

CHRISTHERRE – CHRONIK

Text der Göttinger Handschrift
2° Cod. Ms. philol. 188/10 Cim.
(olim Gotha, Membr. I 88)

Transkription von
Monika Schwabbauer

Editionsprojekt 'Christherre-Chronik'
unter der Leitung von Kurt Gärtner
am Fachbereich II der Universität Trier
Trier 1991

Gefördert durch die DFG

Vorwort

Die vorliegende Transkription des Textes der 'Christherre-Chronik' nach der Handschrift Göttingen, Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek, 2° Cod. Ms. philol. 188/10 Cim. (olim Gotha, Membr. I 88) (=Sigle G) wurde von Monika Schwabbauer anhand eines Mikrofilms erstellt und dann in Göttingen am Original überprüft. Der Versbestand für die gesamte 'Christherre-Chronik' (24331 Verse) wurde anhand der Transkription ermittelt und mit den für Textkritik und Textgeschichte des Werkes erheblichen Handschriften verglichen. Die dabei ermittelten und durch den weiteren Vergleich mit den lateinischen Quellen (Vulgata, Historia scholastica, Gottfrieds von Viterbo 'Pantheon') festgestellten Fehlverse in G wurden aus den verglichenen Handschriften ergänzt. Die ergänzten Verse werden nicht in der fortlaufenden Zählung berücksichtigt, sondern durch Kleinbuchstaben nach dem Vorgängervers gekennzeichnet.

Folgende Handschriften wurden herangezogen:

a) für den gesamten Text:

K = Toruń (olim Königsberg), UB, Rps 144

P = Paris, BN, Ms. allem. 114

W = Wien, ÖNB, Cod. 2809

b) für Teile des Textes:

Cgm 4 = München, BSB, Cgm 4

Cgm 5 = München, BSB, Cgm 5

Cpg 321 = Heidelberg, UB, Cpg 321

New York = New York, Pierpont Morgan Library, Cod. M. 769

Sarnen = Sarnen, Benediktinerkollegium, Cod. chart. 39 (olim Muri, Stiftsbibl.)

Wolfenbüttel = Wolfenbüttel, HAB, Cod. Guelf. 8 Aug. 4°

Auf die bisher veröffentlichten Teile des Textes von H. F. Massmann (Der keiser und der künige buoch ..., 3. Bd. Quedlinburg und Leipzig 1854, S. 118–150) und G. Schütze (Die historischen Bücher des Alten Testaments ..., Hamburg 1779–1781) wird durch Angaben am rechten Rand hingewiesen.

In der Transkription werden folgende Zeichen verwendet:

l für langes s in ungewöhnlichen Positionen,

| für feine senkrechte, als Interpunktionszeichen benutzte Haarstriche,

= zwischen Wortformen, die in der Handschrift getrennt geschrieben sind,

– zwischen Wortformen, die in der Handschrift zusammen geschrieben sind.

Anmerkungen zur Transkription sind als Fußnoten gesetzt.

Die Handschrift G ist die Leithandschrift für das Editionsprojekt, das im folgenden Beitrag beschrieben ist:

Kurt Gärtner/Ralf Plate/Monika Schwabbauer: Zur Ausgabe der Christherre-Chronik nach der Göttinger Handschrift SuUB, Cod. 2^o Philol. 188/10 (olim Gotha, Membr. I 88). In: Editionsberichte zur mittelalterlichen deutschen Literatur. Beiträge der Bamberger Tagung Methoden und Probleme der Edition mittelalterlicher deutscher Texte. 26.–29. Juni 1991. Hrsg. von Anton Schwob unter Mitarbeit von Rolf Bergmann u.a. Göppingen 1994 (Litterae 117), S. 43–56.

Die Transkription der Handschrift G durch Monika Schwabbauer wurde frühzeitig mehreren anderen Editionsprojekten als Referenztext zur Verfügung gestellt und dient auch als Referenztext in den Arbeiten von Monika Schwabbauer und Ralf Plate:

Monika Schwabbauer: Profangeschichte in der Heilsgeschichte. Quellenuntersuchungen zu den Incidentien in der Christherre-Chronik (Vestigia bibliae Bd. 15/16). Bern/Berlin/Frankfurt a. M. u.a. 1997 (= Diss. Univ. Trier 1995);

Ralf Plate, Die Überlieferung der Christherre-Chronik (Wissensliteratur im Mittelalter Bd. 28), Wiesbaden 2005 (= Diss. Univ. Trier 1996).

Die Transkription von Monika Schwabbauer hat sich als zitierfähiger Referenztext bis heute bewährt und kann bis zum Abschluß der Ausgabe diese Aufgabe weiter erfüllen.

Die Edition der 'Christherre-Chronik' hat eine überlieferungsnahe Ausgabe zum Ziel, die den gesamten Text des Werkes zum ersten Mal allgemein verfügbar macht und den Ansprüchen eines breiten Benutzerkreises (Germanisten, Historiker, Theologen) genügt. Der bereits fertiggestellte Teil der Edition ist zusammen mit einer kurzen Einleitung als Vorauspublikation über die Homepage der DTM zugänglich.

Trier, im November 2005

Kurt Gärtner

I^{ra}

CRist h(er)re keiser ub(er) alle |craft
 Voit himelischer h(er)schaft
 Got |kunic ub(er) allir e(n)gel h(er)
 Dir dienit gar an alle wer
 5 Swaz in sinem namen ie
 Geschepfethe eigenschaft entphie
 Du bist in der gewalde din
 Der vnuorloschen sunnen schin
 Der imm(er)e lebende ane endes czit
 10 Licht aller lichte schine git
 Got einiger vnd drier
 Vnuorkertir wandeles vrier
 In der heiligen trinitat
 Di einige. drie namen hat
 15 Vnd driualt in dim namen ist
 In dinir gotheit du bist
 Bezeichent mit der sunnen
 Vrsprinch. des lebenden brunnen
 Der in alle hercze vluzeth
 20 Vnd towende beguzeth
 Mit siben runsen al di lebin
 Den du daz lebin hast gegebin
 In menschlicher wisheit
 Volkumens menschen lebin treit
 25 Vons heiligen geistes sibir gebin
 Sin. vornunpht vornunphtlich lebi(n)
 Diz is der sibenvaldic vluz
 Der von dir vluzet. vnd des guz
 Dir iclich hercze reinit
 30 Daz dich mit truwen meinit
IN mislichir vnderscheit
 Hat des heilegin-geistes wisheit

I^{rb}

Geteilet mensliche vornunst
 Einim witze dem andren kunst
 35 Teilit der heilige geist
 Einim git her aller meist
 In mangan czungen suze wort
 Dem andren wiser¹ rede hort
 Der dutunge. der rede treit
 40 Einim git her gesuntheit
 Einim tugende hoen gewin
 Einim vordachtlichen sin
 Daz er kunstliche dinc vorstat
 Bescheidenheit des geistes hat
 45 Des andren sin mit richer craft
 Vons heilegin geistes meisterschaft
 Des gehe di gobe² teilen kan
 Einim iclichen als her im gan
 Vnd in di gobe³ teilen wil
 50 Als mit vor geordenten czil
 Vnsers heren Gotis rat
 Di gobe vor hin geordent hat
IN dem selbin namen hie
 Bouge ich mines herczen knie
 55 Vnd bite dich uil suzer Crist
 Sint daz din gotliche list
 Mich armen tumben sunder hat
 Geschaffen tzu einer hant=getat
 Daz du mir vuges den gewin
 60 Daz minen wandelberen sin
 Vnde min suntlich gemute
 Des heiligen geistis gute
 Mit sinem towe begize
 Vnd in dinem namen uf slize

1 r nachträglich darübergeschrieben.
 2 o aus anderem Buchstaben korrigiert (?)
 3 Mit blasser Tinte Strich durch o (?)

- 65 Miner touben sin(n)e tor
 Mit den mir⁴ hat beslozzen vor
 Mit tumpheit richer sinne | craft
 Vn(d) wiser worte meisterschaft
 Daz ich leider cleine han
- 70 Vnd geruche in min gemute lan
 So wise sinne mit vornunst
 So rechte rede. so wiser kunst
 Vnd so bescheideliche wort
 Daz dich miner czungen ort
- 75 Also geloben muze
 Vnd dines hoen lobes suze
 Daz iz dir herre anuenclich si
 Wan wonte mir der sinne bi
 Noch sechse der ich einin han
- 80 Iz were ein czwifillicher wan
 Dennoch daz iz vollen=bracht
 Wurde. des ich han gedacht
 Czu tichtene. in dem name(n) din
 Nu tu mir lere vnd helfe schin
- 85 Durch der drier namen ere
 Mit des heilegin geistes lere
 Vnd sende mir zu helfe di
 Daz ich⁵ in dinem namen hi
 Di rede bringe biz an daz czil
- 90 Der ich mit dir beginnen wil
 Czu tichten. h(er)re in dinem namen
 Hoen | suzzen | lobesamen
 [I]ch⁶ wil als ich han gedacht
 Mac iz werden uollenbracht
- 95 Al hie mit cranken sinnen
 Der besten rede beginnen

- Der sich uor mir ie dutscher man
 Czu tichten sold ie genemen an
 Der besten | ia |. daz sprech ich wol
- 100 Daz ich also sprechen sol
 An starken sinnen vil gewerin
 An meren vnwandelberin⁷
 Ist si di beste des ie ich
 Doch wil-ich des nicht rumen mich
- 105 Daz iz in dutscher erde
 Daz beste getichte werde
 Oder guter spruche daz beste si
 Daz uns Dutschen wonit bi
 Vnd spreche ich daz | so were ich
- 110 Wol wert | daz man strafte mich
 Ich ie abir des von der warheit
 Daz iz di hosten sinne treit
 Di dutsche kunst berichten kan
 Si hat uor mir ein wiser man⁸
- 115 Geschriben vnd getichtet
 Vnd in latine berichtet
 Der hoer kunst ein meister was
 Swo man von kunst an buche(n) las
 Der was von Biterne irkant
- 120 Vnd was Gotfrit genant
 Ein phaffe an kunst uol=kumen
 Vnd an wisheit uz genumen
 Daz bewerit di materie wol
 Daz man im des iehen sol
- 125 **D**er selbe begunde suchen
 Vnd suchte an den buchen
 Den hort di gruntfeste der schriipt
 Di | urhabunge | vn(d) ouch di stipht

4 r aus anderem Buchstaben korrigiert (t ?).

5 i aus anderem Buchstaben korrigiert (davor ein Schaft ausradiert).

6 Initiale nicht ausgeführt, Vorzeichnung I vorhanden, keine Platzaussparung.

7 in aus anderem/en Buchstaben korrigiert.

8 Vers 114–120: links und rechts von der Zeile Zeichen (//) mit Bleistift (modern), nur 119 und 120 die Zeichen rechts in Tinte (alt).

2^{ra}

Der alden vnd der nuwen e
 130 Do bi las er der buche me
 Di uon der nature sagent
 Vnd di beczeichnunge tragent
 Der phylosophÿen
 Di kunst nam er czu amien
 135 Vnd si in wider czu amise
 Der kunste=riche wise
 Czum ersten⁹ an sinem buche seit
 Wi¹⁰ Goth an siner gotheit
 Was|e daz sine hoe craft
 140 Geschufe|i cheine geschafft
 Vnd wes er here was er=kant
 E. cheine geschefte wurde genant
 Dar noch sait er biz an den ort
 Wi daz hoe Gotis wort
 145 Alle creature werden hiz
 Sin kunst uns dar na wizzen liz
 Kurczlich rechte|vnd doch wi
 Iz Adamis kinden irgi
 Wo sich di nach im lizen nider
 150 Vnd wi di lant teiltin sider
 Vnd wi di waren genant
 Di heren waren uber di lant
Er sait ouch wi di hizen
 Di in wizzen lizen
 155 Di buch in-iclicher e¹¹
 Wer di vumf buch von Moÿse
 Vnde di¹² alden e. berichte
 Vnd in latine tichte
 Di hat er genennit¹³ sus
 160 Moÿses. Esdras. vnd Iosephus

2^{rb}

Daniel|vnd andere wissagin
 Ih̄c Sirac di in den tagin
 Schriben di geschicht der czit
 Dauid|Salomon|Iudit
 165 Ester|vnd Machabeus
 Di buch ouch nennit er alsus
 Di cristen e geschriben hant
 Als sie hi geschriben stant
 Paulus|vnd di czuelf botin her
 170 Noch git er uns urkundes mer
 Wi di geheizzen waren
 Di da schribin in ir iaren
 Den gelouben der cristen
 Di vire ewangelisten
 175 Des gelouben fundamente
 Der pabis sente Clemente
 Origenes vnd Dyonisius
 Vnd Iohannes Crisostomus
 Athanasius vnd Ieronimus
 180 Augustinus vnd Gregorius
 Vnd andere lerere vil
 Der ich alhi nicht nennen wil
DOch wil ich uch benennen
 Daz ir sie mugit irkennen
 185 Di der heiden cronike tichten
 Vnd in latine berichten
 Iosephus der einer was
 Der di buch der dite las
 Dyonisius vnd Orosius
 190 Egesippus vnd Swetonius
 Solinus vnd Iulius
 Vnd einer hiz Affricanus

9 *In der Hs. czu mersten.*

10 *Hinter i ein Buchstabe ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.*

11 *Vor e ein Buchstabe ausradiert.*

12 *d aus anderem Buchstaben korrigiert (a?).*

13 *Vor g ein Buchstabe ausradiert bzw. Anfang des Wortes auf Rasur.*

Der von erst der erste was
 Der croniken schreip vnd las
 195 Vnd der kunige geschicht
 Von den Kaldein hat uns bericht
 Der kunige buch | Berosus
 Ein buch=tichter hiz alsus
 Der mit schripht¹⁴ di mer uns gab
 200 Von erste des landes urhab
 Der kunige lebin vnd ir tot
 So hat der¹⁵ wise Mamenot
 Von Egýpten lant geseit
 Des landes gelegenheit
 205 Al ir geschicht wi di geschach
 Swes sin schripht da uon uoriach
 Daz dutte Sint Ieronimus
 Mobeus vnd ouch Estius
 Der allir schripht urkunde hat
 210 Von der allir ersten getat
 Daz di werlt sich hub an
 Vnde von erst wachsen began
 Vnd wi sich in ir cziten
 Di lant teilten vil witen
 215 Als di kunicriche sint gelegin
 Di der lande soldin phlegin
 Vnd wi di vnder-sich di lant
 Teiltin ouch hat er genant
 Di lant al=meistic in Asia
 220 In Europa vnd in Affrica
 Di al der erdent gelegenheit
 Begriffen gar | als di schrift seit
 Nu ist der lant=namen so vil
 Daz ich¹⁶ ir nicht nennen wil

225 Wan her=nach mit den meren
 Dan so sal ich uch beweren
 Ir namen mit der warheit
 Als uns des buches meister seit
Daz buch beginnet hebin an
 230 Von Adam dem ersten man
 Vnd sait mit kurzlicher sage
 Czil. iare | mande | vnd tage
 Allir der herschefte
 Di mit gewaldis crefte
 235 Alle | in ir lebenden iaren
 Der lande heren waren
 Von aneenge. biz an di vrist
 Daz Goth unser herre Ih(esus) Crist
 Von hýmele uf di erde quam
 240 Vnd mit geburt an sich nam
 Durch uns di brode menscheit
 Vnd durch uns alliz daz irleit
 Dar vm er mensche was genant
 Mit namen tut er ouch bekant
 245 Di pabise von sente Petirs czit
 Di czu rome pabse worden sit
 Daz er keines name(n) virgaz
 Biz daz an den stul gesaz¹⁷
 Der pabs sente Vrbanus
 250 Der dritte den man nante sus
 Vnd alle romische herschapht
 Biz an di wile daz mit craft
 Der elder keiser Vriderich
 Vn(d) des sun kunic Heinrich
 255 Der ouch sint keiser wart genant
 Der Sicilie twanc daz lant

14 i von gleicher Hand nachträglich darüber-
geschrieben.

15 r nachträglich darübergeschrieben (dünne
Feder, gleiche Tinte).

16 ich mit dünner Feder über der Zeile nach-
getragen.

17 Vers 248–250 und 253–255 Zeichen am
rechten Rand: // (Tinte).

3^{ra}

Romische richtere waren
 In disen selbin iaren
 Tichter | des buches vrhab
 260 Der pabist orthabunge gab
 Dem buche vn(d) dem getichte do
 Vnd gab des urkunde also
 Daz iz ein warheit were
 Ane ualsch unwandelbere
 265 **N**ach des buches warheit¹⁸
 Vn(d) der uil gewerin vnderscheit¹⁹
 Di ouch uns dutet anderswa
 Scolastica Historia
 Ein buch ist alsus genant
 270 Daz ouch wislich tut irkant
 Des angengis gelegenheit
 Vnd albescheidenliche seit
 Der mer wurczel vnd ir²⁰ craft
 Nach wunschlicher meisterschaft
 275 Wil ich arbeiten mine kunst
 Vnd miner²¹ sinne uirnunst
 Durch Got | vn(d) durch der tuginde rat
 Des gebot mich des gebetin hat
 Daz dran erbeite mich
 280 Min here lantgreue Heinrich
 Von Duringen der uurste wert
 Der des hat an mir gegert
 Daz ich daz buch berichte
 Von latin in dutsch getichte
 285 Des dinstes vnd der arbeit
 Sol ich im gerne sin bereit
 Vnd allen werden luten
 Mit spruchen | durch in duten

3^{rb}

Daz buch | so uil ich tumber man
 290 Mit tichtene | gedienin kan
 Vf den lon swer iz lese
 Daz er im wunschende wese
 Vurstenlicher werdecheit
 Mit werenden vroiden sundir leit
 295 Iz si man | oder reine wip
 Daz in Got sele vnd lip
 Beware nach den gnaden sin
 Nu wil ich di sinne min
 Pinen mit arbeitlicher kur
 300 Vnd wil uch hi legen vur
 Mit tumbin sinnen alczu cranc
 Des buches urhab vnd anuanc
Genuge vragent noch also
 Wo was Got unser here do
 305 Do nirgen creature schein
 Gemachet | noch geschefte chein
 Het ich nu sulche wisheit
 Iz wurde uch nu uon mir geseit
 Nu bin ich ein so tumber man
 310 Daz ichz nicht wol gesagin kan
 Noch berichten | doch wil ich
 Ein teil des di schrift wiset mich
 Berichten mit der helfe Gotis
 Vnd der ler sinis gebotis
 315 Got was do als er noch ist
 Vnd immir ist ane endes vrist
 In der gotlichen gotheit
 Di er hatte an sich geleit
 Al di geschefte an seinde
 320 Vnd eigenliche speinde

18 Vers 265–269 und 280–284 Zeichen am linken Rand: // (Tinte).

19 t aus Platzgründen hochgestellt.

20 Zwischen ir und craft ein Buchstabe ausradiert (c ?).

21 r nachträglich darübergeschrieben.

An ir di forme zallir czit
 Di er ir gebin wolde sit
 Vnd sach di geschaft. i | bi im an
 Als noch ein wiser czimmer=ma(n)
 325 In²² sinem hercze(n)²³ trachtet
 Mit vurgedanken vnd achtet
 Mit wiherhande sachen
 Er sin hus welle machen
 Vnde ymaginiret daz.
 330 Sus vnd so | i | baz vnd baz
 Biz daz erz uolbringet
 Als sin vurgedanc gedinget
 Sus hat sins herczen ansicht
 Des huses namen biz iz geschicht
 335 Daz erz gemacht | iz ist czu hant
 Mit dem gemache ein hus genant
 Allen den di iz danne sehin
 Vnd sin structure spehin
 Da uor siet ez der czimberman
 340 Nicht | wan mit dem herczen an
 Di wile daz sin vurgedanc
 Im erdenkit den anuanc
 Alsus was alle geschaft
 E si mit namen gewunne craft
 345 Vor Gotis gesichte tougen
 Mit warheit sunder lougen
 I. an gesen vnd uor bedacht
 Biz daz si wart vollin=bracht
 Sus was ane angenge
 350 Vor ewiclicher lenge
 Di werlt bi Gote gemacht i
 Biz daz iclich geschaft intphi

Mit der nature ir geschaft
 Ir eigenschaft. ir name(n) ir craft
 355 Do=uon stet also geschriben
 Daz Got nicht elder si beliben
 Der iare | dan si geschefte si
 Wan sie im i wonte bi
 Mit gedanken | als ich han geseit
 360 Er ist aber an der werdecheit
 Elder | vnd an gewaldes craft
 An immir wernder herschaft
 Wan er uon erste den urhab
 Einir iklichen geschefte gab
 365 Di wisen philosophi
 Den kunst mit wisheit wonte bi
 Nennint iene werlt alsus
 Mundus archetypus
 Als si do was e si geschaft
 370 Gewunne | uon der Gotis craft
 Dirre name archetypus
 Czu latine sich dutet sus
 Mit rechter dutunge
 Týpus quit | bezeichnenunge
 375 Arche ist ein beslozen vaz
 Wi soldich daz bescheiden baz
 Mit gewarer dutunge
 Di beslozzin beczeichnenunge
 Di nach vurgedanken wart
 380 Sider offen | vnd uf gespart
 Do di werlt nach ir orden
 Geschefte was worden
 Als si da uor e was bericht
 Vor unseris scheppheris ansicht

22 n aus anderem Buchstaben korrigiert.

23 Hinter ē ein Buchstabe ausradiert (e ?).

4^{ra}

- 385 Der di geschefte algemeine
 Si were groz odir cleine
 Nider | ho | smal | breit | stark swach
 In siner wisheit an sach
 Do uon ist Gotis name irkant
 390 In krischen | vnd genant
 Theos der alli dinch an sicht
 Vnd dem ist uor virborgen nicht
 Wan er²⁴ i sach alle dinch
 Vnd ir geschefte ursprinch
 395 E daz si wurden uollen=bracht
 Vnd in ir namen wurden irdacht
Got was i in-der gotheit
 Di er hatte an sich geleit
 In unuerwesinlicher craft
 400 Vnd in ewiclicher herschaft
 So schone daz der engel schar
 Di uon im sint irluchtet gar
 Vnd alsulcher schone phlegint
 Daz²⁵ si der sunne widerwegint
 405 Sine schone siben=valt
 Als ez gebutet Gotis gewalt
 Des gerint²⁶ daz sin an sehint
 Vnd sine schone spehint
 Swi uil in di an gesehint
 410 Swi uil sie²⁷ sine schone spehint
 Ir wunschlich gir | ir angesicht
 Mac sich doch sin genugen nicht
 Dicheine stat mac begrifen Got²⁸
 So creften rich ist sin geboth
 415 Vnd vullet himel vnd erde | idoch
 Iz in ist kein so enge loch

4^{rb}

- Ern sie drinne vnde doch nicht
 Mit craft vnd nicht mit gesicht
 Sus can er sich geteilen wol
 420 Daz himel vnd erde sin sin uol
 Vnd doch nirgin hi noch do
 Ist | noch dort noch anderswo
 Wan allinthalbin ist sin craft
 Gancz bi siner geschafft
 425 Doch nicht also daz er do si
 Sin gewalt ist allin dingen bi
Des ist sin craft gewaldic
 Einige | doch driualdic
 Was Got i | in-der gotheit
 430 Der enualden driualdekeit
 Git der sunnen eben=maze wol
 Als ich uch hi bescheiden sol
 Der sunne ist ein enic dinc
 Vnd beluchtet der²⁹ werlde umbe=rinc
 435 Swi der si ein dinc genant
 Vnd vur ein-geschafft irkant
 Dran sin dri dinc ougende sich
 Di alle sin beczeichnenlich
 Der heilegin driualdikeit
 440 Der sunne *mit*³⁰ geschefte treit
 Gescheffe | hicze vnd schin
 Mit den drin wil daz eine sin
 Ein einic dinc daz doch driualt
 Ist | des uater hoen gewalt³¹
 445 In siner gotlichen craft
 Beczeichent der sunnen geschafft
 Wesinde in-der gewalde sin
 Den sun bedudet der sunne(n) schin

24 nach er ein zweites er ausradiert.

25 z aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich) korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

26 t aus c korrigiert (c durch Tilgungspunkt getilgt, t mit dünner Feder darübergeschrieben).

27 Zwischen sie und sine Rasur (wahrscheinlich sie aus sine korrigiert); Kreuzchen am linken Rand.

28 Hinter got ein Buchstabe ausradiert (wahrscheinlich h).

29 r von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.

30 In der Hs. mti, von der Virgelhand durch i-Strich über dem dritten Schaft des m irrtümlich zu niti korrigiert.

31 l aus n korrigiert.

4^{va}

Und sin wunnliclicher glast
 450 Wan im des schines ni gebrast
 Der von der gotheit im schein
 Vnd i wuchs vnd ni verswein
 An im | do er durch uns alhi
 An sich di menscheit intphi³²
 455 Der sun der ist di Gotis wisheit
 Als uns daz buch der wisheit seit
 Durch des wisen Salomonis munt
 Di wisheit sprach e uor der stunt
 E di geschefte keine craft
 460 Gewunne in rechtir eiginschaft
 Ich was bi Gote betrachtende
 Al di geschefte. vnd achtende
 Wi di geschefte solde sin
 Geschaffen. vnd ir materie schin
 465 Mit vorgedechticlichem sinne³³
 So heizet des vatir minne
 Vnd des suns | der heilige geist
 Der mit gute in rechtir volleist
 Einige von in beiden gadt
 470 Der bezeichnenunge hat
 Der hitze di | di sunne git
 Mit warheit | an der sunnen lit
 Ebin=maze der driualdicheit
 Als di schrift uns hat geseit
 475 **G**ot was alsus mit namen i (474,1)³⁴
 Als ich uch han bescheiden hi
 Einiger in driualdiger craft
 Vnd allir creaturen geschafft
 Mit im in sinim angesicht
 480 Geformiret vnd anders nicht

4^{vb}

Rechte als da in blute stat
 Ein dinc daz nicht geschefte hat
 Vn(d) geschafft nach siner blute nimit
 Di danne der natur geczimit (474,10)
 485 Got machte sin hantgetat
 Durch gotlicher gute rat
 Dar uf daz di genade sin
 Wurde siner geschefte schin
 Got was i. vnd lengir | wan. | i | vn(d). i
 490 Wan angenge noch in intphi
 Sin gotheit | vnd der gewalt
 Des uatir namen ist geczalt
 Dem sune di Gotis wisheit
 Als uns der p(ro)phete seit (474,20)
 495 Der spricht herre du hast bereit
 Alle dinc in-diner wisheit
 Du eine alle dinc wol weist
 Di gute ist der heilige-geist
 Der allem lebin git daz lebin
 500 Dem lebin vnd namen ist gegeben
 Mit wiser kunst vnd an virnunst
 Odir mit³⁵ sinlichir kunst (474,28)
DAz Got unser herre Crist (475)
 Der mensch durch uns wurde(n) ist
 505 Bi der gotheit ie were
 Ie vnd er daz in-gebere
 Di mait nach der menscheit
 Daz sal uch hi werden geseit (480)
 Als iz durch der p(ro)phetin munt
 510 Got unser here machit kunt
 Hi uon sprichet Ysaias
 Der vol des heiligen-geistes was

32 Hinter -i ein Buchstabe ausradiert;
 Kreuzchen am linken Rand.

33 Vor sinne : ausradiert.

34 Die Versangaben in runden Klammern am
 rechten Rand beziehen sich auf den Ab-
 druck der ersten 2200 Verse bei Mass-
 mann.

35 t aus anderem Buchstaben korrigiert.

5 ^{ra}	5 ^{rb}
Der sprichet Got der herste	545 <i>D</i> iz ³⁸ ist bewerit also vil
Ich der iungiste vnd der erste	Vn(d) also wol daz ich nicht wil
515 Min hant di erde gemachet hat	Noch in sal noch in tar
So hat den himel als er stat	Vurbaz di rede berichten gar (520)
Gemezze gar min zesewe hant	Als ich an den schriften las
Ouch tut uns Daudid irkant (490)	550 Abir sprichit Ysayas
Got mit sinem worte hat	Wer mac sin geslechte
520 Den himel geuestint dar nach stat	Mit czal vurbringen rechte
Mit sines mundis geist ir craft	Der wise Iob ouch hi uon seit
Gesterkit ist. di beschaft	Wo vindesdu Gotis wisheit
Bezeichint ³⁶ di namen dri	555 Wem ist daz kunt wi adir wo
Di Gote sin mit namen bi	Ouch stet geschriben andirswow
525 Got daz ist Got ³⁷ daz wort daz kint.	Wem ist die wurzel der wisheit (530)
Der heilige geist di namen sint	Vnd der urhab uorgeleit
Dri namen in-p(er)sonen drin	Des gewaren Gotis suns
Di dri namen under in (500)	560 Sint daz mir der wisheit runs ³⁹
Sint di dri namen ein einicheit	So cleine hat geteilet sich
530 Ein ungescheiden underscheit	Son getar ich nicht gepinen mich
Der gotheit als uns uoriach	Daz ich da uon icht mer sage
Daudid do er uon-dem sune sprach	E daz ichz doch uollen gedage
Zume vatir hin des suns worth	565 So wil ich sprechin mere
Als der sun zum uatir sprichet dort	Nach der schrifte lere
535 Du bist min sun sprach czu mir	Di min urkunde hir an ist
Der here nu ger ich gebe dir	Wi Got unser here Crist (540)
Czu erbe der erde(n) ende czil	Schit uon Gote dem uatir sin
Vnd alle di diet want ich wil (510)	570 Daz er was selbe sam der schin
Daz iz dir zu erbe si irkorn	Der von einem lichte gat
540 Ich han dich hute geborn	Daz licht den schin doch bi im hat
Vor Lucifern gebar ich dich	Vnd sint ouch beide anders nicht
Sus ma(n)ge(n) wis bezeichent sich	Wan vuvr schin vnd daz licht
Daz Got wart me(n)sch vn(d) doch ist	575 Czu glichir wis alsam der munt
Got	Daz wort mit rede machit kunt ⁴⁰
Als daz wolde sin gebot	

36 c aus anderem Buchstaben korrigiert;
Kreuzchen am linken Rand.

37 Irrtümlich wiederholtes i durch Rasur getilgt, g über radiertem .

38 Als Initiale irrtümlich C eingetragen, am Rand richtig d vorgezeichnet.

39 In der Hs. tuns.

40 Mit Bleistift von jüngerer Hand rechts neben der Zeile: 33.

5^{va}

Vnd als daz hercze bi im treit
 Beslozen di wisheit (550)
 Also quam uon dem uatir daz kint
 580 Di gewaldes ungescheiden sint
 Vnd in einigir driualdekeit
 Als ich uch nu hi habe geseit
 SO daz ich nicht nu wil gedagin
 Vn(d) swigi(n) muz | nicht vurbaz sagin
 585 Von den drin benenden Gotis
 Mit der helfe sinis gebotis
 Woldich uon der engele craft
 Vnd uon der himelischen herschaft (560)
 Gerne sprechin nune kan
 590 Ich | noch michs genemin an
 Daz min kunstlosir sin
 Icht czu uil gesagin uon in
 Wan ane Gotis wisheit
 Ist allin menschin uorseit
 595 Wi vnd waz engelisch nature si
 Gote sint di engele bi
 Daz si vur im vurbringin
 Mit dinstlichen dingin (570)
 Gotis dinist vnd sin gebot
 600 Engele sint di neher Got
 Danne ander engele an sehint
 So in di | i | neher spehint
 So si in | i | serir minnin
 Vnd in sinir libe brinnin
 605 Ouch sint engele genant
 Di werdint in di werlt gesant
 Zu⁴¹ sagene daz do sal geschen
 Bi Gote sint ouch engele gesen (580)

5^{vb}

Di zeichin vnd manic wundir
 610 Ofte wirken albesundir
 Nun kore hant der engel schar
 In | engelischem orden gar
 Dinen si Gote czallir czit
 Dinistlichen | in widir strit
 615 **DAZ** engele hoers namen sin
 Dan ander engel daz tut schin
 Di heilige schrift der warheit
 Engel sin dar zu bereit (590)
 Daz si ander engel senden
 620 Vnd di di botschaft uorenden
 Daz irzeigete wol Zacharias
 Der ein heilig p(ro)phete was
 Ein engel wart zu im gesant
 Do der was von im gewant
 625 Ein ander engel im bekam
 Dem must er sin gehorsam
 Er sprach zim louf nicht irwint
 Vn(d) vndirwise mit rede daz kint (600)
 Sagim heiz iz vurbaz sagin
 630 Daz her noch in sinen tagin
 Ierusalem gebuwit wirt
 Also daz si mure virbirt
 Der leistiz vnd wart getan
 Do von darf nimant czwiuel han
 635 Ein engel=schar in si merir
 Gewaldegir vnd herir
 Dan ein ander engel=schar da bi
 Mit gewaldef⁴² creften si (610)
 Man list vil ofte hi vnd da
 640 Vnd in den schriften anderswa

41 *In der Hs. Szu.*42 *Danach Naht im Pergament.*

6^{ra}

Und ist harte uil geschein
 Daz di engel sint gesehin
 Zun heiligen uf di erde kumen
 Des ist mit warheit vil vorname(n)
 645 **DI** also werden hin gesant
 Vnd di amechtis sin irkant
 Dien scheiden so uon Gote nicht
 Sien sin vor Gotis angesicht (620)
 Vnd sehin in mit vrouden an
 650 Vnd sie Got her wider dan⁴³
 In wern si nicht in Gotis gesicht
 So konden si mit wizen nicht
 Kumftige dinc der si uirrhint
 So sie Gotis tougen sehint
 655 Sus woni(n)t sie Gotis gnaden samit
 Der engele namen vnd ir amit
 Wil-ich mit namen nennen (630)
 Ob ir si welt irkennen
 Virtutes vnd Potestates
 660 Vnd zu hant Dominationes
 Do neste bi Principatus
 Ein engel=amit heiczit sus
 Ein andir ist ouch da bi
 Daz ist geheizen Troni
 665 Vn(d) Cherubin | vnd Seraphin
 Der namen ich sus bewiset bin
 Vnd machit daz latin irkant
 Virtutes sin tugende genant (640)
 Von den di zeichen gesch[eh]in
 670 Di Got wil di sinen lan sehin
 Vnd Potestates heizin di
 Der gewalt mit creften | i |

6^{rb}

Was andern hoen geisten obe
 Di Got lobent mit ir lobe
 675 **U**rbaz bin ich bewiset des
 Daz Dominationes
 Sin di herschefte (650)
 Di mit herlicher crefte
 Vur di gewalt uf stigent
 680 Gotis lob sie nicht uirswigent
 Sie loben in czu allin cziten
 Sunder alliz vnd=erbiten
 Abir dirre name Principatus
 In latine sich dutet sus
 685 Di vursten=amit nennit sie
 Di schrift. nu horit vort wie
 Waz der amechte mer⁴⁴ si
 Di da sin geheizen Troni (660)
 Daz sint di stule uf di Got
 690 Durch sines gerichtes gebot
 Sin gerichte wil sizzen
 Volleist ob allen wizen
 Dutet der name Cherubin
 Von dem engel=amechte Seraphin
 695 Tut di schrift uns cunt
 Si sin di | di zallir stunt
 Vor Gote aller=nehest sin
 Vnd sinen gothlichen schin (670)
 Vorn andern allir=neste sen
 700 Vnd im alsulcher libe ien
 Daz sie in sinen minnen
 Sunderlich in minnen brinnen
Nu wil ich ouch nennin da bi
 Di hoesten erczengel dri

43 d nachträglich darübergeschrieben (dünne Feder).

44 Hinter mer : ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.

6 ^{va}	6 ^{vb}
705 Michahel vnd Gabriel Vnd der erczengel Raphael Vnd sagen zu dute alhi zu hant Wi si czu dute sin genant Michahel den namen hat	In himelischer wunne gar Do was ob allir engel schar (710) Der schonste engel Lucifer 740 Den trouk sin tummer wan daz er Gote wolde glichen sich Mit gewalt vnd ebin=rich Als des gedacht von im wart Do warf in sine hochfart ⁴⁶
710 Der nach sins amechtis orden stat Er dutet sich wer als Got Wan in hat daz Gotis gebot Czu probste in-hoer crefte wis Gemachit vbir daz paradis	745 Von himel in-den helle=grunt Mit im viruilen san zu stunt Sins willen volgere alle Zu dem ewigin tot=valle (720) Vnd als er e der schonste was
715 Sus ist bedutet Michahel Di Gotis sterk ist Gabriel Von latine czu dute irkant So ist Raphahel genant Di Gotis erczenie	(690) 750 Ir-allir schone ein spigil=glas Recht als eislich wart er do Vnd sine uolger alle also Di schrift tut uns uon im kunt Daz in sin hochuart eine stunt
720 Di herin engele drie Namen nach ir amechte hant In den si sich ouch schouwen lant Von gewalde Michahel Von Gotes sterke Gabriel	755 Zu himile nicht bliben liz Er daz sin in di helle stiz Vnd alle sine mit=uolgere In iomir wernder swere (730) Ist im alle gnade da ture
725 Raphahel von erczenie nimit Der reine name im geczimit Dise engele wir sus nennin Wan wir nicht irkennin Insundern namen cheinin me	(700) 760 In dem heiczen helle=viure So di virvluchten helle=kint Wonende in der lufte sint Si brinnen doch ir wize ist uil Si wonen dik vnd manche zil
730 Von den ich han gesprochin e Daz sin herschefte vnd engelamit In den manic tulent. tulent samit Engele wonit uor Gotis geschicht Suf ⁴⁵ sint iz amit vnd namen nicht	765 In der lufte manche zit Durch nicht wan durch den nit Daz si hin zu irn arbeiten Virraten vnd ouch virleiten (740)
735 DO Got di engele werden hiz Di in den wunsch der schone liz	

45 su *aus* sin *korrigiert*.

46 -h- *aus* *anderem Buchstaben* (f ?) *korrigiert*.

7^{ra}

Der tummen sundere lebin
 770 Den guten sint si ouch gegebin
 Zu pine durch alsulche site
 Daz ir lebin werde da mite
 Gesterkit vnd ouch uirsuchet
 Ob ir Got icht geruchet
 775 Warumme si nicht quamin wider
 Vnd gehorsam wurden sider
 Daz quam do von ir selbis gedanc
 Der hoen sunden si betwanc (750)
 Vnd sundirn | daz in nimant riet⁴⁷
 780 Da uon sich ouch nimant uz schiet
 Der in des heiles gedechte
 Daz er iz zu hulden brechte
 Der nit daz si uirlorin sint
 Nider allir menschin kint
 785 Wan uns Got hat benennit dar
 Zu der rechten engele schar
 Da in ir wunne wart⁴⁸ benumen
 Vnd von dannen si sint⁴⁹ kumen (760)
Nv wundert uil lichte eine(n) man
 790 Der iz nicht baz betrachte(n) kan
 Wi zu den engeln muge kumen
 Bi-den sin vroude ist benumen
 Der tuuel | der durch hochuart
 Virstozin von himele wart
 795 Vnd mit in Got | muge an sehin
 Als virz buch horen iehin
 Daz von dem reinen Iobe seit
 Do spricht di schrift mit warheit (770)
 Daz bi den engeln were Satan
 800 Do daz uirsuchen must ir=gan

7^{rb}

Daz Got an Ioben leite
 Mit manchir swerin arbeite
 Sach er do Got mit ansicht
 Nein er werliche nein er nicht
 805 In sehin sin irwelten kint
 Di kein im reinis herzen sint
 Vnd bi=namen nimar mer
 Er si rich | arm | odir her (780)
 So sehint di Gotis ougen
 810 Offenlich vnd ouch tougen
 Beide ubele vnd ouch gute
 In herczin vnd in-mute
 Got den sach der tuuel nicht
 Der in-sach mit der gesicht
 815 Do er kein Gotis vrage sprach
 Vnd sin vrage czuczim geschach
 Von wannen er queme dar
 Ich han vmmeloufen gar (790)
 Den vmmecreiz der erde
 820 Do irzeichnet mit unwerde
 Sin engistische arbeit
 Di er von Gotis czorne leit
 Vn(d) sach in doch zu rechte nicht
 Mit uollir ougen angesicht
 825 **N**u vraget lichte etiswer
 Antwedir dirre oder der
 Wi Got di engele sprechin zu
 Odir wi er sine rede czuczin tu (800)
 Odir der heiligen selen sin
 830 Czu Gote sprechin odir er czu in
 Vnd wi ouch di rede si getan
 Di Got mit dem tuuel wil han

47 e nachträglich darübergeschrieben (dünne Feder).

48 t nachträglich darübergeschrieben (gleiche Feder).

49 t nachträglich darübergeschrieben (dünne Feder, blasse Tinte).

7^{va}

Vnd er⁵⁰ hin czim keine stunt
 Dem wil ich daz machen kunt
 835 So Got czun engeln sprichit icht
 Zu hant mit sinir angesicht
 Ir=kennit ir mut sinen sin
 Rechte als er habe gesprochen zu-in (810)
 Vnd sinen willen⁵¹ gar geseit
 840 Mit der gesicht der gotheit
 Kunnen si-zuhant lesin
 Waz si werbende suln wesin
 Si sprechin zuczim anders nicht
 Wan mit der vroude der angesicht
 845 Vnd mit dem lobe daz zallir zit
 Ir orden im zu dinste git
 Nach siner gotheit gebote
 Wi ouch di selen mit Gote (820)
 Reden | daz wirt uch ouch geseit
 850 Mit endehaftir warheit
 Als di schrift der buche iehint
 So sie di gotheit an sehint
 Zuhant so sin sie gewert
 Swes ir wille wunschis geret
 855 Sin antwurt ist daz er tut
 Swes an in gert ir urolich mut
 Wi ouch Gotis rede si getan
 Di er mit dem tuuel wil han (830)
 Daz ist der itewiz der missetat
 860 In dem er Gote gesundet hat
 Sin antwurt⁵² mac nicht anders sin
 Wan sin arbeitlicher pin
 Den er muz dulden alle stunt
 Vnd daz im daz vil wol ist kunt

7^{vb}

865 Daz Gote nicht vorborgin ist vor
 Ern sehe durch allir herczin tor
 Vnd sehe di dinc e sie geschehin
 Vnd immir werdin angesehin (840)
HI mac uns wachsin vrage(n)s vil
 870 Ein man uil lichte vragin wil
 Vnd sprichet lichte | wi was Got
 So wunderlich | daz sin gebot
 Den bosen engel werden hiz
 Daz er in nicht bliben liz
 875 Vngescheftic. do er in
 Vnrechte wiste vnd sinin sin
 Daz muste irgen durch sulche(n) rat
 Daz di reine hantgetat (850)
 Gezirde dar mite neme
 880 So di iene widerczeme
 Wurden | vnd hin getan
 Daz di rechten musten han
 Deste richer clarheit
 Mit werndem libe sundir leit
 885 Ein meler dem gemelde sin
 Gibit deste richeren schin
 Also daz iz schone richet
 Swener vnderstrichet (860)
 Nach eigenlichem vlize
 890 Mit swarczer varwe daz wize
 So hat di⁵³ wize deste me.
 Schone. vn(d) wirt schoner danne e
 Were niman tumb. wer were wis
 Wer hette dan an witzen pris
 895 Tet al di werlt des wunschis recht
 Were beide here vnd der knecht

50 Vor er : h durch Tilgungspunkt getilgt;
 Kreuzchen am linken Rand.

51 i nachträglich darübergeschrieben (sehr
 dünne Feder).

52 t nachträglich darübergeschrieben (dünne
 Feder, dunklere Tinte).

53 Vor di ein Buchstabe ausradiert.

8ra

Al gliche wol rechte gemut
 Wer were dan ubel odir gut (870)
 Sus creftigit sich des guten mut
 900 So daz ubele unrechte tut
 Ist nu iman den wunder neme
 Vn(d) dem zu wizzende gezeme
 Wo von daz sie vnd muge gesche(n)
 Daz wir di sile nicht muge(n) gesen
 905 So sie von dem libe vert
 Vnd ir doch ein lebn ist beschert
 In dem si vbel odir wol
 Immer me muz un(d) lebin sol (880)
 Dem sul wirz bescheiden sus
 910 Der vil heilige sente Gregorius
 Hat uns geschriben also
 In dem buche Dyalogo
 Er qu[i]t. waz ist vremder site
 Odir wundirs do mite
 915 Ob dinir ougen gesicht
 Di sele mac sehen nicht
 Di du doch in dem libe ni
 Gesehis. vnd wi mochtistu di (890)
 Vzwendic des libes gesehin
 920 Wiltu dar vmbe ichin
 Daz ich ouch also ane sele si
 Sihistu mir si nicht wonen bi
 So daz di sele vnsichtic ist
 In dem libe zallir zite vrist
 925 Wi mochtiz danne gesehin
 Daz mans anen lib gesehin
 Mochte mit vleischis ouge(n) wol
 Vur war man des gelouben sol (900)

8rb

Daz di lipliche geschafft
 930 Von unlipliches geistis craft
 Muz han beide lebin vn(d) geschicht
 Vnd der geist uomme libe nicht
 Der unsichtigen selen craft
 Git des libes geschafft
 935 Sinne | craft | rede | vnde lebin
 Des mac ir der lip nicht gegeben
 Ist nu iman also tumb
 Odir mit sinir rede so crumb (910)
 Daz er daz wider=reden wil
 940 Dem sage wir warzeichens uil
 Swenne di heiligen sterbin
 An dem libe. vnd uirterbin
 Vnd der lip ein erde wider wirt
 Wan in denne alle craft uirbirt
 945 Swaz zeichin dan von im geschicht
 Daz wirbet dort vor Gotis ansicht
 Der heiligen selen geist
 Mit ir creftin volleist (920)
 Al di wile vnd al-di vrist
 950 Si in dem libe wonende ist
 So hat des libes geschafft
 Von der sele sinne vnd craft
 So daz Got wil vnsichtic sin
 Vnd in irdischir ougin schin
 955 In mac noch in sol sehin nicht
 Mit menschlichir ansicht
 So wil er ouch der erden lan
 Irdische dinc. vn(d) wil er han (930)
 Himelische dinc | der den urhab
 960 Sin kunst vor anegege gab

Engele vnd lebinder geiste lebin
 Di sinir geschafft daz lebin gegeb(n)
 Vnd zu dinste sinir gotheit
 Durch daz ist ir schicht uirseit
 965 Irdischir ougen vnd spehe
 Got wil daz irdischir ougen sehe
 Wizze| daz| er im craft. sin. vn(d) lebin
 Von himele her=nider habe gegeb(n) (940)
 Darumme muz des geistes schin
 970 Des libes gesichte unsichtic sin
 Doch habe wir dicke virnumin
 Vnd sin des vil zende kumin
 Mit geloublicher⁵⁴ warheit
 Daz heilige lute han geseit
 975 Den Got sine tougen leite vür
 Daz si| mit vleischlicher kur
 Di selen alsie uiriahen
 Vomme libe scheiden sahen (950)
 In menschen bilde als di kint
 980 Di schone vnd vri uor meile sint
 Vnd allir missewende vri
 Vnd in de engele waren bi
 Di sie vurten mit vroude(n) vroliche
 Mit in zu dem himelriche
 985 **D**I vrage uns lichte nicht uirbirt
 Daz etwene gevraget wirt
 Von etisweme di geschicht
 Durch waz Got daz mensche nicht (960)
 Geschufe| daz im nicht tochte
 990 Daz iz nicht gesunden mochte
 Swer des vrage der kere her
 Man antwurtet siner ger

Vnd macht iz im mit rede slecht
 Iz tet Got durch slechtiz recht
 995 So dem menschen gegeb(n)
 Wurden sinne| witze vnd lebin
 Daz siner vrier willekur
 Von Gote were geleit vur (970)
 Daz iz gewalt⁵⁵ vnd stat hette
 1000 Daz iz wol| odir vbel tete
 Vnd daz sin vmbethwungen mut
 Irkente wol beide ubel vnd gut
 Vnd dar nach lon vntphienge
 Recht als sin werc irgienge
 1005 Vnd sold im Got sagen danc
 Wer iz der sinne also cranc
 Daz iz in enim mute
 Nicht kunde wan daz gute (980)
 Vnd vur-sich het einin slechtin don
 1010 Wes soldiz danne vntphahin lon
 Ob-iz andirs nicht kunde
 Sus ist im zallir stunde
 Wol vnd vrier mut gegeb(n)
 Vmme daz ewiclichez lebin
 1015 Redelichen zu werbene
 Odir abir zu uirterbene
 In des lebenden todes not
 Darumme ist im des lebens tot (990)
 Gegeb(n) noch sinir lebens=czit
 1020 Vnd daz der scheide den strit
 Vnd al-di crige her abe
 Wi in sin| sin geleitet habe
 Vnd danne ouch sinen lon neme
 Der umbe sin dienist gezeme

54 b nachträglich darübergeschrieben (dünne Feder, blasse Tinte).

55 t nachträglich darübergeschrieben (dünne Feder, gleiche Tinte).

9^{ra}

1025 **M**an vraget ouch uil lichte hi bi
 Ob den bosen geisten si
 Gegebin von Gote sulche kunst
 Daz ir wislicher uirnunst (1000)
 Alle dinc zallir stunt
 1030 Sin ir=kant| vnde rechte kunt
 Nein iz nicht| iz ist in uirseit
 Doch hant si hoe wisheit
 Von nature| vnd sint da bi
 Listiger dannez mensche si
 1035 Doch inwizzen si zu rechte nicht
 Vmme keine kumftige geschicht
 Wan alsie ame gestirne sehin
 Vnd sinneliche kunst do spehin (1010)
 Vnde kunnen der=selbin nicht uil
 1040 Wan als in Got gunnen wil
 Der alle gedanke vn(d) allen mut
 Vnd dar zu ubel vnde gut
 Aleine in sinen witzzen hat
 Vnd den er sie wizzen lat
 1045 Di tuuele wizzen rechte nicht
 Gut noch ubel biz iz geschicht
 Ir mut| ir sin| vnd al ir gerinc
 Get gar uf ubeliche dinc (1020)
 Vnd sin des gar kunst=riche
 1050 Daz sie di meisterliche
 Werbin| vnd kunnen dran
 Swaz ir wille werbin kan
 Der kunste sin sie gar bericht
 Vnd mugen doch ir willen nicht
 1055 Vol=enden nach ir mute gar
 Wan als der guten⁵⁶ engel schar

9^{rb}

Der craft| irs willen gewalt hat
 Vn ir mutwillen sie enden lat (1030)
DI guten engele sint so gut
 1060 So reine daz ir reiner mut
 An gute so gesterket ist
 Daz si imir vnd zallir vrist
 1063 Vor dem leiden ualle sint behut (1035)
 a Der in keinen schaden tut
 b Daz kvmet da von sie sint so gut⁵⁷
 1064 Daz ir mut nimir nicht getut (1038)
 1065 Wen noch dem wunsche daz beste
 Do zu gein| was als vnueste (1040)
 Des tufelis swachir gedanc
 Vnd an dem mute so cranc
 Daz im daz uil wenic tochte
 1070 Daz er blimen en mochte
 Gestetit an der werden stat
 Dar in Got ingesazt hat
 Wan als im wart irkant
 Sin forme. do viel er zu hant
 1075 Des ualles wandelunge
 Was nicht dan ein uestenunge (1050)
 Der guten in ir stetecheit
 Ouch was in do uon bereit
 Deste hoer lon uon Gote
 1080 Want sie an sinem gebote
 Deste uester ouch do bliben
 Do iene sich selbir uirtriben
 Mit unrechtir hochuart
 Der guten lon deste stetir wart
 1085 **V**ie di engele sin gestalt (1060)
 Sie hiz der hoe Gotis gewalt
 Di forme sinis antlizzes han
 Vnd daz zeichin in uirlan

57 *Fehlverse in G/New York, Pierpont Morgan M.769/Cgm4 – nach P ergänzt; ebenfalls vorhanden in K/W und bei Massmann (1036/37). Die Verse sind in K und W umgestellt (gemeinsamer Fehler *KW; vgl. Gottfried v. Viterbo, Pantheon I, S.23b: Boni angeli in bono ita firmati sunt, ut cadere non possint. Non possunt dico quia nunquam malum volunt).*

56 n aus m korrigiert durch Rasur.

Daz daz ingesigele treit
 1090 Sines anlizzes edelcheit
 Rechte alsam ein waschs=czeichen
 Sin geschaft muz reichen
 Von dem ingesigele hin
 Da iz wirt gedruket in
 1095 Also must ir anlizze wesin
 Gestalt. irgrabin vnd gelesin (1070)
 Nach des schepferis geschaft
 Der si schuf⁸ mit siner craft
 Rechte als ein maler wiser ist
 1100 Vur das bilde| daz sin list
 Malet mit siner meisterschaft
 Vil sterkir. wiser. ist Gotis craft
 Vur alle creature di ie
 Von im geschaft. vn(d) name(n) vntphie
 1105 Di guten engele wizzen wol
 Alle dinc. wan si sint vol (1080)
 Der himelischen wisheit
 Sint si mit vrouden sundir leit
 Den zu allen ziten sehin an
 1110 Der alle dinc vor=denken kan
 Vnd lernent uor der an=sicht
 Daz in ist vor uirborgin nicht
 Der bosen engele leidir val
 Minnerte also sere ir zal
 1115 Daz sie Got von himele stiez
 Daz Got den mensche(n) werde(n) liez
 (1090)
 Dar uf vnd durch alsulche site
 Daz ir czal wurde iruullet da mite
Nu han ich alhi geseit
 1120 So uerre mir min tumpheit

Sinne vnd rede gunde
 Vnd ich getichten kunde
 Kurzliche in-rechtir slichte
 Vnde mit schletem getichte
 1125 Von der gewaren Gotis craft
 Vnde der himelischen herschaft (1100)
 Als ich an dem buche las
 Vnde wi vor der geschefte was
 Vor allem aneenge Got
 1130 In der craft als sin gebot
 Was| vnde ouch wesin gedachte
 E| daz er vollenbrachte
 Mit der geschefte sinin gewalt
 Vnd wi di ewicheit driualt
 1135 I. was an aneengis czit
 Vnde wi der tufel durch nit (1110)
 In siner valschin hochuart
 Virworfen vomme himele wart
 Vnde der engele name(n) vn(d) amet
 1140 Wi daz Gote gehorsamet
 Habe ein teil mit rede berichtet
 Alrest ist uns beslichtet
 Kurczlich vnd ane lenge
 Des buches aneenge
 1145 Ich han di blut in der iz blut
 Vnde bluende schone grut (1120)
 Mit rede ein teil vndecket
 So daz sich bluende inplecket
 Des getichtes bluender schin
 1150 Vnde ouget wi di vrucht sol sin
 In der di mere ir warheit wernt
 Vn(d) wunnicliche vuwer bernt

58 u aus anderem Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am linken Rand.

10^{ra}910^{rb}

- Nu irst bedarf ich langir zil
 Kunst | vnd hoer sinne vil
 1155 Muze vnd gutes muter mer
 Gesundheit | vroude ane herze=ser (1130)
 Vnd mit samftir ile iage
 Sich tzerin mine lebe=tage
 Ob ich daz buch sal tichten
 1160 Vnd in dutsche berichten
 Mit endehaftten meren
 Wan damite⁶⁰ vmmuzic weren
 Miner meistere vire odir dri
 Der iclichem wonte bi
 1165 Zwu der kunste der ich han
 Eine | iz were vil ungetan (1140)
 In gutir vrist | in langen ziln
 Vnd muste sie lichte beuiln
 Ob sie berichten woldin
 1170 Zu rechte vnd tichten soldin
 Des ich eine beginnen wil
 Ir arbeit were dennoch vil
 Vnd hetten si nicht guten mut
 Der bi⁶¹ kunste samfte tut
 1175 Si en volbrechtinz nimmir
 Vnd arbeitin sich doch immir (1150)
 E daz sie des gedechtin
 Daz si ez uollin=brechtin
 Des in dem namen Gotis
 1180 Mit der lere sinis gebotis
 Alhi mit cranken sinnen
 Zu tichtene wil ich beginnen
 Vnd hetich des gedinge nicht
 Zu Gote | vnd sulche zuirsicht
- 1185 Daz mir di gnade sin
 Mit wiser lere wurde schin (1160)
 Vnd daz mir diz getichte
 Min andir schult nicht slichte
 Di mit manigir missetat
 1190 Min lip ofte uirdinit hat
 An lügenlichen merin
 Gein Gote wandelberin
 Der ich leidir mangiz han
 Getichtet uf den liuen wan
 1195 Daz ich durch sulche mere
 Wert. vnd deste liber were (1170)
 Den. di si horen lesin
 Vnd soldiz dabi also wesin
 Daz mir miner arbeit
 1200 Von im nicht wurde danc geseit
 Vorderclichen | vnde also
 Daz ichs mit erin wurde vro
 Durch den ich daz buch wil
 Tichten | so were der arbeit so uil
 1205 Daz ich al-di tage min
 Wolde immir vngetichtit sin (1180)
 Er daz ich des irnante
 Daz ich mich dran wante
 Sus wil ich hoffenuge han
 1210 Vnd zu=uirsichtigin wan
 Daz mir vmme min arbeit
 Si itwedir lon bereit
 Gotis. vnde des vurstes wert
 Des gebot des dinstis hat gegert
 1215 Daz ich dran arbeite mich
 Vf di genade daz er sich (1190)

59 *Mit Bleistift über der Spalte:* Docen Miscell II. p.50ff.

60 a *aus i korrigiert (mit anderer, schwarzer Tinte).*

61 b *aus d korrigiert.*

Gein mir bedenke. so wil ich
 Gerne durch in arbeiten mich
 Vnd wil vurbaz sprechin hi
 1220 Da ich di rede da vorne li
 Ich han⁶² hi vorne geseit
 Vnd mit meren uz=geleit
 Wi di werlt vor der geschafft
 Bi Gote was in Gotis craft
 1225 Vnde noch nicht von der geschafft
 Di Got schuf mit siner craft (1200)
 Geticht noch gesprochin han
 So wil ich uch wizzen lan
 Wi Got mit dem gewalde sin
 1230 Vf sparte vnd intsloz den schrin
 Da er mit sinen creftin groz⁶³
 Vor der geschafft inne besloz
 Di vir elementa
 Di i. bi ein=andir alda
 1235 Vngeteilt vnd beslozzin
 An eine masse gegozzin (1210)
 Warin i. vnd intsamit e
 Behalden in massa ile⁶⁴
 Vnd wi der genaden im gezam
 1240 Daz erz uz der massin nam
 Vnd sie von ein=andir schit
 Als im sin wisheit gerit
 Vn(d) si do teilte schire
 In sundere teil vire
 1245 Vnde wi er von den viren
 Ich meine den quartiren (1220)
 Getemperet|genaturit
 Gebildet vnde gefigurit

Hat al daz er i|geschuf
 1250 Dem sines gebotis stillir ruf
 Ich meine sin wort namen gab
 Vnd siner geschefte urhab
 Vnd wi er himel vnd erde
 Geschuf nach irme werde
 1255 Vnd alle geschafft. lest den man
 Dir erste menschin namen gewan (1230)
 Wi daz in sechs tagen irgie
 Des wil ich uch berichten hie
 Vnd woldiz ungerne uirdagin
 1260 Ich wil di tage czu dute sagin
 Als uns daz buch der wisheit
 Vz Salomonis munde seit
 Daz sprichit also. di wisheit
 Hat geczimbirt vnd bereit
 1265 Ein hus vnd nicht uirmiten
 Dar under sin gesniten (1240)
 Siben sule|drunder stant
 Di ez inthaldent|niergin lant
 Daz hus wichen uon siner stat
 1270 Wan ez ist mite vndersazt
 GOt selbe ist di wisheit
 Di der sun mit namen treit
 Mit der des vatir hoe gewalt
 Di geschefte manicvalt
 1275 Mit wisheit irdachte
 Vnd mit geschafft vurbrachte (1250)
 Alle creature Gotis
 Vnde der geloube sins gebotis
 Ich meine di⁶⁵ cristenheit
 1280 Di uon Gote ist uf=geleit

62 Nach han ein Buchstabe ausradiert.

63 r nachträglich darübergeschrieben.

64 i aus anderem Buchstaben korrigiert, davor ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.

65 di mit dünner Feder über der Zeile nachgetragen.

11^{ra}

Wan er ir namen trutet
 Daz selbe hus bedutet
 Wan di siben sule sin
 Daz wirt uch her nach schin
 1285 So wir an di mere kumen
 Do wirt ir beschafft uirnumen (1260)
 I[n]⁶⁶ nomine domini
 Gotis lere du sis mir bi
 Mit des heiligen-geistis minnen
 1290 Nu wil ich der rede beginnen
 Zu tichtene nach der warheit
 Als di heilige schrift uns seit
 In dem ersten aneenge
 Ich meine nach der lenge
 1295 Di aneenge ni gewan
 E daz Got der zit began (1270)
 Daz aneenge solde
 Werden. als Got wolde
 Geschuf himel vnd erde
 1300 Ler. bloz. vnde in vnwerde
 Lac di erde | vn(d) vnuruchtic
 Allir geschefte vngenuchtic
 Vnd ir gezirde enic gar
 Toub. vnnutze. vn(d) bar
 1305 Vncreftic. sundir bernde macht
 Mit trubir uinstir was bedacht (1280)
 Von grunde uf daz abgrunde⁶⁷
 Vnd uf des wazzeris vnde
 De heilige geist wart bracht
 1310 Als iz von Gote was gedacht
 Daz was di Gotis willekur
 Di sinen witzten leite vur
 Wi vnd in welchen sachen
 Er di dinc wolde machen
 1315 Als ein uogil dar da brutet
 Sin ey. vnd iz wol hutet (1290)

11^{rb}

Dar uf daz di nature sin
 Im drinne gebe ein vogelin
 Rechte also brute sin geschafft
 1320 Got mit des geistes craft
 Daz er was uberz wazzir kumen
 Als ir hat alhi uirnumen
Got sprach iz werde ein licht
 Daz wart gesumet nicht
 1325 E daz sin gebot geschach
 Do Got daz licht so gut gesach (1300)
 Daz licht er von der vinstere schrit
 Vinstere vnd licht | er schit
 Daz lichter licht hiz er den tac
 1330 Di zit in-der di uinstere lac
 Wart nacht uon im genant
 Zu hant wart ein tac irkant
 Vnd obint nach dem morgen
 Daz e. was i. uorborgen
 1335 Daz wart do geoffenberit
 Glichit vnd in ge=inberit (1310)
 Vnd gebenmazit ist der tac
 Dem tage. in dem di zit lac
 Vnd selden di bernde stunt
 1340 Daz sente Gabriel tet kunt
 Vnser vrouwen daz si solde
 Werden swangir. vn(d) ir wolde
 Der Gotis sun zu muter gern
 Vnd daz si in solde gebern

66 I aus anderem Buchstaben korrigiert (N ?).

67 V. 1307-10 in der Hs. hinter V. 1320.

- 1345 Durch des hostin geistis gebot
 Ir sun wor mensche vnd Got (1320)
 Do schit di gotliche macht
 Von des ungelouben nacht
 Des ewiclichen lichtet schin
 1350 Do er durch di gnade sin
 Vns troste er wolde kumen zuns
 In der menscheit des suns
 Vnd uon dem tode in⁶⁸ daz lebin
 Vns laden. vnd wider gebin
 1355 Diz ist ein sule der wisheit
 Der di wisheit siben sneit⁶⁹ (1330)
 Mit ir gotlichem snite
 Vnd ir hus undersazte mite
DO di geschefte geschach
 1360 Got unser schephe(re) do sprach
 Gebitende nu horet wi
 Ein firmamente werde⁷⁰ hi
 Zwischen den wazzerin beiden
 Di wazzir sullen sich scheiden
 1365 Daz wazzir als sin gebot gerit
 Di wazzir er von wazze(re) schit (1340)
 Di obe dem firmamente do
 Waren | di schit er also
 Daz di drobe vnd drunder
 1370 Sich schiden al besunder
 Daz geschach alda zu hant
 Daz firmamente wart genant
 Der himel. also daz irgie
 Do wart morgen vnd abint hie
 1375 Da mite quam der andir tac
 Dem Got sundern namen wac (1350)
- Mit dem tage bezeichent ist
 Der tac | daz unser herre Crist
 Von der magit wart geborn
 1380 Di er zu mutir hat irkorn
 Daz sich wazzir von wazze(re) schit
 Vnd daz Got di wazzir schrit
 Vnd er di wolde sundern
 Di obern von den vndern
 1385 Daz merkit an di Gotis craft
 Vnd ouch di irdischin geschaft (1360)
 In der Got uf di erde quam
 Vnd di menscheit an sich nam
 Durch uns di brodecheit
 1390 Vnd mit wesinde nicht uirmeit
 Der hoen gotheite phlicht
 Di an=der sul. ist uf=gericht⁷¹
 Mit der. der wisheite hoer rat
 Ir hus wol undersetzt hat
 1395 **V**nser herre Got sprach do
 Di andir geschaft w(er)de also (1370)
 Swaz so under dem himele si
 Wazzere verre. nahen | odir bi
 Di samen sich zusamene gar
 1400 Vnde werd ein trocken durre bar
 a Daz geschach do. vnde ergienc
 b D(er) wazzir vluz sich zv samne vienc⁷²
 1401 Di durre stat wart do zu hant
 Von Gote di erde genant
 Daz mer hiz er der wazze(re) vlut
 Got sach daz di geschaft was gut (1380)
 1405 Zu hant sprach er iz werde
 Ein berhaftige erde
 Di grune crut mit samin⁷³ ber
 Vnd holtz daz sinis wuchers wer
 Ein iclich in sin selbes vrucht

68 Zwischen in und daz ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.

69 Vor sneit ein Buchstabe ausradiert.

70 werde aus werden korrigiert durch Tilgungspunkte unter dem n.

71 Vers am Ende der Spalte mit Einfügungszeichen nachgetragen, dadurch auf dieser Spalte ausnahmsweise 33 Verse; ebenso auf der folgenden Spalte, damit sie wieder mit einem vollen Reimpaar endet.

72 Fehlverse in G/New York/Cgm4 – nach K ergänzt; ebenfalls vorhanden in W/P/Cpg321 und bei Massmann (1375/76).

73 a undeutlich aus o korrigiert.

12 ^{ra}	12 ^{rb}
1410 Vnd daz in berender genucht Iclich samen in im selben wer Der berhaftige vrucht geber Daz geschach di erde wart Vruchtic berhaft nach ir art	Vf der erden uollin=brachte Des er durch uns gedachte (1420) 1445 Zu liden in der menscheit In der. er den tot ouch leit Daz er uns da mite irloste
1415 Iclich crut wart wucherhaft Vnd daz holtz in-sinir geschafft Vnd in sinir genaturten art Morgen abir vnd abint wart Der dritte tac mit lichte quam	1450 Virworchte. vnd der slangen rat Daz wir der schult wurden vri Di ist ouch ein sul. nu ist-ir dri Dar uf ir hus di wisheit Hat gebuwet. vnde geleit (1430)
1420 Sin kumender schin urhab nam D Er tac des reinen tages zit Beschafft vnd ebin=maze git Der uil-seliclichen vrist	1455 G Ot unser herre sprach do sa Fiant luminaria Zwei licht werden. der schin Sal an dem firmamente sin
1425 An dem cruce durch uns leit Den tot nach der menscheit Vnd in-dem tode. in-dem er starp Vns immir lebinde lebin irwarp Di durre erde di edes gar	1460 Sal werden vnderscheiden Zeichen. tac. zit. vnd iar Ir schin si luter ⁷⁵ vnd clar Vnd ir luchten immir werde Von dem himel uf di erde (1440)
1430 Was bloz vnd allir vruchte bar Vnd an dem dritten tage wart Berhaft. nach eigenlicher art Bedutet daz di menscheit Nach des bitterin todes arbeit	1465 Daz irginc vnd wart also Zwei licht schuf unser herre do Ein meriz daz der schone phlit Daz sin licht ⁷⁶ dem tage git Vnd der da mite irluchtet ist
1435 Wolde darinne ruwe han Vnd ir der segin wart getan Do uon si seldinbernde vrucht Gewan. vnd berhaftige genucht An cristenlichem gelouben gar	1470 Ein minnerz schuf do Gotis list Daz schinen sal der nacht Di zwei licht hat er gestacht An den himel in ir zil Vnd bi den lichter sterne vil (1450)
1440 Daz si vor des was dur vn(d) bar E daz unser here Got Durch siner demute gebot	

74 d aus anderem Buchstaben korrigiert (n?).

75 Zwischen si und luter ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.

76 t von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.

1475 Di ouch des nachtes geben schin
 Do sach Got daz geschefte sin
 Daz si gut was. san zu stunt
 Tet sich der morgen kunt
 Vnd der abint do wart gach
 1480 Dem virden tage. vnd quam dor nach
Der tac glichit sich her abe
 Dem tage | daz Got vom(m)e grabe
 Irstunt. war⁷⁷ mensche vnd got
 Unde durch der gotheite gebot (1460)
 1485 Von der leiden helle=pine
 Irlose dannen di sine
 Di vor mangin iaren
 Do in dem tode waren
 Vnd hattin do trostis nicht
 1490 Daz mere vnd daz minner licht
 Di Got di erde irluchten hiz
 Vnd in durch daz di craft liz
 Daz sie beluchten mit ir craft
 Di werlt vnd allir geschafft (1470)
 1495 Mit dem schine als sie tunt
 Ist bezeichent daz GotIRSTUNT
 Geware mensche. rechtir got
 Als iz wolde sin gebot
 Nach dem tode den er leit
 1500 Vnd daz er nach der menscheit
 Vnd der gotheit. disen zwein
 Lichten. uf der erden irschein
 Den sinen. vnd des waren wert
 Vnd es mit dinste hatten gegert (1480)
 1505 Daz in daz heil solde geschen
 Daz sin musten vnd solden sen

Mit vleischlichen ougen
 Hi ist nu sunder lougen
 Di uirde sul der wisheit
 1510 Vf gericht vnd druf geleit
 Daz hus daz di wisheit
 Hat mit ir witze bereit
Got sprach do. der wazzer vnde
 Di bringin in ir-kunde (1490)
 1515 Mit lebendem geiste wesinde
 Beide vligende vnd cresinde
 Schwimmende vnd vlizende
 Vnd vligende. di nizinde
 Nach ir naturen sin ir nar
 1520 Minnere | vnde mere gevugele gar
 Als iz in dem wazzere swebit
 Vnd vligende in-der lufte lebit
 Nach der art als iz sal wesin
 Man sehiz vligen odir cresin (1500)
 1525 Daz hiz Got werden | vnd sprach
 Do erz so gut nach wunsche sach
 Wachsit. vnd uwir werde uil
 Vnde me danne vil. iruullit uwir zil
 Mer wazzer. vnd ouch di erde
 1530 Daz di erde uwir werde
 Vol. vnd alle wazzeris tran
 Daz geschach vnd muste irgan
 Als er⁷⁸ wolde | iz wart also
 Morgen vnd abint wurden do (1510)
 1535 Da mit der vumfte tac ir=schein
 Do des virden licht uirswein
Den tac muge wir genozin
 Dem hoen tage. dem grozin

77 a aus o korrigiert von späterer Hand.

78 er aus ier korrigiert durch Tilgungspunkt
 unter dem i; Kreuzchen am linken Rand.

13^{ra}

Daz Got nicht lengir wolde sparn
 1540 Ern wolde zu himele varn
 Vnd in-gotlichen witzzen
 Zu sinis uatir zwesini sitzen
 Dem er an anengengis vrist
 I was. vnd immir ebengewaldic ist (1520)
 1545 Di uil reine Gotis uf=uart
 Bezeichent mit gotlicher art
 Daz Got an dem vumften tage
 Hiz werden. nach warir sage
 Di vogele di so hoe swebin
 1550 In der lufte. vnd drinne lebin
 Vnd mit ringir lichtir craft
 Swebint ob allir erden geschafft
 Als Got in glicher maze
 Durch wolt der lufte straze (1530)
 1555 Do er so gewaldecliche
 Vur hin zume himelriche
 Vnd hiz den sinen her nider
 Daz sagin von himele wider
 Als er da vur | also wolde er
 1560 Vf di erde wider her
 Kumen. durch rechtiz gerichte
 Vnd nach redelicher slichte
 Irteilin ubir allir menschen kint
 Di dan tot odir lebende sint (1540)
 1565 Mit uil eislicher kumfte
 Diz ist der sule di vumfte
 Di mannes craft kan-irgrabin
 Di ouch daz hus sal inthabin
 Daz di wisheit gebuwet hat
 1570 Vnd ir durch=wislicher rat

13^{rb}

IN⁷⁹ allin disen dingen
 Sprach Got. di erde bringen
 In lebendem geiste schire
 Mit mangirhande tÿre (1550)
 1575 Vie zam vnd ouch wilde
 In ir vrucht. vnd in ir bilde
 Daz irginc durch sin gebot
 Wilt vnd zam geschuf do got
 Wurme. vnd allirhande slangen⁸⁰
 1580 Der namen hat untphangen
 Geschafft. sin vrucht. sin lebin
 Als iz der erden ist gegeben
 Wachsinde uf ertriche
 Iz ge. iz criche. odir iz sliche (1560)
 1585 In getat als iz ie tut
 Daz sach Got daz iz was gut
 Mit gotlichen sachen
 Sprach Got wir machen
 Einen | menschen nach vnsim bilde
 1590 Dem beide zam vnd wilde
 Vische. vogele. tÿre | swaz lebe
 Vffir erden ge. in wazze(re) swebe
 Si mit dinste vndertan
 Also mustiz schire irgan (1570)
 1595 Vnd geschach zu hant also
 Got schuf daz mensche do
 Nach sinem bilde mannes lip
 Er geschuf man vnd wip
 Di segint er vnd sprach zuzin
 1600 Nu wachset immir hinnen hin
 Vnd irvullet alle erde
 Vwir herschaft ste vil werde

79 Über der Initiale großes Kreuzchen (Tinte, dünne Feder).

80 Vor s ein Buchstabe ausradiert.

Ub[i]r alle creature mit craft
 Di dine uch mit eigenschaft (1580)
 1605 Vnd immir vrochtecliche
 Do sprach Got der riche
 Ich han allir geschefte lebin
 Vch mit eigenschaft gegeben
 Vnde alle crut alsi werden
 1610 Mit ir vrucht uf der erden
 Daz sie uwir ezzin wesin
 Vnd iz ouch mit uch genesin
 Tyr. vogele vnd alle lebin
 Dem geschaft vnd lebin ist gegeb(n)
 (1590)
 1615 Daz sie gespiset werden mite
 Alle nach ir naturen site
 Also geschach. do sach Got
 Alle dinc di sin gebot
 Vnd sin gotlicher mut
 1620 Geschuf di warin harte gut
 Vnd nach wunsche vollin=kume(n)
 Do wart als han ich uirnumen
 Morgin vn(d) abint san zu stunt
 Vnd der sechste tac kunt (1600)
 1625 **D**er tac dem tage glichin sol
 Als er sich glichit wol
 Daz Got den heiligen geist
 Zu des gelouben volleist
 Sante den iungeren sin
 1630 In zungen waren vivrin
 Vnd da mite ir stime
 Ins heiligen geistes minne
 Mit siner lere inzunde
 Daz ir iclich kunde (1610)

1635 Sprechin allir sprache wort
 Biz an|der erden ende vn(de) ort
 Mit vnuirnumftlichen sachen
 Daz Got begunde machen
 Nach sinim bilde menschen lip
 1640 Dem er sint geschuf ein wip
 Zu helfe amme sechstin tage do
 Daz bedudet sich also
 Daz di zwelf botin here
 Des heiligen geistes lere (1620)
 1645 Vntphingen|vnd er si sante
 Von lande .i. zu lande
 Daz si di lute bekertin
 Vnd den gelouben lertin
Er larte si kunst vnd sin
 1650 Si touften in den name(n) drin
 Di liute nach Gotis gebote
 Vn machten ir schephere Gote
 Mit des gelouben underscheit
 Vnd mit der toufe reinecheit (1630)
 1655 Im glich wan si sin Gotis kint
 Di an in geloubende sint
 Sin werc bi dem geloube(n) recht
 So setzit Got sinen knecht
 Zu im in daz erbe sin
 1660 Vnd tut im di gnade schin
 Daz er im gibet sin riche
 Mit im immir vnd ewicliche
 Ouch zu erbene immir mere
 Des hat der knecht⁸¹ groz ere (1640)
 1665 Machit in sin here also groz
 Daz er wirt sin erbe=genoz

81 t nachträglich darübergeschrieben (blasse Tinte).

14 ^{ra}		14 ^{rb}	
	An sime erbe im ebin=rich		So endet Got mit siner craft
	Also si wir Gote wol glich	1700	Alle sine geschaft
	An sele vnd an libe gar		Als er dar nach an endis zil
1670	Ob wir zu rechte nemin war		Sie immir mere lazen wil (1680)
	Sinir lere vnd sins gebotis		Vnde nach ir werken rue han
	So wir di geschefte Gotis		Di er hat mit geschaft getan
	Vnd an geschaft nach im gestalt	1705	Wan nimmir wandelunge me
	Di sechste sule ist hi gezalt (1650)		Wirt. noch werden sol als e
1675	Di daz hus der wisheit sol		Wan als iz wirt uirtichtit
1676	Inthalden vnd intheldit wol (1652)		Des tagis vnd uirslichtit
	a Als si div Gotes wisheit		M It der bezeichnenunge
	b Ir hus ze uestenunge sneit ⁸²	1710	Gotis wandelunge
1677	Daz er da haben wolde (1655)		Ist nu daz hus der wisheit
	Zu huse vnd haben solde		Bezeichnenliche gar bereit (1690)
	N u himel vnd erde sint bereit		Di sibende sul ist an ir stat
1680	Vnd ir gerade schonheit		Mit wortin ouch drundir gesat
	Nach der schrift gewisser sage	1715	Di cristenheit ist daz hus
	Irvulte si amme sibenden tage (1660)		Da dicheinirhande windes sus
	Vollichte Gotis gebot		Zu=vuren noch zu=brechin mac
	Nach al-den werken ruite Got		Mit nichte biz an den lesten tac
1685	Ane werc den sibenden tac		Di siben suln sin uns nu genant
	Daz er nicht den rue phlac	1720	Vnd ir bezeichnenunge irkant
	Vnd heiligete des tages zit		Als ir nu habit uirnumen
	Vnd schuf in zu rue immir sit		Vnd ist an den menschen kumen (1700)
	Daz man in sol mit rue lebin		Dirre bezeichnenunge craft
1690	Wan er zu rue ist gegeben		Mit uorbertir ⁸³ beschafft
	Der werlde ir arbeit	1725	Di schrift daz mensche nennit sus
	Der tac bezeichnenunge treit (1670)		Zu latine micocrosmus ⁸⁴
	Als wir han uirnumen		Di minner werlt wan sin tat
	Dem tage als Got wil kumen		Allir geschefte beschafft hat
1695	Zu gerichte ubir allir mensche(n) kint		Beide himels vnde erde
	Di geborn uf der erden sint	1730	Geliche nach sinem werde
	Vnd noch werden von Adamif zit		
	Biz daz di werlde ein ende git		

82 Fehlverse in G/K/W/New York/Cgm4 – nach P ergänzt; ebenfalls vorhanden in Cpg321/Wolfenbüttel, HAB, 8. Aug. 4°/Sarnen, Kollegium, Hs. Pap. 39 und bei Massmann (1653/54).

83 -r aus n korrigiert von späterer Hand (n unterpunktet und durchgestrichen, r darübergeschrieben).

84 Vor micocrosmus mind. ein Buchstabe ausradiert und erster Schaft des m- auf Rasur.

14 ^{va}	14 ^{vb}
Hat an im ir hus sus bereit	Di erde trocken vnd kalt
Di Gotis gotliche wisheit (1710)	Mit den naturen manicfalt
Vnde di sibende sul drinne	1765 Ist alle geschaft zu=samen kumen
Daz sint des menschen sinne	Vnd hat geschaft da uon genumen
1735 U va uon der mensche si genant	Nature. lebin. forme site
Di minner werlt daz ist irkant	Do sie ist genaturit mite
Da uone wan er an im hat	D Er vir elementin kint
Al di geschefte vnde tat	1770 Di vire complexione sint
Di di Gotis wisheit	Vnd mit nature druz genume(n)
1740 Hat an di werlt geleit	Von den al di craft ist kumen (1750)
Got hat dem menschen gegeben	Di alle lebin tichtet
Nature craft geschefte lebin (1720)	Vnde naturende berichtet
Vnd ioch vort allir creature	1775 Di element vnd ir geschaft
Von lufte von viure	Sint an nature an craft
1745 Von wazzere von erden	Vngeliche besunder under in
Di Got alle hiz werden	Vnde wirkent vngelichen sin
Vnde si hat behalden e	Vnde mochte doch di=cheine geschaft
Intsamit in massa. yle	1780 Gesin. sine hette ir ⁸⁷ allir craft
Gegozzin an einic goz	Gegozzin in=samit an ein vaz
1750 Daz si mit craft zu=samene vloz ⁸⁵	An der glochin merkit daz (1760)
Daz schiet Got vn(d) brach daz sloz	Di-ist kupfer vnd ouch ⁸⁸ bli
Als er geschiet der massin kloz (1730)	Cin ⁸⁹ vnd messinc sint da bi
Daz vuwir was daz oberste do	1785 Dise vire machin suzen schal
Dem gab er di nature so	Mit ein=ander ubir al
1755 Daz iz were heiz vnd lichte	Besundir ist ir don ein wicht
Trocken vnd dar zu sichte	Si en tochten an ein=ander nicht
Von allir vuchte nicht swere	Sus muz werliche sundir wan
Der lufte daz er were	1790 Ein lip. dise vire an im han
Licht vuchte heiz in lichter ⁸⁶ art	Wa von den elementen wiget
1760 Daz wazzer genaturet wart	Di nature di ir phliget (1770)
Also daz iz were	Dem libe dem Got hat gegeben
Kalt vuchte vnd swere (1740)	Nature sinne craft vnde lebin

85 In der Hs. volz.

86 t nachträglich darübergeschrieben (dünne Feder).

87 ir von gleicher Hand über der Zeile nachgetragen.

88 ch aus g korrigiert.

89 Hinter dem Strich zwei Schäfte ausradiert und v auf Rasur.

15^{ra}

1795 **M**anicfalt ist daz lebin
 Lebin ist allir geschafft gegeb(n)
 Da uon-iz Gote genade seit
 Nach siner sinne wisheit
 Crut|wurze. gras. holtz. steine
 1800 Diz lebit alliz gemeine
 Vnde lobit mit dem wandele Got
 Als iz naturet sin gebot (1780)
 Ir lebin is doch andirs nicht
 Wan als man sie wachsin sicht
 1805 Tire. voge|uische. alle dinc
 Di des himelis vmerinc
 Vf der erden hat bedacht
 Di hant mit lebelicher macht
 Sin uirunstliche list
 1810 Als in ir art gegeben ist
 Vnde kunnen nicht uorbrenge(n) daz
 In wedir wislicher noch baz (1790)
 Wan als in Got gegeben hat
 Ir|ordin. ir lebin. vnd ir tat
 1815 Vnd ir genature site
 Hi lobint si ir schephere mite
 Himele. gestirne. vnd alle geschafft
 Artent sich vnd nemint ir craft
 Von den uir elementen gar
 1820 Nu nemit an dem menschen war
 Vnde merkit uil rechte da bi
 Wi ez alleine gelichet si (1800)
 Allir geschafft di nu lebit
 Vf der erde vnd drobe swebit
 1825 Der allir geschefte sundir strit
 An des menschen libe lit

15^{rb}

DI uir elemente sint
 Geteilet an alle menschen=kint
 Vnd ist als ich e. tet irkant
 1830 Dar abe di minner wert⁹⁰ genant
 Wan vleisch von erde ist kumen
 Vnd da uon genomen (1810)
 Vnd wider zu erde w(er)den sol
 So bezeichent iz di erde wol
 1835 Daz wir mit beschaft an uns habin
 Des libes vuchte da mit wir labin
 Nature vnd alle lebin vrist
 Mit dem wazzere bedudet ist
 Dem ademe ebin=maze git
 1840 Der lufte snellicheit zallir zit
 Von dem viure di hitze gat
 Di daz mensche an im-hat (1820)
 Dem houbete di geschafft gezimet
 Di iz⁹¹ uon dem himele nimet
 1845 Vnd ist er⁹² al umbe sinewel
 Luter. glanz. lichte. vnd hel
 Ist er uon zwen lichten klar
 Di uon im luchtent al vuir=var
 Beide sunnen vnd mane schin
 1850 Daz houbet in der geschefte sin
 Zu dem himele ist gezalt
 Wan iz nach im ist gestalt (1830)
 Sinewel|alsundir lougen
 Di licht duten di-ougen
 1855 Di uon dem himel schinent
 Di ougen sich gesinnet
 Von dem himel=viure
 Gesichte. liches. lichter stiure

90 *In der Hs. welt.*

91 *Unterpunktetes z hinter di ausradiert;
 Kreuzchen am linken Rand.*

92 *er von gleicher Hand über der Zeile nach-
 getragen.*

15 ^{va}	15 ^{vb}
Wan der ougen gesicht	Der minnern werlt an der tat
1860 Ist an lichtet schine ein nicht	Als si Got geschaffen hat (1870)
Di hoeste luft di ane vrist	Als alle wazze(re) sament sich
Obe den elementin ist (1840)	In daz mer. vnd dar ir strich
Meistirt zu den oren in	1895 Haben von dem ertrich ubiral
Des gehorens rechtin sin	Rechte also vluzet zu tal
1865 Di nider luft git den smac	Des libes vure mit der zer
Swaz der mensche grifen mac	In den buch der daz mer
Daz muz uon der erden kumen	Bedutet. mit der warheit
Den griffene ist der name benume(n)	1900 Wan er di vluzze alle treit
Iz en muze ruren ⁹³ etiswaz	Vnd ir vluz zu=samene vluzet
1870 Antweder diz oder daz	Di Brust in-ir besluzet (1880)
Ouch inmac iz geruren nicht	Hertze vnd di dinc di swebint
Wan irdische dinc di man sicht (1850)	Drinne. di wise vnd done gebint
Abir des menschen gebeine ⁹⁴	1905 Vnd di di sinne beslichtent
Bedutet di herten steine	Vnd in rechten loufe richtent
1875 Sin wachsen di boume uirwar	Als di himele zeichen hant
So bezeichent ouch sin har	Ir zeichen in-den si vmbe gant
Vn(d) ⁹⁵ di nagele blumen vnd gras	Loufende nach vnd ouch vor
Daz i. der erde gezirde was	1910 Di vuze habent den lip intpor
Der sin. von der mensche hat	Als di erde intheldit in-ir craft
1880 Rechtir sinne wislichen rat	Mer wazzer vnd alle geschafft (1890)
Den sin ebene vnd gliche dutet	Also ist der lip an siner stat
Der an dem vie lutet (1860)	Mit den vuzen vndersat
Vnd kan nicht vorbrengin	1915 Zu glichnis ⁹⁶ als iz was irdacht
Mit redelichen dingin	Zu=samene ist in-dem libe bracht
1885 Also di menschen lebin	Daz der mensche heizen sol
Dem rede ist bi sinne gegebin	Di minner werlt. vnd heizet wol
Abir vies vnd menschen sin	Wan er al di geschefte treit
Mit namen glichet under in	1920 Di an di werlt ⁹⁷ ist geleit
Sint durch daz daz da bi	SInt an dem libe ist uolkumen
1890 Der mensche gelichet si	Als ir nu wol habit uirnumen (1900)

93 Hinter n ein Schaft oder ein Buchstabe
ausradiert.

94 ge nachträglich darübergeschrieben (dün-
ne Feder, blasse Tinte).

95 vñ vor der Zeile nachgetragen.

96 Vor g ein Buchstabe ausradiert (wahr-
scheinlich g).

97 w aus a korrigiert.

16^{ra}

Alle vnd gar | irdische nature
 Geformiret in-der figure
 1925 Als aller geschefte geschaft ist
 So wil-ich kunden ouch an dirre vrist
 Vnd sprechin kurtzliche da vone
 Wi di sile in dem libe wone
 Zu glicher wis vnd bezeichnenliche⁹⁸
 1930 Also Got imme himelriche
 Wonit in-der driualdicheit
 Also ist ouch di sele becleit (1910)
 Vn(d) als di einicheit in drin namen
 Mit drin tugenden lobesamen
 1935 Einige doch driualdic ist
 Rechte also bewerit sie alle vrist
 Mit drin hoen tugenden rich
 Daz ir geschaft ist gar glich
 Also si des hoesten Gotis rat
 1940 Gebildet nach im selbe hat
 Vnd hat von der driuoldecheit
 Di Got an sinem namen treit (1920)
 Gehugede in-der sie kan spehin
 Di dinc di e sint gesehin
 1945 Daz si dannoch gedenkin
 Kan. vnd daz nicht intwenkin
 Mac. ir uil wislicher kunst
 Di ander tugent ist di uirnunst
 Daz ir nahe spehinder rat
 1950 Vnsichtlicliche dinc uirstat
 Vnd uirborgener sin virmimit
 Als der uirnunste gezimit (1930)
REdelicher sinne wisheit
 Ist di dritte tuge(n)t di si treit

16^{rb}

1955 Also daz si sulche witze hat
 Daz si ubel vnd gut uirstat
 Als allir wisheite vbir=list
 Nicht dan an Gote alleine ist
 Also hat di sele an wisheite craft
 1960 Vnd witze uber alle geschaft
 Also geschefte ni gedochte
 Daz si begrifen mochte (1940)
 Odir mit stat geuahen Got
 Vnd doch sin gotliche gebot
 1965 Alle geschefte geuahen mac
 Do uon geschaft | i | name(n)s gephlac
 Also in kan di sele irgrifen nicht
 Dvo allir dinge geschicht
 Mit sinnen kan genahen wol
 1970 Si ist alsulcher witze vol
 Daz si wol kan geachten
 Vn[d] achtende betrachten (1950)
 Allir witze hoesten hort
 Von aneenge biz anz ort
 1975 Von der hoesten himele kunde
 Biz an daz abgrunde
DAz Got von einem leime nam (1955)
 Menschen vrhab vnd stam
 In dem er im wolde gebin
 1980 Beide lip vnd ouch lebin
 Daz geschach durch sulche site
 Daz Got den tufel schante mite
 Also | swanner daz gesehe⁹⁹
 Daz ein materie also smehe
 1985 Di formen han in-ir gewalt
 Di noch Gote was gestalt

98 -iche- über der Zeile nachgetragen (dünne Feder, blasse Tinte).

99 In der Hs. gesche, danach he ausradiert, die Korrektur von c zu e nicht ausgeführt.

	Solde werden dar gesat	(1960) ¹⁰⁰	Von leime den di erde truch	
	Vnd in di nach im an sine stat		2020 Einin menschen vn(d) gab im gnuch	
	Von der er vortriben wart		Hoer sinne vnd blis im in	
1990	Nicht wan durch sin vnnutze hochuart		Lebenden geist vnd wisen sin	(1990)
	Daz er sich schamete der geschicht ¹⁰¹		Sele. wisheit mit uirnunst	
	Vnd in ouch schante di gesicht		Nu hatte ouch di gotliche kunst	
	Daz er i. di sunde irkos		2025 Der wolluste paradis	
	Di im so hoen namen uirlos		In wunschliches wunschis pris	
1995	Vnd engelische werdecheit		Von anegenge vollenbracht	
	Alhi hab ich vch nu vorgeleit		Vnd gemachit als iz was gedacht	
	Als ir mit warheit hat uirnumen		Dar in sazt er den menschen sa	
	Wi ez mensche alleine ist kumen		2030 Den er geschuf. nu was al da	
	Mit glichnisse an di geschaft		Der erden wunsch gewachsen gar	
2000	Di Got schuf mit siner craft		Als in di edele erde gebar	(2000)
	Vnd wi daz hus der wisheit		In dem paradyse	
	Mit geschaft ¹⁰² an im ist bereit	(1970) ¹⁰³	Nach wunsche gernder wise	
	Nu kume ich wider an di uart		2035 Als iz dem ougen samfte tut	
	Da e di rede gelazen wart		Zu sehende schone vnd gut	
2005	Wi Got schuf des menschen lip		Zu ezzene ouch was drin gesat	
	Den ersten man daz erste wip		An di mittelisten stat	
	A ls di heilige schrift uns sait		Daz holtz. an dem was di kunst	
	Do der tac was betait		2040 Swer iz az daz er uirnunst	
	Daz Got himel vnde erde hiz		Hatte in also wisen muten	
2010	Werden vnde uon der erden liz		Zu ubel. vnd ouch zu gute	(2010)
	Wachsen. crut. holtz. vnd swaz si bar		Daz sin wislicher mut	
	Er daz es wurde berhaft gar	(1980)	Vordenchin kunde ubel unde ¹⁰⁵ gut	
	Do gereinte Got uf di erde ni		2045 E in wazzer michil vn(d) groz	
	Wan daz druz ein brunne gi		In dem paradyse vloz	
2015	Der si mit vuchte machte naz		Daz sich witen zu=spreite	
	Niman ouch uf di erde gesaz		Vnd vlizende zu=leite	
	Der di erden arbeite		Vnd uf di erden sich bot	
	Do geschuf Got uil bereite ¹⁰⁴		2050 Ir mit kule als es was not	

100 *Zählfehler Massmanns!*

101 *cht nachträglich darübergeschrieben (dünne Feder, blasse Tinte).*

102 *ge nachträglich darübergeschrieben.*

103 *Zählfehler Massmanns!*

104 *Erstes e nachträglich darübergeschrieben (dünne Feder, blasse Tinte).*

105 *In der Hs. ubel unde zusammengescriben und zwischen l und n ein Schaft zuviel, der aber unterpunktet ist; Kreuzchen am rechten Rand.*

17 ^{ra}		17 ^{rb}	
	Daz was so suze vnd sulcher art		Wi ez lige in Origente (2049)
	Daz di erde al vruchtig wart (2020)		Des endes da di sunne uf ¹⁰⁷ ge (2050)
	Vnd daz si nach wunsche bar	2085	In Eden dem lande
	Wand ez si irvuchte gar		Di schrift iz also nante
2055	Daz wazzer teilte sich zu hant		Wan uns zu dutunge
	In vir wazzere in di lant		Ebreische zunge
	Der heizet ein Phison. daz gat		Daz wort Eden. tut irkant
	Vbir al-di lant in Eiulat	2090	Wollust der vrouden si iz genant
	Daz ist di uerriste India		Abir Dyonisius. vnd Strabus
2060	In dem selbin wazzir alda		Sagent uon dem paradýse sus
	Vindet man noch zallir zit		Vnd iehint iz si ein einlant (2060)
	Daz beste golt daz di erde git (2030)		So gut nach wunsche irkant
	Dar zu edelis gesteinis vil	2095	Mit wunschlicher gute
	Daz ander wazzer ich nennen wil		So wunneclicher blute
2065	Daz vluzet durch moren lant		Di fleischliche ougen ni gesach
	Daz ¹⁰⁶ ist Geon genant		Noch oren zu horen ni geschach
	Daz dritte heizet Týgris		Di edelcheit vnd di schonheit
	Von dem tut uns di schrift gewis	2100	Vnd richeit. di di erde treit
	Iz ge durch Assirien lant		Niman drinne sterbin mac
2070	Eufrates ist iz genant		Iz birt sulch obz. des suzer smac
	Daz virde daz druz gat		Di sichen von sicheite nert
	Vnd witen vluz mit namen hat (2040)		Vnd dem tode von dem libe wert (2070)
	Di besten vnd di edilsten lant	2105	D ichein vrost im kalde birt
	Di uf der erden sint irkant		Von hitze nimmir durre wirt
2075	Machit der vir wazzere vluz		In der maze iz zu allir vrist
	Swo si irreichent iren guz		Getemperet. gewunnet ist
	U on dem paradýse		Nach suzem wunsche zallir zit
	Sait uns Iosephus der wise	2110	Sin lant so hoe ouch lit
	Vnd ander manic wise man		Do der sintulut nicht tochte
2080	Der di rechte warheit kan (2048)		Daz si ez irreichin mochte
	Von der heiligen schrift nemin (2048,1)		Von dem al-di werlt irstarb
	Als ez der warheit muz gezemin (2048,2)		Vnd alle creature uirtarb (2080)

106 D aus anderem Buchstaben korrigiert.

107 uf auf Rasur.

2115 Wan an di acte libe
 Beide manne vnd wibe
 Als uch her nach wirt geseit
 Iz ist nahen bi der stat geleit
 Da des manen schibe uf gat
 2120 So er mit lichtem schine instat
 Sin tor ist vestliche uirbart
 Cherubin hat ez bewart
 Vnd daz viurine swert
 Des ist zu slozze dar gegert (2090)
 2125 Vnde sluzet iz in slozzes wis
 Ouch ist ein hoer paradis
 Da wonent di engel inne
 Mit engestlicher minne
 Lobent si da Got an endes drum
 2130 Celum ouch empireum¹⁰⁸
 Also ist sin name irkant
 Der viurin himel ist er genant
 Vnd brinnet doch von hitze nicht (2100)
 Viurin ist der ander geschicht (2099)
 2135 Der dritte himel dar obe ist
 Dar inne vnse herre Crist
 Got wonit in der gotheit
 Als uns di schrift seit
IN des wunsches paradis
 2140 Sazte in vrolicher wis
 Got den man. dem erz lebin
 Geschuf. vnd hatte gegeben
 Daz er drinne were
 Mit vrouden sunder swere (2110)
 2145 Vnd daz er mit reinim mute
 Drinne worchte vnd es hute

Vnd hiz in aller der vrucht
 Di der erden genucht
 In dem paradise bar
 2150 Ezzen. er uirbot im uil gar
 Der wisheite holtz. daz di kunst
 Truc. vnd wisliche uirnunst
 Vbir alliz vbele. vnde daz gute
 Alda satzt er in-do zu hute (2120)
 2155 Vbir. vnser herre Got
 Siner hulde uil ho gebot
 Vnd sprach. swenne daz du izzist
 Vnd din selbes dran uirgizzist
 So mustu uirterbin
 2160 Vnd mit dem tode irsterbin
 Vnd immir dulden ungemach
 Got unser herre abir sprach
 Dem mensch ist nicht gut daz ez si
 Eine. in insi ein ander bi (2130)
 2165 Wi sold ez alleine gelebin
 Wir suln im machin vn(de) gebin
 Ein helfe di im wone bi
 Vnde im glicher geschefede si
 Do brachte vur Adamen dar
 2170 Got al-sin geschefte gar
 An der was lebelichez lebin
 Daz er in solde namen gebin
 Do man si bi irkante
 Adam mit namen do nante (2140)
 2175 Alle lebinde dinc zu hant
 Als si sint immir sin genant
 Mit namen¹⁰⁹ vnd¹¹⁰ mit angesicht
 Dannoch in hat er helfe nicht

109 Vor n- ein Schaft durch Tilgungspunkt
 und Rasur getilgt; Kreuzchen am linken
 Rand.

110 d aus anderem Buchstaben (wahrschein-
 lich t) korrigiert.

108 i nachträglich darüberschrieben.

18^{ra}

Di er im glich irkante
 2180 Got einen slaf im sante
 Daz er intslif | do daz geschach
 Got von sime libe brach
 Ein rippe vnd machte ein wip
 Druz. vnd gab ir sele vnd lip (2150)
 2185 Vnd brachte si Adame do
 Als erz gesach. er sprach also
 Wissagende an¹¹¹ der selbin vrist
 Diz bein von minen beinen ist
 Geschaffen. vnd dor uon kumen
 2190 Daz vleisch von minem genumen
 Dar vmbe iz noch also irget
 Daz der mensche vatir vnd muter let
 Ich meine des mannes lip
 Vnd heldet sich an sin wip (2160)
 2195 Vnd wirt zu einem libe
 Der man mit sinem wibe
 Nicht anders dan ein einic lip
 Beide man vnd ouch daz wip
DI erste rede aldo geschach
 2200 Der munt i. wissagende sprach
 Wan diz allir tegelich
 Mit warheit bewerit sich
 Der man vater vnd muter lat
 Vnd al-di vrunt di er hat (2170)
 2205 Vnd heldet sich an sin wip
 Sus w(er)den zwene libe ein lip
 Wan der man mit warheit
 Herzenlicher libe treit
 Sinem wibe dan er tu
 2210 Vater muter vn(de) ioch dar¹¹² zu

18^{rb}

Allem sinem kunne gar
 Wande immir der lip vordert dar
 Den teil. der uon im ist genumen
 Vnd der bezeichenlich ist kumen (2180)
 2215 Von des mannis libe
 Diz minet er an den wibe
 Von nature. dar zu herze vnde lip
 Sus wirt ein man vnde wip (2184)
 Di der libe e gescheiden sint (2184a)
 2220 Si werden ein lip daz si kint (2185)
 Gebern an einem libe
 Wan von manne vnde von wibe
 Menschlich vrucht muz kumen
 Di craft in beiden ist benumen
 2225 Besundern iewederm libe (2190)
 Beide manne vnd ouch wibe
 Also daz ein wip ane man
 Menschlich vrucht nicht gebern ka(n)
 Noch der man besunder anez wip
 2230 Sus wirt ir beidir lip ein lip¹¹³
Du waren ir beider libe
 Adam mit sinem wibe
 Nackit gar an alle cleit
 Sine wurden noch ni angeleit
 2235 Mit cheiner slachte gewande (2200)
 Irn weders lip ouch irkande
 Schemelicher schemde namen
 Sine konden sich nicht geschamen
 Wand irn weder da uor ni
 2240 Von missetat schemde intphi
 Si waren noch als di kint
 Di zu irn iaren nicht kumen sint

111 n aus anderem Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am linken Rand.

112 r aus anderem Buchstaben korrigiert.

113 li aus b korrigiert.

- Swi dicke man der schemde sicht
Vor kintheit schemen si sich doch¹¹⁴
nicht¹¹⁵
- 2245 Er si gar di kintheit virlant
Vnd ubel vnd gut ouch uirstant
Dan erst kunnen sie sich schamen
Vnd minnen schamelichen namen
Vnde kunnen ubel vnd gut scheiden
- 2250 Alsus was disen nackete beiden
Si woren des vil wol behut
Daz si weder ubel noch gut
Westen. odir san noch kunden
Odir e. daz si es begunden
- 2255 Durch tumbes herzen rat
Schemelicher¹¹⁶ missetat
Waren si tumb als di kint
Di ane scheme von kintheit sint
Vnd sich in kintlichem namen
- 2260 Von kintheit nicht kunnen schame(n)
San begundes tufelis list
Der allis nidis vrhab ist
Si niden durch den zorn
Daz in sin vroude was irkorn
- 2265 Vnd di ane sunden vorchte
Sin selbis hochuart im worchte
Vnd trachte wi er gedechte
Daz er den menschen brechte
Von sinen wunnen in sulch leit
- 2270 Daz im selbin was bereit
Vnd er muste han uirlorn
Di vroude di im was irkorn
Vnd di im sin hochuart uirlos¹¹⁷
Den slangen er im do irkos

- 2275 Zu botin. wand er liste mere
Truc. von des tufelis lere
Vnd wiser von nature schein
Dan in allir geschaft dichein
Ander tÿr. des kos er in sa
- 2280 Zu boten. nu sait uns Beda
Der getruwe vnd der gewere
Di selbe slange di were
In dem antlize glich einir mait
Wan di rede i. wol behait
- 2285 Di glichiz mit glichem tut
Vnd dunket von herzen gut
Sus muste durch dis anlizes schin
Der wurm zu dem wibe bote sin
Vnd di er weichers mutes vant
- 2290 Vnd krencher an ir were irkant
Danne er vunde den man
- 2292 Durch daz hiz her si kumen an
a D(er) bete er vorchte den man
b Vn(d) torste in nicht kvmen an¹¹⁸
- 2293 **D**Er wurm zum wibe do ginc
Der tufel drinne also anvinc
- 2295 Sine rede. als er wol kunde
Vz des slangen munde
Vnd sprach. warumbe hat uch Got
Vf gesazt diz gebot
Da mit ir sit besezzin
- 2300 Daz ir nicht sullet ezzin
Al der vrucht di hinne wirt
Vnde di daz paradis uch birt
Si sprach uns ist irloubit gar
Alliz daz obz zu lip=nar
- 2305 Daz in dem paradise stat
Got uns da bi uirbotin hat

114 do aus anderem Buchstaben korrigiert.

115 t aus Platzgründen hochgestellt.

116 In der Hs. Sschemelicher.

117 Mit Tinte am linken Rand: Chart. p.3. in-
it.

118 Fehlverse in G – nach K ergänzt; ebenfalls
vorhanden in Cgm4/W/P.

19^{ra}

Der kunste holcz. daz der list
 Beide ubels vnd gutis an ist
 Daz wir des icht ezzin
 2310 Vnd ob wir dar an uirgezzin
 Sins gebotis. wir muzen sterbin
 Mit dem tode vnde uirterbin
 Durch der uorchten so ho gebot
 Mide wirz. daz hiz uns Got
 2315 Lan. durch des todes ungemach
 Der tuvel do uz dem wurme sprach
 Nicht inuorchtet dise not
 Irn liget¹¹⁹ nicht darumbe tot
 Swelches tages ir gezzit
 2320 Daz obiz vnd ir dran uirgezzit
 Des gebotis. ir werdet zu hant
 Wise. als di gote irkant
 Vnde werdent sundir lougin
 Vf getan. vnde offen uwir ougen
 2325 Also daz uwir wisir mut
 Irkennit vbil vnde ouch gut
 Vnde werdet Gote glich
 An kunste. an witze ebin=rich
DAz¹²⁰ wip da gelusten began
 2330 Daz obiz sach si vrolich an
 Ez duchte si schone vnde gut
 Vnd uil suze. ir tumber mut
 Vorbaz vnd hoer wolde
 Dan er zu rechte ouch¹²¹ solde
 2335 Daz obez daz az si san
 Si nam vnde bot ez dem man
 Vnd bat in ezzin. daz geschach
 Als der man an dem wibe sach

19^{rb}

Daz si zu hant nicht irstarb
 2340 Vnde von dem obeze nicht uirtarb
 Er dacht ouch vnde wante also
 Daz Gotis gebot nicht wan ein dro
 Were gein in beiden gewesin
 Do er sach daz wip genesin
 2345 Do az er mit ir. zuhant
 Wart in-beiden irkant
 Schame vnd iroffent ir ougen
 Mit warheit sundir lougen
 Irkantens ir schemde schame
 2350 In rit schemelicher name
 Daz si sich schamen kunden
 Zu machene si begunden
 Von uigen loube questin dic
 Daz irn weders ougenblic
 2355 Des andern schemde mochte sehin
 In was zu schemede geschehin
 Wan iris scheppheris hulde
 Virworchten durch |ir schulde
DO di hoe sunde irgi¹²²
 2360 Si horten vnsern herren hi
 Gende in dem paradise
 In vil zornlicher wise
 Si burgen sich von der geschicht
 Vnd schemeten sich der angesicht
 2365 Daz man si nacket sach
 Got rief Adame vnde sprach
 Adam wo bistu. hi bin ich
 Ich horte dine stimme. vnd barc mich
 Wan ich nacket bin irkant
 2370 Daz vorcht ich. Got sprach zu hant

119 g aus d korrigiert.

120 Vor der Initiale Zeichen: F, unter der Spalte: F vid. chart. fol. num. III. fol.2. (Tinte).

121 o auf Rasur.

122 Am rechten Rand: Chart.3.p.3. (Tinte).

Wer wiste dir daz. wan daz du
 Hast des obizis gezzin nu
 Daz ich dir zu ezzen-i uirbot
 Do sprach er durch vorchte not
 2375 Daz wip di du gebist mir
 Vnd mich zu gesellen ir
 Di gab mirz vnd ich az iz sa
 Got sprach zume wibe|la
 Mich horen. wer hiz iz dich
 2380 Der wurm hat betrogen mich
 An dirre hoen geschicht
 Got in vragete vurbaz nicht
 Wi daz were irgangen
 Wan er sprach zu der slangen
 2385 Wan du diz dinc tete
 So mustu durch di rete
 Virvlucht vndir allin tiren sin
 Du salt uf den brusten din
 Immir me slichende gan
 2390 Vnd insalt nicht me zu spise han
 Nicht anders wan erde. din zit
 Ich sezze uientlichen nit
 Zwischen den wibe vnd dir
 Vnd dinem samen. vn(d) der von ir
 2395 Kumen sol| in allen iaren
 Ir versin saltu immir varen
 Din houbet werde von ir zu=slagen
 Di rache saltu immir tragen
 Vnd zu ewiclichem erbe han
 2400 Wan du diz dinc has getan
DI slange driualden vluch intphi(n)c
 Wan si driualden mein beginc

Alreste nit. valsch vnd trugen
 Daz dritte was di lugen
 2405 Do er den beiden louc
 Vnd si zu den sunden betrouc
 Da uor ginc si uf=gericht
 Si arnite durch nit dirre geschicht
 Den si i(n)¹²³ irme herzen truc
 2410 Daz ir Got den ganc vnderluc
 Er hiz si uf den brusten gan
 Den lon must si. vn(d) vluch intphan
 Durch ir ualschez niden
 Ir munt muste ouch liden
 2415 Virdinten pin. vnd sulchen lon
 Den siner lugen ualscher don
 Mit irem munde beginc
 Sulchen lon si drumbe intphinc
 Daz si Got mit der erde
 2420 Spisete. ir selbin vnwerde
 Immir me zu iren tagen
 Vnd di virgift muz tragen
 In irem munde zallir stunt
 Sulchen lon intphinc ir munt
 2425 Zu itewize durch di lugene
 Di tet mit valschir trugene
 Gab ir mit velschlicher craft
 Got. immir wernde vientschaft
 Zwischin ir vnde dem wibe
 2430 Vnd allir menschen libe
 Vnd bi=namen zwischin in-beiden
 Ist der kric vngescheiden
 Daz wip vnd alle ir kint
 Gevech wider wurme sint

123 ī aus n korrigiert.

20^{ra}

- 2435 Als des wurmes uirgift den man
 Vnd islich mensche toten kan
 Also muz er ouch uirterbin
 Vnd von dem menschen sterbin
 Ob sin uuchter speichil in
 2440 Ruret. so ist sin lebin hin
 Der wurm tut dem menschen nicht
 Swen ern nackit vor im sicht
 Er vliut hin dannen sere
 Von der naturen lere
 2445 Durch daz der man vnd daz wip
 Do trugen nacketin lip
 Do der vluch uber in geschach
 Vnde er si do nacket sach
 Des vruchtet er noch sere an in
 2450 Den schric. des vluches vngewin
 Den er zu pine alda intphinc
 Do Gotis vluch vbir in irginc
DO Got di wurme w(er)den hiz
 Vnd in lebenden¹²⁴ geist uirliz
 2455 Geschach daz uf den vngewin
 Daz der mensche uon in
 Vnd al-der werlde geschafft
 Von in solde werden schadhaft
 Des vreget lichte etisswer also
 2460 Nein si nicht. si waren do
 Gut. vnd gar vnschedelich
 Vnd uirkartin zu vbele sich
 Nach des menschen missetat
 Di sich hub durch des slangen rat
 2465 Nu ist gewurmes uil. daz wirt
 Vf der erde | vnd daz birt

20^{rb}

- Virtorben luft. in boser zit
 Vnd ein dinc daz uirfult lit
 Als vloee. mucken. vliegen. bremin
 2470 Mit namen muge wir do zu nemin
 Wibe. schaben. keuere maden
 Daz alliz tut den luten schaden
 Hiz daz alliz werden Got
 Des tages. do sin hoe gebot
 2475 Den grozen wurmen wolde gebin
 Ir geschefte vnd ir lebin
 Nein izne wart nicht bi der zit
 Geschaffen. ez hub sich alliz sit
 Vnd wart dem menschen uf=geleit
 2480 Zu musal vn(d) zu grozer arbeit
 Daz man bilde nemin da bi
 Waz er werde vnd waz er si
 Wem er zu spise si beschert
 Swen er von disem libe vert
 2485 **DO** daz selbe urteil uirginc
 Vn(d) der wurm von Got intphi(n)c
 Driualden vluch der im geschach
 Got da na zume wibe sprach
 Ich wil dich grozer arbeit gewern
 2490 Du salt dine kint immir gebern
 Mit iemerlichem sere
 Vnd salt ouch immir mere
 Vnders mannis gewalt lebin
 Im si gewalt ubir dich gegebin
 2495 Vnd du salt vnderenic im sin
 Disen zwuialden pin
 Got uber si zu rache do li
 Wan si zwo sunde begi

¹²⁴ be *aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich g) korrigiert.*

Di eine was ir hochuart
 2500 Dar vmbe si genidert wart
 Daz si Gotis gebot betwanc
 Daz si muste sundir danc
 Vnders mannes gewalt lebin
 Vnde sich sinem gewalde irgebin
 2505 Das sus von libe muste irgan
 In were di sunde nicht getan
 Di ander sunde was an ir
 Daz si mit suntlicher gir
 Vbir=horte Gotis gebot
 2510 Dar vmbe wart ouch ir von Got
 Der bitter vluch | so swere
 Daz si | ir kint immir gebere
 Mit wetudem smerzin
 Vnd angesthaftem herzin
 2515 Menschliche vrucht mit pin intphi
 Di sie ans holczes vrucht begi
 Zu sunden do des mannis lip
 Vnd daz schuldehafte wip
Zu dem man sprach do Got
 2520 Sint du dinis wibis gebot
 Virnemis baz dan daz min
 So muze uon den werken din
 Di erde si uiruluchet dir
 Vnde du nicht woldest volgen mir
 2525 Vnd ezis daz ich dir uirbot
 Des muzes du mit sweizes not
 Vnd kummerlichen sinnen
 Immir ezzin vnde gewinnen
 Din brot. er iz din¹²⁵ werde
 2530 Vnde so du gebuwis di erde

Mit arbeit nach korne
 Studech. distel. vnde dorne
 Wirt si gebinde dir
 Biz an den tac daz wider zu ir¹²⁶
 2535 Din lip kumet. vnd abir werde
 Ein puluer. vnd ein erde
 Wider werde in siner vrist
 Ein erde. ein puluir. daz du bist
 Adame wart der eine vluch
 2540 Wan er tet. als sagent di buch
 Nicht dan di eine missetat
 Daz er durch sines wibes rat
 Wart Gote ungehorsam
 Den vluch di erde mit im nam
 2545 Wan si da uor ni nicht gebar
 Iz en were gut nach wunsche gar
 E. was si suze vnd berhaft
 Nu uon des vluches craft
 Unberhaft von guter art
 2550 Swaz sider uf der erden wart
 Nuczir. vnde rechtir vrucht
 Da man sich guter genucht
 Solde zu rechte abe uirsen
 Daz muste mit arbeit geschen
 2555 Ane arbeit si da uor gebar
 Ir wunschlichen wuchir gar
Adam nante sin wip do sa¹²⁷
 Mit rechtim namen Eva
 Daz quit alder wan si was
 2560 Daz erste wip. daz i. genas
 Kindes. oder di kint gebar
 Alle ir nach=kumen gar

125 n unterpunktet; Kreuzchen am linken Rand.

126 Vor ir ein Buchstabe ausradiert (d ?).
 127 Mit Bleistift am rechten Rand:
 Chart.p.4,3.

21^{ra}

Wal¹²⁸ si zu muter irkorn
 Vnd di sint von in geborn
 2565 Vnde ioch uon ir beider libe
 Adame vnde sinem wibe
 Machte Got rocke an sich
 Von uellin gar bezeichnenlich
 Was an in daz selbe cleit
 2570 Daz er hatte an si geleit
 Von¹²⁹ totem vi als Got gebot
 Daz cleit bezeichent den tot
 An dem si sterbin soldin
 Wan si nicht lebin woldin
 2575 Do si zu=brachen Gotis gebot
 Abir sprach unser herre-Got
 Sehit. Adam an dirre vrist
 Als unser ein wurden ist
 Wizzende beide ubel vnd gut
 2580 Nu sal werden behut
 Daz in des icht gezeme
 Daz sin hant daz holtz icht neme
 Daz ubel vnde gut uirste
 Daz er des ezze | vnde immir me
 2585 Mit uns ewiclichen lebe
 Vnd er unser gebot begebe
ADam uz getriben do wart
 Daz paradis ward im uirsprat
 Cherubin¹³⁰ mit creften groz
 2590 Des paradisis tur besloz
 Vnd ouch daz viurine swert
 Der beider wart dar gegert
 Daz si hettin in irre phlege
 Des lebins=holtzis enge wege

21^{rb}

2595 Vnd is mit vlize hutten da
 Adame wart uirlazen sa
 Di erde. daz er buwete si
 Got in uf dem erbe liz hi
 Dannen im der lip was kumen
 2600 Di erde | dar uz er wart genumen
 Daz im di gebe di lip=nar
 Sin wip einin sun gebar
 Den nant er mit namen Kayn
 Der karte sider allen sinen sin
 2605 An bw. vnd buwete korns vil
 Ine weiz vbir wi lange zil
 Gebar abir sint. abir zu hant
 Eua einen sun der wart genant
 Abel der reiner guter man
 2610 Nam sich schaf. vnd uil uihes an
 Vnd dar an lac allir sin gewin
 Nu was sin bruder Cayn
 Vbel. vnd vnwilliges mutes
 Durch girheit des gutes
 2615 Was er uon erst der erste man
 Der di erde buwen began
 Dar nach ubir unlange zit
 Brachten Gote ir opphir sit
 Di brudere beide Adamis kint
 2620 Als si uch alhi genennit sint
 Abel der uil reine brachte
 Als sin reinir mut gedachte
 Siner ersten lambe daz beste
 Daz er under sinem vihe weste
 2625 Vnd opphert iz mit gute
 Gote | mit so reinem mute

128 *Langes s aus z korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.*

129 *von von späterer Hand auf Rasur.*

130 *In der Hs. ccherubin.*

In so suzer willigir gute
 In so reinir warer demute
 Daz iz di Gotis genade alhi
 2630 Von im minneliche intphi
 Di schrift hat uns mit warheit
 An etslicher stat geseit
 Daz oppher were Gote also wert
 Des¹³¹ uon Abele was gegert
 2635 Vnd also dancneme
 Daz von himele san queme
 Ein viur vnd iz uibrante
 Als man Gote oppher sante
 Do mit lobelichem lobe
 2640 Hi tet Got sinen segin obe
 Cayn bracht ouch sin opphir dar
 Des Got nam uil cleine war
 Wand ez von girheit was kume(n)
 Er hatte valschliche genumen
 2645 Zu opphere Gote. toubiz korn
 Daz smehete Got im was zorn
 Cayn gewan is michel nit
 Daz in an opphere zu der zit
 Sin bruder also vur quam
 2650 Er wart im vient vnd gram
 Sin antlitze wart uil gar
 Von zorne ir=uallen vn(d) zorn=var
 Got unser herre do sprach
 Zu Cayne do er in sach
 2655 So zornic. Cayn nu sage mir
 Waz zurnes du waz wirrit dir
 Warumbe git daz antlitze din
 Iruallin zornigen schin

Warumbe zurnet sus din mut
 2660 Tus du wol. daz ist dir gut
 Tus du ubel iz wirt dir beschert
 Din ubel gahis zu dir vert
 Minnes du vnrecht vor recht
 Des herre wirdes du. iz din knecht
 2665 Sundes du iz get uber dich
 Nach dem oppher scheiden sich
 Di brudere beide do
 Di schrift sait uns also
 Her Adam lerte sine kint
 2670 Di alhi genennit sint
 Mit vil reineclichen dingen
 Gote ir oppher bringen
 Ir sele vnd ouch libe zu heile
 Den zenden teil. zu teile
 2675 Solde ir beider oppher wesin
 Vnd unuelschliche uz gelesin
 Vnsem herren von ir gute
 Mit reines herzen gemute
 Also daz iz Gote geneme
 2680 Were. vnd nicht wider=zeme
 Als Cayn ouch dort geschach
 Cayn zu Abele do sprach
 Wol uf wir suln zu uelde gan
 Daz geschach er ginc mit im san
 2685 Abel der reine der gute
 Ginc mit einvaldin mute
 Mit im gar einvaltliche
 Cayn der valsches riche
 Den zorn¹³² imme herzen truc
 2690 Daz er den bruder irsluc

131 D aus Ansatz zum V.

132 Vor z ein Schaft ausradiert.

22^{ra}

Zu tode. do daz geschach
 Got unser herre uz zorne sprach
 Cayn war ist hin din brud(er) kume(n)
 Ich han schriende uirnumen
 2695 Von der erde. an mich sin blut
 Cayn sprach ich han behut
 Selden her. den bruder min
 Wi mocht ich gehuten sin
 Odir ist sin hute an mich uirlan
 2700 Do sprach Got. waz has du getan
 Du salt uon den schulden din
 Vorvluchtic uf der erden sin
 Vnde du von ir. wan si hat
 Iren munt gegin diner missetat
 2705 Vf=getan. do si uirslant
 Abelis blut. von diner hant
 Di erde si viruluchet dir
 Witzelos. vnd witelouf vf ir
 Solt du mit arbeiten lebin
 2710 Si sal dir cranken wucher gebin
 Nach al-den arbeiten din
 Alsus saltu viruluchet sin
Cayn der schadehafte man
 Vil sere sich vrochten began
 2715 Den Gotis vluch er vorchte
 Gein Gote der virworchte
 Zu denkene do begunde
 Der erste der in vunde
 Odir swer in bequeme
 2720 Daz erz lebin im beneme
 Daz in des lebenis uidrozo
 Er sprach min schult ist groz

22^{rb}

Vnd uil grozer danne ich
 Muge irwebin vbir mich
 2725 Gnade. vnd bin ir unwert
 Der erste min zu slane gert
 Der mich vindet. sint daz du
 Mich von dir scheidet also nu
 Herre herre. wo sal ich
 2730 Vor iman uirbergin mich
 Vnd vor allir dinge angesicht
 Got sprach iz in irget also nicht
 Dun sterbis nu nicht du salt lebin
 Ich wil dar vbir urteil gebin
 2735 Swer dich irsla der dulde
 Mit sibenvalder schulde
 Vmbe dich sibenvalden pin
 An daz antlize sin
 Gab unser herre ein zeichen do
 2740 Mit sinem warzeichen also
 Daz er vride da von hette
 Vnde in niman nicht tete
 Vmbe alsus getane geschicht
 Also schit. von Gotis gesicht
 2745 Do Cayn. vnd hub sich zu hant
 Gein osten i. zu Eden in daz lant
 Vnd mochte daz nicht bewarn
 Erne muste lange vmbe varn
 Wiselos. mit sinem wibe
 2750 Vnd ouch mit sinis selbis libe
 Dar nach bleip er stete sa
 In einem lande hiz Naida
Daz Gotis zeichen daz er truc
 Was irkenlich gnuc

- 2755 Houbit=wegic was sin lip
 Do er sich nider liz. sin wip
 Gelac einis¹³³ sunis. vn(d) si genas
 Der Enoch sint geheizen was
 Eine stat buwete er zu hant
 2760 Di wart ouch Enoch genant
 Noch dem sune den er gewan
 Hi mac man wol merken an
 Daz do in der selbin zit
 Was worden vil des geslechtis sit
 2765 Do im von in einige tochte
 Daz er ein stat buwen mochte
 Hinne von schribet Iosephus
 Di wise buche meister sus
 Daz der selbe man Caÿn
 2770 Dar an karte sinen sin
 Wi er mit roube. vnd mit gewalt
 Samnite richeit manucualt
 Wider di den er tet leit
 Mit gewaldis muwicheit
 2775 Vnd er was der erste man
 Der veste buwen began
 Doch gein anderin gewalde
 Der ersten lute einvalde
 Sin kundecheit uirkarte
 2780 Wand er burge buwen larte
 Vnd uon erste daz|irvant
 2782 Wi man huben teilte vn(d) lant
 a Ziln und under scheiden
 b Nach disen listen beiden¹³⁴
 2783 Sin list ouch gewichte irdachte
 Maze vo(n)¹³⁵ erste er brachte
 2785 Vnd wi man mezzin solde
 2786 Swer maze haben wolde
 a Hier an was er der erste man
 b Der solher liste began¹³³

- 2787 Enoch gewan do bi der zit
 Do er zu man was worde(n) sit
 Einin sun der hiz er Ýrat
 2790 Als uns di schrift bescheiden hat
 Ýrat do der wuchs zu man
 Sin wip einin son im gewan¹³⁶
 Der wart geheizen Maniahel
 Dem wart sint Matusahel
 2795 Zu sune uon rechtir art irkorn
 Von dem Lamech wart geborn
 Der selbe was nach Adame
 Der vrucht der sibende same
 Vnd der wirste als ichz las
 2800 Vnde der erste er ouch was
 Der i. sin einis libe
 Mer wibe gewan zu wibe
 Dan eine. do er nam im zwo
 Vnd sazte si zu huse do
 2805 Der selbin hiez eine Ada
 Vnd di ander Sella
 Vnd hatte di beide wider Gote
 Wan mit sinem gebote
 Virbot iz Got. vnd nicht wolde
 2810 Daz ein man haben solde
 Nicht mer wibe dan eine
 Vnd san anders me dicheine
 Vnd ein wip. vnd einen man
 Lamech bi Ada do gewan
 2815 Einen sun Label genant
 Der uon erste di liste uant
 Daz er vurte uber uelt
 Zu dache hutten vnd gezelt

133 Vor einis : i durch Tilgungspunkt und Rasur getilgt; Kreuzchen am linken Rand.

134 Fehlverse in G/Cgm4/K/W – nach P ergänzt; ebenfalls vorhanden in Cpg321 und Sarnen.

135 vō aus vnd korrigiert.

136 son von gleicher Hand am Ende der Zeile mit Einfügungszeichen nachgetragen.

23^{ra}

Da er bi sinem wibe vnder lac
 2820 Vnd sines vihes mit hute phlac
 Sin ander sun hiz Iubal
 Der mit gedone glichen schal
 Vnd rechtir wise maze uant
 Er tet den list von erst irkant
 2825 Den buch heizen musica
 Den vant er vnd schreip in sa
 Zu dute mit den listen sin
 An eine sul di was mermelin
 Ein cigelin sul daz ander was
 2830 Do man des listes wurcz an las
 Vnd was di list dar graben an
 Wan dirre selbe wise man
 Horte daz in sinen tagen
 Adamis munt kumftic sagen
 2835 Daz al-di erde solde
 Als iz Got vugen wolde
 Von sundelichen schulden
 Zwei gerichte noch dulden
 Von wazzere vnd uon viure
 2840 Vnd daz alle Gotis creature
 Mit den zwein solde sterbin
 Dar vmbe er wolde so werbin
 Ob iman solde genesin
 Daz er den list mochte gelesin
 2845 Vnd daz er nicht uirturbe
 Mit der werlde nicht sturbe
 Dar umbe schreip ern an di sul
 Di nicht von wazzere wurde vul
 Vnd an¹³⁷ eine der daz nicht tochte
 2850 Daz si uirbrinnen mochte

23^{rb}

Lamech bi Sella gewan
 Ouch einen uil listigen man
 Der wart¹³⁸ geheizen Tubalcaym
 Der hatte an wisheit sulchen sin
 2855 Daz er do bi siner zit
 Ir=dachte wi man smidete sit
 Vnd vant den hamir=slegin
 Mit sinen sinnen vz zu-legin
 Daz er druz sulche done vant
 2860 Daz gewegene wise wart irkant
 Des listes er der erste was
 Di crichen sagent. Pitagoras
 Ir=dechte di list. des in ist nicht
 Als di heilige schrift gicht
 2865 Tubalcaym hat si irhabin
 Gesmelze gizen vnd grabin
 Vant er ouch. daz quam do von
 Er was der site also gewon
 Swenner uf siner weide gi
 2870 Daz er mit viure zuli
 Kuppher bli vnd ouch cin
 Swo daz lif in di gruben hin
 Dannen vienc er daz mal zuhant
 Als di grube was irkant
 2875 Swannez dan also geschach
 Daz erz irkaldit ligen sach
 Vnd er di forme vant dar an
 San began der wise man
 I. nach den listen trachten
 2880 Vnd in den sinnen achten
 Wi daz bilde wesin solde
 Nach dem er bilden wolde

¹³⁷ Hinter an ein Schaft ausgeradiert; Kreuz-
chen am linken Rand.

¹³⁸ t von gleicher Hand nachträglich dar-
übergeschrieben.

Sin bilde swi daz was irkant
 Daz treip er biz er di list vant
 2885 Ouch hat er menlich craft
 Er vant erste di meisterschaft
 Wi man vrlougis solde phlegin
 Vnd sich mit wer wisliche wegin
 Vor zagelich uirterbin
 2890 Vnd viende schaden werbin
 Zu ernste vnd zu schimphe
 Mit menlichem gelimphe
 Lamechis sun Tubalcaým
 Hatte eine swestir der sin
 2895 Was an wibes listen breit
 Si irdachte uon erste di wisheit
 Vnd began di kunst vz gebin
 Wi man solde spehen webin
 Edele tuch vnd licht gevar
 2900 Da wehe webin vant si gar
 Di selbe hiz Noema
 Di list vant si vnd lerte si sa
 Di lute als si wol kunde
 Lamech vil sere begunde
 2905 Ab=nemin an der gesicht
 Vnd wart schire daz er nicht
 Vnd wenic oder luczel sach
 Von oucswern daz geschach
 Vnd der quam in an von arbeit
 2910 Di er von birsene leit
 Daz was sin beste beiach
 Vnd sin kurzewile allin tac
 Diz trubete im den ougen=schin
 Nu hatte er ein knechtelin

2915 Daz in immir wisen solde
 Swar er kerin danne wolde
 Zu walde odir zu velde iagin
 Des er phlac in sinen tagin
 Swenner birsende schoz
 2920 Der tire vil. der hute er genoz
 So daz er sich kleite da mite
 Vor der sintvlut| was nicht site
 Daz iman vleisch wolde ezzin
 So gar was uber=mezzin
 2925 Der erden vrucht an suze gar
 Daz niman anders ezzins war
 Nemin wolde zu lip=nar
 Wan crutech daz di erde bar
 Nu was Lamech an eime tage
 2930 Nach sinem siten nach beiage
 In den walt birsen kumen
 Bogen vnd stralen hat er genumen
 Durch sin beiach vn(d) gewin
 Nu was sin aldir an Caým
 2935 Kumen an sinen wideganc
 Vnd er was von aldere cranc
 An libe an craft an witzen
 Den sach er vor im sitzen
 In einem dicken studach da
 2940 Sinen bogen spien er sa
 Vnd wante ein tir han gesehin
 Er kunde nicht rechte irspehin
 Von sinem truben gesicht
 Ouch konden dran bewaren nicht
 2945 Daz kint. daz in vurte dar
 E daz er wurde gewar

24^{ra}

Mit warheit daz iz Cayn was
 Er irschoz in harte gahs
 Daz er lac tot von siner hant
 2950 Als er mit warheit irvant
 Daz er in hatte irslagen
 Do begunder sere klagen
 Als in der iamer lerte
 In sinem zorn er merte
 2955 Sinen mein sene missetat
 Vn(d) sluk durch sines zornes rat
 Daz kint mit dem bogen sa
 Daz iz ouch bleip tot al da
 Durch des zornis geschicht
 2960 Daz iz in hatte gewarnit nicht
 An siner grozen schulde hi
 Di er mit meine alda begi
 Do Lamech beginc den mein
 Vnde er was kumen heim
 2965 Zu sinen wiben sus sprach er
 Lamechis wip nu horet her
 Der Caynen irslagin hat
 Der muz durch di missetat
 Gepinet werden sibenvalt
 2970 Daz gebot di Gotis gewalt
 Sibene vnd sibenzic¹³⁹ valde pin¹⁴⁰
 Sal von Lameche gegebin sin
 Vbir den der im icht leides tut
 Des ist er immir vmbehut
 2975 Durch den selben vluch sult ir
 Vch wol behuten an mir
 Wan swer mir leides tut icht
 Der in kan des inken nicht

24^{rb}

Im werde darumbe not kunt
 2980 Vnd pin siben vn(d) sibenzic¹⁴¹ stunt
 Wen ich den irslagen han
 Durch den der vluch wart getan
 Der ander stet uf minen lip
 Alsus irverte er di wip
 2985 Daz si sin hute hettin
 Vnd im chein widermute tetin
 Wan si im dicke sundir spil
 Taten leides vnd zornis vil
 Den zorn vnd vbeliche site
 2990 Wold er in benemin hi mite
 Vnd daz si in lizen ane not
 Bliben. biz-an sinen tot
 Uvan ich uch nu habe geseit
 Mit endehaftir warheit
 2995 An disem getichte hi
 Wi ez den kinden irgi
 Di Adam der erste man
 Nach menschlicher vrucht gewan
 Nach im biz an den sibenden stam
 3000 Vnd wi Cayn sin ende nam¹⁴²
 Der sinen bruder hatte irslagin
 Ich wil hi von der vrucht nicht sagin
 Di von Cayne geborn wart
 Vnd kum nu wider uf di vart
 3005 Da ich di rede da vorne lie
 Vnd sagin wil wi ez Adame irgie
 Der hatte Abelin so vil geklait
 Als di schrift etiswa sait
 Daz er wibes lip uirsprach
 3010 Durch des iamers vngemach

139 *In der Hs. sibenzit.*

140 pin aus pine korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem e.

141 *In der Hs. sibenzit.*

142 *Vers am Ende der Spalte mit Einfügungszeichen nachgetragen.*

Vnd was iameric sere
 Nach libelicher lere
 Daz er gerne hette kint
 Di des alderis stamme sint
 3015 Nach den tet im daz iamer we
 Daz er uirsprach von iamir e
 Daz bracht er nu uf sulchen wan
 Daz er gerne wolde kinder han
 Vnd lac bi sinem wibe do
 3020 Got vugete sinen willen so
 Daz si im einen sun gebar
 Den gab sinem wunsche gar
 Den nante er Seth vnd sprach
 Got hat mir min ungemach
 3025 An Abele nu benumen
 Mir ist ein same vor in kumen
 Der mich sal irgetzin sin
 Nach dem ungemute min
 Daz ich nach im han getragen
 3030 Do Seth quam zu sinen tagen
 Enos wart von im geborn
 Vnd zu kinde von art irkorn
 Der was der alereste man
 Der Gotis namin i. began
 3035 An=betin vnd ouch erin
 Vnd mit lobe sin ere merin
 Der gebar alsunder wan
 Einen sun der hiz Caýnan
 Vnd der gewan einen sun zu hant
 3040 Der was Malalehel genant
 Iaret des sun geheizen was
 Den er gebar als ich iz las

Einen sun Iaret uort gewan
 Den hiz er Enoch. den selben man
 3045 Nam Got in sine tougin
 Von menschlichen ougen
 Vnd hat in lebende immir sit
 Er sal lebin biz an di leste zit
 Vnd in den lesten tagen
 3050 In Gotis kamphe irslagen
 Wirt er. vnde Helyas mit im ist
 Behalden. daz tut der Anticrist
 Vnde e. der wurde gezucket hin
 Gebar er als ich bewiset bin
 3055 Einen sun Matusalamen
 Der gebar in sinem samen
 Einen sun. den hiz er Lamech
 Den Got reiner vrucht nicht uirzech
Einen sun im Got gab
 3060 Der anvanc vnd ein¹⁴³ vrhab
 Vnd vater aller werlde sit
 Geheizt wart. bi siner zit
 Vnd ouch zu rechte was irka(n)t
 Der selbe was Noe genant
 3065 Lamech vz grozen vrouden sprach
 Do er den sun geborin sach
 Dirre wirt al-der werlde trost
 Sin trost tut uns noch irllost
 Vf der erden di Got hat
 3070 Viruluchet vmme ir missetat
 Diz geschefte alliz nam
 An Sethe Adamis sune den stam
 Der namen di schrift tut kunt
 Di ich hi genant han zu stunt

143 Vor e ein Buchstabe durch Tilgungspunkt
 und Rasur getilgt; Kreuzchen am Rand.

25^{ra}

3075 Ouch stet uon iclichem geschriben
 Daz in ist an keinem bliben
 Ern gewunne sune vn(d) tochte(re) vil
 Di di schrift nicht nennin wil
 Vn(d) si hat uil gar uirdagit
 3080 Vn(d) wan von dem stamme sagit
 Der dannen i. was der erste
 Des geslechtis. vnde der herste
 Vnd wi der iclicher starb
 In welchem aldere vnd uirtarb
 3085 Daz het ich uch allen geseit
 Wen daz ichz dar umme meit
 Daz uch der zal uirdruzze nicht
 Als di schrift von ir aldere spricht
Nu hatten ende genumen
 3090 Adam vn(d) sine nach=kumen
 Seth sin sun vnd des kinde(re) kint
 Der namen hi genennit sint
 Da di geslechte an huben e
 Vnd quam di zit daz Noe
 3095 Der reine Gotis dienstman
 Dri hoe sune ouch gewan
 Sem. Kam. Iaphet. di kint
 Mit namen sus genennit sint
 Di gebar sin vil reinir art
 3100 Do er vumfhundert ieric wart
 Vnd zu allen ziten Gotis wege
 Hatte in-siner sinne phlege
 Mit warheit zu allin stunden
 Nu di liute ouch begunden
 3105 Vf der erden wachsen sere
 I. mer. vnd i. mere

25^{rb}

Was der geslechte an dem zil
 Schire worden. vnd also vil
 Daz si gar sunder orden
 3110 Vnd ane e. waren worden
 Vnd wolden nach ir willen lebin
 Vnd von mutwillen strebin
 Wider Got. ane meisterschafte hant
 Nu was di vrucht von Seth genant
 3115 Gotis sune | der¹⁴⁴ hatte si irkorn
 Vnd di von Caÿn waren geboren
 Der menschen kint hizen di
 Wan ir mit sunden an vi
 Da uon dort noch geschriben stat
 3120 Moyses also geschriben hat
 Von den dise schrift ist kumen
 Vnd anegege hat genumen
 Do der allir=ersten lute zal
 Sich begunde breiten ubir al
 3125 Vnde di Gotis sune di man
 Der menschen tochte(re) sahin an
 So schone gar. si gerten ir
 Mit gerndes herzen gir
 Vnde namen si zu wiben
 3130 Ane underlaz ir-liben
 Doch si nicht ir genoze
 Weren. risen lange groze
 Si uon in gebaren
 Di sulcher lenge waren
 3135 Daz man si di gigante
 Von groze vnd von sterke nante
 Di lebeten sere wider got
 Vnd wider sinem gebot

144 d aus anderem Buchstaben (g ?) korrigiert.

Brachen si in wider strit
 3140 Di Gotis hoe hochzit
 Vnd di ir vater uf=geleit
 Hatte durch Gotis werdeheit
 Si reiztin uf sich Gotis zorn
 Di uon Seth waren geborn
 3145 Di bliben Gote gehorsam¹⁴⁵
 Biz an den sibenden stam
 Do uirkertin si ir lebin
 Vnde begunden sere begeben
 Mit unrechtem lebene alzu sere
 3150 Gotis. vnd ir vordern lere
 Seth sulcher site phlac
 Do sin uatir tot gelac
 Daz er sin geslechte ni
 Zu dem geslechte grifen li
 3155 Daz e was von Cayne kumen
 Er bewarte daz in wart genumen
 Von sinem geslechte chein wip
 In ieniz geslechte wart mannis lib
 Noch sin tochtir dar in
 3160 Daz geslechte von Cayn
 Hatte in-der ebine veste gnuk
 Wan do Cayn Abelin irsluk
 Seth mit buwe von im vloch
 Vf daz gebirge er sich zoch
 3165 Daz uor dem paradise lit
 Vnde do was daz geslechte sit
 Biz di erste werlt zu=gink¹⁴⁶
 Vnd di andere werlt anuink
 Do hob Noe der reine man
 3170 In sinen tagen di began

Vnde was dar von Adame kumen
 Do wart di erste zal genumen
 Di biz her an Noe bleip
 Do der mit alder uirtreip
 3175 Gantz vumfhundert iar
 Do begunden vur al war
 Di geslechte uon Cayn
 Vnrechte lebin sere vnder in
 Daz bruder sinem brudere nam
 3180 Sin wip. der ander tet alsam
 Di wip begunden ouch ir lebin
 In suntliche vnvure gebin
 Zu iungest wart der mein
 Glich under in. vn(d) al ein
 3185 Di geslechte Seth vnd Cayn
 Gesamenten sich under in
 Mit sunden wid(er) Gotis gebot
 Niman wolde irkennen Got
 Wan Noe der eine man
 3190 Der minnete Got vn(d) bette in an
 Groze genade er an im vant
 Gotis genade im wart ir=kant
 Er minnete Got alle zit
 Der sunden wart so vil sit
 3195 Daz Got unser herre sprach
 Do er des menschen herze sach
 So gar an ubele dinc uirdacht
 Di uon in wurden volbracht
 Von suntlicher lere
 3200 In wolde vnd muste ruwen sere
 Vnd im were herzelichen leit
 Daz er geschuf di minscheit

145 am *aus anderen Buchstaben korrigiert.*

146 z. *auf Rasur.*

26^{ra}

Von zornlichem herzen
 Mit leitlichem smerzen
 3205 Sprach Got ich wil uirterbin
 Alle menschen. vnd irsterbin
 Beide man vnd ouch wip
 Vnde allen lebenden lip
 Tire vogele wilt vnd zam
 3210 Di i. geschepte an sich nam
 Vnd mich ruwet sere daz ich i.
 Geschepte leit an si
NOe der reine Gotis knecht
 Was redelich gut. gerecht
 3215 Vnd in sinem geslechte
 Wise gancz. durchnechte
 Vnde ginc rechte wege vor Gote
 Reinliche in sinem gebote
 Sin herze in minnete sundir spot
 3220 Zuzim sprach der hoiste Got
 Allir lebene ende kumen ist
 Vnde kumit in kurzir vrist
 Di erde ist hoer sunden vol
 Alle lebin ich tiligen sol
 3225 Vnd ouch di erde dar mite
 Durch ir suntliche site
 Du salt dir selbin zu hute
 Ein archen ueste vnd gute
 Mit vestlichen sachen
 3230 Von swebeholtze machen
 Vnd salt du vor daz rinnen
 Mit lime vzen vnd innen
 Bestrichen vnd machen wol
 Di arche an ir lenge sol

26^{rb}

3235 Dri hundert clafern han
 Zu der hoe salt du ir drizik¹⁴⁷ lan
 Vnd vumfzik an der wite
 In einir sit ein ebin site
 Sol drin gebin lichtin schin
 3240 Ein uenstir sal dar an sin
 Einir clafern ho gemezzin
 Ouch in salt du nicht uirgezzin
 Dune makes in vestir kur
 Besiten drin eine tur
 3245 Vnd da zu¹⁴⁸ gein eine stegin
 Gein lebene salt du dich wegin
 Starke¹⁴⁹ sol si geuestet sin
 Solre. kemenaten kemerlin
 Salt du drinne machen vil
 3250 Vnd gut gemach wan ich wil
 Ein wazzere uf di erde gebin
 Vnd wil da mite alle lebin
 Do lebinder geist inne ist
 Toten in kurzer vrist
 3255 Mit dem wazzere al gemeine
 Geschepte groz vnd cleine
 Muz genzlichen sterbin
 Und in dem wazzere uirterbin
 Ich wil daz czwischen mir vn(d) dir
 3260 Si ein sicherheit. di wir
 Behalden ein ander immir
 Vnd sie gebrechlin nimmir
 Ich dir mit warheit. vnd du mir
 Merke. in der arken bi dir
 3265 Suln di sune. vnd ir wip sin
 Vnd du mit dem wibe din

147 Vor d zwei Buchstaben ausradiert (di ?).

148 Hinter da : z durch Tilgungspunkt und Rasur getilgt und z auf Rasur.

149 t nachträglich darübergeschrieben (dünne Feder).

Wand an disen achte liben
 Vir mannen. vir wiben
 Di uf der erden suln genesin
 3270 Sol ursprinc allir lebene wesin
 Di her=nach menschlich lebin
 Suln der werlde wider gebin
 Von allen lebenden dingen
 Salt du gezweide bringen
 3275 In di arke ein he. ein si
 Zwei vnd zwei di dir bi
 Samet dir mit ein ander wesin
 Vnd uf kumftige dinc genesin
Von reinen dinge(n) solt du nemin
 3280 Vogele. tire. di gezemin
 Zu spise. beide dir vnd in
 Vnd i | ¹⁵⁰ zwei di nicht reine sin
 Salt du sibenualdic vuren drin
 Mit allem vlize din
 3285 Vnde dich wol in richer wise
 Salt bewarn mit guter spise
 Also daz ir nicht uirterbit
 Noch uon hungere sterbit
 Du vnd di mit dir sin
 3290 Wand ich daz herze din
 I. irkante in stetin truwen
 Vnd zu allen ziten niwen
 Gein minem willen. so wil ich
 Vor disem vreisen hutten dich
 3295 Vnd di dir allir libest sint
 Dich. din wip. vnd dine kint
 Wil ich bewarn von dirre not
 Do tet er als im Got gebot

Noe der reine Gotis man
 3300 Di arke er do machen began
 Vnd vurte drin uil schire
 Vil vogele. vnd uil der tire
 Als im geboten hatte Got
 Mit truwen wart Gotis gebot
 3305 Von im irvult. do iz geschach
 Got unser herre do sprach
 Vf di erde ich nu wil
 Regenin sibentage zil
 Mit grozir creftigen macht
 3310 Virzic tage vnd virzic nacht
 Biz al ir craft uirterbit
 Vnde in dem wazzir stirbit
 Dem ich geschefte vnd lebin
 In lebendem geiste habe gegeben
 3315 **D**O di arke was gar bereit
 Als Got selbe hatte uf=geleit
 Vnde Noe hatte sundir wan
 Vil gar Gotis gebot getan
 Do sprach Got zu im
 3320 Noe var in-di arke vnd nim
 Din wip zu dir. vnd dine kint
 Als si dir allir libest sint
 Daz si nu mit dir genesin
 Mit dir suln gezweide wesin
 3325 Alle lebende dinc. als ich
 Hi uor han bewiset dich
 Du salt din wip vnd di man
 Scheiden uon ein ander dan
 Di einen dort di andern hi
 3330 Noe Gotis gebot alliz begi¹⁵¹

150 i aus di korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem d; Kreuzchen am linken Rand).

151 Vor b : g ausradiert.

27^{ra}

Unde vur in di arke zu hant
 Zuzim wart alliz daz gesant
 Gezweiet mit zwen vnd zwein
 An dem lebender geist schein
 3335 Vnd daz was gezweiet bi im hi
 Do er in di arke gi
 Sin aldir hatte do uirwar
 Benanter zit sechshundert iar
 Als alt was er mit rechter kur
 3340 Do er drin quam | der arken tur
 Got uzwendic uirsparte
 Vil wol-er in bewarte
 Mit sines schirmes suzir phlicht
 Vnd liz im argis werrin nicht
 3345 **D**o der Gotis irweltir lip
 Sin wip. sin sune vn(d) ir wip
 In di arke hatte bracht
 Als des uon Gote was gedacht
 Do quam nach gewisser sage
 3350 Dar nach vbir siben tage
 Ein regin der manic wazzzer goz
 Gizende uf di erde goz
 Iz reinte reinte. vnd reinte dar
 Allir brunne odern brachen gar
 3355 Von den di quekbrunnen
 Vz der erden runnen
 Vnd uf von abgrunde
 Brach di sloz der unde
 Vnd wuchs daz wazzir sere
 3360 I. mer vnde abir noch mere
 Gab di erde ir wazzir wider
 Di wolken guzzen oben nider

27^{rb}

Wan di hatten uirlorn ir craft
 In brach Got des sloztes haft
 3365 Der in daz wazzzer e besloz
 Virzic tage vnd nacht iz goz
 Genczliche daz iz gestillte ni
 Daz wazzzer ubir al di erde gi
 Ez wuchs. ez wil uf. und wal
 3370 Vbir sich. biz berge vnd tal
 Mit wazzir waren bedacht
 Di arken nam iz mit macht
 Vnd truk si hoer uf impor
 Danne i. holtz queme uor
 3375 **N**u hat uns mit warheit
 Di heilige schrift geseit
 Daz sich daz wazzzer zu zoch
 Vumfczen claftern hoch
 Vbir des hoesten bergis ioch
 3380 Den di erde e odir noch
 Vf ir truk. odir noch treit
 Von eime gebirge ist uns geseit
 Daz ist Olympus genant
 Vnd uon sulcher hoe irkant
 3385 Daz iz vogel noch man
 Irvligen noch irstigen kan
 Wan dar uffe di luft zallir zit
 Sulche wandelunge git
 Daz druffe nicht mac gelebin
 3390 Dar obe sach man di arke swebin
 In der hoe als ich e sprach
 Vnd mir di schrift¹⁵² uiriach
 Di ist ein urkunde der sage
 Vumfczic vnd hundert tage

3395 Daz wazzir al stille swebete
 Swaz uf der erden lebete
 Mensch. tier.¹⁵³ vogel wilt vnd zam
 In welchem leben was sin nam
 Vnd dem von nature tochte
 3400 Daz iz irtrinken mochte
 Daz was alliz uirtorbin
 In wazzere. vnd irstorbin
 Abir lebende was genesin
 Swaz in der arken was gewesin
 3405 Do Got sus vollin=brachte
 Sinen zorn. als er gedachte
 Vnd alle creature irstarp
 In dem wazzere vnd uirtarp
 Er gedachte in siner gute
 3410 Vnd in vil hoer demute
 An sine gar irwelte diet
 Di er uz der werlde schiet
 Mit libes vnd lebins gesuntheit
 Ich habe uch vor von in geseit
 3415 Ich meine Noen vnd sine kint
 Di noch in der arken sint
 Mit ungemute vnd mit clage
 Vber hundert vnd vumfzic tage
 Begunde di sunne schinen
 3420 Di wazzire sere swinen
 Wider gein dem abgrunde
 Sigen si in kurzcer stunde
 Di erde souf di wazzir wider
 Di sintvlut began sich nider
 3425 Zu gein der erden lazen
 Vnde ir uf=quellin mazen

Ganzir drier mande zil
 Der vlute was wurden so vil
 Daz si lancseme ende nam
 3430 Di arke vlizende do quam
 In Armenie ein gebirge hoch
 Daz sich gein hoer hoe zoch
 Vnd da lizen si di vnden nider
 Vf dem gebirge bleip si sider
 3435 **D**a was als ich han gelesin
 Nune ganze mande gewesin
 Do dar nach der zende tak schein
 Daz wazzir also uirswein
 Vnd des sines wegis vloz
 3440 Daz etlich ioch begunde bloz
 An genugen bergen schinen
 Di vlut begunde swinen
 Vnd uirswein kurtzlich al=so vil
 Daz ubir uirzik tage zil
 3445 Noe begunde mezzin
 Daz di arke was gesezzin
 Do intsloz er des uensteris tur
 Vnd liz vligen dar vur
 Einen raben. der vlok hin
 3450 Vnde quam nicht wider in
 Daz lichte da uon geschach
 Als ich wene. er swebin sach
 Ein as zu dem er karte do
 Vnd sich nerte des. vnd also
 3455 Wart des wider=vart irwant
 Do liz Noe nach im zu hant
 Eine tube. di solde besen
 Vnd bezeichnenlichen spen

153 e aus anderem Buchstaben korrigiert.

28^{ra}

Ob si do. vnd an-der stunde
 3460 Irgen trocken erde vunde
 Er weste von warheit wol
 Als man di dinc noch uinden sol
 Hette in den selben stunden
 Di tube. irgen ruwe vunden
 3465 Daz si sich mochte lazen nider
 Daz si nicht inqueme wider
Di tube wider=kerte
 Di gewonheit si lerte
 Daz si ulok wider¹⁵⁴ an gemach
 3470 Do si nirgen ruwe sach
 Di boume vnd der berge ioch
 Waren vuchte vnd al naz noch
 Von der selben geschicht
 In mochte si bliben nicht
 3475 Vzwendic der arken da
 Nu liz er si vligen sa
 Vbir siben tage dar nach
 Si vloc hin ir was gach
 Zu suchene ruwe|di si vant
 3480 Si kerte wider zu hant
 Vn(d) brachte ein olzwick mit ir dar
 Geloubet vnd grune gar
 Di hant bot er gein ir dar vur
 Vnde entphinc si vor der tur
 3485 Er liz si wider zuzim dar in
 Im saite sin selbis sin
 Waz zeichens hir an was geschen
 Er begunde sich des uirsen
 Daz di erde trocken were
 3490 Wan dirre selben mere

28^{rb}

Sine sinne mit im iahen
 Do si daz zwik gesahen
 So grune zu der zit
 Vbir siben tage dar nach sint
 3495 Di tube er abir uz sante
 Do si nicht nazzes irkante
 Wan zu rechte si quam wider nicht
 Di schrift mit warheit des gicht
Do diz also was geschen
 3500 Noe begunde sich uirsen
 Wolder daz im wol tochte
 Vnd wol uz kumen mochte
 Er brach ein loch durch daz dach
 Vz gein der wite. vnd sach
 3505 Daz ertriche. daz iz nu gar
 Was trocken. schone vnd bar
 Er wart hugende vnd vro
 Er wolde langir beiten do
 Waz Gotis gebot im wolde
 3510 Gebiten. vnd tun solde
 Er leiste sines willen gebot
 Do sprach unser herre Got
 An dem sibenzenden tage
 Do sich uirendete dise clage
 3515 Ubir einen manden uirwar
 Do sich hub daz erste iar
 Nach sechshundert iaren
 Di an sin alder waren
 Mit lebelichen ziten geleit
 3520 Als ich uch da uorne han geseit
 Got sprach Noe dune salt nicht lan
 Du salt uz der arken gan

154 Vor w : a *ausradiert*.

Vnd vure mit dir dine kint
 Di mit dir in der arken sint
 3525 Vnd laz ouch allir tire glich
 Vnd voegele uz an irn strich
 Vnd wachset vbir vwer zil
 Vwer werde nu also vil
 Daz di werlt uwer werde(n) uol
 3530 Vwer vrucht sich also breiten sol
 Daz der ummelouf der erde
 Vol uwers geslechtis werde
 Diz geschach vnd muste wesin
 Noe vnd swaz do was genesin
 3535 Vz der arken vuren zu hant
 Als er uon Gote was gemant
 Vnd kerten uf di erde wider
 Zuhant. vnd kurzselichen sider
 Noe der reine Gotis man
 3540 Einen alter machin began
 Vnde also der was do bereit
 Mit ungelogener warheit
 Brachte er Gote sin opphir dar
 Von allen reinen dingen gar
 3545 Vil reineclichen vnd also
 Daz Got unser herre do
 Semphten suzen smak intphinc
 Von dem opphere. do daz irginc
 Vnd mit innecheit geschach
 3550 Vnser herre zu Noe sprach
 Nune inwil ich nimmir mere
 Gezurnen der erden so sere
 Durch des menschen krankes lebin
 Sich hat menschen leben irgebin

3555 Also daz allir menschin kint
*Gabe gemvt. zum ubelen*¹⁵⁵ sint
 Wol tut in sunde selden we
 Durch daz in wil ich nimmir me
 Di werlt mit wazzere sterben
 3560 Vnd nimmir mer also uirterbin
 In minem zorne als ich nu han
 Aller lebender vrucht getan
Hitze vrost snite vnde sat
 Tak nacht swi sich¹⁵⁶ den hat
 3565 Geteilet di zit mit ir¹⁵⁷ phlicht
 Also suln si besten vnd ruwen nicht
 Mit ir wechsil vnder in
 Daz eine ge her. daz ander hin
 Als in sint ir zil gewegin
 3570 Nu tet Got abir sinen segin
 Noe vnd sinen kinden do
 Er seinte si abir vnd sprach also
 Wachset vnd werdet manikualt
 Di erde ste in uwer gewalt
 3575 Vnde swaz si vruchte bringe
 Vwer vorchte si betwinge
 Vnd uwir listige craft
 Allir lebene lebeliche geschaft
 In swelchem namen sie si irkant
 3580 Di sten gar in uwere hant
 Also daz irs gewaldic sit
 Nach uwerm *nutze*¹⁵⁸ zallir zit
 Vnd daz iz uwer spise si
 Doch sult ir hutten hi bi
 3585 Swelch vleisch also uirterbe
 Daz iz von im selbe sterbe

155 *In G verderbt*: Gahegenwt. zumelen; vgl. *KPW*: Gahe (Gehes *PW*) gemvt zv ubele (zem ubeln *P*), *Cgm4*: gahes mütes ze male sint.

156 *i von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.*

157 *ir von gleicher Hand über der Zeile nachgetragen.*

158 *In der Hs. mutze (versehentlich ein Schaft zuviel).*

29^{ra}

Daz iz samenit vleisch vnd blut
 Des in ezzit nicht. vnd sit behut
 Gemeinliche an der schicht
 3590 Daz ir ein=andir totet nicht
 Swelch tir uch icht leides tut
 An daz vordere ich uwer blut
 Sam tun ich vons menschen hant
 Daz mir manslehtic¹⁵⁹ wirt irkant
 3595 Swer durch sines zornes mut
 Virguzit menschlichez blut
 Des blut wirt ouch uirgozzin ime
 Wan ich di rache an in nime
 Wan an den menschen ist geleit
 3600 Gotis forme. di iz treit
 An swem di wirt gebrochen
 An dem wirt iz ouch gerochen
 Da uor sult ir uch behuten wol
 Get uf di erde. werde vol
 3605 Von uch di erde. immir me
 Wachset biz di erde geste
 So wachset wachsende alle zit
 Daz ir nicht swinende sit
 Von iare zu iare. iereclich
 3610 In vorchtet nimmir me daz ich
 Durch me[n]schliche sunde
 Virterbe mit wazzeris vnde
 Di werlt als ich han getan
 Des sult ir zu gewisheit han
 3615 Vn[d] alle uwer nachkumen
 Der ursprinc w(er)de an uch genumen
 Mit gelubede min gedinge
 Als ich uch wol inne bringe

29^{rb}

Mit warzeichene der warheit
 3620 Daz der rede gewisheit treit
 Daz nimmir me wirt virnumen
 Daz sintvlut uf di erde kumen
 Als nu da mite uirtorbin sint
 Biz an uch. allir menschen kint
 3625 **D**in warzeichen der sicherheit
 Zwischen uns sal werde(n) geleit
 Ewiclichen vnd immir me
 Di wile der werlde name(n) ste
 Daz ist min boge. den setze ich
 3630 In di luft. der sol manen mich
 Der gelubede. di ich han
 Vch mit sicherheit getan
 Vnd gedenke an min gedinge
 Swen ich di wolken bringe
 3635 Vor den himel san zu hant
 Ougit sich min boge vn(d) wirt irka(n)t
 Do sal ich san gedenken bi
 Waz uch von mir gelobit si
 Vnd allen lebelichen dingen
 3640 Vnd in sal nimmir mere bringen
 Di sintflut uf di erde
 Daz icht¹⁶⁰ uirterbit werde
 Alle lebende geiste von ir
 Diz¹⁶¹ warzeichen habit von mir
 3645 Zu immir wernder sicherheit
 Nu hat uns di schrift geseit
 Mit warheit vur ungelogen
 Di dutunge des reginbogen
 Wi er habe bezeichnenliche gar
 3650 Dri varwe der er ist gevar

159 manslehtic *markiert und Notazeichen am Rand* (?).

160 t *von gleicher Hand nachträglich dar-
übergeschrieben.*

161 z *nachträglich darübergeschrieben (wahr-
scheinlich von anderer Hand).*

Er ist gel. grune. vnd rot
 Daz gele bezeichent den tot
 Vnd man sal bi der grune sehin
 Ein gerichte daz ist geschehin
 3655 Mit wazzere uf der erden hi
 Ich saite uch da uorne wi
DAz noch al der werlde leben
 Mit viure ein ende sol geben
 Des nemit bezeichnenliche war
 3660 An dem reinbogen do er rot var
 Nach viure in roter varwe stet
 Da bi merkit daz di werlt zuget
 Mit viure zu der lesten zit
 Di schrift uns urkunde git
 3665 Mit unzwiuelicher sage
 Daz uor dem iungesten tage
 Der boge uirswinit uirzic iar
 Daz in niman siht uirwar
 Nu hat uns Iosephus geschriben
 3670 Daz in der arken do bliben
 Waren. vor des wazzerif¹⁶² not
 Daz di vorchten den tot
 Daz abir di sintvlut queme
 Vnd daz leben beneme
 3675 Vnd si di tire gezin
 Swenne si uz der buwe sezin
 Noe hir umme sin gebet
 Zu Gote zu allen ziten tet
 Daz er da uor¹⁶³ behute si
 3680 Got im durch di vorchte li
 Vbir alle tir gewaldes craft
 Vnd ouch vort vbir alle geschafft

Vnd gab im des siner zesinin eit¹⁶⁴
 Mit gewisser sicherheit
 3685 Vnd zu warzeichen sinen bogen
 Daz er dran were unbetrogen
 Daz von wazzeris unden
 Durch der werlde sunden
 Alle creature qual vn(d) starb
 3690 Vnd allir lebende name uirtarb
 Biz an di. di di arke besloz
 Daz was ein michel wundir groz
 Vnd von Gote ein sulcher slak
 Den islich sunder vorchten mak
 3695 Ich tar iz uirwar sprechin wol
 Daz niman des zwiuelen sol
 Alle lebin di irsterbin
 In dem wazzir vnd uirterbin
 Daz sal ich uch bewerin hi
 3700 Vil werliche nu horet wi
 Sint Got allir geschefte ir lebin
 Nach ir nature hat gegeben
 So hat iclich geschafft
 Nach ir lebin art vnd craft
 3705 Vnd ob da di selbe craft uirtarb
 So zuginc daz lebin vnd starb
 Vnd als Adamis missetat
 Alle himele gezirde hat
 Ir lebins. di sechs teil benumen
 3710 Daz si an daz sibende teil kumen
 Sin. der schone di do was in uirlan
 Vnd si von Gote solden han
 Also uirterbite an ir craft
 Vf der erden al di geschafft

162 *Langes s auf Rasur (z ?).*

163 *In der Hs. uor da mit Umstellungsmarkierung.*

164 *Vor e ein Buchstabe ausradiert.*

30^{ra}

- 3715 Durch der menschen sunden
Des sintwogis grozen vnden
 DI sunne an ir schone was
 Sibenstunt schonir. als ich las
 Da uor e. dan Adamis unstete
- 3720 Di missetat getete
 Wi mochte ein wunder grozer sin
 Dan der claren sunnen schin
 Von siner schone sechs teil quam
 Di ir des wibes schulde nam
- 3725 Der sulche breite ist kunt
 Daz si breiter ist sibenstunt
 Dan alliz daz ertriche si
 So ist ouch der mane da bi
 Vumfstunt vor di erde breit
- 3730 Vnde iclich sterne mit warheit
 Der erden breite uire hat
 Den nam des menschen missetat
 Sechs teil von ir schone gar¹⁶⁵
 Als si waren do vor gevar
- 3735 Als di schrift mit warheit¹⁶⁶ spricht
 a Het Eua gesundet niht
 b So hete iegeliches mannes wib
 c Mit im. in einem libe ein lib
 d Ane gelustes missewende
 e Als da man zwo hende
 f In ein ander ligen siht¹⁶⁷
- 3736 Deste wers. in were wibe nicht
 Swi uil si kindere geberen
 Ob dise bliben also weren
 Vnd daz kint ginge zu hant
- 3740 Als sine geburt wurde irkant

165 Vor g ein Buchstabe ausradiert.

166 t von gleicher Hand nachträglich dar-
übergeschrieben.

167 Fehlverse in G/Cgm4/K/W/ – nach P er-
gänzt; ebenfalls vorhanden in Cpg321
(gelustes in Vers 3735d nach Cpg321, ge-
histes P). Vgl. Gottfried v. Viterbo, *Pan-
theon II*, S.53b: Eva non concepit, nec pe-
perit in paradiso. Ubi si permansissent,
concepisset postea, & peperisset. Atque
sicut manus manui sine concupiscentia
jungitur, ita mulier viro sine concupiscen-
tia jungeretur. Et sicut oculus sine dolore
ad videndum levatur, ita & ipsa sine do-
lore & absque sordibus peperisset. Infans
quoque natus statim ambularet, & abso-
lute loqueretur ...

- Vnde spreche swaz iz wolde
Dar nach iz sprechen solde
Vnd weren ouch immir gesin¹⁶⁸
An allen herzelichen pin
- 3745 In richer stete vroude wise
Lebende in dem paradise

168 In der Hs. genesin, ne unterpunktet und
durchgestrichen.

30^{rb}

Daz wir nimmir sturben
 Vnd immir mit vrouden wurben
 So daz uns immir were wol
 3750 Biz di kore weren wurden vol
 Den des tufels nit uirlos
 Vnd uns Got dar zu erben kos
 Hette iz Adam nicht uirlorn
 Als di sunde. der Gotis zorn
 3755 An des himelis gezirde rach
 Do er in di schone sus brach
 Sechsualdic abe. vnd in oc liz
 Daz sibende teil. vnd stiz
 Den menschen. vz in den tot
 3760 In herze ser in sorgen not
 Alsus rach er di unzucht
 Al-der erden bernde vrucht
 Was e. suzer siben stunt
 Danne ir suze nu si kunt
 3765 Di nu di suzeste ist irkant
 Di was e di bitteriste genant
 Vnd di boste e. di beste sit
 Wizzit | daz vor Adamis zit
 Biz an di stunt gereinte ni
 3770 Ouch was iz ane winter i.
 Ane hitze. ane vrost biz dar
 In uil suzer¹⁶⁹ temperie gar
 Muste di zit getempert sin
 Niman az vleisch nach trank win
 3775 So gar was alle genucht
 Mit suze uf der erden vrucht
 Uvan diz uirswachit alliz was
 Do wart Noe als ich las

30^{va}

Daz reine vleisch irloubit
 3780 Wan di vrucht was beroubit
 Ir suze an daz sibende teil
 Got bedachte des menschen heil
 Vnd bezzert¹⁷⁰ im di lipnar¹⁷¹
 Mit des vleisches uute gar
 3785 Als ich han gesprochen hi
 In der hoe daz wazzer gi
 Vbir alle irdische creature
 Also hoe wirt noch¹⁷² von viure
 Brinnende als di schrift git
 3790 Swenne Gotis gerichte geschit
 Mit dem er an dem lesten zil
 Der werlde¹⁷³ ein ende gebin wil
 Als ir dicke habit uirnumen
 Nu sal di rede wider kumen
 3795 Da si wart gelazen e
 Von Seth was geborn Noe
 Daz geslechte daz nu genas
 Swaz von Cayne geborn was
 Daz muste da uirterbin
 3800 Vnd in dem wazzere sterbin
 Siben vn(d) sibenzic libe
 Beider manne vnd wibe
 Di uon Lamech waren geborn
 Wurden ouch alda uirlorn
 3805 Vnd wart als iz e. was gedacht
 Di rache ubir sin geslechte bracht
 Siben vnd sibenzic=valt
 Als im teilte Gotis gewalt
 DO diz alliz alsus irgi¹⁷⁴
 3810 Di cleine werlt sich nider li

169 suzer von späterer Hand am Zeilenende mit Einfügungszeichen nachgetragen.

170 Erstes z aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

171 i von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.

172 no aus anderen Buchstaben korrigiert (bzw. über Rasur geschrieben ?); Kreuzchen am linken Rand.

173 In der Hs. werlde.

174 Am linken Rand mit Bleistift: p.13.c.

30^{vb}

Ich meine Noe vnd sine kint
 Di wurzel allir geslechte sint
 Vnd von den alle herschaft
 Vnd alle irdische craft
 3815 Geburte. vrhab hat genumen
 Von den al di werlt ist kumen
 Beide arme vnd riche
 Vnd di werlt¹⁷⁵ al gliche
 Di uor uns nach i gewaren
 3820 Vnd di hosten in irn iaren
 Vnd di nidersten immir sit
 Vnd ouch nu bi dirre zit
 Alle di uf der erden sint
 Ich meine allir menschen kint
 3825 Keisere. kunige. herzogen
 Vursten. herren vngelogen
 Zu vurstenlicher wirdeheit
 Vnd alle vrouwen mit warheit
 Mit wiplicher rechter gute
 3830 In kusche mit hochgemute
 Vn(d) manic ellenthafter helt
 An mannis tugent vz irwelt
 Vnd geburt mit manlicher zucht
 Vnd dar zu di reine vrucht
 3835 Von der di magit wart geborn
 Di zu muter hat irkorn
 Got nach der mensche[i]t
 Vnd manic lip. des sele treit
 Imir vnde ewicliche
 3840 In dem himelriche
 Di wernde vroude crone
 Immir mit vrouden schone

31^{ra}

Vnd manic wandelbere wicht
 Des mocht ich ouch uirgezzin nicht
 3845 In welchir richeit waren di
 Do ir stam sich nider li
 Si waren bescheideliche
 Beide arm vnd Gotis riche¹⁷⁶
 Wan al di erde vnd al di lant
 3850 Stunden gar an irre hant
 Vnd waren doch hoer richeit bar
 Si namen cheiner richeit war
 Wan der ir lip solde lebin
 Vn(d) buweten acker vn(d) rebin
 3855 Mit arbeitlicher pine
 Nach corne vnd nach-wine
 In allen ziten da vorne
 Was win ni gebuwet me
 Biz dar an di selbe stunt
 3860 Vnd was uil gar unkunt
 Nu da der win was gelesin
 Vnd an sin craft wol genesin
 Wi do in dem houbete
 Sin craft di sinne toubete
 3865 Wart in harte schire schin
 Do si gar gelasen¹⁷⁷ den win
 Vnd er zu sinem rechte gelac
 Wines sterke er phlac
 Noe der reiner gute man
 3870 Den win do trinken began
 Des craft was im¹⁷⁸ vmbekant
 Wan er is e ni irvant
 Vnd es was do vor vngewon
 Er trank vnd intslif da von

176 Am Rand mit Bleistift: p.14.

177 a aus o von anderer Hand korrigiert (a
 übergeschrieben, o unter- und durchstri-
 chen).

175 t nachträglich darübergeschrieben (wahr-
 scheinlich von anderer Hand).

178 im mit dünner Feder über der Zeile nach-
 getragen.

- 3875 So daz er kranker witze phlac
 Wan er betoubet gelac
 Als i. daz aldir alle vrist
 Vnreftiger wan di iugent ist
DO in des slaphes craft irgreif
 3880 Hin nider von obene intsleif
 Im in dem slafe di hant
 Vn(d) zoch so hoe daz gewant
 Daz er sin schame uirbleckete
 Vnwizzende. vnd in teckete
 3885 Daz er schein bloz. vn(d) bar
 Sin mitteliste sun quam dar
 Vnd sach den vater ligen
 Als im der *sinne*¹⁷⁹ was uirzigen
 Vnd sach sine schame al bloz
 3890 Mit spotte. vnd mit schimphe groz
 Wisete er di bruder dar
 Daz si des spottes nemin war
 Di ir=schraken sere der geschichte
 Vnd burgen ir ougen gesichte
 3895 Daz si in mochten sehin
 Wi irme vaterere were geschein
 Vnwizzende. vnd in slafe hi
 Einen mantel namen si
 Vnd gingen zu=rucke ubir velt
 3900 Hin in irs vateris gezelt
 Sine schamede si im dakten
 Da mite si in ouch wacten
 Vil gutlich ane irschrecken
 Als noch ein sun sal weckin
 3905 Sinen vater sunder nit
 Ob er slafende vor im lit

- Vnd im lichte ein schame geschicht
 Des er in slafe in weiz nicht
 Alsus irwachte Noe
 3910 Den spot den sin sun tet e
 Wart siner wisheite zu hant
 An sinen geberden irkant
 Da von sin vluch vbir in geschach
 Noe in sime zorne do sprach
 3915 Daz Cham disen spoth hat getan
 Des muze sin sun Chanaan
 Semme sundir allin strit
 Dinen immir zallir zit
 Nach eigenlichem rechte
 3920 Als ein herre sime knechte
 Sol er immir im gebiten
 Sich dinstes von im geniten
 An Semme si gesegenit Got
 Vbir Chanaan ste sin gebot
 3925 Der dine im vn[d] si sin knecht
 Als eigenliches rechtis recht
 Den knecht uf dinest leite
 Got Iaphetin zubreite
 Er buwe in Semmis gezelt
 3930 Da neme ouch der spot gelt
 Im si ouch dinstis vndertan
 Chamis sun Chanaan
 Er si sin knecht daz sint irginc
 Do Chamis sun den vluch intphi(n)c
 3935 Sem vnd Iaphet den segin
 Der ir geslechte solde phlegin
 Sem doch vurbaz nam
 Den segin dan Iaphet. daz quam

179 In der Hs. sime, durch *übergesetzten* Nasalstrich unzulänglich korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

31^{vb}

Da von. Got iz also wolde
 3940 Daz sin geslechte solde
 Stete bliiben an Gote
 Vnd an sinem gebote
 Nu schribet uns alsus¹⁸⁰
 Der heilige man Metodius
 3945 Von Noe mit der warheit
 Des noch Moyses nicht seit
 Do¹⁸¹ der heilige patriarche
 Noe queme uz der arche
 Er gewunne einen sun zu hant
 3950 Der wurde Ionitus genant
 Vnd sait wi er dem gebe vil
 Gabe. do an dem selbin zil
 Vnd in zu herren ouch sande
 Gein Ethan dem lande
 3955 Vnd daz dinte im sundir wer
 Biz an daz endelste ostir mer
 Daz allir=nehist bi der sunnen lit
 Daz wart im an der selbin zit
 Dinende vnd hiz herre da
 3960 In dem lande Eliochoira
 Daz sprichet der sunnen lant
 Der wart so wise daz er vant
 Astronomie den list
 Dar an der list der sterne ist
 3965 Er saite kumftic ouch sit
 Vbir etlichir iare zit
 Wi di vire kunicliche
 Sich an huben al geliche
 Vnd ende namen vbir al
 3970 Mit ir gewaldis rechtir zal

32^{ra}

Vnd alle di do bi ir iaren
 Mit gewaldes creften waren
 Di hoesten uf der erden
 Nach kuniclichen werden
 3975 Nu sait uns di schrift also¹⁸²
 Daz nach der sintvlute do
 Noe lebete dri hundert iar
 Di irvulten sich im gar
 Sine zil in sinen iaren
 3980 Allir nunnhundert waren
 Vnd vumfzic di sin gezalt
 Di er lebete. vnd wart ir alt
 Sin zil quam vnd er starb
 An dem libe vnd uirtarb
 3985 Von dem alder sprichet sus
 Der buche meister Iosephus
 Iz in durfe niman zwiuels wan.
 An der alden lute alder han
 Di in zehin geslechte schar
 3990 Vbir¹⁸³ lebetin alle gar
 Achte hundert iare zil
 Des indunke niman zu uil
 Wan in liz Got di vrist
 Durch daz der hoen kunste list
 3995 Mit in wurde vol=bracht
 Vnd uf von grunde irdacht
 Astronomie. geometrie
 Er muste mit suzir vrie
 Di list gar suchen ob er wolte
 4000 Di listen gar vinden ob er solte
 Vrist sechshundert iar han
 Mit warheit sundir wan

180 Mit Bleistift am rechten Rand: p.15 D.

181 Nach Do ein Buchstabe ausradiert;
 Kreuzchen am linken Rand.

182 Mit Bleistift rechts daneben: p.17^b.

183 r aus l korrigiert.

Di heizit di schrift ein volle iar
 Vnd danne sint alrest uirwar
 4005 Di himel=zeichen vmbe kumen
 Vnd haben vollin lovf¹⁸⁴ genumen
 Durch daz musten si di vrist
 Zu suchen han der kunste list
 Nu ist iz kumen uf di zil¹⁸⁵
 4010 Daz ich uch sal vnd ouch wil
 Berichten gar wi urhab nam
 An dirre werlde lebender stam
 Vnd han nach der schrift warheit
 Vch berichtet vnd geseit
 4015 Wi di erste werlt¹⁸⁶ an=vinc
 Vnde ende nam vnd zurginc
 Nu griffen ouch di andern an
 Wi di von erste sich hebin began
 Do an dem libe irstarb Noe
 4020 Sine kint di ich nante e
 Starke vnd sere begunden
 Wachsen an-den stunden
 Si kindetin sere in-kurzen zil
 Vnd gewonnen kindere vil
 4025 An Iaphetin hebin nu an
 Siben kint der gewan
 Di horet hi nu nennin
 Welt ir ir namen irkennin
 Gomer. Magoc. vnd Madaÿ
 4030 Waz der andern bruder si
 Di wil ich nennin noch
 Laban. Tubal. vnd Moldoch
 Der nu der sibende was
 Der was geheizen Tiras

4035 Di gewonnen kindere vil
 Di ich ouch nennin wil
 Als di schrift si genant hat
 Aschenez vnd Ripphat
 Vnde Togorma gewan Gomer
 4040 Kindete ir cheiner¹⁸⁷ mer
 Ia sin bruder Laban
 Vire werde sune gewan
 Elisa. Tarsis. Cethin
 Der virde hiz Dodamin
 4045 **DI** kint di vrucht von der art
 Virzehin geslechte ir wart
 Als ich han si al hi genant
 Di teilten beide insele vnd lant
 Vnder sich mit ir craft
 4050 Vnde mit michelir herschaft
 Wart in di erde undertan
 Von Tauren¹⁸⁸ vnd Adan
 Zwein gebirgen sint so genant
 Da lit an Cicilia daz lant
 4055 Durch Sirie biz an Thanaim
 Di undermark ich vurbaz nim
 Biz an di verriste Gandria
 Sus wart in Europa
 Der driteil al der werlde wit
 4060 Als noch der teil bescheiden lit
 Vnd mit namen uz genant
 Di undermarke vnd di lant
 Besazen do Iaphetis kint
 Als si alhi genennit sint
 4065 Vnde der geslechte wart also vil
 Daz si allir lebenis zil

184 v nachträglich darübergeschrieben (dünne Feder).

185 Vor z ein Buchstabe ausradiert.

186 In der Hs. werlt.

187 Vor c : l ausradiert.

188 tauren zum Teil auf Rasur, die vor dem Wort beginnt.

32^{vb}

I. wachsen do begunnen
 Vnd i. uon stunden zu stunden
 Von iare zu iare iereclich
 4070 An craft an luten. i. mertin sich
 An herschaft vnd an gute
 An gewalde vnd hoen mute
 I Aphetis¹⁸⁹ ander bruder Cham
 Der gewan Chus. vnd Mesram
 4075 Phuch. vnd Caanan
 Di vir brudere sundir wan
 Vil geslechte gebaren
 Von Chus geborn waren
 Vumf brudere. Saba. vnd Bula
 4080 Sabatha vnd Reama
 Sabathaca der vumfte hiz
 Reama zewine sune liz
 Soboa was des einen nam
 Der ander hiz Dodam
 4085 Chammis sun Chus. ouch gewan
 Einen sere gewaldegen man
 Des was geheizen Nemroth
 4088 Zu sulchen creften sich der bot
 a Daz nind(er)e lebeze sin genoz
 b D(er) an creften wart so groz¹⁹⁰
 4089 Daz ein bispruch von im geschach
 4090 Vnd man siner craft sprach
 Wis creftik. wise als Nemroth
 Der erste kuniclich geboth
 Andere craft was gein im crank
 Sin lip was zwelf clafter lank
 4095 **D**en selben larte Ionitus¹⁹¹
 Sines vataris vater alsus
 Daz er an dem gestirne las
 Swaz i. dar na kumftic was

189 *Initiale vor der Spalte (in rot statt blau!) nachträglich zugefügt. ■-Zeichen vor der Zeile für den Rubrikator.*

190 *Fehlverse in G – ergänzt nach K; ebenfalls vorhanden in W/P.*

191 *ionitu aus ionititus korrigiert (erster Schaft des u zum langen s verlängert, zweiter Schaft und s unterpunktet).*

33^{ra}

Vnd daz er sich alle stunde
 4100 Wol vorrichten kunde
 Wi er mit wilcher craft
 Gewalt vnd ouch herschaft
 Gewunne. vnd irwerbin solde
 Ob er herre werden wolde
 4105 Di kunst er im zu lere gab
 Sines ersten gewaldis urhab
 Do man im her herscheffe iach
 Was Babilonie. vnd Arach
 Achad. vnd Kalayme
 4110 Noch hatte er herscheffe me
 Witen vmbe sich uirwar
 In dem lande Sennaar
 Vz dem intran im sint Assur
 Mit im manic sin gebur
 4115 Er stifte ouch Ninive
 Di houbet=stat. vnd Chale¹⁹²
 Di durch den hort veste schein
 Resen zwischen disen zwein
 Was ouch ein michel stat
 4120 Vnd mit richer wer wol besat
 Als iz gebot der wise man
 Assur der Nemrote intran
 Chusis bruder Mesram
 Der geborn was von Cham
 4125 Von dem wart geborn Ludim
 Anaým. vnd Labaým¹⁹³
 Neptuým. vnde Ferusim¹⁹⁴
 a Der sehste hiez Cosloým¹⁹⁵
 Von dem quamen Phylistijm
 Di heiden vnde Captorim

192 *chale aus chane korrigiert (erster Schaft des n zum l verlängert, zweiter Schaft unterpunktet).*

193 *Verse 4125 und 4126 umgestellt nach P/H/Sarnen, da falsche Reihenfolge in G/Cgm4/K/W/. Vgl. Gen.10,13f.: at vero Mesraim genuit Ludim et Ananim et Labim Nepthum et Phetrusim et Cesluim de quibus egressi sunt Philisthim et Capturim.*

194 *In der Hs. freusim, Umstellung aber markiert (b a mit dünner Feder, wahrscheinlich von anderer Hand, über re).*

195 *Fehlvers in G/Cgm4/K/W – nach P ergänzt; ebenfalls vorhanden in Cpg321 und Sarnen. Vgl. wie oben Gen.10,13f. Durch den Fehlvers bedingt nur 31 Verse auf dieser Spalte.*

- 4130 Di sider uf der erden vil
Wunderis taten. mange zil
Als uch her nach kunt wirt getan
Der dritte bruder Chanaan
Ouch zehin sune gebar
4135 Di sal ich uch nennin gar
Sedon was der erste¹⁹⁶ genant
Als uns di schrift tut irkant
Der ander der hiz Etheus
Vnd der dritte Iebuseus
4140 Der virde Amorreus
Gergeseus. vnd Eueus
Aracheus vnd Cinezeus
Aradins vnd Samareus
Der zehinde hiz Amorreus¹⁹⁷
4145 Von dirre brudere art
Daz lant al besazt wart
Daz Chanaan wart sint genant
Vnde di teilten do di lant
Von Sidon in Geraram
4150 Durch di lant von Gazam
Als Sodoma. vnde Gomorra
Sint gelegin biz an Luza
Di besaz di vrucht von Canaan
Vnde Seboym vnde Adaman
4155 **D**az andere dritteil Affrica
Von dem lande Syria
Aman vnde Libanus
Zwei gebirge heizen sus
Scheiden biz hin di lant
4160 Di ich uch do uor han genant

- Abir al vmbe westert an di mer
Besazen di lute mit richer wer
Di uon Cham waren geborn
Dem wart daz teil irkorn
4165 Sinen teil in sinem lande
Ir icliche do nande
Dar nach im behaite do
Semmis kint uns nennit so
Di schrift di di warheit hat
4170 Aclam. Assur. Arfaxat
Nicht der Assur den Nemroth
Virtreip mit urlougis not
Der virde Lud. der vumfte Aram
Von den groz geslechte quam
4175 Dis di warheit ist min wer
Vs. vnde Ul. Mef. vnde Gerer
Waren zu kinden in irkorn¹⁹⁸
Von Arfaxat wart geborn
Ein sun was Sale genant
4180 Des name was wite irkant
Vnde der was der erste man
Der Ierusalem buwen began
Von dem wart geborn Eber
Genuge sagint noch daz er
4185 Were der urhab unde stam
Von dem stam urhab nam
Da man di iuden nante bi
Mit rechtim namen Ebrei
Eber der selbe gute man
4190 Zu kinde zwene sune gewan
Daz was Phalech. vnd Iectan
Da groze scheidunge muste irgan

196 r von gleicher Hand nachträglich dar-
übergeschrieben.

197 Fehler im Archetyp: zwischen Vers 4138
und 4143 fehlt ein Vers. Damit die Spalte
mit einem vollen Reimpaar endet, nur 31
Verse auf dieser Spalte.

198 Am Zeilenende zwei kleine Bleistiftkreuz-
chen.

33^{vb}

Als ich uch bescheiden wil
 Iactan gewan sune uil
 4195 Daz im di scheidungge gebot
 Ehnodat. Saleph. vnd Asarmot
 Aduram. Iare. vnd Uzal
 Deola. vnde einir hiz Ebal
 Abymahel vnd Saba
 4200 Nach den Offer vnd Euila
 Der dricende hiz Iobab
 Der nider=lazis vrhab
 Waren di ostert ende gar
 Demessa vnd Saphar
 4205 Di gebirge gein der sunnen
 Den dritteil si gewunnen
 Allir der erden in Asia
 Wart in zu teile alda
 Als Eufrates daz wazzir groz
 4210 In di lant=marke under schoz
 Thweris als di marke noch lit¹⁹⁹
 Di den dritteil der erden²⁰⁰ git
 Mit sunder namen gezilt her dan
 Da iene teil sich hebint an
 4215 Der icwedir mit namen hat
 Den teil der an dem dritten teile stat
 Vnd den ieniz geslechte besaz
 Vnd ir namen uz gliche maz²⁰¹
Ein wise(r) meister Philo
 4220 Hat uns geschriben also
 E daz her Noe irsturbe
 An dem libe vnd uirturbe
 Daz sin kint vnd vort ir kint
 Di geslechte als si genant sint

34^{ra}

4225 Nach der sintvlute gebaren
 In sinen lebelichen iaren
 Zwenzik tusedt vnd virtuse(n)t ma(n)
 Di sin einis vrucht gewan
 Ane kint vnde ane wip
 4230 Di alle volkumenin lip
 Trugen. dar zu was ir doch
 Hundert manne. me dannoch
 Do di sahen daz Nemroth
 In Cha(m)mil²⁰² geslechte gebot
 4235 Di zwei geslechte dughter ein wicht²⁰³
 Sine wolden sin zu herren nicht
 Iectan wart zu herzogin irkorn
 Den di uon Sem waren geborn
 Vnde leisten swaz er in gebot
 4240 Er was ir herre als dort Nemrot
 Von dem ich han gesprochin e
 Vbir Iaphet wart Saphime
 Zu herren den geslechten genume(n)
 Iclich geslechte wolde kumen
 4245 An den der sines geslechtis hiz
 Als Nemroth in daz zil uf stiz
 Vnd er des hatte gvten²⁰⁴ wan
 Er solde ir allir herschaft han
Nach Noe als ich e des sprach
 4250 Do der starp vnd daz geschach
 Di kunne teilten sich zu hant
 Vnd zu vuren in di lant
 Als ich e gesprochen han
 Nu muz ich uch wizen lan
 4255 Welchirhande herschaft
 Ir hoiste konicliche craft

199 Vor l ein Buchstabe ausradiert.

200 Vor erden nicht getilgtes er.

201 Am Zeilenende drei kleine Bleistiftkreuz-
 chen.

202 Wortende korrigiert, nach ein Buchstabe
 getilgt.

203 t aus Platzgründen hochgestellt.

204 v aus e korrigiert (e unterpunktet und
 durchstrichen, v übergeschrieben).

Von iclichem geslechte nam
 Assiria di nam den stam
 Mit irme gewalde in Asia²⁰⁵
 4260 Di-monarchia was lange da
 So daz al di erde gar
 Dinestliche dinte dar
 Abir des gewaldis herschaft
 Der sint was mit gewaldis craft
 4265 In Media vnd zu Persia
 Der nam ouch sinen urhab dar
 Vnd Babilonie al geliche
 Vnd allir kuniriche
 Haben ir urhab do genumen
 4270 Marroch vnd ir lant sint kumen
 Von Chammiss kinden in Affrica
 Di groste herschaft di si da
 Habent. daz ist Kartago
 Marroch daz hiz do also
 4275 Daz sich mit creften sazte wider
 Vil lange bi allen landen sider
 Romerin di mit creftin sint
 Di lant betwungen bi ir zit
 Rome vnd Krichen al geliche
 4280 Vn(d) alle welsche riche
 Duthsche lant windische zunge
 Di mit mangir wandelunge
 Sundirre sprache phlegin
 Vnd dissit mers sint gelegin
 4285 Haben uon Iaphet urhab genume(n)
 Vnd sint von erste bekumen
 Von dem stamme der sich da
 Nider liz in Europa

Do sich mit wachsender craft
 4290 Von Noe di kunneschaft
 Zu=teilte. vnde sus zu=spreite
 Vf di erden. vnde zu=leite
 Di einen dort di anderen hi
 Daz groze lut sich nider li
 4295 Vor der scheidunge al vurwar
 Vf dem velde Sennaar
 Si vorchten abir di sintvlut
 Vnde sprachen durch ir ubirmut
 Wir suln eine veste machen
 4300 Mit creftlichen sachen
 Der hoe biz an den himel ge
 Vn(d) daz unser name vmmer me
 Were vnzugenliche
 Vnd teilin uns uf di riche
 4305 Mit kostrichem weren
 Vnd besitzen al di erden
 Ir werkis begunt wart
 Allir irdischen hochfart
 Was der urhab ein spigil
 4310 Si begunden burnen zigel
 Den si uor steine leiten dar
 Lim was ir zemente gar
 Vnd hatten anders plasters nicht
 Dise torlich vnd kintliche plicht
 4315 Vnd ir hochuertigen spot
 Schowite vnser schepphere Got
 Er quam her nider vn(d)²⁰⁶ wolde sen
 Den buv der do was geschen
 Von hern Adamis kinden do
 4320 Got unser herre sprach also

205 *Am Zeilenende vier kleine Bleistiftkreuz-*
chen.

206 *vñ mit dünner Feder über der Zeile nach-*
getragen.

34^{vb}

Al dise lute zu diser stunt
 Habent mit sprache einen munt
 Alher vngescheiden bracht
 Wan dise lute nu hant gedacht
 4325 Zu tune di dinc. vnd wil
 Den willen vol=vuren vf iz zil
 So sul ouch wirz intwenden
 Vnd ir zungen in schenden
 So daz ir hoer mut zu=ge
 4330 Vnd daz ir dicheiner virste
 Des anderen sprache daz geschach
 Swaz ir irlich do sprach
 Des virnam der ander nicht
 Von sus getaner geschicht
 4335 Wart ir vbirmut irwant
 Di stat wart do Babel genant
 Daz spricht zu dute schande
 Daz lant man dar nach nande
 Als iz noch genennit ist
 4340 Babilonie biz an dise²⁰⁷ vrist
 Hatte iz ouch den namen bracht
 Des im zu namen was gedacht
 Do sich ein einic zunge
 Mit gescheidenir²⁰⁸ wandelunge
 4345 In zwo vnd sibenzic zungen brach
 Vnd der wandel al da geschach
 Si wurden widen zu=sant
 Vf di erde in alle lant
 Als ich uch do vorne beschit
 4350 Wi di lant do teilten di dit
 Uon den andern waren si gevarn
 Alhi wil ichz nu sparn

35^{ra}

Wo si bliben in den tagen
 Ich wil uch von dem kunne sagen
 4355 Daz uon Seme was geboren
 Di urucht hat im Got irkorn
 Von Semmis kinden vn(d) di | ne(n)ne ich
 Als ir si e. hortit nennin mich
 Di sune ich e. genennit²⁰⁹ han
 4360 Di Ebers sun gebar Iectan
 Do di scheidunge irgink
 Do uon Phalech den namen intphink
 Der wart geboren do sich di diet
 Von erste mit scheidunge schiet
 4365 Nu nennin ouch Phalechis kint
 Di Gotis vz=irweltin sint
 Di gewonnen kindere vil
 Der ich in kan noch inwil
 Nennin. wen er den stam
 4370 Da iclich vrucht urhab nam
 Vnd sich di wurzel hub an
 Phalech einen sun gewan
 Der hiz Reu. der bi der zit
 Vbir zwei vnd drizic iar sit
 4375 Gebar einen sun Sarug der hiz
 Einen sun der vort liz
 Zu erben sinen kunnen do
 Der hiz Nachor nu sait also
 Di schrift mit warheit vn(d) di e
 4380 Der geber einen sun hiz Thare
 Der selbe dri sune gebar
 Di Got in sinen hulden gar
 Irkos zu truten sundir wan
 Abram. Nachor. Aran

207 se nachträglich darübergeschrieben.

208 In der Hs. gegescheidenir, erstes ge unterpunktet.

209 Zweites e aus n korrigiert.

4385 Sus hizen di gebruder dri
 Den wonte Gotis hulde bi
 Von Seme ist daz geslechte kumen
 An dem der urhab wart genume(n)
 Als ich habe gesprochen e
 4390 Dise rede hi mit beste
 Vnd sagin nu vn(d) tun irkant
 Von in. der namen ist hi genant
 Van der dritten werlde stam
 Abram den urhab nam
 4395 Von dem sagin nu vn(d) sin geschicht
 Der di schrift²¹⁰ von im gicht
 Vnd also von Adamis iaren
 Zehen geslechte waren
 Wan zu Noe biz an di zit
 4400 Biz an Noe was also sit
 Daz Abraham wart geborn
 Zen geslechte uz irkorn
 Ich meine di reinen von der art
 Vnd rechtiz kunne irhabin wart
 4405 Der andern was vil von der craft
 Sich hub di wite heidenschaft
 Vffer erden in manigen landen
 Di vil wenic icht irkanden
 Gotis e. odir sin gebot
 4410 Vnde sere lebetin wider Got
 Di zit ein teil vnd von ir tagen
 Ich wil uch ein teil hi sagen
 So wirt uns deste baz irkant
 Wi di herschaft vnd di lant
 4415 In den selbin stunden
 Sich an hebin begunden

Di lant Babilonie²¹¹
 Assiria. vnde Sicionie
 Waren do di hoesten lant
 4420 Di uffer erden waren irkant
 Nach der warheit der schrifte
 Sicionie di stifte
 Der kunic Agialeus
 Di warheit sait uns alsus
 4425 Daz selbe kunicriche
 Blibe gar gewaldecliche
 Nunhundert iar wernde i.
 Vnd ein vnd sibenzic daz iz ni
 Zirginc an kuniclicher craft
 4430 Vbir der lande herschaft
 Vnd in den selbin iaren
 Drizic kunege waren
 Vnd ein mit zal da bi
 Biz her an di zit daz Heli
 4435 Was ein ewart in Sylo
 Dem lande zirginc der name do
 Daz iz als di warheit gicht
 Zu herren hatte kuniges nicht
 Wan do Eucippus irstarb
 4440 Des landes herschaft uirtarb
 Der ewarte von Carin
 Den si zu herren under in
 Hatten in dem lande da
 Daz lant hiz da uor Appia
 4445 Peliponensis hiz iz sit
 Nach ienim namen lange szit
 Vnd di selbin kunicriche
 Hatten uil gewaldecliche

²¹⁰ i nachträglich darübergeschrieben (wahrscheinlich von gleicher Hand).

²¹¹ In der Hs. babilonie.

35^{vb}

Di craft di al-der erde gebot
 4450 In Babylonie Nemtrot
 Der erste kunic der da krone
 Truk mit creftin schone
 Von Chammiss geslechte
 Siner sune waren achte
 4455 Der sint oc zwene genant
 Ir namen tun ich uch irkant
 Chres hiz der elder under in
 Der uf gewaldis hoen gewin
 Stifte Cretes daz lant
 4460 Vn(d) wart noch sine(m) namen genant
 Sin ander sun hiz Belus
 Von dem sait di schrift sus
 Daz er di krone irwarb
 Sider do sin vater Nemrot starb
 4465 Der hub Assiriam daz lant
 Des riche creftic waren irkant
 Also stark daz iz uirwar
 Sider gewerte tusent iar
 Zwei vnd drihundert sit
 4470 Bi siben vnd drizic kunegen zit
 Biz an di zit daz Ozias
 In Iudea kunic was
 Abir der selbe kunic Belus
 Gewan einen sun hiz Ninus
 4475 Der hoete vnd buwete Niniue
 Di hatte Assur gebuwit e
 Von Nino si den namen gewan
 Durch daz er si hoen began
 Wand er sines riches craft gar
 4480 Zoch gewaldeclichen dar

36^{ra}

Vnde hoete si zu aller zit
 Drier tageweide wit
 Was ir grif mit craft irkant
 Er betwanc gar di bi=lant
 4485 **DO** der kunic Ninus
 Irstarb. vnd sin sun Belus
 Des landis crone solde tragin
 Man sach in sinen vater klagin
 Mit iamer also sere
 4490 Daz er im durch sin ere
 Hiz ein bilde do machen
 Weinende sundir lachen
 Von hoer gezirde di vil rich
 Daz sinem vatere was glich
 4495 Daz sach er mit iamere an
 Immir swen in iamerin began
 Nach dem vatere. vnd nam
 Da uon vroude. di kam
 Nach des iamers smerzin
 4500 Zu sime klagenden herzin
 Er bot dem bilde erin vil
 Swer do zu dem selbin zil
 Virworchte sine hulde
 Mit cheinirhande schulde
 4505 Intran er dar er was genesin
 Diz begunde ein site wesin
 Daz si allir libesten liben
 Beide mannen vnd wiben
 Hizen bilde machen do
 4510 Vnd begunden iz erin also
 Daz si iz vur got betetin an
 Der selbe site der began

Wachsen in alle di lant
 Di bilde wurden Gote genant
 4515 Nach Bele wart genennit Bel
 Der abgot. vnd ouch Beel
 Sider Baal vnd Baalim
 Ouch wurden sint nach im
 Geheizen Beelzebub | Beelfegor
 4520 Hiz ouch ein nach im | da vor
 Betite di abgote niman an
 Der si erste an=betin began
 Der was Cuphanel²¹² genant
 Vnd brachtez in Egýptin lant
 4525 In Crichen Ebimachus
 Einir waf geheizen sus
 Ninus²¹³ zu wibe ein wip nam
 Di kunigis namen in zam
 Di was Semiramis genant
 4530 Vreth. in sulchen mute irkant
 Was ir ernsthaftir lip
 Daz da hochgemute wip
 In ir gewalt daz lant gewan
 Sint do Ninus starb ir man
 4535 Ir lip in mannis creftin schein
 So creftic. daz sich zu wer ir kein
 Gein ir gesetzen mochte
 Also daz iz zu were tochte
 Si inkunde mannis libe ni
 4540 Swi vil si der zu ir geli
 Nach viende todes werden sat
 An-ir mutwille stat
 So daz si if²¹⁴ vro wurde odir geil
 Si twanc der erden dritteil

4545 Asiam vil gar in-ir hant
 Biz an Mediam daz lant
 So daz di lant dem wibe
 Gar nach ir mannis libe
 Ir dienten al uirwar
 4550 Ebene zwei vnd virzic iar
 Daz si in ganzen creften bleip
 Di selbe kunigen uirtreip
 Irn stief=sun vomme lande da
 Der was geheizen Trebeta
 4555 Vnde uirtreip ioch sundir wer
 Er intran ir ubir mer
 Durch gebirge. do stifter schire
 Eine stat di noch heizet Trire
 Bi der Musele ist si gelegin
 4560 Di buwete Trebeta der degin
 Semiramis di kunigin
 Di uil landen vugete pin
 Hatte einen sun der Nenus hiz
 Des tumber sin von im uirstiz
 4565 Witze vnd wislichen sin
 Di zallen ziten vluchen in
 Er was an mannis wisheit
 Ein tore als di schrift seit
 Dar vmbe liz in di vrouwe
 4570 Ni kumen an der lute schowe
 Daz in iman mochte sehin
 Odir sin tumpheit spehin
 Si hatte in zu allen stunden
 Vor vremen vor kunden
 4575 Began si sich siner torheit schame(n)
 Vnd hiz in-doch in kunigis namen

212 Über c langes s übergeschrieben.

213 Als Initiale irrtümlich D eingetragen,
auch vorgezeichnet ist irrtümlich d.

214 Langes s von gleicher Hand aus z korrigiert.

36^{vb}

Eren. vnd vorchten sin gebot
 In kunigis wirde sundir spot
 Wart er mit eren geerit
 4580 Vil erin an in gekerit
 Nach der hoesten kunige site
 Hi hal sin tumpheit mite
 Di wile daz si lebete
 Vnde er in erin swebete
 4585 Diz mochte wol wesin also
 Wan bi den selben ziten do
 Was uf der erden nirgen lant
 In sulchen creftin irkant
 Daz sich irweren mochte
 4590 Daz iz zu wer icht tochte
 Dannoch was Persia
 Media vnd dar zu Libia
 Kaldein vnd Egiptin lant
 In sulchen creften nicht irkant
 4595 Daz si ir icht mochten wider sin
 Salnicke. vnde Corinthin
 Vnd daz lant Lacedonie
 Troia. noch Macedonie
 Duthsche lant romisch riche
 4600 Di sider uil creftlicliche
 Vnd mit gewalde manicvalt
 Gewunnen hoer gewalt
 Danne Babylonie hatte do
 Nu sait uns di schrift also
 4605 Vnd schribit vns²¹⁵ ouch Eusebius
 Daz in der zit daz Ninus
 Krone in Babilonie truc
 Der lute sundecliche vnvuc

37^{ra}

Was groz ubir alle riche
 4610 Vnd daz si lebeten viliche
 Sine hatten ere. recht odir zucht
 Noch bescheidencheite vlucht
 Noch ueste in-cheinim lande
 Mit namen man niman nande
 4615 Als di lute nu genamit sint
 Niman hatte gewisse kint
 Daz was da | von | chein wip
 Hatte gewisses mannis lip
 Nach gewissez wip der man
 4620 Swa wip odir man ein=ander an
 Quamen do. da buzetin si
 Swelche gelust ir mut intphi
 Wan ir krankes lebenis namen
 Was an allir schamede schamen
 4625 Mit dest lichterin dingen
 Mochte man si ouch betwingen
 Wan allir wandel an in lac
 Vnd ir lebin cheiner eren phlac
 Zur werlde nach gein Gote
 4630 Nach noch der erin gebote
 Deste serir zurnende Got
 Vf si vnde liz sin gebot
 Vbir si mit rache uil kumen
 Di sich abir uz=genumen
 4635 Hatten. daz si Got minnetin
 Vnd an sine minne sinnetin
 Di hoete Got vz allir diet
 Wan Abram von den sich schiet
 Mit werken. Worten. sinnen²¹⁶
 4640 Vnde Got begunde minnen

215 Vor v : o ausradiert.

216 Am Zeilenende ein kleines Bleistiftkreuz-
 chen.

Do hoete in ouch Gotis segin
 Vnd liz in nirgen vnder=wegin
 Da uon nimet in di schrift
 An der werlde gestift
 4645 Zume dritten houbit=man
 Da di dritte werlt hebit an
 Der was er stam vnd anuanc
 Do Semmiramis betwanc
 Mit craft gewaldecliche
 4650 In Asia vbir al di riche
 Si wolde zu leste betwingen
 Mit sundeclichen dingen
 Irn sun daz er mit ir lege
 Vnd ir zu wibe phlege
 4655 Des werte er sich durch not
 Er slugs e.mit sinen handen tot
 Sint nu alhi genennit sint
 Di lute der dite Semmis kint
 Vnde mit namen vnderscheiden
 4660 Gotis irweltin. vnd di heiden
 So kumen wider an di wart
 Da di rede e gelazin wart
 Ez hiz daz kunne von Noe
 Nu ist der anuanc uon Thare
 4665 Abram. Aran. vnd Nachor
 Als ich si nante da vor
 Von Thare waren geborn
 Vnd zu kinden im irkorn
 Aran gebar einen sun hiz Loth
 4670 Der lac e dan sin vater tot
 In siner geburte lande da
 Di andern brudere namen sa

Wip ir beider libe
 Abram der nam zu wibe
 4675 Ein wip di²¹⁷ hiz Saray
 Aran sin bruder nam da bi
 Ein wip di hiz Melcha
 Tare²¹⁸ nam sin wip do sa
 Zu ekonin. vnde vur zu hant
 4680 Zun Kaldein. in ein lant
 Daz hiz terra Chanaan
 Vnd liz sich nider in Carran
 Vnd was da biz daz er irstarb
 Amme libe vnd ouch uirtarb
 4685 Do er gelebe uirwar
 Vumf vnd zweihundert iar
 Vvan ich nu han berichtet
 Zwo werlt vnde getichtet
 Wi di ane viengin
 4690 Vnd wi si ouch uirgiengin
 Wi di erste mit wazzere irstarp
 Vnd di andere sint uirtarp
 In den landen ubir al
 Mit vngeloubins irresal
 4695 Vnde niman Got irkande
 Do in cheinem lande
 Wan der Gotis irweltir degin
 Der sint uirdinte Gotis segin
 Herre Got so bite ich dich
 4700 Daz du geruchis wisen mich
 Mit kunste so wiser sinne
 In dines geistis minne
 Daz ich hi mit getichte
 Di dritte werlt so berichte

217 di mit dünner Feder über der Zeile nachgetragen.

218 e aus a korrigiert (a unterpunktet und durchstrichen, e übergeschrieben).

37^{vb}

4705 Daz ich din hulde beiage
 Vnd da bi ouch wol behage
 Dem ediln vursten durch den ich
 Vurbaz wil nu arbeiten mich
 Von Duringen dem herren min
 4710 Nu tu | mir gnade schin
 Crist herre suzer uater on
 Daz ers muze intphan lon
 Hi uon allen werden luten
 Den man beginnet duten
 4715 Des getichtis wernden hort
 Vnde bi dinen genaden dort
 Vnd swa iz im libest si
 In nomine domini
 Wil ich abir beginnen hi
 4720 Der rede do ich si do vor li
DO Abram geborn wart
 Der i vor di Gotis vart
 Daz was bi der zit uirwar
 Do Ninus vumf vn(d) vumfzic iar
 4725 Sin crone hatte getragen
 Bi der zit vnde bi den tagen
 Do Eurolis crone truc
 Der hatte ouch gewaldis gnuc
 Mit creftin in Sicionie
 4730 Nach der zit do Babylonie
 Der zungen scheidungung wart
 Vz uf der werlde vart
 Vbir siben vn(d) achzic vn(d) hundert iar
 4735 Abram der Gotis dienst man
 An dem ich nu wil hebin an

38^{ra}

Vnde der i. minnete Gotis gebot
 Zu im sprach unser herre Got
 Abram dune salt nicht sparn
 4740 Du salt von dem lande varn
 Von dem du geborn bist
 Vnd var in-kurzir vrist
 Als ich dir sage in ein lant
 Daz ich dir wise. da tu irkant
 4745 Mich. ich habe mut daz ich
 Zu grozir menie mache dich
 Din geburt sal wachsen ir wirt vil
 Dinen namen ich hoen wil
 Ich wil dich segenin. min segin
 4750 Ist mit dir. er sol din phlegin
 Also daz er dich beruche
 Din vluchere ich uirvluche
 Di dich segenin di segen ich
 Ich wil also segin dich
 4755 Daz du kunneschaft al der erde
 An dir gesegenit werde
DO Got Abrame geseite
 Vnde sinen mut vur geleite
 Er bereite sich als im Got gebot
 4760 Mit im vur sin neue Lot
 Vnd er vurte dan gut vnd lip
 Sin gesinde vnde sin wip
 Vnde ouch alliz daz er hatte
 Er hub sich dannen drate
 4765 Von dem lande Carran
 Kerte er inz lant Canaan
 Vnd dannen vurbaz mer
 Durchz lant. vnd tet dan ker

Gein Sichem als ich daz las
 4770 Do Chananeus inne sazs
 Vnd bleip er eine wile da
 Got unser herre irschein im sa
 Abram sprach er zu im zu hant
 Dinem samem geb ich diz lant
 4775 Vnde der geheize wart er vro
 Er machte einen alter do
 Sinem Gote der im irschein
 Ane sunderlichen mein
 Vnd im gehiz daz selbe lant
 4780 Von dannen vur er zu hant
 Gein Betel dem berge hin
 Der lac als ich bewiset bin
 Gein ostert. westert lac da bi
 Ein gebirge hiz Ai
 4785 Da zwischen nider uf iz velt
 Sluc er do uf sin gezelt
 Vnd rief da Gotis namen an
 Der ware Gotis dinist man
 Machte abir Gote einen alter da
 4790 Von dannen vurbaz kerter sa
 Durch wesin gein meridie
 Dem lande was von hungere we
 Dar umbe wolder da nicht wesin
 Durch belibens genesin
 4795 Vur er dannen zu hant
 Vnd kerte in Egýpte lant
 Als ich hi vor geseit han
 Do Abram vur in Canaan
 Do sach man in den tagen
 4800 In Assiria cronen tragen

Ein kunic hiz Ninus
 Den man den vumften hiz sus
 Telexion mit gewaldis hant
 Truk crone in Sicionen lant
 4805 Der ouch da der vumfte hiz
 Als uns di warheit wizzen liz
DO Abram der gute man
 Egypte lande nahen began
 Er sprach zu sinem wibe
 4810 Du bist an dinem libe
 Nach wunsche ein schone wip
 So daz lut dinen schonen lip
 Irsiht zu hant si nemin dich
 Vnd habin dich in. vn(d) toten mich
 4815 Dor vmbe soltu des iehin
 Daz loz durch dine truwe geschehi(n)
 Daz wir geswisteride sin
 Sprich du sis di swester min
 So mag ich wol genesin
 4820 Vnd des todes sicher wesin
 Von dinen genaden also
 Dem lande si schire do
 So nahten snelliche
 Do daz volc gemeinliche
 4825 Sach ir minneclichen lip
 Si saiten vmbe daz schone wip
 Dem kunege Pharaone
 Der do des landes crone
 Turk vbir Egypte lant
 4830 Der hiz si im nemin zu hant
 Vnd in sin hus vuren dan
 Abramem den guten man

38^{vb}

Erter sere vnd vlizecliche
 Ouch was er gutis riche
 4835 Kemele. esele. rindere vil
 Hatte er an dem selbin zil
 Dar zu knechte vnd lute gnuk
 Got unser herre nicht uirtruk
 Daz unrecht daz im geschach
 4840 An dem lande iz sere rach
 Mit mangem iamerlichem slage
 Di si liden uil mange tage
DEr kunic zu Abrame do sprach
 Do er des landes not irsach
 4845 Di iz mit manger arbeit
 Von Abramis schulden leit
 Sage waz tet ich dir
 Daz du nicht rechte saites mir
 Daz din wip din swester were
 4850 Sus saites du mir zu mere
 Nu nim si wider vnd vur si²¹⁹ hin
 Wan ich ir gar unschuldic bin
 Vnde mit rechte nicht sol han
 Ich wil si dir gerne lan
 4855 Wir han geliden durch si not
 Der kunic den sinen gebot
 Daz si in beleiten von dan
 Daz geschach | der reine man
 Von dem lande kerte
 4860 Do er vil der lute gelerte
 Di hoen list von geometrie
 Vnd ouch von astronomie
 Vnd noch ander liste gnuk
 Di er mit kunst bi im truk

39^{ra}

4865 Di lernter in Caldea
 Vnd leites in Egÿpte²²⁰ sa
 Da bleip si biz an di zit
 Daz si Crichen ler(n)te sit
 Von den si zu Rome quam
 4870 Der kunst vrhab vnd kunige stam
 Hub der sunne uf gad
 Vnd endit sich da er instad
 Vnd allir vrluge anuanc
 Als man di riche betwanc
 4875 **D**O Abram mit siner dit
 Von Egypte lande schit
 Mit vihe vnde mit den sinen gar
 Di er mit im hatte bracht dar
 Lot was mit im al da
 4880 Gein dem ostert ende sa
 Kerten si uil balde wider
 Da er sich hatte gelazen nider
 Da vor. dar kerter abir hin
 Von schonem gute richen gewin
 4885 Hatte er da uil grozliche
 Goldis vnd silberis riche
 Was Abram der reine man
 Mit den sinen vur er dan
 Gein Betel uf daz velt
 4890 Da er uf slug e sin gezelt
 Vnd er Gote einen alter machte
 Sin herze dicke wachte
 In Gotis namen der gute man
 Rief da Gotis namen an
 4895 Als im sin herze reine gebot
 Er vnd sin neue Lot

219 si aus su korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem zweiten Schaft des u.

220 egÿpte aus egÿpta korrigiert durch Tilgungspunkte unter dem a und übergeschriebenes e.

Hatten vil vnd vil vihes do
 Daz sich nirgen vugete so
 Daz in da zu der selbin zit
 4900 Chein velt were gnuc wit
 Dar uffē si mochten genesin
 Mit gemache²²¹ vnd samit wesin
 Da uon crige uil geschach
 Von ir²²² knechten vnd ungemach
 4905 **A**bram sprach zu Loth also
 Vettir ine werde nimmir vro
 Vugent uns zu dicheinir zit
 Vnsir knechte criegin strit
 Ich wil mit vlehlichen siten
 4910 Dich in-rechtir libe biten
 Daz du scheidē von mir
 Vnd ist gar zenge mir vn(d) dir
 Mit ein ander hi beiden
 Wir suln von ein ander scheiden
 4915 Vnd dir ist mit warheit irkant
 Daz uor uns ligent schone lant
 Der kus ein an disem tage
 Daz dir allir best behage
 Wiltu zu winstern hant
 4920 Zur zeswin kere ich zu hant
 Daz wir bliiben an vngemach
 Loth di lant al vmbe sach
 Hin gein dem Iordane
 Di wunneclicheste plane
 4925 Vnd daz schoniste lant
 Daz i. ougen wart irkant
 Sach er ligen in sulcher wis
 Rechte als ein paradīs

Daz was daz lant vmbe Sodoma
 4930 Vnd bi der stat Gomorra
 Daz der lute groze sunde
 Sider ouch inz abgrunde
 Zum meisten teile uirse(n)cte
 Vnd gut vnd lute irtrencte
 4935 **H**in in daz lant kerte Lot
 Des landes veitzte im da bot
 Daz er bliiben wolde da
 Vf dem Iordan in Sodoma
 Bleip er bi den geziten
 4940 Nu waren di Sodomiten
 Di grosten sundere gein Gote
 Vnd wider der nature gebote
 Di da bi den selbin iaren
 Irgen uf der erden waren
 4945 Als ir wenich habit virnumen
 Nu Lot was von Abrame kumen
 Abram bleip in Chanaan
 Vnd daz lant was vndertan
 Zwen kunegen hizen sus
 4950 Chananeus vnd Pherezeus
 Di man di crone tragen sach
 Got zu Abrame abir sprach
 Tu uf dine ougen vnd sich
 In di lant al vmbe dich
 4955 Ostert. westert. sudert. nordert
 Swar. din sin nu vordert
 Vn[d] swaz du sihist al di riche
 Di wil ich dir ewicliche
 Vnd dinem samē zu erbe gebin
 4960 Mac iman uf der erden lebin

221 ge mit dünner Feder nachträglich dar-
 übergeschrieben.

222 von aus vnd korrigiert (o aus n geändert
 und Nasalstrich übersetzt, aber kein
 Tilgungspunkt unter dem d), ir aus uir
 korrigiert durch Tilgungspunkte unter den
 ersten beiden Schäften. KPW haben über-
 einstimmend von ir.

39^{vb}

Also wise daz er gar vnd al
 Mac mit zale gepruuen di zal
 Di der erden puluer hat
 Der mac ouch habin den rat
 4965 Daz er mit zal mac rechte
 Gepruuen din geslechte
 Stant uf du salt nicht sparn
 Di erde vnd vmbe varn
 An ir wite. vnd ouch ir le[n]ge
 4970 Iz si kurtz. lang. odir enge
 Daz gebe ich dir alliz gar
 Abram nam des geheizes war
 Gein Ebron hub er sich sa
 Vnde buwete Gote al da
 4975 Einen alter. vnd bette in an als e
 In dem geuilde conualle Mambre
 Nu²²³ diz was geschen also
 In den selbin ziten do
 Hub sich uil crige uirwar
 4980 Vndir kunigen. Sennaar
 Vnd Amrafel. der richeit was hoch
 Vnde uon Ponte Ariocho
 Vnde ein hiz Godolamor
 Der wirde hoe vmpor
 4985 Swebite in den geziten
 Vnde der kunig Elamiten
 Vnde der kunig einir Dodal
 Di vir kunige vbir al
 Sazten mit helden werhaft
 4990 Ein urlouge mit grozir craft
 Gein vumf kunigen zu der zit
 Di wol geleisten mochten strit

40^{ra}

Daz was Sodoma Bara
 Vnde von Gomorre Bersa
 4995 Vnde ein kunig Bennab genant
 Adama hiz des selbin lant
 Vnd von Seboym kunig Semeber
 Der²²⁴ was gewaldic vnde her
 Vnde noch ein kunig Bale
 5000 Daz was Segor. sus hiz er e
 Mit rittern ane zal
 Quamen da zu samen in ein²²⁵ tal
 Dise kunige mit irm her
 Alda nu ist daz gesalzen mer
 5005 **D**Ise gelegene ebin lant
 Hatten mit dinistlicher hant
 Gedinet zwelf iar dar vor
 Dem kunige Godolaomor
 Vnd daz brachen si im mit vare
 5010 An dem drizenden iare
 Diz was im zorne vn(d) vngemach
 An dem virzending er daz rach
 Vn(d) quam mit creftin in daz lant
 Drie kunige di ich han genant
 5015 Von Ponte. vnd von Sennaar
 Vnd Dodal ouch quamen dar
 Mit einim werlichem her
 Daz irsluc er nach sundir wer
 Kunig Raphaym. vnd Astarot
 5020 Ouch musten von im ligen tot
 Charnaym vnde Zuzim²²⁶
 Vnd dor zu Chariatyarim
 Vnd noch dar zu Ampnitin i(n) Sabe
 Allin disen landen tet er we

223 Als Initiale irrtümlich D eingetragen, am Rand richtig n vorgezeichnet (vgl. PW: Nu, aber K: Do).

224 In der Hs. Des, KPW haben übereinstimmend Der.

225 In der Hs. einen, KPW haben richtig ein.

226 zuzim aus zurzim korrigiert (r dünn durchstrichen und Tilgungspunkt in dunklerer Tinte darunter).

5025 Mit vienden werlichir gir
 In dem gebirge Seir
 Di Choreos biz an Pharan
 Irluc er. do diz was getan
 Er kerte wider zu Maphat
 5030 Daz nu Chades²²⁷ namen hat
 Ouch irsluc er in den ziten
 Vil der Amalechiten
 Vnd wuste vil gar daz lant
 Mit ir werlichen hant
 5035 Vnd der Amorreon schar
 Di do in Assosontamar
 waren. musten liden not
 Si gelagen von ir handen tot
Dise vil grozen mere
 5040 Vn(d) der lande wernde swere
 Vriesch der kunig vo(n) Sodoma
 Vnde Gomorra von Adama
 Vnde von Soboyrn. vnd Bale
 Di ich han genennit e.
 5045 Besamiten sich witen
 Vnd wolden mit in striten
 Mit uil creftlicher wer
 Zaiten si uz gein dem her
 Vnd da si in einim tal
 5050 Lagen. vnd hatten grozen schal
 Da huben si an der selben zit
 Mit vir kunigen den strit
 Als ir ubir mut gebot
 Des belag ir beider sit vil tot
 5055 Doch gesigetin si schire
 Iene kunige vire

Vnd di vumfe²²⁸ wurden sigelos
 Si vlugen der sig si uirkos
 Vnde belagen tot in dem wal
 5060 Gein dem gebirge inz tal
 Di andern gar vntrunnen
 Do si di vlucht gewunnen
 Di von Sodoma vnd Gomorra
 Wurden intschumphirit da
 5065 Ir helfere bliben alle da tot
 Welch vntrunnen vz der not
 Di virluren an dem strite gar
 Swaz si gutis brachtin dar
 Alle geliche in einir wise
 5070 Gereitschaft vnde ir spise
 Vnd swaz si oc do vunden
 Daz hizen an den stunden
 Di kunige vuren von dan
 Da wart Loth der reine man
 5075 Gevangen als der was kumen
 Vnd al sin habe genumen
IR ein der da was genesin
 Da der strit was gewesin
 Quam vnd saite Abram mere
 5080 Wi iz dort irgangen were
 Als ich uch habe gesait e
 Abram was gesezzin zu Mambre
 Vnd im waren gesezzin bi
 Di brudere Amorrei
 5085 Eschol vnd des bruder²²⁹ Amer²³⁰
 Di beide mit helflicher ger
 Abrame waren i bereit
 Helfe vnd stetir sicherheit

227 chades aus chanes korrigiert durch Tilgungspunkte unter dem n sowie Durchstreichung und übergeschriebenes d (Tilgungspunkte und übergeschriebenes d in dunklerer Tinte.

228 vumfe aus vumfte korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem t und dünnem Durchstreichungsstrich.

229 In der Hs. brudera.

230 amer aus amor korrigiert.

40^{vb}

Vnd er in mit helfe alsam
 5090 Do Abram dise mer uirnam
 Wi iz dort was irgangen
 Vnd daz Loth was gevangen
 Daz nam er in zu pine
 Gahis samenter di sine
 5095 Bederbe lute er gewan
 Achzehin vnd drihundert man
 Bereitet wol uf den strit
 Er wolde uil gerne zu der zit
 Sinem liben neuen Lot
 5100 Helfin vnde losin vz der not
 Diz tet er uf Gotis wan
 Er volgtin mite biz zu Dan
 Da²³¹ si nu gemachis phlagen
 Vnd mit ruwe ane sorge lagen
 5105 Vnd ane vorchte angist bloz
 Ir schal was michil vnde groz
 Do der abint zu ginc
 Vnde di nacht anevinc
 Abram di sinen scharte
 5110 Zu strite er si wol bewarte
 Vnd ilte mit den sinen dar
 Vil gahis uf ir schar
 Vnd irsluc si al geliche
 Beide armen vnd riche
 5115 E daz in kundic were
 Waz in geschehen were
 Do belagen ir houbit man
 Sich inwerte do niman
 Wan daz si vluchen den tot
 5120 Als man muz durch not

41^{ra}

Nicht anders lagins da
 Er iaiten nach biz an Boba
 Daz westirhalb bi Damas
 In dem lande gelegin was
 5125 Dar vloch ir ein teil mit not
 Von banden wart irlosit Lot
 Mit lebendem libe vnde gute
 Von der vientlicher hute
 So daz alliz daz im genumen
 5130 Was. muste gar wider kumen
 Von Abramis helflicher hant
 Der reine Gotis wigant
 Mit Lote wider kerte
 Daz lut mit vlize in erte
 5135 Vnd iach im hoer werdeheit
 Des landis kunig gein im reit
 Von Sodoma den ich nante e
 Biz in den grunt Sabe
Melchisedech der e hiz Sem
 5140 Noe sun von Salem
 Ein edel kunig vnd riche
 Intphienc in minnecliche
 Der brachtim daz brot vnd win
 Daz sin oppher ouch solde sin
 5145 Von himele dem hoesten Gote
 Melchisedech nach Gotis gebote
 Was ein vil reinir ewart
 Vnde ein kunig von hoer art
 Abramis vurdern wurzel stam
 5150 Von erste an²³² im daz lebin nam
 Got im daz wunnecliche lebin
 Vnd di salde²³³ wold ouch gebin

231 In der Hs. Daz, K und W haben Da bzw. Do, P allerdings auch Daz.

232 an aus van korrigiert durch Rasur.

233 In der Hs. solde, K und P haben selde, W sele.

41^{rb}

Daz er im di zwei ammech lech
 Der vil reine Melchisedech
 5155 Seginte Abrame do
 Vnd daz oppher. er sprach also
 Gesegint si Abramis Got
 Der hoeste Got. des gebot
 Hiz vnde geschuf nach ir werde
 5160 Beide himele vnde erde
 Mit des schirme viende lebin
 Ist in dine hant gegeben
 Vnd also seliclichez heil
 Al-der habe den zehinde teil
 5165 Gab im in Gotis minne
 Abram von dem gewinne
 Vnd ertez amecht da mite
 Vnd Gotis oppher. was der site
 Wernde vnde wonende sit
 5170 Biz an Moyses zit
 Do wart iz uirkerit
 Des opphere bilde vns lerit
 Daz unser oppher elder ist
 Di geloubic sint an Crist
 5175 Dan der iuden oppher si
 Daz sult ir merkin hi bi
 Ouch ist bezeichenlich genuk
 Der erste der diz opphir truk
 Dar an unser geloube stat
 5180 Der Gotis bezeichenunge hat
 Was do kunig in Salem
 Daz ist nu Ierusalem
 Da sint unser herre Crist
 Der Got allir geschafft ist

41^{va}

5185 Daz oppher vns wider lerte
 Do man im sin werk uirserte
 Durch uns an der menscheit
 Do ern tot ame cruce leit
DAr nach sprach zu Abrame sa
 5190 Bara der kunig von Sodoma
 Gib di lute wider mir
 Bi dem hoesten Gote swer ich dir
 Sprach Abram do zuzim
 Daz ich nicht des dinen nim
 5195 Nach den minnisten vaden
 Ich wil dich irlan des schaden
 Daz du durch cheine geschicht²³⁴
 Durfes gein mir sprechin icht
 Abram von mir gerichet ist
 5200 Ane daz. daz zu dirre vrist
 Min helfer han uirzert mit mir
 Des wil ich ledic sin von dir
 Ouch wil ich vor uz han me
 Swaz Escol vnde Mambre
 5205 Vnde Aner habint genumen
 Daz in kan nicht wider kumen
 Si nemin ir teil vnde gewin
 Daz wil ich vor uz dingen in
 Daz ander nim gar. daz geschach
 5210 Si schiden sich. do sprach
 Zu Abram in einim troume do
 Des hoesten Gotis stimme also
 Abram in vorchte dich nicht
 Swa man dich in noten sicht
 5215 Da tun ich dir helfe schin
 Din schirm din helfer wil ich sin

234 *In der Hs. geschicht.*

41^{vb}

Des machtū werden sorgen bloz
 Din lon ist grozzir danne groz
 Gotis geheize antwurte do
 5220 Abram vnd sprach zu Gote also
 Liber Got waz gebistu mir
 Nu bin ich ane vrucht von dir
 Vnde ane kint unberhaft
 Sal nu an miner erbeschaft
 5225 Nach mir min knecht erbe sin
 Der gar in dem gebote min
 Mir ist dienstis undertan
 Vnde phlit des ich in huse han
 Daz clagich sol mich erbin der
 5230 Daz ist von Damas Eliezer
 Nu in zwiuele nicht an der geschicht
 Sprach Got ern wirt din erbe nicht
 Dir wirt zu erbin irkorn
 Der von dir wirt noch geborn
 5235 Von dines selbis libe
 Vnd von Saray dinem wibe
 Der sol din rechter erbe sin
 Got tet im mer genaden schin
 Er vurten vz vnde sprach
 5240 Do des geheizes trost geschach
 Sich uf gein himele vn(d) nim war
 Ob du di sterne muges gar
 Mir zeln | wi vil ir si
 Wer mag daz tun. da merke bi
 5245 Sprach Got dine kunneschaft
 Wil ich machen vnzalhaft
 Vnde diner nach kumen kint
 Als vngezalt di sterne sint

42^{ra}

Als wirt diner vrucht di erde vol
 5250 Abram geloubete Gote wol
 Vnde uirzwiuelte an Gote ni
 Daz *im*²³⁵ zu saldē irgi
Dar nach brachte sin oppher Gote
 Abram nach Gotis gebote
 5255 Daz Got mit wirde imphi
 Nu diz was irgangen hi
 Got machte ein sicherheit
 Gein wernder libe sundir leit
 Mit Abrame | diz geschach
 5260 Got abir da na zuzim sprach
 Diner nach kumendir vrucht
 Wil ich mit richlicher genucht
 Eigenlich in ir hant
 Gebin al der diete lant
 5265 Von Egypte durch uil lande rum
 Biz an Eufraten den flum
 Vnde machen uil gar vndertan
 Di zen geslechte Chanaan
 Cineos. vnde Cenezeos
 5270 Cedmoneos. vnde Cerezeos
 Rafaym. vnd Ferezeos
 Nabaym. vnde Gebuseos
 Chananeus. vnde Etheus
 Vnde swaz daz lant Amorreus
 5275 Chananeus. vnde Ieriseus
 Vnd daz geslechte Iebuseus
 In allen irn lebens iaren
 Sint Chames zit gebaren
 Daz wirt mit rechtir eigenschaft
 5280 Ane wider sazis craft

235 *In der Hs. in, KPW haben übereinstimmend im.*

Dinende dem geslechte din
 Diz geschit vnd sol sin
 Bi dinen vetern sol din lebin
 Ende mit gutem aldere gebin
 5285 **N**Och was di gute Saray
 Vnberhaft vnde geburt vri
 Vnd gewesin alliz biz dar
 Si hatte ein dirne hiz Agar
 Von Egypte lande. gewesin da
 5290 Saray sprach zu Abrame sa
 Nu mir Got uirslozzin hat
 Bernde vrucht. vnde nicht lat
 Berhaft wesin. so wil ich
 Di raten. vnde wisen dich
 5295 Daz du ligist bi Agar
 Virsuche. vnde nim war
 Ob du mugist san von ir
 Samen vrucht gewinnen dir
 Der mir leider uirzigen ist
 5300 Er volgete ir ane argin list
 Si nam di dirne Agar
 Vnde brachte si im uirwar
 Er lag mit ir do daz irginc²³⁶
 Von im zu hant si imphinc
 5305 Ein kint nach menschen art
 Also si des innen wart
 Di vrouwe smehte si gar
 Do des Saray wart gewar
 Si gewan is zorn vn(d) vngemach
 5310 Zu Abrame si do sprach
 Du wirbis vbel gein mir
 Doch ich min dirne vugete dir

Di uirsmet mich nu gar
 Vnde nimit min cleine war
 5315 Daz muze Got under uns beiden
 Rechte richten vnd bescheiden
Abram antwurte ir do
 Vnde sprach zu ir also
 Der gewalt ist dir benant
 5320 Ir lebin stet an dinir hant
 Swes dich an ir beuilt
 So tu ir swaz du wilt
 Des si dir gewalt gegeben
 Saray begunde do lebin
 5325 Vil ubele mit Agar
 Daz si sich mit zorne war
 Vnde kerte si vil zornis an
 Daz si ir vluchticlich intran
 Vnde vloch ir zornis haz
 5330 Bi eime brunne si gesaz
 In einir wuste da si gi
 Durch ru si sich nider li
 Dar wart zuzir gesant
 Ein engel der sprach zu hant
 5335 Agar waz saistu mir
 Wanne kumistu. waz wirrit dir
 Truricliche sprach si wider in
 Minir vrouwen ich bin
 Vntrunnen durch ungemach
 5340 Der engel zuzir do sprach
 Kere wider du in salt nicht lan
 Du in sis ir undertan
 Vnde leiste gutliche ir gebot
 Von dir hat gesprochen Got

236 Vor irginc ein Schaft ausradiert.

42^{vb}

5345 Din same wirt so manicvalt
 Daz er blibet vngezalt
 Wan din niman geachtin
 Kan. noch mit zal betrachtin
 Der genaden wil dich Got wern
 5350 Du salt einen sun gebern
 Der wirt Ismahel genant
 Der sol mit uirefelicher hant
 Sin ein helt. vnd ein swinder man
 Von sinen bruderin hin dan
 5355 Wirt er in ein vremde velt
 Vf slahen sin gezelt
 Gein allen handen wirt sin hant
 Stritic. vnd im wirt ouch irkant
 Vbir allir der erden ende
 5360 Haz allir lebender hende
 AGar do wider kerte
 Als si der engel lerte
 Vnd gewan einen sun
 Der wunder sol noch tun
 5365 Vnd wart der Ysmahel genant
 Nu tut uns di warheit irkant
 Daz Abram were achzic iar alt do
 Vnd sechsir. diz was also
 Do im di dirne Agar
 5370 Ysmahelin zu sune gebar
 Von dem sint groz geslechte qua(m)
 Daz an im den urhab nam
 Vnd in sime lebende begunde
 Dar nach vnd in der stunde
 5375 Do der Gotis irweltir man
 Nune vnd nunzic iar gewan

43^{ra}

Do irschein im abir do
 Got. vnd sprach zuzim also
 Ich bin der alimechtige Got
 5380 Wist stete vnde leiste min gebot
 Ganc durnechtig vor mir
 Ich wil zwischin mir vnd dir
 Bestetin eine sicherheit
 Ich machin bre[i]ter dan breit
 5385 Manicualdir witer dan wit
 Dich. biz an di leste zit
 Baz merende danne sere
 Abram beitte do nicht mere
 Er viel nider mit venie do
 5390 Do sprach Got zu im also
 Ich bin iz. min gedinge ste
 Vndir uns beiden immir me
 Ich mache di vater manger diet
 Sinen namen er anders beschiet
 5395 Er sprach du heizes numme Abram
 Du salt vort heizen Abraham
 Durch di merunge. wan ich
 Zu uater habe gemacht dich
 Manger diete. vnd ich alle zit
 5400 Dine vrucht sol meren. immir sit
 Din same wirt. da uor irkorn
 Druz wirt uil kunige geborn
 Der gewal[t] sol werden breit
 Mit ewiclicher sicherheit
 5405 Sol min gelubede stete stan
 Daz min geheize hat getan
 In zwischen dir²³⁷ vnd mir
 Unde dinem geslechte nach dir

237 Vor dir ein Buchstabe ausradiert (t ?).

So daz ich bin din Got
 5410 Wan du leistes min gebot
 Vnd nach dir daz kunne din
 Di sicherheit sol stete sin
 Vnd al daz lant Chanaan
 Sol dir werden undertan
 5415 Vnd dinem kunne sundir strit
 Nach dines lebenis ende zit
 Mit immir wernder erbeschafft
 Din kunne wirt mit hoer craft
 Min lut. leistende min gebot
 5420 Ich bin vnde werde ir Got
DAr nach da diz geschach
 Got abir zu Abraham sprach
 Daz du haldes daz gedinge min
 Vnd nach dir daz geslechte din
 5425 Daz sol sich steten hi bi
 Swaz in menlichem bilde si
 Dines kunnis vnd nach dir werde
 Von in geborn uf der erde
 Daz sol der e. recht liden
 5430 Man sal in-besniden
 Sin vleisch. als ich dir nu sage
 Nach der geburt vbir acht tage
 Er si vri odir eigen
 Der snit sol irzeigen
 5435 Daz unsers gelubedes sicherheit
 Nimmir inwirt nider geleit
 Vn(d) immir wert mit w(er)nden siten
 Swelch menlich lip ist vmbesniten
 Vnd dran der e. gebot uirbirt
 5440 Sin sele von minem volke wirt

Uirtilijt vnd hin getan
 Wan der hat min urkunde uirlan
 Daz min gelubede hat uf geleit
 Vnder uns. mit steter sicherheit
 5445 Zu einer steter wernder e
 Got sprach do vurbaz me
 Daz min gedinge stete si
 Din wip in sol nicht me Saray
 Heizen. disen namen la
 5450 Si sal vurbaz heizen Sara
 Der lip werde ich seginde
 Min segin wirt ir phleginde
 Einen sun si dir gebirt
 Der so von mir geseigint wirt
 5455 Daz im vil kunnis ist irkorn
 Vil kunige werden von im geborn
Uf sin antlize viel vur Got
 Abraham. vur einen spot
 Intphinc ers geheize do
 5460 Vnd sprach in sinem herzen also
 Sol hundert iar alt mannis²³⁸ lip
 Vnd nunzic iar alt ein wip
 Kint gebern. daz mac sin
 Daz ist wider dem geloubin min
 5465 Vnd dunket mich gar ummugelich
 Gein Gote kerter wider sich
 Vnd sprach herre wolde Got
 Ich meine din gotlich gebot
 Daz di genade geschee mir
 5470 Daz Ismahel solde vor dir
 Mir zu einem erbe kinde lebin
 Got sprach. ich wil dir gebin

238 Vor mannis ein Buchstabe ausradiert, über
 dem ersten Schafft des m ist noch ein
 i-Strich vorhanden.

43^{vb}

Erben uon dinem libe
 Vnd Saray²³⁹ dinem wibe
 5475 Di uon dir berhaft wirt
 Einen sun si dir gebirt
 Der wirt Ysaac genant
 An im wirt min gelubede irkant
 Daz ich an im nicht abe nim
 5480 Noch an siner vrucht nach im
 Vbir Ysmahel habe ouch ich
 Dime sune irhoret dich²⁴⁰
 Dem gebe ich minen segin
 Vnd laze in nicht vnderwegin
 5485 Sin vrucht so manicualt wirt
 Zwelf herzogin er gebirt
 Min gelubede daz ich²⁴¹ han getan
 Muz-an Ysaage vol gan
 Vnd den gebirt dir zu²⁴² alware
 5490 Sara zu dem andere iare
DO dise rede ein ende nam
 Als Got zu Abrahame quam
 Vil balder also von im schiet
 Ysmalin vnd alle sine diet
 5495 Gekoufte. vnd eigen knechte
 Swaz mit gemeinem rechte
 Im zu dienste was benant
 Abraham di besneit zu hant
 Do er was nunzic iar alt
 5500 Ysmahale waren do gezalt
 Drizen iar. do er besniten
 Wart. mit uireinten siten
 Was diz immir sint ein recht
 Vbir eigin vnd ubir knecht

44^{ra}

5505 Abraham si alle besneit
 Di im zu hortten. als uns seit
 Di schrift. als im Got gebot
 Dar nach irschein im abir Got
 In conualle Manbre
 5510 Als uil ofte da uor e
 Er sach uf vnd sach dri
 Di stunden im nahen bi
 San lief er vur daz gezelt
 Vur si viel er nider uffiz velt
 5515 Vnd bette di dri vor einin an
 Der edele reiner gutir man
 Sprach an den selbin stunden
 Got herre ob ich han vunden
 Genade vor den ougen din
 5520 So tu mir genade schin
 Daz du daz herre nicht²⁴³ sparst
 Vnd du nicht vurbaz varst
 E. daz ich ein wazzir her hol
 Vnde uwir vuze wasche wol
 5525 Sitzit ruwit nach uwir not
 Vnd lat mich her bringen brot
 Daz ir nach muede gezzit
 Vnd uwir arbeit uirgezzit
 Ich getruwe wol daz ir sit
 5530 Durch daz kumen zu dirre zit
 Zu uwirm knechte daz ir
 Alhi geruwit wol bi mir
DO sprach di driualdic einicheit²⁴⁴
 Tu als du nu hast geseit
 5535 Wir beiten din vnd bliben hi
 Abraham uil balde do gi

239 Hier liegt ein Versehen in G vor, es müßte sara heißen, nicht mehr saray (vgl. v. 5448–5450), KPW haben richtig sara.
 240 Hinter sune ein weiteres ouch in der Hs. (fehlt in KPW).
 241 ich mit dünner Feder über der Zeile nachgetragen.
 242 Schreibung in der Hs. sieht aus wie zil, wobei i durch Rasur aus a geändert ist; vgl. P: al fur ware, korrigiert aus ze al ware, und W: zu allem war.

243 Vor nicht Rasur (wahrscheinlich in).

244 Erstes i von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.

Mit gutem willen vbir velt
 Hin zu Saren in-ir gezelt
 Er sprach ile vnde wis snel
 5540 Nim uil balde semil mel
 Make vnder-aschen wit brot
 Si machte balde als er gebot
 Vnde was der geste uil vro
 Zu sinem vihe ginc er do
 5545 Vnd hiz nemin ein kelbelin
 Daz beste daz do mochte sin
 Vnd gab daz einem knechte
 Den hiz erz²⁴⁵ wol zu rechte
 Bereiten gehis. daz geschach
 5550 Do man iz wol bereit sach
 Der edelir Gotis dienst man
 Liz ez mit im tragen dan
 Milch vnd buttern da bi
 Er sazt iz schone vor di dri
 5555 Di mit drin namen in ein craft
 Driualt in einer geselleschaft
 Di aneenge ni gewan
 Dar quamen zu dem reinen ma(n)
 Vor stunt er. vnd botiz in wol
 5560 Als man noch liben gestin sol
 Bieten vil minneclieche
 Der gast was doch so riche
 Der alda was i. driualdic
 Daz er ein ist gewaldic
 5565 Vnd i was mit wernden werde
 Herre himeles vnde erde
Nu si hatten gezzen da
 Si sprachen zu Abrahame sa

Wo ist Sara. si ist alhi
 5570 In dem gezelde da ich si li
 Nu wizzist werlich uon mir
 Ich kume in kurzir zit zu dir
 Mit heile vnd sa hat dir Sara
 Einen sun gewonnen sa
 5575 Daz horte si. vnde lachte do
 Daz daz geschehin mochte also
 Wan si beide waren alt
 Vnd zu kinden nicht gestalt
 Von vbir mezzenen iaren
 5580 Saren ir Brustelin waren
 Von langes alderis stunden
 Uirgangen vnd virsw[u]nden
 Da uon duchtiz si ein spot
 Daz ir geheizen hatte Got
 5585 Sprechinde in sich. ich bin alt
 Min lip nach aldere uirstalt
 Dar vmbe ich kume mac iehin
 Daz uns wollust muge geschehin
 Diz wiste Got wol vnd sprach
 5590 Zu Abrahame. do daz geschach
 War vmbe hat Sara an disem zil
 Gelachit spotlich also vil
 Si sprichit wi sold ich aldiz wip
 In aldere geberen Kindes lip
 5595 Kan si nicht uirsinnen sich
 Daz Gote nicht is vnmugelich
 Ich kume als ich gesprochin han
 Ich wil den geheiz dir stete lan
 So daz man dich an der geschicht
 5600 Einis sunis vnbetrogin sicht

245 z nachträglich darübergeschrieben (wahrscheinlich von anderer Hand).

44^{vb}

Irschrocken was so Sara
 Daz si ir²⁴⁶ spottes loukente sa
 Nicht sprach unser herre Got
 Du lachtis is vnd hattis spot
 5605 **D**Er einige Got. di drie man
 Schieden²⁴⁷ mit dirre rede dan
 Abraham do nicht in li
 Vbir uelt er mit in gi
 Vnd was ir geuerte al da
 5610 Sich kerte ir gesichte gein Sodoma
 Di sunditen wider Gotis gebot
 Zu Abrahame sprach do Got
 Mac ich nu Abrahame steln
 Mine gedanken vnd uirheln
 5615 Daz ich tun wil in-kurzer vrist
 Sint daz von im kumftic ist
 Des sterkisten geslechtis lebin
 Daz der werlde wirt gegeben
 Von dem uf der erden
 5620 Sol ouch gesegint werden
 Allir menschen kunneschaft
 Ich weizen in wol so warhaft
 Daz er bewiset sine kint
 Vnd di lute di mit im sint
 5625 Daz si nemin in ir phlege
 Got *vnd gen*²⁴⁸ uf Gotis wege
 Vnd halden in rechtir phlichte
 Recht. vnd rechtiz gerichte
 Vnde Got durch Abrahamen
 5630 Wil brengin sinen samen
 Als er im gelobit geheizen hat
 Vnde gesprochen ane missetat

45^{ra}

GOt zu Abrahame abir sprach
 Do dise rede alsus geschach
 5635 Ez ist an disen ziten
 Vbir di Sodomiten
 Vnd ubir der sunden erbe kint
 Di wonende in Gomorre sint
 Der sunden ruf ist worden²⁴⁹ breit
 5640 Vnd ir sunden unreinecheit
 Hat vor mir gebreitit sich
 Vnd wirt *i mer*²⁵⁰. nu wil ich
 Her nider kumen. vnd besen
 Ob von in di werk sin geschen
 5645 Also der ruf der missetat
 Si uor mir geschuldet hat
 Odir vnschuldic sin dar an
 Gein Sodoma. sich schiden dan
 Also vrunt von vrunden tunt
 5650 Abraham vor Gote do stunt
 Vnd *nachte*²⁵¹ sich im vurbaz
 Sulcher vrage er nicht uirgaz
 Vnd sprach herre Got wilt du
 Durch disen mein uirlisen nu
 5655 Den guten als den bosen man
 Der dran ni schult gewan
 Ob dise stat vumfzic hat
 Di an sulcher missetat
 Sin vnschuldik | wiltu doch
 5660 Di stat uirlisen dannoch
 Vnd in sol di stat an der geschicht
 Genesin durch vumfzic rechte nicht
 Got sprach | daz mag also wesin
 Durch vumfzic sol si genesin

246 *Unklar in der Hs.: statt r ein langes s korrigiert aus z. (Vgl. die gleiche Erscheinung Bl.36rb unten, dort als is zu lesen).*

247 *In der Hs. scheiden, K und P haben schieden, W sich schied.*

248 *In der Hs. unverständlich: gienc, in KPW übereinstimmend: vñ gen.*

249 *In der Hs. ist wurden (K: ist worden, P: nu worden).*

250 *In der Hs. immir, wahrscheinlich entstellt aus i mer, vgl. K: ie m^e, P: sere, W: mere.*

251 *In der Hs. machte, K: nehete, P: nahte, W: nêhent.*

5665 Daz tun ich gerne durch dich
 Abraham sprach abir so bitich
 Sint herre in diner hant
 Stet genade vnd ist irkant
 Recht. so richte nicht na rechte
 5670 Vbir din arme knechte
GOt antwurte im do sa
 Vunde ich vumfzik rechte da
 Di dis unschuldic wesin
 Durch di sol di stat genesin
 5675 Vnd di schult in uirlan
 Sint ich nu begunst han
 Sprechen minem²⁵² herren zu
 Doch ich daz unwirdic tu
 Von sunden di mir sin bi
 5680 Vnd ich ein stoub ein asche si
 Sprach Abraham. so wil ich me
 Noch sprechen. als ich sprach e
 Nu herre ob an dirre vrist
 An der zal vumfer minner ist
 5685 So[²⁵³] abir di stat uirterbin
 Vnd vmbe di sunde sterbin
 Nein sprach Got. si sol leben
 Vnd si in dise sunde uirgeben
 Nu ob abir zu disen stunden
 5690 Virzic rechte werden vunden
 Vnd di dar inne nach sin
 Wi danne genade herre min
 Mac si dannoch genesin
 Vindit man do virzic wesin
 5695 Vnd di in rechtem lebene sin
 Genade herre Got liber min

Nu uirsmahe nicht an mich
 Daz ich noch vrage dich
 Sprach Abraham zu Gote sa
 5700 Werden drizic vunden da
 Mac di stat durch si bestan
 Ia wol. sint daz ich nu han
 Zu vragen begunnen dich
 Den herren min. nu sprich
 5705 Wi ez der stat sulle irgen
 Werden da vumf vn(d) zwenzic gesen
 Di mit rechtim lebene leben
 Ich wil iz in abir uirgeben
 Vnd uirsen di groze schulde
 5710 Herre in diner uil suzen hulde
 Liber Got so bete ich dich me
 Wi ez vmbe zwenzic irge
 Dannoch geschit in leides nicht
 Sprach Got. ob man da sicht
 5715 Rechter zwenzic. so wil ich
 Vragen in dinen genaden dich
 Ob da ir zene werden vunden
 Mac dan zu disen stunden
 Di stat dannoch vride han
 5720 Ia sprach Got si sol bestan
 Vindet man rechtir zehin da
 Hi mite schiden si sich sa
Abraham vmbe dise geschicht
 Gote in wolde vurbaz nicht
 5725 Vregen. er schiet von dan
 Hin wider vur der reine man
 In sin selbes hus hin heim
 Als des abendes tag uirswein

252 *In der Hs. minen, KPW haben übereinstimmend minem.*

253 *KPW: Sol.*

45^{vb}

Do quamen hin zu Sodoma
 5730 Zwene engele di vunden da
 Lot sitzen vor dem tor
 Als er si sach kumen da uor
 Gein in vil balde er gi
 Er vil vor si uf di kni
 5735 Vnd sprach ir liben herren gut
 Ich wil uch biten daz irz tut
 Durch uwir gute nu daz ir
 In min hus kerit mit mir
 Vnde gestatet daz ich muze
 5740 Vch thwan uwir vuze
 Vnd kerit dan uf nuwe²⁵⁴ vart
 Si sprachen daz wirt bewart
 Wan wir nu nicht wellen
 Bliben noch intwellen
 5745 Wan er uf dirre strazen hi
 Sine bete er nicht inli
 Biz si mit im begunden
 Keren an den stunden
 Mit truwen vurte si dan
 5750 Der uil reine Gotis man
 Vnd bereite in als man sol
 Guten vrunden. vn(d) phlag ir wol
 Do si des nachtes solden
 Gen slaphen als si wolden
 5755 Des si ir liber wirt bat
 Do quam daz lut uz der stat
 Mit samenunge algemeine
 Beide groz vnd cleine
 Wan si der sunden phlagen
 5760 Daz hus si al vmbe lagen

46^{ra}

Und behutenz uil genote
 Da mite sprachen si zu Lote
 Kum her uz du salt uns sagen
 Vnd di warheit nicht uirdagen
 5765 War sint di man kumen
 Di du dich hast angenumen
 Laz si uns beschouwen hi
 Wir wellen wol irkennen si
 Vnd kurtzewile mit in phlegin
 5770 Lot der uil reine Gotis degin
 Gienc zu rucke gein der tur
 Vnd stiz einen rigel vur
 Er sprach mit vlelichen siten
 Liben|brudere ich wil uch biten
 5775 Daz ir lat disen swachen mut
 Vnd an mir diz ubel nicht tut
 Mir sin zwo tochtere irkant
 Di noch meide sin genant
 Vnde di von mannis liben
 5780 Noch ni wurden zu wiben
 Di nemit mit minen willen
 Daz ir mit in gestillen
 Muget. uuern mut mit erin
 Vnd lat uch von disen kerin
 5785 Di in min hus sin kumen
 Vnd ich michts han angenumen
SI sprachen hin du must
 Swi ungerne du iz tust
 Vns di geste her bringen
 5790 Wir mugen dich wol betwingen
 Du bist hi als ein man
 Der er untrunnen²⁵⁵ vntran

254 *Nicht eindeutig lesbar in der Hs.*
 (mine/niuue ?).

255 *Stelle unklar, vgl. die anderen Hss..*

Weistu daz odir in weistu
 Hi sin als unser einer nu
 5795 Wise uns di lute odir wir
 Tun uil [mer]²⁵⁶ vngemaches dir
 Danne wir in-tetin
 Ob wir si bi uns hetin
 Ir zorn was manicualt
 5800 Si irzeigetin irn gewalt
 Vnde leiten im vur manig dro
 Her uz di engele buten do
 Ir hende vnde zukten in
 In daz hus. zu sich hin
 5805 Vnd besluzzen wol di tur
 Ienen di si ischen da vur
 Benamen si so di gesicht
 Daz si di tur vunden nicht
 Di si zu brochen wolden han
 5810 Vnde daz were werlich irgan
 Hetten si di tur vunden
 Di si nicht vinden kunden
 Von ir blintheit gesichte
 Vnd von des hoesten Gotis gerichte
 5815 Der si mit schinder gesicht
 Blendete. vnd liz si sehen nicht
Di liben geste sprachen do
 Zu Lote irm wirte also
 Hastu iman hi bi
 5820 Der dir lieb genesin si
 Tochtere vnd tochtere man
 Odir swer dich hort an
 Den soltu helfen hinnen
 Laz si mit dir intrinnen

5825 Wan dirre stat sundic ruf
 Gibit vor Gote grozen wuf
 Vnd tut ir bosheit da irkant
 Dar vmme hat uns Got gesant
 Daz wir di stat virterbin
 5830 Vnd alle ir volc irsterbin
 Wan dich einen von dirre not
 Behuten. diz saite den sinen Lot
 Vnd riet in daz si dannen
 Kertin. siner tochtere²⁵⁷ mannen
 5835 Vnd di sine tochtere solden
 Nemin. vnde nemin wolden
 Den saite er der engele gebot
 Di intphingen iz uor einen spot
 Vnd kertin sich dran nicht
 5840 Si zwiuelitin an der geschicht
 Also tut noch der lute vil
 Swer sich nicht hutten wil
 E. daz der schade uf im lit
 Den beruwit iz zu vnzit
 5845 **M**Orgen do der tag uf brach
 Vn(d) man den uon erste sach
 Di engele hizen Lote
 Mit vlize vnde uil genote
 Daz er intwiche der not
 5850 Des thwungen si in. si sprache(n) Lot
 Nu balde uf dar hinnen dine(n) lip
 Soltu behalden. vnd din wip
 Mit dinen tochteren zwein
 Daz durch dirre lute mein
 5855 Du mit in nicht irsterbis
 Vnd vmbe ir sunde uirterbis

256 In der Hs. fehlt mer, ohne mer stimmt
 aber der Bezug zur Folgezeile nicht, vgl.
 auch KW: vil mer und P: michel mere.

257 re aus n korrigiert.

46^{vb}

Ubir si muz Gotis gerichte irgan
 Lot wolde in gerne geholfen han
 Vnd mit in bliben al da
 5860 Di engele namen in sa
 Mit der hant. vnd vurten in
 5862 Vor di stat. an sinen danc hin
 a Sin wib mit sinen tochtren zwein
 b Wand in di Gotes genade schein
 c Vnde in Got g(er)ne wolde
 d Vnde ouch genesen solde
 e Vil balde vurten si in
 f Vur die stat zv velde hin²⁵⁸
 5863 Vnde sprachen hi behalde dich
 Bi dime libe beware. vnde sich
 5865 Daz uwir chein vmbe se
 Swaz iman hinder uch gesche
 Vnd sich daz du von hinnen ges
 Vnd in diesem lande nicht bestes
 Den nehisten vmbe creiz hi bi
 5870 Der dir zu mute gelegen si
 Dar vluch. anz gebirge do²⁵⁹ soltu
 Dich uon dem tote hutun nu
 So daz du nicht uirterbis
 Vnd mit den virworchten sterbis
 5875 **L**ot zu den engelen sprach
 Do er si von im scheiden sach
 Trurig. doch mit vrouden siten
 Genade herren ich wil uch biten
 Sint uwir knecht gnaden rat
 5880 Vnd irbarme an uch vunden hat
 So daz ir welt generen mich
 Daz ir mich bewiset ob ich
 Vf disem berge muge genesin
 Da ir mich heizet vffe wesin
 5885 Irgrifet mich daz vbil da
 So sterbich da als anderswa
 Lit irgen kein stat hi bi
 Di in sulcher maze si

47^{ra}

Daz mir zu blibene da tuge
 5890 Vnd ouch genesin da muge
 Sie si cleine odir groz irkant
 Ob ich werde drin gesant
 Daz mich Got in-der|irner
 Vnd sterbins drinne irwere
 5895 Der lazet mir eine bestan
 Di engele sprachen. daz si getan
 Vmme di du hast gebetin e
 Di genese vnd si beste
 Dar saltu balde gahin in
 5900 Durch dines lebenis gewin
 Dem lande nicht arges geschit
 E daz man dich drinne sit
 Di stat was Segor genant
 Dar gienc er hin al zu hant
 5905 Der uzirweltir Lot
 Dar vloch er des totis not
Zu hant reinte viur vn(d) swebil
 Vn(d) gluende brinnende ein nebil
 Vbir dise beide stete sa
 5910 Ich meine Sodoma vn(d) Gomorra
 Vnd da bi vbir all-ir lant
 Di da zu waren benant
 Iz were lute odir gut
 Dar vbir ginc viuris vlut
 5915 Mit so zorniclicher craft
 Iz were durre odir berhaft
 Daz muste uil gar irtrinken
 Virbrinnen vnd uirsinken
 Nider in daz abgrunde²⁶⁰
 5920 Von der bosin lute sunde

258 6 Fehlverse in G (Augensprung) – nach K ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in P/W (sinen in Vers 5861a nach P, irn W, fehlt K). Vgl. Gen. 19,16: dissimulante illo adprehenderunt manum eius et manum uxoris ac duarum filiarum eius eo quod parceret Dominus illi.
 259 do mit dünner Feder nachträglich dar-überschrieben.

260 Versenden von 5919 und 5920 in der Hs.: abgrunden/sunden (wahrscheinlich unbewußte Angleichung des Schreibers an die -en Endungen des vorhergehenden Reimes), KPW enden richtig auf -e.

Di vor Gote waren groz
 Der dumpf. der sus *der doz*²⁶¹
 Der obe dem lande geschach
 Twank Lotis wip. daz si sach
 5925 Vmme. als virwitze si lerte
 Ir lip sich san uirkerte
 Vnd wart zu einer sule hi
 Saltzis. durch daz si vbir gi
 Daz gebot daz si nicht vmbe in-sehe
 5930 Vmme swaz da geschehe
 An den luten. vnd an lande
 Vnd sich dran nicht wande
 Vnd Gotis gehorsam brach
 Dar vmbe ir daz geschach
 5935 **A**ls daz gerichte was geschen
 Vnd man den tag mochte sen
 Dar nach mit sinem schine kumen
 Den ir der slac hatte benummen
 Abraham der uil reine gi²⁶²
 5940 *Da*²⁶³ in Got bliben li
 Do er leste wider in sprach
 Hin vbir daz lant er sach
 Da di stete waren gelegin
 5945 Einen dumpf uz der erden gan
 Der was als ein rovch²⁶⁴ getan
 Der uz eineme eitouene gat
 Vnd sich mit viure gemischt hat
 Mit viuris ganstern rouch²⁶⁵ var²⁶⁶
 5950 Was der rouch. gemengit gar
 Do dise stete. vnd daz lant
 Waren e vruchtik vnd gut irkant

E daz si virworchten sich
 Do Got sines zornis gerich
 5955 Den luten vnd dem lande
 Also zornlichen sande
 Do dochter daz ouch Lot
 Genesin solde uon der not
 Durch den²⁶⁷ guten Abrahame(n)
 5960 Wan er von dem samen
 Sines geslechtis was geborn
 Vnd in hatte da vor irkorn
 Daz er sin bruder were
 Swi in doch Aran gebere
 5965 Sin bruder der sin vettir was
 Von des genaden der ouch genas
LOt was noch in vorchte
 Di im di sorge worchte
 Vnd in zwiuel ouch lerte
 5970 Vf einen berk er kerte
 Mit sinen tochteren | vnd vloch
 In ein hol er sich zoch
 Vnd lac dar inne uirborgen
 Mit sorlichen sorgen
 5975 Er mit sinen tochteren zwein
 Di wurden vnder in inein
 Daz di werlt nicht uirturbe
 Vnd menschlich frucht²⁶⁸ sturbe
 Vnd wanten mit waren meren
 5980 Daz nicht me lute inweren
 Dan di | di si hatten irkant
 In den steten vnd vbir daz lant
 Di nu waren uirtorben
 Si sprachen | sint nu irstorben

261 *In der Hs. unverständlich dirdoz, KPW haben übereinstimmend der doz.*

262 *gi aus gie korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem e; Kreuzchen am rechten Rand.*

263 *In der Hs. Dan, KPW haben passender Da.*

264 *v mit dünner Feder nachträglich darübergeschrieben.*

265 *In der Hs. wuch (wohl ro als w gelesen), KPW haben rovch.*

266 *v auf Rasur.*

267 *den versehentlich doppelt in der Hs.*

268 *frucht von anderer Hand am Rand nachgetragen, dafür icht an dieser Stelle im Vers gestrichen (vgl. die Lesarten zu 5978).*

47^{vb}

5985 Di lute in den landen sint
 Vnd wir nicht mugen vmbe kint
 Menschlichen gewerbin
 So in laze wir nicht uirterbin
 An uns noch lebende vrucht
 5990 Vbel mugende alderis sucht
 Lidet²⁶⁹ vnde treit unse vater nu
 Des suln wir beide ich unde²⁷⁰ du
 Vnsem vater uns nahen
 Vnd vrucht von im inphahen
 5995 Ob iz dich wil gut dunken
 Wir machen in wines trunken
 Sone mac er inne werden nicht
 An uns der selbin geschicht
NAch disem selbin rate
 6000 Virtrenkten si in drate
 Also daz Lot trunken lac
 Vnd vil wenic gantzer sinne phlac
 Di elder tochter zu im ginc
 Von im si sam[en]²⁷¹ inphinc
 6005 Nach menschlicher art
 Daz ers nicht innen wart
 Wenne si quam odir dan schiet
 Si ginc uon im. vnd riet
 Der swester. daz si tete sam
 6010 Do di ander nacht quam
 Si tet als ir ander swester e
 Nu waz sal der rede me
 Si wart von im swangir
 Daz in sumete sich nicht langir
 6015 Wen si dar nach in-rechtir zit
 Beide kint gebaren sit

48^{ra}

In uf geleiten ziln gar
 Di elder einen sun gebar
 Der hiz Moab an dem der stam
 6020 Sider ein groz geslechte nam
 Diz waren di Moabiten
 Di sich teilten sider witen
 Wachsende mit werlicher hant
 Vnd crefticlichen in di lant
 6025 Als uch her nach wirt kunt
 Den di iungere gebar zu der stunt
 Der wart Amon genant
 An dem daz kunne vrhab vant
 Der uil starken Amoniten
 6030 Di sider in mangeln ziten
 Mit irn creftin mange zil
 Begingen wunderis vil
Abraham mit siner dit
 An den selbin ziten schit
 6035 Von sinem huse vnd lande
 Mit den sinen er do wande
 Gein ostert in daz lant
 Sine wonunge wart irkant
 Zwischen Cades vnd Sur
 6040 Er vorchte noch Gotis zornis schur
 Vnde vur in vremder wis
 In daz lant zu Geraris
 Abymelech was kunig da
 Noch was sin wip Sara
 6045 So schone an irme libe
 Daz er gebot dem wibe
 Daz si mit im des iehe
 Swar man in keren sehe

269 In der Hs. Liden, KPW haben an dieser Stelle – trotz sonstiger Differenzen – übereinstimmend lidet.

270 Vor unde : d *ausradiert*.

271 In der Hs. sam, vgl. *Versinhalt der anderen Hss.*.

Daz si sin swester were
 6050 Nu vriesch der kunig mere
 Wi schone was daz wip
 Vnd so gar minneclich ir lip
 Er dachte iz were als er sprach
 Also. do ir zu swester iach
 6055 Der man | der si bracht-inz lant
 Vnd hiz si im nemin zu hant
 Er wolde si zu wibe han
 Vn(d) was vnzwiuelich²⁷² sin wan
 Ir bruder were ir mannis lip
 6060 Des mannis swester were daz wip
 Also si beide ouch iahen hi
 Do der kunig slafen gegi
 Do quam di stimme Gotis
 Vnde di botschaft sines gebotis
 6065 Vnde gebot im an sin lebin
 Daz er si solde wider gebin
 Ienime mit dem si was kumen
 Dem er si hatte genumen
Abymelech antwurte do
 6070 Der botschaft vnd der dro
 Di vmbez wip im geschach
 Zu der stimme er sus sprach
 Wiltu uirterbin an dirre vrist
 Den der doch unschuldic ist
 6075 Ich wante iz were als er *iach*
 a Sin swest(er). wand er also sp(ra)ch
 6076 Vnde si sin zu brude(re) iach
 a Swaz mir daran geschach²⁷³
 6077 Des wante min einvalder mut
 Ich bin valschis dar an behut
 Wan si gliche beide
 6080 Iahen an vnderscheide

Si were di swestir sin
 Doch ich dran di unschulde din
 Wol irkante. don liz ich
 Irn lip nicht beruren dich
 6085 So daz du sundetes an ir
 Nu wil ich abir raten dir
 Daz du si balde wider gebis
 Ob du gerne vurbaz lebis
 Vnd langir wilt oc lebin
 6090 Wiltu si im nicht wider gebin
 So mustu san uirte[r]bin
 Vnd al din volk sterbin
 In dirre nacht vor tage
 Der man ist ein wissage
 6095 Dem soltu si wider gebin
 Er sol biten vmme din lebin
 Tut er daz du bist genesin
 Anders mustu des todes wesin
Der kunig stunt uf zu hant
 6100 Vnd tet den sinen irkant
 Al di rede vnd dise wort
 Als was gekundit dort
 Des irschraken al di sine
 Vnd vntvorchten di pine
 6105 Vnd des todes²⁷⁴ bitterheit
 Als im Got hatte vor geleit
 Zu phande uf ir libes lebin
 Wurde si nicht wider gegeben
 Irm man der si inz lant
 6110 Dar brachte. drate wart besant
 Abraham. als daz geschach
 Der kunig zuzim sprach

272 iue aus uee korrigiert durch Rasur.

273 Je ein Vers nach K ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in W/P. Reimwort in Vers 6075 nach K in iach geändert, sprach G. Vgl. Gen.20,5: nonne ipse dixit mihi soror mea est et ipsa ait frater meus est in simplicitate cordis mei et munditia manuum mearum feci hoc.

274 Vor todes mehrere Buchstaben ausradiert.

48^{vb}

Owe waz hastu uns getan
 Daz wir an dir gesundet han
 6115 Minem lande vnde ouch mir
 Ist ubelis vil geschen von dir
 Vnd wir von den schulden din
 In sorgen vorchte gewesen sin
 Wan du uns betruges also
 6120 Abraham antwurte im do
 Vnd sprach zuzim. do ich
 Her wolde. vnd bedachte mich
 In disem lande ist uil lichte
 Gotis vorchte cleine vnd sichte
 6125 Da uon nemint mir den lip
 Di lute. vnde haben min wip
 Durch di vorchte so²⁷⁵ hiz ich
 Daz si bruder nente mich
 Vnd sprach durch di mere
 6130 Daz si min swestir were
 Wan ich vorchte des libes
 Gutis. erin. vnd wibes
*Mit*²⁷⁶ uil herlichen dingen
 Hiz der kunig da bringen
 6135 Abrahame an dem zil
 Von richeit grozir erin vil
 Vnd gab im zu eigene mange(n) lip
 Beide man vnd ouch wip
 Vil vihes vn(d) ander gut
 6140 Da mite er semfte sinen mut
 Ob er in betrubite i
 Sich nim din wip wider hi
 Reine als e. da zu er sprach
 Vor dines zornis vngemach

49^{ra}

6145 Ste mit gewalde an diner hant
 Vor dir ist gelegin min lant
 Swa dir daz von disem tage
 Gevalle. vnd allir best behage
 Da ist min wille daz du
 6150 Do buwis. vnde blibes nu
 Swi so gebutet din gebot
 Nu hatte gezurnit Got
 Hir vmme uf Abymelech²⁷⁷
 Hir vmbe er ouch in uirzech
 6155 Geburte. vrucht. vnd den sinen
 Do liz mit truwen schinen
 Abraham di truwe sin
 Er tet dem kun[i]ge²⁷⁸ schin
 Des er im zu gute getet
 6160 Zu Gote sprach er sin gebet
 Dem kunige vmme di hulde
 Daz er im di schulde
 Virgebe. vnd daz irginc san
 Got durch den reinen man
 6165 Sinen irweltin Abrahamen
 Abymeleche gab vruchte samen
GOt der genaden riche
 Irvulte genedecliche²⁷⁹
 An Abrahamis libe
 6170 Vnde an sinem edelin wibe
 Daz er im hatte geheizen e
 Sich in sumete nicht me
 Vnd inwart nicht me gespart
 E daz Sara swangir wart
 6175 Einis sunis. den si sit
 Gebar an ir gezaltir zit

275 so aus h korrigiert.

276 Als Initiale irrtümlich D eingetragen
 (KPW haben richtig Mit)..

277 Vers am Ende der Spalte mit Einfügungs-
 zeichen nachgetragen.

278 Das i in kunige wurde ergänzt, obwohl in
 P ebenfalls kunge, da in G sonst nirgends
 die Form kunge vorkommt.

279 Vor diesem Vers Kreuzchen am linken
 Rand, keine Korrektur zu erkennen.

Als ir uf gestozen was
 Do si des kindes genas
 Nach menschlicher gewonheit
 6180 Abraham iz vrolich besneit
 San an dem achten tage
 Nach der warheit waren sage
 Do iz zur werlde was geborn
 Im wart sin name irkorn
 6185 Der im von Gote was irkant
 Ysaac wart iz san genant
 Als irvulte Gotis gewalt
 Abraham was hundert iar alt
 Do der reine gutir man
 6190 Den rechtin erbin gewan
 An dem uf allen den erden
 Gesegint solden werden
 Allir menschen kunneschaft
 Von dem segine Gotis craft
 6195 Ysaagis geburtlicher tac
 Rechte in den ziten gelac
 Do der kunig Assirus
 Den di schrift nennit sus
 Truk in Assiria di crone
 6200 Vnde imme lande Chelexione²⁸⁰
 Dem kunige in Sicionie²⁸¹
 Nach der zit daz²⁸² Babilonie
 Di zungen wurden gesundert
 Vbir drizic vnd zweihundert
 6205 Geschribenir iare was iz do
 Vnd nach dem ersten Nino
 Vbir vumfzic vnd hundert iar
 Vnd vumfe was ir²⁸³ virwar

Geborn do von Adamis zit
 6210 Waren irgangen sit
 Drittehalb tusedt iar me
 Vnd virzic vnd hundert biz Noe
 Hatte drihundert mit zal
 Vnd zwei vnd drizic vbir al
 6215 Nach der²⁸⁴ iare vmmeuart
 Do Ysaac geboren wart
 Lob vnde genade saite
 Gote | der vnuirzaite
 Abraham. mit vrouden sa
 6220 Sinierende sprach do Sara
 Nu hat an mir gemachit Got
 Einen schimphlichen spot
 Vmbe min iungiz kindelin
 Swerz virnimit er spottet min
 6225 Wi geloubit der iz uirnimit
 Zu geloubene iz kume gezimit
 Daz Abrahame sin wip
 Im alden. ein so aldiz lip
 Einen sun nu solde sougen
 6230 Durch wunne sinir ougen
 Ich meine sin iungiz kindelin
 Abraham hat den vrunden sin
 Groze wirtschafft bereit
 Vnd lut ir vil do erz besneit
 6235 Abir sint do erz intwente
 Der Brust vnd iz uirspente
 Als noch di site gemeine sint
 Mit zarte wuchs daz kint
 Biz daz iz begunde gen
 6240 Schone reden vnd sich uirsten

280 *Der Name ist an dieser Stelle zwar eindeutig mit ch geschrieben, beginnt aber sonst überall (in KPW und bei R.v.E.) mit t, vgl. auch v.4803.*

281 *Dieser Vers und der folgende in GWK vertauscht, richtig umgestellt nach P. In diesem und dem vorhergehenden Vers ist der Text in allen Handschriften verderbt, inhaltlich wäre richtig: Vnde imme lande Sicione / Der kunic Thelexione; KPW: Vnde die (bie P) telexione / Deme kvnige von sycione.*

282 *Lies: da ze.*

283 *Lies: er.*

284 *Vor der ein Buchstabe ausradiert.*

49^{vb}

Nach rechtir art. in rechtin ziln
 Eines tages sach iz spiln
 Sara mit Ysmahele. den Agar
 Sin dirne im zu sune gebar
 6245 Daz was ir vngemach
 Zu Abrahame si sprach
 Wirf uz di dirne vnd ir kint
 Balde. an allen widerbint
 Ir sun sol nicht erbe sin
 6250 Mit Ysaage dem sune min
 Abraham inphie sware
 Dise rede von sinem wibe Sare
 Vnd leiste vngerne ir gebot
 Do sprach zuzime Got
 6255 Laz dich vmbe dise mere
 Di rede nicht dunken swere
 Leiste swaz Sara heize dich
 An Ysaage sol bereiten sich
 Der rechte irwelte erbe din
 6260 Er is vnd sol ein same sin
 Der rechtin vnd der irweltin
 Vnd nicht der uirseltin
 Der dirne son wil ouch ich
 Zu einer grozen dit durch dich
 6265 Her na machen. wan du bist
 Sin vater. wan er din sun ist
 Swaz Sara dich heize daz tu
 An dem andern morgen vru
 Stunt Abraham uf vnd tete
 6270 Sines wibes heize. vn(d) bete
 Vnd als im Got ouch gebot
 Er nam wazzer vnd brot

50^{ra}

Daz gab er Agar. vnd hiz si gan
 Si muste mit urkunde han
 6275 Vrloub. do bleip si nicht me
 In der wusten Bersabee
 Ginc si sundir richte
 Durch ruw uz der slichte
 Irre uf wegin vngebert
 6280 Nu was di nerunge uirzert
 Da mite si sich labite e
 Der durst tet ir von herzen we
 Iz was do so durre irkant
 Daz si nirgen wazzer vant
 6285 Daz tet si leidic²⁸⁵ vnd vnvro
 Daz kint sazte si von ir do
 Vndir einin boum. so verre ein ma(n)
 Mit eime bogene. schizen kan
 Si saz gein im vnd sprach
 6290 Weinende. diz vngemach
 Mac ich nicht an dem kinde sen
 Als im zu sterbin is geschen
 Von durstis not mit grimme
 Got irhorte des Kindes stimme
 6295 Vnd sante zu ir ein engel dar
 Der ruftir. vnd sprach Agar
 Nicht in vorchte dich. waz tustu
 Got hat daz kint irhort nu
 Stant uf nim iz bi der hant
 6300 Ich tun dir von Gote irkant
 Vnzwiueliche vnde ane wan
 Got hat sin ougen uf getan
 Vn(d) wil diz kint zu einir grozin diet
 Machen. der engel do schiet

285 i von gleicher Hand nachträglich darüber-
 geschrieben.

50^{rb}

6305 Von ir. vnde si vant sa
 Einen brunnen gnuc na
 Kalt vnd gut. si uirgaz ir not
 Dem kinde si trinken bot
 Vnd vult ir barel. vnd ginc dan
 6310 Daz kint sere wachsen began
 Vnd wart also ich gelesin han
 In der wusten Pharan
 Wonende vnde ouch blibende
 Schutczen amecht tribende
 6315 Sin muter nam im do
 Ein wip. von Egypto
 Di im zwelf sune gewan
 Mit den sich ouch hub an
 Des kunnes wurzel vnd stam
 6320 Da uon groz geslechte quam
 Vnd noch ist der Ismaheliten
 Wachsende in mangeln ziten
Di zwelf sune vur-ungeligin
 Wurden alle herzogin
 6325 Vil landen ir gewalt gebot
 Der eldiste hiz Naualot
 Vnde der ander was genant Cedar
 Den Ismahelis wip gebar
 Von dem ist ofte uirnumen
 6330 Di Valwen sin von im kumen
 Als uns der iuden warheit
 An irn buchen hat geseit
 Adbel was des dritten name
 Der virde²⁸⁶ hiz Mensame
 6335 Mansme der vumfte²⁸⁷ hiz so
 Den sechsten nanter Dummo

50^{va}

Der sibende hiz Maspha
 Vnd Hadat der achte dar na
 Thema der nunde under in
 6340 Der zehnde als ich bewiset bin
 Was Iuinir²⁸⁸ genant
 Der elfte den tut daz buch irkant
 Der was geheizin Nophis
 In uil creftliclicher wis
 6345 Begunden si wachsen do
 Der zwelfte hiz Cedemo
 Dise brudere an ir iaren
 So uil geslechte gebaren
 Daz ir iclich sundir geslechte gebar
 6350 Ganzis geslechtis ganze schar
Di wort di ich da uor sprach
 Der der engel Agar uiriach
 Daz wider Ysmahelis hant
 Wurde allir hende strit irkant
 6355 Vnde sine hant wider allen henden
 Daz er²⁸⁹ in vremder lande enden
 Hin dan solt in vremde velt
 Her nach uf slan sine²⁹⁰ gezelt
 Di wort vnd di geschicht
 6360 Vollen vurter selbe nicht
 Doch geschach iz vn(d) sol geschen
 Noch hat di warheit uirien
 An sines geslechtis nach kumen
 Wart. vnd wirt noch uirnumen
 6365 Nu hort wi ez sich hub an in
 In eine wilde wustene hin
 Zu Gengasihis. vnde lize(n) sich da
 nid(er)
 Vn(d) wuchsen da mit creftin. sider

286 *In der Hs.* Den viriden.

287 *In der Hs.* den vumften, vgl. v.6337, wo es richtig heißt Der sibende.

288 *Name nicht deutlich lesbar* (ininir/minir?), vgl. die Lesarten.

289 *Vor er ein Buchstabe ausradiert* (wahrscheinlich i).

290 *e von gleicher Hand nachträglich daz-übergeschrieben.*

50^{vb}

Gewunnen si sulche craft
 6370 Daz si di starken heidenschaft
 Di bi in gesezzen waren
 I. muetin uon iare zu iare
 Vnde gelizin daz noch ni
 Wider al di waren si
 6375 Vnd wider si al di menscheit
 Diz wart ouch kumftic geseit
 Von ir kunigen sundir wan
 Di kunige waren i. in Madian
 Vn(d)²⁹¹ trugen der²⁹² lande krone
 6380 Di belagen von Gedeone
 Mit der Gotis helfe tot
 Do si vil landen vugeten not
 Vnd do si mit hezlichen²⁹³ siten
 Mit den Israheliten²⁹⁴ striten
 6385 Do irsluc si Gedeon al da
 Oreb. Zeb. Zebee. vnd Salmana
 Alsus waren di kunige genant
 Gedeon si gar vbir want
 Vnd wart vbir si sigenumftic
 6390 Di wurden geseit kumftic
 Mit tobenden sinnen inz lant
 Vnd wurden durch daz genant
 Vor lange des wingartin kint
 Als di von wine trunken sint
 6395 Vnd rechte si(n)ne han begebin
 Den wart gelichit ir lebin
DI des kunnis in den tagen
 In strite nicht wurde(n) irslagen
 Di wuchsen sere vnd sere
 6400 Vnd wart i|mer vnd mere

51^{ra}

Vnd wusten von tage zu tage
 Mit manger hande clage
 Di bi geleginin lant
 Von in tut di schrift irkant
 6405 Vnd hat geschriben ouch sus
 Der heilige man Methodius
 Ir vnmenscheit were groz
 Di ir valschir lip uirsloz
 Mit creftin crefticliche
 6410 Si betwungen vil riche
 Vnd daz si noch kumftic sin
 Zu vugene alder werlde pin
 Vnd das san noch al-di erde
 Von in besweret werde
 6415 Vnd daz ir tobender gewalt
 Mit tobeheite manicualt
 Muze vnd sal al vurware
 Wern siben wochen iare
 Vf der erden vbir alle lant
 6420 Ir kumendir wek²⁹⁵ wirt genant
 Ein wek der engestlichen vart
 Wan Hýsmahel geheizen wart
 Von Gote uf der erde schaden
 Ein wilder esel wol geladen
 6425 Des ganc niman intwichet
 Dem wart daz lant gelichet
 Wan iz in allen richen
 Nimane wil intwichen
Da di heiligen stete sint
 6430 Da toten di uirlorne kint
 Di gelarten phapheit
 Der namen lere di erde treit

291 Vor Vn(d) hatte der Schreiber versehentlich die Versanfangmajuskel D gesetzt und dann durch Tilgungspunkt getilgt (vgl. Versanfang in P: Die).

292 der aus den korrigiert durch Rasur.

293 hezlichen aus heizlichen korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem ersten i.

294 Vor israheliten ein Buchstabe ausradiert.

295 In der Hs. werk, vgl. aber den Folgevers. KPW haben übereinstimmend wec.

51^{rb}

Vnd lazen nicht bliben
 Sine ligen mit den wiben
 6435 In der gewietin heilicheit
 Menschlichiz herzeleit
 Nimet an in iamers urhab
 Vnd an der heiligen grab
 Werden si ir vihe bindende
 6440 Der geloube wirt an in swindende
 Wan si hant geloubin nicht
 Durch ir libe. daz in nicht geschicht
 Iz wirt vil werliche sundir wan
 Zu pine vnd zu arbeit in getan
 6445 di danne uf der erden lebint
 Di Got vnd rechte lere begebint
 Von den daz geschriben ist
 In der lesten iare vrist
 Werden sich der lute kint
 6450 Minnende di danne sint
 Vnd wirt irvullit daz wort
 Als von in geschriben hat dort
 Der wissage Ezechiël
 Der bewerit. daz Ýsmahel
 6455 Sol noch uf allen erden
 Der werlde geisil werden
Daz selbe wort tut uns kunt
 Got durch Ezechielis munt
 Von dem di wort geschribent sint
 6460 Got sprach zuzim. menschen kint
 Rufe den ackir tiren hin
 Samene si vnd sprich zu in
 Samenit uch. vnd kumit her
 Vil hoes oppheris ich uch wer

51^{va}

6465 Urezzit der starkin vleisch. daz tut
 Vnd trinket der hoesten blut
 Von den sprichet abir sus
 Der heilige man Metodius
 In der gewaren Gotis warheit
 6470 Dem burde tregere wirt geseit
 Vnde von dem re wirt genumen
 Daz si von der wustene kumen
 Vnd ubir grifen mit unzucht
 Allir tire totliche sucht
 6475 Vnd wirt von in uirterbit vb(er) al
 Der guten vnde der demuten zal
 Der von vil gelit dar nider
 Nu kumen an unse mere wider
 Da daz urhab ist genumen
 6480 Ich was an di mere kumen
 Wan daz ich redete uon der dit
 Des uns Got von in vnderschit
 Mit sinen Worten in den tagen
 Vnde sider mit sinen wissagen
 6485 Als ich uch e. saite von Agar
 Daz Got. mit |ir redete uirwar
 Vnd uirswant von ir zu hant
 Doch wart er ir noch sehnde irka(n)t
 Da uon si sint wissagende sprach
 6490 Ich sach in hindene der mich sach
Abýmelech ein kunig wis
 Der do kunig was in-Geraris
 Vnd Phitol der sin marschalch was
 Als ich von der warheit las
 6495 Di sprachen zu Abrahame do
 Mit einem munde also

51^{vb}

- Sint daz der hoeste Got mit dir
Ist alle zit. so saltu mir
Swern. daz dun wellist sin
6500 Mir schade. noch dem kunne min
Noch mir. vnd wis gemant
Daz ich dich sazte in min lant
Do du als ein vremde man
Her kamis. vnd ich mich dich an
6505 Nam. Abraham sprach daz swere ich
Er swour. si uirsichertin sich
Daz si immir vnder in beiden
Weren truwen vngescheiden
Vnd stetir vruntschaft. zu hant
6510 Vur er in-der Palestinen lant
Abymelech der kunig wis
Vnd sin marschalc in |Ieraris
Abraham bleip do sa
In Philistijm vnd buwete da
6515 Einen vorst. der ellende man
Rief do Gotis namen an
Vnde hoete swa er mochte
Swaz zu Gotis erin tochte
Da nu romisch riche lit
6520 Vn(d) des gewalt an dirre zit
E. daz mit sinir werdecheit
Gestiphtet wurde vnd geleit
Rome alz manz²⁹⁶ do nande
Vnd in den selbin lande
6525 Den gewalt der kunige da
Allir kunige von Ytalia
Der erste ir crone da intphinc
6528 vnd kuniges namen anvinc
a Vnd kuncelichen gewalt
b Der was mit alter eben alt
c Ysaage. und sinen tagen
d Als ich die warheit hõre sagen²⁹⁷

52^{ra}

- 6529 Der was geheizen Ianus
6530 In Chrite was do Celius²⁹⁸
Vbir daz lant zu kunige irkorn
Von dem was Saturnus geborn
Den di heiden sundir spot
Sider an betitin als got
6535 Nu zoch vil zartliche
Abraham der salden riche
Ysaagin sin vil libiz kint
Als einige kint mit zarte sint
Geminnet in hoen minnen
6540 In vetirlichen sinnen
Minnet erz kint. vnd Gotis gebot
Do uirsuchtin vnser herre Got
Abraham | sprach er zuzim
Ysaagin dinen sun nim
6545 Den du minnes also sere
Vnd in sume da mit nicht mere
Dun brengist in zu opphere mir
Vf einem berge den ich dir
Wise. vnd oppher mir in da
6550 Abraham bereite sich sa
Des nachtis. an di oppher stat
Als Got in uirsuchende bat
Sinen esil er san bereite
Sinen sun er druffe bespreite
6555 Vnd vurte in mit im dan
Der reine Gotis dinist man
Vurte mit im zwene knechte
Vnd do er nach opphers rechte
Gewan holtz als er solde
6560 Daz oppher brennin vn(d)²⁹⁹ wolde

296 z von anderer Hand auf Rasur; Kreuzchen am rechten Rand.

297 4 Verse nach P ergänzt. Vgl. Gottfried v. Viterbo, *Pantheon IV*, S.71b: Regnat in Italia sub eodem tempore Janus, Ille coævus erat Isaac, si vera legamus.

298 In der Hs. Anfangsbuchstabe undeutlich, eher als delius zu lesen, KPW haben jedoch übereinstimmend celius.

299 Vor vñ : als durch drei schwache Tilgungspunkte getilgt und vor als Andeutung eines Striches erkennbar. Stelle ist unklar, Variante P ist sinnvoller.

Mit dem er nach der e. gebote
 Daz oppher senden solde Gote
 Er kerte gein der stat zu hant
 Di im Got hatte uor benant
 6565 **DO** da nach der dritte tac
 Vf gens. vn(d) kumens phlac
 Si quamen also nahen
 Daz si di stat wol sahen
 Do sprach er zu den knechten sin
 6570 Alhi sultir beiten min
 Mit dem ese. wan ich wil
 Mit dem kinde sundir spil
 Got an betin. wir kumin sa
 Wider zu zuch. si beiten da
 6575 Vnd wolden och besehen
 Wanniz oppher were geschehen
 Daz er wider kerte dar
 Daz holtz leit er uirwar
 Vf den sun. vnd hiz in tragen
 6580 Hin da Got in den tagen
 Des opphers hatte an in gegert
 Selb truk erz viur vnd swert
 In sinen handen mit im do
 Ysaac sprach zu im also
 6585 Herre vnd ouch vater min
 Waz wiltu sun. wa mac daz sin
 Daz oppher daz du bringen Gote
 Wilt. nach sinem gebote
 Holtz vnd viur hir sint
 6590 Abraham sprach libiz kint
 Got hat daz oppher vor bedacht
 Daz im sol hi werden bracht

Sus vuren si mit ein ander dan
 Abraham der Gotis man
 6595 Vnd sin sun hin an di stat
 Dar im gezilt vnd uor gesazt
 Was di stat do er Gote
 Wolde nach sinem gebote
 Sines liben kindes lebin
 6600 Zu einem werden oppher gebin
 Nu macht er uon holtze sa
 Gote einin altir al da
 Vnd do daz was von im uirant
 Sinen liben sun er bant
 6605 Vnd sazten uffiz holtz hin
 Gote wold er opphern in
 Als er hatte an in gegert
 Er zvcte ubir in daz swert
 Als er in ilenden dingen
 6610 Wolde in Gote zu opphe(re) bringen
 Daz wart uon Gote irwant
 Ein engel rif im sa zu hant
 Abraham vnd nante in zwir
 Hi bin ich. wer rufet mir
 6615 Der engel sprach dan saltu
 Vbirz kint nicht streckin nu
 Zu cheinim schaden di hant
 Du salt ouch wesin gemant
 Daz du im tust leides icht
 6620 Got weiz wol vnd zwiuel³⁰⁰ nicht
 Daz³⁰¹ dines reinen herzen sin
 In vruchtet. vnd minnet in
 Wan du dines kindes lebin
 Im woldes nu zu opphe(r) gebin

300 t von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

301 In der Hs. fehlerhaft An (siehe Bezug
 zum Folgevers), KPW haben richtig Daz.

52^{vb}

6625 **D**o der engel daz gesprach
 Abraham kos | vnd sach
 Hinder sich in eime pusche da
 Einen weder haftende er sa
 Vur den sun zu opphe(re) brachte
 6630 Daz oppher im Got bedachte
 Vnd danckites willen vur di werk
 Den namen behilt der berk
 Vnd di stat da diz was geschen
 Vffim berge wil Got sen
 6635 Der engel rif im an der stunt
 Vnd tet im Gotis botschaft kunt
 Der sprach gewarlichin do
 Got hat gesprochin also
 Bi mir selbe ich gesworn han
 6640 Wan du diz ding hast getan
 Vnde dinen einigen sun durch mich
 Woldes gebin so wil ich
 Minen segin dir tun schin
 Ich wil nach dir den samen din
 6645 Mit wachsenden sachen
 Als es himelis sterne machen
 Vnd als des meris grizis sant
 Des zal nimmir wirt irkant
 Wachsende vnd manicvalt
 6650 Dines samen hoer gewalt
 Besitzit siner viende tor
 Als ich dir han geheize(n) hi uor
 Vnd sal uf allen erdin
 In dinem samen werdin
 6655 Gesegint allir geslechte dit
 Wan din sin dir daz rit

53^{ra}

Daz du hortis min gebot
 Do in alsus getroste Got
 Sin trost im vroude merte
 6660 Zu hant er wider kerte
 Da sine knechte bliiben e
 Hin wider gein Bersabee
 Vuren si mit ein ander sa
 Wan sin wonunge was da
 6665 **A**ls er dar was kumen
 Im wart. han ich uirnumen
 Mit endehafter warheit
 Von sinem bruder geseit
 Nachor den ich da uor nante
 6670 Im hette in sinem lande
 Sin wip achte sune geborn
 Di im zu wibe was irkorn
 Di selbe was Melka genant
 Daz tet ich uch hi uor bekant
 6675 Do ich uon³⁰² im sagen began
 Ir eldiste sun den si gewan
 Der hiz Hul³⁰³. uon dem sit
 In sines geslechtis rechtir zit
 Iob nam des lebenis vrhab
 6680 Er hiz von erste Iobab
 Buz der ander bruder hiz
 Der der urcht den urhab liz
 Vnd sines geslechtis samen
 Gebar sint Balaamen
 6685 Den man in sinen tagen
 Hatte uor einen wissagen
 Dem ein groz zeichen geschach
 Daz under im ein eselinne sprach

302 uon *aus* uom korrigiert durch *Rasur*.

303 *In der Hs. steht eindeutig hul, es müßte jedoch hus heißen, so auch richtig in KPW und bei R.v.E., übereinstimmend mit Vg..*

Menschliche³⁰⁴ wort uirwar
 6690 Nachore ein ander wip gebar
 Vir sune | di was Roam genant
 Ir namen ich nicht geschriben) ua(n)t
 Uil kurtziliche dar na sider
 Kerte Abraham hin wider
 6695 In conuallem Manbre
 Do er was gewesin ouch e
 Ich inweiz nicht wi lanc dar na
 S[t]arb al da di reine Sara
 In gutem alder was ir lip
 6700 Hundert iar alt was daz wip
 Vnd siben vnd zwenzic dar zu
 Ich inweiz wedir spate odir vru
 Wart si begraben in Ebron
 In eime grabe daz Efron
 6705 Abrahame zu koufene gab
 Di zwuualt luge hiz daz grab
 Dar inne er ligen wolde
 Vnd sin geslechte ouch solde
 Diz was ein zwuualt hol
 6710 Ein stein was geworcht wol
 Den koufte der gute Abraham
 Wir vinden geschriben daz Adam
 Vnd unser muter uron Eua
 Wurden ouch begraben da
 6715 Der obirst teil was so gereit
 Da wurden wan di man in geleit
 Di wip vnden in den stein
 Der ouch wol gemacht schein
 Als iz was vor gepruuet e
 6720 Di stat wart³⁰⁵ Cariatarbe

Dar vmbe genant dar na
 Daz vier patriarchen da
 Nach ir tode ruwe phlagen
 Vnde in dem steine da lagen
 6725 Daz was der erste man Adam
 Vnd der gute Abraham
 Ysaac vnd Iacob wurden sit
 Geleit drin nach ir zit
 Nu daz Sara mit werdicheit
 6730 Was begraben vnd geleit
 Abraham was worden alt
 Von abgenger iugent kalt
 Vnmugende an dem libe
 Sinen sune nach einem wibe
 6735 Begunder vil sere trachten
 Vnd in sinen sinnen achten
 Wo er im ein wip neme
 Als im wol in=zeme³⁰⁶
 Nach sime knechte Eliezer
 6740 Er sante. vnd also der
 Quam. er sprach nu swere durch mich
 Daz du tust. des ich bite dich
 Der swuir. do daz geschach
 Abraham zuzim so sprach
 6745 Hute dich an der geschicht³⁰⁷
 Daz³⁰⁸ du zu wibe nemis nicht
 Ysaage. wip uz der dit
 Da ich nu wone. er beschit
 Dem knechte. wa er solde
 6750 Swenner wip nemin wolde
 Sinem sune. vn(d) hiz-in varn
 Dar an sinen eit wol bewarn

304 In der Hs. Menschliche.

305 t nachträglich darübergeschrieben.

306 In der Hs. auseinandergeschrieben (in zeme), hier ist aber enzemen (= zemen = nhd. ziemen/angemessen sein) gemeint (vgl. die Lesarten in KPW).

307 In der Hs. geschicht.

308 z nachträglich darübergeschrieben (wahrscheinlich von anderer Hand).

53^{vb}

Nach wibe in sin geslechte hin
 Vnd hiz da wip nemin in
 6755 Wil der chein varn mit dir
 So wis des eides. den du mir
 Has gesworn. an den stunden
 Ledic. vnd ungebunden
 Nach vriem Gotis rechte
 6760 Sus sprach er zu dem knechte
Als Eliezer den eit geswur
 Nach sins herren gebot er vur
 Vf di vart. mit richeit
 Vnd hatte schire sich bereit
 6765 Als in sin wisheit lerte
 Mit zen olbenden er kerte
 Geladen. der iclichir truk
 Grozir richeite gnuk
 Swaz er cleinode irkande
 6770 Di dort in ienim lande
 Da er hin nu uaren solde
 Sin botschaft werbin wolde
 Di hoesten vnd di bestin
 Waren so vremen den gestin
 6775 Der vurter sundir spil
 Mit im gnuc vnd vil
 Hin gein Mesopotamia
 Bereit er sich. vn(d) vur dar sa
 Der straze gebente phat
 6780 Gein Carram. in Nachoris stat
 Den ich ofte habe e. genant
 Wand er zu brude(r) was irkant
 Abrahame als ich saite e
 Der beider uatir was Thare

54^{ra}

6785 Da muster als ich han uirnumen
 Mit grozer arbeite kumen
 Wan daz lant alle winter zit
 Vbir al daz kunicriche wit
 Ist vnuertic. tif vnd naz
 6790 Iosephus schribet uns | daz
 Ez den sumir si durre irkant
 Vnd wenic wazzeris ubir alliz lant
DO der knecht vor di stat
 Quam. zu Carram. Got er bat
 6795 Daz er im irougete di
 Mit gewissem warzeichen hi
 Vnd di sin herre solde nemin
 Vnd di im wolde gezemin
 Zu wibe dem iuncheren sin
 6800 Er sprach. Got des h(er)ren min
 Abrahamis. der mich gesant
 Hat. mit botschaft inz lant
 Richte. vnd habe in-diner phlege
 Mine gewerk mine wege
 6805 Mit hute in den genaden din
 Daz ich dem herren min
 Muze mit heile wider kumen
 Nu hatter beschaft genumen
 Wi er irvarn solde ir lip
 6810 Di werden solde Ysaagis wip
 Vmbe di er Got uil sere bat
 Nu was ein brunne vor der stat
 Dar al-di meide kamen
 Vz der stat. vnd wazzer namen
 6815 Do bi liz er di kemil do
 Sten. vngetrenket | er dacht also

Di alreste mait zu der ich
 Spreche. vrouwe trenke mich
 Vnd sprichit si. daz sol sin
 6820 Trinke ich wil di kemil din
 Ouch trenkin. di ist mit warheit
 Di Got minem h(er)ren hat bereit
 Sus saz der knecht achtende
 Beitende. vnd trachtende
 6825 Wanne di kumen solde
 Di Got sinem herren wolde
 Zu wibe vugen| do di quam
 Als er daz warzeichen nam
 In sinem herzen also irgi
 6830 Sines wunsches warzeichen hi
 Dar was vil vrouweline kumen
 Als di wazzir hatten genumen
 San kertins von im hin
 Daz si nicht sprachen wider in
 6835 Wedir gruz. noch diz noch daz
 Uil stille er swigende saz
 Daz er nicht sprach. do kam sa
 Ein reine mait Rebecca
 Gar schone vnd minneclich
 6840 Wol gebarende zuchte rich
 Di tet als er vor gedachte
 Ein vaz si mit ir brachte
 Da si mit gutlichem site
 In trankte vn(d) di kemil da mite
 6845 Des wart ir dank von im gesait
 Im behaite gar wol di mait
 Er begunde im zeinir vrouwen
 Ir lip vil genote schouwen

Sinem iunch(er)rin zu wibe
 6850 Ob er vunde an irme libe
 Icht daz wandelbere
 An sinem wunsche were
 Don vant er nicht dan gut
 Vnd rechte also gerte sin mut
 6855 Truk si in lobelicher wis
 Nach dunke wunschis pris
DEn knecht do nicht betragete
 Di iuncurowe er vragite
 Vm ir namen. vnd ir art
 6860 Vnd ob er mochte uf der vart
 In irs vater hus gemach
 Vinden. di mait do sprach
 Wi si hiz. al zu hant
 Vnd wi ir vatir was genant
 6865 Batuel. vnd daz Nachor
 Den ich uch nante da vor
 Des uatir were sundir wan
 Vnd daz ir bruder Laban
 Were genant. des wart er vro
 6870 Der iuncurowen gab er do
 Vil riche orengolt guldin
 Bouge vnde vingerlin
 Di si vil gutlich intphinc
 Zu ir muter si do ginc
 6875 Vnde tet ir dise mere kunt
 Do lif ir bruder an der stunt
 Laban vor di porte hin
 Den knecht nam er vn(d) vurte(n) i(n)
 Mit im in sin hus heim
 6880 Vil gut wille im do schein

54^{vb}

Den taten im gutlichen schin
 Beide vatir vnde wirtin
 Vnde al ir ingesinde da
 Man stallite sine camele sa
 6885 Da in wart gut gemacht
 Wan er an Abrahamen iach
 Nu daz ezzin was bereit
 Vn(d) daz brot uf den tisch geleit
 Als da ezzin der wirt solde
 6890 Der knecht nicht ezzin wolde
 E daz er gewurbe gar
 Sin botschaft. durch di er dar
 Von sinem h(er)ren in daz lant
 Zu einem botin wart gesant
 6895 Sin rede er in vor leite
 Sines h(er)ren bete er in-seite
 Wi er im mit eiden swur
 Vn(d) alliz wi er dar vur
 Vn(d) waz im Got genade tete
 6900 Vnd wi er ouch sine gebete
 Da bi den brunnen uirnam
 Vnd wi alliz sin dinc quam
 Als ich e. ouch geseit han
 Do sprachen Batuel vn(d) Laban
 6905 Dise rede an dirre vrist
 Von Gote kumen ist
 Der dise rede vnd disen rat
 Wil vugen vnde geraten hat
 Doch so in muge wir
 6910 Hi von nicht reden mit dir
 Ane di mait. ob iz ir mut
 Wil tun. vnd dunket gut

55^{ra}

Doch sol si dinen h(er)ren nemin
 Daz mac beider sit gezemin
 6915 Sint daz Got hat gevugit so
 Der knecht wart der rede vro
 Daz im Got sulche genade tet
 Vnd daz er hatte sin gebet
 Virnumen | so selicliche
 6920 Des wart er vrouden riche
 Als der ander tac irschein
 Der knecht³⁰⁹ were gerne heim
 Er stunt uf vnd warb al da
 Sine botschaft abir sa
 6925 Vnd leit in vor sin arbeit
 Di er uf dem wege leit
 Mit mangir hande swere
 Vnd daz er zu lange were
 In der botschaft vndir wegin
 6930 Vnd in vngeuerte gelegin
 Dar vmbe bat er daz man sande
 In wider heim zu lande
 Vnd kurzlichen tete
 Swes er nu willen hete
 6935 Dem wirte vurbaz zalter
 Daz sines herren alter
 Hete nach siner iugende
 In gemachit als vnmugende
 Daz er sin kume irbiten
 6940 Mochte. an den geziten
 Durch daz mochter nicht sparn
 Ern muste zu lande varn
 Da batens in daz er blibe
 Nach siner mude da uirtribe

309 t über h geschrieben, hinter h ein Buchstabe ausradiert.

55^{rb}

6945 Doch zehin tage mit in
 Vnd vure dan mit heile hin
 Der knecht blibens gemacht
 Vnd bliben gar uirsprach
 So daz si beide irnanten
 6950 Ir kint si mit im santen
 Doch si vrageten si
 Ob ir wille were da bi
 Daz si mit dem boten dan
 Wolde. vnde nemin zu man
 6955 Ýsaagin. der in dar gesant
 Hatte. nach ir in daz lant
 Daz lobete si gutliche
 Di mait man do herliche
 Bereite mit im uf di vart
 6960 Kostliche si bereit wart
 Vnd ricliche gesant von dan
 Ýsaagen. dem reinen man
 Wart si zu wibe bracht
 Als is mit selden was gedacht
 6965 Vnd zu gelucke sint irginc
 Der knecht iz wislich anvinc
 Wi er si dannen vurte
 Groz iamir da rurte
 Irs uater vnd ir mut(er) mut
 6970 Als iz nach uil dicke tut
 Da kint von vrunden varen wil
 In geuallicher tage zil
 Kam er in sins herren lant
 Dar vmme er was uz gesant
 6975 Daz hatte Got gevuget so
 Daz er was sinis heilis vro

55^{va}

Ysaac was wonende³¹⁰ do
 In Ieraris do diz also
 Geschen was vnd geschach
 6980 Einis tagis man in sach
 Gen. vnd rechte richten sich
 Zu velde hin den rechten strich
 Da sin gemale. vnd Eliezer
 Di straze solde(n) kumen her
 6985 I ne habe nicht iruaren hi
 Warumer³¹¹ uf dem velde gi
 Durch geschefte. odir ob in angite
 Daz ir kumen sich langite
 Di mochtin beide dran geschen
 6990 Do begunder si ouch sen
 Da si uf der strazen riten
 Di mait mit urolichen siten
 Irbeizte gein im zuhant
 Do ir virwar wart irkant
 6995 Daz er solde wesin ir man
 Ir besten kleider tet si an
 Sne wiz han ich uirnumen
 Daz was von Arabie kumen
 Vnd was do. da ubir al di lant
 7000 Der vrouwen richste gewant
 Da cleite sich di vrouwe mite
 Nach dem gemeinen lant site
 Daz si zu ir gemalen kam
 Er inphinc si wol. san er nam
 7005 Di mait. vnd vurte si heim
 Sin truren gar uirswein
 Vnd sin klagender pin
 Den er nach der muter sin

310 -e aus o korrigiert.

311 Über u großer Nasalstrich (?) in der Hs..

55^{vb}

Truk. des er gar nu uirgaz
 7010 Vnd sin h(er)ze vroude besaz
 So holdez h(er)ze truk er ir
 Nach libelicher minne gir
E diz alliz were geschen
 Als ich uch nu han uirien
 7015 Vnd e si dar were kumen
 So hatte Abraham genumen
 Zu wibe ein wip hiz Zethura
 Di schrift sait uns etiswa
 Iz were sin alde vrundin Agar
 7020 Di im Ysmahelin gebar
 Di dem selbin guten man
 Zu kinden sechs sune gewan
 Der erste hiz Simeram³¹²
 An dem uil kunnis urhab nam
 7025 Di andern Ioxan vnde Medan
 Der virde hiz Madian
 Einir Ysabac vnd einir Sve
 Ioxan den ich nante e
 Soua vnd Dathan gewan
 7030 An Dathan hub sich an
 Drier geslechte kunneschaft
 Di sint uil groze craft
 Gewunnen Assurim. Lutuzim
 Daz dritte hiz Lunim
 7035 Di sich Sarrazenen nanten
 Si waren in drin landen
 Zum ersten. di erstin h(er)ren da
 Der lant ist ein Arabia
 Fenix hiz daz andir lant
 7040 Ein voil ist ouch Fenix genant

56^{ra}

An dem Got unser h(er)re Crist
 Mit urstande bezeichent ist
 Der voil ist nicht dan einir
 Vffe der erden ni dicheinir
 7045 Der wonit alda. do von daz lant
 Nach im Fenix ist genant
 Daz dritte was Draconidis
 Di lant tut di schrift gewis
 Hatten si mit gewaldes wer
 7050 Biz an daz rote mer
 Ane allen widersatz uil gar
 Madian vumf sune gebar
 Der hiz einir Epha
 Affer. Hannoeh. vnd Auida
 7055 Elda was der vumfte genant
 Ir craft was vil werlich irkant
Madianis sun Affer
 In Libiam daz lant vur er
 Vnd liz sich da mit buwe nider
 7060 Sin erbin nach im hizen sider
 Mit namen Affricani
 Der name in noch wonit bi
 Vnde erbite sich von erbe uf si
 Affer do sich der nider li
 7065 In Libia mit sinir schar
 Ercules im brachte dar
 Hilfe. vnd er gab im sa
 Sine tochter hiz Ethena
 Mit der gewan er do Doram
 7070 Von dem sint mit geburt quam
 Ein kunig Phoron genant
 Der besaz mit erbe daz lant

312 Vor simeram ein Buchstabe ausradiert;
 Kreuzchen am rechten Rand.

Nach Dathanis sune Assurim
 Surie wart genant. daz im
 7075 Was mit dinste undertan
 Dise selbin namen musten han
 Der wart in nach im vunden
 Do dise sune do begunden
 So sere wachsen zu man
 7080 Abraham vorchten began
 Daz si nach sinen geziten
 Begunden krigen vnd striten
 Vmbe daz selbe erbeteil
 Vur daz kumftige unheil
 7085 Teilter den sunen sin gut
 Als noch ein wise vatr tut
 Der sine kint wil krige irlan
 Ysaac sin erbe solde han
 Als im gemeiniz recht riet
 7090 Dise sune er von im schit
 Mit varndem gute liz er si
 Vnd teiltiz vnder si hi
 War di vuren odir sin kumen
 Des hat ir ein³¹³ teil uirnumen
 7095 Abir vort uon der andern geschicht
 Han ich uch berichtet nicht
 Nu waren Abrahamis tage
 Vn(d) sine iar mit rechtir iage
 Irvullit vnd uollinkumen
 7100 Vn(d) ende nach den ziln genumen
 In den im des libes lebin
 Vrist zu lebene was gegeben
 Vnd muste sin daz er uirtarb
 An dem libe. vnd als er starb

7105 Mit vatrlicher werdeheit
 Wart er uon sinen sunen geleit
 Ysaac vnde Ysmahele
 Phleger uil maniger sele
 Wart bestatet inz grab
 7110 Daz er selbe koufte vnd gab
 Sinem kunne vn(d) sinem libe
 Vnd Saren sinem liben wibe
 Bi der|wart do der reine
 Begraben. vnd sin gebeine
 7115 Sin heilic sele nam irn lon
 Diz was in der zit do Baelon
 Kunigis wirde hatte gnuk
 Vnd crone in Assirie truk
 Bi der selbin zit was Timarcus
 7120 Ein kunig was geheizen sus
 Tragende di crone
 In Sicionie vil schone
 Vnd was in-dem lande hi
 Der sechste der da crone inphi
 7125 Ein vil seliclichiz ende
 Gut. vnd ane missewende
 Hatte Abrahamis lebin genume(n)
 Do Ysmahel sin sun was kumen
 An sinis benanten alderis zit
 7130 Als di schrift sinem aldere git
 Sin lip des todes nicht genas
 Sinis alderis zit was
 Drizic vnd hundert ubir al
 Vnd dar zu achte mit zal
 7135 Vnde er starb ans blutes sucht
 Sin nach kumende vrucht

313 ein über der Zeile nachgetragen.

56^{vb}

Besaz di lant mit creftin da
 Biz an Sur. von Eiula
 Zwischin Cades vnd Barat
 7140 Den namen daz rote mer hat
 Vnd also biz an Egypten lant
 Di lant dienten gar siner hant
 Vnd wurden zu dienste irkorn
 In. di im zu sunden ware(n) geborn
 7145 In den selbin iaren
 Von den zwen mannen waren
 Lote vnde Abrahame
 Der selbe sundige same
 Gab sundige nachkumen
 7150 An den rache wart genumen
 Von Gote. sider in ir iaren
 Di Gote i. wider waren
 Ich meine di Ysmaheliten
 Ammoniten vnd Moabiten
 7155 Gebaren ouch sundige dit
 Di Got von den sinen schit
 Abir di waren kumen
 Von rechtir e vnd genumen
 Di gebaren mit heilis genucht
 7160 Rechtir lebinder kinde vrucht
Nu huben sich seliclichen an
 Mit Ysaage dem reinen man
 Des nu dise mere sint
 Ysaag Abrahamis kint
 7165 Was lange daz sin wip
 Vnberhaft was. vnd daz ir lip
 Enik kinder vruchte bleip
 Ysaag di zit mit clage uirtreip

57^{ra}

Daz er nicht erben gewan
 7170 Idoch gedachter daran
 Daz Got Abrahame gehiz³¹⁴
 Daz er als des meris griz
 Sines samen kunneschaft
 Manicualdic vnd vnzalhaft
 7175 Mit wachsenden sachen
 Wolde wachsende machen
 Dize trostlich gedinge
 Machit im sin gemute ringe
 Vnd daz sin vatir als ich e. las
 7180 In der zit hundert iar alt was
 Do sin muter in-gebar
 Dis nam er allis war
 Sin clage was deste cleinir
 Sus hoffite der uil reinir
 7185 Biz daz im Got genade tet
 Vnd irhorte sin gebet
 Der er in bat als sin lebin
 Daz er im geruchte gebin
 Sins vatir geheiz daz irginc
 7190 Sin wip wart swang(er) vn(d) inphinc
 Vrucht. nach menschlich(er) art
 So daz si kintberic wart
DI vrouwe zwene sune truk
 Daz was arbeitlich gnuk
 7195 Wan si hatten zallir zit
 Mit ein ander sulchen strit
 In der muter libe
 Daz si dem reinin wibe
 Mit crige taten beide
 7200 So we. vnd also leide

314 ge mit dünner Feder nachträglich dar-
übergeschrieben.

Daz si was ofte clagende
 Daz si i. wart tragende
 Di vrucht. di si so mute
 An den kinden vru blute
 7205 Daz sidir vruchtic wart an in
 Irs ersten lebenis begin
 San an der ersten stunde
 Kreic vnd krigen begunde
 Vnd werte an ir endis zit
 7210 Ir kric ir vientlich(er) strit
 Wand si vnder in beiden
 I kriges ungescheiden
 Biz an ir endis zit bliben
 Als von in is geschriben
 7215 Einer Gotis segin inphinc
 Do er zu lebene anvinc
 Der ander Gotis vnruht
 Ich in sage nicht Gotis vlucht
 Ir ein was ubel. einer gut
 7220 Da uon was unglich ir mut
 Wan daz ubele vnd daz gute
 Ist in vnglichem mute
 Daz ubele hat ubelichen mut
 Daz gute immir gutliche(n) tut
 7225 Also was da ubel vnd gut
 Vnd ein vngementer mut
 Da von was in di lenge
 Mit ein ander gar zenge
IN grozin sorgin was daz wip
 7230 Daz ir unschuldigir lip
 Ir krige irs zornis vnderscheit
 Also kummerlichen leit

Ir lip von sorgen vorchte phlac
 Vf irn geburtlichen tac
 7235 Hatte si grozir angiste vil
 Alle stunde vnd³¹⁵ alle zil
 Bat si mit vlelicher gir
 Got in ir herzen daz er ir
 Von sinen genaden irscheinte
 7240 Waz dirre kummer meinte
 Den si mit kummer leit
 Zu | iungist wart ir geseit
 Von Gote | wi daz geschehe
 Daz man si tragin sehe
 7245 Zwene vete(re) zweier diet
 An den sich mit scheidunge schiet
 Gezweiet zweijr diete kint
 Di namen vnd e. gescheiden sint
 Vnd daz di selbin bi ir zit
 7250 Vil krige hatten. vnd ir strit
 Lange hertin. vnd wern solde
 Vnd daz Got also wolde
 Daz dem iungerin vnder in
 Der alde(re) dienst mit stete schin
 7255 Tete. vnd im mit stetecheit
 Dinistis immir sin gereit
 Daz an ir nach kumen sit
 Irvulte. di nach kumende zit
DI vrouwe in rechtir zit gelag
 7260 In der zit als ir der tag
 Zu geburte benennit was
 Zweier sune si genas
 Den ersten den di werlt inphi
 Des geburt sich e sehen li

57^{vb}

- 7265 Der was an dem libe gar
Ruch. sin har rot uar
Der nach kumende slecht irkant
Vnd der hilt in siner hant
Des elderin vuz. als ob sin sin
7270 In lerte daz er in wider in
Wolde zien hinder sich do
In der wis als er spreche also
Von diner werdecheit wil ich
Scheiden vnd werfin dich
7275 Vnd vor dir uf di erde kumen
Da di³¹⁶ zit hat ir zal genumen
Daz irs namen vrhab
In solde gebin vnd in gab
Esav wart er do genant
7280 Der er mit geburt was irkant
Iacob der ander genamit
Ir lip. ir geburt. ir amit
In dise namen uf stiz
Als mans in³¹⁷ ir sprache hiz
7285 Genant ir ikwedir wart
Ebreischen nach ir art
Vnd als sin lebin anvinc
Vnd in ouch dar nach irginc
DO des patriarchen wip
7290 Rebecca der brudere lip
Mit ein ander zu male gewan
Do begunde sich san hebin an
Mit creftin der Argiven³¹⁸ lant
Argivus was ein kunig gena(n)t
7295 Nach dem wart einir sus
Genant der hiz Inachus³¹⁹

58^{ra}

- In den ziten als diz was
In Assiria Amamroias
Der was der achte kunig da
7300 In der selbin zit in Assiria
Ouch truk hortich sagen
Di schrift. in den selbin tagen
Leucippus di crone
Zu Sicionie uil schone
7305 Nu daz Ysaagis kint
Kumen zuzir witzten³²⁰ sint
Di gebrudere an ir tugent
Esau an siner kindes iugent
Begunde birsen vnd iagen
7310 Er was ein ieger in sinen tagen
Iacob was ein ackir man
Er nam sich ackir buwen an
Vnd zoch schaf vn(d) vihes vil
Da uon hatter sundir spil
7315 Mit gemache gutis gnuc
So der ander kummer truc
Wan er zu mangel tagen
Di notdurft kume beiagen
Mochte. di sin lip uirzerte
7320 Vnd da mit er sich nerte
Odir gut solde gewinnen
Wan mit gescheidenin sinnen
Gezweiet was ir mut
Also ir lip. vnd ouch ir gut
7325 Vnd wurden vnder in beiden
Allir dinge gescheiden
Beide libis vnd gutis
Gewinnes als des mutis

316 di von anderer Hand über der Zeile nachgetragen.

317 n aus r korrigiert.

318 Häufig läßt sich nicht klar erkennen, ob es argiven oder argwen heißen soll (ebenso bei argivus), tatsächlich sieht es öfter nach argwen aus, der Richtigkeit halber erscheint aber in der Ausgabe durchgängig Argiven.

319 In der Hs. nicht erkennbar, ob in oder m am Wortanfang, ebenso in Vers 7443. K: Ynachus, P: Inachus, W: machus.

320 In der Hs. witzzen.

Durch vnvruntlichen bac
 7330 Sint nach der zit daz Ysaac
 An ab nemende alder quam
 Vnd im di craft gar nam
 Daz er sich mochte uirwalden nicht
 Von sinis herzen phlicht
 7335 Tet er bezzern willen schin
 Esau dem sune sin
 Danner Iacobin tete
 Wand im sin wiltbrete
 Dicke vrouwete den mut
 7340 Als di gelust daz alder tut
 So im der iugende bluende craft
 Vntwicht mit geselleschaft
DI muter in ir sinnen
 Begunde ouch serir minnen
 7345 Den iungern vnder in zwein
 Wand er i. gein ir schein
 Milde mit uil suzem site
 Hi irwarb sin salde mite
 Wan er si nie beswarte
 7350 Vnd mit gute irs willen warte
 Vnd daz diz Got also gebot
 Einis tages hungers not
 Dulte Esau mit arbeit
 Vnd hatte nicht ezzins bereit
 7355 Noch in kondiz bereiten
 Von siner muede arbeiten
 Riet der hunger im also
 Daz er zume brudere ginc do
 Vnd da er was gesezzin
 7360 Dem bereit was sin ezzin

Bruder sprach er gib ouch mir
 Vnd laz mich ezzin mit dir
 Ich tun wiltu mir gebin
 Der wierde namen der din lebin
 7365 Hat uon der alden werdecheit
 Als si des alderis namen treit
 Daz tun ich. vnd gibiz dir³²¹
 Wiltu so. ia. so sweris mir
 Daz tun ich. vnd vollin vur
 7370 Esav Iacobe al da swur
 Swaz er rechtis solde han
 Vor in daz wolder im lan
 Vnd nimmir an gesprechen
 Nach nimmir gein im rechen
 7375 Nu daz was alsus getan
 Er was ein so urebil man
 Daz erz hatte vor nicht
 Di gelubede vnd dise geschicht
Alsus was Esav betrogen
 7380 Iacob hattim abe gezogen
 Mit ezzene erin vil
 Als ich uch nu bescheiden wil
 In der alden e. was do site
 Do erte man di elderin mite
 7385 Swenne man zu opphe(re) ginc
 Daz man von im dan inphinc
 Den segin. vnd wart an geleit
 Richliche vnd wol bekleit
 Mit so richem gewande
 7390 Daz man daran irkande
 Daz si waren³²² gewirdet baz
 Swa man zu wirtschefte saz

321 Vor dir ein Buchstabe ausradiert.

322 waren *aus* waret korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem t sowie Durchstreichung und Nasalstrich (mit dünner Feder) über re.

58^{vb}

Da mit wart geerit ir gewalt
 Di gerichte waren zwiualt
 7395 Da mans vor si setzin sach
 Als iz ouch sider geschach
 Da di gebrudere wolden
 Sich teilin als si solden
 Mit erbe daz in zerbe kam
 7400 So an den uater ende nam
 Daz lebin vnd hatte ein zil
 So wart in zwir³²³ so vil
 Als dem iungerin wart
 Diz was stete vnd vnuirschart
 7405 Immir her biz an Aaronis zit
 Do der. der hoeste ewart sit
 Was. der israhelischen diet
 Des³²⁴ recht. daz recht unterschiet
Zeinen ziten hatte uiriait
 7410 Als uns di schrift hat gesait
 Ysaagen. einis hungers not
 Gein Egypte. vnz im gebot
 Got. daz er kerte in Ieraris
 Rechte in sinis vatir wis
 7415 Als der da vor dar was kumen
 Da im sin wip was genumen
 Di in|doch reine wider wart
 Swaz sime vatere uf der vart
 Geschach daz muste sa
 7420 Im geschehin ouch alda
 Des ich nu nicht abir sagin wil
 Der kunig tet im erin vil
 Vnd uirnuwite di sicherheit
 Als ich ouch e. han uch geseit

59^{ra}

7425 Den Abraham hatte gesworn
 Von dem er was geborn
 Der sicherheit in nicht uirzech
 Der kunig Abymelech
 Vnd Phytol. di ouch e. beide
 7430 Abrahame hatten gesworn|eide
 Di taten im. waz sol daz me
 Rechte als sinem vatir e
 Wan daz vugete also Got
 Vnde was sin wille vnd gebot
 7435 Swaz man in tun vnd werbi(n) sach
 Als is im di salde uiriach
IN den ziten truk schone
 In Assirien di crone
 Der kunig Phoconeus
 7440 Vnd der nunde kunig Belochus
 Hilt in gewaldis hant
 Bi der zit der Argiven lant
 Des selbin vatir hiz Inachus
 Vnd der kunig Eucippus
 7445 Was kunig in Sicionie do
 Nu seit uns di schrift also
 Daz e. vnd gerichtis rechte lebin
 Den Crichen wart do gegeben
 Phetus bi den geziten starb
 7450 Der lute torheit im irwarb
 Sulche ere daz in sundir spot
 Di Criechin an bettin als got
 Vnd do wart Ysis gesant
 In Egypte. di selbe vant
 7455 Egÿptische buchstaben
 Der urhab wart an ir irhaben

323 *Nach zwir : nt ausradiert.*

324 *In der Hs. Punkt hinter des.*

59^{rb}

Daz man immir sint also las
 Inachus ir vatir was
 Man sait uon ir. si were
 7460 An kunst so lobbere
 Daz si durch ir hoe sinne
 Were ein werte gotinne
 Vnd di helfe gebinde Ýsis
 Ein kunig hiz ouch Apis
 7465 Vur nach ir in Egypte lant
 Des vatir han ich e genant
 Ein wenic hi vor Phorotheus
 Von Apis stet geschriben sus
 Er wurde Serapis genant
 7470 Vnd uor einen got irkant
DO Esav nach sinir zit art
 Gewuchs vn(d) virzic iar alt wart
 Er nam zwei uor³²⁵ einir lip
 Do er wolde nemin wip
 7475 Elonis tochtir di hiz Ada
 Vnd di ander Ahelivonia
 Der uatir was genant Ano
 Ýsaag was truric vnd vnvro
 Vmbe Esaus sulche tat
 7480 Wan ers gar ane sinen rat
 Tet. als ich han uirnumen
 Waren von Chanaan kumen
 Vnd dem eiginen kunne geborn
 Daz was Ysaagen zorn
 7485 Do tet erz wan di kunneschaft
 Hatte in dem lande groze craft
 Mit den wolder sich ster^{kin}³²⁶ da
 Er gewan bi sinem wibe Ada

59^{va}

Einen sun Heliphaz genant
 7490 Der wart zu uatir sint irkant
 Vumf sunen di von im kamen³²⁷
 Vnd urhab von im namen
 Di hizen Teman vnd Omar
 Vnde Zopho den er ouch gebar
 7495 Zu kebise gewan er Eliphaz
 Gathan vnde Thenaz
 Nach disen vumven gewan h(er) sa
 Einen sun der hiz Timana
 Vnd einen hiz Amalech
 7500 Des vrucht zu sulcher craft gedech
 Daz er truk in der heidenschaft
 Gewalt mit wer mit hoer craft
Ahelivonia hiz ouch Iudit
 Bi der gewan³²⁸ er in der zit
 7505 Zwene sune Iohus³²⁹ vnd Iohalam
 Chora von im ouch quam
 Dise dri sune ouch gebaren
 Vil kindere in irn iaren
 Von heidenischer diet
 7510 Der kunne hoe an creftin geriet
 Vnd in vil herschaft bi ir zit
 Di zwei wip Ada vnd Iudit
 Taten uil dicke h(er)zeleit
 Mit mangis zornis arbeit
 7515 Ýsaage vnd sinem wibe
 An ir mute | vnd an ir libe
 Beswartens ir beider sin
 Swi uil si doch gemutin in
 Son wolder durch di geschicht
 7520 Iacob do³³⁰ wibes nemin nicht

325 *In der Hs. ior, KP: vor.*

326 *In der Hs. sterbin, K hat erben, PW sterken.*

327 *a aus e korrigiert.*

328 *Vor g ein Buchstabe ausradiert.*

329 *i von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.*

330 *Nach do ein Buchstabe ausradiert (eventuell korrigiert aus des).*

59^{vb}

Vnd cheinen wis uirhengen
 Daz sin vrucht sich mengen
 Zu dem geslechte solde
 Des kunnis er nicht wolde
 7525 Daz von eigenschaft was kumen
 Vnd den vluch hatte genumen
 Den Noe tet uf Chamen
 Vnd uf sinis vatir³³¹ samen
Ysaag von disen dingen quam
 7530 In sulch alder daz im benam
 Beide craft vnd gesicht
 Daz er lutzil sach oder nicht
 Wand im waren sundir lougen
 Irvinstert sere di ougen
 7535 Daz im von Gote geschach
 Durch daz er uil ofte sach
 Mit sundelichen dingen
 Sinis sunis wip do bringen
 Opphir ir valschin abgotin
 7540 Di Gotis e. hatten uirbotin
 Vnd er in daz werthe nicht
 Da uon virgienc im di gesicht
 E. zit. so daz er nicht in sach
 Zu sinem elderin sune er sprach
 7545 Min uil liber sun Esav
 Var an din geiegide nu
 Vnd wirb mit dinen sinnen
 Ob du mugis gewinnen
 Von dinem geiegide daz du mir
 7550 Machist zezzene. vnd daz dir
 Min sele den segin gebe
 Er ich sturbe. di wile ich lebe

60^{ra}

Vnd daz ich e. segene dich
 Esau hub dannen sich
 7555 Zu walde an sin birsen sa
 Diz horte wol Rebecca
 Warvmbe diz geschach
 Zu Iacob irm sune si sprach
 Ich han dines vatir wort
 7560 Von dinem brudere gehort
 Vnd den hat er so uz gesant
 Daz er bringe alzu hant
 Von sinem iegede zezzen
 Dar nach wil er im mezzen
 7565 Sinen segin vnd gebin
 Di wile er hat daz lebin
 Den er von Gotis genaden hat
 Nu genc balde daz ist min rat
 Vnd brinc mir nach miner ger
 7570 Zwei di bestin zickelin her
 Di vnder dem vihe sin
 So machich dem vatir din
 Ezzin der im wol gezimit
 Vnd di von dir genimit
 7575 Daz der segin wirdit dir
 Daz irget wiltu volgen mir
Iacob antwurte ir also
 Zu der muter sprach er do
 Wi mochte daz geschen
 7580 Du weist iz vnd hast iz gesen
 Daz min bruder ist gehar
 Vnd ich slecht alzowis gar
 Wirt min vatir des innen
 Daz ich im angewinnen

331 vatir von anderer Hand aus vatis korri-
 giert durch Tilgungspunkt unter dem s so-
 wie Andeutung von Rasur und überge-
 schriebenes r.

7585 Den segin mit listen wil
 So wenit er. daz ich min spil
 Vnd minen spot. mit im bege
 Ich vruchte daz ez ubil irge
 Vnd git mir vor segen den vluch
 7590 Si sprach libe sun in ruch
 Der vluch ge ubir mich
 Nicht in sume. tu iz als ich
 Han gesprochen. Iacob nicht liz
 Ern tete. als si in hiz
 7595 Vnd im zu gute irdachte
 Er vur balde. vnd brachte
 Di besten zickel³³² di er vant
 Vnd di bereite si zu hant
 Als ir uil wol was kunt
 7600 Daz si Ysaac zallir stunt
 Immir. i. az allir gernist
 Von herzin was ir ernist
 Wi si mit schonen sinnen
 Irm manne solde an gewinnen
 7605 Den segen irm liben kinde
 Vil gahis vnd harte swinde
 Machte si daz ezzin gereit
 Ir vliz was dar an geleit
DO daz geschach si nam sa
 7610 Di listige Rebecca
 Iacoben irn sun. si bewant
 Im sin hende san zu hant
 Mit den zickeueln di keln
 Vnd machite in ruch. si wolde steln
 7615 Dem man. ir sunis slechtin lip
 In machite daz vil wise wip

Als den bruder ruch irkant
 Ouch nam si Esaus gewant
 Vnde tet di Iacoben an
 7620 Vnd santen mit der spise dan
 Als iz Esav solde sin
 Si gab im brot vnd win
 Vnd hiz iz im dar bringen
 Mit vil wislichen dingen
 7625 Vnd daz er sin selbis wol hute
 Iacob der vil reine gemute
 Zu sinem vatere do gahte
 Als er quam. vnd im nahte
 Er sprach. stad uf vater min
 7630 Ich bin iz der erste sun din
 Esau. vn(d) brenge dir
 Als du gertist e zu mir
 Stand uf iz mines iegedes nu
 Daz du segenis mich. er du
 7635 Vil liber vatir sterbist
 Vnd³³³ an dem libe uirterbist
 Ysaag zuzim do sprach
 Wand er in nicht wol in sach
 Liebir sun wi mochtis du
 7640 So schire iz vinden nu
 Vnd nach dinis herzin gir
 Daz du bringist mir
 Iacob sprach iz wolde Got
 Vnd was sinis willen gebot
 7645 Daz mir daz ich wolde
 Schire begeinen solde
 Er sprach sun ganc her zu mir
 Durch daz | daz ich uirsuche an dir

332 Vor z : *ausradiert.*

333 v *aus a korrigiert.*

60^{vb}

Mit gewerlicher geschicht
 7650 Ob du iz sist odir nicht
 Min sun Esau den ich meine
 Hin zuzim trat der reine
 Ein wenic zu dem vatir sin
 Er sprach. do er wol betaste in
 7655 Iacobis stimme di stimme ist
 Nu wiset mir an dirre vrist
 Di³³⁴ ruche der hende din
 Di mugen Esaus wol sin
 Er was im andirs nicht irkant
 7660 Do er an im di ruche uant
 Der warheit getruwiter do
 Er segint in. vnd sprach also
 Min sun Esau bistu
 Ia vatir min. so gib mir nu
 7665 Di ezzin di du brachtis mir
 Daz ichs ezze. vnd danne dir
 Den segin vuge³³⁵ in dem ich
 Wil selicliche segenin dich
Di spise gab er im dar
 7670 Als di nach sinem mute gar
 Was bereitit. vnd gemacht irkant
 Er az vn(d) sprach da mite zu hant
 Liber sun ganc zu mir her
 Vnd kusse mich. dar ginc er
 7675 Vnd kuste in. do er sin gewant
 Also wol smeckende vant
 Wand iz vrischer nuwe phlac
 Er sprach | hi ist minis *sunis*³³⁶ smac
 Als ein ackir der al vol
 7680 Uon suze smeckinde wol

61^{ra}

Wunschlicher gerunge ist
 Den Got seginte an dirre vrist
 Er sprach sune Got gebe dir
 Mit uil wunschlicher gir
 7685 Von des himelis touwe vrucht
 Vnd von der veizte genucht
 Di do wechset uf der erde
 Mit vollin. dir immir werde
 Vil kornis. olei dar zu win
 7690 Des muzistu immir riche sin
 Vnd swaz der lute si bekant
 Di sin dir zu diniste benant
 Vnde vnder din gebot gewetin
 Alle geslechte dich an betin
 7695 Wis herre dinir brudere gar
 Swaz din muter sune gebar
 Di muzen eigentlich uor dich
 Sich biegen vnde crumben sich
 Swer vluche den namen din
 7700 Virvluchet muzer immir sin
 Vnd swer dir mit segene wol
 Sprichet. segenis si der vol
Kume Ysaac biz an daz ort
 Gesprochen hatte dise wort
 7705 Vnd Iacob was uz gegangen
 Vnd den segin hatte intphangen
 Von Ysaac sinem uatir hi
 Esau ouch dar in zu im gi
 Von sinir iait. vnde brachte
 7710 Dem vatir vn(d)³³⁷ als er gedachte
 Was sin ezzin vnde di spise
 Bereit in vrolicher wise

334 Di aus Du korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem zweiten Schaft des u; Kreuzchen am rechten Rand.

335 v aus w korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem ersten Schaft des w.

336 In der Hs. nicht klar leserlich, 6 Schäfte zwischen s und s (wahrscheinlich sunus), KPW haben richtig sunes.

337 vn(d) von anderer Hand über der Zeile nachgetragen (das ergänzte vnd fehlt aber auch in KPW).

- Hiz er in daz er nu *sezze*³³⁸
 Vnd sinis geiaides ezze
 7715 Ýsaac sprach | wer bistu
 Ich. din eldir sun Esau
 Der rede er sere irschrac
 Mer dan man gelouben mac
 Sprach. wandernde sin sin
 7720 Er sprach. vnde wer mochte der sin
 Der lange quam vor dir
 Vnd brachte sine ezzen mir
 Di az ich vnd seginte in
 Her hat den segin also hin
 7725 Daz er gesegint immir ist
 Esau irschrac an der vrst
 Dar zu er uil lute schre
 Mit tobenden mute. we
 Sprach er. vatir segine mich
 7730 Wi sol ich nu segenen dich
 Din bruder ist trugenlich kume(n)
 Dinen segin hat er genumen
Als dise rede geschach
 Esau do vurbaz sprach
 7735 Nu hat min bruder mir
 Leit getan. sprach er. nu zwir
 Vnd gevurtetit. vnd betrogen
 Minen segin abe getrogen
 Liber vatir min inhastu
 7740 Mir. nicht segenis behalden nu
 Der vatir sprach ich han³³⁹
 Dich im gemachit undertan
 So daz er din herre si
 Vnd han im gegebin da bi

- 7745 Sine brudere. in den dinest sin
 Korn. olei. vnd dar zu win
 Vnd swaz di erde gutis birt
 Eigenlich im daz dinende wirt
 Vnd in kan nicht wizen nu
 7750 Waz ich dir nu vurbaz tu
 Esau mit clagendem sere
 Sprach | in hastu nicht mere
 Segins | wan ez einis vater min
 Wan tustu mir truwe schin
 7755 Des bitich herzeliche dich
 Daz du ouch segenis mich
 Vil groze clag er scheinte
 Mit schrei er sere weinte
 Den vatir so iemerliche an
 7760 Daz iz in³⁴⁰ irbarmen began
 Vnd sprach in suzer schouwe
 Obene in des himelis touwe
 Vnd in der veizte der erden
 Wunschich daz dir werden
 7765 Muze ouch der segin din
 Sus muzistu gesegint sin
DEr segin im also irginc
 Ir icwedir den segin inphinc
 Als er im werden solde
 7770 Vnd im Got ouch vugin wolde
 An icwedirs vrucht bleip
 Sin wunsch³⁴¹. vnd becleip
 Als uch wirt her nach geseit
 Vnd mit der warheit vur geleit
 7775 Let uns Got di zit gelebin
 Da wil ich uch berichtin ebin

338 In der Hs. e; vgl. K: seze, PW: sezze.

339 Vor han *Verneinungs-*in durch *Tilgungs-*punkte getilgt.

340 Vor in ein *Buchstabe* ausradiert (bzw. in *auf Rasur*).

341 s von *gleicher Hand* nachträglich dar-
 übergeschrieben.

61^{vb}

Mit der warheit vurderunge
 Beide mere vnd dutunge
 Wi iz irginc. vnd ende nam
 7780 Nu was in sinem h(er)zen gram
 Esau dem brudere sin
 Er sprach³⁴² ich tu im nach schin
 Kumer |³⁴³ di zit daz ich
 An im. irreche ouch mich
 7785 Vnd sich mir vuget di zit
 7786 Daz min vatir tot gelit
 a Zv hant ich im daz leben nim
 b Vnde reche mich an im³⁴⁴
 7787 Allis des er mich besweret hat
 Der gedanc di wort. der rat
 Daz er hatte gesprochin so
 7790 Irvur di muter. vnvro
 Wart si. vnd ir di warheit
 Irvant. wer iz ir nicht geseit
 Si irkante doch. daz sin mut
 Was herte ubel. vnd vngut
 7795 Dar vmme dachte si in ir mute
 Wi³⁴⁵ si in da uor behute
 Si ginc zu sinem vatir hin
 Vnd wolde vntschuldigen in
 Gegin siner vruntschefte hulde
 7800 Swaz er an dirre schulde
 Hette getan. daz wer ir rat
 Si uirsunte im di missetat
 Daz mochte deste baz geschen
 Er begunde sich uirsten
 7805 Wi iz von Gote were kumen
 Vnd hatte da vrhab genumen
 Hi uon wart deste lichtir
 Sin zorn. vnd harte vil sichtir

62^{ra}

Gein Iacobe. do daz geschach
 7810 Noch vurbaz si do sprach
 Swi Iacoben des gezimit
 Daz er hi³⁴⁶ wip genimit
 Von Eth. *ine mac*³⁴⁷ nicht lebin
 Den rat hatte si im e gegeben
 7815 Daz er ane sinis vatir rat
 An dicheinir-hande tat
 Nimmir nicht getete
 Durch daz ir vrunschafft stete
 Blibe. vnd vnuirschafft
 7820 Iacob dar geladen wart
 Da si an ir rate waren hi
 Ysaac in gutlichin intphi
 Vnd uirnuwite im den segin
 So. daz sin Got muste phlegin
 7825 Sun sprach er. du solt nicht sparn
 Du solt zu dinem oheme(n) varn
 Laban zu Mesopotamia
 Vnd dir zu wibe nemin da
 Siner tochtere eine
 7830 Sun daz inachte nicht cleine
 Blip in dem geslechte din
 Daz ist wol der wille min
 Vnd laz di tochtere vremder diet
 Als er den rat im vnderschie
 7835 Ouch sprach di mutir | dar zu
 Liber sun Iacob also tu
 Wis bi den brudern dort
 Biz daz [di]³⁴⁸ drouweliche(n) | wort
 Esaus geligen. vn(d) sin zorn
 7840 Als er hat uf dich gesworn

342 *Hinter sprach Strich ausradiert (?)*.

343 *Die Stelle ist unklar, es müsste eigentlich heißen: kumet di zit.*

344 *2 Verse nach K ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in W/P. Vgl. Gen.27,41: veniant dies luctus patris mei ut occidam Iacob fratrem meum.*

345 *In der Hs. vi.*

346 *hi aus wip korrigiert (w durch Tilgungspunkte getilgt und ip in hi geändert).*

347 *In der Hs. in emac (KW: ich mac nicht me, P: so wil ich niht me).*

348 *Vgl. KW: Biz die drovlichen wort, P: Biz daz div drölichen wort.*

Mit mangir drov an dinen lip
 Vnd nim in min geslechte wip
 Also dich nu dinis vatir rat
 Gewisit. vnd gelerit hat
 7845 Vnd in tu ane sin vrloup nicht
 Er lobete daz er immir icht
 Anders getete daz geschach
 Also diz Esau gesach
 Daz er sinis vatir hulde
 7850 Virlos durch di schulde
 Daz er in vrende kunne nam
 Wip. als im nicht gezam
 Er wolde genade vinden
 Zu Ysmahelis kinden
 7855 Sinis vettirin vur er sa
 Vnd nam sins vettirn tochtir da
 Di was geheizen Bersamat
 Di schrift si genennit hat
 Mit namen anders wa
 7860 Vnd sait uns si heize Melcha
 Bi der selbir er gewan
 Einin creftigen richen man
 Der was Ruel genant
 Vnd vatir grozir diet irkant
 7865 Di an im den urhab hat
 Von im geborn Nabat
 Vnd sine brudere. Sora. vn(d) Sama
 Vnd einir was genant Miza
 Di ouch zu grozem kunne sit
 7870 Wachsen. vnd wurden bi ir zit
Den man do in den tagen
 In Italia sach crone tragen

Der was genant Saturnus
 Vnd des vatir hiz Celius
 7875 Den er in dem lande Crite gebar
 Sint er von Italia was kume(n) dar
 Der selbe was der erste man
 Der sigeln uffiz mer began
 Vnd munze alreste irdachte
 7880 Den sint er ouch uz brachte
 Daz di rittere uz zilten
 Nach ritteris prise mit schilten
 Den schilt er von erste vant
 Zu Italien in daz lant
 7885 Brachter schiffunge list
 Vnd stifte zu der selbin vrist
 Suders als si nach hute stat
 Vnd vant *zum erstin*³⁴⁹ weize sat
 Des was er der erste man
 7890 Der weize erste sehin began
 Vnd buwen da daz selbe korn
 Von im wart Iupiter geborn
 Der sider truk gewaldes vil
 Nu was dannoch in dem zil
 7895 Cricchin als di warheit gicht
 Mit namen ein kunicriche nicht
 Biz Iupiter do kunig wart
 Vnd da nach sinir heimuart
 Sin sun ouch kunig hiz alsus
 7900 Der gewaldige Danaus
Iacob nach sinis vatir bete
 Leiste sin gebot vnd tete
 So daz er sumite nicht me
 Gein Aram in Bersabee

349 *In der Hs. zu merstin, KPW haben übereinstimmend zvm erstin.*

62^{vb}

- 7905 Vur er als im geraten wart
 Durch Chananeam was sin vart
 Ein lant daz man sus nande
 Di lute uon dem lande
 Er uil vorchtlichen intsaz
 7910 Si trugen sinem vatir haz
 Diz selbe vorchter an in
 Di stat zu Chariatiarim
 Vmbe vur er vnd kam sa
 Einis abindes zu Luza
 7915 Da wart er sinir rue in ein
 Er leite sin houbit uf einin stein
 Wan er grozer sorge phlac
 Doch wi unsamfte er lac
 In manigen sorgen tief
 7920 So uirgaz er vnde intslief
 Nu daz er hatte sich geleit
 Nach siner muede. vn(d) arbeit
 Vnd in der slaf vbirwant
 In troume sach der wigant
 7925 In slafe ligende hi
 Eine leitere von himele | di
 Biz uf di erde reichte
 Di sine sorge weichte
 Vnd sach an der vbir al
 7930 Engele stigen uf vnd zu tal
 Von im vnd abir zuzim wider
 Di leitere uf vnd nider
 7933 Als erz in sime troume mas³⁵⁰
 a Zv oberst an der leitern sas
 b Got vnser h(er)re vnde sach
 7934 Vo(n) himele her nid(er) vn(d) sprach
 7935 Ich bin iz Abrahamis Got
 Vn(d) Ysaagis | ich wil in din gebot

63^{ra}

- Gebin. vnd in din hant
 Zu besitzende diz lant
 Vnd nach dir dem kunne din
 7940 Din geleite wil ich sin
 Vnd mit vride dich bewarn
 Vf dem wege da du wilt varn
 Vnd din mit selden phlegin
 Abrahamis vnd Ysaagis segin
 7945 Sol dir bereitit sin von mir
 Also daz gesegint an dir
 Suln in dinem samen w(er)din
 Di geslechte uf allin erdin
 Vnd in dinem samen wil ich
 7950 Segenin. vnd bevrident dich
 Vvi der geheize uf der uart
 Vnd ouch sider uol vurt wart
 Daz hat vns al mit warheit
 Di heilige schrift geseit
 7955 Got selbe der wolde phlegin sin
 Vnd tet im sine helfe schin
 So daz iz im zu seldin irginc
 Vnd zu wunsche. waz er³⁵¹ anvinc
 Ouch tet Got den geheiz irkant
 7960 Do er vugete daz al daz lant
 Sinem geslechte immir sit
 In den tagen vnd in der zit
 Do di israhelische schar
 Iosue sider lange brachte dar
 7965 Vnd inz lant machite vndirtan
 Wi der segin solde irgan
 Daz di kunne allir erden
 Gesegint solden werden

350 Die offensichtlich in G fehlenden Verse
 7933a und b wurden nach K ergänzt; Verse
 in W/P ebenfalls vorhanden. Damit die
 Reime wieder stimmen, wurde das Reim-
 wort von G in Vers 7933 (sach) nach KPW
 umgeändert in mas.

351 Vor er : a durch Tilgungspunkt getilgt.

In sinem samen daz irginc
 7970 Sint da di menscheit inphinc
 Got unser h(er)re Ihesus Crist
 Der Got vnd war mensche ist
 In dem al-der werlde kint
 Gesegint in sime gelouben sint
 7975 Der sin geslechte hatte irkorn
 Zu rechtir sippe von dem er geborn
 Nach der menscheite sint wart
 Von des geslechtis reinir art
 Iacob do er irwachte her sprach
 7980 Do er disen troum gesach
 Zware Got ist an dirre stat
 Des weste ich nicht. hi ist gesat
 Gotis hus. vnd hi ist uf getan
 Des himels tor. sundir wan
 7985 Dise stat ist egelich
 Daz ougit hi uon Gote sich
 Des genade mir geougit ist
 Vf richte er an der selbin vrist
 Gote. der im da irschein
 7990 Zu gehugede einen stein
 Mit bezeichnenunge groz
 Olei. san er dar uf goz
 Vnd wiete in. Gote geheiz er sa
 Daz er im gebin wolde da
 7995 Den zehinden sinir habe gar
 Vnde immir wolde bringen dar
 Zu opphere sinen zehinden teil
 Vnd durch des hoen troumis heil
 Di stat mit opphe(re) erin
 8000 Swenner wider solde kerin

Daz er Gote eine stat alhi
 Buwite. daz ouch sint irgi
 Mit grozir kostricheite
 Eine stat er da leite
 8005 Sint di wart Betel genant
 Die ist zu dute sus irkant
 Vnd mit namen Gotis stat
 Wan si Gote wart gesat
 Zeinem urkunde der³⁵² heilicheit
 8010 Als di schrif[t] uns hat geseit
 Iacob von dannen kerte sa
 Hin gein Mesopotamia
 Vnd quam kurtzlich in Aram
 Als er uf daz geuilde quam
 8015 Da uant er sundir spil
 Von schafen grozir herte vil
 Di hirten bat er do san
 Daz si im saiten ob Laban
 Sin oheime lebite vn(d) were gesunt
 8020 Si seiten im san zu stunt
 Iz stunde gar wol umbe in
 Vnd vurten in zu hant hin
 Da er Labanis tochte(re) uant
 Eine mait was Rachel genant
 8025 Nach wunsche wol getan
 Zu der ginc er da san
 Vnd seitir daz si sin niftel were
 Si wart vro sundir swere
 Vnde kustin minnecliche
 8030 Di uil edele tugende riche
 Brachte di mere irm vatere do
 Der was sinir kumfte vro

352 Vor der ein Buchstabe ausradiert (i ?);
 Kreuzchen am linken Rand.

63^{vb}

Mit vrouden er im gein ginc
 Vil vrolich er in intphinc
 8035 Vnd vurte in mit im heim
 Sin suzir wille im irschein
 Er fragite in manger mere
 Von welchin schulden er were
 Alsus dar zuzim kumen
 8040 Er sprach³⁵³ do erz hatte uirnumen
 Du bist min vleisch vnd min blut
 Niman dir nicht leides tut
 Hi bi mir macht du wol genesin
 Durch mich wilt du vlzic wesin
 8045 Vnd phlegen der schafe min
 Di beuelich den truwen din
 Sus bleip er mit im da
 Kurtzlichen dar na
 So ein mande hin quam
 8050 Vnde der ein ende genam
 Laban sinen neuen fragite
 Daz in nicht betragite
 Vnd ob er im dienin wolde
 Waz er im gebin solde
 8055 Iacob sprach ich dine dir
 Wiltu Rachelen geben mir
 Vmbe si siben iare zil
 Der dunkit mich nicht zu vil
 Diz lobetin si vndir in al da
 8060 Vil dienstliche dinter sa
 Labane durch di mait
 Di libe hatten dar uirait
 Mit uil ein=mutigir minne
 Hertze. mut. sine sinne

64^{ra}

8065 Vnd so gar daz in-dirre zil
 Nach ir nicht duchte uil
 Sin herze was ir holt
 Daz ir reinir minnen solt
 Im ringete gar di arbeit
 8070 Di er in ir dieniste leit
 Sinis hertzen senliche gir
 So sere sich senite nach ir
 Vnde e|daz er ir impere
 Daz im nach ringer were
 8075 Der dienst zwiualt durch sie
 Von libe duchtin wie
 Dirre tage were nicht vil
 Des dienistis. vnd der iare zil
DO dise zit ein ende nam
 8080 Vmbe sin dienist sint er kam
 Dar. vnd im solde sin bereit
 Lon. nach sinir arbeit
 Di er mit dieniste hette getan
 Als ich e gesprochin han
 8085 Nach der reinen meide libe
 Daz si im wurde zu wibe
 Laban mit costlichir craft
 Machte ein groze wirtschafft
 Sine besten vrunt uirwar
 8090 Ladeter mit vlize dar
 Da er ouch Iacoben wolde
 Lonen| als er solde
 Sinis dienistis | mit der tocht(er) sin
 Do di nacht ir truben schin
 8095 Vf al daz ertriche brachte
 Als Iacob wante vnd dachte

353 *Hinter sprach Strich ausradiert (oder verbläßt ?).*

Irginc nicht gar also
 Laban hatte eine tocht(er) do
 Di was Lia genant
 8100 Vluzouge. nicht schone irkant
 Di was eldir under in zwein
 Laban wart kurtzlich in ein
 Daz er im di brechte dar
 Daz ers nicht wurde gewar
 8105 E daz er den morgen sach
 Vnd des tagis licht uf brach
 Do sach er daz im was gelogen
 Vnd an der maît betrogen
Diz was im vngemach³⁵⁴
 8110 Do er Lÿam bi im sach
 Er trurte. vnd was vnvro
 Uf stunt er. vnd ginc do
 Zu Labane. vmbe di geschicht
 Er uirweiz im daz er im nicht
 8115 Sine tochtir gab zu wibe
 Di schone. nach der libe
 Er im dinist hatte getan
 Sin oheim antwurte im san
 Er hetim gevarn mite
 8120 Da nach dem lantsite
 Der were ubir daz lant also
 Daz niman bi der zit do
 Sine iunge(re) tochtir gebe hin
 Durch der eldern vngewin
 8125 Vnd e. di geneme man
 Iacoben nach ruren began
 Daz herze vnd di sinne
 Nach Rachelin der schonen minne

Dar vmbe lobeter im uirwar
 8130 Noch zu dinen siben iar
 Nach ir sin hertze bran
 Durch si lobeter san
 Zu dienin. vnd nach ir libe
 Laban lobete si im zu wibe
 8135 Vnd zu gebene uirwar
 Swenner im gediente siben iar
Hir vndir sprichit lichte ein |ma(n)
 Der sichs nicht uirsinne(n) kan
 Was diz di irwelte diet
 8140 Gotis. di er uz allin dietin schiet
 Vnd wurben di selbin do
 Mit irn e | wiben also
 Daz in daz wol inzam
 Daz er sinis ohemis tocht(er) nam
 8145 Zwo. vnd was daz Gotis recht
 Vnd er doch hiz Gotis knecht
 Daz in kan ich nicht wol uirsten
 Vnd daz wol mochte geschen
 Ia. den wil ichs bescheiden
 8150 So vil was do der heiden
 Lebende wider Gote
 Ane e vnd in sinem gebote
 Daz Got sin vzirwelte diet
 Di er im selbin uz beschiet
 8155 Wolde ouch sundir scheiden
 Von den uirworchten heiden
 Mit ir e. mit ir wiben
 Er wolde vnd hiz si bliben
 In ir geslechte biz an di zit
 8160 Daz er herre uirkerte abir sit

354 Vor vngemach ein Buchstabe ausradiert (g?).

64^{vb}

Bi Moyses als man uns seit
 Vnd dar nach in der cristenheit
 Do der lute was worden so uil
 Daz si wol mochten ire zil
 8165 Zu wibe nemin vnsippe wip
 Vnd lazen der niftelin lip
 Al da uirbot uns Got
 Daz bi der zit was sin gebot
 Do der lute minner was
 8170 Di er im zu dieniste uz las
Do daz zil an ein ende kam
 Vn(d) sin dienst ende nam
 Iacob wart sin lebin
 Irvrouwit. vnd Rachel gegeben
 8175 Di libt im. vnde ir minne
 Mit vrouden di sinne
 Si was im lieb vnd uil zart
 Lia hir undir swangir wart
 Einen sun si gewan
 8180 Iacobe dem reinen man
 Der wart Ruben genant
 Nach dem gebar si zu hant
 Abir einin hiz Symeon
 Der was ir hoen vrouden lon
 8185 In irm h(er)zen gein ir man
 Den dritten gewan si san
 Vnd der wart geheizen Leui
 Ir herze wart sorgen vri
 Gein ir mannis vruntschaft
 8190 Di gein ir nicht truk hoe craft
 Des virden si do genas
 Der wart geheizen Iudas

65^{ra}

In rechtir zit doch schire
 Gewan si dise vire
 8195 Di ich al hi han genant
 Da mite si kindes irwant
 Biz daz Got abir wolde
 Daz si kint geberin solde
 Rachel alliz-ane kindere bleip
 8200 Daz an irm herzin uirtreip
 Mit unrouden hin di zit
 Gein ir swestir truc si nit
 Daz si so uil kinder truk
 Als ich uch e. uon ir gewuk
 8205 Diz mert ir ungemach
 Zu Iacobe mit leide si sprach
 Dune wellis mir kinde(re) gebin
 Ich sterbe. vnd in mac nicht³⁵⁵ lebin
 Di rede duchtin ein spot
 8210 Er sprach ine bin nicht Got
 So tu doch daz durch mich
 Durch kindere vrucht bite ich dich
 Lege min diern zu dir
 Vnd gib mir vrucht von ir
 8215 Diz lobeter ir. si gab im sa
 Ir diern. was geheizin Bala
 Di gebar im als ich han
 Gelesin. einin sun Dan
 Nach dem gebar si abir im
 8220 Einin sun. hiz Neptalim
 Hir undir gab im ouch Lia
 Ir diern. di hiz Zelpha
 Di gebar einin sun. hiz Gad
 Als noch uon im geschriben stat

355 t von gleicher Hand nachträglich dar-
übergeschrieben.

- 8225 Vnd abir do einin hiz Aser
Lia was in irm h(er)zin her
Vnd wante an den stunden
Mit libe Iacob han uirwunden
Daz ir diern truk di kint
8230 Alsi alhi genennit sint
 Bi der zit vnd diz geschach
 Ein sintulut man kume(n) sach
 In dem lande zu Achia
 Di uil landes irtrenkte da
8235 Vnd einim kunige der was
 Mit namen geheizin Oggias
 Der stifte Eleusim di stat
 Di wart uon im wol besat
 Ouch saite man da me
8240 Sich lize ein mait bi eime se
 Vil dicke sehen. des sit gewis
 Lacus Irmonis
 Sus was der se genant
 Ir name wart sint irkant
8245 Man saite si hize Minerua
 Di heizet di schrift anderswa
 Di kunstriche Pallas
 Di urhab maniger liste³⁵⁶ was
 Der kunst si uon erste began
8250 Daz man wollin span
 Di wart bi den stunden
 Sus uon den Criechin vunden
 Vnd mit den bleip si sit
 Vnd larte do bi ir lebins zit
8255 So hoer kunste sinne
 Daz si zu einir gotinne

- Criechin hatten als man seit
Vbir alle irdische richeit
 Ruben Iacobis eldiste kint
8260 Als si hi benennit sint
 Gienc einis tagis in einir snite
 Er brachte nach liblichem site
 Eine wurtze di ist genant
 Alrune sinir mutir zuhant
8265 Gab er di. do sis intphi
 Rachel was mit ir hi
 Si hatte gelustliche gir
 Nach der wurcz si batis ir
 Di swestir gebin. do sprach sa
8270 Vil trureclichen Lia
 Hastu mir nicht gnuc getan
 Dune wollis mine wurze han
 Minen man hastu mir benumen
 Vn(d) lest in nirgen zu mir kumen
8275 Sol ich dar vmme dich
 Lieb han. Rachel sprach nu wil ich
 Daz er hinacht lige bi dir
 Daz du di wurz gebis mir
 Daz geschach. si gab uirwar
8280 Rachele di wurze dar
 Daz ir wurde ir man
 Si wart tragende. vn(d) gewan
 Einen sun hiz Ýsachar
 Dar nach si abir gebar
8285 Einen sun Zabulon genant
 Kindens si do irwant
 Vnd gewan eine tochtir sa
 Di wart geheizen³⁵⁷ Dina

356 e mit dünner Feder nachträglich darüber-
geschrieben.

357 Über g leichte Rasur zu erkennen (wohl g
aus b geändert ?); Kreuzchen am linken
Rand.

65^{vb}

Di si nach disen *sumen*³⁵⁸ truk
 8290 Mer leides danne gnuk
 Mit clagendem smerzen
 Rachel truk in irm h(er)zen
 Daz si vnuruchtic bleip
 Diz widermute ir uirtreip
 8295 Got der ir clage irloste
 Mit sin selbis troste
 So daz si dem guten man
 Einen schonen sun gewan
 Der wart geheizin Ioseph. do
 8300 Wart si von herzin vro
 Vnd bat Got spate vnd vru
 Noch vmbe einir dar zu
 Nach³⁵⁹ uirzehn iaren
 Da di uirloufen waren
 8305 Do wart Iacob des in ein
 Daz er gerte urloubis heim
 Vnd esch³⁶⁰ sine wip. vn(d) ir kint
 Laban sprach. Iacob irwint
 Ich hoffene sere zu dir
 8310 Ob du blibist mit mir
 Ich bekennis sundir wan
 Mir hat Got durch dich getan
 Vil erin vnd ouch gutis
 Nu sprich swes du mutis
 8315 Nach dinis h(er)zin ger
 Des bin ich din gewer
 Daz du blibist mit mir
 Den lon wil ich sagen dir
 Laze teilen al-daz vihe din
 8320 Swaz schafe einir varwe sin

66^{ra}

Der iugent. laze mir
 Laban sprach. di habe dir
 Hi mite teilter sin vihe
 Swaz er zu phlegin liz hie
 8325 Da er lonis solde warten abe
 Daz wuchs in so richir habe
 Daz schire vnde drate
 Beide vru vnd spate
 Im gab geluckis heil
 8330 Mer danne der dritte teil
 Geburte an di teilunge sin
 Got tet im genade schin
 Daz al sin dinc vor sich gienc
 Nach wunsche swaz er an vienc
 8335 **A**ne zal vmmezliche
 Wart vihes vnd gutis riche
 Iacob nach der warheit sage
 Nu hortor an eime tage
 Labanis kint vnder in
 8340 Sprochin. Iacob hat in
 Swaz wir gutis solden han
 Mit im machite abir Laban
 Ein ander gedinge. im liz er gar
 Waz schafe was einvar
 8345 Daz kos er abir. sich merte
 Sin gut. swi erz kerte
 So wart im der grozir teil
 Sich merte so sin heil
 Daz es Laban hatte nit
 8350 Vnd hazzite in zallir zit
 Er sach in nicht gutlichin an
 Nu vurte Iacob der gute man

358 *In der Hs. sinnen (KPW haben richtig: svnen).*

359 *Als Initiale irrtümlich I eingetragen, am Rand richtig n vorgezeichnet.*

360 *iesch durch Rasur in esch geändert.*

Sine wip. zu velde mit im hin
 Er sprach. ir vrouwen-ich bin
 8355 An uwirs vatir sinnen
 Genzliche wurden innen
 Daz er mir treit lange haz
 Vnd mit vruntschaft ist laz
 Dar zu dunkit alle zil
 8360 Di sinen. des minen zu uil
 Nu sprach zu mir min Got
 Vnd gebot mir sin gebot
 Daz ich kerte heim zu lande
 Vnd zu minen vrunden wande
 8365 Vnd gehiz mir daz er wolde sin
 Mit mir in allen notin min
Der rede antwurten im sa
 Sine wip. Rachel vnd Lia
 Vnsir uatir tut uns sam
 8370 Er ist ane schult uns gram
 Vil vnlibliche gebarit er
 Gein uns. als wir sin her
 Kumen. vnd uns gesehe ni|me
 Kuntliche. bi sinen ziten e
 8375 Vnd in habin sinis erbis nit
 Noch des man im zu eigene git
 Nu tu gar. vnd laze nicht abe
 Swaz dich Got geheizen habe
 Des welle wir geuolgic sin
 8380 Vil gar nach den willen din
 Willeliche. vnd ane strit
 Nu hatte zwenzic iare zit
 Iacob in-dem lande uirtriben
 Di er was alliz da bliben

8385 Und hatte diz selbe zil
 Sinem sweher gedienit vil
 Swaz er lonis uon im intphi
 Daz vugete Got andirs i
 Dannis im were gedacht
 8390 Als er des wart innen bracht
 Don wolder nicht langir da
 Sin. von dan bereiter sich sa
Uf machite sich an eime tage
 Iacob. nach der warheit sage
 8395 Mit kinden vnd mit wiben
 Vnd wolde nicht me bliben
 In dem lande Mesopotamia
 Swaz er hatte gewonnen da
 Bereiter mit im uf di uart
 8400 Vnd vur do er bereitit wart
 Von dannen heim gein lande
 Daz er von dannen wande
 Daz was Labane vil unkunt
 Wan der³⁶¹ was zu der stunt
 8405 Vnd in-der zit da heime nicht
 Er gevriesch di geschicht
 Vbir dri tage dar nach
 Er besamete sich. im was gach
 Daz was da uon kumen
 8410 Rachel hatte im genumen
 Sin abgote. vnd vurte si dan
 Nicht durch daz. daz si di an
 Bete. Iacob sine wip lerte
 Daz sich ir keine dran kerte
 8415 Si stal si wan durch daz
 Ob er in durch disen haz

³⁶¹ d von anderer Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben (mit Einfügungsstrich).

66^{vb}

Vnd umbe di selbe geschicht
 Wolde vugen leides icht
 Daz si da mite sinen mut
 8420 Semfter machte vnd gut
 Vnd ouch sine zornige site
 Im ringete³⁶². gein in hi mite
 Swenner di abgote an sehe
 Daz im nicht argis geschehe
 8425 Von im. vnd uon den sinen
 Noch sich solde ouch pinen
 Iacob mit sime gezoge³⁶³ was
 Vliende kumen. als ichz las
 Vf Galaad den berc alhin
 8430 Laban vaste volgite in
 Vnd wolde in geschadet han
 Got irschein im do san
 In slafe. daz er im nicht
 Leides tete. umbe di geschicht
 8435 Vnd san nicht argis spreche
 Da mit er sich gein im reche
 In wedir sus nach so
 Zuzim uil balde gahter do
 Vf den berc. da er in sach
 8440 In zorne er also sprach
 Warumbe vures du uirstolin
 Vnd uon mir sus uirholin
 Vnd uirstelis mine gote mir
 Di du vuris hi mit dir
 8445 Vnd mine tochte(re). mine kint
 Di-mit dir alhi nu sint³⁶⁴
 Vnd hast mir schaden getan
 Daz soldistu wol han gelan

67^{ra}

Diz was Iacobe vngemach
 8450 Gezogenlich er zuzim sprach
 Ich muste in zwiuele sin
 Daz du di tochtere din
 Mir nemis. vnd mine kint
 Di uon uns geboren sint
 8455 Daz du abir dube mich
 Strafis. dast vmbillich
 Vnd sprechiz mit unruche
 Dine gote du suche
 Des gen ich nimmir abe
 8460 Swer di uirstoln habe
 Iz si man odir wip
 Dem gez an sinen lip
 Vnd blibe durch di not
 Alhi uor unsern brudern tot
 8465 Laban da suchen began
 In daz gezelt lief er san
 Dar inne sin tochter Lia
 Wonte. vnde suchte da
 Vnd bi er diernin er uant nit
 8470 Da gahter als di schrift git
 Zu Rachele ubir uelt
 Vnd irsuchte ir gezelt
 Di hatte si uirborgin do
 Vndir der kembil stro
 8475 Vnd saz druf vnd sprach
 Min herre chein vngemach
 Odir zorn. habe gein mich
 Daz ich nu sizze. wan ich
 Inmac uf gesten. mir wonit mite
 8480 Sichtum| nach vrouwen site

362 -e aus t korrigiert.

363 ge mit dünner Feder nachträglich dar-
 übergeschrieben.

364 sint undeutlich korrigiert aus sint (?).

Vnd inlet mich nicht uf stan
 Daz suchen liz da Laban
 Als geschen was uon im do
 Iacob sprach im zornlichen so
 8485 Han ich nu dienist vn(d) arbeit
 Zwenzic iar | sus angeleit
 Daz ich dir oheim habe getan
 Ich wil is immir ruwe han
 Daz iz sus ist bewant
 8490 Vnd du durch dine hant
 Hast als enziln gelan
 Swaz ich heimelichis han
DO diz alliz sus geschach
 Laban zu Iacobe do sprach
 8495 Swaz du in dem gewalde(n) din
 Hast gutis. daz ist alliz min
 Wi mochte. wi soldich
 Mine kint. ir kindir dich
 Beswerin. vnd uirterbin
 8500 Vnd vmbe diz gut irsterbin
 Wol her wir suln mit eiden
 Machin undir uns beiden
 Ein stete wernde sicherheit
 Des warns beide bereit
 8505 Vnd sweren under in zwein
 Zu urkunde. einen stein
 Richtens uf nach dem site
 Da wart ir gelubede mite
 Bestetit. vnd di sicherheit
 8510 Vir | priuileijt. vnd ir eit
 Daz durch vruntschaft geschach
 Laban zu Iacobe do sprach

Diz urkunde ste von mir
 Immir stete. daz ich gein dir
 8515 Nimmir ubelis gedenke
 Noch an vruntschaft wenke
 Daz sol ouch von dir stete sin
 An mir. vnd den tochtern min
 Daz in daz leit gesche
 8520 Daz man diz laze se
 Durch cheinis wibes lip
 Di vor si werden dine wip
DEs wart sicherheit getan
 Des nachtis kerte Laban
 8525 Wider heim gein lande
 Vnd als er uon im gewande³⁶⁵
 Zu Gote Iacob sin gebet
 Vil innecliche do tet
 Er sprach mit vle. h(er)re Got
 8530 Sint din rat. din gebot
 Mich hiz. vnd also lerte
 Daz ich widir zu lande kerte
 Habe mich in-diner hute din
 Vnd tu mir dine helfe schin
 8535 So daz du behutis mich
 Vor minem brude(re). wan ich
 In vruchte vz der maze
 Nu sach er uf der straze
 Vor im engele ein her
 8540 Di santim Got zu wer
 Daz di vor dem brude(re) in
 Behuten. do sant er hin
 Sine boten vnd hiz besen
 Vnd uil gew(er)liche spen

365 *ge nachträglich mit dünner Feder darübergeschrieben (wahrscheinlich von anderer Hand).*

67^{vb}

8545 Wedir sinis bruder mut
 Were gein im ubil odir gut
 Daz er sich dar nach hilde
 Vnd hute gein im wiede
 Als im sin mut wurde irkant
 8550 Sine botin di er hatte gesant
 Durch spen. quamen wider
 In uil rechtin ziten sider
 Vnd taten Iacobe kunt
 Esau queme in kurzir stunt
 8555 Mit im vierhundert man
 Ouch trosten si in dar an
 Er queme gutlich vnd ane haz
 Vil sere er in doch intsaz
 Vnd irkante sinen mut
 8560 Dicke ergir danne gut
ER dachte wi er solde varn
 Vn(d) sich allir best bewarn
 Gein Esau. ob er an in
 Kerte uientlichen sin
 8565 Wi er dannen zu den ziten
 Intrinnen odir striten
 Mit in. vnd den sinen mochte
 Als im daz wislichen tochte
 Er teilte lute. vnd uihe gar
 8570 Swaz er hatte. in vier schar
 Dierne vnd ir kint hin vur
 Ob er di zu-merstin uirlur
 Daz were sin minnest leit
 Di ander schar was bereit
 8575 Mit sinen zwen ewiben
 Bi den hiz er ouch bliben

68^{ra}

Ir kint. vnd schuf ez so
 Daz Rachel mit ir kinde do
 Dem liben Ioseph | solde wesin
 8580 Da si mochte allir best genesin
 Vnd mit im dannen kumen
 Hir vndir hatte uz genumen
 Sinem bruder zu p(re)sentin sa
 Di beste cleinode al da
 8585 Di er mit im dar brachte
 In sinen sinnen er dachte
 Di riche gabe vnd diz gut
 Semftet mines bruder mut
 Swenner di gesit
 8590 Als noch uil dicke geschit
 Daz man semfters mut
 Durch groze libe des gutes
 Wirdit. in zorne gar
 Da man gutis wirt gewar
 8595 **DO** der andir morgin quam³⁶⁶
 Iacob uor tage zu sich nam
 Kinder wip vnd sin gezoc
 Vbir einin vurt. hiz Iaboc
 Zoiter an der selbin zit
 8600 Bi dem selbem vurte ein-sit
 Lit Ydumea daz lant
 Nu hatte Iacob vur gesant
 Daz gezoc. vor im hie
 Bi dem vurte uf sine knie
 8605 Viel er. vnd vlete Got al da
 Zuzim quam ein engel sa
 Der ranc mit im als ein man
 Biz daz iz morgenin began

366 *Mit Bleistift rechts neben dem Vers von
 jüngerer Hand angemerkt: p.53^c.*

An sine huffe rurtin der
 8610 Vnd dructin so sere. daz er
 Dar nach eine wile hanc
 Er sprach der mit im ranc
 Laze mich iz ist morgins zit
 Der morgin=sterne git
 8615 Sin licht. von schinis gesicht
 Iacob sprach. ine laze dich nicht
 Dun seinis mich. vn(d) vragit in
 Wi er hize. er sprach ich bin
 Iacob rechtis namen genant
 8620 Der engel sprach zu hant
 Dune salt nicht me
 Iacob heizen als e
 Din name sol sin genant
 Israhel. daz dutich zu hant
 8625 Ein man der Got sol sehin
 Odir siht. vnd dir ist geschehin
 Daz du weris starc in Gote
 Vnd stete an sinem gebote
 So sol dir craft sin bereit
 8630 Vbir al craft der menschheit
 Alsus trostin der engil do
 Iacob nante³⁶⁷ di stat also
 Phanuel. dar nach er sprach
 Min antlize Got sach
 8635 Vnd sin mich wider an³⁶⁸
 Da uon ist. vnd sol heil wesin
 Min sele. vnd sol genesin
 Min lip in notin alhi
 8640 Do er von Phanuel hin gi

Di sunne schein. vnd er hanc
 Daz tet Got der mit im ranc
 Ich meine Gotis grif. da were
 Zu glosene nu zu swere
 8645 Waz daz dutte. hi mit sach er
 Esau sinen bruder dor her
 Mit den sinen zu im gahen
 Da er im quam so nahen
 Er viel uf sine knie uor | in
 8650 Esau lief uil balde hin
 Von vrouden *er iamer scheinte*
Iacoben kussenden er weinte³⁶⁹
 Vnd vragitin der merin
 Wer dise vrouwen werin
 8655 Gesinde. kinder. di er da sach
 Iacob im uil gar uiriach
 Der mere als si gewizzen sint
 Sine wip. vnd sine kint
 Vnd alsin gut besach er da
 8660 Iacob bat in liebliche sa
 Der gute. daz er in gezeme
 Daz er uon im da neme
 Di gabe di er im brachte
 Vnd im zu gebene gedachte
 8665 Esau uirsprach daz
 Von rechtir liebe nicht durch haz
 Di groste libe da irschein
 Di ie geschach under³⁷⁰ in zwein
 Hie mit schiden sie sich do
 8670 Got unser herre schuf iz so
 Daz Iacobe nicht argis geschach
 Esau der durch sin vngemach

367 d am Wortanfang ausradiert, dafür n von anderer Hand darübergeschrieben.

368 Der zweite Teil des Reimpaars fehlt, dafür ist eine Zeile freigelassen. Nicht mehr lesbare Bleistiftanmerkung von jüngerer Hand am rechten Rand. Das ganze Reimpaar fehlt in KPW.

369 Vermutlich in der Vorlage zwei Verse zu einem zusammengezogen. 68^{va}, v.11: Von vrouden er weinte G, Vor vreuden er iamer scheinde K, Von freuden iamer scheinende P, Vor fromder iamer scheint^s W; 68^{va}, v.12: leere Zeile in G, Iacoben kuste er weinde K, Den bruder kust|er weinende P, Iacoben chussunden waint er W. Vgl. Gen.33,4: *currrens itaque Esau obviam fratri suo amplexatus est eum stringensque collum et osculans flevit.*
 370 r mit dünner Feder nachträglich darübergeschrieben.

68^{vb}

Dar gein im was kumen
 Wart der haz abe genumen
 8675 Mit brudirlichir minne
 Vnd daz sine vientliche sinne
 Da|gerten vruntlicher gir
 Esau kerte wider gein Seir
 Vnd Iacob gein Sochet
 8680 Sin mut im do gebot
 Von dannen zu Sichem
 Di schrift heizet iz Salem
 Da wart im sin huf gesunt
 Daz er als da vor alle stunt
 8685 Ane hinkin gienc als vor
 Wider des landis kunig Emor
 Vnd sine kint koufter sa
 Ein wit gevilde. vnd machite da
 Gote einin alter san
 8690 Vnd rufte Gotis namen da an
 Von herzin innecliche
 Der im also genedicliche
 Zu selden vugete sine dinc
 Dar an kerter al sinen gerinc
 8695 Vnd der sin ni uirgaz
 Vnd im sinis bruder haz
 So genedecliche uirkerte
 Wand er gut ie gein im erte
 So muste Abrahamis segin
 8700 Vnd Ysaagis sin immir phlegin
 Nu³⁷¹ Iacob bleib al da
 Sin vrucht begunde sa
 Wachsin sere. vnd ubir di zil
 Ir was drate mer danne vil

69^{ra}

8705 In dem lande worden
 Nach dem site vnd landis orden
 Was in Sichem groz hochzit
 Di schrift urkunde git
 Wi Iacobis tocht(ere) Dina
 8710 Gienc in di stat al da
 Kleinode koufen daz geschach
 Daz si des kuniges sune gesach
 Der was ouch Sichem genant
 Do er di schone vant
 8715 Er begunde si minnen
 So sere in sinen sinnen
 Daz er si nam an irn danc
 Ir minne in des betwanc
 Vnd vurtes mit im heim
 8720 Sin herze von ir swein
 Gevangen vnd ouch uirwunden
 Betwungen vnd ouch gebunden³⁷²
 Sprach er herre vnd uatir min
 Du solt mir nemin³⁷³ iz muz sin
 8725 Zu wibe dise schone mait
 Di mir also wol behait
 Daz ich si vor alle wip
 Minne. vnd immir ir lip
 Zu wibe han. des helf du mir
 8730 Als ich wol getruwe dir
DEr kunig den sun do nam
 Zu Iacob er mit im quam
 Vnd warb wiher³⁷⁴ under in
 Dise vnvuge leite hin
 8735 Vmbe dise selbe geschicht
 Di zit waren do heime nicht

371 Als Initiale irrtümlich D eingetragen
 (KPW haben übereinstimmend Nv).

372 In der Hs. gebungen.

373 Zwischen nemin und iz ein Schaft oder ein
 Buchstabe ausradiert.

374 wiher von anderer Hand korrigiert aus
 wider durch Tilgungspunkt unter dem d
 sowie Durchstreichung und übergeschrie-
 benes h.

Iacobes sune quamen do
 Vnd wurden leidic vnd unvro
 Daz in daz lastir geschach
 8740 Ir chein nie wort geschprach
 Vnd swigen in grimmem mute
 Von zorne. vnd von vnmute
 Des nam der kunig wol war
 Vn(d) warb deste vlizliche dar
 8745 Nach der schonen libe
 Sinem sune zu wibe
 Er lobete vil vnd dannoch mer
 Vor ir leitliche herze ser
 Vnd hatte uil sinis gutis
 8750 Ir zornis ir vmmutis
 Wolder si gerne bringen abe
 Sin richeit. vnd alsin habe
 Vnd swaz er lobete mochtin nicht
 Mit cheinerhande geschicht
 8755 Ir herze mit cheinin sachin
 Semftir noch ringer machin
 Daz si uirkisen wolden
 Wi si iz gerechen solden
 Dachtin si an irn herzin
 8760 Dises lastirs smerzin
 Vnd wi si in uirtriben
 Vnd ane ir zorn doch bliben
 So. daz in ir leides burde
 Mit rache gestillit wurde
 8765 Vnd sprachen zume kunige do
 Mit valschem herzen also
 Swer nicht nach unseim siten
 Nach unser e. ist besniten

Der sol uon uns gescheiden sin
 8770 Vnd wir von im. nu tut schin
 Ob wir in=samit suln genesin
 Vnd ein volk mit libe wesin
 Sichert zu uns mit dem snite
 Gerne volgent si hi mite
 8775 Vnd vuren mit vrouden heim
 Si waren wurden in ein
 Di kunige daz all-ir man
 Di si mit dieniste horten an
 Mit gemeinlichen siten
 8780 Nach der e sich³⁷⁵ besniten
 Als in da vor was geleit
 Do sich daz volk al besneit
 Durch der vrouwen wider lon
 Iacobis sun Simeon
 8785 Vnd des selbin bruder Leui
 Vnd di den beiden waren bi
 Giengin an dem dritten tage
 Do daz volk alsundir klage
 Vnd urolich an ir hochzit
 8790 Waren vmbereit uf strit
 Mit gemache ruwens phlac
 Vnd nach vrouden slafen lac
 In di stat vnd irslugen
 Al-di mannis namen trugen
 8795 Beide arme vnd richen
 8796 Vnd namen gewaldeclichen
 a Mit in von dan ir swester da
 b Die andern brud(er)e quamen sa³⁷⁶
 8797 Vnd namen an den stunden
 Swaz si da gutis vunden
 Wip vnd kint vurten si dan
 8800 In vancnisse di man

375 *Hinter sich ein Buchstabe ansradiert.*

376 *2 Verse nach K ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in W/P. Außerdem Vers 8797f. und Vers 8799f. nach KWP umgestellt. Vgl. Gen.34,26–29: tollentes Dinam de domo Sychem sororem suam quibus egressis intruerunt super occisos ceteri filii Iacob et depopulati sunt urbem in ultimam stupri oves eorum et armenta et asinos cunctaque vastantes quae in domibus et in agris erant parvulos quoque et uxores eorum duxere captivas.*

69^{vb}

Vnd slugen vil mangel tot
 Ir zorn si verbaz gebot
 Daz si virwusten di stat
 Sichem wart an vroude mat
 8805 **I**acob inueste an dirre geschicht
 Siner sune willen nicht
 E. iz geschach. vnd vollinkam
 Er sprach do erz uirnam
 Vil trurik vrouden vri
 8810 Mine sune Simeon vn(d) Leui
 Ir hat mich sere iruerit
 Vnd leitlichen beswerit
 Vnd habit disem lande mich
 Gemachit unheimelich
 8815 Ich muz alhi bliben tot
 Al-di minen liden not
 Durch uch in disem lande
 Got von himele im do sande
 Sinen trost der zuzim sprach
 8820 Do ern in sulchen sorgen sach
 Iacob dun solt dir nicht
 Vruchten vmbe dise geschicht
 In Betel soltu varn
 Ich wil dich wol bewarn
 8825 Vnd mache da einen alter mir
 Da ich mich e. irougete dir
 Mit ansichtlichem schine
 Du solt abir alerst di dine
 Reinigen mit reinen sachin
 8830 Nach schulden reinir machin
 Ob si irgen schuldic sint
 Iacob besante alle sine kint

70^{ra}

Vnd reinte si mit lere zu hant
 Labans ab=gote er do vant
 8835 Da si Rachel hatte uirborgen
 Vnder eime boume mit sorgen
 Er nams vnd truc si zu in
 Sune sprach er werfit hin
 Di uirmeinte valschen gote
 8840 Vnd reinit uch in Gotis gebote
 Wirn suln nicht langir sparn
 Zu Betel sul wir varn
 Von disem lande daz ist min rat
 Wan iz uwir hant uirworcht hat
 8845 **U**On dannen reitter sich sa
 Nu hetten sine sune da
 Abgot di hatte(n) si genumen
 Zu Sichem do si dar kumen
 Waren. mit viendis hant
 8850 Als uch uor ist worden bekant
 Do si zu storten di stat
 Di bilde er im wisen bat
 Dar an lac gezirde uil
 Di hiz Iacob an dem zil
 8855 Vnder eime boume begraben
 Gnuc iz da vur haben
 Daz golt wurde vunden sit
 Ez hiz nemin Dauid
 Do er mit hoen sachen
 8860 Daz tempil wolde machen
 Gote. als er gedachte
 Daz sin sun sint volbrachte
 Vnd hiz iz zu=samen giezen
 Di abgot do ligen lizen

- 8865 Iacob vnd sine sune da
 Nu quam den lantlute(n) sa
 Von Gote | sulch vorchte in ir mut
 Daz si den egin gut
 Durch dise selbe geschicht
 8870 Getorsten besten nicht
 Noch beswerin mit schaden
 Des si waren vbir laden
 Alda von sinir kinder hant
 Als ich uch tet da uor irkant
 8875 **M**it sinen kinden in Betel
 Kam mit gemache Israhel
 Einen alter machiter da Gote
 Vnd oppherte nach Gotis gebote
 Got sin rein oppher³⁷⁷ da
 8880 In der zit starb Delbora
 Di Israhelin hatte irzogin
 Mit warheit ungelogin
 Irschein im Got abir do
 Vnd bestetit im den namen so
 8885 Daz er were Israhel genant
 Als im der engel tet irkant
 E daz er queme in Salem
 Von Betel in Bethlehem
 Vur er. daz hiz do Effrata
 8890 Rachel gelac einis Kindes da
 Des si mit arbeit nicht genas
 Do daz kint geborn was
 Si starb an dem tage
 Iacob was mit grozir klage
 8895 Vmbe des reinin wibes lip
 Do er begrub daz werde wip

- Noch der e. gewonheit
 Daz kint er do besneit
 Bezeichinliche nanter in
 8900 Der zeswin sun Beniamin
 Bennon hiz er nach iamers site(n)
 E daz er wurde besniten
 Wan sin mutir an im starb
 Sin geburt ir daz irwarb
 8905 **V**on Bethlehem vurbaz vur er
 Vur einen turm hiz Ader
 Vnd slug da uf sin gezelt
 An di stat uf daz velt
 Daz uf im truc di reine stat
 8910 Da sint ein tempel war gesat
 Do bleip er ettwaz lange sit
 Vnd was da biz an di zit
 Daz er zu sinem vatir kam
 In Ebron. do der uirnam
 8915 Sin kumft. er wart vil vro
 Nu was sin muter to[t] do
 Des hatter michil klage
 Ouch waren sinis uatir tage
 Ysaagis. worden also vil
 8920 Von aldere. daz si vf daz zil
 Begunden sin lebin iagen
 Er starb in kurzen tagen
 Vnd rechte do si in ir iaren
 Mit zal irvollit waren
 8925 Der was sait di schrift uirwar
 Hundert vnd achzic iar
 Vnd wart mit werdecheit
 In sinis vatir³⁷⁸ grab geleit

377 Zwischen rein und oppher ein Buchstabe
 ausradiert bzw. o auf Rasur.

378 vatir von anderer Hand über der Zeile
 nachgetragen.

70^{vb}

In den stein zu Ebron
 8930 Den er koufte vmbe Efron
 Do der pa[t]riarche starb
 Ýsaag. vnd an dem libe uirta[r]b
 Da besazen mit craft
 Sinis gutis erbeschafft
 8935 Sine sune daz was billich
 Vnd teilten iz vnder sich
 Der was mer danne gnuk
 Wan man nimannis do gewuk
 Des habe were richir irkant
 8940 Esau vur do zu hant
 In sin gebirge. vnd bleip da
 Daz hiz als noch Ýdumea
 Vnd was gelegin bi Damas
 Da Esau herre vbir was
 8945 Schone. vnd gewaldicliche
 Von dem selbin kunigriche
 Zelt Moýses vumf kunige rich
 Mit craft der hoesten glich
 Di da waren kunige irkorn
 8950 Vnd uon den waren geborn
 Di irs anegengis stam
 An Esaus geslechte do nam
 Des in wollen abir di iuden nicht
 Ir zal nicht vurbaz gicht
 8955 Wan daz von dem geslechte
 Der kunige weren echte
 Di brengit er alsus vor
 Balam des vatir hiz Beor
 An dem nemint si ir vrhab
 8960 Der ander was genant Iobab

71^{ra}

Zaresis sun von Bosra
 Hazam der kunig von Thema
 Vnd Adath³⁷⁹ der da crone truk
 Der selbe Madianin irsluk
 8965 Vf Moabis gevilde do
 Der vumfte was Samilo
 Der crone mit gewalde phlac
 Der was geborn von Masrac
 Saul was der sibende genant
 8970 Ouch was kunig vbirz lant
 Amors sun. Beelhanan
 Daz lant was ouch vndertan
 Eime kunige hiz Hadath
 Di schrift niemer genant hat
 8975 Der zwelvir wan dise echte
 Von Esaus geslechte
 Uor Esau hatten daz lant
 Heiden di waren genant
 Orrei di uirtreip er dan
 8980 Esau de vreviller man
 Liez als ich han uirnumen
 Daz lant sinen nachkumen
 Di da mit creftin schone
 Trugen des landis crone
 8985 Nu sait man ouch zu mere
 Daz Iob der einir were
 Di man in dem lande
 Des landes kunig nande
 Des in wollen di iuden nicht
 8990 Moýses is ouch nicht ingicht
 Da uon ich der rede inbir
 Daz lant hiz vor Seir

379 *Nicht deutlich erkennbar ob th oder ch,*
vgl. KW: Hadat, P: Hadach.

E. daz ez³⁸⁰ Esau betwanc
 Mit creftin sundir irdanc
 8995 Dar nach hiz iz Ýdumea
 Dar an lit daz lant Fenicea
 Vnd daz bescheidit Libanus
 8998 Ein berc der is geheizen sus
 a Die vnd(er) marke biz dar
 b Da Albenes vn(d) Farfar
 c Zwei wazzer ursprinc han
 d Die nider vur Anthyoch gan³⁸¹
 8999 Als uns di schrift tut gewis
 9000 Ein lant heizit Gabastis
 Daz Ýdumea allir nehiste lac
 Da Amalech gewaldis phlac
 Der was von Esau geborn
 Vnd sime sune zu kinde irkorn
 9005 Nach des selbin geziten
 Kamen di Amalechiten
Alhi hat uns bewerit
 Di schrift vnd bemerit
 Wiez vmbe den segin | irgie
 9010 Den Ysaag sinen kinen lie
 An olei. an wine. an korne
 Wart der wol geborne
 Iacob. mit des segenis craft
 Geherit. vnd an herschaft
 9015 Vnd nach der selbin wunne
 Gehoet mit reinem kunne
 Iacob den segin vor in intphienc
 Als iz ouch sint im irgienc
 Vbir korn. olei. vn(d) win
 9020 Muste Esau gesegint sin³⁸²
 Daz wart bezeichent³⁸³ dar an
 Do er di bezzern lant nam
 Ich meine Ýdumea vnd Damas
 Der lande ikwedir was

9025 Bezzir. als ich daz las³⁸⁴
 Vnd uil bezzir vnd veiztir san
 Dan daz lant Chanaan
 Dar inne sich Iacob nider lie
 Esau behilt di bezzirn hie
 9030 Vnd wuchs³⁸⁵ mit wachsinder craft
 Vur sich gein der heidenschaft
 Als Iacob gein der Gotis e
 Der gewan herschefte me
 So uil daz von sinir art
 9035 Alder erden kunne wart
 Geseint wol vn(d) salicliche
 Zur werlde. vnd zu himelriche
 Mit seliger sigenumft
 Von vnsis herrin-Gotis kumft
 9040 Der durch uns geborn wart
 Von des geslechtis reinir art
Bi der zit als ich las
 Vnd diz geschriben was
 Do lebite Prometheus
 9045 Ein listic man der hiz sus
 Von dem saiten in den tagin
 Vnd man horte si sagin
 Er were der erste man
 Der lute erste machen began
 9050 Da[z]³⁸⁶ kam von sinir wisheit
 Di im kunste was gereit
 Di tumben machiter kunstic
 Gelerit. vnd wol virnunstic
 Ouch kunder bilde machin
 9055 Mit listigen sachin

380 *In der Hs. eiz (KPW: ez).*

381 4 Verse nach K ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in W/P. Vgl. *Hist. Schol.* 1124C, *Additio 2*: Libanus dividit Idu-næam, et Phœniciam, in cuius radice orientur Albana, et Pharsar fluvii, fluentes secus Antiochiam.

382 *In der Hs. sint.*

383 t nachträglich darübergeschrieben (wahrscheinlich von gleicher Hand).

384 *Waise, deshalb nur 31 Verse in der Spalte (letzte Zeile freigelassen). In KPW statt Vers 9025 und 9026 nur ein Vers: Vñ suzer als ich gelesen han. (Vers 9024 in KPW: D^s lande iedweders veizter was).*

385 *In der Hs. wusch (KW: wuchs, P: wuhs).*

386 *KPW übereinstimmend: daz.*

71^{vb}

Daz si wurden gende
 Sich reginde vnd stende
 Di wil so daz mochte sin
 9060 Er vant erste vingerlin
 Da sich nach h(er)lichem site
 Ie di chein man zirte mite
 Vnd an dem iz gezirde hiez
 Durch vrolichen mut erz stiez
 9065 An den vierden uinger
 Daz im deste ringer
 Wurde sin gemute
 Von des steinis art vn(d) gute
 Wand er bekante di list
 9070 Daz an dem vingir ist
 Ein adir di sich rurit
 Da sich daz herze vurit
 Di wold er twingen durch daz
 Sie sinem h(er)zen deste baz
 9075 Mochte hoe gemute bringen
 Von des steinis twingen
 Des selbin vatir hiz Atlas
 In den selbin ziten was
 Tritolemes ein wise man
 9080 Der zu Criechin erste began
 Buwen vnd sehen korn
 Da uon hetten wol gesworn
 Di Criechen er were ein got
 Diz tet des tvuels spot
 9085 Der sus betroug ir sinne
 Vnd daz des kornis gotinne
 Saiten si daz werliche were
 Ceres di vil mere

72^{ra}

Di den list von erste vant
 9090 Di tet des buwis list irkant
 Tritolemus vnd er dem lande
 Doch in daz lant bekande
 Ein teil vnd nicht vollicliche
 Wan als in di kunst riche
 9095 Hatte da uor gelerit Ceres
 Da wurden ouch Thelohimes
 An den selbin stunden
 Mit vrlouge ubirwunden³⁸⁷
 So daz si rumeten ane wer
 9100 Ir lant. vn(d) buwetin in-dem mer
 Ein inseln di ist Rodus genant
 Als tut uns di schrift irkant
 Daz si sich da lizen nider
 Hi kerte ich mit den mere[n]³⁸⁸ wider
 9105 Vnd sage uch rechte wie
 Iz den Israhelin gie
JOseph do er nach rechtir art
 Sechszten iar alt wart
 In hazzetin di brude(re) sin
 9110 Vnd taten im vnwillen schin
 In irn h(er)zin zallir zit
 Vnd hatte(n)³⁸⁹ des grozen nit
 Stille vnd ouch vbir lut
 Daz er dem vatir³⁹⁰ was so trut
 9115 Wan er im vor in allen
 Muste ie wol gevallen
 Wan er uil schonir schein
 Danne ir allir di=chein
 Er minnete in virwar
 9120 Wand er in ouch gebar

387 *In der Hs.* uburwunden.

388 *K:* mit den merē, *P:* mit den meren, *W:* mit meren.

389 *Hinter hattē ein Buchstabe ausradiert (wahrscheinlich s).*

390 *In der Hs.* watir.

In aldere. da uon di kint
 Vil zartir vnd liebir sint
 Di danne w(er)den geborn
 Ovch was den brudern zorn
 9125 Vnde herzeliche leit
 Daz er hatte uf si geseit
 Einirhande missetat
 Dem uatir. vnd der liebe rat
 Daz er in immir wol kleite
 9130 Vnd mit libe mer an in leite
 Danne an si. daz was der haz
 Der ir herze mit nide besaz
 Daz si in allin stunden
 Niden. swa mit si kunden
 9135 Vnd uirkertin alle sine tat
 Diz was der haz vn(d) nides rat
Nu trovmete zu einir zit
 Als di schrift urkunde git
 Iosebe ein troum zeinir stunt
 9140 Den tet er dem vater kunt
 Vnd sinen brudern vnd sprach
 In minem troume ich sach
 Vnd wante mit waren site
 Wi wir weren an einir snite
 9145 Vnd bunden vnsir garben da
 Zu hant beduchte mich. vn(d) sa
 Sich min garbe richten uf inbor
 Vnd di gestunt ich sach da vor
 Vwir garben sundir wan
 9150 Sich vor di mine nider lan
 Vnd an betin di mine
 Daz begunde di sine

Brudere muen sere do
 Vnd antwurten im also
 9155 Mit nide. bescheininde doch
 Waz ob du solt werden noch
 Vnsir kunic. vnd daz wir
 Dinem gebote. vnd ouch dir
 Vf der erden werden vndertan
 9160 Noch mer ich gesehin han
 Sprach er dar nach zu hant
 Min trovm tet mir irkant
 Wi sunne vnd mane mich
 Soldin an betin ouch sach ich
 9165 Eilif sterne mich an betin
 Vnd in min dienist gewetin
Din vatir sprach waz ob ich
 Vnd din mutir werden dich
 An betinde. vnd di brudere din
 9170 Nu begunde in-dem herzin sin
 Iacob hi nach sere achten
 Vnd nach dem trovme trachten
 Bezeichnenunge lege dar an
 Einis tagis sprach er san
 9175 Dar nach sider. lieber sun min
 Weistu icht wa dine brude(re) sin
 Ia. in Sichem liz ich sie
 Sie sprachen da ich von in gie
 Daz si wolten in-Dothaim
 9180 Kum her sun. sprach er zim
 Ich wil dich senden zuzin dar
 Daz du rechte nemis war
 Swi iz umbe si ste
 Ioseph in sumite nicht me

72^{vb}

9185 Von Ebron sante in hin
 Iacob zu den brudern sin
 In Sichem. daz er neme war
 Ir tunde. vnd besehiz gar
 Vnd im iz danne tete irkant
 9190 In Sichem er ir nicht vant
 Im was nach den merin gach
 In Dothaim volgeter in nach
 Alda er si vinden solde
 Vnd irvarn an in wolde
 9195 Als sin vatir in lerte
 Da er von im na in kerte
 Als in di brudere sahen
 Dort verre zuzin gahen
 Vbir velt zuhant sprache(n) sie
 9200 Secht der troumer kumit hie
 Kumit den slahin. vn(d) besen
 Waz im gutis sul geschen
 Sint im so wol getroumit si
 Vnd stet ein cisterne bi
 9205 Di sichte vnd ane wazzir ist
 Dar in werfe wir in an dirre vrist
 Vnd senden heim sin gewant
 Tun unsern vatir irkant
 Ein tier habe in irbizzen
 9210 Vrezen vnd zu rizen
 So wirt danne wol schin
 Waz in helfen di troume sin
 Vnd wilchir selicheite gewin
 Do sprach der eldist vnder³⁹¹ in
 9215 Ruben | der e | uch ist genant
 Der wolde in losen von ir hant

73^{ra}

Wir virgizen nicht sin blut
 Werfin in lebende daz ist gut
 In dise durre alde cisternen
 9220 Daz vnsir uatir nicht lernen
 Sul. nach im iemerliche sterbin
 Vnd immir in clagende uirterbi(n)
 Ioseph³⁹² zu sinen brudern quam
 Di im i nidic vnd gram
 9225 In irn herzen lange waren
 Daz begonden si im³⁹³ offenbaren
 Si namen im alzuhant
 Den rok sin obirste gewant
 Vnd wurfen in in di cisterne
 9230 Daz sach Ruben uil ungerne
 Vnd vur durch di selbin leide
 Von in uf ein andir weide
 Di brudere da nider sazen
 Vf dem velde vnd azen
 9235 In den selben ezzins ziten
 Sahen si. wa Ysmaheliten
 Ein volc als ich gelesin³⁹⁴ han
 Von dem geslechte Madyan
 Der Abrahame do beborn
 9240 Zu sune was ouch geborn
 Von sinem wibe Cethura
 Vuren mit kemelen da
 An dem wege. resin vn(d) gvmini
 Stacten vnd mirren da bi
 9245 Vnd wolden gein Egipten lant
 Als in di wurden irkant
 Do sprach der edele Iudas
 Der dirre brude(re) einir was

391 vnder aus vnden korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem zweiten Schaft des n; Kreuzchen am rechten Rand.

392 *Initiale nicht ausgeführt, statt dessen vor der Versanfangsmajuskel O am linken Rand eine kleine Initiale vom Rubrikator ergänzt, Vorzeichnung I vorhanden, keine Platzaussparung (KPW haben übereinstimmend eine Initiale an dieser Stelle).*

393 *im über der Zeile nachgetragen (zunächst nur in, dann noch ein Schaft hinzugefügt).*

394 *Zweites e aus langem s korrigiert durch Rasur.*

Diz sin di Ysmaheliten
 9250 Vnd ouch di Madyaniten
 Den sul wir in nu gebin
 Zu koufene. vnd lazen in lebin
 Bezzir ist daz ir also tut
 Er ist unse vleisch vnd unse blut
 9255 Daz icht³⁹⁵ werde vnsir hant
 An im sus schuldic irkant
Rubene do gevolgit wart
 Si uirkouften in an di vart
 Ioseben. der selbin diet
 9260 Als in der gute Judas riet
 Di vurten in gein Egypto
 Nu diz irgangen was also
 Ruben gienc trureclichen hin
 Zu der cisterne. vnd suchte in
 9265 Vnd als er in nicht invant
 San begunder sin gewant
 Zu rizen. vnde wart vnvro
 Zu den bruderin lief er do
 Vil sere trurende vnde schre
 9270 Owi sprach er immir vn(d) we
 Wer hat daz kint genumen
 Odir war ist iz bekumen
 Do saiten si im di mere
 Wi iz irgangen were
 9275 Vnde hette noch daz lebin
 Iz were zu koufe uirgegebin
 Als ich uch alhi han geseit
 Do stillite ein teil sin leit
 Dar umber was so leidic³⁹⁶ e
 9280 Don sumeten si nicht me

Si machiten blutic zuhant
 Iosebis roc. der wart gesant
 Sinem uatere an der stunt
 Di boten toten im kunt
 9285 Mit lugelichin merin do
 Si vunden disen roc also
 Vnd inkunden nicht wizzen
 Wi er were zu rizzen
 Daz er warte ob im icht irkant
 9290 Were diz selbe gewant
DO Iacob daz kleit irsach
 Vil lute er schrei vn(d) sprach
 Vil leitliche. des in was nicht rat
 Daz ergiste tier mir hat
 9295 Iosebin vrezzin³⁹⁷ min kint
 Alle klage was ein wint
 Als er begunde da zu hant
 Von leide reiz er sin gewant
 Ein herin hemedede zoc er an
 9300 Der edele irwelte gotis man
 Was mit iamere vnd mit clage
 Lange sint rechte alle tage
 So daz in zu cheiner stunde
 Nieman getrosten kunde
 9305 Wan daz er sprach ich sol varn
 Daz in kan ich nicht bewarn
 Lebende hin zu der helle
 Mit klage wesin geselle
 Mines uil liben Kindes da
 9310 Sine sune begunden in sa
 Swa si mite mochten
 Trosten in waz tochten

395 t nachträglich darübergeschrieben (wahrscheinlich von gleicher Hand).

396 Erstes i von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.

397 v auf einer etwa zwei Buchstaben umfassenden Rasur.

73^{vb}

Vnd wart uon tage zu tage
 Ie krankir von der klage
 9315 Vmbe sines liebkin des tot
 Sus hatter iamer vnd not
 Ioseph uf dirre vart
 In Egÿpto uirkoufit wart
 Des kuniges kame(re)re Putifar
 9320 Der kouftin zu knechte uirwar
 Got was mit im der hute sin
 Vnd tet sinir genaden schin
 Dem lande in manigem teile
 In mangirhande heile
 9325 Wart sin gebezzirt daz lant
 Nu liez sin herre an sine hant
 Sin hus vnd alliz sin gut
 Er sach daz mit im was behut
 Al sin ere vnd ouch sin wip
 9330 Do di vrouwe sinen lip
 Irkos so gar minnelich
 Vnd allin wis so selden rich
 Si kerte an in ir minne
 So sere daz all=ir sinne
 9335 Begondin sich an in kerin
 In herzenlichen serin
 Leit si groz ungemach
 Einis tagis si zuzim sprach
 Mit minne gernder gir
 9340 Ioseph slafe mit mir
 Er sprach vrouwe nein ich
 Min herre hat an mich
 Gelan. vnd in mine hant
 Swaz im gutis ist irkant

74^{ra}

9345 Vnd daz vil gar. wan eine dich
 Sol er han. wi mochtich
 Danne getun sulch³⁹⁸ vntat
 Gein Gote der mich hat
 Geschaffen. dise sunde uil ho
 9350 Vrouwe des i(n)tun ich sus noch so
 Nu nahte als di schrift seit
 Dem lande nach gewonheit
 Ein hogezit. so daz al dar
 Solden von al dem lande gar
 9355 Di hoesten gemeine kumen
 Vnd als ich han uirnumen
 Islich vrouwe mit ir man
 Iosebis vrouwe zukte sich an
 Durch dise selbe geschicht
 9360 Suche. dar vmbe si nicht
 Mochte kumen. durch daz
 Sie in mochte. vnd gevuge(n) baz
 Ir wille nach ir mute
 So si gar vnd ane hute
 9365 Were bi Iosebe heimelich
 Einis tagis vugete sich
 Daz sie zu Iosebe gienc³⁹⁹
 Liebliche si in vmbevienc
 Vnd sprach. nu slafe mit mir
 9370 Er vloch. vnd liez ir
 Sinen mantel in-der hant
 Di vrouwe rechte irvant
 Daz si were uirsmahit also
 Sinen mantel hielt si do
 9375 Daz sie in zu urkunde neme
 Swan ir man heim queme

398 1 von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.

399 Dieser und der folgende Vers anders und danach 2 Verse mehr in KPW: Daz sie (fehlt W) vil heimelichen gienc / Da sie iosephen zv ir (fehlt P) gevienc / Mit (Bie P) sines mantels nvchselhaft (nuschelhaft P, mistehaft W) / In valschlicher geselleschaft. Interferenz aus Vg., G wohl ursprünglich, KPW möglicherweise durch R.v.E. beeinflusst.

Vnd dar an mochte sehin
 Waz ir lasters were geschehin
 Von Iosebe. vnd als ir man quam
 9380 Zu hus. daz wip da nam
 Den mantel. vnd sprach
 Sich diz groz ungemach
 Hat Ioseb an mir getan
 Er wolde mich genoten han
 9385 Vnd do er in mochte diz gewant
 Liez er⁴⁰⁰ in miner hant
 Vnd er vloch von mir vn(d) vntran
 Nu geloubete sa der man
 Dem wibe. daz iz also were
 9390 In kunigis kerkere
 Wart er gevangen geleit
 Da gab im Got di selicheit
 Vnd sulcher salden gewin
 Daz der kerkere meister in
 9395 So ganzliche minnen began
 Daz er dem iungen man
 Zu gewalde gab den kerkere
 Vnd daz er sundir h(er)re were
 Vnd der gevangen solde phlegin
 9400 Diz vugete im der Gotis segin
DO diz was irgangen
 Vn(d) Ioseph alsus gevangen
 Do uirlurn des kunigis hulde
 Ine weiz durch welche schulde
 9405 Der schencke. vn(d) der phist(er) hiez
 Dar umbe man sie stiz
 Gevangen. vnd vrouden lere
 Zuzim in-den kerkere

Do Ioseph gevangen lac
 9410 Im beual. der des turmis phlac
 Daz erre phlege daz geschach
 Einis tagis. ir icwedir sach
 Einin troum des er irschrac
 Do des morginis quam der tac
 9415 Vnd sie Ioseph sus truric vant
 Er vragete sie alzu=hant
 Daz si im saiten zu mere
 Waz in geschehen were
 Si saiten im als ir hat uir[nu]men⁴⁰¹
 9420 In were ein troum vurkume(n)
 Der in vil angiste vnd vorchte
 An irn herzin worchte
 Ioseph sprach di sait mir
 Wie ir sehit da von ir
 9425 Alsus sere sit beswerit
 Waz ob Got an mir bewerit
 Vnd irscheinit uch wol
 Waz uch da uon geschen sol
DER schencke sprach ich sage dir
 9430 Mine(n) troum vnd wie mir
 In minem slafe wart schin
 Ich solde bi einir rebin sin
 Da sach ich di mit ougen an
 Der ieclich. wachsen began
 9435 Samfte zu einim schonen zeine
 An den zeinen al gemeine
 Begunde bluen der win
 Vnd wuchs nach der blute sin
 Biz an di zit nach sinir art
 9440 Daz er rief. vnd wol zitit wart

400 er über der Zeile nachgetragen.

401 In der Hs. uirmen, offensichtlich nu vergessen, vgl. das Reimwort des Folgeverses (K: v^snmē, PW: v^snomen).

74^{vb}

Die rebe schone trubel bar
 Mines h(er)ren koph truc ich dar
 Vnd drukten win dar in
 Vroliche trug ich den hin
 9445 Vnd schenckete mit vroude(n) schone
 Dem kunige Pharaone
 Alsus ist getroumit mir
 Er sprach den bedeut ich dir
 Gar nach den selden din
 9450 *Got lat zv vreuden den win*⁴⁰²
 a D(er) werlde wachsen an de(n) reben
 b Vn(d) hat in zv vreude(n) vns gegebe(n)
 c D(er) enkan introvmes gesiht
 d Nimmer bedeuten ubels icht
 9451 Des habe vrolichen mut
 Din troum ist selic vnd gut
 Er wil dir hoe vroude gebin
 Drie zeine der winreben
 9455 Bedutent er dri tage
 Nach den wirt din klage⁴⁰³
 Virendit uil selicliche
 Pharao der kunig riche
 Leit din ungelucke nider
 9460 Dir wirt din amecht⁴⁰⁴ wider
 Vnd uil genaden schin
 So gedencke ouch min
 Als du in vrouden swebis
 Vnd nach dinem willen lebis
 9465 So rate dem kunige daz er mich
 Hinnen lose wan ich
 Wart uirstolene genumen
 Vnd bin unschuldic kumen
 Her in. vnd durch haz
 9470 Daz ich nicht weiz vmbe-waz
DEr phist(er) wart da vro
 Vn(d) dachte | in sine(m) mute so

402 *Vers nach K geändert (Dir wirt vil selden schin G – vermutlich Flickvers ?) und danach 4 Verse nach K ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in W/P. Noch nicht sicher geklärt, ob ursprünglich, möglicherweise Interferenz aus Hist. Schol., Kontext ist Vulgata. Vgl. Hist. Schol. 1128D: Et ait Joseph: Deus dedit in bonum hominibus usum vini unde et ipsi libatur, solvit lites et tristitias, et bona est ejus visio.*

403 k auf Rasur.

404 e aus r korrigiert.

75^{ra}

Sint daz dirre wise man
 So wol troume duten kan
 9475 So wil ich im an dirre vrist
 Sagin. daz mir getroumit ist
 Er sprach. is duchte mich
 Hinacht in troume. wie ich
 Rechte als ich dir wil sagin
 9480 Vf minem houbete solde tragen
 Dri korbe unde mel in zwein
 Abir dem zobirte schein
 Lac des kuniges semel brot
 Daz man dem kunige bot
 9485 Daz azen wilde vogeles gar
 Di geulogen quamen dar
 Vnd di uil sere muten mich
 Ioseph sprach. nu wolde ich
 Zu gute gerne bescheiden
 9490 Dinen troum uil leiden
 Sine dute ich nicht gerne sage
 Dri korbe sin dri tage
 Als di uirendin sich
 Der kunig heizzit hengen dich
 9495 Vnd da wirt in smahir wise
 Din vleisch der voile spise
Sus⁴⁰⁵ hatte Ioseph in beiden
 Mit warheit bescheiden
 Als sie beide hatten gesehin
 9500 Vnd in sider solde geschehin
 Beide lieb vnd ouch leit
 Icwedirme nach der warheit
 Vnd di zit ein ende nam
 Vnd der virde tac quam

405 *Als Initiale irrtümlich D eingetragen (vgl. KP: Sus, W: Svst).*

9505 Der kunig Pharao begienc
 Di zit vnd daz sich an vienc
 Sin geburt. in sinem riche
 Di begienc er vroliche
 Als kunige solde in zemin
 9510 Er gebot uz kerkere nemin
 Beide phister vnd schenckin
 Vnd begunde gar bedenkin
 Ir beider schult mit gahin
 Den phist(er) hiez er hain
 9515 Den schenken hoeter sere
 Vnd vugete im sulch ere
 Daz er da uor nie den geliche
 Wart gutis vnd erin so riche
 Vnd hoes gewaldes so hoch
 9520 Herschaft vnd gut in zoch
 Von Iosebe gar den mut
 Als iz gerne den richen tut
 Daz er vrunde uz ir achte lat
 Vnd sin dinc wol vn(d) ebene gat
 9525 **N**ach dirre zit vbir zwei iar
 Daz di schrift sait uirwar
 Vnd daz Ioseph mit swere
 Lag in dem kerkere
 Da in vil wenic ieman troste
 9530 Odir in von noten loste
 Do vugetiz sich also
 Daz der kunig Pharao
 Einin vremen den troum sach
 Da uon Iosebe heil geschach
 9535 In duchte sundir wan
 Er sehe vz einim wazzir gan

Siben oxsen veizte vnd groz
 Der in zu sehine nicht uirdroz
 Do si giengen uf ir weide
 9540 Nach den sach er uf der heide
 Sibene. uil magir vnd cranc
 Vnd di azen ubir vnlanc
 Di ersten veizten da
 Nach disem troume sach er sa
 9545 Siebin ahir geladen wol
 Vnd di edilis kornis vol
 An eime halme stan
 Bi den sach er abir uf gan
 Siben ahir. durre irkant
 9550 Vnd di virdroktin zu hant
 Di schonen. vnd gazen si
 Als sie craft gewonnen ni
 Vnd daz [der]⁴⁰⁶ ersten veizte gar
 Kunde⁴⁰⁷ nieman werden gewar
 9555 **D**Es troumis Pharao irschrac
 Als im irschein der andir tac
 Sine wisen er gar besande
 Di er da uor irkande
 So wise. vnd daz ir wiser sin
 9560 Kunde wol berichten in
 Sinir vrage in rechter kur
 Sinen troum leiter in vur
 Daz sie im saiten di dutunge
 Do inkunde irs cheinin zunge
 9565 Waz des troumis geschicht
 Bedute. gesagin nicht
 Dem kunige. als er gerte
 Mit zorne sich uon in kerte

406 KPW: d^s.

407 e aus anderem Buchstaben korrigiert, dahinter Rasur (wahrscheinlich vorher kundin).

75^{vb}

Der kunig. vn(d) swur zuhant
 9570 Sine tetin im irkant
 Daz der troum bedutte
 Si musten als wise lute
 Nimmir kumen vor in
 Mit zorne gienc er hin
 9575 Vnd hiez sie gemeinliche
 Varn uz sinem riche
 Er wolde sie alle hengen
 Alrerste begunde denken
 Der schenke des gevangin
 9580 Iosebis der noch uil angin
 Lac in dem kerkere
 Wie wise der were
 Vnd wi er sundir wan
 Hette an im missetan
 9585 Wand er sin gedachte nie
 Vor dem kunige uf sine knie
 Viel er san vnd sprach vleliche
 Herre ich han grozliche
 Mich⁴⁰⁸ uirgezsin mit missetat
 9590 Di min lip begangen hat
 Gein Gote vnd gein dir
 Do sichz ubele vugete mir
 Vnd din kunicliche gewalt
 In vancnisse mich hatte uirsalt
 9595 Vnd den phister der daz lebin
 Vmbe sin schult muste gebin
 Der mit mir gevangen lac
 Ein iunc man der unsir phlac
 Vnd durch unschult vnd nit
 9600 Gevangen lac. vn(d) noch⁴⁰⁹ da lit

76^{ra}

Dem saite wir beide do
 Vnsir troume. vnd rechte also
 Vns beiden di underschiet
 Sin wisheit andirs niet
 9605 Ist iz uns irgangen
 Der phister wart irhengen
 Vnd mir bleip daz lebin
 Herre den heize dir gebin
 So uirnimistu sundir wan
 9610 Daz er dir di warheit kan
 Gesagen. vnd dich wol
 Berichten. swes er sol
DEr kunig wart vro
 Nach Iosebe santer do
 9615 Als der wart vor in bracht
 Er wart sere an in uirdacht
 Als im wart sin lip irkant
 Er nam mit sinir zeswin hant
 Vnd sprach nicht vorchte dich
 9620 Du solt berichten mich
 Als mir von dir ist geseit
 Einin troum han ich uor geleit
 Manigem wisen man
 Des mich nieman nu kan
 9625 Berichten. vndir al-den minen
 Ioseph sprach. der kunig sinen
 Troum. sinen knechten sage
 Got sol an disem tage
 Irscheinin waz er meine
 9630 Der kunig sprach ich was eine
 Gegangen an einin bach
 Da stund ich vnd sach

408 *In der Hs.* th statt ch.

409 *In der Hs.* nach (KPW: noch).

Wie siben oxsen kamen
 Vz dem bache. vnd namen
 9635 Ir weide vor mir. so daz ich
 Den nie nicht sach cheinin glich
 Vnd also schone. vnd veizt werin
 Do begonde mich uiruerin
 Siben ander di san kame(n)
 9640 Nach den. di benamen
 Mit magere vnd durre gar
 Ir schone. daz ich virwar
 Der ersten muste uirgezzin
 Iene hatten ir schone gezzin
 9645 Vnd dar nach sach ich san
 Vf einim ahere uor mir stan
 Siben aher vol⁴¹⁰. vnd wol geladen
 Si uirdrukten mit schaden
 Siben durre vnd bloz dar nach
 9650 Ioseph gezogenliche sprach
 Got hat uirwar vnd schone
 Dem kunige Pharaone
 Vil gewisliche vor geleit
 Mit kumftigir warheit
 9655 Waz disem lande sol geschen
 Siben oxsen di du hast⁴¹¹ gesen
 Veizt groz. daz sin uirwar
 Siben volkumen iar
 Genuchtsam. wunschis vol
 9660 Swes di erde tragen sol
 Des wirt mer danne uil
 Vnd nach der selbin iare zil
 Kument siben iare zuhant
 Arm. vnd also durre irkant

9665 Daz man uirgizzet gar
 Der ersten guten uirwar
 Vnd man sere klagende wirt
 Daz di erde nicht uirbirt
 Daz abir siben iare suzecheit
 9670 Geswachit wirt vnd hin geleit
 Vnd in ir gute wirt benumen
 Mit siben iaren di dan kumen
 Suln arm. vnd durre inz lant
 Daz tunt mit warheit irkant
 9675 Siben oxsin di nach quamen
 Magir. durre. den ersten namen
 Ir schone. als du has gesen
 Dar an sol man werliche spen
 Daz di selbin warheit
 9680 Bezeichnenunge der ahere treit
 Der siben waren wol geladen
 Daz sie di siben mit schaden
 Ir veizte alsus in=zukten
 Vnde in ir suze undir dructen
 9685 Daz wazzir dem du da bi
 Stundes. waz ouch daz si
 Daz sol ich ouch duten dir
 Ich wenis ieman untualle mir
 Wi ez di erde bernde git
 9690 Kule. vuchte. suze. zallir zit
 Dar vmbe sehistu san
 Vz dem wazzere gan
 Dise eine bezeichnenunge
 Di mit warer bedeutunge
 9695 Disem lande sol geschehin
 Nu sol der kunic im besehin

410 v aus w korrigiert durch Tilgungspunkt
 unter dem ersten Schaft des w.

411 t von anderer Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

76^{vb}

In sinem lande als er wol kan
 Einin so wisen bederbin man
 An dem er truwen sicher wese
 9700 Daz er im zu=samene lese
 Des kornis den vumften teil
 Di sibir iar. uf kumftic heil
 Vnd im daz behalde wol
 Soz lant ist kornis vol
 9705 Vnd iz gewis danne habe
 So di vollin iar gent abe
Der edele kunig Pharao
 Sprach zu Iosebe do also
 Wundernde sich der wisheit
 9710 Als Got hete an in geleit
 Vnd sprach du bis gotis geistis vol
 Din wisir sin berichten sol
 Min riche vnd al min lant
 Er zoch san von sinir hant
 9715 Ein ture kuniges vingerlin
 Vil edele listin guldin
 Leite man im alda an
 Er hiez den reinen w(er)den man
 Vndir sich nemin al-sin lant
 9720 Daz iz stunde in sinir hant
 Vnd setzin uf einin wagen
 Dem lande mit gebote sagen
 Swa er immir kerte hin
 Daz man mit venie erte in
 9725 Nach dem landes site
 Swa man den kunic mite
 Erte. sus machter ebin=rich
 Im selbin nieman glich

77^{ra}

Was in-dem lande Iosebe do
 9730 Ich heize vnde bin iz Pharao
 Sprach er. vnd als daz war ist
 Als war⁴¹² ist. daz bi dinir vrist
 Sol ubir al Egypten lant
 Regin vuz nach hant
 9735 Wider din einis libe
 Der kunic gab im zu wibe
 Putifaris tochter sa
 Der in zu knechte koufte da
 Eine mait schone irkant
 9740 Di was Assenech genant
 Bi der Ioseph der reine man
 Zwene werde sune gewan
 Alsie Got vugete im
 Mannasses vnd Effraim⁴¹³
 9745 Sus wurden si genant do
 Sumeliche iehint vnd sagin also
 Do Iob mit geduldigem siten
 Di Gotis phlage hete irliden
 Vnd im Got richteit vn(d) gewalt
 9750 Wider gebe⁴¹⁴ zwivalt
 An gute. kinden. vnd libe
 Do wurden im zu wibe
 Iacobis tochtir vrov Dina
 Bi der gewan er iesa⁴¹⁵
 9755 Eine tochtir al virwar
 Vnd di neme Putifar
 Von der wart Assenech geborn
 Di Iosebe was irkorn
 Zu wibe in Egypto
 9760 Di gab im der kunic do

412 war aus wart korrigiert durch Rasur.

413 In der Hs. effrain, vgl. aber das Reimwort
 des vorbergehenden Verses sowie KP:
 effraym und W: Effraim.

414 In der Hs. gegebe, KPW haben überein-
 stimmend gebe.

415 Vor i ein Buchstabe ausradiert.

Als iz Got vugete vnde wolde
 Vnd also von im wesin solde
REchte nach Iosebis warheit
 Als er hatte vor geseit
 9765 Kamen san mit ir genucht
 Siben iar in sulchir trucht
 Daz aldaz kunicriche
 Lebite wol vnd so uolliche
 Daz nieman nicht gebrast
 9770 Von genuchte sulche last
 Bar daz lant. vnd an spise
 Ioseph der tugende wise
 Samente uf kumftic heil
 Des kornis daz vumfte teil
 9775 Allis des gewuchs in-Egÿpto
 Vnd leitiz zu=samene do
 Dem kunige in schunen do
 Nach disen iaren quamen so
 Hungir iar mit armicheit
 9780 Alsi ware uf geleit
 Vnd in Ioseph tet irkant
 Magir. durre. wart daz lant
 Vnd als arm bernder vrucht
 Daz der ersten iare genucht
 9785 Vor iamere nieman gewuk
 Der gebreche ir vil do truk
 Gemeine zu dem kunige hin
 Klagende batens alle in
 Daz er in behilde daz lebin
 9790 Vnd in hize zu koufin gebin
 Korn daz si nicht uirturben
 Von hungir. vnd nu sturben

Der hiez si zu Iosebin gan
 An den hetter sin lant uirlan
 9795 Swaz er gein in tete
 Daz wolder in halden stete
Di lantliute da quamen
 Zu Iosebe vnd namen
 Korn als er in daz bot
 9800 Si hatten sumeliche not
 Vnd san alle hungir gedolt
 Ir silbir vnd ir golt
 Hiez er hortich sagin
 Ins kuniges kamir tragin
 9805 Vnd merte im da uil sere
 Sinen hort. sin gut. sin ere
 Daz er grozen hort gewan
 Di selbe hungirs not began
 Sich breiten in den ziten
 9810 In den bilanden vil witen
 Daz der dicheiniz genas
 Waz ir dar bi gelegin was
 Dane were der hungir groz
 Vnd di lant alle spise bloz
 9815 Vil arm vnd da zu lere
 Dise not. dise grozin swere
 Iosebis uatir ouch gewan
 Da er wonite in Chanaan
 Do der uirnam von mere
 9820 Daz in Egÿpto nu were
 Kornis uil vnd gnuk ueile
 Daz prufeter im zu heile
 Daz nieman nicht kornis uant
 Wan in Egypto. dar sant(er) zu hant

77^{vb}

- 9825 Zene sinir sune. abir nicht mit in
 Sinin iungisten sun Benýamin
 [G]ein⁴¹⁶ Egypte vuren sa
 Iacobis sune. daz sie da
 Kouften korn. als sie kamen
 9830 Aldar sie Iosebin uirnamen
 In schonir gewaldis craft
 Durch sine michele herschaft
 Erten si in mit uenie san
 Nu was der Gotis man
 9835 Sinen brudern vmbekant
 Vnd er irkante sie zu hant
 Mit dem als er sie sach
 Vil vngen[e]diclich⁴¹⁷ er sprach
 Wann sie weren kumen
 9840 Daz heter gerne uirnumen
 Herre sprachen sie san
 Wir sin uon Chanaan
 Vnd wellin koufen spise
 Nicht sprach der wise
 9845 Ir sit kumen durch spehin
 Vnd wellit mit clucheit besehin
 Vnd uirraten dan daz lant
 Soz uch nu wirt gar irkant
 Nein herre merke uil rechte
 9850 Wir sin dine knechte
 Vnd sin einis mannis kint
 Der zehene nu vor dir sint
 Den iungisten wir han
 Gelazen do heime in-Chanaan
 9855 Noch was unsir einir
 Vnd mer ouch di=cheinir

78^{ra}

- Ioseph sprach zuzin do
 Vil-zorniclichen also
 Ich sehe werliche sundir strit
 9860 Daz ir spehere alle sit
 Nicht einis mannis kint
 Kunige des irlazen sint
 Vnd dunket mich vnmugelich
 Nu alrerste wil ich
 9865 Irvarn waz ir vurit veile
 Ich swer bi Pharaonis heile
 Daz uwir niemir dichein
 Kumet hinnen. noch wider heim
 Irn bringit uwirn bruder mir
 9870 Dar an kiesich wol ob ir
 Hat war. nu sendit hin
 Vnd bringit mir in
Mit zorniclichen gahin
 Hiez er sie alda vahin
 9875 Vnd hielt sie sus dri tage
 Sie sprachen ofte mit clage
 Von wol gearnetin schulden
 Wir dise not nu dulden
 Vnd ouch uil billiclichen han
 9880 Wan wir han gesundit sundir wa(n)
 An unsirm liebin brudir
 Ir vrouwede was ein ludir
 Iamers. daz in ir hant
 Virkoufte. in Egypte lant
 9885 Daz was in innecliche leit
 Wer mochtin han geseit
 Daz er ir brudir were
 Ir sprache. ir not. ir swere

416 *Initiale nicht ausgeführt, zweizeilige
 Platzaussparung* (K: Kein, P: Gein, W:
 GEn).

417 *Vgl. KPW: vngenedeclich.*

Er wol uirnam vnd uirstunt
 9890 Er tet als di wisen tunt
 a Die vrend(er) sp(ra)che nicht v(er)stan
 b Vn(d) ir vnder dutere han⁴¹⁸
 9891 Also hiez er in duten daz er sprach
 Do uirsuchen uil geschach
 Vnd der dritte tac in kam
 Von uancnisse er sie nam
 9895 Vnd hiez sie senden sa⁴¹⁹
 Nach irm brudere vnd behielt da
 Der gewachsenen einen
 Zu gisele vur den cleinen
 Ob sie im wolden liegin
 9900 An der geschicht.⁴²⁰ vnd triegin
 Daz er der inthienge lon
 Diz muste wesin Simeon
 Den hiez er wider vahin
 Di brude(re) daz an sahin
 9905 Daz man in uor in bant
 Swaz si silbers inz lant
 Im vmbe korn hatten bracht
 Als er uor daz hatte gedacht
 Daz hiez der salden riche
 9910 Im legin touginliche
 Wider in ir secke gar
 Vnd uf den wec di lipnar
 Gebin. swaz si solden han
 Hin heim. wider in Chanaan
 9915 Vuren di nune do
 Vil iamer[i]c vnd vnvro
 Wand in sulch ungemach
 Vf dem wege geschach
 Mit vorchtlichir arbeit
 9920 Si quamen heim mit warheit

Zu ir uatir in kurzir stunt
 Er wart unvro. als im kunt
 Wart. wiez was irgangen
 Vnd daz Sýmeon gevangen
 9925 Muste dort in Egýpto sin
 Vnd da liden lange pin
 Ob sin sun Beniamin
 Nicht wurde gesant da hin
 Des landes herrin der sin phlac
 9930 In des geuancnisse er lac
 Zu gisele vnd zu gewisheit
 Als er in hatte uor geseit
 IAcob irschrac der mere
 Vnd sprach in grozir swere
 9935 Owi sune waz hat ir
 Alle uwir zit gerochin an mir
 Ane kint hat ir mich getan
 Di ich uon uch uirlorn han
 Owe Ioseph. war tet ir in
 9940 Weltir nemin Beniamin
 Vnd ist geuangen Sýmeon
 Trurigis iamers don
 Muz in minem herzin wesin
 Wi soldich nu lange genesin
 9945 Sint ich trage leidis ungewin
 Do sprach der eldir vnder in
 Ruben. vil liebir vatir min
 Laz mit dinem willen sin
 Zwene liebe sune ich han
 9950 Di wil ich dir beide lan
 Daz du minen bruder Beniamin
 Mit uns sendes alda hin

418 2 Verse nach K ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in W/P (statt sp^ache in WP: zungen). Vgl. Gen.42,23: eo quod per interpretem loquebatur ad eos.

419 sa auf Rasur.

420 Zwischen t und dem Punkt ein Schaft ausgeradiert.

78^{vb}

Daz Symeon w(er)de irlost
 Wir han des gewissen trost
 9955 Daz im leides icht gesche
 Als in des landes herre se
 Vnd mite den valsch bewarn
 Daz wir nicht unrechte varn
 Als er uns an gesprochen hat
 9960 Durch sinis mutwillin rat
 Den wil ich dir wider gebin
 Gesunt. uf minir kinde lebin
 Iacob sprach swaz mir geschicht
 Beniamin kumit dar nicht
 9965 Ich han sus alzu uil uirlorn
 Vnd also sie ir gekoufit korn
 Vz ir secken schutten nider
 Vnd sie ir silber vunden wider
 Si in westin wi daz was geschen
 9970 Vnd wes sie solden dar umbe ien
 Si en kondi(n)s nicht geachten
 Noch di geschicht betrachten
 Mit wisis herzin ordin
 Wiez in wider were worden
 9975 Von im in ir secke wider
 Do dise selbe spise sider
 Was uirzert. vnd in gebrast
 Vnd sie trugen mangels last
 Iacob sante abir do zu hant
 9980 Di sune gein Egypte lant
 Daz sie kouften da lipnar
 Er hiez sie vuren wider dar
 Daz selbe gut. vnd da zu me
 Daz sie mit in brachten e

79^{ra}

9985 Daz in dort wider wart
 Da widerrediten sie di vart
 Iz in were daz Beniamÿn
 Mit in solde varn da hin
 Vil starc er da wider was
 9990 Zume vatir sprach da Iudas
 Vatir la daz kint mit mir
 Daz bring ich her wider dir
 Odir ich wil daz immir me
 Di sunde uf mir einim ste
 9995 **DO** sprach der wise Gotis helt
 Nu tut swie ir selbe welt
 Sint iz nicht andirs mac gesin
 So ist wol der wille min
 Daz uwir bruder Beniamÿn
 10000 Mit uch uare nu da hin
 Vf des gedinge suzen trost
 Daz Sÿmeon werde irlost
 Vart hin wec ir sult hie nemin
 Des lat uch wol gezemin
 10005 Der bestin vrucht. daz ist min rat
 Di man hie zu lande hat
 Vnd dort zu lande gebir sin
 Mandele. balsamen. resin
 Zu gabe des landis herrin
 10010 Daz vrunit uch sundir w(er)rin
 Vnd vuget uch salden gewin
 Vnd als ir habet vunden in
 Nach kuniclichem w(er)de
 Sult ir uf der erde
 10015 Wol erin. vnd in betin an
 Got macht uch den selbin man

Genedic. otmutic vnd gut
 Vnd gebim gein uch den mut
 Vnd so genedeclichen rat
 10020 Daz mir min sun den er dort hat
 Vnd den ir mir nu hat genomen
 Von im her wider muze kumen
 Zu mir uzim ellende
 Mit uch ledic sende
 10025 **I**acobis sune reitin sich do
 Hin widir gein Egÿpto
 Vnde ir brudir Beniamÿn
 Vurtens mit uon ir vatir hin
 Als in was vor gebotin e
 10030 Nu waz sol der rede me
 Si quamen in kurzen stunden
 Do sie Iosebin vunden
 Sie stunden schone vor in da
 Als er sach er hiez sie sa
 10035 Sinen hoesten amecht man
 Hin in sin hus vuren san
 Vnd groze wirtschafft reiten
 Nach irn verrin arbeiten
 Wolde er daz sie sezzin
 10040 Bi im nider biz sie gezzin
 Daz machte zwiuelhaft ir mut
 Ob di[z]⁴²¹ geschen were durch gut
 Gein in odir durch andirs icht⁴²²
 Sie vorchten sich der geschicht
 10045 Daz sie daz gut e. vurten dan
 Sie sprachen zu dem amecht man
 Sie hettin hin wider dar
 Bracht vnuirschart. daz gut gar

Daz sie im hettin e gegebin
 10050 Vnd swuren im daz uf lebin
 Sie vurtenz unwizzende dan
 Gutliche sprach der amecht man
 Habit mit vrouden guten mut
 Got gab uch wider uwir gut
 10055 Ich han iz. vnd habit ouch irz
 Des bin ich vro. wan ir hat mirz
 Gegebin. nach minir willekur
 San vurt er zuzin er vur
 Irn bruder Sÿmeon do
 10060 Der sach sie gerne. vn(d) was uil vro
 Daz sie da wider quamen
 Die brudere her uor da namen
 Vnd reiten ir p(re)sente gar
 Di sie Iosebe hettin bracht dar
 10065 **S**chiere do Ioseph in gie
 Sine brudere di waren hie
 Vnd betiten den uil suzen man
 In vorchtlichen sorgen an
 Vnd gabin im p(re)sente do
 10070 Di nam er vnd vragite sie also
 Daz si im saiten mere
 Ob ir uatir lebinde were
 Sie saiten im uirwar. ia
 Des vrouter sich. er seginte sa
 10075 Beniamin. vnd gruztin wol
 Von senindes iamers dol
 In so sere iamerin began
 Daz er gienc besundern dan
 In⁴²³ ein gadem sich uireinende
 10080 Vor war so sere weinende

421 Vgl. K: daz, PW: diz.

422 icht *aus* nicht korrigiert durch Tilgungspunkte unter dem n.

423 In *aus* Im korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem dritten Schaft des m.

Biz in der iamer doch uirlie
 Er twuc sin antlize. vn(d) gie
 Zuzin her uor. vnd gebot
 Daz man uf leite daz brot
 10085 Vnd ouch di tische berichte
 Sinir brudere. er tichte
 Rechte als sie da heime sazen
 Zu tischin| vnd azen
 Daz ezzin truc man in dar
 10090 Vnd botz in wol. er nam war
 Beniamis vumfalt baz
 Dannir dicheini[s] der da saz
 Des namen di brudir wundir
 Vndir in albesundir
 10095 San do daz ezzin irgie
 Daz mit wirtscheften hie
 Iacobis sune hettin genumen
 Dar nach sie dar waren kumen
 Ich meine korn zu spise
 10100 Des hiez in der reine wise
 Ioseph. ir secke vullen gar
 Vnd swaz sie silbirs brachten dar
 Da mite sie koufin solden
 Daz korn. alsie wolden
 10105 Daz wart in alliz widir geleit
 Nu hatter sait di warheit
 Einin koph. der was riche
 Den hiez er tougenliche
 Zu dem korne legin in
 10110 In den sac. den Beniamin
 Sin⁴²⁴ brudir hatte bracht
 Nu sie des hatten gedacht

Daz sie wolden scheiden dan
 Do iz morgin tagen began
 10115 Kerten sie heim zu lande
 Ioseph in da nach sande
 Vnd hiez sinen amecht man
 Daz er vienge bi im an
 Den koph in der gebere
 10120 Als ob er diebit were
 Vnd sie alle wider brechte
 Als obs ins kunigis echte
 Werin. vnd sin groz unhulde
 Hetin mit dirre schulde
 10125 Virdienit. vnd irworbin do
 Daz schuf er durch liste also
Dine waren nicht uerre kume(n)
 Vn(d) kurzen wec genumen
 Von dannen| e. daz sie sahen
 10130 Den amecht man zu gahen
 Der rief vnd hiez sie stan
 Diz muste sin. diz wart getan
 Zornliche sprach er zuzin
 Ir habit minem h(er)ren hin
 10135 Sinin koph daz ist vnuirholn
 Den hat ir im vbile uirstoln
 Er tranc druz. vnd vand ouch dran
 Vil hoe list als er wol kan
 Von kunste richen dingen
 10140 Zu wisem ende wol bringen
 Den sult ir im lazen hie
 Zu dem boten sprachen sie
 Vil gutir man bi swem du
 Vindist. daz du suchist nu

424 *In der Hs. sine, vgl. KW: Sin brud^s, P: Der
 iungeste bruder.*

10145 Der lige tot drumbe nach rechte
 Dar zu w(er)de wir knechte
 Mit eigenschaft des h(er)ren din
 Ob wir hir an schuldic sin
 Da setze wir uns cleine wider
 10150 Nu legit uwir secke nider
 Der koph muz w(er)den vunden
 Sie taten an den stunden
 Als er sie hiez. do suchte er
 Vndir in andir hin vnd her
 10155 Biz er begreif doch den sac
 Da der koph inne lac
 Also daz riet Iosephis list
 Er sprach. nu seht wa er ist
 Vil sere vnd ane maze gar
 10160 Irschrac di vroudelose schar
 Schame vnde des liebes vorchte
 Mer sorgin. an in worchte
 Dan ir uil lichte geloubit
 Si wanten | alle ir houbit
 10165 Han uirlorn. vnd daz lebin
 Vnd umbe di schult gebin
 Bloz an menlichen erin
 Sach man si wider kerin
 Zu Iosebe⁴²⁵ als er si sach
 10170 Ernstliche. doch lachter vn(d) sprach
 Nu sait mir rechte. wenit ir
 In uwirn sinnen. so daz wir
 Ich. vnd di lantlute min
 Anik hoer kunste sin
 10175 Di dinc zur varne des ist nicht
 Vil kunst. vn(d) witze man uns gicht

Daz merkit da bi wan ich han
 Irvarn daz ir mir hat getan
 Des ich uch nicht getruwinde was
 10180 Do sprach sin brudir Iudas
 Genade herre. ich bin ein man
 Der dir mac. vnd gedienin kan
 Laz mich dir dienin deist recht
 Vor diz kint als dinin knecht
 10185 Liebir h(er)re min. wan ich
 Iz genumen han uf mich
 Also daz ich iz wider gebin
 Sol. uf miner saldin lebin
 Iosebe do sin gute riet
 10190 Daz er von sime criege schiet
 Vil sere in iamere began
 Do hiez der reine gute man
 Di andirn alle gen hin⁴²⁶ vur
 Vnd da sie quamen vor di tur
 10195 Vnd nieman dort inne bleip
 Vnd er di vremen uz getreip
 Vnz an di brude(re) er beite nimme
 Weininde. uil lute er schre
 Daz iz uirnamen alle die
 10200 Er uor hat uz getriben hie
 Mit iamere sprach er do
 Zu sinen brudern also
 Ich bin Ioseph den uwir hant
 Virkoufte. in Egypte lant
 10205 Vn[d] umbe di selbin geschicht
 Sult ir uch doch vorchten nicht
 Wan mich Got. her zu lande
 Vch zu hoem heile sande

425 Vor als ein Buchstabe ausradiert.

426 Zwischen hin und vur ein Schaft ausradiert.

80^{vb}

Ir sult nu uon mir genesin
 10210 Dirre hungir ist gewesin
 Zwei iar. vnd sol noch uirwar
 Hie noch gewern vumf iar
 Daz man erin⁴²⁷ vnd sniden
 Vnd buwin muz uirmiden
 10215 Lebit unsir uatir. von dem ir
 Saitit e. dem sait uon mir
 Mins hoen gewaldes ere
 Vnd sumit ouch nicht mere
 Irn bringit in her. wan ich wil
 10220 Vch vuten dirre iare zil
 Di wile der hungir⁴²⁸ werin sol
 Ich wil uch halden also wol
 Daz ir nicht uirterbit
 Noch uon hungere sterbit
 10225 Des sult ir mir getruwen
 In Iessen sult ir buwen
 Vnd di iar alda genesin
 Di wile der hungir sol wesin
Diz sprach er al weininde
 10230 Vil grozin iamir scheininde
 Vnd kussende di bruder sin
 Er tet al sulchen iamer schin
 Vnd sie mit im. daz der schal
 Ins kunigis hof irhal
 10235 Also daz im wart uirichin
 Wie diz alliz was geschehin
 Ir iamir. ir lieb. ir leit
 Do iz im alliz wart geseit
 Nach Iosebe sante er do
 10240 Er quam zuzim sprach er also

81^{ra}

Du solt dinin brudern sagen
 Daz sie nemin in disen tagen
 Wagene. in dem lande hie
 Vnd swaz sie habin suln daz sie
 10245 Bedurfen. daz du in-helfis her
 Dar nach. als ir wille ger
 Mit kinden vnd mit wiben
 Sage in daz sie bliben
 In disem lande hie bi dir
 10250 Mit allem ir dinge. vnd bi mir
 Kund in werlich vnd ane wan
 Ich mach in daz lant vndirtan
 Daz iz mit uolliclicher vrucht
 Ist. vnd si in der besten genucht
 10255 Ich wil in durch dich holden mut
 Tragen immir. vnd vugen gut
 Ioseph der wart der rede vro
 Sinen brudern gab er do
 Gewandes iclichim zwei par
 10260 Benjamin gab er uirwar
 Vumf par uz gesundirt
 Vnd phennige dri hundirt
 Ouch santer an dem zil
 Sinem uatere also vil
 10265 Vn(d) in vihes hortich sagin
 Uil. daz in zihen vn(d) tragin
 Sold ir gut. al dar inz lant
 Di besten spise di man vant
 In der zit in-Egypte alda
 10270 Der santer uil sinem uatir sa
 Vnd impot im al di mere
 Wi im gelungen were

427 Zwischen erin und vnd Rasur (ca. ein Buchstabe).

428 Vor hungir ein Buchstabe durch Rasur und Tilgungspunkt getilgt.

Sine vroude vnd al sin not
 Sinen brudern er gebot
 10275 Daz si uil geduldic werin
 Vnd allen zorn gar uirberin
 Striet vnd criege leiten hin
 Gein ein andir undir in
 Daz lobetins im. do sande
 10280 Hin wider heim zu lande
 Sine brudere uon im dan
 Ioseph wider in-Chanaan
 Di taten daz Iacobe kunt
 Ioseph lebite. vnd were gesunt
 10285 Werer gewaldeclich irkant
 Zu herrin. ubir al [E]gÿpte lant
 Iacob uirgaz uon vrouden gar
 Swaz im leides ie. gewar
 Do im mit rechtir warheit
 10290 Von sime sune wart geseit
 Daz Ioseph nach lebinde were
 Als uz eime troume uil swere
 Duchtin daz er do lebite
 Vnd abir in vroude(n) swebite
 10295 In vrolichem mute er sprach
 Do er di cleinode irsach
 Di im dar in daz lant
 Hatte Ioseph sin liebiz kint gesant
 Nu in habe ich dar uf achte nicht
 10300 Swaz mir hin vurdir geschicht
 Sint noch lebit Ioseb min kint
 Alle sorgin sint mir ein wint
 Mir inkan leides nicht geschen
 Ich wil varn vnd in sen

10305 E dan ich nu uirterbe
 Vnd mit dem tode irsterbe
 Ich in wil nicht mer beitin
 Kurzeliche hiez er bereitin
 Sich di sune. der gute man
 10310 Mit allem irm dinge uon dan
 Beide grozin vnd cleine
 Vnde alsin gut gemeine
 Erne wolde nicht irwinden
 Mit wiben vnd mit kinden
 10315 E daz mit im uf di vart
 Al sin dinc bereitit wart
 Nu do Iacob was bereit
 Als uns di warheit hat geseit
 Er vur dan. vnd quam in⁴²⁹ di stat
 10320 Da ein brunne was gesat
 Den Abraham sin ane grub
 Einin alter er do irhub
 Den er ouch buwite sa
 Groz opphir brachter da
 10325 Gote unsem h(er)rin vnd bat
 Sinen Got an der selbin stat
 Daz er im ougin wolde
 Ob er do dar varn solde
 In Egypte. als er wart in ein
 10330 Der hoiste Got im irschein
 In der selbin nacht da er lac
 In slafe vnde des slafis phlac
 Got sprach in der geschicht
 Dune solt dir vruchten nicht
 10335 Var nach dins herzin gir
 In Egypte. wan ich bin mit dir

429 Vor in mindestens ein Buchstabe ausradirt.

81^{vb}

Ich vure dich dar. vnd ouch dan
 Vnd als ich dir geheizin han
 Wil ich dich machin uirwar
 10340 Zeinir unzalhaftir schar
 Vnd zeinir grozin diet wil ich
 Din kunne machin durch dich
DO Iacob irwachite
 Balder sich uf machite
 10345 Er vurte sibenzic libe
 Beidir. manne vnd wibe
 Mit im dan. in sinir schar
 Di er. unde sin vrucht gebar
 Vnd der er. vrhab was genant
 10350 Nu wart Iudas uor gesant
 Daz er Iosebe tete kunt
 Sin vatir queme an der stunt
 Vnd daz er gein im queme
 Als in beiden wol gezeme
 10355 Beide im vnd⁴³⁰ dem vate(re) hie
 Daz muste sin. vnd iz irgie
 Er bereite sich. vnd kam
 In Iersen. do er uirnam
 Daz sin vatir queme dar
 10360 Mit vrolichem mute gar
 Inphienc⁴³¹ er da den uatir sin
 Vil hoer iamer wart in schin
 Der getruwin beiden
 Der liebe uil ungescheiden
 10365 Irzeigete sich lieb vnde leit
 Von vrouden iamers arbeit
 Nach iamere widir lebendiz lebin
 Daz deme tode e was gegeben

82^{ra}

Vnd wachsende vroude an in zwein
 10370 Nu wuchs di me uil sere sw[e]in
 Nach weininden ougen wart i(n) ku(n)t
 Mit vrouden lachindir munt
 Daz was do daz heil was geschen
 Daz sie ein andir solden sen
 10375 **D**az Iacob⁴³² e so lange was
 Bi sinem swere als ich las
 Daz er sinin uatir nie gesach
 Vn(d) im nicht liebis uon |im geschach
 Do er in gerne hete gesen
 10380 Des muste im ouch alsam gesche(n)
 Da mite Got di schulde rach
 An im. wan er ouch nie gesach
 Sin liebist kint so lange zit
 Als lange sins mutwillen strit
 10385 Den vatir zu sehene inpar
 Des mut nach im iamer swar
 Von dem er nu mit vrouden hie
 Nach leide liebiz liep inphie
 Ioseph zu sinen brudern sprach
 10390 Do der suze gruz geschach
 Nu in wil ich nicht langir sparn
 Ich wil zu Pharaone varn
 Vn(d) im sagin. daz ir kumen sit
 So vrageter mich an der zit
 10395 Wi |uwir lebin si getan
 So wil ich in wizzen lan
 Ir phlegit vihes vnd hat is vil
 Daz selbe ich uch raten wil
 So ir kumit da irn seht
 10400 Daz ir danne des selbin ieht⁴³³

430 Vor vnd ein Buchstabe ausradiert.

431 Vor I andere Versanfangsmajuskel durch Rasur getilgt (wahrscheinlich E ?).

432 iacob aus iacobe korrigiert durch Rasur.

433 Vor ieht ein Buchstabe durch Tilgungspunkt und Rasur getilgt (z ?); Kreuzchen am linken Rand.

Daz ir ok vihe lute sit
 So vugich daz er uns git
 Den bestin teil zu weide
 Als ich im danne bescheide
 10405 Der iergin in dem lande lit
 Vnd daz wir hin dan ein sit
 Von den lantluten geschicht
 Sin. daz uns dringen nicht
 Vnd da wir han gut gemach
 10410 Als er do sprach also geschach
 Er vur zume kunige do
 Vnd sait im dise mere so
 Er dort hatte uor uz geleit
 Nu er dem kunige hatte geseit
 10415 Er gienc wider vnd brachte hin
 Di grosten vumfe vndir in
 Di saiten als ir hat uirnumen
 Wi sie mit uihe werin kumen
 Vnd [d]az sie imme lande Chanaan
 10420 Nicht gutir weide mochtin han
 Sie baten in der genaden sa
 Daz er sie liez in blibe(n) da
Innin des do diz irgie
 Vnd vorme kunige stunden hie
 10425 Iacobis sune Ioseph der nam
 Sinen vatir. vnd kam
 Vor den kunig riche
 Der inphienc in minnecliche
 In beduchte wol. er were
 10430 Lobelich. vnd erbere
 Von sinen vil hoen witzen
 Der kunic bat in sitzen

Do im der reine Gotis degin
 Gegebin hatte sinen segin⁴³⁴
 10435 Der kunig in vragite mere
 Wi uil sinis alderis were
 Iacob sprach. ich han uirwar
 Hundert vnd drizic iar
 Mit guten vnd mit ubelin tagen
 10440 In disem ellende getragen
 Vnd sint doch swi ir si uil
 Nicht kumen an minir uate(re) zil
 Dar inne man sie betagit sach
 Der kunig zu Iosebe do sprach
 10445 Ioseph dir ist wol irkant
 In allin endin Egypten lant
 An veizte. an gute. swi iz lit
 Das kus. vnd teile an dirre zit
 Dinen brudern. swi du wilt
 10450 Swi din mut den teil in zilt
 Also sin in di teil benant
 Do gab in Ioseph alzu hant
 In dem lande zu Iessen⁴³⁵
 Di gnuchtsamen Ramessen
 10455 **N**u vur der reine gute man
 Iacob mit sinen sunen dan
 Vroliche hin in daz lant
 Daz in zu teile was benant
 Vnd liezin sich mit vrouden nider
 10460 Zeinim grozin kunne sider
 Wuchs alda. mit grozir craft
 Israhelis kunneschaft
 Als uch her⁴³⁶ nach wirt geseit
 Noch was des landis arbeit

434 s aus g korrigiert.

435 Vor iessen ein Buchstabe ausradiert.

436 her auf einer einen Buchstaben mehr umfassenden Rasur.

82^{vb}

- 10465 Von hunge(re) groz. vnd clage
 Leitliche uon tage zu tage
 Wuchs der arbeit ubir last⁴³⁷
 Do den luten da gebrast
 An silbere. vnd an golde
 10470 Daz man do gebin solde
 Noch koufe. zu gelde umbe korn
 Ioseph der reine hoe geborn
 Der sinne vnd der witze wiert
 Daz iar er daz uolc mit listen hielt
 10475 Vnd phlac des wechsels mit in
 Vmbe vihe gab er in korn hin
 Des er dem kunige uil gewan
 Do der hungir⁴³⁸ da began
 Vaste hertin ubirz lant
 10480 Vil lute gaben im zu hant
 Ir eigin. ir erbe. ir lant gar
 Iosebe vmbez korn dar
 So daz ins kuniges hant
 Garliche stunt daz lant
 10485 Biz an der ewarten erde
 Den gab man mit werde
 Vnd in volliclicher wise
 Vons kunigis houe spise
DO daz sibende iar irschein
 10490 Vnd daz selbe zil uirswein
 Daz nach der Gotis warheit
 Was mit hunge(re) uf geleit
 Vnd dannoch als Got wolde
 Daz iar uz gewern solde
 10495 Ioseph zun lantluten sprach
 Do er ir grozin kumber sach

83^{ra}

- Ir wizzit wol als ich ouch sie
 Daz beide ir vnd uwir uihe
 Uwir gut. vnde uwir lant
 10500 Stet alliz ins kuniges hant
 Vnd uilnach uwirs libis lebin
 Nu wil ich widir gebin
 Als e. in uwir hant
 Erbe. varnde gut. vnd lant
 10505 Vnd samen | daz ir sitzit nider
 Vnd ir lat abir buwen wider
 Daz iz uon lute nicht zurge
 Ie doch wil ich gedingen e.
 Minem herren dem kunige hie bi
 10510 Daz der vumfte teil *immir*⁴³⁹ si
 Des kuniges vnd der crone
 Vnde daz sol Pharaone
 Di vier teil sult ir han
 Di wil ich uch zu spise lan
 10515 Vnd zu samen. daz diz lant
 Abir buhaft w(er)de irkant
 Des kuniges si der vumfte teil
 Das uolc wart der rede uil geil
 Do sprachen do al geliche
 10520 Nu stet diz kunigriche
 Dar zu lute vnd ouch lant
 Vnd unsir heil | in dinir hant
 Swaz du wilt daz welle wir
 Mit willen gerne volgin dir
 10525 Vnd nimmir da uon kumen
 Diz wirt vor ein recht genume(n)
 Daz werte do vnd werte ouch⁴⁴⁰ sit
 Vnd wert biz an di lesten zit

437 *Hinter ubir ein Buchstabe ausradiert und last aus lastt korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem zweiten t; Kreuzchen am rechten Rand.*

438 *h auf Rasur und r nachträglich darübergeschrieben.*

439 *In der Hs. umbir (KW: immir).*

440 *In der Hs. oucht.*

Sus was der kunig Phrao
 10530 Von Iosebis witzen do
 Gehoet. an gewaldis craft
 An uf gendir herschaft
 An gute. an seldin wordin rich
 Min herre der lantgreue heinrich
 10535 Bedorfte einis Iosebis ouch wol
 Ab man di warheit sprechin sol
 Odir swie san were sine name
 Der in mit truwen meinte same
 Vnd nach sinem nutze mit erin
 10540 Nu wellint siez andirs kerin
 Wirt iz in nicht undir sehin
 Do diz als ich nu han uirichin
 In Egypte aldort geschach
 Kurtzliche man do sach
 10545 Mit uil richlichen sachen
 Ein sere riche abgot machen
 Groz vnd riche in hoer wis
 Eime kunige hiz Sirapis
 Von der Argiven lande
 10550 Den ich uch da uorne nande
 Doch ist daz genugir wan
 Als ich ouch gesesin han
 Daz abgot wurde gereit
 Iosebe noch grozir w(er)decheit
 10555 Zer in durch den hoen trost
 Daz er uon hungere hete irlost
 Beide lute vnd daz lant
 Daz selbe abgot wart genant
 Serapis als der kunig hiez
 10560 Dem iz daz lut machin liez

Daz werte in sinir werdecheit
 Biz her daz di cristenheit
 Wachsen vnd ouch witen began
 Do brach iz ein wisir man
 10565 Der keisir Theodosius
 Ein romisch keisir hiez sus
 Apis der kunig do der starb
 Sin sun di crone irwarb
 Vbir der Argiven lant
 10570 Der selbe was Argus genant
 Vnd truc des landis crone
 Da mit gewalde schone
Israhel der uil gute
 Der ie mit reinim mute
 10575 In Gotis dieniste was irkant
 Bleip in Egypten lant
 Da nach sinir kumft uirwar
 Wachsende sibenzen iar
 Also daz sinis gewaldes uil
 10580 Wart schire vnd alle zil
 Wuchs uon tage zu tage
 Er hatte nach der warheit sage
 Hundert iar der was er alt
 Dar zu waren im gezalt
 10585 Siben vnd vumfzic als di zal
 Sin alder prufte ubir al
 Der zit do der uil reine man
 Abe nemin an creftin began
 Als noch di alden lute tunt
 10590 Do er sin vnmacht uirstunt
 Vnd sin vncraft irkante
 Nach Iosebe er do sante

83^{vb}

Sun sprach er. nu swere mir
 Daz ist min bete. vnd min gir
 10595 Vnd bitis mit truwen dich
 Swan ich irsterbe. daz du mich
 Legist in minis uatir grab
 Ioseph do sin gelubede gab
 Sime uatere. daz er tete
 10600 Durch in. swes er in bete
 Daz irgienc zuhant do tet
 Iacob zu Gote sin gebet
 Als ie di guten reinin
 Der herze wil Got meinin
 10605 Vnd sie getruweliche ane spot
 Minnit. vnd ouch minnit Got
Dar nach in vil kurtzen tagen
 Ioseb der reine horte sagen
 Mit uil werlichem mere
 10610 Daz sin uatir siech were
 Vnd vncreftic. er nam zuzim
 Manassen vnd Effraim
 Vnd vur zu dem uatir dar
 Do er sinir kumfte wart gewar
 10615 Er vroute sich. vn(d) wart im baz
 So uil. daz er do gesaz
 Vf. rechte an sinem bette da
 Er gruztin wol. vn(d) sprach sa
 Wer di kint mochtin sin
 10620 Er sprach iz sin di sune min
 Di mir Got hat gegeben hie
 Do sprach Iacob | nu suln sie
 Heizin minis libes kint
 Als di von mir geborn sint

84^{ra}

10625 Ruben vnde Sýmeon
 Der segin was der truwen lon
 Di sie beide in ir tagin
 Ein andir e hatten getragin
 Ir segin da mite gevestent wart
 10630 Daz iekwedir nach rechtir art
 Ein ganz geslechte gewan
 Do hiez Iacob der gute man
 Manassen dar nahir gan
 Den eldirn sun. vnd hiez in stan
 10635 Zu der zeswin. stalter zuzim
 Zu der winstern Effraým
 Vnd hat in der genaden phlegin
 Daz er in gebe sinen segin
Iacob di hende uirkerte
 10640 Als in di wisheit lerte
 Vnde leite sine zeswin hant
 Uf in der im was irkant
 Zum iungern als daz geschach
 Ioseph zum uatere sprach
 10645 Nein uatir iz sol so nicht sin
 Diz ist der eldir sun min
 Er sprach. sun ich weiz wol
 Di zeichenuge beduten sol
 Waz ikwedirme sol geschen
 10650 Der minnir. mer wirt gesen
 Iz wirt wachsende in di diet
 Daz selbe wort sich sint beschiet
 Amme kunige Ieroboame
 Der was sinis kunnis same
 10655 Vnd gebot zen geslechten sider
 An Effraým kerter do wider

Er sprach. der segin dich nicht uirbirt
 Israhel geseɡint noch wirt
 An dir. vnd vur ein biwort
 10660 Vnd ein bispruch. von dir gehort
 Daz hore alhie. vnd daz uirnim
 Got tut dir als Effraym
 Vnd tu dir als Manasse
 Zu den beiden sprach er me
 10665 Vnsir vatere Got sinen segin
 Sol disen zwein kinden gebin
 Abrahamis vnd Ysaagis Got
 Vugen in. daz sin gebot
 Daz manicvaldic werde
 10670 Vnd wachsende uf der erde
 Ir vrucht. vnd werdit noch gesa(n)t
 Hin wider heim in ir lant
DO der selbe segin geschach
 Zu Iosebe er abir sprach
 10675 Ich wil dir liebir sun min
 Nu gebin ane di brudere din
 Zu Sichein swaz ich da han
 Daz mir ist dienistis vndirtan
 Vnd mir mit mangir arbeit
 10680 Min swert min boɡe irstreit
 Von der Amorreischin diet
 Den ir nidic mut daz riet
 Daz si mirz wolden han genumen
 Sie wurden uon mir ubirkumen
 10685 Daz ich behabite daz wil ich
 Gewaldic erbin machin dich
 Als ich daz gewan uon Emor
 Ir habit wol gehort hie uor

Vnd wi sin tochtir vrou Dina
 10690 Wart in Sichein genumin da
 Vnd wi Leui vnd Symeon
 Des mit tode gabin lon
 Beiden luten vnd der stat
 Da waren sie so umbesat
 10695 Mit der starkin heidenschaft
 Daz sie intwichen uor ir craft
 Als sie dannen waren kumen
 Di heiden woldinz han genumen
 Do irwertiz Iacob also
 10700 Daz erz dannoch hatte do
 Vnd machtiz Ioseb undirtan
 Als ich hie gesprochin han
Dar nach nicht⁴⁴¹ lange zit
 Vbir kurzelicke sit
 10705 Gelac der patriarche
 Vnd sichte also starke
 Daz er do zwiuelin began
 Der reinir edilir suzir man
 Besante sine sune alle do
 10710 Vor sich. zu den sprach er so
 Sament uch. vnd kumit uor mich
 Al zu mir. so wil ich
 Vch uor hin kundin vnd sagin
 Wi ez irge zun lesten tagin
 10715 Umbe uwir noch kumende vrucht
 Daz uirneimit mit rechtir zucht
 An Ruben wil ich hebin an
 Ruben sprach der wise man
 Min eldist sun. der sterke min
 10720 Da bi muz er ein urhab sin

441 t mit dünner Feder nachträglich darüber-
geschrieben.

84^{vb}

Minis leidis. minir sere
 Mit bezeichinliche[r] lere
 Merke wiez an dir ist
 Als ein wazzir du bist
 10725 Rinnende uz gegozzin hin
 Du hast uirlorn den gewin
 Daz du soldist sin der erste
 Der hoeste. vnd der herste
 Beide an w(er)de. vnd an craft
 10730 Vnd zwiualt an der herschaft
 Nu sich daz du als ein wazzir stes
 Vnd ubir dich nicht hoer ges
 Uvar vmbe. durch wilhen haz
 Er disem sune irteilte daz
 10735 Sol ich uch bescheiden hie
 Ruben an sin bette gie
 Andirs dan er solde
 Odirs recht irloubin wolde
 Vn(d) lac bi sinir vrundin
 10740 Daz er in hiez di sterke sin
 Daz was gemeinit dar an
 Daz er in in-der iugent gewan
 Di im sterke vnd iugent gab
 Daz sin ser. vnde leidis urhab
 10745 An im alrest irschein
 Daz meinter an-diz selbe mein
 Dar in er sich mit sunden stiez
 Daz uz gegozzin hiez
 Als uz gendiz wazzir
 10750 Daz was daz er so lazzir
 In so krankem gemute was
 Daz er diz mein uf sich las

85^{ra}

Mit lastir nach suntlicher art
 Daz sin ho recht genidert wart
 10755 Daz beze[*i*]chint sich da mite
 Daz wazzir get in slechtim site
 Vnd mac ubir nicht kumen
 Wan als iz ursprinc hat genumen
 Also hiez in gelich
 10760 Den andirn sin. vnd ebin=rich
 So daz im nicht gezeme
 Daz er icht hoer queme
 Sus wart Rubine uf geleit
 Di nach kuminde warheit
 10765 Er sprach Sýmeon vnd Leui
 Di andirn stundin da bi
 Di was der vnreinicheit
 Wan sie in ir tobeheit
 Irlugin di lute
 10770 Daz uirnemit zu dute
 Wan iz in Sichem dort geschach
 Iacob zu den selbin sprach
 Di mure undir grubin sie
 Nach irm willen daz irgie
 10775 Min sele sol in ir rat nicht kumen
 In Iacob wirt ir teil genumen⁴⁴²
 Da uirteil ich sie vnd zu store gar
 In Israhel. nach in ir schar
 Wie diz zu dute sint irgie
 10780 Daz wil ich bescheiden hie
 Di sidir nach mangen iaren
 Scribere der iuden waren
 Vnd irschriben vnd ir recht
 Machten nach ir rechte slecht

442 genumen *aus* genuemen korrigiert durch
 Tilgungspunkt unter dem e.

10785 Waren uon Sýmeon geborn
 In was sin vrucht zu vate(re) irkorn
 Wi iz ouch mer bewerit si
 Ez⁴⁴³ waren geborn uon Leui
 Di ewarten in der alden e
 10790 Di zwei amecht. waz weltirs me
 Virteilin vnsirin h(er)rin Crist
 Sint ubir mangir iare vrist
 Da uon uirsprach sin sele ir-rat
 Wie sich daz ouch uirendit hat
 10795 Daz er sie uirteilte hin
 Daz bewerte sich ouch an in
 Also daz ir in wedir gebar
 Ganzis kunnis ganze schar
 Wan daz Iudas an sich nam
 10800 Sýmeonis kunne daz an in kam
IAcob sich do kerte da Iudas
 Der uirde sinir sune was
 Wissagende sprach er iesa
 Min uil liebir sun Iuda
 10805 Dich loben her nach di brude(re) din
 Din hende suln immir sin
 Vf dienir viende hals zu ban
 Dins uatir sune dich betin an
 Iudas sal mit beschaft sin
 10810 Genant | des lewin welfelin
 Sun du bist zu roube kumen
 Dar nach hastu ruwe genumen
 Als der lewe gemechliche
 Daz sceptir vnd daz riche
 10815 Wirt nicht genumen von Iuda
 Noch kunic von sinem kunne sa

Biz der sin kumen nicht uirbirt
 Der zu sendende wirt
 Ein beitunge der diet wirt der
 10820 Zeinim wingartin wirdit er
 Bindende daz iugende sin
 Vnd an di rebin sin eselin
 Zu clarlichem schine
 Vn(d) er⁴⁴⁴ weschit in wine
 10825 Sin stole di ist sin gewant
 Sine ougin di sin irkant
 Uil schonir dan der win
 Wizer sint di zene sin
 Dan milch. an ir wize si
 10830 Dem der gewalt wirt wonende bi
Uvie daz bezeichnunge⁴⁴⁵ habe
 Da wil ich berichten abe
 Als ich des bewisit bin
 Daz sine brudere lobeten in
 10835 An sinem kunne daz geschach
 Sint ubir lanc da man sach
 Gen daz israhelische her
 Durch daz wilde rote mer
 Do gie sin kunne zum-erstin an
 10840 Nach Moýse dem reinin man
 Da mite sie crefticliche
 Virdienten ein kunicriche
 Da betitin den werden man
 Sinis uatir sune mit dienste an
 10845 Daz ouch der uil edile Iudas
 Eins lewin welf geheizin was
 Daz wart an im bezeichint sit
 Von sinem kunne was Daut

443 *In der Hs.* Er (KP: Ez, W: Is).

444 *er von gleicher Hand über der Zeile nach-*
getragen.

445 *In der Hs.* bezeichnunge.

85^{vb}

Do der zu kunige wart genumen
 10850 Vnd an di crone solde kumen
 Der cleinist der minnist er was
 Sinir brudir. als ich daz las
 Der hatte sin erstin zil
 Heidenischir viende vil
 10855 Di er mit werlichir hant
 Nach lewin site vbir want
 Vnd do er sie uon im uirtreib
 Wie er in gemache do bleib
 Vnd was vorchtich als di leun
 10860 Man vorchte sin tat vn(d) sin drevn⁴⁴⁶
 Daz sceptir vnd di crone
 Bleip an Iuda schone
 Biz daz des kumin wart irkant
 Der uon himele wart gesant
 10865 Her uf di erde. daz was Crist
 De[r] ie Got was vnd mensche ist
 Der hatte daz selbe kunne irkorn
 Vnd er wolde w(er)den geborn
 Von der vrucht. nach der me(n)scheit
 10870 Als uns der geloube seit
 Durch in des kunnis selde an vie
 Durch sinen tot. an im zurgie
 Sider. kunicliche craft
 Vnd des gewaldis herschaft
 10875 Er wart ein beitunge der diet
 Daz wort di schrift also beschiet
 Ein kume irbeitin selicheit
 Wan sin di diet uil kume irbeit
 Di er sint mit suzem troste
 10880 Uon der bittirn helle irloste

86^{ra}

Als uns di warheit tut irkant
 Daz er zume wingartin bant
 Sin iugende vnd sin eselin
 Daz was daz des geloube sin
 10885 Uon dem alden geloubin schiet
 Vil der iuden vnde der diet
 Vnd sie zum lestin zu kinden
 Wil an sich selbin binden
 Er ist der stoc der waren rebin
 10890 Den namen hat er im gegeben
 Sin stole was sin lip genant
 Daz er ouch solde sin gewant
 Wasschen in-dem wine
 Daz waren di hoen pine
 10895 Vnd sin martir di er leit
 Durch uns. nach der menscheit
 Daz sin ougen solden sin
 Clarir. schonir. danne win
 Daz sin di herrin zwelf botin
 10900 Di er gein den valschin gotin
 Sider uon lande zu lande
 Mit sinir lere sande
 Z-urluchtin di cristenheit
 Di den rechtin geloubin treit
 10905 Daz wizir dan der milche schin
 Sine zene ouch solden sin
 Daz sin di predigere
 Di Crist Got der gewere
 Vns zu lererin hat gesant
 10910 Mit ir lere ist uns irkant
 Cristenliches geloubin lebin
 Den uns Got selbe hat gegeben

446 *In der Hs. dievn (KP: dreṽ).*

Di iuden den geloubin andirs ha(n)t
 Daz sie | sie andirs uirant
 10915 Daz tunt sie. wan durch di site
 Daz sie sich schirment mite
 Mit rede sie andir glosin iehin
 Doch sie di rechtin warheit spehi(n)
 Vnd sint ir doch nicht⁴⁴⁷ iehinde
 10920 Swi wol sie sie sint spehinde
DO di vorrede gendit was
 Wie der uil edele Iudas
 Vnd sin geslechte solde lebin
 Vnd wie in wurde gegeben
 10925 Der hoestin richeite crone
 Er sprach zu Zabulone
 Zabulon der wirt buhaft
 An des meris stade. sin craft
 Gezuhet sich biz in Sydon
 10930 Daz geschach sint Zabulon
 Wart sitzende in Maritima
 Vnd wonte sint mit creftin da
 Sin vrucht mit mangir schar
 Er sprach so wirt Ysacar
 10935 Ein esil starc. wol gebein
 Er wirdes endiliche in ein
 Daz er sin achseln vndir leit
 Mit arbeitendir arbeit
 Er sach di rue. daz si ist gut
 10940 Vf rue er sin arbeit tut
 Wi sich di glose dute gar
 Di kunneschaft von Ysachar
 Liez sich bi dem mutelin mer
 Sint nider. mit uil grozim her

10945 In zwischin den gebirgen da
 Vnd dem lande Maritima
 In dem allir bestin lande
 Daz man da bi irkande
 Dar inne arbeitin sie ir zil
 10950 Vnd gewonnen gutis also vil
 Daz in der uil bilande
 Czins mit dienste sande
AN Dan des vatir rede do gie
 Sin uatir alsus anvie
 10955 Dan sin lut berichtit rechte
 Als di andern geslechte
 Di Israhelis kunne sint
 Vnd von geburte sine kint
 Dan uffem wege ein slange wirt
 10960 Ein Cerastes nicht der uirbirt
 Ern⁴⁴⁸ bizzate in des rossis vuz
 Vf der straze also daz muz
 Sin uf sitzer uallin nider
 Hindir sich zu rucke wider
 10965 Daz wart irvollit schone
 Sidir lange an Sampson
 Der was geborn von der art
 Danis. der sidir richtir wart
 Der Israhelin. mit craft
 10970 Vnd gein der strengi(n) heidinschaft
 Vf der strazen bleip
 In slangin wis er widir treip
 Di vbelin di uirworchtin
 Wan sie sine craft vorchtin
 10975 Vnd sine werliche hant
 Cerastes ist ein wurm genant

447 *Hinter* nicht *Rasur* bzw. *t auf Rasur*.

448 *In der Hs.* ein, *vgl. KW*: Ein cerastes der nicht v^obirt / Ern bize (Er enpiss W) in des rosses vuz, *P*: Ein cerastes. den niht ver birt / Er bieze in des rosses vuz.

86^{vb}

Der vorne an sinem houb[t]e treit
 Ein horn. als uns di warheit seit
 Der dutit den Anticrist
 10980 Der uon dem geslechte kumftic ist
 Vnd den biz der unwarheit
 Mit valsche in dem h(er)zin treit
 Sin biz ime tode swirt
 Swer von im gebizin wirt
 10985 So daz er an in geloubit
 Der wapent sin h[o]ubit
 Der uirworchte Anticrist
 Gein kunst. gein warheit sine vrist
 Mit des gewaldes horne
 10990 Der valsche der uirlorne
 Begint mit lugene vechten
 Gein rechtin. vnd unrechtin
 Vnd wirfit ir zu uil da nidir
 Vnd zuhit sie von tugende widir
 10995 Dar uff sie e sazen inpor
 In hoen tugenden da uor
 So sin lugelicher munt
 Der warheit vuze tut wunt
 Noch hat ouch ein andir wort
 11000 Iacob uon im gesprochin dort
 Ich meine Dane. dem er beschiet
 Wie sin kunne sint geriet
 Vnd noch sol geraten
 Vnd wie sine sune taten
 11005 Herre dinis heilis ich bite
 Nach des Anticristis zite
 Des valsch di werlt beswerit
 So wirt daz wort bewerit

87^{ra}

Wan Dan zu richter kumit
 11010 Der alle dinc zu rechte vrunit
 Vnd des mit gerndir h(er)zin siten
 Uon den sinen wirt gebiten
 Daz ist unsir h(er)re Ih(esus) Crist
 Der allir genaden urhab ist
 11015 Vnd doch andirs richtit nicht
 Wan als daz strenge recht uirgicht
 Gad der achte vndir in hiez
 Den der vatir nicht irliez
 Im muste werden kunt getan
 11020 Wiez vmbe in solde irgan
 Er sprach Gad der gegurte
 In sinir vrucht geburte
 Der schecher im vorvechtin sol
 Er wirt hindir im gegurtit wol
 11025 Wie dise rede ende neme
 Vnd mit warheit zende queme
 Do di israhelische diet
 Von Egÿpte lande schiet
 Vnd in daz geheizene lant
 11030 Sint lange wurden gesant
 Gad vnd Ruben noch vurbaz me
 Daz halp geslechte von Manasse
 Liezin vrunt. kint. vnd wip
 Vnd vur vil manic w(er)lichis lip
 11035 Vor Gade hin ubir den Iordan
 Von im wart groz gewin getan
 Sie waren in wege daz ist war
 Dar nach vierzehin iar
 Vnd wuchs⁴⁴⁹ mit wachsindir craft
 11040 Hindir in ir kunneschaft

449 *In der Hs.* wuschs.

Vnd gurte sich uf rechte wer
 Do widir quam daz selbe her
 Zu sinem kunne von dem iz schiet
 Vil der nehistin lande diet
 11045 Begunden mit in striten
 Do irslugens an den ziten
 Di viende nach ir widir kumft
 Vnd gruztin sich mit sigenumft
Aser was der nunde genant
 11050 Dem Iacob alda vn(d) zuhant
 Den⁴⁵⁰ nachkumenden segin bot
 Er sprach Aser daz veizte brot
 Wirt⁴⁵¹ sich veizte nitende
 Den kunigen wollust bitende
 11055 Daz wart also bewerit sit
 Sin geslechte nach der zit
 Vil der bilande besten besaz
 Daz man zume richistin maz
 Daz wirt uch genennit wol
 11060 Her nach. so manz nennin sol
Neptalim der zehinde was
 Iacob ouch dem selbin vor las
 Wiez solde kumin im
 Er sprach also | Neptalim
 11065 Ist uz gelazinir hirz genant
 Von sinem munde wirt irkant
 Der rede schoneit. vn(d) wie daz sit
 Bewerte sich nach der zit
 Daz sol hie werdin geseit
 11070 Bi | des hirzis snellicheit
 Ist gemerkit daz suze lant
 Dar in sin kunne wart gesant

Daz uor andirn landen gar
 Snelliche sin vrucht bar
 11075 Diz was als dort geschriben stet
 Bie dem se Genezaret
 Vmbe daz gebirge Thabor
 Als Iacob sinen sunen da uor
 Gehiez daz uon im were gereit
 11080 Di schone rede der schonheit
 Daz wart bewerit bi sinin tagin
 Also daz di wissagin
 Michils gernir waren da
 Danne da bi irgen andirs wa
 11085 Vnde uon ir ersten kornis vrucht
 Gote opphirtin mit schonir zucht
 Vnd danne alda mit schonheit
 Wart Gote hoez lop geseit
 Vnd daz vnsir herre Ih(esus) Crist
 11090 Vil oftir sint bi sinir vrist
 Vnd g(er)nir uil wonte da
 Dan er tete do andirswa
 Von dem di beste quam
 Di menschin ore ie uirnam
 11095 **I**Oseph der eilfte was da
 Sin vatir sprach uon im sa
 Wissaginde an der vrist
 Der zu wachsende sun | daz ist
 Ioseph da ist er genant mite
 11100 Lunge tochtere nach ir site
 Di mure umbe loufin hant
 Di crieges niet durch in nicht lant
 Gein im sint schoz gemezzin
 In sterke ist wol gesezzin

450 *In der Hs. dem (KP: den).*

451 *t nachträglich darübergeschrieben.*

- 11105 Sin boge dan von daz gebende
 Sinir arme vnde hende
 Gar zu broch in ist irkant
 Mit der gewaldigen hant
 Der Iacobis gewaldic ist
 11110 Er kumit noch in sinir vrist
 Ein hirte in sieme geuerte
 Vil stre(n)ge⁴⁵² vnd stein herte
 In sterke vnd in mannis craft
 Nu horit⁴⁵³ nach der beschaft
 11115 Wie des di warheit sint geschach
 Daz er in zu wachsende sprach
 Daz meinter an di werdicheit
 Di Got hatte an|in geleit
 Vnd an di uz irweltin tugint
 11120 Di er im gab in sinir iugint
 Dar an er ie zu wachsende schein
 Vn(d) an tugenden nie uirswein
 Daz di iungen tochte(re) liefin
 Mit loufe di mure besw[ī]efin
 11125 Daz glosit uns di warheit hie
 Swa Ioseph in Egÿpte gie
 Da liefin uf di mure di wip
 Daz sie sinen schonin lip
 Besen. der was so clar
 11130 Daz sie nach im criegin uirwar
 Vnd trugen ein andir durch in nit
 Di warheit uns beschaft git
 War an di schoz gemeinit sint
 Ez was do Ioseph was ein kint
 11135 Daz do truc sinir brude(re) haz
 Daz in sterke sin boge gesaz

- Daz was do Got in sinir not
 Im alsulche helfe bot
 Daz im brach in sine bant
 11140 Got ist di sterke genant
 Der mit creftin manicualt
 Vbir Iacobin truc gewalt
 Der hirte des kume(n) an im schein
 In sinir craft h(er)te als der stein
 11145 Daz merkit an Ieroboame
 Den gebar sinis kunnis same
 Der sint mit craft mangan tac
 Der israhelischin diet phlac
 Vnd in gewaldes phlichte
 11150 Di zehin geslechte richte
 Als uch her nach wirt kunt getan
 Geschit als ich han gutin wan
 DO Iosebe was geseit
 Di geschen warheit
 11155 Vnd daz sint sinir vrucht geschach
 Iacob liebliche zuzim sprach
 Got herre des vatir din
 Muze din helfer immir sin
 Des almechtigin gotis segin
 11160 Ruche din mit saldin phlegin
 Der himele segin urkunde
 Segin ubir daz abgrunde
 Daz vnch⁴⁵⁴ worcht ist gelegin
 Der bernde vrucht. der bruste segi(n)
 11165 Da iunge vrucht w(er)de an irzogin
 Sin dir an segine unbetrogin
 Biz daz kume di gernde gir
 Vnd w(er)din berhaft an dir

452 *In der Hs. sterge mit Nasalstrich über er (KPW: strenge).*

453 *i nachträglich darübergeschrieben (wahrscheinlich von gleicher Hand).*

454 *Unklare Stelle, vgl. K: entworcht, P: entwerh, W: vngeworcht.*

Die wigin buhele gar
 11170 Dirre segine segin dir wider var
 Vnd w(er)de dir mit saldín kunt
 Hie mite hatte Iacobis munt
 Iosebe. gewunschit heilis
 Vnd des wunschlichen teilis
 11175 Von dem himel touwe
 Von der erden gute schouwe
 Daz si im bere suze vrucht
 Milch vnd vihes hoe genucht
 Vnd an den dietin sigenumft
 11180 Biz an der⁴⁵⁵ gewunschín buhel kumft
 Daz ware(n) gebirge vn(d) veizte lant
 Dar in sie sint wurden gesant
 Do di Gotis irwelte diet
 Von Egypte lande schiet
 11185 **N**Och was der zwelfte brud(er) hie
 Do Ioseph den segin inphie
 Diz was der iunge Beniamin
 Der der iungist was undir in
 Als in der uatir an sach
 11190 Mit wisin worten er sprach
 Bezeichínliche meininde in
 Ein zuckende wolf ist Benyamín
 Den roub erz morgins izzit
 Dar nach er nicht uirgizzit
 11195 Ern teilis abindes den gewin
 Wie daz gemeinit si an in
 Genuge merkint hie bi
 Daz Iherusalem der wolf si
 Di Benyamín[n]s teil besaz
 11200 Dar vndir *verstens*⁴⁵⁶ ouch daz

Sie si durch daz der wolf genant
 Daz sie mit blutigir hant
 Uil mangin wissagin groz
 Vnd Cristo Gote sin blut uirgoz
 11205 Deist ins morgins zit geschen
 Vnd als der abint wirt gesen
 Ich meine an dem lestín zil
 So Got de werlt endin wil
 So beitin di iuden nicht me
 11210 Die E. di sie hatten e
 Di wirt gar uire^{mit}⁴⁵⁷
 Ein sundir lebin⁴⁵⁸ gemeinit
 So daz ein einic geloube wirt
 Der andirunge gar uirbirt
 11215 **D**er iuden dutunge andirs git
 Sine wellintís also glosin nit
 Sie sprachin daz Gotis altere
 Daz der sint der wolf were
 Dar uffe mit dem viure uirswant
 11220 Swaz druf opphirs wart gesant
 Vnd daz di ewartin
 Den abint teil nicht spartin
 Des abindes sie teiltin gar
 Waz in wart opphirs bracht dar
 11225 Ein andir glose han ich gelesin
 Dar anz mac bezeichint⁴⁵⁹ wesin
 Saulus was uon in geborn
 Den Got unsir h(er)re hatte irkorn
 Vur ein uz irweltiz vaz
 11230 Der truc in sinir iugent haz
 Der cristenheit. vnde wart sit
 Nach sinir iugent. in rechtir zit

455 der *aus* den korrigiert durch *Rasur*;
 Kreuzchen am rechten Rand.

456 Unklare Stelle in der *Hs*: *wenstins*, vgl.
KP: *v^sten sie*, *W*: *vestencs*.

457 In der *Hs*. uirendit (da die Reime in der
Hs. normalerweise rein sind, wohl ein
 Versehen des Schreibers), *KPW* haben
 übereinstimmend vereinet.

458 Vor lebin ein Buchstabe ausradiert;
 Kreuzchen am linken Rand.

459 t mit dünner Feder nachträglich darüber-
 geschrieben.

88^{vb}

- Ein blume. ein crone. ein ere
Cristenlicher lere
11235 Daz er az roub des morgins vru
Den abint brachter sich dar zu
Daz er uon im teilte hin
Mit lere. den gotlichen gewin
Daz ist der heilige geist
11240 Mit uil seligir volleist
Hatte Iacob sinen segin
Mit rechtir eiginschaft gewegin
Sinen sunen. nach der warheit
Als ich uch nu han geseit
11245 Dicheinin er wol vollin hiez
Gotis segin er doch allin liez
Vnd hatte iechlichem uirihin
Daz sinem kunne solde geschehin
 DO der edile reine
11250 Der vrie vor allin⁴⁶⁰ meine
Iacob geredite dise wort
Vnd kumftlicliche vnz an den⁴⁶¹ ort
Sinen kinden sus uorbrachte
Vnde des Got gein in gedachte
11255 Sin lebin an dem libe starb
Sin sele wernde ru irwarb
Do er irleit des libes tot
Ioseph der reine do gebot
In balsame reinliche sa
11260 Vil hoe guldin aromata
Hiez er an in do strichen
Den Gotis irweltin richen
Hiez er behalden vierzic tage
Ob im was mit gezir clage

89^{ra}

- 11265 Sin gesinde vnd sine kint
Als noch nach liebim vatir sint
Getruwe kint. von leide vnvro
Ioseb vur zum kunige do
Vnd saitim wiez was kumen
11270 Als ir habit allhie uirnumen
Wi er den vatir hete uirlorn
Vnd wier in hete besworn
Daz er in solde legin in Ebron
Nach dienste uf sinir genaden lon
11275 Manter genediclichen in
Daz ern lieze varn da hin
Biz sin vatir wurde begrabin
Daz urloub mochte kume haben
Ie doch iz im irloubit wart
11280 Do reitter sich uf di vart
 Nu⁴⁶² daz Ioseph was bereit
Mit lobelicher richeit
Vurte sa der wise man
Sinen⁴⁶³ liebim uatir dan
11285 Mit im sine brudere gar
Gein bigraf vurter dar
Vil lute. von dem lande
An den wol irkande
Gutlich aldir. vnd wisheit
11290 Nu waren als di warheit seit
Vrlouge. uf der straze do
Ioseph wart zu rate also
Daz sie ir uart nicht uirsertin
Vnd uon der straze kertin
11295 Ein andir riche. gein Adat
Da sint durch hoe missetat

460 *In der Hs. allin (KP: allem).*

461 *In der Hs. der (KP: den, W: das).*

462 *Als Initiale irrtümlich D eingetragen
(KPW haben übereinstimmend Nv).*

463 *In der Hs. sinem.*

Bi der israhelischin zil
 Di Israhelin pine vil
 Von dem Gotis zorne liten
 11300 Wan sie alda mit valschin siten
 In bosem murmure valsche wort
 Hatten wider Gote dort
 Dar umbe Got uf sie sante
 Ein viur daz sie virbrante
 11305 Als uch her nach wirt kunt
 Da warens an der selbin stunt
 Mit Iacobe. siben tage
 Vnd hattin ob im vrundis clage
 Di vrunt zu clage irkusit
 11310 Der guten vrunt uirlusit
 Di clage wart von im irkant
 Vbir alliz daz selbe lant
Dar nach ubir sibirin tage
 Do gelegin was di clage
 11315 Vnd ir iamir wernd(er) vroudir⁴⁶⁴ don
 Do wart gevurit in Ebron
 Iacob hin ubir den Iordan
 Nach rechte wart im sin recht geta(n)
 Vnd er wart nach gewonheit
 11320 Zu sinem uatir do geleit
 Ich meine dem erstin Adame
 Vnd ouch zu Abrahame
 Zu⁴⁶⁵ Ysaage der in gebar
 Do diz was uolendit gar
 11325 Dar nach der site sie lerte
 Ioseph zu lande widir kerte
 Vnd di mit im waren kumen
 Dar. als ich han uirnumen

Vnd als ir e. hortit sagin
 11330 In dirre zit in disen tagin
 Trug der Arguwen crone
 Mit gewalt vnd schone
 Der vil w(er)de kunic Argus
 Vnd in Sicione Critus
 11335 Der was gewaldic da
 Vnd Belus in Assiria
 Trug ouch gewaldecliche
 Crone. vbir daz selbe riche
 Vnd was zu crichin in daz lant
 11340 Zum erstin do der list gesant
 Da bi sie des begunden
 Daz sie korn buwen kunden
DO diz zil ein e(n)de nam
 Vnd Ioseb hin widir qua(m)
 11345 Heim in Egypte lant
 Di brudere w(er)den irmant
 Waz sie im hatten e getan
 Sie trugen zwivillichin van
 Vor sorclichen sachin. doch
 11350 Si vorchten des. er dechte noch
 Dar an. waz sie im taten e
 Zwiuelis vorchte tet in we
 Vnd gingin einis tagis hin
 Vnd vielin weininde vor in
 11355 Vnd sprachin brudir herre
 Swaz dir gein uns w(er)re
 Daz laz durch di genade din
 Gein uns genadeclichin sin
 Wir han uil ubele an dir getan
 11360 Daz salt du herre varn lan

464 Stelle unklar, vroudir fehlt in KPW.

465 Zwischen zu und ysaage Rasur (ca. ein Buchstabe); Kreuzchen am rechten Rand.

89^{vb}

Wan unse uatir zuzuns sprach
 Noch dan do man in lebin sach
 Daz wir dich betin daz du
 Gein uns di schulde liezis nu
 11365 Daz tu durch uns vnd durch in
 Laz den zorn vnd legin hin
 So daz din w(er)de hulde
 Virgezze gein uns der schulde
 Tu gein uns als ein brudir sol
 11370 Tustu gein unserm ubele wol
 So wirt daz lob di ere din
 So wir gein dir unschuldic sin
IOseph der Gotis irwelte man
 Mit in do weinin began
 11375 Er sprach | uil liebîn brude(re) min
 Lat gein mir den zwiuel sin
 Vnd vruchtet uch umbe di geschicht⁴⁶⁶
 Vn(d) umbe di schult nimmir nicht
 Vndir uns sie lieblichen uirkorn
 11380 Allir vnvruntlichir zorn
 Daz ist gut vnde bruderlich
 Der rede vrouten sie sich
 Daz er sie also wol troste
 Vnd uon den vorchtin loste
 11385 Da uon sie zwiuelhaft waren
 Ioseph hatte in sinin iaren
 Gelebit. vnd in sinir zit
 Daz er sinir kinde kindir sit
*Biz*⁴⁶⁷ anz vierde kunne sach
 11390 Der allir urhab geschach
 Mit der geburt an Effraym
 Der geborn was uon im

90^{ra}

Manasses sun. Machir
 Den di schrift sus nante mir
 11395 Gewan ouch w(er)dir kindir uil
 Dar nach sint Iosebis zil
 Im sere nahen began
 Do sprach der reine gutir man
 Zu kinden vnd zu brudern sin
 11400 Got tut uch genade schin
 So daz ir w(er)dit gesant
 Von im in daz geheizin lant
 Daz er hat unsirm kunne irkorn
 Vnd zu gebene uns gesworn
 11405 Nu wil ich uch bitin daz ir
 Gelobit vnd ouch swerit mir
 Mit truwen algemeine
 Daz ir min gebeine
 In lat hie bliben nicht
 11410 So Got uch vugit di geschicht
 Vnd di seliclichin zit
 Daz ir uon hinnen uarende sit
 Vnd saitiz ouch uuern kinden
 Daz siez nicht irwinden
 11415 *Si enbalden*⁴⁶⁸ dran uuern eit
 Des eidis warens im bereit
 Vnd swurins daz siez tetin
 Vnd uil gerne stete hetin
 Des er gebetin hette sie
 11420 Dar nach schiere do daz irgie
 Ioseph begonde sichin vn(d) starb
 In der zit do er uirtarb
 Do was er hundirt iar alt
 Vnd zwenzic. waren im gezalt

466 t aus Platzgründen hochgestellt.
 467 In der Hs. wenz; K: Biz, PW:vnz.

468 In der Hs. Sien halden.

- 11425 Sin lip nach kuniclichir art
 Ric[h]lichin gebalsamit wart
 Nach hoe wegindir w(er)dicheit
 Vnd wart in Egypte geleit
 Da ruweter biz an di zit
 11430 Als di schrift urkunde git
 Daz di israhelische diet
 Von dem selbin lande schiet
 Do uolvuren sie den eit
 Sin gebeine wart in Ebron geleit
 11435 Di andirn sine brude(re) gar
 Wurden ouch gevurt dar
 Vnd in Ebron begraben⁴⁶⁹ sit
 Ieclichir nach sinir zit
Bi der zit do diz was alsus
 11440 Ein kunic hiez Amintus
 Der truc do in-Assiria
 Des landis zwelftin crone da
 Also daz er als ich daz las
 Des landis zwelftir kunic was
 11445 Argus den ich da uor nande
 In der Argiven lande
 Lebite noch in sinir craft
 Mit kuniclichir herschaft
 Vnd in den selbin ziten
 11450 Was imme lande zu Critten
 Ein kunic Cycopres genant
 Vnde hatte undir im daz selbe lant
 Mit kuniges gewalde der
 Wolde also daz Iupiter
 11455 Were der almechtige Got
 Er machtim durchs tuvels spot

- Einin alter harte riche
 Vnd opphirte im herliche
 Er was der erste der im sluc
 11460 Vihe. vnd im opphir truc
 In den ziten als man do Gote
 Opphirte. nach Gotis gebote
 Nu was ouch in ziten do
 Der listerliche Appollo
 11465 Der half mit arcztij. vil
 Luten. an dem selbin zil
 Der selbe zu sune sint gewan
 Ouch einin kunstrichen man
 Der hiez der wise Asclopius
 11470 Ein arczit meistir hiez alsus
Mit⁴⁷⁰ Gotis wisunge
 Hat uch allhie mi(n) zunge
 Bescheidin vn(d) berichtit
 Gesait vnde getichtit
 11475 Daz erste buch uon Moÿse
 Daz er schreip uon der alden e
 Daz ist Genesis genant
 Vn(d) habe uch gemachit bekant
 Drie werlt wie di zurgingin
 11480 Vnd uon erste an uiengin
 Di erste was als ich sprach e
 Von Adame biz an Noe
 Von Noe an Abrahamen
 Wie di uon erste urhab namen
 11485 Von Abrahamen biz her
 Nu wis min sinne wer
 Vnd mins lebenis h(er)re Crist
 Sint du ein angenge bist

469 b aus g korrigiert.

470 Vierzeilige Abschnittsinitiale M.

90^{vb}

Vnd an ende allir wisheit
 11490 Alle wisheit von dir treit
 Urhab. uirnunst. witze. ende
 Alle kunst. wisheit. ellende
 Ist. ane dine trinitat
 Di alle dinc bestrickit hat
 11495 Der witze urhab. der uatir git
 Di wisheit anme sune lit
 Von der di kunst hat uolleist
 So irvullit d(er) heilige geist
 Di vrucht mit sinir gute
 11500 Der kunste mit ir blute
 Anme vatir vn(d) anme sune blut
 Gein menschlichen wizen grut
HErre Got nu wil ich
 In den drin namen bite(n) dich
 11505 Daz du berichtis minen sin
 Wan ich nicht wol besinnit bin
 Also hoe rede zu tichtene
 So riche mere zu berichtene
 Als ich mich han an genumen
 11510 Wan daz ichs mit dir zende kume(n)
 Muz. nach den genaden din
 Nu nim dich an di sinne min
 So | daz du sinnlichen mir
 Besinnit werde uon dir
 11515 Daz ich di mere so gesage
 Daz iz dinen hulden behage
 Wie din gotlich gebot
 Himelischer keisir unde Got
 Begienc hoer wundir vil
 11520 Bi des reinin mannis zil

91^{ra}

Mit dem ich wil hebin an
 Daz ist Moyses din dienst=man
 Dem du uil mange stunde
 Von munde zu munde
 11525 Dinis gewaldis wille kur
 Nach willin leistis vur
 Vnd wie din craft ie dinir diet
 In allin notin wol beriet
 Als er selbir di warheit
 11530 Von dinin genaden hat geseit
 Des wil ich abir beginnin hie
 Zu tichtene. nu horit wie
LAnge nach den ziten sit
 Ich meine nach Iosebis zit
 11535 Do der starb vn(d) was geleit
 Ich⁴⁷¹ uch hie uor han geseit
 Iz was. vnd wuchs ein kunic do
 Mit creftin in-Egypto
 Der da des landis crone
 11540 Truc nach dem Pharaone
 Vndir dem der Gotis wigant
 Ioseph. berichte Egypte lant
 Na genim an der achtin zal
 Der lande kunige ubir al
 11545 Als di warheit uns tut gewis
 Er was genant Amolophis
 Sin zu name was Pharao
 Sus heizins landis kunige do
 Swies ouch andirs heizin da
 11550 Der selbe kunig was andirswa
 Mit huse. sus iehin mere
 Danne Iosebis herre were

471 *Nach Ich ein zweites ich durchgestrichen.*

Vnd was hie uon Egypte lant
 In einim nuwen site irkant
 11555 Wan der kunic irkante nicht
 Der hoen tat. di hoe geschicht
 Di Ioseph dem lande bot
 Mit rate in-der⁴⁷² hungirs not
 Vnd uirgaz der⁴⁷³ gutete also gar
 11560 Daz er ir nam dicheine war
 Vnd ioch nieman in dem lande
 An Iosebis kunne irkande
 Wiez lant uon kummir schiet
 In hungirs not. vnd sie beriet
 11565 In notdurftigir wise
 Kornis vnd ouch⁴⁷⁴ spise
Der kunic was dem kunne gra(m)
 Vnd daz lantvolc alsam
 Di hazten sie zallir zit
 11570 Durch den haz. vnd den nit
 Sie haz gein in gewonnen
 Daz sie sich baz uirsunnen
 An witzten. waren dan sie
 Vnd daz in baz zu handen gie
 11575 Nach wunschlicher lere
 Mit salden. gut vnde ere
 Vnde an geslechtis edilcheit
 Diz was den lantluten leit
 Vnd hattinz uor ungemach
 11580 Der kunic do zu sinen sprach
 Diz vremde lut gewachs in ist
 Vnd wechsit sere zallir vrist
 Vnd blibit iz sus di lenge
 Daz iz uns ebin strenge

11585 Wirt. vnd sterkir dan wir sin
 Si tunt uns ungenade schin
 Wirt uns ein not angende
 Vnd urluge bestende
 Sie kerint zu der uiende her
 11590 Vnd helfint in so richer wer
 Daz sie mit an uns gesigint
 Als sie uns danne obe ligint
 So beroubin sie daz lant
 Vnd uarint hin vri zu hant
 11595 Nu ratit wie wir daz bewarn
 Vnd iz wisliche vndir varn
 Legin an sie mit clucheit
 Mit dienste so uil arbeit
 Dar an in allir craft zurge
 11600 Vnd ir vorbaz nicht w(er)de me
Der rat begondin allin
 Behagin. vn(d) wol geuallin
 Ir rat gemeinliche daz riet
 Daz er di israhelische diet
 11605 Mit arbeit nider dructe
 Vnde in da mite vnzucte
 Wolluste an irme libe
 So daz bi sinem wibe
 Ir dichein in lege
 11610 Vnd kurtzewile phlege
 Von der starken arbeit
 Di an sie wurde geleit
 Mit manigem pinlichem site
 Vnd daz da wurde irwendit mite
 11615 Menschliches samen art
 Daz lut sere gearbeitet wart

472 *der aus des korrigiert durch Tilgungs-*
punkt und übergeschriebenes r; Kreuzchen
am rechten Rand.

473 *d aus g korrigiert; Kreuzchen am rechten*
Rand.

474 *Vor ouch ein Buchstabe ausradiert.*

91^{vb}

Sie musten buwen daz lant
 Erden tragen vnd ouch sant
 Ziegil brinnin vnd ouch kalk
 11620 Als ein gekouft eigin schalc
 Arbeitin sie nacht⁴⁷⁵ unde tac
 Ein meistir der ir phlac
 Schuf man den geselleschefe zu
 Ieclichir spate vn(de) vru
 11625 Vnd muste daz ir einir wesin
 Vbir den wart uz gelesin
 Ein lant=man der sin phlac
 Zallin ziten ob in lac
 Vnd mit slegin dar zu twanc
 11630 Duchte ir ruwe zu lanc
 Daz er sie muste twingen
 Mit slegin dar zu bringen
 Daz sie an allir vndir lazen
 Arbeitin mustin ane mazen
 11635 **M**it so getanir libis not
 Man zu buwene in gebot
 Mit hertin slegin sundir lon
 Eine stat. di hiz Phiton
 Vnd Ramassen ein houbit=stat
 11640 Di uesten wurden wol besat
 Mit w(er)licher lute wer
 Di mit creftilichem her
 Zu wer dem lande do lagen
 Vnd uz den uestin phlagen
 11645 Des landis. do werliche
 Vnd daz in daz riche
 Vientliche nimant mochte kume(n)
 Swaz inme lande wart genume(n)

92^{ra}

Zinses do. die hiez uil gar
 11650 Des landis kunic vuren dar
 Da wurden da mit richeit
 Gar zu samene do geleit
 Daz sie der kunic solde
 Da uinden swen er⁴⁷⁶ wolde
 11655 In notin zu cheinin stunden
 Di stete do begunden
 Sere richen von der arbeit
 Di Israhelis kunne nu leit
 Wan sie dar dienten sere
 11660 Noch dan si muste(n) mere
 Liedin arbeitlichir not
 Zu vegine man-in gebot
 Der stete wege bi den tagin
 Vnd daz hor von dannen tragin
 11665 **D**er dritten not wart in irdacht
 Daz sie wurden uorbracht
 Mit pine an lebelichir craft
 Man gebot al der kunneschaft
 Daz sie sundir lonis gelt
 11670 Vor den stetin hin daz uelt
 Durch grubin allin siten
 Mit tiefin grabin witen
 So di wazzir irguzzin
 Daz sie in di graben wluzzin
 11675 Vnd danne ein ieclich grabe
 Di wazzer solde wisen abe
 Hin dan uon den uestin
 Swaz di lantlute westin
 Zurdenkine. daz uant man in
 11680 Sie zu uirterbine want ir sin

475 t von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

476 In der Hs. ir.

Vil ubiles. vnd wirs dan we
 So wart ir me vnd me
 So mans ie serir dructe nider
 So ie serir⁴⁷⁷ wuchsen si wider
 11685 Ir wart ie uil. vnd mer dan vil
 Sie wuchsen merinde allir zil
 Warens. als iz Got gebot
 Mit die=cheinirhande not
 In mochtin di lantlute sie
 11690 Virtiligien. noch uirtriben nie
 Sie wuchsin ie dar an irn danc
 Di groz arbeit was in zu lanc
 Wan sie werte daz ist war
 An dem kunne uirhundirt iar
 11695 **DO** dem kunige wart geseit
 Vnd er beuant mit warheit
 Daz diz alliz nicht uirvi
 Sin ark wille in do nicht irlie
 Er dachte vnd wie daz tochte
 11700 Daz er uirterbin mochte
 Die⁴⁷⁸ reinin israhelischen diet
 Zwein wisen wiben er riet
 Der selbin hiez eine Phua
 Vnd di andere Sephora
 11705 Di sulcher kunste phlagen
 Swanne di vrouwen gelagen
 Vnd kint gebern solden
 Daz sie di haben wolden
 Alsie kindir soldin gebern
 11710 An di begonde der kunic gern
 Daz sie deste ofter werin
 Da di iudische wip geberin

Vnd als ein sun wurde geborn
 Daz der san wurde uirlorn
 11715 E di geburt solde geschen
 Vnd daz sie danne wolden ien
 Daz sie den sun sterbitin tot
 Da bi er mit gebote gebot
 Daz sie der sinne wieldin
 11720 Di meidelin behieldin
 Lebinde. vnde unuirterbit
 Anme libe vn(d) vnuirsterbit⁴⁷⁹
 Alhier umbe geheiz er in
 Mite vil. vnd grozin gewin
 11725 **V**var umbe der kunic tete daz
 Daz her sie immir mit vorchte intsaz
 Wan im hatte e mit warheit
 Ein sin wissage geseit
 Daz daz selbe kunne
 11730 Uil kurzeliche gewunne
 Ein kint daz mit gewaldis hant
 Solde alliz Egÿpte lant
 Drucken. vnde demuten
 Vnd daz wolder also behuten
 11735 Daz iz nimmir geschehe
 Vnd was di rede uil smehe
 Vnd uirterbite sie durch daz
 Wan er di vorchte sere intsaz
 Daz er di meide behalden hiez
 11740 Vnd in vride bern liez
 Daz geschach durch den list
 Sa sie nach rechtis aldirs vrist
 Dar nach zu ir tagin quemin
 Daz sie dan di sinen nemin

477 Hinter -r ein Schaft ausradiert; Kreuzchen
 am rechten Rand.

478 In der Hs. Den (KPW: die).

479 Vers am Ende der Spalte mit Einfügungs-
 zeichen nachgetragen.

92^{vb}

- 11745 Vnd sie zu wiben hettin
 Vnd ir mutwillen tetin
 An in. swie sie duchte gut
 Als iz gerte ir gernde mut
 Durch daz beurideter irn lip
 11750 Vnde wiste wol daz di wip
 Waren unwerliche irkant
 Vnd blode mit w(er)lichir hant
Di wip do des nicht woldin
 Tun. di iz behutin soldin
 11755 Ich meine di des gebetin sint
 Daz sie da irtotin di kint
 Vnd tatens nicht sie vorchtin Got
 Als in des kuniges gebot gebot
 Vnd liezin di kint lebin durch in
 11760 Des vugetin Got den gewin
 Daz sie in kurzen stunden
 Sere richin begunden
 An gute mit grozir habe
 In was da uor genomen abe
 11765 Daz heil daz sie in ir iaren
 An vrucht vnd unberhaft ware(n)
 Vnd nie kint gewonnen
 Do begondin Got gunnen
 Daz sie uon sinir genaden craft
 11770 Mit kinden wurden berhaft
 Daz wart in zu lone uirlan
 Nu wart dem kunige kunt geta(n)
 Daz sie sinis gebotis [leisten]⁴⁸⁰ nicht
 Der strafes umbe di geschicht
 11775 Daz sie nicht taten sin gebot
 Sie sprachin in |ir vorchten not

93^{ra}

- Ebreisch wip uil kunstic sint
 So sie gebern suln ir kint
 Sie uirberginz uns uor uil gar
 11780 E daz wir mugen kumin dar
 So hat iz ende genomen
 Vnd ir geburt ist uolkumen
DO der kunic innen wart
 Daz sich mit listlichir art
 11785 Sin wille als er da wolde
 Don mochte noch endin solde
 Als daz Got selbe irwante
 Mit gebote er do sante
 Vnd gebot in dem lande sa
 11790 Vnd hiez gebitin den sinen da
 Vil offenliche vnd an den lip
 Swa ein ebreisch wip
 Einin sun gebere. daz man in
 Vurte in ein wazzir hin
 11795 Vnd in zu hant irtrencte
 Vnd man in nicht uirhencte
 Daz sie icht⁴⁸¹ vurbaz kemen
 Dem lande sin erbe benemen
 Sus was der kinde in kurzem⁴⁸² zil
 11800 Irtotit vnd irtrenkit uil
 In allem Egypten lande
 Dar umbe in Got sande
 Des ungeloubin irretheit
 Daz sie als uns di warheit seit
 11805 Betin durch des tuvels spot
 An. einin stier als einin got
 Den sach man uz einim wazzir gan
 Glich einim stiere getan

480 leisten nach KW ergänzt, da hier offensichtlich ein Verb fehlt.

481 t mit dünner Feder nachträglich darübergeschrieben.

482 In der Hs. kurzziem.

Ein wizzir zeichin er truc
 11810 Einsit ubir den zeswin buc
 Gestalt als der mane
 Nach tumbes h(er)zin wane
 Wart er uor got gebetit an
 Vnd als in wip vnd man
 11815 An gebetitin san er virswant
 Der got was Apis⁴⁸³ genant
 Mit dirre hoen schulde
 Virworchtin sie Gotis hulde
 Vnd rach ouch Got den|unsin
 11820 Mit dirre missetat an in
DO des ubelis uil geschach
 Vn(d) e man uil kinde irtrenkit sach
 Der Israhelin herze leit
 Wuchs. vnd wart uon clage breit
 11825 In den selbin geziten
 Was undir den leuiten
 Ein gut man hiez Amram
 Der ouch uon sime kunne nam
 Ein wip was Iacobeck genant
 11830 Do der di gebot iruant
 Er dachte in grozir swere
 Daz er vil gernir were
 Ane kint als uil lute sint
 Dan ob von im ein liebiz kint
 11835 Wurde im zu vroudin irkorn
 Daz er daz muste han uirlorn
 Vnd in wolde durch di geschicht
 Bi sinem wibe ligen nicht
 Vnde als des sin h(er)ze wart in ein
 11840 Got im inme troume irschein

Vnd hiez in sundir zwiuels wan
 Di vorchte uz sime herzin lan
 Ein kint wurde im zu kinde irkant
 Gein dem Egypte daz lant
 11845 So groze vorchte solde han
 Im wart von Gote ouch kunt geta(n)
 Daz von im wurde ein sun geborn
 Der zeinim ewarten irkorn
 Wurde. nach der Gotis e
 11850 Daz was Aaron. Got hiez in-me
 Durch sulcher vorchte geschicht
 Sin wip langir miden nicht
Amram do nicht langir lie
 Von der slaf stat er gie
 11855 Vnd lac bi sinem wibe
 Di san uon sinem libe
 Gewonliche nach rechtir art
 Einis kindis swangir wart
 Vnd truk daz biz daz sie iz gebar
 11860 Daz is nieman wart gewar
 Diz was wol Gotis wille
 Sie gebar iz also stille
 Daz iz lutzil iman⁴⁸⁴ bevant
 Do der mutir wart irkant
 11865 Sin uil wunnlichir lip
 Wan schonir kint gebar nie wip
 Do bi der selbin iare zit
 Als uns di schrift urkunde git
 Ir herze uil vorchten dolde
 11870 Daz sie iz uirlisen solde
 Sie barc iz sere vnd sere
 Nach der truwen lere

483 Vor apis : g *ausradiert*.

484 Hinter iman *ein Buchstabe ausradiert*.

93^{vb}

Mit mutirliche liebe rat
 Gein irme liebkinde hat
 11875 Dri manede behielt siez do
 Daz iz nieman weste also
 Noch w(er)lichin irvant
 Nu tet iz vil ofte irkant
 Sine kintliche site
 11880 Hie meltiz sich selbe mite
 Vnd weinte also cleine kint
 Di in ir ersten tagen sint
DO diz alliz sus geschach
 Vn(d) di mutir rechte irsach
 11885 Daz ir nicht mer in tochte
 Daz siez noch behalden mochte
 Ir liebiz kint uon kindis siten
 Di iz begienc unuirmiten
 Mit listlichen sachen
 11890 Liez sie ein korbil mache(n)
 Lanclecht mit cleinin gertin
 Vil slechtin vnd ouch hertin
 Daz hiez sie vlizlichen
 Virbichin vnd uirstrichen
 11895 Beide uzen vnd innen
 An allin wazzir rinnen
 Mit hartze vnd cleibin also wol
 Ob ich so sprechin muz vn(d) sol
 Daz nimmir wazzir druz oder dri(n)
 11900 Mochte kumin. do leit siez in
 Ir liebiz kint vnd truc iz dan
 In einin bach. der da ran
 Hin vor des kunigis palas
 Der bach in stillem runse was

94^{ra}

11905 Noch zu tief noch zu groz
 In semftem vluzze iz vloz
 Unde truk daz kint schone imbor
 Nu hatte Iacobeck da uor
 Ir tochtir mit dem kinde gesant
 11910 Di was Maria genant
 Daz sie uil ebene besehe
 Waz dem kinde geschehe
 Doch mit so wisen sinnen
 Daz is nieman wart innen
 11915 **Sus** quam iz gerunnen
 Als im Got wolde gunnen
 Gein des kunigis palas
 Pharaonis tochtir di was
 Ein vrouwe. vnd hiez Termut
 11920 Kumen. als ofte ein vrouwe tut
 Durch kurzewile zu dem bach
 Als siez kint zu vlizen sach
 Sie bat iz langen dar
 Vnd brach daz korbil. sie nam war
 11925 Des schonisten Kindes als ma(n) iach
 Daz ie ouge da uor gesach
 Sie zarte im uil sere
 Nach wiplichir lere
 Sie irbarmite sin lip
 11930 Werliche. sprach daz edele wip
 Diz ist der Ebreischin kint
 Di so sere uirteilit sint
 Ich wil iz zeime kinde han
 Vnd uon mir nimmir lan
 11935 Zu wunsche| in minem mute
 Got vugete im wol zu gute

Schone. wunsch | ere. und daz heil
 Daz di viende waren geil
 An zu sehene sinen lip
 11940 Im bot uil manic lant wip
 Ir bruste zu sugene dar
 Der nam iz di cheine war
 Wan als im vremede brust irkant
 Wart. dannen wante iz sich zu ha(n)t
 11945 Vnd liez sichs nicht gezemin
 Daz iz ir cheine wolde nemin
DEs nam sie besundir
 Alle michil wundir
 Swer daz wundir sach
 11950 Maria sin swestir do sprach
 Zur kunigin. vrouwe min
 Waz ob diz kindelin
 Vremde bruste nicht sugin wil
 Ebreischir wibe ist hie vil
 11955 Wiltu daz ich der eine dir
 Dem kinde her bringe mit mir
 Di kunigin sprach | ia
 Do gienc sie nach ir mutir sa
 Vnd saitir dise rede do
 11960 Des wart irs herzin mut vro
 Daz sie uon leidigem herzin
 Liez allir leidis smerzin
 Do sie di warheit uirnam
 Zu der kunigin sie balde kam
 11965 Di bot ir sa daz kindelin
 Als iz intphienc di mutir sin
 Ez souc uil gutliche
 Termut di edele riche

Beual irz kint daz siez zuge
 11970 Sint iz ir brust so gerne suge
 Vnd iz ir danne gebe widir
 Daz geschach mit vrouden sidir
 Do daz kint was wol irzogin
 Getruwelich. vnd unbetrogin
 11975 Als iz zoch⁴⁸⁵ di mutir sin
 Sie brachtiz der kunigin
 Die iz zu wunschil kinde nam
 Do iz wider zuzir kam
DIz was in den | iaren
 11980 Do uon Adame waren
 Biz an di stunde uirwar
 Dri tusedt vnd hundert iar
 Vnd acht vnd zwenzic als di zal
 Sich bezaltin gar vnd ubir al
 11985 Vnd als di schrift di zal behielt
 In Assiria der cronin wiert
 Safrus. ein kunic sere wis
 Vnd in Sicionie Ortopolis
 Truc der landis crone do
 11990 Vnd diz geschen was also
 Vnd Ermes Egyptius
 Athlantis. sun Mercurius
 Philosophie den vrhab
 Von erste mit hoer kunste gab
 11995 Von Cesarie Eusebius
 Sait. vnd schribit uns alsus
 Do uon Iosebis iare
 Siebin kunige gewesin waren
 Biz an di zit in Egypto
 12000 Er schribit ir namen. ir iar also

485 Vor o ein Buchstabe ausradiert und z von
 anderer Hand darübergeschrieben.

94^{vb}

Amors. der was richtene uirwar
 In Egypte vumf vn(d) vumfzic iar
 Drizehin iar ouch gebot
 In Egypte lande Nemrot
 12005 Vnd ein vn(d) zwenzic vil gewis
 Ein kunig hiez Amenosis
 Menfres zwelf iar da crone truc
 Einis kunigis er da nach gewuc
 Der was geheizin Melfar
 12010 Der truc sechs vn(d) zwenzic iar
 Crone in dem lande da
 Nach des selbin geziten sa
 Truc sie mit creftin uirwar
 Vnd kuniclichen sidir nun iar
 12015 Der kunic Thericioniosis
 Vnd nach dem was Amolophis
 Kunic ein vn(d) drizic iar
 Ob uns di schrift sait war
 Dirre selbe kunic truc
 12020 Di crone als ich e gewuc
 Vnd hattes in den selbin tagin
 Mit craft zwenzic iar getragin
 Do diz kint wart geborn
 Daz sint zu voite wart irkorn
 12025 Vbir di Gotis irwelte diet
 Als mich di warheit beschiet
 Di sul wir abir vahin an
 Dise rede mit merin lan
Diz kint wart Moyses genant
 12030 Daz man in dem namen va(n)t
 Daz geschach mit bezeichenu(n)ge⁴⁸⁶
 Egyptische zunge

95^{ra}

Daz wazzir nennit Moys
 Nach der bedeutunge wis
 12035 Daz er was vonme wazzir genum(en)
 Mustim dirre name kumen
 Als im der site gedachte
 Sin wunsch mutir in brachte
 Einis tagis mit vrouden schone
 12040 Irm uatir Pharaone
 Daz Got so hoe clarheit
 Hatte an sinen lip geleit
 Nach des wunschis lere
 Den kunic wundirte sere
 12045 Daz immir irdisch wip
 Gebern solde so schonen lip
 Als gar der wunsch an|im lac
 Der sin mit menschen schone phlac
 Mit uil wunschlichem lone
 12050 Der kunic nam sine crone
 Di was uon golde wol irhabin
 Hammonis bilde dran irgrabin
 Einis valschin gotis den daz lant
 Hatte uor einin got irkant
 12055 Vnd saztim uffiz houbit di
 Daz kint di crone balde vi
 Vnd warf sie mit unwerde
 Von im uf di erde
 Daz sie uiel vnd gar zu brach
 12060 Daz iz der kunic ane sach
Ein valschir ewart der abgote
 Der nach des tvuels gebote
 Ir dienst ubete. der stunt da
 Vnd sprach zume k[u]nige sa

486 *In der Hs.* bezeichnung.

- 12065 Werlich herre diz ist diz kint
 Von deme di mere geschriben sint
 Daz iz uirterbin sol din lant
 Dar nahir trat er zu hant
 Vnd woldiz irtotit han
- 12070 Diz muster kunic vndirstan
 Vnd ein andir wise man
 Der iz schirmen ouch⁴⁸⁷ began
 Iz were uon kintheit geschehin
 Des wolder vorz kint iehen
- 12075 Vnd uon tumbis kindis siten
 Were dran allir valsch uirmiten
 Vnd allir kintheite haz
 Diz wolden sie uirsuchen baz
 Vnd gabin im in-di hant
- 12080 Einin gluendin brant
 Daz man di warheit vunde
 Butez den zume munde
 So mochtiz vnschuldic sin
 Do tet daz reine kindelin
- 12085 Kintliche sin kintheit kunt
 Iz stiez den brant in den munt
 Vnd brante siner zungen ort
 So daz iz lispende vort
 Sint alle sine zit sprach
- 12090 Do man di kintheit an im sach
 Do wart iz vnschuldic geseit
 Durch der zungen irretheit
 Lispent im zu libe doch
 Alle Iude(n) mit rede noch
- 12095 **N**u was daz kint so schone gar
 Vn(d) so wunneclich uirwar

- Daz nieman was als vngut
 Als ernsthaft. an siten gemut
 Daz erz gesen mochte genuc
- 12100 Swa manz durch di stat truc
 Dar liefin di man vnd di wip
 Daz sie gesehin sinen schone(n) lip
 Di hantwerk gar gelagin
 Wan alle di ir phlagin
- 12105 Die liezin sie bliben gar
 Vnd taten des kindes war
 Dar liefins an der zit
 Gemeinliche in wider strit
 Daz sie beschouweten daz kint
- 12110 Nu di iar virendit sint
 Nach sinir kintheit der iugent
 Mit wisheit. mit mannis tugent
 Mit zuchten. mit hoe gemute
 Mit schonir manlicher gute
- 12115 Begreif er der salden riche
 Daz zil uil salicliche
 Do er was kumen zu sinen tagin
 Vnd er mit creftin mochte tagin
 Swert vnd manliche wer
- 12120 Er was gein vientlichem her
 Mit sinne. mit mannis craft
 Kune wise vnd ellinthaft
 In alle wis gar vollinkumen
 Hier an was er uz genumen
- 12125 Daz man im gar des bestin iach
 Swa man von mannis lobe sprach
IN disen selbin ziten
 Sach man mit creftin riten

487 Vor ouch ein Buchstabe ausradiert.

95^{vb}

Di moren in Egypte lant
 12130 Sie wustin mit gewaldis hant
 An allis widersaztis wer
 Von Menphin biz an das mer
 Daz lant lut als ich do las
 Daz lant als iz gelegin was
 12135 Di wer di sie mochtin han
 Mit den sie woldin widir stan
 Den moren. di sie an riten
 Sie quamen mit gemeinim siten
 Uor irn got. vnd baten
 12140 Daz er in wolde raten
 Wie sie gein der viende her
 Sich bereittin wol zu wer
 Do wart in da uor geleit
 Vnd uon ir gotin daz geseit
 12145 Nach ir warheit ungelogin
 Sie soldin nemin zu herzogin
 Einin ebreischen degin
 Daz er ir hers solde phlegin
 Vnd er were Moyses genant
 12150 Do gienc das lut alzu hant
 Vor des kuniges tochtir hin
 Vnd batin uil sere vmbe in
 Daz sie in mit in sande
 Zu helfe. vnd wer dem lande
 12155 Wan sin werliche hant
 Beviden muste nu daz lant
 Als in irre gote warheit
 Hette gekundet vnd geseit
Di vrouwe iz sere uirsprach
 12160 Wan sie sich mit⁴⁸⁸ vorchti(n) uirsach

96^{ra}

Daz sie in uirterbitin uf der vart
 Mit eiden do uirsichirt wart
 Vnd mit gewissir warheit
 Daz si im nimmir chein leit
 12165 Noch ungemach getetin
 Vnd in zu herrin hetin
 Nach sins selbis lere
 Do sumete sich nicht mere
 Termut. sie liez den man
 12170 Mit den lantluten uaren uon dan
 Di namen-in zu herrin do
 Nu diz geschen was also
 Daz sie waren in sinir phlege
 Er liez der wazzir vmbe wege
 12175 Vnd vurte sie nach wisir art
 Ein gar nahin durch uart
 Daz sie di moren vor quamen
 E daz si ir kunst uirnamen
 Vnd in danne intwichin
 12180 Einin wec sie do strichin
 Der durch ein wusten gie
 In der selbin wusten hie
 Schedeliche wurme lagin
 Di der strazen also phlagin
 12185 Daz nieman dar durch mochte kumen
 Nu hatte Moyses genumen
 Storke di-in den iaren
 Alda gezemit waren
 Mit den daz her uf der vart
 12190 Beuridet uon den slangen wart
Nu quam an der moren her
 Moyses | mit sulchir wer

488 Vor mit ein Buchstabe ausradiert (wahrscheinlich langes s).

Daz in uirmeit ir strit
 Vnd kertin an der selbin zit
 12195 Sundir wer mit vluchte sa
 Ins kunigis ueste uon Saba
 Ich meine in sin houbit stat
 Di was mit richir wer besat
 Sie nante der kunic Kambises
 12200 Sint nach den ziten Meroes
 Vnd was so wol zu wer gestalt
 Daz sie nie mannis gewalt
 Mochte an den geziten
 Irsturmen odir irstriten
 12205 Dar inne liez der more her
 Sich besizen mit richer wer
 Di sie hatten | allir tegelich
 Her uz mit craft sie w(er)tin sich
 So werlich. daz in nieman
 12210 Di stat mochte gewinnen an
 E von geschichte daz geschach
 Daz des kuniges tochtir sach
 Moyses schonin lip
 In began daz iunge wip
 12215 In senedis herzin sinnen
 So h(er)zelihe minnen
 Daz sie sich kurzlich bewac
 Al der vrouden der sie phlac
 Odir er wurde⁴⁸⁹ ir zu man
 12220 Sie trugiz mit botin an
 Wolde in des gein ir gezemin
 Daz er sie zu wibe wolde nemin
 Sie wolde im gebin di stat
 Des sie gerte unde bat

12225 Also wart in kurzin tagin⁴⁹⁰
 Vndir in ubir ein getragin
 Sie gab im vnd sinem her
 Stat vnd lute sundir wer
 Und er nam sie zu wibe sa
 12230 Waz er den lute tete da
 Ob ers irsluge odir andirs icht
 Tete. des seit di schrift nicht
 Doch wart mir so uil irkant
 Der mere er betwanc daz lant
 12235 Do er sich an den moren rach
 Di morin man in nemen sach
 Zu wibe als er ir gehiez
 Di im sich vnd di ueste liez
 Tarbas was di vrouwe genant
 12240 Daz sie im zu wibe was irkant
 Vnd ir minne was sin lon
 Des zurnete sere Aaron
 Vnd Maria di swestir sin
 Di tet im so vil zornis schin
 12245 Daz iz Got sidir an in rach
 Wie di rache an in geschach
 Daz wirt uch her nach gesait
 Do Moyses do was getait
 So langir wolde in der stat
 12250 Sin wip er mit im kerin bat
 Von dan in Egypte lant
 Di widir redit iz zuhant
 Vnd in wolde mit dem wisen man
 Nicht zu lande kerin dan
 12255 Vnd in woldin ouch uon ir nicht la(n)⁴⁹¹
 Er muste al da mit ir bestan

489 r von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.

490 In der Hs. tagin (KPW haben richtig: tagen).

491 In der Hs. dā wiederholt (KPW haben übereinstimmend: lan).

96^{vb}

Nu tet der edile degin gut
 Als manic man nach g(er)ne tut
 Der mit willen alle vrist
 12260 Gerne bi den vrunden ist
 Danne in ellende andirswa
 In sinen sinnen dachter sa
 Wie im der list gezeme
 Daz er uon dannen keme
 12265 Mit sulchir vuge daz sin wip
 Der er was liebir danne ir lip
 Nicht beswerit wurde
 Mit swerir iamers burde
 Den sie nach im truge
 12270 So man ir sin gewuge
 Diz was in sinir trachte
 Von kunste mangir achte
 Vnd listlichir wunder
 Von astronomie kunder
 12275 Daz liez er kiesin do dar an
 Der edile kunste riche man
 Machite in zwei vingerlin
 Zwei kleine bilde guldin
 Di waren wunderlic gnuc
 12280 Swer daz eine bi im truc
 Der uirgaz in sinem mute
 Swaz im ie zu gute
 Odir zu leide geschach
 Swen man daz andir tragin sach
 12285 Den mut sin herze sa gewie
 Swaz im was geschen ie
 Also daz er der geschicht
 In mochte uirgezzin nicht

97^{ra}

Daz uirgezzine vingerlin
 12290 Liez Moyses der morin
 Do uirgaz sie sin so gar
 Daz sie nam di cheine war
 Ob sie sin ie kunde gewan
 Der edile reine wise man
 12295 Kerte wider heim zu hant
 Vnd vur gein Egypte lant
 Do er uon kinde waf⁴⁹² irzogin
 Der werde an saldin umbetrogin
 Gein Iessen do kerte
 12300 Als in di libe lerte
 Di er sime kunne truc
 Da sach er iamirs genuc
 Vnd note an sinem magin da
 Vnd in-dem lande andirswa
 12305 Wan sie mit dienstlichen siten
 Mange hoe swere liten
 Von dienstlicher arbeit
 Di sie da wart angeleit
 Als ich uch uor uiriach
 12310 Moyses der gute sach
 Daz ein lantman da sluc
 Vngezogenlichin genuc
 Einin sinir mage da
 An den selbin kerter sa
 12315 Vnd sluc in tot zu hant
 Vnd barc in under den sant
 Daz man innen wurde nicht
 Von im der selbin geschicht
 Uru ame andirn tage
 12320 Gienc er nach der warheit sage

492 *Langes s (ungewöhnlich am Wortende)
von gleicher Hand aus z korrigiert.*

Zume werke hin. da vand er
 Zwene Ebreische | di mit ein andir
 Kriegin. ine wez vmbe waz
 In beiden w(er)ter daz
 12325 Vnd strafte ienin genuc
 Der di schult an im truc
 Dem was iz zorn vn(d) vngemach
 Der selbe zornlich do sprach
 Wer hat dir gewalt gegeben
 12330 Daz du berichtes unsir lebin
 Wes vndirwinstu dich
 Ich wene du woldis slan mich
 Als du ouch gestirn sluge
 Vnd in den sant uirtruge
 12335 Von hinnen einin lantman
 Moysen sere wundern began
 Wer di uirholnin warheit
 So rechte im hette geseit
 Vnd iz doch heimelich geschach
 12340 Im was leit daz ienir sprach
 Gein im so baltliche daz wort
 Wan iz uor dem kunige dort
 Was vil kurtzliche gesait
 Er hiez dem degine vnurzeit
 12345 Zu hant mit suche nach iagin
 Vnd woldin han laz in irslagin
 Vnd daz der reine wise man
 Von dem lande san untran
DO der Gotis wigant
 12350 Gerumit hette Egypte lant
 Er quam | als ich gelesin han
 Durch eine wuste in Madian

Diz was ein riche houbit stat
 Sie hate anz rote mer gesat
 12355 Mit buwe da uor Madian
 Den ich ouch genennit han
 Wan Abraham von Cetura
 In gebar. der buwete alda
 Di stat in-dem lande
 12360 Di er nach im selbin nande
 Als ir sin name wol gezam
 Moyses gegangen quam
 Zeinim brunnen vor der stat
 Durch ru er da nahir trat
 12365 Vnd wolde da di rue han
 Nu was gesezzin in Madian
 Ein ediler ewarte do
 Der was geheizin Ietro
 Sibene tochtir hatte der
 12370 Di quamen gegangen her
 Nach ir site. vnde woldin
 Trenken alsie soldin
 Ir vie. daz was ir site do
 Nu sie stunden also
 12375 Bi dem brunnen. da kamen
 Starke hirten. vnd namen
 Den iuncvrouwen den brunnin
 Den sie alda gewunnin
 Vnd woldin ir vie trenkin e
 12380 Diz tet den iuncvrouwen we
 Biz Moyses der gute
 Gewaldis sie behute
 Vnd half in wol zu rechte
 Hin abe sluc er di knechte

97^{vb}

- 12385 Di in kamin dar na nie
 E daz di meide getrencten hie
Di meide widir kertin
 Mit dankene sie in ertin
 Zum vatir wart groz ir bete
 12390 Wan er in diz zu erin tete
 Daz den vremiden w(er)din man
 Der sie di ere hette geleit an
 Vnd schirmete. do er in sach
 Er da(n)ctem. do daz geschach
 12395 Er vurtin mit im heim
 Vnd wart des mit im in⁴⁹³ ein
 Daz im der wille gezeme
 Daz er sinir tochte(re) neme
 Eine di hiez Sephora
 12400 Di nam er zu wibe sa
 Einin sun si sint gewan
 Dem edilin Gotis dinist man
 Der selbe wart Gerson genant
 Dar nach abir sint zu hant
 12405 Gewan sie sinis h(er)zin ger
 Einin sun hiez Eligezer
 Gotis helfe dutit der name
 Gutliche vnd an alle schame
 Liez im si(n) swer Ietro
 12410 Gewalt ubir al sin vie do
 Daz was di groste richeit
 Di do iman was bereit
 Wan hin vnd her waren di lant
 In-ganzim buwe nicht irkant
 12415 Da uon was vie di richiste habe
 Do sich beiaite ieman abe

98^{ra}

- D**o diz geschen was also
 Do starp der kunic Pharao
 Und wart ein kunic ubirz lant
 12420 Vil wise. der wart ouch genant
 Als e di andirn Pharao
 Der tet den Israhelin do
 Wirs dan in e was geschen
 Als wir di warheit horin |ien
 12425 Daz uon herzin sufzin tiefin
 Hin zu Gote do riefin⁴⁹⁴
 Kint der israhelischin schar
 Di Israhelis vrucht gear
 Alsie twanc manic arbeit
 12430 Do gedachte Got der sicherheit
 Di er da uor irn vatern tet
 Vnd irhorte⁴⁹⁵ ir gebet
 Daz sie hatten in ir leide
 Nu hatte uf eine weide
 12435 Moyses sin vie getriben
 In einir wuste ez was bliben
 Vor dem berge Synay
 Da gienc daz vie na bi
 Der berc dar an vri bleip
 12440 Daz nieman vie druf treip
 Swie druffe were suze gras
 Wan der lute geloube was
 Daz man dickir sehe da
 Gotis heilicheit dan andirs wa
 12445 Irgin da bi ubirz lant
 Ein horn des bergis was genant
 Oreb. bi dem selbin hie
 Moyses vihe do gie

493 in *aus* ein korrigiert durch *Rasur*.

494 *Vers am Spaltenende mit Einfügungszeichen nachgetragen.*

495 *Vor irhorte ein Schaft ausradiert.*

An der wusten weide
 12450 Weidende uf der heide
Vf Oreb dem berge geschach
 Ein wundir groz. daz sach
 Moÿses der reine man
 Do stunt ein busch vnd bran
 12455 Vnd was des viuris flammin blic
 Brinnende starke vn(de) dic
 Loub vnd holtz dar ane wart
 Von dem viure nicht uirschart
 Iz stunt in sinir eiginschaft
 12460 Ganz. das viur bran mit craft
 Daz doch des buschis hute
 Moyses der reine gute
 Dachte ich wil gen besen
 Daz wundir daz hie ist geschen
 12465 Daz dirre busch so brinnet
 Vnd is nicht mazen gewinnet
 Von dem grozin viure hie
 Do er hin zu dem busche gie
 Do⁴⁹⁶ er diz groze wundir sach
 12470 Got irschein im vnd sprach
 Moÿses. Moyses. zu hant
 Im Gotis stimme wart irkant
 Sprach er. h(er)re hie bin ich
 Lose dine schu. intschue dich
 12475 Wan di stat uf der du stas
 Di erde dar uff du gas
 Sin beident sament heilic
 Mit heilicheit vnmeilic
GOt sprach abir widir in
 12480 Abrahamis Got ich bin

Ysaagis vnd Iacobis Got
 Di gerne leistin min gebot
 Ich han di grozin arbeit
 Di min lut ist an geleit
 12485 In Egÿpte | nu gar gesen
 Waz in da leidis ist geschen
 Vnd irn claginden ruf virnume(n)
 Nu bin ich her nider kumen
 Daz ich sie da uon losen wil
 12490 Vnd vurin in⁴⁹⁷ kurzim zil
 In daz irwunscht suze lant
 Daz milch vnd honigis ist irkant
 Beide bernde vnd vlizinde
 Vnd wil sie machin niezinde
 12495 Di lant di⁴⁹⁸ Chananeus
 Etheus. vnd Amorreus
 Fereseus vnde Eveus⁴⁹⁹
 Vnd Iereseus. vnd Iebuseus
 Di di diete han vndir in
 12500 Nu wil ich dich sendin hin
 Zume kunige Pharaone nu
 Vnd wil heizin dich. daz du
 Min lut uz vuris in di lant
 Di ich im zu gebene han genant
 12505 Dar zu han ich irkorn dich
 Er sprach herre wer bin ich
 Daz ich zu Pharaone ge
 Vnd dise groze dinc beste
GOt sprach. var ich wil mit dir sin
 12510 Vnd helfin dir des willen min
 Dir sie zu warzeichin irkant
 Daz ich dich selbe habe gesant

497 Vor in ein Buchstabe ausradiert, ebenso vor kurzim.

498 d aus anderem Buchstaben korrigiert.

499 Fehlvors in G (dafür in der Hs. am Ende der Spalte eine Zeile freigelassen) – nach K ergänzt; ebenfalls vorhanden in W/Cgm5, vgl. auch P: Dev lāt dev Cananevs. vñ etheus. / Amorrevs. vñ ferezeus. Eveus. vñ Jebuseus (eveus nach P, K hat eneus). Vgl. *Hist. Schol.* 1145D: Vidi afflictionem populi mei in Ægypto, et descendi, ut liberarem eum, et educam eum in terram fluentem lacte et melle, ad loca Chananæi, Hethæi, Amorrhæi, Pherezæi, Hevæi et Jebusæi: » nomen autem gentis septimæ, scilicet Gergesæi, tacuit ...

496 Hinter Do ein Buchstabe ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.

98^{vb}

So du min lut als ich nu | ger
 Gevurist uz. ir kumit her
 12515 Vnd bringit uwir opphir mir hie
 Zuhant uirstestu dich. wie
 Ich hie mit dir gewesin bin
 Vnd dir half uon notin hin
 Vnd dich uz vure min lut mit dir
 12520 Herre sprach er. nu sage mir
 Ob di israhelischin kint
 Din lute di in Egypte sint
 Sprechint. wer hat dich gesant
 Odir wie ist sin name irkant
 12525 So soltu sprechin zuzin
 Also. ich bin der ich bin
 Als ob er spreche. ich bin genant
 Des wesin ist endelos irkant
 Vnd immir wernde an endis vrist
 12530 Got sprach sagin also der ist
 Der hat mich zu zuch gesant
 Noch tu in uorbaz irkant
 Abrahamis vnd Ysaagis Got
 Vnd Iacobis. des gebot
 12535 Hat mich uon in an uch gesant
 Dirre name ist mir benant
 Zu stetim namen immir me
 So daz er mir nicht zurge
 Vnd iz stetir name si
 12540 Wan di selben gezuge dri
 Lebint immir ewicliche
 Sprach Got der genadin riche
ALhier vndirschribit sus
 Der uil wise man Iosephus

99^{ra}

12545 Got tet an der selbin stunt
 Moyses den zu namen kunt
 Den uor den selbin ziten e
 Menschin ore gehorte nie me
 Vnd getorstin ouch nennin nicht
 12550 Durch di selbin geschicht
 Daz ers im heimelich uiriach
 Got zu Moyse do sprach
 Ganc samene di eldistin gar
 Uon der israhelischin schar
 12555 Vnd sagin uil rechte wie ich
 Dir uor irschein. vnd sante dich
 Sie zurlosene zuzin
 Sie w(er)dint mit dir gende hin
 Vor Pharaonen in den tagen
 12560 Zu dem sprich du solt im sagen
 Vns ladit der Ebreischin Got
 Wir suln varn durch sin gebot
 In di wustenen dri tage
 Als vnserme Gote wol behage
 12565 Sul wir mit reinin dingen
 Vnsir opphir dar bringen
 Doch weiz wol er let uch nit
 E mans in betwingin sit
 Mit creftin vnd starkir hant
 12570 So wil ich notin daz lant
 Mit wundirlichin wundirn
 Swan ir uch wolt sundirn
 So daz ir rumit daz lant
 Iren w(er)dit nicht mit lerir hant
 12575 Vz gende ir nemit an den zil
 Im grozin roub vnd richeit vil

MOyses antwurte do
 Gote vnsem h(er)ren der sprach also
 Swan ich alsus gesage uon dir
 12580 Is geloubit nieman mir
 Got sprach. ist dir icht irkant
 Waz du habist in-dinir hant
 Herre iz ist ein rute
 Sprach Moyses der gute
 12585 Wirf sie nidir. daz geschach
 Moyses di ruten do sach
 Virkart zeime slangen groz
 Gotis irweltir hus genoz
 Moyses uil sere do irschrak
 12590 Do der slange uor im lac
 Als eislich. vnd er in sach
 Got abir do zuzim sprach
 Nim sinin zagel in di hant
 Daz tet der Gotis wigant
 12595 Er nam in uf nicht sumende me
 Do was er abir ein rute als e
 Got sprach als bewisit bin
 Diz selbe zeichin tu vor in
 So geloubint sie dir
 12600 Daz iz geschen si von mir
 Diz zeichin si din lere
 Got sprach vorbaz mere
 Stoz in den busem dine hant
 Daz tet er do wart sim irkant
 12605 Rechte miselsuchtig gar
 Vnd wiz als ein sne gevar
Got unsir scheppher abir sprach
 Nu zuch sie widir. daz geschach

Und tu sie widir zu dir dan
 12610 Daz tet er abir. vnd sach sie an
 Do was sie gestalt als e
 Got unsir herre sprach abir me
 Disen zwein zeichenin sie
 Geloubint werlichen hie
 12615 Vnd sprechint nicht da widir
 Nu nim wazzir vnd guz iz nidir
 Vf di erde da sie durre si
 Vnd pruu e ein zeichin ouch da bi
 Daz tet der edil degin gut
 12620 Daz wazzir wart vor im blut
 Als iz uon art solde sin
 Genade herre-Got min
 Sprach Moyses. in vorchtin gar
 Vor mich sende einin andirn dar
 12625 Di hier zu habe hoen sin
 Gar uirirretir zungen ich bin
 Vnd abir nu in disen tagen
 Ich kanz nicht wol gesagen
 Noch dine wort machin kunt
 12630 Got sprach. wer geschuf munt
 Den toren. wisen. tumben
 12632 Gerechthin. vnd ouch crumben
 a Gesehenden. vnd den blinden
 b Kanstv niht ervinden⁵⁰⁰
 12633 Daz ich alleine habe getan
 Nu tu als ich geheizin han
 12635 Vnd wirbiz nach der lere min
 Wan ich bin. vnd wil mit dir sin
MOyses sprach abir do
 Widir unsirn h(er)ri(n)⁵⁰¹ Got also
 Genade h(er)re an dirre urist
 12640 Sende den zu sendene du bist

500 *Zwischen h*ri und got ein Buchstabe ausgeradiert.*

501 *2 Verse nach P ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in W/Cgm5. Vgl. Ex.4,11: dixit Dominus ad eum quis fecit os hominis aut quis fabricatus est mutum et surdum videntem et caecum nonne ego.*

99^{vb}

Got widir Moysen do sprach
 Als im di rede were ungemach
 Aaron der brudir din
 Der sol din uorspreche sin
 12645 Wan er als ein gespreche man
 Sine rede wol uor brengin kan
 Daz wol zu botschaft vrumit
 Vf dem wege er dir zu kumit
 Vroliche in-disen stunden nu
 12650 Als du in sihst. so solt du
 Mine wort. im machin kunt
 Vnd uon mir in sinen munt
 Legin. so wil ich uch beiden
 Kundin vnd bescheiden
 12655 Vnd uil ebene sagin. waz ir
 Werbin sult. nu nim mit dir
 Di rute. do wirdistu mite
 Nach bezeichinlichim site
 Her nach wundir tunde uil
 12660 Do schiet an dem selbin zil
 Moyses uon Gote also
 Vnd vur hin widir da Ietro
 Was sin swer. hin heim
 Vnd saitim. er were des in ein
 12665 Wurden. daz er do zu hant
 Wolde gein Egypte lant
 Daz im rechte wurde kunt
 Ob sine vrunt werin gesunt
 Daz ist mir lip. sprach Ietro
 12670 Nu er bleib noch also
 Der hoeste Got sprach zu im
 Moyses hore. vnd uirnim.

100^{ra}

Uare in Egypte sie sin tot
 Der lebin uf din lebin sich bot
 12675 Diz waren di unberuchten
 Di dich zu totene suchten
DIz was in-den iaren
 Do uon Adame waren
 Dri tusint vnd sechs hundirt iar
 12680 Vnd vumfzen al uirwar
 Nach der zit do al di diet
 Di sprache mit zungen schiet
 Bi sibinhundirt iare⁵⁰² zit
 Vnd vumf vnd achzic nach den sit
 12685 Sait di schrift daz lant
 Assiria. das hoeste wart genant
 Do was. vumfhundirt⁵⁰³ iar hin
 Vnd vumf vnd zwenzic. als ich bi(n)
 Bewisit. vnd di warheit seit
 12690 Der se[l]bin zit geleginheit
 In der zit vur ouch ubir mer
 Persius mit grozim her
 Von Criechin verre in Asia
 Vnd twanc di heidinschaft da
 12695 Daz sin zu herrin mustin nemin
 Vnd in sin name muste zemin
 Daz sie do Persin wurden genant
 Vnd nach in Persia daz lant
 Mit namin genennit wart
 12700 Diz beiaiter uf der vart
 Do diz wundir was geschen
 Daz Moyses hatte gesen
 Got mit menschis ougin an
 Vnd der reine gute man

502 Vor iare ein Buchstabe ausradiert.

503 f mit dünner Feder nachträglich darüber-
geschrieben.

12705 Gotis botschaft alsus intphie
 Als ich uch han gesait alhie
MOyses der Gotis helt
 Den Got hatte uz irwelt
 Kint vnd wip zuzim nam
 12710 Vnd schiet dannen. als er kam
 In di wuste im wart irkant
 Ein engil. der truc in der hant
 Gein im slande ein bloziz swert
 Als er den Gotis degin wert
 12715 Slan wolde. vnd nemin den lip
 Durch daz er mit im sin wip
 Vurte dan vnd sine kint
 Wan di beide immir sint
 Hoes gescheftis irresal
 12720 Wan er ie des mutis wal
 Vf der liebe hoiste rat
 Zu wibe vnd zu kinden stat
 Dirre drouliche bote
 Was im durch daz von Gote
 12725 Gesant daz sulchir liebe craft
 Im irrite sinir botschaft
 Di Got hatte an in uirlan
 Ouch wart iz durch daz getan
 Sint kint was nicht besniten
 12730 An dem was di e|uirmiten
 Vnd hattiz vnbesniten da
 Do nam sin wip Sephora
 Ein mezzir daz was steinin
 Vnd besneit daz kindelin
 12735 Der selbe snit w(er)te immir sit
 Biz an di zit daz Dauit

Goliam mit dem steine irwarf
 Daz man mit steinin di ware(n) scharf
 Der Ebrein kint besneit
 12740 Durch daz man do uirmeit
 Mit dem steine den snite
 Do mans e besneit mite
 Nach der e di iuden kint
 Scharf iserin di mezzir nu sint
 12745 **D**Er edile Gotis wigant
 Liez wip. kint. vn(d) gie zuhant
 Aleine als er do solde
 Tun. do er dar varn wolde
 Kint. wip. di kertin widir
 12750 Ob er di ie gesehe sidir
 Daz wirt uch her na geseit
 Mit endehaftir warheit
 So wir an di mere kumen
 Nu hatte Moyses genumen
 12755 Nicht⁵⁰⁴ mer dan di rute
 Di truc mit im der gute
 Da miter sidir manige zil
 Tet mit wundir zeichin uil
 Als im was gebotin uon Gote
 12760 Im kam zu nach Gotis gebote
 Aaron sin brudir uf der uart
 Als im da uor gekundit wart
 Den intphienc er vroliche
 Der edile uil salden riche
 12765 Tet im mit warheit sa zu stunt
 Gotis wort vnd di wundir kunt
 Diz was ufem berge Synai
 Er kundite vnd saitim da bi

504 t von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

100^{vb}

Sin munt solde in sinen tagin
 12770 Gotis wort kundin vnd sagin
 Bescheidin vnd beduten
 Dem kunige vnd Gotis luten
 Di sie dannen solden leiten
 Vnd yuren von den arbeiten
 12775 **N**u⁵⁰⁵ giengin mit ein andir dan
 Gotis irweltiu dienist man
 Moyses vnd ouch Aaron
 Ir arbeit nam des Gotis lon
 Der sie do begondin
 12780 Sie samenten swen sie konden
 Von der israhelischin schar
 Di eldistin vnd di bestin gar
 Den saite Aaron biz anz ort
 Mit Moÿse do Gotis wort
 12785 Vnd tatin al di zeichin hie
 Di Moyses al dort intphie
 Do er uon Gote uf di vart
 Zu Gotis botin irkorn wart
 Den zeichenin vnd ir wortin
 12790 Alsie dort gehortin
 Geloubetin sie mit warheit
 Do in di botschaft was geseit
 Sie giengin zu Pharaone
 Mit Moyse vnd Aarone
 12795 Vnd sprachen vor dem kunige do
 Israhelis Got der sprichit also
 Laz min lut varn von dir
 Daz iz opphe(re) in der wustene mir
 In weiz nicht wer der ist
 12800 Sprach Pharao in kurzir vrist

101^{ra}

Si⁵⁰⁶ antwertin im der rede do
 Vnd sprachin zuzim also
Vvir turrin daz nicht sparn
 Wir suln dri tage varn
 12805 Vnd in der wustin opphern Got
 Di rede intphinc vor ein spot
 Von in der kunic Pharao
 Moyses uirweiz im do
 Sin dienist den im tet sin hant
 12810 Do di moren Egypte lant
 Betwungen mit gewalt
 Wie groz wie manicualt
 Waren do sin arbeit
 Di sin lip mit notin leit
 12815 E daz er sinem lande
 Gehulfe von dem bande
 Da mit sie der moren hant
 Betwanc vnd al daz lant
 Vnd daz er des nie danc intphie
 12820 Von im vnd widir sie
 Mit dicheinir hande lone
 Diz virweiz er Pharaone
 Vnd saitim zu hant da bi
 Waz im uf mo[n]te Synai
 12825 Grozir wundir was geschen
 Vnd wier Got hete gesen
 Vnd waz in Got hiez w(er)bin do
 Des hatte der kunic Pharao
 Vil grozin schimph vnd spot
 12830 Er achte cleine Gotis gebot
 Er sprach | du bist min eigin knecht
 Dinistu mir | daz ist recht

505 Als Initiale irrtümlich D eingetragen (vgl. KWCgm5: Nv, aber P: Do)..

506 i durch Rasur aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich o) korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

Durch ualsche missetat were er
 Widir zuzim intrunnen her
 12835 Und in mochte niergen and[i]rswa
 Do bliben wan bi im alda
DO di Gotis dienist man
 Horten die rede sie giengin dan
 Ir dinc was ergir wurden da
 12840 Zu sinen sprach der kunic sa
 Diz lut sich sere merit
 Ez argit vnd ouch herit
 So manz ie nie ruen lat
 Soz ie hartir uf gat
 12845 Vnd argit wachsende in der not
 Den sinen er do starke gebot
 Daz ieman gebe do
 Wedir bach hor noch stro
 Daz sie zume leime tetin
 12850 So sin zume ziegele knetin
 Sie soldenz zu samene lesin
 So sie mit rue solden wesin
 Des nachtis so man rue phlac
 Ziegil branten sie den tac
 12855 Vnd mustin ir benantin zal
 Ziegils machin ubir al
 Als in bescheiden was e
 Ir meistir in taten we
 Di irs geslechtis waren
 12860 So sie in rue baren
 So sluc sie ir meisterschaft
 Di in mit gewaldis craft
 Von dem kunige gegeben
 Zu meistirn waren ubir ir lebin

12865 Vnd zu twancsal uf ir arbeit
 Der Israhelin herzeleit
 Begundin allir tegelich
 Uon arbeite merin sich
NU di israhelischin kint
 12870 Von irn wercmeistirn sint
 Betwungin in Egypto
 Ir wercmeistir giengin do
 Di in zu meistirn uf ir lebin
 Von ir geslechte waren gegeben
 12875 Vor des landis kunic hin
 Vnd sprachin also widir in
 Warumbe tustu unrechte
 Widir dine uil arme knechte
 Daz du sie sus uirterbin wilt
 12880 Vnd sie vil⁵⁰⁷ wenic doch bevilt
 Sine sin mit dienstlichir gir
 Bereite zallin ziten dir
 Nu tustu uil ubele widir sie
 Daz uirdienten sie doch nie
 12885 Daz du sie heizis twingen so
 Do sprach der kunic Pharao
 Ich wene ir nu uil lange zit
 Muzic unde unbetwungin sit
 Vch ist zu uil rue gegeben
 12890 Daz semfte mutwillic lebin
 Hat uch gemacht zu laz
 Vnd sprechit nu durch daz
 Wir suln nach unsis Gotis gebote
 Varn in di wuste opphirn Gote
 12895 Den mut ich wol gestillin kan
 Get balde an uwir werc hin dan

101^{vb}

Sprach er zornliche do
 Man ingit uch mer kein stro
 Da mit ir den ziegil bert
 12900 Gemach wirt uch wol irwert
 Daz sult ir nachtis gewinnen
 Vnd lat is uch nicht zu rinnen
 Vnd wirkit da mite den tac
 Nicht bezzirs uch geschen mac
 12905 **V**on⁵⁰⁸ leide⁵⁰⁹ truric vn(d) vnvro
 Schiedins vome kunige do
 Di wermeistere alhie
 Moyses do hin widir gie
 Vf dem wege vnd Aaron
 12910 Sie sprachin. uil swachin lon
 Hat uns irworbin nu zu stunt
 Vmbe den kunic uwir munt
 Wir sin gar widirzeme
 Im wordin vnd ungeneme
 12915 Uwir botschaft vnd uwir rat
 Nicht me virvangan⁵¹⁰ hat
 Wan grozir arbeit also uil
 Daz man uns gar uirterbin wil
 Hettit ir di rede uirlan
 12920 Daz were uns bezzir getan
 So strenge ist worden sin gebot
 Moyses sprach do widir Got
 Warumbe santistu mich
 In dinir botschaft daz ich
 12925 Diz lut sold uz bringen
 Mit unschuldigen dingen
 Zu so grozin arbeitin
 Laz sin ich wil sie leitin

102^{ra}

Hinnen mit starkir hant
 12930 Sprach Got ich tu dir bekant
 Wes ich bin wordin in ein
 Ich bin der da uor irschein
 Abraham. vn(d) Ysaace. Iacobe. in-drin
 In dem gewalde der ich bin
 12935 Genant der almechtige Got
 In irzeigite min gebot
 Noch nie minen namen Adonay
 Miner sterke namen Eloÿ
 Minen namen der minen gewalt
 12940 Starche vnd manicualt
 Zeigit⁵¹¹ mit den namen an mir
 Di ich hie beide han irzeitit dir
Abir sprach Got vorbaz me
 Gwerliche zu Moÿse
 12945 Ich bringe diz lut in daz lant
 Daz irn vordirn swur min hant
 Ich h(er)re als ich Got h(er)re bin
 Ich wil sie brengin dar in
 Daz sage in⁵¹² vnd troste sie
 12950 Moyses zu hant do widir gie
 Zu der israhelischin schar
 Vnd saite in dise mere gar
 Dine woldin dem gewerin man
 Nichtis geloubin dar an
 12955 Von den arbeitlichin siten
 Di sie in-grozir swere liten
 Vnd hattin irliden. daz ist war
 Schiere wol uirhundirt iar
 Daz man ie twanc mit arbeit sie
 12960 Nu zelt des buchis meistir hie

508 In der Hs. Vvo, KPW haben übereinstimmend Von.

509 -e aus anderem Buchstaben korrigiert und dahinter Rasur.

510 v- mit dünner Feder nachträglich darübergeschrieben, allerdings näher am vorhergehenden Wort, (KPW haben übereinstimmend: v^svangen).

511 In der Hs. Leigit (KPW: zeigt).

512 In der Hs. im (KPW: in).

Wer in dem geslechte Leui
 Ieclichir schar der hoiste si
 Vnd zu vursten vz irkorn
 Von dem kunne waren geborn
 12965 Moyses. vnd ouch Aaron
 Leui des sun hiez Ierson
 Kaach vnd Merari
 Di selbin brudere dri
 Iersoniten vnd Kaadithen
 12970 Vnd ouch di Merariten
 Di dri geslechte gebaren
 Di Leuiten in ir iaren
Kaaches sun was Amram
 Der uon im mit geburte qua(m)
 12975 Vnd ein sin sun hiez Ysuar
 Der selbe einin sun gebar
 Der geheizin Chore
 Amram den ich nante e
 Moysis uatir der was
 12980 Vnd Aaronis⁵¹³ als ich e las
 Vnd Marien. di Amram
 Gebar. Aaron zu wibe nam
 Vz dem geslechte uon Iuda
 Amminadabis tochtir da
 12985 Di was Elizabeth genant
 Der was zu brudir irkant
 Des kunnis vurste Naason
 Bi der gewan do Aaron
 Nadab. Abiu. Eleazar
 12990 Vnd einin sun hiz Ythamar
 Eleazar zu wibe nam
 Ein wip | di im wol gezam

Wan er sie nam zu rechte
 Von Phauelis geslechte
 12995 Was sie geborn. di gewan
 Im zu sune | einin guten man
 Der⁵¹⁴ was Finees genant
 Der sint sluc mit sinir hant
 In Gotis dieniste Zambri
 13000 Diz geslechte ist uon Leui
 Nicht wan vome vatir kumen
 Mutirhalb ist drin genumen
 Ruben vnd Sýmeon
 Moyses vnd Aaron
 13005 Sint di zwene di Got
 Von munde zu munde sin gebot
 Nach sinis mutis willekur
 In Egypte saite vnd leite vur
Dar nach abir kurzeliiche do
 13010 Sprach Got zu Moyses also
 Vurchte dich nicht vnd sprich
 Zu Pharaone | wan ich dich
 Vbir sinis lebenis lebin
 Zu einim got im habe gegeben
 13015 Nicht also daz du sist Got
 Ich wil also daz din gebot
 Habe gewalt. ubir in als ich
 Gewaldis heize phlegin dich
 Durch daz wart er ane vorchte balt
 13020 Er was achzic iar alt
 Moyses do diz geschach
 Daz Got widir in sprach
 Aaron hatte ouch uirwar
 Aldirs dri vnd achzic iar

513 s nachträglich darübergeschrieben.

514 In der Hs. Des.

102^{vb}

13025 Do sie den gewalt intphiengen
 Vnd vor Pharaonen giengen
 Ane vorchte vnd baltliche
 Vor⁵¹⁵ den kunic riche
 Truc Aaron der gute
 13030 Sinis brudirs Moyses rute
 Di warf er nidir sa zu hant
 Wart sie eine slange irkant
 Vnd gienc widir vnd vor
 Nach einis lebindis slangen kor
 13035 Als iz ein slange were
 Sine zouberere
 Besante der kunic sa
 Di taten ouch daz selbe da
 Mit zouberlichin sachin
 13040 Man sach sie uz rutin machin
 Slangin. uor dem kunige da
 Di selbin slangin sa
 Viriaite dise slange uirwar
 Vnd irbeiz sie alle gar
 13045 **A**Aron der gute
 Nam zu sich di rute
 Di wart wider als ein gerte
 Gehartit sere vnd herte
 Was Pharaonis h(er)ze gar
 13050 Des zeichins nam er cheine(n) war
 Daz uon Gote da geschach
 Zu Moyse Got abir sprach
 Dune solt nicht langir sparn
 Du solt gein Pharaone varn
 13055 Als er zum wazzir wil gan
 Sprich zu im. du soltz nicht lan

103^{ra}

Hie bi wizzist ane spot
 Daz ich bin Got. sprichit Got
 Mit einir ruten an disem zil
 13060 Ich di wazzir ruren wil
 So daz di lantwazzir gar
 Nach blute smeckinde vnd gevar
 Werdint. alhie ubir alliz lant
 Daz geschach alda zu hant
 13065 Sluc Aaron der gute
 Daz wazzir mit der rute
 Do wurden ubir alliz lant
 Di wazzir blutvar irkant
 Ir nature. ir smac. ir art
 13070 Virkart also genczliche wart
 Daz in wazzir sturbin
 Di vische vnd uirturbin
 Daz drinne nicht genas
 Swas dar inne lebindis was
 13075 **D**irre slac der wart irkant
 Vbir alliz Egypten lant
 So swa man in dem lande sach
 Brunne. mos. wazzir. bach
 Daz sach man alliz wesin blut
 13080 Des inwart chein vluz behut
 Der oc wazzir was genant
 Nu was Iessen daz eine lant
 Behut daz im nicht inwar
 Wan iz der israhelischin schar
 13085 Was uor gegeben vnd benant
 Durch den Gotis wigant
 Iosebin den reinin man
 Als di lantlute uon dan

515 vor aus von korrigiert durch Tilgungs-
 punkt unter dem zweiten Schaft des n;
 Kreuzchen am linken Rand.

Wazzir brachtin. iz wart sa
 13090 Blut. in Egypte lande alda
 Di lute den list irhubin
 Daz sie uil brunnin grubin
 Zu hant vnd an den stunden
 So sie daz wazzir vunden
 13095 So was iz blut. vnd wazzir nicht
 Dise uil grozin geschicht
 Di lute uil sere irvorchtin
 Di selbe liste worchtin
 Des kuniges zouberere
 13100 Ob ir list ouch war were
 Nicht sie betrugin tougin
 Den luten so di ougin
 Daz sie der warheit mustin ien
 Als ob siez hettin gesen
 13105 Der hiez einir Iamnes
 Vnd sin geselle Manbres
 Di in mochtin doch nicht irwe(n)din
 Von Gote muste sich endin
 Der slac. di vorchtliche clage
 13110 Vollecliche siben tage
 Werte dirre slac uirwar
 Vnd schinliche offinbar
 Biz daz der kunic ane haz
 Lobite uil getruweliche daz
 13115 Er gebin wolde urloub uf di vart
 Di clage do gestillet wart
 Der kunic tet abir als⁵¹⁶ e
 Dem lute leit vn(d)⁵¹⁷ wers dan we
 Got abir zu Moyse do sprach
 13120 Do der erste slac geschach

Ganc uor Pharaone hin
 Vnd heize min lut lazen in
 Tut ers nicht so wis gemant
 Daz Aaron sine hant
 13125 Gein dem wazzere strecke
 Mine zeichen dan inblecke
 Vnd irzeige mine gewalt
 Moyses der degin balt
 Warb als in Got werbin hiez
 13130 Daz lut nicht Pharao liez
 Des muste inkeldin daz lant
 Do stracte Aaron di hant
 Vbir di lantwazzir hie
 So uil crotin dar uz gie
 13135 Beide groz vnd cleine
 Daz sie al gemeine
 Bedactin di erde so gar
 Daz sie niergin bloz odir bar
 Schein. so daz crut odir gras
 13140 Gar bedact mit crotin was
 Swaz ieman w(er)bin wolde
 Odir do schaffin solde
 So was iz alliz crotin vol
 Ob man also sprechin sol
 13145 Zu tische zu bette swa man gie
 Son was nicht wan crotin hie
 Nu was abir di groste not
 Sie lagen uf dem lande tot
 Vnd smactin ubele sere. vnd also
 13150 Daz in dem lande ubir al do
 Lute uil an der stunt
 Bleip tot. odir⁵¹⁸ ungesund

516 als *aus* also korrigiert durch *Rasur*; *Kreuzchen am rechten Rand*.

517 vñ mit dünner Feder (aber wahrscheinlich von gleicher Hand) über der Zeile nachgetragen.

518 r von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.

103^{vb}

Ir wart zu manigen stunden
 Vil in dem ezzene vunden
 13155 Vnd uf den bettin bi den man
 Der zouberere list began
 Diz selbe tun. sin mochtin doch
 Di not nicht irwendin noch
 Vnd daz groze ungemach
 13160 Pharao der kunic sprach
 Zuzin beidin. nu bitet Got
 Daz dirre phlage hoe gebot
 Dem lande w(er)de benumen
 Vnd daz di crotin hin kumen
 13165 So wil ich sine lute gerne lan
 Do der geheiz wart getan
 Vmbe den urolichen lon
 Batin do Moyses vnd Aaron
 Got genaden⁵¹⁹ ubirz lant
 13170 Di not uil gahis uirswant
 Daz nieman leidis nicht gescha[ch]
 Als der kunic di rue sach
 Vnd daz gemecliche lebin
 Daz dem lande was gegeben
 13175 So daz sie rue mochtin han
 Daz lut wolder nicht lan
 Zu Moyse sprach abir do
 Got unsir herre also
 Heiz Aaronen vuren
 13180 Di rute vnd mit ruren
 Di erden puluir sa zuhant
 Wirt ubir al Egypte lant
 Cleinir rezir muckin uil
 Daz geschach in kurzem zil

104^{ra}

13185 Wart ir daz lant so uol
 Ob man di warheit sprechin sol
 Ir so uil inz lant uirlan
 Daz nieman mochte rue han
 Slafinde vnd ouch wachinde
 13190 Swaz iman⁵²⁰ was machinde
 Des muster gar uirirret sin
 Dem lande wuchs so hoer pin
 Von den muckin als ich las
 Daz nach gar uirtorbin was
 13195 An allin lebinden dingen
 Diz kondin nicht uorbringen
 Di zouberere. noch gemachin
 Mit zouberlichin sachin
 Sie sprachen zume kunige do
 13200 Herre diz ist nicht also
 Bi namen diz tut Gotis hant
 Di hat uns dise not gesant
 Vnd diz groze ungemach
 Der kunic abir do sprach
 13205 Er wolde daz lut varn lan
 Der mut was schire undirtan
 Daz im des willen nicht gezam
 Do di not ein ende nam
 Got sprach abir vorbaz me
 13210 Zu sime knechte Moyse
 Du solt gen zu dirre stunt
 Zu Pharaone vnd tu im kunt
 Lat er min lut nicht zu hant
 Ich sende ubir al Egypte lant
 13215 Vlieggin. so manigerhande
 Di den lutin vnde dem lande

519 Vor genaden : g *ausradiert*.

520 i *nachträglich darübergeschrieben (wahrscheinlich von gleicher Hand).*

Tunt mit leide wachsinde clage
 Vnd tun an dem selbin tage
 Groze wunder ouch irkant
 13220 Zu Iessen ubir daz lant
 Also daz im leides nicht
 Von minem zorne geschicht
 Durch di israhelischin kint
 Di in dem lande wonende sint
 13225 Nu ganc hin vnd sagin also
 Moyses ginc uon dannen do
 Vnd warb als in Got selbe hiez
 Der kunic daz lut nicht in liez
 Do muste wesin iz geschach
 13230 Als Got zu sinen botin sprach
 Iz kam in des tagis zil
 Grozir vliegig also vil
 Daz mit arbeitlichin siten
 Al di lute kumber liten
 13235 Vnd swaz ubir al-daz lant
 Lebendis namin was irkant
 Daz was uil nach uirterbit
 Von den vliegig vnd irsterbit
 In allim dem lande
 13240 Durch ir bizen man sie nande
 Hundis vliegig hundin
 Daz lant uon notin dolte pin
DO der kunic diz ungemach
 Vnd groze not gesach
 13245 Des Gotis wigande
 Er vur sich besande
 Moysen vnd Aaronen do
 Er sprach zu in beiden do

Get opphert uwirm Gote hie
 13250 Imme lande. do sprachin sie
 Daz in mac also nicht geschen
 Solden di lantlute sen
 Daz wir hie opphir trugen
 Vnd vor irn ougin slugen
 13255 Daz sie uor got hie betin an
 Vns steinte wip vnd man
 Do sprach der kunic Pharao
 Abir zuzin beiden also
 Ich wil uch zur wustin laz in varn
 13260 Vnd opphirn da. ir sult bewarn
 Daz ir vorbaz⁵²¹ irgin vart
 Daz sol werdin wol bewart
 Vnd bittet ouch da uor mich
 Do staltin sie zu gebete sich
 13265 San uirgienc d(er) vliegi(n) swarm
 Also sie do dannen solden varn
 Des kunige herze irsteinte
 Sin wille rechte nichtis nicht mei(n)te
 Daz er in vorlobite vnd gehiez
 13270 Daz lut er niergin varn liez
 Vnd hiez in mit arbeite we
 Vil wirs tun dan da vor e
IOsephus noch mere seit
 Von des landis arbeit
 13275 Daz an den luten dise zil
 Wurde ungewurmig vil
 Inwendic. her uz an den lip
 Daz in wedir man noch wip
 Gemach noch rue hetin
 13280 Swaz sie da widir tetin

521 z. aus anderem Buchstaben korrigiert.

104^{vb}

Son kondiz in allin endin
 Nieman an in virswendin
 Wan sie Gotis andin rachin
 Daz e zume kunige sprachin
 13285 Moyses vn[d] Aaron also
 Daz lantlut sie uirsteinte do
 Ob in zopphere wurde irkant
 Daz zu goten hete daz lant
 Daz wil ich uch bescheiden baz
 13290 Wa uon sie beide sprachin daz
 Durch des tufels gebot
 Erte daz lut vor einin got
 Apisen den ich e²² nande
 Vbir al in Egypte lande
 13295 Betitin wip vnd ouch man
 Einin stier im zu erin an
 Alsus was geerit Apis
 Ir ualsche gotinne Ýsis
 Was uon in geerit dar zu
 13300 Durch sie betitin sie an eine ku
 Vnd ein schaf an Ammone
 Wart nach sinem lone
 Zu erin im gebetin an
 Da uon di Gotis dienst man
 13305 Sprachin als di warheit gicht
 Daz sie da zu opphe(re) brechtin nicht
 Daz opphir durch der e gebot
 Daz man da erte als got
Dar nach sprach Got abir me
 13310 Zu Moyse als da uor e
 Mit wortin in den selbin tagin
 Du solt Pharaone sagin

105^{ra}

Let er min lut nicht morgin
 Im zu leide vnd zu sorgin
 13315 Sendich einin tot sa zu hant
 Vnd tote ubir al Egypte lant
 Daz lant vihe al gemeine
 Beide groz vnd cleine
 Daz iz nicht genesin mac
 13320 Dise not vnd dirre slac
 Schadit den Israhelin nicht
 Leidis in da uon nicht geschicht
 Daz sagim. do gienc von dan
 Moyses Gotis dienst man
 13325 Vnd tet Pharaone kunt
 Di selbe rede sa zu stunt
 Clein er sich dar an wande
 San do starp inme lande
 Swaz ieman vihes hatte da
 13330 Iz were da odir andirswa
 In husirn vnd an weide
 In holtze vnd in heide
 Daz lac allinthalbin tot
 Di lute liden groze not
 13335 Wan in leidis uil geschach
 Vil tiere di e nieman gesach
 Groz | arc. vnd engistisch
 Ougtin in dem lande sich
 Di irtotin vil der lute do
 13340 Daz lant begonde wustin so
 Vnd ane bu nach wuste ligen
 Ackir. busch. wart geswigen
 Wan vihe vnd lute irsturbin
 Von Gotis vluche sie uirturbin

- 13345 Pharao der behabite doch
 Daz lut nach gutir rede noch
 Do di not uon dem lande kam
 Vnd mit gute ende nam
Zu den getruwin beidin
 13350 Di truwen vngescheidin
 Waren | in Gotis namen | do
 Sprach Got unsir h(er)re also
 Vnd sinir suzin stimmen don
 Moyses vnde Aaron
 13355 Vor Pharaonen get
 Vnd lat nicht so ir vor im stet
 Woller min lut lazen nicht
 Daz uil werlich⁵²³ geschicht
 In mac der gute nicht gezemin
 13360 Zu hant sol Moyses do nemin
 Dem lande vnd im zu pine
 Von des kuniges kamine
 Aschen vnd werf di
 Da ir stet dem kunige bi
 13365 Gein der lufte sa zu hant
 Wirt alhie ubirz lant
 In disem vmbe creize
 Blateren vnd swerinde eize
 An luten vn(d)⁵²⁴ an vihe gar
 13370 Do gienc uor den kunic dar
 Di brudere. vnd saitin dort
 Gotis gebot vnd sine wort
 Daz uil cleine vnd nicht virvienc
 Wan erz uor spot vntphienc
 13375 Da uon dem lande nehete not
 San tet als im Got gebot

- Moyses vnd nam alda
 Di assche. vorme kunige sa
 Vnd warf sie uf in-di luft
 13380 Da uon uirlasch der lute guft
 Wande armen vnd ouch richen
 Begundir craft intwichen
 Also daz al den luten gar
 Der lip in swerin was swar
 13385 Vnd blatirn di an in waren
 Vnd nach in bruche swaren
 Vnd in vugete mange swere
 Des kuniges zouberere
 Hier widir nicht in konden
 13390 Von den swernden wunden
 Liden sie groze not
 Daz sie semfter weren tot
 Wan in was wirs danne we
 Der kunic tet abir als e
 13395 Vnd lobite er wolde lazen sie
 Als abir di not zur=gie
 Do liez er der lute nicht
 Als di warheit uns gicht
Nu dise zeichin irgiengin
 13400 Vnd alle nicht uiruiengin
 So daz der kunic Pharao
 Di lute wolde lazen do
 Durch uorchte noch Gotis gebot
 Zu Moyse sprach do Got
 13405 Du in solt nu nicht sumen dich
 Ganc uor Pharaonen vnd sprich
 Diz sprichit Got allir herschaft
 Ich wil minis gewaldis craft

523 *In der Hs.* wetlich (*KP*: werlich).

524 *Vor vn* : an *durch Tilgungspunkte getilgt.*

105^{vb}

Mit gewaldechir gir
 13410 Irzeigin uf der erdin an dir
 So daz min name werde
 Geprufet uf der erde
 Vnde al dar umbe han ich
 Gesezt in-dinen gewalt dich
 13415 Morgin regin ich uf daz lant
 Den grostin hagil der ie gesant
 Wart. biz her an disen tac
 Sint daz lant alhie gelac
 Samene zu samene swaz du
 13420 Habes des dinen. wan swaz nu
 Wirt an disen stunden
 Vbir al daz lant vunden
 Lebinde daz uirterbit
 Von dem hagele vnd stirbit
 13425 Vbir al diz kunicriche hie
 Moyses zume kunige do gie
 Vnd tet sulche mere kunt
 Swer do an der selbin stunt
 In allin Egypte lande
 13430 Da Gotis namen irkande
 Di samentin in ir husir sa
 Swaz sie gutis hattin andirswa
Gein himele stracte do di hant
 Moyses der Gotis wigant
 13435 Do wurdin dicker danne dicke
 Blicz schoz vnd lichte blicke
 Engistlich donre sere groze
 Mit manigem starken stoze
 Brechinde vnd brastende
 13440 Den luten vorchte machinde

106^{ra}

Di wolken begondin giezin
 Vnd liezin uon in vliezin
 Grozin hagil dickin schur
 Bittir vorchtlich vnd sur
 13445 Was di luft ubir al daz lant
 Swaz da stendis was irkant
 Holtz. rebin. bonin. korn
 Da[z] muste alliz sin uirlorn
 Vnd sluc der lute gar uil tot
 13450 Dise uil arbeitliche not
 Rechte do nieman irkande
 Zu Iersse in dem lande
 Nieman da leidis nicht geschach
 Der kunic do zu in beidin sprach
 13455 Ich sehe nu wol sundir wan
 Daz ich sere gesundit han
 Nu bittit abir Got vor mich
 Daz mir nicht w(er)re | so wil ich
 Vch mit gutin willin lan
 13460 Do daz gebet was getan
 Vnd daz lant der not genas
 Pharaonis h(er)ze irhertit was
 So daz er dannoch liez nicht
 Daz lut durch vorchte phlicht
 13465 **D**o dem lande worden²⁵ kunt
 Was. Gotis zorn achte stunt
 Als da dem lande geschach
 Got zu Moyse abir sprach
 Ganc zu Pharaone hin
 13470 So tun ich wenne du kumis vor in
 Mit dir alsulchir zeichin kur
 Di du solt dinin kindin vur

Legin. mit warheit unde sagin
 Vnd dinem kunne in dinin tagin
 13475 Vnd dar nach abir uorbaz
 Daz ir uirwar irkennit daz
 Ich herre bin. do hub sich dan
 Moyses der getruwir man
 Vnd gienc mit Aarone
 13480 Hin zu Pharaone
 Sie stundin bede vor im do
 Vnd sprachin. Got spricht also
 Morgin in des tagis zil
 Ich uf diz lant her bringen wil
 13485 Von houschreckin sulche schar
 Daz sie uirterbin=de ezzin gar
 Swaz vome hagile bliben ist
 Daz saitins im. san an der urist⁵²⁶
 Kertens vmbe vnd giengin dan
 13490 Do sprachin des kuniges man
 Wie lange sol dise schande
 Gewern in disem lande
 Vnd diz leit mit sulchem schaden
 Da mit wir sin ubir laden
 13495 Daz nieman kan bewarn
 Laz diz⁵²⁷ lut mit willen uarn
 Odir wir sin mitalle tot
 Vnd muz mit iamerlichir not
 Alhie uirterbin daz lant
 13500 Der kunic besante sie zu hant
 Als sie hin widir kamen do
 Der kunic sprach also
 Wer sint di mit uch suln gan
 Di ir welt zopphe(re) mit uch han

13505 Daz sage wir dir groz vn(d) cleine
 Iunge. vnd alde. gar gemeine
 Herren. knechte. wip. vnd kint
 Vngescheiden swie sie sint
 Vihe vnd alliz daz wir han
 13510 Sal mit uns zume opphe(re) gan
 Sprach Moyses zume kunige do
 Zornliche sprach Pharao
 Ir habit des argistin gedacht
 Daz in wirt nimmir uol bracht
 13515 Dar an nieman zwiueln sol
 Daz han ich gepruuet wol
 Get ir vnd der habe mannis lip
 Vnd bliben hie kint vnd wip
 Also gertit ir von erste an mich
 13520 Do sie da widir sazten sich
 Man liez nicht bliben da
 Man treip sie vome kunige sa
 Mit zorne vnd uil unwerde
 Do stracte uf di erde
 13525 Moyses san sine hant
 Ein ostir wint wart gesant
 Vbir al-daz lant gar di nacht
 Des morgins was bedacht
 Di erde ubir al daz riche
 13530 In allin endin vnd algeliche
 Mit houschreckin. der so uil was
 Daz sie korn loub vnd gras
 Chrut vn(d) alliz daz ot grute
 Von art kein vrucht blute
 13535 Machtin durre ubir alliz lant
 So daz man nicht grunis vant

526 *In der Hs. ein Schaft zuviel: uirist(?).*

527 *z. aus anderem Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am rechten Rand.*

106^{vb}

Do der kunic di not gesach
 Vnd den schadin. der geschach
 Moyses wart alzu hant
 13540 Vnd Aaron uor in besant
 Er sprach zu in. sin ich han
 Abir gesundit vnd missetan
 An uwirm Gote so bit ich
 Daz ir abir bittit vor mich
 13545 Daz dise groz arbeit
 Dem lande werde hin geleit
 Di uns sus uirterbit hie
 Moyses her uor do gie
 Vnd bat Got der genaden sin
 13550 Daz er in di tete nu schin
 Vnd uf genade dem lande
 Daz tet Got. san er sande
 Einen wint der westin kam
 Aldi houschreckin nam
 13555 Vnd warf sie inz rote mer
 Do wart abir daz Gotis her
 Von dem kunige nicht uirlan
 Sin h(er)ze uirsteinte san
 Daz er sulchir h(er)te wielt
 13560 Daz er daz lut al veste hielt
 Vnd hiez in tun als da uor e
 Mit hertim dieniste vil we
 Nu⁵²⁸ sait di kronike schrift alsus
 Daz in den selben ziten Danaus
 13565 Vi[*l*] gewaldis mit ureuele⁵²⁹ truc
 Sinis brudir kint er irsluc
 Zu tode vumfzic bi einir nacht
 Mit der mortlichin manslacht

107^{ra}

Wold er daz undir kumen
 13570 Daz im nicht wurde benumen
 Sin erbe herschaft vnd gewalt
 Nu do er hatte sus gevalt
 Sin kunne uil mortliche
 Von vorchtin muster sin riche
 13575 Rumin. vnd vloch alzu hant
 Von dan. in der Argiven lant
 Da intphienc in minnecliche
 Thenelaus der kunic riche
 Der do was h(er)re ubirz lant
 13580 Der selbe liez im zu sinir hant
 Sin gut. sin lant. sin ere
 Nach der untriwen lere
 Di im daz⁵³⁰ suntliche mort
 E. riet gein sime kunne dort
 13585 So wiset er dem kunige da
 Sin alde site vnd uirtreib in sa
 Von sin selbis lande hin
 Do er sin ere gar liez an in
 Vnd nam er i(n)⁵³¹ sine hant
 13590 Vil ungetriwelich sin lant
 Als ie der ungetriwe man
 Sin bosheit nicht heln kan
 Swa der ungetruwe kumet
 Triwen lere im lutzel vrumet
 13595 Wan im sin ungetriwe site
 Volgint uil stetliche mite
 Swer dem der⁵³² ungetriwe gestat
 Vnd im scheinit helfe unde rat
 Den sol Got do uor wol bewarn
 13600 Im sul sin lon widir varn

528 Als *Initiale irrtümlich D eingetragen*
 (KPW haben übereinstimmend Nv).

529 *Anfang des Wortes wegen Fleck auf dem*
Pergament unleserlich, anscheinend drei
Schäfte vor dem r: ureuele (?). K: vrevele,
PW: freuel.

530 *In der Hs. der.*

531 *ī von gleicher Hand über dem letzten*
Buchstaben des vorbegehenden Wortes
nachgetragen.

532 *Tintenleck auf der (oder durchgestrichen*
?).

So daz er lastirs vnd schadin
 Von im w(er)de ubir ladin
 Als iz Thenelao dort irgie
 Der in wol vnd liplich intphie
 13605 Vnd er im do nam sin lant
 Nach disem selbin sint⁵³³ genant
 Etwa di Criechin Danay
 Der name wont in von im bi
 Vnd sinir site ein teil ir zil
 13610 Nach im sint dicke irougit vil
 Als ich di schrift hore ien
 Vnd genuge di iz hant gesen
MOyses do nicht in liez
 Er tet als in Got hiez
 13615 Kein himele bot er sin hant
 Do wart uf di erde gesant
 Ein vinstir trube. di do dic
 Was. daz cheinis ougin blic
 Chein dinc mochte gesen
 13620 Di schrift hortich uorbaz ien
 Daz manz uinstir griffe wol
 Als do man ein dinc ruren sol
 Sus was di uinstir griflich
 Nieman konde uirrichtin sich
 13625 An gewisse stat odir zil
 Sich irstiez der lute uil
 Daz sie mustin bliben tot
 Dise groze arbeit vnd dise not
 Di israhelischen diet uirbar
 13630 Wan in daz vinstir nicht⁵³⁴ war
 Sie sahin wol als da uor e
 Dem kunige was von vorchtin we

Vnd allem dem lande
 Vil balde er do sande
 13635 Nach Moyse zuzim er sprach
 Nu wende diz ungemach
 Da uons lant uirterbit stet
 Vnd habit nun urloub vnd get
 Di lute suln urloub han
 13640 Uwir vihe sol hie gar bestan
 Nicht uon allim einin clan
 Laze wir hie sprach do san
 Moyses der gute man
 Wan ich nicht wizzin kan
 13645 Waz wir suln nach Gotis gebote
 Im opphern vnd bringen Gote
DO sprach der kunic Pharao
 Mit grimme zornliche also
 Nu uar uon mir vnd hute dich
 13650 Daz du immir me gesehist mich
 Als lieb dir din lebin si
 Vnd behute dich wol da bi
 Als dich⁵³⁵ zu lebine gezeme
 Daz ich immir din wort uirneme
 13655 Inwedir da dort odir hie
 Moyses do dannen gie
 Zu sinen bruderin hin
 Do sprach Got widir in
 Noch wil ich hie ubirz lant
 13660 Tun einin slac irkant
 Vnd Pharaonen mit ruren
 Min twanc sal in dar zu vuren
 Daz er uch lat intwichin
 In Egypte ich kumende bin

533 † nachträglich darübergeschrieben (blasse Tinte, aber wahrscheinlich von gleicher Hand).

534 † nachträglich darübergeschrieben (blasse Tinte, aber wahrscheinlich von gleicher Hand).

535 dich anscheinend auf Rasur.

107^{vb}

- 13665 So stirbit san in kurzir vrist
Swas inne lande lebendis ist
Daz eldiste vnd daz erste⁵³⁶
Daz swahiste vnd daz herste
Iz sin di wip odir di man
- 13670 An Pharaone va ich an
Vnd beginne den gelichen
Der armen vnd den richen
In swilchir wirde sie sint
Biz an der diernin kint
- 13675 Di zu der muln ist genumen
Diene hattes keinin uz kumen
Daz eldiste muze ligen tot
Nieman uirbirt dise not
Doch⁵³⁷ wirt sie Israhel unkunt
- 13680 Dan irgillit der not nicht hunt
Wan in der slac nicht intut
Riche. waz ture ist vnd gut
Sult ir kurzliche in disen tagen
Irwerbin. hie. vnd mit uch trage(n)
- 13685 **E** daz Got uol vurte do
Den zehindin slac mit der dro
Was uf geleit dem lande
Als in Got sint⁵³⁸ dar sande
Di lute vorchtin den tot
- 13690 Vnd wanten daz uon dirre not
Daz lant wolde uirterbin
Sie rumtenz. daz sterbin
Machte daz sie vluchtliche
Vuren in ande(re) riche
- 13695 Durch des libis genesin
Von ir einin han ich gelesin

108^{ra}

- Der was Cecrops genant
Zu Criechin uloch er inz lant
Vnd stifte Athene⁵³⁹ eine stat
- 13700 Veste mit richir wer besat
Was di. als man uns sait
Vil hoer kunst mit wisheit
Vant man da mit lerunge sit
Ouch wuchs bi der selbin zit
- 13705 Der erst oleboum den man uant
Cecrops der uil wise irkant
Hatte starke unde groze craft
Wisheit mit meistirschaft
Vnd kunst bi starkim libe
- 13710 Bi der zit sone was von wibe
Sterkir⁵⁴⁰ man nicht geborn
Dem sulche sterke were irkorn
Als di schrift uon im git
Ine weiz is uon mir selbe nit
- 13715 **IN** den selbin ziten do
Vntran ouch uon Egýpto
Ein h(er)re hiez Dyonisius
Mit im der uil wise Bachus
Der stifte Agros. ouch konder gebin
- 13720 Di list den Criechin. daz sie⁵⁴¹ rebin
Nach wine buwen kundin
Des sie e. nie begundin
Da uon wart er sint ubirz lant
Des wines got genant
- 13725 Durch daz er den buv lerte da
In dem lande Tessalia
Wart ein⁵⁴² sintvlut ubirz lant
Dar na urlouge vnd brant

536 erste *aus* herste korrigiert durch Rasur.

537 Doch *aus* Noch korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

538 sint *am Ende der Zeile mit Einfügungszeichen nachgetragen.*

539 *In der Hs. achene, gemeint ist aber Athene (so auch W; Cgm5: Athenis; P: athane).*

540 *Hinter sterkir ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.*

541 *Vor sie : d ausradiert.*

542 *In der Hs. eint.*

Des begonde an in Pheton
 13730 Bi der zit was Deucalion
 Ein h(er)re uon creftin irkant
 Vnd Ercales mit vrechir hant
 Gesigete ouch in den ziten do
 An dem vil w(er)din Anteo
 13735 Einir hiez Crittonius
 Vulcanis sun vnd Troilus
 In Criechin phluge irdachtin
 Vnd wagine di sie brachtin
 Des wurdens ouch gote genant
 13740 Swie crank ir helfe were irkant
 Der name wart ir vundins lon
 Semelis sun Lacedemon
 Stifte Lacedemonie do
 Da bi sait uns di schrift also
 13745 Triopa stift einir hiez Zancus
 Thesbum vnd Egyptancus
 Wurden ouch gestift do sa
 Chorintus hiez Epira
 Da uor vnd wart do sus genant
 13750 Daz tut di schrift irkant
 Vnd tut der warheit uns gewis
 Bi der selbin zit gewan Ysis
 Einin sun der hiez Epafus
 Vnd ir man Dathalenus
 13755 Mit rechtim namen was genant
 Epafus der w(er)de wigant
 Hatte crefte gnuc vnd uil an im
 Der selbe stifte sint Menphim
 IN Egýpto abir zu Moyse
 13760 Sprach Got unsir h(er)re me

Vnd zu Aarone dem brudir sin
 Got tet in ie genade schin
 Dirre mande in dirre vrist
 Der erste mande vch wirt vn(d) ist
 13765 Vbir di mande des iaes iage
 An des mandes zehinden tage
 Sol uch alsulch gebot gezemin
 Daz uwir ieclich sal nemin
 Ieclich hus. ieclich gesinde
 13770 Swaz man der vndir uch vinde
 Ein lamb. des sult ir nicht lan
 Mac er des lambis nicht han
 Ein zickil er nemin⁵⁴³ sol
 Vnd mac ouch nemin wol
 13775 Durch des urloubis vuc
 Vnd sie der lute nicht⁵⁴⁴ gnuc
 An di rechte zal gemezzin
 So man daz lamb sol ezzin
 So neme zu hant an dem zil
 13780 Vome nehisten hus so vil
 Lute vnd merke ebine da bi
 Daz ir genuc zume lambe si
 Da man uch daz lamb ezzin siht
 Di glose mit warheit git
 13785 Iz soldin ie zehn libe
 Beide man vnde wibe
 Zeinim lambe sin benant
 Swie cranc ir helfe were irkant
 Wie ouch daz lamb solde sin
 13790 Ein ieric lamb odir ein zickelin
 Ane vleckin undirscheidin gar
 Vnd in einir varuwe gevar

543 Vor n ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.

544 t von gleicher Hand nachträglich darüberschrieben.

108^{vb}

Und solde daz sin uil wol bewart
 Daz iz iergin were virschart
 13795 Ein he vnd nicht ein sie
 Daz sol ouch behut sin da bie
Daz lamb sult ir behutin wol
 Sprach Got Israhel iz sol
 An dem vierzendingen tage
 13800 Opphirn. als ich dir nu sage
 Zu abinde an der uespil zit
 Ieclich hus vnd gesinde git
 Zu opphir sin lamb also tut
 Ir schult nemin des lambis blut
 13805 Mit ysopin. vnd di ubir tur
 Bestrichin widir vnd vur
 Vnd sult nicht uirgezzin
 Daz vleisch sult ir ezzin
 Vnd mit viure gebratin wol
 13810 Dran nicht ro bliben sol
 Iz sol sin wol zu rechte gar
 Bereit niergin ro gear
 Veltliche. derbiz brot da bi
 Zume vleische uwir ezzin si
 13815 Tut ouch als ich uch bescheide
 Daz houbit vnd ingeweide
 Vnd di vuze⁵⁴⁵ sult ir ezzin
 Ouch sult ir nicht uirgezzin
 Swaz ubir blibe daz iz zu hant
 13820 Werde in viure uirbrant
 Gar sol w(er)din uirmiden
 Swer vrende sie vn(d) vmbesniden
 Daz sich der des icht uirmezze
 Daz erz lamb mit uch ezze

109^{ra,546}

13825 **V**wir niren begurtit wol
 Nieman da barvuz wesin so[l]
 Uwir vuze geschut sin irkant
 Stebe habit in der hant
 Vnd zu brechit kein bein
 13830 Vnd hutit. daz groz noch clein
 Des vleischis w(er)de hin vur
 Geworfin vor di tur
 Ezzit mit ilendem site
 Wan ir da gahin mite
 13835 Di zit ist phase genant
 Daz wort ist zu dute irkant
 Gotis durchvart deist also
 Got sprach abir vurbaz do
 Dirre tac sol immir me
 13840 Daz di gehugede nicht zurge
 Wesin ein elich hogezit
 In uwirm geslechte swa ir sit
 Daz ir gehugede beget
 Vnd des nimmir abe gestet
 13845 Siben tage. vnd der erste tac
 Heize. als er ouch wesin mac
 Heilic tac der wirt sin name
 Der sibende heilic alsame
 Vnd irn sult danne wirken nicht
 13850 So man di tage kumen sicht
 Waz daz ir sult zu spise han
 Alle andir werc sult ir lan
 Di wile⁵⁴⁷ ezzit ouch derbiz brot
 Vur di hungirs not

545 z durch Rasur aus anderem Buchstaben korrigiert.

546 Auf dieser Spalte wegen mehrerer Löcher im Pergament nur 30 Verse (nicht so auf der Rückseite).

547 Kreuzchen am linken Rand, anscheinend e durch Rasur aus anderem Buchstaben korrigiert (?).

- 13855 Vnd si daz immir mere
 Vch ein gehugede ein lere
 Als uch di zit benennit sint
 Do vuren di israhelische(n) kint
 Zu Ramassen. vnd taten da
 13860 Nach dem Gotis gebote sa
 An dem uirzendingen tage
 Nach der waren warheit sage
 Als ane ualschin widir strit
 Vn^f⁵⁴⁸ di schrift urkunde git
 13865 **D**Es lambes dutunge
 Vnd sin hoe bezeichnenunge
 Von dem ich nu han gelesin
 Waz mochte daz andirs wesin
 Wan ein dinc daz immir wert
 13870 Des gehugede nicht endis gert
 Sint Got daz ende dran uirsprach
 Dem site wernde iach
 Den man solde dran began
 Vnd zu stetir gehugede han
 13875 Waz mac daz sin. wan iz ist
 Daz Gotis kint der suze Crist
 Daz lamb daz Iohannis munt
 Vur daz Gotis lamb tet kunt
 Vnd der vur uns w(er)din solde
 13880 Zopphe(re) bracht. ale er wolde
 Vnd unsir schulde ouch tragen
 Als iz mit den wissagen
 E vor hin gekundit was
 Der uil heilige man Ysaias⁵⁴⁹
 13885 Was daz lamb wissagende
 Do er sprach er wirt tragende

- Uil werliche vnsir sicheit
 Von unsir brodicheit
 Daz er uns machte gesunt
 13890 Durch uns ist er wurdin wunt
 Daz Got daz lamb hiez sin
 Einvar ane vleckin schin
 Daz ist Crist ane allin mein
 Allir sunden uil anic schein
 13895 Vnd do er in des libes not
 Sich uor uns zopphe(re) bot
Daz Got der israhelischin diet
 Gebot vnd mit gebote riet
 Hoe mit sinir huldin hute
 13900 Vnd daz sie mit dem blute
 Des lambis widir vnd vur
 Bestrichin soldin ir ubir tur
 Daz in geschehe leidif nicht
 Von dicheinirhande geschicht
 13905 Daz ist des crucis zeichin
 Daz man uns sit reichin
 So wir den saldin nahin
 Da wir di touf⁵⁵⁰ intphahin
 Da mite danne unsir selin tor
 13910 Dem tuvel wirt uirsigilt vor
 Ouch in sul wir nicht uirgezzen
 Wie wir daz lamb suln ezzin
 Daz Gote ist zu opphe(re) gedacht
 Vnd uon dem pristir wirt bracht
 13915 Vnd uns danne wirt uor geleit
 Vor unsir schulde brodecheit
 Den sundin zablaze uns gebotin
 Mit Gotis segins craft gesotin

548 *Langes s aus anderem Buchstaben (c ?) korrigiert.*

549 *Unter ia Rasur; Kreuzchen am rechten Rand.*

550 *Vor touf : to ausradiert und t aus korrigiert.*

109^{vb}

Vns zu saldē vnd zu sture
 13920 Mit des heiligin geistis viure
 Gerostit vnd gebratin
 So sul wir sin wol beratin
 Daz wir des gahin schire
 Vnd begurtin unsir niere
 13925 Mit kusche. so daz wir
 Vur werltlichir gir
 Sin sere vnd begurtit wol
 Nieman da barvuz ezzin sol
 Man sol uor den Gotis vlucht
 13930 Mit rechtin w(er)kin sin geschucht
 Vnd stebe tragin in-der hant
 Ob den herzin w(er)de gesant
 Ein houbit sunde di wir tragin
 Daz wir di slahinde uiriagin
 13935 Mit den stebin rechtir tugint
 Di nach dises libes iugint
 Dort w(er)de gut vnd nutze
 Vn(d) ienis aldirs stutze
 Uvir suln also Got gebot
 13940 Zume lambe ezzin derbiz brot
 Da ist uns bezeichint mite
 Einvaldic h(er)ze rechte site
 Mit rechtir stete und gute
 Mit kusche vnd demute
 13945 In vestim h(er)zin⁵⁵¹ wol bewart
 Gein werltlichir hochuart
 Dunne slecht. nicht irhabin
 Veltlatiche sul wir ouch habin
 Zu einim zu muse da bi
 13950 Hier undir merkit waz daz si

110^{ra}

Der werlde sure unde bittercheit
 Di sie mit surem lone treit
 Di sul wir hie bi ezzin
 So daz wir nimmir uirgezzin
 13955 Wir gedenkin uf der erdin
 Waz wir sin. waz wir w(er)din
 Nach dirre werlde suze
 Dar zu houbit vnd vuze
 Sul wir ouch ezzin beide
 13960 Dar zu noch ingeweide
 Daz ist so wir intphahin Got
 Daz uns danne sin gebot
 Mit rechtim geloubin in zeme
 Daz wir den also mite neme
 13965 Daz gute werc di wirtschaft
 Vns mit suze des geloubin craft
 Den cristenliche lere uns git
 Vnd daz in des lambis zit
 Vnsir geloubhaftir sin
 13970 Der dinge nicht w(er)fe hin
 Vnw(er)decliche uf di erde
 Swaz uns hie ubir w(er)de
 Ich meine der houbit sundin
 Di sul wir anzundin
 13975 Swa wir di vleckin irkennin
 Di sul wir gar uirbrennin
 Mit buze in reinin sinnen
 Di in Gotis libe brinnen
 Nieman daz lamb ezzin sol
 13980 Sin h(er)ze si gereinit wol
 Von allin suntlichen siten
 Reiniclichen wol besniten

551 Hinter h^zin ein Buchstabe oder ein Schaft
 ausradiert.

Swer des geloubin vremde si
 Dern si der wirtschafft nicht bi
 13985 Da⁵² daz ostert lamb wirt gaz
 Vor allir sundin ablaz
Daz dise selbe zit phase
 Hie vor in der aldin e
 Genant vnd geheizin wart
 13990 Bezeichinliche Gotis durch uart
 Daz wart bezeichint hie mite
 Daz Got mit zornlichim site
 Durch vur alle Egypte lant
 Swaz erst geborn was genant
 13995 An allen geslechtin daz lac tot
 Vnd wand er do loste uz der not
 Sin lut. vnd uon banden
 Di sinen namen irkanden
 Als uch her na wirt geseit
 14000 Daz dutet mit der warheit
 Den tac. do Crist durch uns starb
 Menschliche. vnd uns irwarb
 Immir werndis libes lebin
 Daz er uns hat widir gegeben
 14005 Do sin sele uon im schiet
 Vnd sine uz irweltin diet
 Do uon der helle loste
 Mit sinir genadin troste
 Uon immir werndir clage
 14010 Di beide irgiengin an dem tage
 Vnd di israhelischiu diet
 Von Egypte lande schiet
 Do er durch uns leit den tot
 Den selbin tac er gebot

14015 Daz zeichin sulchir durchuart
 Do er uirkundit wart
 Der reinin der vrien
 Der ewigen mait Marien
 Vnd di menscheit an sich nam
 14020 Zuzir maitumlichin kam
 Ieniz geschach bi ienir zit
 Diz nach manigen iaren sit
Daz wir nach Gotis gebote sage
 Di zit behalden siben tage
 14025 Mit vire also Got uf leite
 Ane allis werkis arbeite
 Daz merkit waz daz si
 Beide wort vnd glose da bi
 Siben sloz. di siben tage sint
 14030 Di Crist daz suze Gotis kint
 Hat bi sinir menscheit
 Bezeichinliche uf geleit
 Daz erit sin gebot sin tot
 Sin urstende nach der not
 14035 Vnd dar na sin uf vart
 Vnd daz sint gesant wart
 Zu des geloubin uolleist
 Den iungern der heilige geist
 Vnd des lestin tagis zil
 14040 Daz Got di werlt endin wil
 Vnd daz wir dar in brinnen
 Mit der waren minnen
 Vf allin unsirn wegin
 Von sunden warer vire phlegin
 14045 Vnd al di wile arbeitin nicht
 Wan des di not=durft gicht

552 Da aus Daz korrigiert durch Tilgungs-
 punkt unter dem z; Kreuzchen am linken
 Rand.

110^{vb}

Vur den hungir zu spise
 Diz meine ich in der wise
 Daz man der sele hie reitin sol
 14050 Di spise di sie spisit wol
 Hin zu dem himelriche
 Alsus sul wir alle geliche
 Di spise zu bereitin phlegin
 Vnd alle werk andirs nidir legin
 14055 Daz uns Got loste zu lone
 Von dem leidin Pharaone
 Da bi der tuvel ist genant
 Di helle daz ist Egypte lant
 Von der Got di sine
 14060 Vnd uz der uancnisse pine
 Loste mit sinir craft
 Von des iochis eiginschaft
 Daz sie mit mangir arbeit
 Was eiginliche an geleit
 14065 Daz abgrunde ist daz rote mer
 Dar inne Got ane alle wer
 Den tuvel ouch irtrenkte
 Vnd sine uolgere uirsenkte
Alsus hat unsir herre Crist
 14070 Der ware Got vn(d) mensche ist
 An im selbin daz gebot
 Irvullit rechte als iz Got
 Allir menscheite gebot
 Also irvultiz sint der tot
 14075 Den Got durch di menscheit
 In menschlichem bilde leit
 Als ich han gesprochen e
 Nu waren kumen in Ramasse

111^{ra}

Di israhelische schar
 14080 Vnd brachtin Got ir opphir dar
 Als der abint⁵⁵³ an gie
 Daz ostirlamb azen sie hie
 Nach ir uf geleitim site
 Da sie sich bewartin mite
 14085 Dar na in der mittin nacht
 Durch vur mit grozir macht
 Got. vnd mit gewaldigir hant
 Ein slaende engil Egyptin lant
 Vnd begundis an Pharaone
 14090 Der des landis crone
 In hoem gewalde truc
 Sinen erstin sun er sluc
 Vnd dar na al geliche
 Ubir al daz kunicriche
 14095 Keinis menschin kint genas
 Daz daz erste geborn was
 Iz in wurde alliz irslagin
 Nu hore wir di schrift sagin
 Dan were niergin hus irkant
 14100 Ubir alliz Pharaonis lant
 Dan wurde an den stundin
 Ein tote uirwar inne vundin
DO di nacht ein ende nam
 Vnd der andir morgin quam
 14105 Vnd ieclich uor im da sach
 Sulch iamer. sulch ungemach
 Als in allin was geschen
 Vn(d) er muste uor im sen
 Sin kint irslagin vnd tot
 14110 Der kunic alereste do in gebot

553 t mit dünner Feder nachträglich darüber-
 geschrieben.

Moÿse dem gutin man
 Daz er balde vure dan
 Vnd mit vurte swaz er wolde
 Vn(d) swaz er vure(n) solde
 14115 Vurte von dem lande do
 Ich sage uch daz Pharao
 Kume irbetin doch wart
 Daz er irloubite di uart
 Dar zu twanc in Gotis craft
 14120 Do bereite sich di geselleschaft
 Mit vrouden vn(d) vroliche
 Uon Pharaonis riche
 So sie do beste kondin
 Sie bereitin an den stundin
 14125 Mel uf den wec sa
 Von den lantluten da
 Irbatins manic ture vaz
 Als in Got irloubite daz
 Dar zu uil richis gewandis
 14130 Des bestin da des landis
 Daz lech man in alzu hant
 Sus⁵⁵⁴ beroubtin sie daz lant
 Zu lone manigir arbeit
 Di sie da was an geleit
 14135 Der sie nie lon intphiengin
 Der di uon danne giengin
 Als ich der zal geprufet han
 Waren sechzic tusint man
 Ane wip vnd ane kint
 14140 Di uz der zal gelazen sint
 Vnd ane diernin vnd knechte
 Di mit dienstlichim rechte

In dienistis waren undirtan
 Der zal ich nicht geprufen kan
 14145 Wie uil der were ubir al
 Ir vihes was keine zal
 Daz mit in uon dannen gie
 Als mich di schrift wizzin lie
NOch werthe ir sicherheit
 14150 Vnd ir altvordern eit
 Vnuirwandilt unuirkorn
 Der Iosebe was e gesworn
 Daz sie sin gebeine
 Daz heilige vnd daz reine
 14155 Vurtin uon dem lande
 Swennin Got helfe sande
 Vnd sie leite in daz lant
 Daz in Got hatte uor benant
 Vnd iz in sidir zu erbe gab
 14160 Sie suchtin san daz grab
 Da Ioseb inne was begrabin
 Nu hatte sich der flum irhabin
 Gewachsin vnd irgozzin groz
 Vbir al daz grab iz uloz
 14165 So daz iz in was uirborgin da
 Vnd sie nicht mochtin wizzin wa
 Sie daz grab suchin woldin
 Odir wa siez vindin soldin
 Daz was in gar umbekant
 14170 Do schreip Moyses zu hant
 Mit ule in Gotis namen
 An einir guldinin lamen
 Thetragramaton den namen
 Den Gotis namen lobesamen

554 *Nach der Versanfangsmajuskel versehentlich wiederholtes S durch Tilgungspunkt getilgt.*

111^{vb}

- 14175 Vnd leit in uffiz wazzir dar
 Hin vloz er vnd stunt uirwar
 Obe⁵⁵⁵ dem grabe do stille
 Als iz was Gotis gebot vn(d) wille
DO sie daz wundir gesahin
 14180 Sie begundin alle gahin
 Mit vrouden demutlichin hin
 Vnd grubin an den stundin in
 Biz daz sie vundin den sarc
 Den zugins uz. nu was starc
 14185 Ir vreude mit iamers clage
 Vnd uirmachtin an dem tage
 Daz gebeine. des reinin man
 Vnd vurtinz mit in dan
 Wan sie nicht mer bliebin
 14190 Nu vinde wir geschribin
 Ein wundir von dem gebeine
 Di arbeit al gemeine
 Di sie mit kumbirs siten
 Vf der uart uil lange liden
 14195 Di tet iz in alle uor kunt
 Mit wortin da zu stunt
 Des in wellin di iuden nicht
 Ir buche schrift di gicht
 Iz queme uon geschichte dar
 14200 Ein schaf daz seitim gar
 Swaz in uf der uart geschach
 Daz mans mit in vurin sach
 Daz wart Iosebis schaf genant
 Do sie rumetin daz lant
 14205 Do wart ert bibunge uil
 So groz daz sie in kurzir zil

112^{ra}

- Ir bethus. vnd all-ir abgot
 Zu brachin gar durch Gotis gebot
 Vnd liezin als ich gelesin han
 14210 Rechte niergin chein⁵⁵⁶ bestan
 Sien zu wurfin algemeine
 Beide groz vnd cleine
Alda bliben sie nicht me
 Sie hubin sich uon Ramasse
 14215 Gein Sohot dar was in gach
 Dannoeh iaite in nieman nach
 Do sie sich dannen huben
 Wan di lantlute begruben
 Ir totin di da waren tot
 14220 Di irwanten sie iagins not
 So daz si in nicht na iaitin
 Algemeine sie claitin
 Von schuldin daz sie in da uor e
 Mit leide getatin ie so we
 14225 Vnd also manige groze not
 Nu begundin in Sohot
 Di Israhelische machin gar
 Ir mel zu brote. daz sie dar
 Hatten bracht uon Egypto
 14230 Vndir aschin brot machtins do
 Daz gewerte nach gewarer sage
 Nicht mer dan drizic tage
 Daz sie sich da mite nertin
 Vil gar sie da uirzertin
 14235 Di spise in den selbin tagin
 Di sie mit hattin getragin
[I]N⁵⁵⁷ der zit do diz geschach
 Got unsir herre der sprach

555 be mit dünner Feder nachträglich darübergeschrieben (mit Einfügungsstrich).

556 chein auf Rasur.

557 Initiale nicht ausgeführt, N steht als Versanfangsmajuskel, Vorzeichnung I vorhanden, keine Platzaussparung.

Zu Moÿse. heilige mir gar
 14240 Daz erste geborn uon der schar
 Swaz in mannis namen si
 An lutin. vnd an vihe da bi
 Daz sol min al sundir wesin
 Vnd mir zopphe(re) uz gelesin
 14245 In dirre wis daz iz min
 Sol mit benantin opphir sin
 Als ich dir nu bescheidin han
 Don wolde Moyses nicht lan
 Ern tete Gotis gebot zu hant
 14250 Er tet in allin bekant
 Als ich uch nu wil sagin
 Sie soldin Gote zopphe(re) tragin
 Daz eldiste kint als ich las
 Daz uon mannis bilde was
 14255 So daz iz w(er)din solde ein man
 E er lostiz danne widir uon dan
 Mit vumf gewage silbirs widir
 Ieclich sun loste man sidir
 Also der des nicht mochte han
 14260 Vor den muste man zopphe(re) lan
 Zwei iunge turtir tubelin
 Daz solde da uor zopphe(re) sin
 Der abir des silbirs hatte nicht
 Von armut als noch geschicht
 14265 Der solde bringin al dar
 Turtir tuben ein par
 Swelch⁵⁵⁸ kint man loste also
 Mit dem widir wessil do
 Daz bleip Gotis opphirs vri
 14270 Nu horit wie di vriheit si

Swaz Gote zopphe(re) wart gesant
 Daz wart irslagin odir uirbrant
 Al sulchis opphirs wart iz vri
 Swaz in dem kunne uon Leui
 14275 Gote zopphe(re) wart bracht
 Der kinde vnd Gote bedacht
 Der loste man cheiniz widir
 Sie bliben ewartin sidir
 Vnd uort ein opphir Gotis
 14280 Nach der lere sinis gebotis
 Abir di vihe di nicht reine sint
 Als esele mule vnd ir kint
 Loste man mit eime schafe do
 Da bi was gebotin noch so
 14285 Swaz man opphirs brachte dar
 Daz reine was. daz was gar
 Den ewartin zu spise uirlan
 Vnd di soldinz zu rechte han
 Nieman opphirte den hunt
 14290 Odir katzen zu der stunt
 Di en loste ouch nieman wider
 Dirre site der w(er)te ouch sidir
 Biz di alde e ouch uirgienc
 Vnd di cristenheit an uienc
 14295 Vnd han uirnumen doch
 Vnd habin di iuden meistic noch
 Wan Crist was ie der erste
 Der eldiste vnd der herste
 Des wolder daz erste nemin
 14300 Des soldim uor uz gezemin
 Vnd daz daz sin opphir were
 Den uiendin zu einir swere

558 *Als Initiale irrtümlich D eingetragen, am
 Rand richtig S vorgezeichnet.*

112^{vb}

Tot er daz eldiste durch daz
 Vnd daz er truc gein in haz
 14305 Vnd wolde mit heiligin sachin
 Im daz eldiste heilic machin
 Vnd hiez iz in-der alden e
 Zeime siten habin sint immir me
 Vnd zu einim elichin rechte
 14310 Daz sine gesundirten knechte
 Gedecht in wie sie sin hant
 Hette irlust uon Egyp̄te lant
 Vnd dar umbe immir me
 Den siten halden zeinir e
 14315 **I**ch saite uch da uor uirwar
 Daz daz lut uirhundirt iar
 Was betwungin in Egyp̄to
 Daz bescheidich abir nu also
 Nach der schrifte warir sage
 14320 Ez waren da uon dem tage
 Ich meine daz Got Abrahame
 Gehiez daz sin same
 Solde besitzen daz lant
 Daz ich uch uor han benant
 14325 Vnd daz rechte⁵⁵⁹ warin uirwar
 Von danne uierhundirt iar
 Biz an den selbin tac
 Daz ir claindir ruf gelac
 Vnd sie Got mit sime troste
 14330 Von Egyp̄te lande loste
 Vnd drizic iar dar zu sit
 Abir dar uon Iosebis zit
 Was langir nicht uirwar
 Den vumf vnd sechzic vn(d) hu(n)dirt iar

113^{ra}

14335 Als di schrifte tut irkant
 Ouch hatter Egyp̄te genant
 Di lant. swa in-den iaren
 Di kunne wonende waren
 Mit dienstlichir arbeit noch
 14340 Traginde eiginschefte ioch
 Als in mit manigir arbeit
 Was zu dieniste uf geleit
DO di israhelische diet
 Von Egyp̄te alsus geschiet
 14345 Vnd in der kunic Pharao
 Di vart hatte irloubit do
 Daz sie ane widerrede uon dan
 Vuren. Moyses der wise man
 Der sie dannen wisen solde
 14350 Di lute nicht vuren wolde
 Di richte inz neste lant
 Da durch di richte was irkant
 Daz selbe hiez Palestina
 Di heidinschaft vorchter da
 14355 Durch ir alt=vordirn haz
 Der was groz. daz selbe intsaz
 Moyses der Gotis degin
 Vorchte daz sien undirwegin
 An rietin vnd mit in strietin
 14360 Vnd daz sie daz niemir uirmietin
 Swanne siez uirnemin⁵⁶⁰
 Vnd di Egyp̄ten kemin
 In zu helfe durch den schadin
 Daz sie waren uon in uirladin
 14365 Vnd daz danne rech in an in
 Durch den selbin ungewin

559 Vor rechte ein langer Schaft ausradiert;
 Kreuzchen am rechten Rand.

560 In der Hs. uirniemin.

- Vurter sie sus umbe
 Der wise nicht der tumbe
 Daz sie also uil doch uirvie
 14370 Durch eine wuste vurter sie
 Di zoch gein dem rotin mer
 Durch di vurter daz her
 Di crumbe nicht di schlechte
 Gein Synai er sich rechte
 14375 Wan sie da na Gotis gebote
 Soldin bringin ir opphir Gote
 Als im Got da uor gebot
 Durch daz vnd di selbe not
 Vurter sie mit Gotis phlege
 14380 Durch der wustene wilde wege
 Gewapint wol mit craft
 Gienc di geselleschaft
 Bereit uf werlichin striet
 Vnd kertin⁵⁶¹ an der ziet
 14385 Als sie lerte vorchte not
 Gein Ethan. uon Sochoth
 Vuren sie uil engin phat
 Ethan was ein houbit stat
 Da uor vnd lac wuste do
 14390 Nu schribit Iosephus also
 Daz sie ubir manige zit
 Mit creftin widir buwete sit
 Ein kunic geborn uon p(er)sia
 Vnd machite sinir crone da
 14395 Ein houbitstat. vnd urhab
 Einin andirn namen er ir gab
 Wanders Babilonien hiez
 14398 Ienin namin er abe liez
 a Der kvnic. Cambises was gena(n)t
 b Do der sit twanc Egypte(n) lant⁵⁶²

- 14399 Und buwite di ueste widir
 14400 Di e was gebrochin niidir
 Vnd uil lange wuste geleit
 Er nantis als ich han geseit
 Da herbergite di schar
 Sie hattin mit⁵⁶³ in bracht dar
 14405 Groz ere uon richeit
 Des ich ein teil han geseit
Daz Got dem israhelischin her
 Was. vnd wer. ir wer
 Ir schirm. ir schilt. ir dach
 14410 Vor al vorchtlich ungemach
 Vnd daz er⁵⁶⁴ ir geleite
 In ir not. in ir arbeite
 Were. vnd wolde ouch sin
 Daz wart in uil ofte schin
 14415 Als er in wol erzeigite
 Sin gute sich in neigite
 Di ir mit saldin phlac
 Zu helfe santer in den tac⁵⁶⁵
 Suze luft vnd wolkin dic
 14420 Zu schirme uor den sunnen blic
 Di sie uor hitze tet bedacht
 Viur unde clar licht di nacht
 Ein viurin sul gab ir glast
 Daz in lichtis nie gebrast
 14425 Vnd mochtin wol dor uon gesehin
 Daz in nicht leidis geschihin
 Mochte uf dirre vart
 Vnd daz sie werin wol bewart
 Von des schonin lichtis geschicht
 14430 Vnd di wurme tetin in nicht

561 *In der Hs.* kertim.

562 2 *Verse nach P* ergänzt. *Vgl. Hist. Schol.*
 1157A: Etham civitas erat tunc deserta in
 capite solitudinis, quæ a Josephus Lycus
 dicitur, ubi et Babylonem postea factam
 dicit, dum Cambyses Ægyptum vastaret.

563 *Hinter t Rasur* (t wohl aus anderem Buch-
 staben korrigiert).

564 *er von gleicher Hand über der Zeile nach-*
getragen.

565 *c durch Rasur aus anderem Buchstaben*
korrigiert.

113^{vb}

Der in dem lande was uil
 Kurtzliche do sundir zil
 Widir kerin⁵⁶⁶ in Got gebot
 Vnd uarn inz lant Pharot
 14435 Vnd sich da laz in nidir
 Daz lant lit gein Egypte widir
 Zwischin Magdala einir stat
 Di einsit was dar an gesat
 Vnd andirsit daz rote mer
 14440 Da hiez Got herbergin sin her
 Gein Betsephon dem lande
 Da zu gein man irkande
 Andirsit des meris gelegin
 Da huttir wol der Gotis segin
 14445 **N**u gewan der kunic Pharao
 Vor leide truric h(er)ze do
 Er sie uon dem lande liez
 Vnd in di uart irloubin hiez
 Sin unsalde in lerte
 14450 Daz sich uil gar uirkerte
 Sinis herzin urolich lebin
 Iz muste sich irgebin
 Daz er gahte unde sande
 In allim sinem lande
 14455 Nach sinir hoesten helfe gar
 Di bestin quamin alle dar
 Di do ubir Egypte lant
 Trugin werliche hant
 Vnd bereitin sich mit in dan
 14460 Sechs hundirt wegine er gewan
 Der im dri hundirt daz lant
 Hatte in sin helfe gesant

114^{ra}

Di andirn drihundirt
 Hatter im uz gesundirt
 14465 Zu strite uf sinem wege
 Di warin in sinir phlege
 Mit den vurter uon-dan
 Vumfzic tusint man
 Di nach w(er)lichin sitin
 14470 Wol gewapint bi im ritin
 Noch vurter uon dem lande
 Zwei hundirt tusint sariande
 Den allin was mit im gach
 Vnd iaitin vaste disen nach
 14475 Do di Israhele gesahin
 Sulch her nach in gahin
 Vil grozis zwiuils vorchte
 In vroude gar intworchte
 Sie uorchti(n) uancnisse vn(d) tot
 14480 Doch was ir groziste not
 Daz sie mochtin nicht in=trinnen
 Noch vlucht uon dannen gewi(n)ne(n)⁵⁶⁷
 Vnd daz sie hatten luczil wer
 Gein disem unzallichim her
 14485 Ouch duchte sie ir zu=uirsicht
 Vntrostlich. vnd gar ein wicht
 Daz sie in soldin an gesigin
 Sie soldin alle tot geligin
 Vnd wunschtin einir ueste
 14490 Di ellendin Gotis geste
 Vil starke an den stundin
 Vnd sere strafen begundin
 Moysen den Gotis helt
 Do sprach der degin uz irwelt

⁵⁶⁶ In der Hs. kertin mit Tilgungspunkt unter dem letzten Schaft; Kreuzchen am rechten Rand.

⁵⁶⁷ Vers am Ende der Spalte mit Einfügungszeichen nachgetragen.

14495 Nun vruchtet uch also sere nicht
 Daz ir an Gote zwiuel icht
 Vnd wizzit daz Got sundir wan
 Diz hat durch uch getan
 Daz ir sine genade spehit
 14500 Vnd hute sine wundir sehit
 Wan er wil an disen ziten
 Vor uch hute alhie striten
 Nu swigit so stritit er
 Di ir dort seht gahin her
 14505 Mit uientlichim sere
 Di en gesecht ir nimmir mere
 Als ir nu hat gesehin
 Iz ist⁵⁶⁸ war vnde muz geschehin
 Als iz uch uor gordint hat
 14510 Gotis irbermede vnde sin⁵⁶⁹ rat
MOyses do sin gebet
 Zu Gote uil innecliche tet
 Daz er mit sinem troste
 Sin lut alda irloste
 14515 Got sprach waz rufistu
 Mich also sere an nu
 Sla din ruten uffiz mer
 Teiliz in zwei so daz din her
 Min lut Israhelis kint
 14520 Di mit dir her kumin sint
 Durch trockins vuzis ge
 Der engil sumete do nicht me
 Der mit im vur. im wart gach
 Daz er im queme hindin nach
 14525 Er sunderte san unde schiet
 Di [I]srahelischin diet

Vnd Pharaonis schar
 Ein dicke wolkin uinstir gar
 Vor di uon Egypte kam
 14530 Daz licht er in gar benam
 So lange daz Got uollenbrachte
 Als er zu tunde gedachte
 Diz was in der uinstir nacht
 Got mit zornlichir macht
 14535 Sante uil starke swere blicke
 Vnd uil groze donre dicke
 Nazze regine dicke unde groz
 Der uf di Egyptien vloz
 Vnd tet in leit unde ungemach
 14540 Ir ieclich zum andirn sprach
 Wir vlien daz israhelische her
 Got ist mit in gein uns zu wer
 Sus hatten sie uorchtlichir leit
 Vil michil not unde arbeit
 14545 Vnd Israhele dem war nicht
 Di hatten schone unde licht
 Daz in luchte in der not
 Moyses tet als im Got gebot
 Vnd sluc mit der rute
 14550 Mit unuirzaitim mute
 Vf daz wilde rote mer
 Vnd wegite dem Gotis her
 Ich meine di israhelischin kint
 Do quam ein starkir wint
 14555 Vnd teilte dem Gotis her
 In zwelf teil daz rote mer
 Islichim kunne ein straze
 Di wuchs in sulchir maze

568 s aus z korrigiert.

569 Nach n ein Buchstabe ausradiert.

114^{vb}

Rechte als iz in eime sande
 14560 Were in trockenem lande
 Vnd in was zu iecwedir hant
 Daz mer als ein stein want
 Da durch ein trockin wech gar
 Von iclichim kunne dar
 14565 Moyses besante do
 Di bestin di bat er also
 Daz sie im woldin uolgin dan
 Swenner uor giengin an
 Rechte alsie waren da
 14570 Do uirzwieltin sie sa
 Gemeinliche wan Iudas
 Swaz uon dem geslechte was
 Daz uolgete dem gutin ma(n)
 Vn(d) gienc vnzwiuelichi(n)⁵⁷⁰ an
 14575 Ane allis zwiuelis site
 Hie uirdienten sie mite
 Daz sie sidir me gewaldecliche
 Behildin crone vnd riche
 Als in Iacob mit warheit
 14580 Hatte irteilit unde uf geleit
DO daz gesahin di schar
 Daz disen da nicht inwar
 Sie giengin nach in an
 Daz mer in schirmin began
 14585 Widir sinis rechtis nature
 Veste als ein steinin mure
 Stundiz zu iecwedir hant
 Biz daz sie quamen an daz lant
 Gar hin durch an den stat
 14590 Di viende wanten diz phat

115^{ra}

Ouch habin. vnd uolgetin san
 Als iene uor hatten getan
 Vnd uolgetin balde nach
 Zu irme schadin was in gach
 14595 Vnd iaitin sie mit ir schar
 Do sie sich gesamentin gar
 Inz mer. iz liez sich nidir
 Im quam sine nature widir
 Vnd irtrenkte sundir wer
 14600 Pharaonen vnd⁵⁷¹ alsin her
 So daz iz gemeinliche uirtarb
 Inme wazzir. vnd starb
 An sele. libe. disen beidin
 Do was der strit gescheidin
 14605 Wan da nieman genas
 Swaz uon Egypte kumen was
 Lute. uihe. bleip alliz tot
 Als iz Gotis wille gebot
 Di uollecliche an in rach
 14610 Swaz den sinen da uor geschach
 Uon in zu leide. di er nu da
 Vnd sidir dicke andirswa
 Vnd ouch e mit manigir arbeit
 Loste. als ich uch han geseit
 14615 **DO** di israhelische diet
 Daz sie Got gesach sus undirschiet
 Vn(d) daz sin helflichir trost
 Sie uon sorgin hatte irllost
 Sie wurdin vreudin riche
 14620 Vnd kertin gemeinliche
 Gein dem mer widir san
 Alde unde iunge. vn(d) wip. vn(d) man

570 z aus anderem Buchstaben korrigiert.

571 v aus a korrigiert durch Rasur.

Di einin vnd di andirn gar
 Swie sie hiezin. al di schar
 14625 Vnd lobtin Got daz er sie
 So seliclichin irloste hie
 Mit sulchim wundir in dem mer
 Vnd loste uon Pharaonis her
 Ir vroude was groz nicht cranc
 14630 Gote zu lobe einin sanc
 Tichte Moyses san al da
 Daz sungins alle nach im sa
 Daz hub sich uroliche so
 Cantemus domino
 14635 Den salm als in der saltir hat
 Vnd noch geschriben stat
 Gote dem hoen zu erin
 Vnd sin lob mit merin
 Also den Moyses mit wisheit⁵⁷²
 14640 Gote zu lobene hatte uf geleit
 Den sungin einsit di wip
 Andirsit der manne lip
 Uil uroliche sundir clage
 Diz tatin sie sibir tage
 14645 Vnd nietin dirre site sich
 Wan sie allir tagelich
 Zu dem mer sich kertin
 Got mit lobe sie da ertin
 Nu hatte uor in daz mer
 14650 Von Egypte daz her
 Vz geworfin anz lant
 An irn stat uf den sant
 Gewapint als sie quamen dar
 Da nam⁵⁷³ di israhelische schar

14655 Ir wapin vnd zugins in abe
 Von andirm gute uil habe
 Warf in daz mer an den griez
 Da mite Gotis her uirstiez
 Sin armut uil ricliche
 14660 Sie wurdin alle gutis riche
 So daz sie uirgazin ir klage
 Sus giengin sie sibir tage
 Got lobende an daz mer
 Do iruant uns daz Gotis her
 14665 Den⁵⁷⁴ site den di cristenheit
 In zeime site. hat uf geleit
 Als ich uch alhie sol sagin
 Daz man in den ostir tagin
 Alle tage zume toufe gat
 14670 Di sibir tage da er stat
 Mit sange vnd dutin da mite
 Der Israhelin kinde site
 Vnd lobin der genadin Got
 Daz uns sin gotlich gebot
 14675 Mit sundirlichir meine
 Hat gemachit sundin reine
 Vnd dar inne irtrenkit hat
 Allir unsir sundin missetat
 Nu sprichit lichte ein man
 14680 Der uirwicze⁵⁷⁵ nicht midin kan
 Vnd als ich lichte selbe han
 In minen sinnen ouch getan
 Do daz Got also wolde
 Daz der trost also wesin solde
 14685 Daz er uon so hoen pine
 Wolde also losen di sine

572 wisheit *aus* wisheite korrigiert durch Tilgungspunkt unter -e.

573 *In der Hs.* man (KPW: nam).

574 *In der Hs.* Di.

575 *In der Hs.* inhaltlich unrichtig: uor uirwicze.

115^{vb}

Durch waz wolder sulchin strit
 Mit Pharaone habin sine zit
 Daz er nicht zum erstin male
 14690 Buzte den sinen ir kwale⁵⁷⁶
 Als er doch sidir loste sie
 Dem sol ich antwurten hie
 Got des gein uns geruchit
 Daz er lange vnd uil uirsuchit
 14695 Ob wir suntlichiz lebin
 Wellin lazin vnd begeben
 Vnd lezit uns an dem mute
 An libe vnd ouch anme gute
 An vroudin. wiben. kinden
 14700 Etslich beswernisse vinden
 Di uns sunderin zallir zit
 Ein castige. vnd ein geisil ist
 Vnd uirsuchit uil ofte da bi
 Ob an uns bezzerunge si
 14705 Swie im doch unsir geverte
 Vnd unsirs herzin herte
 Si bekant vnd allir unsir sin
 Sus werde wir uirsuchit hin
 Dicke unde ofte biz an den tac
 14710 Daz iz nicht bezzir w(er)din mac
 Vnd let danne umbe di tat
 Swer sich nicht gebezzirt hat
 Lib unde sele uirterbin
 In dem rotin mer irsterbin
 14715 Daz viurin ist von viure rot
 Da dulde wir lebindic tot
 Der immir lebindic stirbit
 Vnd sterbinde nicht uirtirbit

116^{ra}

Da di rehtin singin vro
 14720 Cantemus domino
 Zu der selbin geselleschaft
 Hefte uns di Gotis craft
 Da wir den don so suzin
 Mit in immir singin muzin
 14725 Sprechit amen. daz w(er)de war
 Swelch do di selbin iar
 Werin in der heidenschaft
 Di hoistin kunige mit craft
 Di sol ich uch machin irkant
 14730 Wie di heizin. vnd ir lant
 Man sach in den geziten
 Den uil werdin kunic Schatitin
 In Assirie crone tragin
 Maratus in den selbin tagin
 14735 In Sicionie kunic was
 Ein riche kunic ouch Triophas
 In der Argiven lande truc
 Mit hoer werdecheite genuc
 Des landis crone als ich las
 14740 Nu do diz alliz alsus was
 Vnd Got daz israhelische her
 Vurte durch daz rote mer
 Als ich e gesprochin han
 Vnd mit tichtene kunt getan
 14745 **G**Otis her dannen do kerte
 Als sie Moyses ouch lerte
 In eine wustene zu hant
 Di was Sur genant
 Vier herbergen genumin
 14750 Hatten sie e sie werin kumin

576 k aus q korrigiert.

Durch daz mer als ich sprach e
 Der erste was Ramasse
 Vnd di andir da na Sohot
 Ethan vnd Phyairot
 14755 Diz waren dise viere
 Nu namin sie uil schire
 Sur in do di erste wart
 Dar gegin was ir vart⁵⁷⁷
 Dar giengins durch dri tage
 14760 Daz sie nach der warheit sage
 Nie chein wazzir kundin
 Vindin. noch invundin
 Biz sie quamin in Marat
 Von durste manigen unrat
 14765 Hatten sie langir danne uil
 Dar na in kurzim zil
 Wurdens in Marat gesant
 Wazzere vundins do zu hant
 Vil vnd gnuoc do woldin sie
 14770 Gerne trinkin vn(d) ir vie
 Als noch uirmudete lute tunt
 Daz wazzir in widirstunt
 So sere daz iz man noch⁵⁷⁸ wip
 Vihe noch tier noch chein lip
 14775 Getrinken mochte wan sin smac
 Von sure grozir bittere phlac
 Do was in wirs danne we
 In tet der durst nie so we
 Als in wart uon dorste do
 14780 Daz vugetin Got also
 Di wazzir warin uirwar
 Lutir schone vnd klar

Vnd liechte an der gesicht
 Doch mochten sie ir nicht
 14785 Inpizen. diz ungemach
 Was daz groste daz in geschach
 Got wisete Moÿse do sa
 Ein holtz in der wuste da
 Daz hiez er inz wazzir legin
 14790 Vnd di brunnen mite wegin
 So wurdens gut zu hant
 Di schrift tut uns bekant
 Daz holtz were uon art
 So sur daz nie surir holcz wart
 14795 Durch daz wundir wolde Got
 Daz sinir wundere ho gebot
 Deste grozir weren gar
 Vnd man des wundirs neme war
 Daz surez uon surem solde han
 14800 Suzen smac. daz wart getan
 Wan Moyses nicht langir beite
 Daz holtz inz wazzir er leite
 Do wart iz san vnd alzu hant
 Suze gut trinlich irkant
 14805 Daz iz dem lute do bot
 Craft widir in durstis not
 Nu tranc di uirmudite schar
 Vn(d) buzte ir not=durft gar
 So daz sin ir mude uirstiez
 14810 Got in do noch mer gehiez
 Er woldin nu gerichte gebin
 Vnd e wie sie soldin lebin
 Vnd sie soldin han in ir phlege
 Sin gebot vnd sine wege

577 Vers am Ende der Spalte mit Einfügungszeichen nachgetragen.

578 o mit dünner Feder nachträglich darübergeschrieben (gleich sehr den etwas später einsetzenden Superscripten).

116^{vb}

14815 Mit stete gen nach im
 Von dan kertins in Elim
 Da vundins zwelf brunnen
 Di doch nicht sere uz runnen
 Sibinzie palme waren da
 14820 Vurbaz vuren sie do sa
 Zu zeinir herbergin hin
 Vnd zeinir wustene hiez Sin
 Zwischin Elim vnd Sýnai
 Iehin genuge daz di wuste si
 14825 Di ich alhie habe genant
 Da herbergeten sie zu hant
 In der wuste di da lac
 Do kam der drizichste tac
 Daz sie vuren uon Egypto
 14830 An der stat gebrach in do
 Der spise garliche vnd gar
 Di sie hattin bracht mit in dar
 Da uon daz lut do arbeit
 Von hungirs manige not leit
 14835 **N**u sie sus ir not klaitin
 Genuge undir in uirzaitin
 Sie klaitin irn ungewin
 Sie murmurtin undir in
 Mit na sprechindem done
 14840 Gein Moysen vnd Aarone
 Owe dirre uil grozin not
 Wolde Got vnd were wir tot
 In Egypte da wir sazen
 Vbir vleischtophin⁵⁷⁹ vn(d) azin
 14845 Daz wir mochtin w(er)din sat
 Vleisch vnd brot an di stat

117^{ra}

Da solde wir uor dise not
 Sin mit gemache gelegin tot
 Sint wir doch uirterbin hie
 14850 Moyses dor⁵⁸⁰ her zuzin gie
 Do er zu Gote sin gebet
 Nach helfe umbe ir not tet
 Er sprach Got hat uirnumen
 Uwir murmur ist uor in kume(n)
 14855 Des gein im was so uil
 Zu abinde er uch gebin wil
 Vnd an dem tage morgin vru
 Vleisch vnd brotis uil dar zu
 Daz ir der rede uirgezzit
 14860 Vnd gnuc zu notdurft ezzit⁵⁸¹
 Do der abint ein ende nam
 Dort her uon Arabie quam
 Einsit geulogin ubirz mer
 So uil gevugelis inz her
 14865 Daz mans vienc vnd in truc
 In sulchir maze. daz genuc
 Daz her gewan vleischis da
 Hie mite spiseten sie sich sa
 So uollecliche daz uf der vart
 14870 Daz her nie baz beratin wart
 Vnd gelac ein teil ir klage
 Vru an dem andirn tage
 Do Moyses sinis gebetis phlac
 Vnd noch an sinir venie lac
 14875 Ein tou uon himele wart gesant
 Daz rurte vnd naztim sin hant
 Daz er wante iz were ein regin
 Der werde Gotis degin

579 In der Hs. c statt t.

580 In der Hs. dot.

581 t aus n korrigiert durch Rasur; Kreuzchen
 am rechten Rand.

Bot di hant an den munt
 14880 Vnd lecte dran do was zu stunt
 Nach honigis suze der smac
 Warliche dachter diz mac
 Daz himel brot wol wesin
 Da mit in der wuste sol genesin
 14885 Sin lut. als uns Gotis rat
 Getrostit vn(d) geheizin hat
 Vnd sin volc genese da mite
 Der tou uiel nach reginis site
 Kornlecht wiz als ein tuft
 14890 Den in dem-meien git di luft
 Soz nach des winteris zit
 Samfte in hagilis wise snit
 Daz uelt wart bedeckit wol
 Al umbe iz her lac iz alliz uol
 14895 **DO** diz wundir sie gesahin
 Sie begundin alle gahin
 Dise unkunde spise uf lesin
 Di ir brot solde da wesin
 Man hir sprach wip vnd man
 14900 Do sie diz wundir gesan
 Waz ist diz daz uns ist kume(n)
 Vf wart iz gar genumen
 Als in di suze wart irkant
 Do sprach Moyses zu hant
 14905 Diz ist Gotis himelbrot
 Daz uch Got in hungirs not
 Von himele nu hat gesant
 Tragit iz in vnd sit gemant
 Daz ieman icht mere neme
 14910 Wan als uil im gezeme

Vnd als in sage sin vuc
 Vnd daz er sin habe genuc
 Gomer. di rechte maze gar
 Daz himelbrot las di schar
 14915 Ein min der andir mer
 Nach der maze als ich sprach e
 Des gnuc ieclichim was
 Ob ein me dan der andir las
 Vnd mer dan er hatte gnuc
 14920 Durch girde. so erz heim truc
 Son vant er doch nicht mere
 Wan nach der mazin lere
 Daz andir uil gar uirswein
 Der ouch minner brachte heim
 14925 Dan er bedorfte sa zu hant
 Di notdurft er doch uant
Uvaz mochte mer wundirs wesi(n)
 Man solde des morgins lesin
 Wan als iz di sunne beschein
 14930 In dem touwe| so uirswein
 Sin craft uor sin angesicht
 Daz man sin vant nicht
 Vnd hatte noch ein andir art
 Von viure iz durre wart
 14935 Als manz iergin bar gein bot
 Daz puluertens vnd machti(n) brot
 Daz wart wiz semeln glich
 Sin smac suze wunschis rich
 Swer iz nam in den munt
 14940 Dem wart sulche suze kunt
 Daz in der smac gewerte
 Swelchis smackis er gerte

117^{vb}

Vnd den gar dran vant
 Do sprach Moyses zu hant
 14945 Ir sult der wizze walden
 Nieman sol behalden
 Diz brot biz morgin hin
 Doch uf uil hoern gewin
 Was er in dem her uil
 14950 Di iz behildin ubir daz zil
 Vnd also siez danne soldi(n)
 Nemin vnd ezzin woldin
 So was sin craft irstorbin
 virvulit vnd uirtorbin
 14955 Was danne daz selbe brot
 Moyses in do abir gebot
 Daz sie durch den samiz tac
 So daz her zu viren phlac
 Des brotis mere solde lesin
 14960 Den vordirn tac. daz iz wesin
 Gnuc an iren vire tagin
 Zwiualt hiez er siz in tragin
 Den errin tac daz sie nicht
 Ir vire brechin durch di geschicht
 14965 Mit werke den samiztac
 An dem ir vire zit lac
GOt Moysi abir gebot
 Daz er neme daz selbe brot
 Vnd is ein teil behilde
 14970 Vnd is vil schone wiede
 Zu urkunde han ich uirnumen
 Den | di nach soldin kumen
 Daz sie di warheit sehin dran
 Do tatin di Gotis man

118^{ra}

14975 Moyses vnd Aaron also
 Des brotis behieldin sie do
 Swaz sie des alsie soldin
 Vur sich behaldin woldin
 Daz werte vnd uirvulte nicht
 14980 Als di schrift warliche spricht
 Daz iz immir werte sit
 So lange nach Cristis zit
 Daz iz vurte der kunic Titus
 Vnd ouch Uespasianus
 14985 Von I(e)r(usa)l(e)m zu Rome her
 Daz iz da si. vnd ouch noch wer
 Hat di cristenheit uirwar
 Daz brot azen vierzic iar
 In der wustin Gotis schar
 14990 Vnd was ir rechte lipnar
 Biz inz lant Chanaan
 Da mustins andir spise han
 Daz wirt ouch uirnumen
 Als wir an di mere kumen
 14995 Di di warheit tragint
 Vnd bescheidenliche sagint
Vvaz her hub sich von sin
 Der wustene. gegin Raphidin
 Da zwischin sie namin
 15000 Herberge. als sie kamin
 Da sie duchte herbergins zit
 Di schrift in uil herberge git
 Di mir nicht genennit sint
 Di israhelischin kint
 15005 Waren sus in Gotis phlege
 Vf der uart an disem wege

Ein lichte wolkin gienc in vor
 Dem volgitens uf sime spor
 Swa daz gestunt da bliben sie sa
 15010 Vnd herbergetin immir da
 Diz wolkin wisete sie sa
 Als ich sprach e. in raphidin. da.
 Gebrach in zu ir nar
 Wazziris ganczliche gar
 15015 Daz mute sie vnd tet in we
 Sie murmurten abir als e
 Gein Moyse spate vnd vru
 Vnd sprachin ubelichin dar zu
 Daz er sie hatte bracht aldar
 15020 Do des Moyses wart gewar
 Zu Gote sprach er also
 Mit demutim herzin do
 Herre-Got genade. wise mich
 Nach dinen genaden wie ich
 15025 Gevute dine lute. do sprach zim
 Vnsir herre. nu ginc vnd nim
 Di eldistin uon dirre schar
 Vnd get mit einandir dar
 In sament nicht alleine
 15030 Zu Oreb. dem steine
 Slach druf mit der gerte
 So gibit dir san sin herte
 Wazzirs sundir strit
 Moyses nicht inbeite sit
 15035 Ern tete als im Got gebot
 Er sluc als in hiez Got
 Den stein dar uz vloz
 Ein wazzir billich groz

Daz sie hatten vroude da
 15040 Moyses nante di stat sa
 Mit namen uirsuchenunge
 Wan des uolkis zunge
 Got uirsuchte. do iz sprach
 Von der arbeite ungemach
 15045 Ist Got mit uns odir nicht
 Odir hat sin helfe mit uns phlicht
Nu waren bi den ziten
 Di Amalechiten
 Der vrucht Amalech gebar
 15050 Gesezzin mit werlichir schar
 In eime lande hiez Goboch
 Des gelegenheit sich zoch
 Gein dem berge Syna
 Vnd gein der wustin na
 15055 In der si lagen bi der zit
 Do bereiten sich uf strit
 Gein in di Amalechitin
 Vnd woldin mit in stritin
 Daz kunde niman undirkumin
 15060 Do wart vil dicke rat genumin
 Zu Moyse von dem her
 Wi sie sich solden zu wer
 Bereiten. do besante gar
 Moyses uon alder schar
 15065 Di bestin di er uant
 Di helde waren irkant
 Vnd gab in di zu houbit man
 An di sie sich solden lan
 Nu hatten sie einin wigant
 15070 Der was Iosue genant

118^{vb}

Von Effraÿms vrucht geborn
 Den selbin hatte er irkorn
 Daz er mit manlichir wer
 Sie wisete gein dem her
 15075 Den grostin teil. w(er)lichir schar
 Hiez er sich bereitin gar
 Di soldin sich des bewegin
 Allis stritis sich irwegin
 Daz sie nicht wan stille legin
 15080 Vnd des hers mit hute phlegin
DO der andir morgin kam
 Iosue zu sich do nam
 Di andirn uon al den scharn
 Di in den strit solden varn
 15085 Vnd bereite di wisliche dan
 Moyses der heilige man
 Gienc uffin berc zu hant
 Mit im truc der wigant
 Di edile Gotis rute
 15090 Aaron der uil reine gute
 Vnd Vr. mit in do giengen
 Mit in den strit an viengen
 San di Amalechitin
 Mit in begonde⁵⁸² ouch stritin
 15095 Der Gotis degin Iosue
 In tet beidenthalben we
 Der smerze starkir wundin
 Vil manic wart inbundin
 Libes. mit des todis arbeit
 15100 Swenne Amalech gestreit
 Den sige gein dem Gotis her
 Vnd vnschumphirt an wer

119^{ra}

Was Israhel. san zu tete
 Moyses sin hende mit gebete
 15105 Vnd sie stracte in cruce wis
 So behielt Iosue den pris
 So daz er mit heldis craft
 Gesigete an der heidinschaft
 Vnd sie mit wer sa betwanc
 15110 Daz sie weich sundir danc
 Als Moyses liez di hende nidir
 So koberte Amalech widir
 Vnd mustim wichin als e
 Mit den sinen Iosue
 15115 Vnd gesigete Amalech uirwar
 Do des Aaron wart gewar
 Vnd Ur der uil reine
 Sie namen zwene steine
 Vnd undirsatztin⁵⁸³ im hie
 15120 Di arme. do sie behabitin die
 Daz sie im nicht tatin we
 Do gesigete uor sich Iosue
 Mit so werlichir hant
 Daz der heidin wer uirswant
 15125 Vnd nicht zu wer sich bot
 Do belac in dem strite tot
 Der Amalechiten craft
 So daz di heidinschaft
 Lac in dem strite meiste tot
 15130 Sie hattin uil michil not
 Mi iamirlichir clage
 Biz di sunne nach dem tage
 Ieczu wolde in sedil gan
 Iosue hiez stille stan

582 b aus g korrigiert durch Rasur.

583 In der Hs. undirsatztin.

15135 Biz der heidin schar
 Wart irslagin vil gar
 Vnd nie cheinir genas
 Der mit in kumen was
DO Iosue den sig irstreit
 15140 Mit so manlichir arbeit
 An der uirworchtin heidinschaft
 Als in-half di Gotis craft
 Vnd im daz heil geschach
 Got zu Moysen do sprach
 15145 Nune laze nicht bliben
 Daz wundir soltu schriben
 Den israhelischin kindin
 Daz manz sidir muge vindin
 Vnd ir kinden w(er)de irkant
 15150 Vnd da bi immir sin gemant
 Daz ich in kurzim zil
 Totin vnd uirtilien wil
 Amalechis gehugede gar
 Vnd sin kunne garlich uirwar
 15155 Daz geborn ist uon sinir art
 Daz wort irvullit wart
 Lange sint bi Saulis zitin
 Der den Israhelitin
 Gegeben zu kunige was
 15160 Als sprach vnd las
 Wie in den selbin ziten
 Moyses in den striten
 Gab dem israhelischin her
 Gelucke vnd sige mit wer
 15165 Als er sprach sin gebet
 Vnd sine arme zu tet

Wie ir gelucke uil nidir
 Als er di hende zoch widir
 Vnd in daz Got schriben hiez
 15170 Vnd uns daz zu gehugede liez
 Daz bezeichint uns noch
 Zur messe des pristiris ioch
 Swenner di arme zu tut
 So sol unsir stetir mut
 15175 Striti(n)⁵⁸⁴ mit alsulchir wer
 Widir den tuuel vnd sin her
 Daz er muze intrinnen
 Vnd wir den sig gewinnen
 An im des ualschir rat
 15180 Vns mit nide widir stat
MOyse machite do sa
 Gote einin altir da
 Als Gotis erin wol in zam
 Nach disem strite do nam
 15185 Iosue di wapin gar
 Di di heidin brachtin dar
 Vnd swaz er gutis vant
 Daz nam der edile wigant
 Vnd kerte zu den sinen widir
 15190 Hie lege ich dise rede nidir
 Vnd wil ein teil ouch sagin
 Von den di in den tagin
 Zu kunigen waren irkorn
 Vnd uon kunigin geborn
 15195 Der hoe gemute Troilus
 Vnd sin brudir Dardanus
 Stiften Troie bi der zit
 Da mit gewaldis craft sit

584 *Hinter striti ein Buchstabe ausradiert
 (wahrscheinlich t); Kreuzchen am linken
 Rand.*

119^{vb}

Wer vnd rittirs craft
 15200 Was mit der herschaft
 Daz nie uon kuniclicher art
 Vffir erdin grozir in wart
 In einir uesten betwinc
 Keinir muren umberinc
 15205 Nie sulche herschaft besloz
 Di wer vnd erin were so groz
 Da⁵⁸⁵ uor ie ine weiz waz sit⁵⁸⁶
 Ouch was zu der selbin zit
 Zu Criechin kunic Atrius
 15210 Zu Ytalien Faucius⁵⁸⁷
 Als uns di schrift seit
 Von in beidin mit warheit
 In den ziten hub sich an
 Daz erste wachsin began
 15215 Ein lute. daz mit craft
 Wart stark vnd so manhaft
 Daz in nieman gestriten
 Mochte zu manigen ziten
 Als werlich was ir lip
 15220 Diz selbe lute waren wip
 Vnd Amazones genant
 Nu muz ich tun irkant
 Wie ir namen | ir craft. ir wer
 Sich an hub. vnd daz her
 15225 Des sitis erste begunde
 Daz ir lant stritin kunde
 Daz eine geschach da uor
 Ein kunic hiez Uesor
 Der truc ubir Egypte lant
 15230 Crone vnd werliche hant

120^{ra}

Der vur bi den geziten
 Mit heris craft uf di Cziten
 Ein lut daz man sus nante
 Von Citia dem lande
 15235 Was di selbe diet geborn
 Vnd hattin immir daz zu vorn
 Daz in mit werlichin sitin
 Sige wart seldin ab irstritin
 So werlich was ir hant
 15240 Zu den vur in ir lant
 Mit here kunic Wesor
 Den ich nante da uor
 Vnd lac mit creftin da
 Dise besamenten sich sa
 15245 Vnd quamen gein disem her
 Mit so manlichir wer
 Daz sie in san ubir striten
 Ich meine di Citen
 Vnd mit gewaldigir hant
 15250 Gewunnens im abe sin lant
Nu besazin di Citin
 Do sie sus gestritin
 Vil gewaldecliche
 Kunic Uesoris riche
 15255 Egypte vnd betwungen da
 Vnd uon dan *uil* lande⁵⁸⁸ in Asia
 Vnd gewonnen landis vil
 Dar nach in kurzim zil
 Vnd sie in dirre craft bliben
 15260 Von Citia wurden uirtriben
 Zwene iunge helde werhaft
 Di hatten uil manliche craft

585 *In der Hs.* Daz, vgl. *KPW und Cgm5*: Da vor.

586 *Hinter sit Rasur (wahrscheinlich aus sint korrigiert); Kreuzchen am rechten Rand.*

587 *KP, NY und R.v.E. haben faunus.*

588 *In der Hs.* inlande.

Der hiez einir Plinius
 Der andir Scholopeius
 15265 Do di helde ellenthaft
 Gerumetinz lant mit craft
 Di betwungen iesa
 Ponte. vnd Capadocia
 Vnd liezin sich da nidir
 15270 Von dan betwungen sie sidir
 Di bi gelegin lant gar
 Mit urluge sich gein in war
 Al der lande gesezzin wer
 Do belagen sie mit ir her
 15275 Zu leste von ubir craft irslagin
 Di uon in hattin e getragin
 Kumber vnd manige not
 Von den lagen sie nu tot
 Vnd mit in manic groz schar
 15280 Di sie mit in brachtin dar
 Di mustin ir lebin
 Mit in uon schuldin gebin
DO der werde Plinius
 Vnd ouch Scholopeius
 15285 Gelagin sus mit ir wer
 Vnd mit meistic ir her
 Ich meine ir manlich lip
 Do begondin di wip
 In vorchtlichim zwiuel⁵⁸⁹ wesin
 15290 Wie sie nu soldin genesin
 Vnd ane man nu gebaren
 Der sie uirweisit waren
 In dem ellende al da
 Si bereitin sich sa

15295 In uorchtlichir⁵⁹⁰ swere
 Daz in noch bezzir were
 Daz sie sich saztin zu wer
 Danne daz sie der viende her
 Betwungen mit craft
 15300 Zu dienstis eiginschaft
 Odir swes sie duchte gut
 Vnd was ir gemeinir mut
 Daz sie mit wer irsturbin
 E daz sie sus uirturbin
 15305 Vnd nieman schonite wipheit
 Sus wurdins zu wer bereit
 Vnd gein strite als di man
 Vnd zugin wapin an
 Vnd lerniten sere da mite
 15310 Striten nach mannis site
 So daz sie in kurzin stundin
 Sere wol stritin kundin
DO der werdin wibe her
 Gelernetin so ueste wer
 15315 Daz in nieman in den ziten
 In konde. noch mochte gestriten
 Vnd sie des wurden gewar
 Di man irslugen sie gar
 Di da waren bliben
 15320 Di slugins vnd uirtriben
 Vnd liezin cheinin genesin
 Sie woldin gar vri wesin
 Ane meisterschaft
 Do sie sahin an in di craft
 15325 Vnd liezin sich nidir zu hant
 In ein witez lant

589 Vor zwiuel ein Schaft ausradiert (wohl Ansatz zum w); Kreuzchen am rechten Rand.

590 In der Hs. uorchtlichin (KP: vorchtlicher).

120^{vb}

Daz ouch beslozzen was
 Mit bergin vnd mer als ich las
 An Alexandris buche
 15330 Sie hattin uil cleine ruche
 Vf man. abir nach der zit
 Vbir etteliche wile sit
 Begonden sie uorchte han
 Ob sie bliben ane man
 15335 Sie mustin gar zurgan
 Vnd namen sich do an
 Daz sie uon andirn landin
 Man zu sich besandin
 So uil daz ein ieclich wip
 15340 Hatte gewissis mannis lip
 Den sie gerne habin wolde
 Vnd bi im kindin solde
 Doch swie vrebil wer ir lip
 Vnd swi manlich di wip
 15345 Sumeliche was undir in
 Di durch virwiczen sin
 Der in ir gemute kam
 Vnd uil groz wundir nam
 Ob manlich geselleschaft
 15350 Icht hette hoer libe craft
 Vnd liezin sich gezemin
 Daz sie man woldin nemin
 An den ir sumeliche vant
 Daz in was uil unbekant
 15355 **D**irre selbe wibe man
 Mustin sin uon [in] hin dan
 Di zugin sich mit grozim her
 Andir sit ubir ein mer

121^{ra}

Ouch in ein wildiz lant
 15360 Wip vnd man wurdin gesant
 Als di schrift urkunde git
 In dem iare zu einir zit
 Kamen sie in ein lant
 Da was ir undirscheit irkant
 15365 Vnd opphirtin da ir gotin
 Als in was uon ordine gebotin
 Vnd samentin sich immir da
 Swelch wart traginde da na
 Vnd sie hin heim kumen was
 15370 San als sie des kindis genas
 15371 Was iz ein sun sie santiz hin
 a Da si sich samenden vnder in
 b Vnd gab ez do dem vatter sin⁵⁹¹
 15372 Was iz abir ein meidelin
 So behielt siez mit ir alda
 Vnd liez im abe snidin sa
 15375 Di rechte Brust daz ist ungelogin
 Daz sie nicht irte zum bogin
 Zume schuzze noch zume slage
 Swenniz keme an sine tage
 Da uon hiezins Amazones
 15380 Uirwar bin ich bewisit des
 Daz der selbin zungen don
 Nennit wibes Brust mazon
 Ob man da vur seczit ein a
 So sprichit iz ane Brust iesa
 15385 **D**az selbe lut werte sit
 Vnd tet uil wundir manic zit
 Mit vreuulichir vreidicheit
 Als dicke uon in ist geseit
 Vnd daz began sich hebin an
 15390 Do Moyses der reine man

591 2 Verse nach P ergänzt. Vgl. *Gottfried v. Viterbo, Pantheon V, S.93b*: Semel in anno à vicinis suis coitum sumebant, filios masculos necabant, foeminas verò servabant, dextras mammillas ferro urebant, ne arcum in præliis impedirent.

Was voit des Gotis hers
 Nach durch uart des rotin mers
 Daz er nu hatte bracht alhin
 Vur Sýna in Raphidin
 15395 Vnd werte in weiz wie lange sit
 Hien sprichich nicht uon der zit
 Wie sie mit namen uirgiengen
 Abir wie sie erste anviengen
 Des han ich ein teil geseit
 15400 Hie mite si di rede geleit
 Vnd grifen abir an di mere
 Der e begunnen were
 Vnd wollin uch sagin hie
 Wiez den Israhelin irgie
 15405 **DO** der strit geschen was
 Mit Amalech als ich e las
 Zu Moýse quam Ietro
 Des tochtir er hatte do
 Di brachter im al dar
 15410 Zwene sune zu der schar
 Di Moyses vil wol intphienc
 Mit den bestin er gein in gienc
 Vnd bewistin daz er ir was vro
 In sin gezelt gienc Ietro
 15415 Da tet im Moyses kunt
 Mit rechtin merin sa zu stunt
 Sin vroude vn(d)⁵⁹² alsin arbeit
 Swaz er in Egypte irleit
 Vnd liez in da bi wizzin san
 15420 Waz Got durch in hette getan
 Grozir zeichen vnd wundir
 Vnd saitim albesundir

Uon worte zu worte gar
 Wie sie waren kumen dar
 15425 Durch daz mer uon Egypto
 Der mere vrouwite sich Ietro
 Vnd sprach gesegint si Got
 Vnd immir gelobit daz sin gebot
 Sin lute mit sime troste
 15430 Alsus uon Egypte loste
 Nu weiz ich uon warheit wol
 Daz ich des nicht zwiuelin sol
 Got si herre ob allin gotin
 Gote wart von im do gebotin⁵⁹³
 15435 Sin opphir groz daz brachte do
 Gote uil reinecliche Ietro
DI eldisten di bestin gar
 Nam Moyses uon al-der schar
 Vnd Aaron sin brudir sa
 15440 Daz sie mit im werin da
 In dem gezelde daz irgie
 Mit vroudin azen sie hie
 Nach der schrift warer sage
 Nu saz an dem andirn tage
 15445 Moyses zu Gotis gerichte
 Daz er al daz uirslichte
 Swaz wandelis da geschach
 Daz lut man zu dringin sach
 Vnd stunt uor im uil lange
 15450 Mit grozim gedrange
 Biz an den abi[n]t den tac
 Da Moyses gerichtis phlac
 Mit pinlichir arbeit
 Di er an im selbin leit

592 vñ mit dünner Feder über der Zeile nach-
getragen.

593 In der Hs. gebotim.

121^{vb}

- 15455 Vnd mochte doch uil luczil icht
 Virrichtin ir allir geschicht
 Di im do wart geseit
 Vnd mit clage uor geleit
 Wan des hers was alzu uil
 15460 Zu abinde nach des tagis zil
 Da Moyses der Gotis man
 Na muede gemach gewan⁵⁹⁴
 Do sprach sin swer Ietro
 Zu Moyses. wie tustu so
 15465 Daz du dir selbe has bereit
 Ane not so groze arbeit
 Du wilt e zit uirterbin dich
 Nu uirnim vnd uirhore mich
 Dun macht al di geschicht
 15470 Vnd clage eine berichtin nicht
 Vnd mit din selbis libe gar
 Daz hie geschit⁵⁹⁵ dirre schar
 Vnd arbeitist ubir macht
 Vnd ubir craft. tac und nacht
 15475 Laz dich ratis nu gezemin
 Daz du helfe wellis nemin
 Lute di nach dem willin din
 So wise vnd bescheidin sin
 Daz si zu rechte richten wol
 15480 Als man den luten richtin sol
 Di stark sin. vnd Gotis gebot
 Haldin vnd vruchtin Got
 Vnd di mit reinin sinnen
 Got vn[d] warheit minnen
 15485 Vnd den g~~u~~tis⁵⁹⁶ getecheit
 Vnmere si. vnd ouch leit

122^{ra}

- Der gib iellichim gewalt
 Dar na sin sinne sin gestalt
 Einim min dem andirn me
 15490 Vnd phlic du der Gotis e
 Vnd waz horin sol zu Gote
 Daz si din amecht nach Gotis gebote
 Vn(d) ob daz vugit ein geschicht
 Daz man mac uirendin nicht
 15495 Vnd iz kumit uor dich so tu
 Danne daz wegiste dar zu
 Vnd habe alleine in dinir phlege
 Gotis e zu richtin vnd di wege
 Wise dem lute swie sie varn
 15500 Dun macht andirs nicht bewarn
 Diz volc. daz iz berichtit si
 Dirne sin vil wise helfere bi
MOyses volgite sime rate
 Als er im geratin hate
 15505 Swier were ein heidin
 Als er im hatte undirscheidin
 Des uolgeter im ane scham
 Von iellichim kunne er nam
 Einin ubir sie allintsamint
 15510 Vnd beual in richters amint
 Daz ein rechte richtere
 In sinem geslechte were
 Vnd gab dem helfe vil
 Als ich uch nu sagin wil
 15515 Vbir tusint ein richtir was
 Den er zu richtir uz las
 Vnd abir einin ubir hundirt
 Dar na wart gesundirt

594 *In der Hs.* geman.

595 *t* aus anderem Buchstaben korrigiert, danach ein Buchstabe ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.

596 *In der Hs.* gotis, *KP* haben richtig: gutes.

Vbir vumfzic ein man
 15520 Der solde gewalt ubir di han
 Vnd abir ubir zehin einir
 Ein slechtir crieic ein cleinir
 Wart mit den nidir geleit
 15525 So muster uor di hoern sa
 Wart er nicht uirrichtit da
 So mustiz abir hoer kumen
 Da der urhab was genumen
 Ich meine sinis houbitis stam
 15530 Ob iz da nicht endis nam
 So wart iz an Moysen bracht
 Da wart im endis gedacht
 Daz doch uil seldin geschach
 Di richtere man iz endin sach
 15535 E. iz immir an im queme
 Vnd uor im ende neme
Sus wart Moyse gegebin
 Ein uil semftir lebin
 Von des heidenis lere
 15540 Nune beite nicht mere
 Bi im sin swer Ietro
 Vrloub nam er von im do
 Vnd kerte gein huse heim
 Nu wart Moyses in ein
 15545 Wier nu daz gerichte
 Ebine nach sime rate tichte
 Als er im mit rechtir wisheit
 Des tagis hatte uor geleit
 Vier dinge hiez er in waldin
 15550 Vnd mit gerichte haldin

Da mite iz sich intworchte
 Gewalt vnd Gotis uorchte
 Vnd rechtir warheite minne
 Vnd daz des richteris sinne
 15555 Hazzete alle getecheit
 Gewalt durch daz geleit
 Daz er uirdruete da mite
 Alle wandelbere site
 So daz er sie mit bezzerunge
 15560 Mit gewalt betwunge
 Gotis uorchte daz er rechte
 Richte h(er)ren vnd dem knechte
 Gein getecheite den haz
 Leiter im vur durch daz
 15565 In nimmir des gutis minne
 Virkertin sine sinne
 Warheit daz er niman luge
 Odir mit gerichte truge
 Wan swa des gerichtis rat
 15570 Dirre vierir mangil hat
 Da ist geluppit daz swert
 Da mit Got gerichtis gert
 Von im. daz er sol tragin
 Selbe wirt er mit irslagin
 15575 So Got daz urteil ubir in git
 An des lestin tagis zit
Nu diz so geschen was
 Vnd Moyses di uz gelas
 Die gerichtis soldin phlegin
 15580 Der uz irwelte Gotis degin
 Hiez sie varn dannen sa
 Von Raphidin gein Sýna

122^{vb}

Vnd diz was nach der zit
 Do nach ir uz *verte*⁵⁹⁷ sit
 15585 Zwene mande waren hin
 Der dritte was kumen in
 Da slugins uf daz uelt
 Ir hutten vnd manic gezelt
 Er hiez daz sien berc rurtin
 15590 Mit ichte des sie vurtin
 Durch di hoe heilicheit
 Als ich uch da uor han geseit
 Got was heimelichir da
 Mit zeichenin dan andirswa
 15595 Nach der heiligen schrift sage
 Vru an dem andirn tage
 Gienc Moyses der gute
 Mit uil reinis herzin mute
 Betrachtinde Gotis gebot
 15600 Vf den berc. zim sprach Got
 Mit gutlichim gebote do
 Sage Iacobis huse also
 Hat ir gesehn waz ich han
 Wundere durch uch getan
 15605 Der wil ich tun me vnd wil
 Vurbaz mit uch redin vil
 Wilt ir des mutis an mir sin
 Daz ir daz gedinge min
 Wol haldit. so sult ir
 15610 Ein wunne spiegel sin mir
 Vur al di lue di nu sint
 Vnd vor allir menschin kint
Do Moyses hin widir quam
 Vnd daz lut di rede uirnam

123^{ra}

15615 Als Got hatte gesprochin dort
 Diz was gemeinlich ir wort
 Vnd sprachin iz ist unsir rat
 Swaz Got gesprochin hat
 Daz wir des gevolgic sin
 15620 Gote. nach der lere din
 Vnd leitinz ungerne nidir
 Als Moyses do kerte widir
 Kurczlich an dem zil
 Sprach Got zuzim ich wil
 15625 Dir in trubem wolkin kumen
 Da w(er)din min wort uirnumen
 Vnd wil daz ouch daz lut uon mir
 Hore waz ich rede mit dir
 Nu ganc hin zu dem lute
 15630 Morgin vnd ouch hute
 Soltu heiligen di schar
 Vnd heiz sie sich reinin gar
 So daz ir lip vnd ir gewant
 Reine gewaschen si irkant
 15635 Virbut ouch den luten
 Daz sie ir wip helsin noch trute(n)
 Er dise zwene tage nu
 Biz an den dritten daz du
 Nach minem worte solt zu mir
 15640 Kumen. vnd daz ich dir
 Vor in allin zu redin wil
 Mache umben berc ein zil
 Al umbe als der berc stet
 Vnd swer daz zil uber get
 15645 Vnd rurt den berc der sol zu hant
 Tot bliben. da bi wis gemant

597 *In der Hs.* uz werte (*KP*: vz verte).

Daz den berc wip noch man
 Mit handen icht grife an
 Den sol man san uirsteinin
 15650 Beide grozin vnd cleinin
 Vihe. mensche sprach Got
 Daz ist minis willin gebot
MOyses der uil reine
 Vnd vri vor allim meine
 15655 Kein Got der unuirzaite
 Kam zuzim widir vn(d) saite
 Dem lut Gotis mut vnd wort
 Als er hatte uirnumin dort
 Vnd reinte si mit heilicheit
 15660 Als im Got hatte uor geleit
 Zwene tage uffin drittin tac
 Daz lut sich zu reinin phlac
 Biz daz der dritte tag irschein
 Vnd *zweier tage zil*⁵⁹⁸ uirswein
 15665 E daz di sunne uf gienge
 Vnd zu schinen geuienge
 Do wurden doners stoze
 Vil uorchtlich vnd uil groze
 Vnd da mit ofte vnd dicke
 15670 Angistliche lichte blicke
 Vnd manic uorchtlichir schric
 Do leite sich in ein wolkin dic
 Got unde dactin berc gar
 In dem wolkin kam dar
 15675 Ein grozis herhornis schal
 Der in herhorne wise irhal
 In lute schellindim done ouch
 Vffem berge wart ein rouch

Glich als ich han uirnumen
 15680 Als ob er rouchinde kumen
 Were uz eime eit ouene dar
 Der berc irbibete vil gar
 Da Got der uil gehure
 Druf quam mit grozim viure
 15685 **D**O Got der genadin riche
 Kam also vorchtliche
 Dar uffen berc zu Syna
 Daz uolc wande alliz daz da
 Moyses were gerlich uirlorn
 15690 Vnd daz in der Gotis zorn
 Alda hette uor in irslagin
 Nu horich di warheit sagin
 Der tac wurde da uirwar
 Vil schone lutir vnd clar
 15695 Vnd kam in kurzir stunt
 Moyses zuzim wol gesunt
 Vil gutliche sprach er do
 Zu den luten gemeine also
 Gewarlich an undirbint
 15700 Moyses Amramis kint
 Vnd Iacobeck. den man hie sicht
 Den sult ir nu horin nicht
 Ir sult den horin hute
 Redin mit sinem lute
 15705 Des craft uch uon Egypte truc
 Vnd daz lant alda irsluc
 Vnd der uch vnd uwer her
 Vurte trockin durchz mer
 Vnd in der hungirs not
 15710 Vch gab sin himel brot

598 *In der Hs. der dritte tag (versehentliche Wiederholung aus dem vorhergehenden Vers, KP und Cgm5 haben übereinstimmend zweier tage zil).*

123^{vb}

Vnd uz dem hertin steine
 Vil gut wazzir vnd reine
 Vch zu trinkene da uirlech
 Vnd nie genadin uch uirzech
 15715 **IR** sult ouch hute horin hie
 Sin wort. der angenge nie
 Gewan. vnd der Adamen
 Hiez lebendes libes ramen
 So daz er in werdin hiez
 15720 Von einir kranken erdin liez
 Swi er nicht in were da uor e
 Ir sult den horen der Noe
 Loste uon der sintvlut
 Hin zuzuch sin rede tut
 15725 Mit dem Abrahamis hant
 Chananeam daz lant
 Behielt. vnd dem was irkorn
 Di craft. daz Ysaac geborn
 Wart im. in aldin iaren
 15730 Von in. di uil eldir waren
 Danne daz sie kint geberin
 Ir sult den gar gewerin
 Horen. der mit sinir craft
 Iacoben machte herhaft⁵⁹⁹
 15735 Vnd hoer geburte riche
 Vnd der so gar selicliche⁶⁰⁰
 Iosebin hoete mit richerheit
 Des wort sint uch liep. nicht leit
 Vnd liebir in uwirim sinne
 15740 Danne keinis gutis minne
 Allis dingis. erin | libis
 Vrunde. kindere. odir wibis

124^{ra}

Vnd allis des. daz namen habe
 Des liebe sult ir lazen abe
 15745 Vnd vur daz alliz minnen
 Sine wort in uwirn sinnen
GOte⁶⁰¹ zu geine. gen Syna
 Vurte Moyses do sa
 Daz lut. do di rede geschach
 15750 Do man in uor uz ziln sach
 Di zil als ir habit uirnumen
 Dar uber solde niman kumen
 Do liez der Gotis dienstman
 Al daz volc da bleib[en]⁶⁰² an
 15755 Ewartin. vnd swie⁶⁰³ sie genant
 Waren der Gotis wigant
 Vbir daz zil zume berge⁶⁰⁴ gienc
 Do er di vor uffte intphienc
 Vnd mit im alleine Aaron
 15760 Gotis stimme vnd don
 Allein dem volke ubir al
 So ebene in ir ore irhal
 Daz sie do rechte al geliche
 Iunge alde. arme. riche
 15765 Als sie mit im dar kamen
 Ein ieslich wort uirnamen
 Beide groz vnd cleine
 Di wort alle gemeine
 Niemanis oren untran
 15770 Sus hub Got mit wortin an
 Da er sinen luten leite vur
 Sin gebot sins herzin kur
GOt unsir trost sprach also
 Lerende sine lute do

599 h- aus b korrigiert.

600 Nach -e ein Buchstabe ausradiert; Kreuz-
 chen am rechten Rand.

601 *Als Initiale irrtümlich D eingetragen (vgl.
 K: Uort hin gegen, P: Gotte en|gegen
 gein, Cgm5: Got in gegen).*

602 *NY: da beleiben an, K: bliiben an, P: beli-
 ben an, Cgm5: beleiben an.*

603 *In der Hs. sine, KP und Cgm5: swie.*

604 *Vor b ein Buchstabe ausradiert (wahr-
 scheinlich z.).*

15775 Sulch was sinir lere gebot
 Nicht habe keinin vremdin Got
 Vur mich. ich eine bin Got
 Gehalt min einis gebot
 Din starc Got ich genant
 15780 In des willin craft irkant
 Daz ich der uatere sunde
 Halde in minir kunde
 An di zit. vnd an daz zil
 Daz ich di sunde legin wil
 15785 Vffis drittin geslechtif⁶⁰⁵ kint
 Der. di an mich sundende sint
 Vnd uremde gote vor mich
 Minnen. irbarmede uil han ich
 Vnd teile di mit heile
 15790 Den mit. in tusint teile
 Di mich uon herzin minnen
 Vnd sich des wol uirsinnen
 Daz sie behalden min gebot
 Vnd mich minnen als ir Got
 15795 So daz sie heizint min diet
 Mit disem gebot er beschiet
 Den sinen da. in sinir craft
 Daz sie machtin chein geschafft
 Noch nicht betetin an
 15800 Wedir⁶⁰⁶ wip. vihe. noch man
 Noch keinirhande bilde
 Inwedir zam noch wilde
 Noch sunne noch manen
 Da mite sie sich sin anen
 15805 Mustin | als di heidin
 Di uon im werin gescheidin

Mit bildin ualschir abgote
 Di si nachs tuuelis gebote
 Betetin mit dieniste | an
 15810 Vnd dar an uirdienitin Gotis ban
DIz was daz erste gebot
 Sus sprach der hoiste Got
 Nim in dinir uorchte phlicht
 Dinis Gotis namin nicht
 15815 Vppeliche mit ualschir luge
 Daz du da bi mit keinir truge
 Keinin valschin eit swerst
 Iz in sie daz du⁶⁰⁷ da mit werst
 Dinis Gotis namen ere
 15820 Ob den mit ualschir lere
 Ieman wolde krenkin
 Vnd solt immir gedenkin⁶⁰⁸
 Des sibendin tagis hie bi
 So din gebotin vire si
 15825 Daz du mit vire heiligist
 Mit keinim w(er)ke meiligist
 Du. din wip. din kint
 Vnd alle di mit dir sint
 Din gast. vihe. dierne | knecht
 15830 Sol alliz viren durch daz recht
 Daz Got sinir rue phlac
 Vnd rute den sibendin tac
 Di zit dar umbe erin sol
 Ere uatir. mutir. tu in wol
 15835 Daz din lebin uf der erde
 Lanclibe vnd wernde werde
 Slach niman mit der hant
 Der unschuldic si irkant

605 Nach langem s am Wortende Rasur;
 Kreuzchen am rechten Rand.

606 r durch Rasur aus anderem Buchstaben
 (wahrscheinlich n) korrigiert.

607 d aus anderem Buchstaben korrigiert und
 hinter u Rasur (wahrscheinlich vorher
 mit); Kreuzchen am linken Rand.

608 g aus d korrigiert; Kreuzchen am linken
 Rand.

124^{vb}

Mit werkin. noch mit retin
 15840 Mit willin. noch meintetin
 Noch mit keinin dingen
 Da mite du mugist bringen
 Zume tode des menschin lip
 Iz si man odir wip
 15845 Durch unschuldige geschicht
 Der richtere sundit nicht
 Ob der schuldige alle zit
 Von im tot durch gerichte lit
 Laz unkuscheit bliben
 15850 Ligende bi andirn wiben
 Ane alleine mit elichir tat
 Di daz recht irloubit hat
 Di sol dir sin uon rechte liep
 Wis nicht mit stelne ein diep
 15855 So daz du roubis odir stelis
 Odir schadelichin schadin helis
 Odir offinbar iemanis gut
 Nemis durch roubins mut
 Kein dinim nehistin sol din mu(n)t
 15860 Kein urkunde tun kunt
 Daz lugen si. valsch odir gelogi(n)
 Da mit er werde betrogin
 Sus uirbot Got alle lugene
 Vnd allirhande trugene
 15865 Dinis nehistin gut ger nicht
 Des man im vur eigin gicht
 Iz si hus⁶⁰⁹ | odir alliz daz er hat
 Daz eiginliche in bestat
 Laz dich durch keine geschicht
 15870 Sinis wibes gezemin nicht

125^{ra}

Laz im sine dirne vnd knecht
 Vnd al sin gut daz ist recht
 Du solt habin daz dine
 Laz ieclichim daz sine
 15875 Diz waren di zehin gebot
 Da mit unse schepphere Got
 Der erstin e den urhab
 Mit lere. vnd mit gebote gab
Do diz lut irhorthe den schal
 15880 Hornedoz | der da irhal
 Donre vnd blicke kumen
 So starc als ir hat uirnumen
 Vnd so sere rouchin den berc
 Da Got irwiste sine werc
 15885 Mit sinis gebotis lere
 Sie irschrackin also sere
 Daz beide wip vnd man
 Vf hor untwichin dan
 Vnd sprachin zu Moysi also
 15890 In uorchtlichin sorgin do
 Sprich du zuns daz hore wir
 Gernir. vnd baz uon dir
 Vnd samfter. dan uon Gote
 Du wis zuns uon im ein bote
 15895 Daz wir nicht uirterbin
 Von sime zorne unde sterbin
 Sin kumft ist so uorchtlich
 Do hub gein dem wolke sich
 Moyses der Gotis man
 15900 Zu Gote in di uinstir dan
 Daz er uon Gote an daz ort
 Virneme beide lere unde wort

609 *Zwischen si und hus ein weiteres hus (korrigiert aus us) gestrichen.*

Di in lerte Gotis gebot
 Do sprach zim unse h(er)re-Got
 15905 Von erde einin alter mache mir
 Als ich nu bescheide dir
 Daz er tragelich muge sin
 Odir uon steinin di nicht sin
 Mit keinim isene besniten
 15910 Da sol durch daz sin uirmiten
 Daz kein wafin kume dar zu
 Daz den menschin den dot tu
 Vnd kein uleckin dar abe neme
 Sich daz dich immir gezeme
 15915 Daz du cheine grate inpor
 Zu uf gene machis da uor
 Dar umbe so dus uf gest
 Zu dieniste mir ob altere stest
 Daz iman din schemede sehe
 15920 Da uon dir zu schamene geschehe
 Daz dir uil lichte were leit
 Dennoch in hatte nidirleit
 Nieman. daz daz war also si
 Daz merkich. vnd prufez da bi
 15925 Sie mochtin wol wordin sit
 Irdacht. ubir eteliche zit
GOt lertin abir vurbaz me
 Mit lere sinis gebotis e
 Wier sint solde richtin
 15930 Di criege undir in slichtin
 Vnd crumbe machin slecht
 Er sprach hastu einin knecht
 Den man ebreichs [geslehtes]⁶¹⁰ sit
 Ist er uor eigin benant nit

15935 Der sol dir dienin sechs iar
 Den soltu lazen ledic gar
 An des sibindin iares kumft
 Durch dinir vrouden sigenumft
 Vnd also heizin sol uirwar
 15940 Des singenden lobis sanc iar
 So sol er von dir wesin vri
 Swi er zu dir kumen si
 Mit sulchir habe uil gar
 Er ane kumber uo(n)⁶¹¹ dir var
 15945 Daz du nicht irrest sinen lip
 Mit sinem wibe hat er wip
 Vnd mit kindin dar zu
 Daz man im nicht leidis tu
 Daz im beswere sin lebin
 15950 Hat im der herre wip gegeben
 Des herrin sin wip vnd kint
 Di uon im geborn sint
 Ist abir daz er bliben wil
 Vurbaz di selbin zil
 15955 Vnd halden eiginlich recht
 So sol der herre den knecht
 Bringin den ewartin vur
 Hin uor des gezeldis tur
 Vnd im ein ore durch brennin
 15960 Daz man muge irkennin
 Vnd ouch gesen da bi
 Daz er zu dieniste gordint si
DI dirne habe daz selbe recht
 Gleich als der knecht
 15965 Swer sine tochtir hin git
 Zu dieniste zu zeinir zit

610 Vgl. *P* und *Cgm5*: ebreisch geslehtes.

611 uon *aus* uor korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem *r* und Nasalstrich über dem *o*.

125^{vb}

Di sol daz selbe zil uirwar
 Dienin an daz sibende iar
 Sie sol nicht als ein dirne uz gan
 15970 Sie sol ir lon uon rechte han
 Wan sie mit dieniste dise vrist
 In schame gedemutit ist
 Ir sol zu lone sin benant
 Sulche lon unde ouch irkant
 15975 Mit dem man ir zu lone gebe
 Man. mit dem sie eliche lebe
 Vnd ob sie im dem man sie git
 Der sechse iare zile zit
 Nicht garliche wol behait
 15980 Im is doch daz recht ursait
 Daz er sie nicht⁶¹² mac vurbaz
 Virkoufin durch den haz
 Ir lon sol ir immir sin bereit
 Der ir zu lone was uf geleit
 15985 Ist daz in abir daz gezimit
 Daz er sie zu wibe nimit
 So tu gein ir zu rechte wol
 Als ein man sinem wibe sol
 In sulchis rechtis maze
 15990 Daz er sie immir laze
 Eliche. di wile sie lebin
 Wil ers sinem sune gebin
 Dem sol daz selbe recht geschen
 Als im zu rechte si uirien
 15995 Mac dirre in wedir wesin
 Daz im zu tune ist uz gesin
 So ist recht daz er laze si⁶¹³
 Ledic. vnd uon im vri

126^{ra}

Swer willecliche vn(d) ane not
 16000 Slahe einin menschin tot
 Der sol ouch dar umbe sterbin
 Von gerichte. vn(d) uirterbin
 Kumit iz abir dar zu
 Daz erz ane danc tu
 16005 So suln sechs stete sin geleit
 Wol geuestit. vnd uor bereit
 Dar sol er intrinnin hin
 Vnd da sol man inthalden in
 Mit rechtis gerichtis craft
 16010 Biz der richtere di uientschaft
 Di des irslagenin kunne treit
 Im uirsunet unde hin geleit
 Odir si alda⁶¹⁴ biz an-di uart
 Daz der obirste ewart
 16015 An dem libe da irstirbit
 Des tot im hulde irwirbit
 Daz er var sichirliche heim
 Getut er abir sulchin mein
 Mit ureuelichim mute
 16020 Vnd wil danne durch hute
 Vluchtic in di stat kumen
 Dem werde sin lip benumen
 Swar er di vlucht gewunne
 Ob er san wol untrunne
 16025 Vndir den altir hin
 Man sol dar uz grabin in
 Vnde dem gerichte uf sin lebin
 Virteilit unde schuldic gebin
 Mit rechte uor di missetat
 16030 Als er ouch begangen hat

612 t von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

613 si aus sie korrigiert durch Rasur.

614 Vor alda : d ausradiert; Kreuzchen am lin-
 ken Rand.

126^{rb}

- Vnd man neme sundir lougin
 Gein ougene ienis ougin
 Zan widir zan slac widir slac
 Vor wundin wundin als er phlac
 16035 Dem andirin uffiz lebin
 Slac odir tot wundin gebin
 Buze si nach⁶¹⁵ schulde irkant
 Vor brant. brant. hant widir ha(n)t
 Gein hazze. haz. zorn vor zorn
 16040 Islich buze si sus irkorn
 Daz recht ist bezzir wurdin sit
 Got hat uns der genaden zit
 Gegeben. vn(d) zu salden uf geleit
 Daz er in der menscheit
 16045 Di er durch uns an sich nam
 Von himel uf di erde quam
 Da uor was ane genade recht
 Vns tut di genade nu slecht
 16049 Schult vnd sunit uns Got
 a Nach der gnaden gebot
 b Des si gelobet der sveze Crist
 c Der urhab aller gnaden ist
 d Daz er reiner suezzer Got⁶¹⁶
 16050 Vns hat gesemftet daz gebot
 Daz er in sinir gotheit
 Gebot. unde hatte uf geleit
 Vnd iz sinir genadin rat
 Gesemftit vnd gelichit hat
 16055 Vnd were Crist nicht geborn
 Wir mustin alle sin uirlorn
 Vnd solde wir na schuldin
 Recht nach rechte duldin
 Vnd umbe suntliche geschicht

- 16060 Gein rechte genade vundin nicht
 Wer mochte danne genesin
 Vnd also gar rechte wesin

615 si nach in der Hs. versehentlich doppelt geschrieben und durch Tilgungspunkte getilgt.

616 4 Verse nach P ergänzt. In K/W/Cgm5 Vers 20 doppelt und dazwischen 6 Verse eingefügt, von denen die letzten drei mit P identisch sind: Vns hat gesemftet diz (sein W) gebot / Got. (Büt W/Cgm5) vnde genaden gewert / Den sund^e als er genadē gert / Des sie gelobet der suze (w^ade W) crist / D^s urhab aller genaden ist / Vñ daz er reiner suzer got / Vns hat gesemftet diz gebot. Wahrscheinlich Augensprung in der Vorlage, der in K/W/Cgm5 anders ergänzt wurde als in P (New York wie G).

126^{va}

Daz wir nicht genadin hettin
 Vnsir⁶¹⁷ lebin were unstetin
 16065 Vnd mustin durch Gotis zorn
 Alle an der sele sin uirlorn
GOt sprach verbaz mere
 Mit sinis gebotis lere
 Swer so hat ein rint
 16070 Dem sin hornir so spicze sint
 Daz er irstiche einin knecht
 Man sal iz steinin daz ist recht
 Sin vleisch sol nieman ezzin
 Ouch in sol man nicht uirgezzin
 16075 Des rindis herre sule gebin
 Des knechtis⁶¹⁸ herren uor sin lebi(n)
 Silbirs drizic gewage dar
 Sus sol er im geldin uirwar
 Swer dem andirn kein gut
 16080 Vf ture zu behaldene tut
 Virlusit er daz mit sumesal
 Mit umberuchtim diepstal
 Daz gelder. ist iz so kumen
 Daz iz im roubis ist genumen
 16085 So sol er des geldis wesin vri
 Ouch soltu wizzen hie bi
 Daz ein ieclich habe den mut
 Daz er gelde geborgit gut
 Dem der im des geloubit
 16090 Erne werdis danne beroubit
 Daz iz iman wizze odir seh
 Von dem im der borc gescheh
 Odir do erz bevinden muge
 Mit warheit sundir luge

126^{vb}

16095 Da mit er semfte ienis mut
 Der im geborget hat sin gut
Ouch habe in-dinem mute
 Daz du uon dinem gute
 Gebist nach der e gebote
 16100 Swaz du sulist gebin Gote
 Zehindin der Gotis ist
 Dune solt in zu langir vrist
 Haldin dune gebist in
 Gote zu rechtin ziten hin
 16105 Du solt lan daz lembelin
 Zicke. kalp. der mutir sin
 Biz an den sibendin tac
 Di zit iz reine werdin mac
 So machtuz bringin wol
 16110 Dinem Gote dem iz sol
 Vleisch daz ein tier irbizzin habe
 In iz nicht. du tu dich abe
 Keczzere buch solt du nicht lesin
 Da bi solt du gemant wesin
 16115 Daz du durch iemanis gebot
 An betis chein abgot
 Vlize dich al dine tage
 Daz den mut din herze trage
 Daz du uil redeliche lebis
 16120 Gute werc nimmir begebis
 So machtu wol sichir wesin
 Du sis uor Gote genesin
 Vnd ouch mit der armen gebet
 Den din gut hie genade tet
 16125 **S**echs iar soltu di erde
 Sehin. vnd swaz di werde

617 n aus korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

618 Vor k ein Buchstabe ausradiert.

Daz soltu danne behaldin
 Di erde sol ouch ruwe waldin
 Des sibindin iares zit
 16130 Din buw ir danne rue git
 Daz selbe iar sol uch uirwar
 Vnd genant sin der rue iar
 Iar. der ablazlichin tage
 Niman mit keinir clage
 16135 Kein gelt danne eischin sol
 Daz iar ist vroudin uol
 Swaz daz iar uf der erde
 Allirhande vrucht werde
 Iz si korn olei odir win
 16140 Daz sol gar der armen sin
 Mac den ubir bliben icht
 Daz uil lichte danne geschicht
 Daz sol man den tierin lan
 Di suln iz zu spise han
 16145 **H**ier undir schribit alsus
 Von disem gebote Iosephus
 Di wile sie diz gebot
 Hieldin als sie lerte Got
 Daz in der selbin iare zil
 16150 Di erde truc also uil
 Allis des ieman gewuc
 Daz iz daz sibinde was genuc
 Mit uollichir wise
 In gemeine zu spise
 16155 Di sie da uon namen
 Vnd daz achte iar zu samem
 Gab iz in uolleclichin last
 Daz in der inwedir gebrast

Ich meine samem vnd lipnar
 16160 Sint ubir etteliche iar
 Zu brachin sie Gotis gebot
 Do liez ouch in Got
 Nicht werdin so uil als e
 Got gebot in vurbaz me
 16165 Zu behaldin dri hokezit
 Demuticliche ane widir strit
 Vnd di er zu einir heilicheit
 In dem iare hatte uf geleit
 Dar an Got wolde daz vur in
 16170 Queme ir dienistis schin
 Als uch her na wirt⁶¹⁹ gesait
 Vnd uns zu sagene betait
An dem ende der rechte
 Di Got sinem knechte
 16175 Moyses. vnd gemeine do
 In allin gab. sprach er also
 Tustu diz gebot durch mich
 An allen zwiuel. so sla ich
 Alle di lute zu den du
 16180 Kumist uientlichen nu
 Vnde sendin uor sulchin schric
 Daz sie dienin anblic
 Vlien vluchtliche
 Ich werfe sie uon irme riche
 16185 Al enzelin vnd gebe sie dir
 Volgistu minir lere vnd mir
 Vnd heize min irweltiz her
 Di lant an dem rotin mer
 Ostert ligende sin irkant
 16190 Biz an Palestine daz lant

619 *In der Hs. virt.*

127^{va}

Vnd westirt ouch sin irkant
 Vnd uon erste angant
 Vnd urhab nemin an Thema
 Swaz lande ist gelegin da
 16195 Vur Bethlehem den witen rum
 Biz an Efraten den flum
 Allir dirre lande r[.]cheit
 Vnd ir gemerke undirscheit
 Wil ich dir zu erbe gebin
 16200 Wiltu in minim gebote lebin
 An allen undirsaz uil gar
 Nimistu minis gebotis war
MOyse do widir quam
 Do er Gotis lere uirnam
 16205 Zu den luten. er tet in-kunt
 Waz des hoistin Gotis munt
 Ich meine di suzin Gotis wort
 Di im hatte gekundit dort
 Got selbe. vnd uor geleit
 16210 Sie sprachin wir sin bereit
 Zu leistene ane missetat
 Swaz uns Got gebotin hat
 Daz tu wir gerne vn(d) horn-iz gar
 Vnd nemen mit vorchtin war
 16215 Sus sprachins gemeinlich da
 Moyses der schreip do sa
 Di rede. als in hiez Got
 Genzliche di zehin gebot
 Di uon im immir sint bliben
 16220 Von den geziten geschriben
 Nach der schrifte warir sage
 Vru an dem andirn tage

127^{vb}

Machter einin alter Gote
 Nach sinir lere gebote
 16225 Der geslechte allir namen dran
 Schreip der Gotis man
 Als man di geslechte nante
 Zuzim er ouch besante
 Nadab vnd Abiu daz sie
 16230 Opphirten di namen hie
 Vnd da mit zwelf kelbelin
 Di soldin ir opphir da sin
 Wan sie nach etlichir zit
 Soldin werdin ewartin sit
 16235 In Israhel uil schone
 Nach irme uatir Aarone
DO daz opphir uol kam
 Moyses des blutis nam
 Daz halbe teil in ein vaz
 16240 Vnd hiez behaldin daz
 Durch bezeichnenunge groz
 Daz ander uffen alter er goz⁶²⁰
 Als in den ziten site was
 Di schrift er offenbare do las
 16245 Von Gotis gebote uor der schar
 Do sprachin sie geliche gar
 Als e. swaz Got gebotin hat
 Des uolgit unsir sinne rat
 Vnd horenz daz wir sin bereit
 16250 Vnd tun swaz du has geseit
 Vnd uon Gote uns tus bekant
 Daz blut nam er zu hant
 Daz man e behaldin sach
 Er sprengetiz unde sprach

620 er am Ende der Zeile mit Einfügungszeichen nachgetragen.

16255 Diz blut hie an dirre vrist
 Der sicherheit urkunde ist
 Di Got mit uch hat uf geleit
 Swer breche dise sichirheit
 Vnd diz hoe Gotis gebot
 16260 Daz zwischin im vnd uch Got
 Hat gemacht. vnd is nicht tut
 Dem werde sus sin blut
 Virgozzin. daz uch hie mant
 Der sicherheit di uch bekant
 16265 Gotis lere vnd sin rat
 Vil werliche gemacht hat
DO diz alsus was getan
 Als ich alhie uch geseit han
 Moyses. Aaron. Nadab sie dri
 16270 Vnd noch Abiv was hie bi
 Vnd sibenzic wise der der alden
 Di wisheite kundin walden
 Giengen uon in. do her dan
 Als Got gebot. dem reinin man
 16275 Vnd di selbin kamen zuhant
 Dar in daz zil was benant
 Da ubir nieman solde kumen
 Di sahin| habe ich uirnumen
 Got. vnde vmb in liechtin schin
 16280 In blawir varwe. saphirin
 Also der himel ist geuar
 Diz sahin sie offinbar
 Sin vuz schamel was bla
 Vnd undir sinen vuzen da
 16285 Sach di reine geselleschaft
 Vnd daz her Gotis mancraft

Doch Got uollicliche nicht
 Mit uolliclichir ansicht
 Vreuten sie sich. vnd waren vro
 16290 Got der rief Moyse do
 Daz er im nahene solde
 Wan er im gebin wolde
 Di zwo tafelin steinin
 Di mit sinir vingir einin
 16295 An schreib di zen gebot
 Selbe der almechtige Got
 Moyses nam zu sich Iosue
 Vnd andirs nieman me
 Vnd hiez in gen| mit im ubir daz zil
 16300 Zun andern sprach er ich wil
 Gen hin zu disen ziten
 Ir sult min alhie biten
 Vnd geschehe hie⁶²¹ zu richten icht
 So sult ir bringen di geschicht
 16305 Vor Ur vnd Aaronen hie
 Daz siez berichten. dan er gie
 Vf den berc mit im Iosue
 Als ich han gesprochin e
 San bedacte ein wolkin dic
 16310 Den berc. daz ir ougin blic
 Sie gesen mochte nieme
 Hindir im liez er Iosue
 Bliben in einir ebine da
 Eine gienc er inz wolkin sa
 16315 **IN** dem wolkin er was
 Sechs tage| als ich daz las
 Dar nach irschein der sibende tac
 Do er sinis kumenis phlac

621 h aus a korrigiert.

128^{va}

Got rief Moyses zu im hie
 16320 In mittin in den nebil er gie
 Vnd was bi Gote in suzir macht
 Vierzic tage vnd vierzic nacht
 Daz ern az noch in transc
 Di zit duchtin nicht lanc
 16325 Daz in hatte Got bi im da
 Do sprach unsir h(er)re sa
 Ganc nim uon der schar
 Di edilstin cleinode gar
 Golt. silbir. er. vnd messinc
 16330 Vnd mache da mite sulche dinc
 Als ich dir sage. du solt nemin
 Vnd laze dich des gezemin
 Phellile. iachande gevar
 Vnd edile purpure uon der schar
 16335 Coccus daz edele si da bi
 16336 Daz zwirint geuarwit si
 a Vnd edil setham daz sol sin
 b Auch purper var. vnd iachandin⁶²²
 16337 Vnd als des coccis schin getan
 Bi disen tuchen soltu han
 Ein tuch ist bissu genant
 16340 Daz sendit Egipte lant
 Daz ist linde. wiz virwar
 Da zu nim wollin vn(d) zigin har
 Di suln habin roten schin
 Vnd da mit rot geuerwit sin
 16345 Hute brunvar ouch nim
 Vnd dar zu daz holcz sethim
 Sethim ist ein holcz genant
 Vnd ein berc vnd ouch ein lant
 Da innez lit vnd daz holtz stat
 16350 Daz selbe holtz di art hat

128^{vb}

Daz iz sulchir lichte phligit
 Deiz uil ringe nicht swere wigit
 Vnd uirbrennit ouch nimmir
 Vnuirvult wertiz immir
 16355 Des soltin ouch gezemin
 Vnd zu dem werke nemin
 Noch hiez in nemin virwar
 Got zu dem liechte olei clar
 Zu gesalbe aromata durch daz
 16360 Daz sie ziertin daz werc baz
 Vnd timiamata den smac
 Vur allir smacke suze wac
 Vnd hiez in ouch edilz gesteine
 Vnd edele gimmin uil reine
 16365 Vnd sprach uon disen sachin
 Soltu mir zu erin machin
 Ein gezelt dar nach als ich
 Lere vnd undir wise dich
 Daz iz si ein heilicheit
 16370 Iz were dem lute ein arbeit
 Soltez durch gebetis gir
 Loufin ie her zu mir
 Zu disem berge ubir velt
 Du solt sezin daz gezelt
 16375 Mittin undir uch da ich
 Bi uch si. vnd da ir mich
 Zu notin habit in helfe rat
 Swa uch kumber vn(d) not an gat
DO Got Moyses beschiet
 16380 Vn(d) in mit namen undirschriet
 Mit wilcherhande dingen
 Er im solde uollinbringen

622 2 Verse nach P ergänzt. Quelle der Plusverse in P ist die *Hist. Schol.*, die auch danach für G (KWP etc.) noch Quelle ist; Plusverse daher vermutlich echt. Vgl. *Hist. Schol.* 1169D: ... coccumque bis tinctum, » id est setam hyacinthini, purpurei, « coccei coloris, et byssum quod est genus lini Ægyptii molle, et candidum, pilosouque caprarum, ...

129^{ra}

Daz gezelt als sint geschach
 Got gebot im vnd sprach
 16385 Mache mir ouch ein arke
 In sulcher maze starke
 Daz siez uolc trage mit im
 Ouch uon dem holtze sethim
 Di zweijr ellin lanc si
 16390 Vnd einir halbin da bi
 Vnd ouch einir halben eln hoch
 Wie sich ir hoe gezoch
 Daz bescheidit uns alsus
 Di schrift vnd Iosephus
 16395 Des wort uns der warheit gicht
 Di arke in hette stoln nicht
 Als ein ieclich arke hat
 Dar uff sie sol sten vnd stat
 Ir ubirlit gestalt was
 16400 In cronen wis. licht als ein glas
 Was sie mit grozir richeit
 Buzin vnd binnen durch leit
 Von dem allir bestin golde
 Daz ieman haben solde
 16405 Do bi den selbin ziten
 An den nebin siten
 Vier loch durch giengin
 Sinwel. di vmbeviengin
 Vier ture ringe guldin
 16410 Dar inne di sparre solde sin
 Da mite man sie solde tragin
 Di waren richliche beslagin
 Von golde lutir als ein glas
 Des holczis des di arke was

129^{rb}

16415 Waren sie. vnde ture gnuc
 Da man di arke mit truc
 Vnd waren mit sinne
 Also uirworcht dar inne
 Daz niemane daz tochte
 16420 Daz er sie uz nemin mochte
Durch waz Got machin hieze
 Di arke. vnd wirken lieze
 Daz sagich. drin wart geleit
 Gotis heilige heilicheit
 16425 Di tafele di Got selbe schreip
 Di e. dar an di schrift bleip
 Zu Gotis urkunde. di warheit
 Da wart ein uezzel in geleit
 Daz was himelis brotis vol
 16430 Daz ein urkunde wesin sol
 Daz in Got daz himel brot
 Zu lipnar in ir hungere bot
 Vnd lac dar inne di rute
 Di dem gutin Aarone blute
 16435 Als uch her na wirt geseit
 Di wart dar umbe drin geleit
 Daz sie urkunde solde gebin
 Daz alle craft. vnd alle lebin
 An Gote alleine me stant
 16440 Vnd macht. vrhab an im hant
 Alle wicze vnd alle sinne
 Ouch lac ein buch drinne
 Heizit Deutronomius
 Di schrift kundit alsus
 16445 Wie Got sint virnuwite di e
 Di er hatte gegeben e

129^{va}

Daz man ouch da bi vunde
 Daz ware Gotis vrkunde
 Vnd daz er in den urhab
 16450 An rechtir e. von erste gab
 Vnd wie sie do gehiezin Gote
 Daz sie woldin sinem gebote
 Mit immir werndir stetecheit
 Volgen | vnd dienistis sin gereit
 16455 Ane ungeloubins sunde
 Di arke | der urkunde
 Wart di arke genant
 Wan drinne man behaldin vant
 Di vrkunde Gotis heilicheit
 16460 Als ich uch da uor han geseit
 Von golde ein⁶²³ tafel riche
 Was druf meisterliche
 Vil schone geworcht vn(d) geleit
 Mit vlize uon grozir reicheit
 16465 Di dran mit reinim w(er)ke schein
 Vorn in den winkelin zwein
 Stundin als ich horte sagin
 Von luterim golde geslagin
 Zwei bilde edil vnd riche
 16470 Di waren geschaffen gliche
 Der engele herschaft cherubi(n)
 Vn(d) ir antlize vndir in
 Gekart gein ein andir widir
 Sie sahin gein der arken nidir
 16475 Ir antlicze geformirit was
 In sulchir forme als ich las
 Di man. da uor e. nie gesach
 Vnd daz Moyses des uiriach

129^{vb}

Er hette sie bi Gote gesen
 16480 Dar na als er hette uirien
 Machters als in Got hiez
 Iecwedirs vlugil ans andirn stiez
 Vnd reichte⁶²⁴ ans winkelis stat
 Da ir iecwedir was gesat
 16485 Vnd hindir sich anz andir ort
 Genediclichir antwurte wort
 Gab in Got. danne abe sit
 Vnd ougete sich in manic zit
 Vf der selbin tafelin da
 16490 Durch daz nante man sie sa
 Der genaden gebundin bete stat
 Vnd da man Got genadin bat
 Vnd ouch daz er da genade tet
 Reinin herzin durch gebet
 16495 **G**ot sprach vurbaz mere
 Mit sinis gebotis lere
 Du solt noch als ich sage dir
 Einin tisch machir⁶²⁵ mir
 Ringe vnd lichte ouch uz sethim
 16500 Zu sinir gezirde nim
 Edel golt. vnd guldin wol
 Der selbe tisch werdin sol
 Drittehalbis claftirs lanc
 Riche an golde. nicht cranc
 16505 Einis claftris ho vnd einis breit
 Sin stalnisse di schrift seit
 Der ich doch hie swigin wil
 Wan der wurde zu uil
 Zu sagene ane glose hie
 16510 Di Got hie mit schouwen lie

623 e aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich t) korrigiert.

624 i von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben.

625 In der Hs. machir.

Do wil ich ein teil sagen
 Ein crone was druf geslagen
 Ein sit richliche irhabin
 Da was uon golde an irgrabin
 16515 Bezeichinlichir bilde schin
 Mit den bezeichint solden sin
 Zu Ierusalem di kunige sit
 Vnd da sidir uon Daudidis zit
 Zu uil manigen iaren
 16520 Der iuden kunige waren
 Biz an di zit daz Sedechias
 Der ein iuden kunic was
 Geuangen⁶²⁶ zu Babylonie kam
 Da mit ouch ir riche ende nam
 16525 Vnd an der herschaft lamem
 Muste. an kuniclichem namen
 Uf dise crone was ouch gesat
 Ein minnir an ir stat
 Di uon golde riche schein
 16530 Mit disen cronem zwein
 Was vil bescheidenliche
 Bezeichint daz ir riche
 Wurde gezweiet undir in
 Mit zwen namen getan hin
 16535 Einis richis werdeheit
 Daz e gancz ane undirscheit
 Was bi Daud. vnd Salone
 Daz man di minnern crone
 Sach ob der merirn stan
 16540 Als ich e gesprochin han
 Do was mit wissagendem site
 Bezeichint⁶²⁷ kumftliche mite

Daz daz riche in Iudea schein
 Daz minnir undir disen zwein
 16545 Vnd iz doch merir werdeheit
 Hatte als di schrift uns seit
 Vn(d) mer wirde vnd hoer ere
 Dan Israhel. daz mere
 Lute hatte vnd ouch craft
 16550 Diz hatte werdir herschaft
 Vf den tisch als Got gebot
 Solde man zwelf brot
 Rein vnd derb in allen vliz
 Von reinir semelen wiz
 16555 Legin nach der warheit sage
 Druf immir in dem samiz tage
 Nuwe backen vnd vrisch
 Di leite man uf den tisch
 Di brot bedact solden sin
 16560 Mit reinin patenin guldin
 Mit wirouche daz da bi lac
 Biz an den andirn samiz tac
 So wart iz als is was gedacht
 Virtan vnd Gote zopphere bracht
 16565 Vnd daz wirouch virbrant
 Gote daz opphir mit gesant
 In der gehugede rechte
 Dirre zwelf geslechte
 Grozir bezeichnenunge craf[t]⁶²⁸
 16570 Truc dises opphirs geschaf
 Diz hiez daz vur geleite brot
 Dar nach Moysi Got gebot
 Daz er in machite schire
 Von uil richim gewire

626 *Erstes e anscheinend aus dem ersten Schafft
eines v korrigiert; Kreuzchen am linken
Rand.*

627 *Erstes i aus z korrigiert; Kreuzchen am
linken Rand.*

628 *t fehlt in der Hs.*

130^{va}

16575 Vier riche uezzil guldin
 In der ersten man den win
 Irvarn | vnd schouwen solde
 Den man Gote opphirn wolde
 Ob dar an icht wandelbere
 16580 Zu Gotis opphere were
 Odir ob er dar zu tochte
 Daz man in opphirn mochte
 In den andirn zwen solde sin
 Der irvarne reine opphir win
 16585 Den man mit otmute groz
 Gote zopphere uffin altir goz
 Ein vaz was gemachit ouch
 Dar inne man den wirouch
 Besehe mit reinin dingen
 16590 Ob man in mochte bringen
 Abir zum opphir odir nicht
 Daz vierde als di warheit spricht
 Was von golde rich irkant
 Dar inne wart der wirouch virbrant
 16595 Den man opphirn solde Gote
 Nach Gotis vnd der e gebote
GOt hiez in vurbaz machin
 Von vil richlichen sachen
 Ein vil richiz kerzinstal
 16600 Daz mit richeit ubir al
 Were von uz irweltim golde
 Daz beste daz man habin solde
 Vnd man bi den ziten vant
 Daz solde uil riche sin irkant
 16605 Von hoer gulde vnd richir craft
 Sin geworchte vnd sin geschafft

130^{vb}

Wiez gestalt solde wesin
 Swie wol ich daz habe gelesin
 So sint da uon di mere
 16610 Zu tichtene harte swere
 Wan ielich wort daz drinne stat
 Mere bezeichnenunge hat
 Dan ieman zu sagene tuge
 Odir ieman getichtin muge
 16615 Di glose inwere danne da bi
 Vnd waz da mite bedutit si
 Der vant ich nicht geschriben
 Durch daz ist di rede bliben
 Hier an uon mir getichtit
 16620 Doch bin ich des berichtit
 Daz iz hat bezeichnenunge
 Sibenzic stücke bedeutunge
 Gevugit mit sundirn liden
 Von kunstrichin⁶²⁹ goltsmiden
 16625 Gabin siben olvaz guldin
 Druffe⁶³⁰ uil lichtin werdin schin
 Dar inne bran als man seit
 Sibir licht uor der heilicheit
Des gezeldis san do began
 16630 Moyses der reine man
 Der Gotis uzirweltir degin
 Liez nicht vndirwegin
 Des Got dar zu benante
 Zu nemene als er irkante
 16635 Gotis mut. vnd als was gedacht
 Also wart iz uollin bracht
 Gar richlich vnd lobebere
 Waz nu daz gezelt were

629 *In der Hs.* kunstrichim.

630 *In der Hs.* durffe, KPW: daruffe.

131^{ra}

Ein hus was Gote benant
 16640 Zu diniste uf der vart irkant
 Dar man an ieclichir stat
 Gote vmbe genaden bat
 Swa siez slugen uffiz uelt
 Daz selbe riche Gotis gezelt
 16645 Mit geschafft. mit name(n) den beidin
 Vndirworcht vnd bescheidin
 Vier ecke la[n]clecht einsit
 Was iz langir. wol und wit
 Di tur ostert⁶³¹ solde sin
 16650 Daz des liechtin sunnen schin
 Daz gezelt irluchtin solde
 Von silbir vnd uon golde
 Vil richeite dar an geleit
 Mit manigirhande wisheit
 16655 Vnd vil maniger koste riche
 Von kunst so meistirliche
 Daz allir creature geschafft
 Mit bezeichinlichir craft
 Dar an uil meistirlichin lac
 16660 Als Got der meisterschefte phlac
Diz gezelt was vndirslagen
 In sundir teil hortich sagen
 In eime teile wart uirbrant
 Waz Gote wart zoppHIR gesant
 16665 Ouch branten drinne mit zal
 Siben licht uf dem kerzin stal
 Di do luchtin uor Gote
 Nach der e. vnd Gotis gebote
 Der tisch daz vor geleite brot
 16670 Daz man Gote zopphe(re) bot

131^{rb}

Di waren ouch drin gesat
 Den ewarten was dise stat
 Gemeine vnd offin uirlan
 Vnd soldens zume opphe(re) han
 16675 Di stat hiez di heilicheit
 Nach der was ein undirscheit
 Da ein vorhanc nach hienc
 Nieman uor den selbin gienc
 Wan der obirste ewart
 16680 Der hatte einis sine vart
 Vor der lute sunde dar in
 Vor di brachter daz opphir hin
 Vn(d) ouch vur sin selbis sunde
 In dem iare di arke der vrkunde
 16685 Vnd daz dar in was geleit
 Als ich da uorn han geseit
 Sach man drinne behaldin sin
 Vn(d) ein rouch vaz guldin
 Dar inne daz *wirouch*⁶³² wart virbra(n)t
 16690 Diz teil was genant
 Der heiligen heilicheit⁶³³
 Wan der wec was virseit
 Allen luten. vnd uirspart
 Wan daz der obirste ewart
 16695 Alleine drin zopphe(re) gie
 Als ich han gesprochin hie
Uvie des gezeldis wende
 Weren an ieclichim ende
 Beslagin vnd durch leit
 16700 Vnd mit wilchir wisheit⁶³⁴
 Dremile. snure. sule. dach
 Da mite manz gezierit sach

631 *In der Hs.* offert.

632 *In der Hs.* sinnlos: daz rouchvaz, KPW
 haben übereinstimmend: d^s wirouch.

633 Zweites i aus r korrigiert; Kreuzchen am
 rechten Rand.

634 wisheit aus wilsheit korrigiert durch Til-
 gungspunkt unter dem l.

131^{va}

Vnd sundirlichin vndirvangin
 Mit richen umbehangin
 16705 Waz da intworfin schein
 Wie ieclich gimme ieclich stein
 Ieclich tuch ieclich rinc
 Ieclich holcz ieclich dinc
 Besunder was gezierit
 16710 Gevugit geformit
 Bezeichinliche da-were
 Des in kan ich hie di mere
 Vnd betungenheit der geschicht
 Getichtin noch gesagen nicht
 16715 Durch maniger mere lenge
 Vnd durch di hertin strenge
 Der richtin glose der⁶³⁵ vndirbint
 Zu vremde. dutscher rede sint
 Vnd vnuirnunstlich einin man
 16720 Der latin nicht uirnemin kan
 Vnd zu merkine sin vnliplich
 Iedoch wil ich arbeitin mich
 Daz ich mere da uon sage
 Er ich der rede gar gedage
 16725 Waz bezeichnenunge dran
 Lac ob ich daz gesagin kan
An der lenge hatte daz gezelt
 Swa manz sluc uf ein uelt
 Drizic claftern lanc hin vur
 16730 Durch den zuganc gein der tur
 An wite. an hoe. iz sich zoch
 Gliche wit gliche hoch
 Zen claftir hoch. an daz dach
 Swer iz von verrens sach

131^{vb}

16735 Der irschrac vil lichte da uone
 Was er sin ichtesicht ungewone
 So mislich was iz gevar
 Sin dach di varwe hatte gar
 Der man dem himele git
 16740 In sulchir varwe man in sit
 Schephin ledir geuerwit rot
 Den ougin drabe uil rote bot
 Vnd ein andir ledir. iachandin
 Geuar. gab drabe lichtin schin
 16745 Vnd ein tuch uon zigen har
 Daz was wollin uirwar
 Ein tuch noch druffe lac
 Daz lichtir phellil varwe phlac
 In dem gezelde noch gabin schin
 16750 Vil umbehangen sidin
 Di dar inne hiengen
 Aldi beschaft beviengen
 Di ie gemachte Gotis craft
 Bezeichinliche mit beschaft
 16755 Iz were cleine odir groz
 Daz der umbesweif besloz
 Da mit undirmerkit was
 Gotis gezelt als ich daz las
Uvelch bezeichnenunge si
 16760 Vns bezeichint hie bi
 Des wil ich uch bereitin hie
 Daz teil da nieman in gie
 Wan eine der hoiste ewart
 Vnd den andirn was virspart
 16765 Bezeichnenungis himelis git
 Dar inne Got wonit alle zit

635 Vor der Rasur und d aus anderem Buch-
 staben korrigiert; Kreuzchen am linken
 Rand.

Vnd uon himelischir herschaft
 Gelobit wirt in sinir craft
 Mit gotlichir minne
 16770 Der gemeine teil dar inne
 Di ewartin soldin wesin
 Gotis lob da singen vn(d) lesin
 Vnd mit gar reinen dingen
 Gote da sin opphir bringen
 16775 Nach gotlichim werde
 Bedutent mer unde erde
 Der iellichir zallir vrist
 Noch hute allin dingen⁶³⁶ offen-ist
 Druffe gen. vnd zu werbene
 16780 Zu lebene vnd ouch zu sterbene
 Den himel der gestirne hat
 So daz iz druffe umbegat
 Bezeichint mit sinem schine
 Des dachis misliche cortine
 16785 Was ein tuch daz druffe lac
 Des selbin himelis uarwe phlac
 Daz hiez ein cortine
 Nach des wazziris schine
 Sus was in sinir varwe gar
 16790 Ein andir tuch da bi geuar
 Geleit uf des gezeldis⁶³⁷ dach
 Da mit man bezeichint sach
 Di wazzir di ob uns swebint
 Vnd uns vuchte hicze⁶³⁸ gebint
 16795 **D**I rotin schefinen hute
 Di bezeichint zu dute
 Den roten himel viurin
 Der na viure git rotin schin

Vnd ist durch daz viur nicht
 16800 Wan daz er an der gesicht
 Vns schinit als er brinne
 Da sint di engele inne
 Mit ir engelischin schar
 Di hute iachindin gevar
 16805 Vn[d] di zu obirst waren geleit
 Bezeichint mit der warheit
 Des obirsten himels vmberinc
 Dar inne Got ubir alle dinc
 Wonit mit gotlichir craft
 16810 Vier varwe gebint ouch beischafft
 Di mit grozir richeit
 Waren an di vmbehangen geleit
 Di in dem gezelde hiengen
 Bezeichinliche beviengen
 16815 Di vier elemente gar
 Vnd waren nach ir nature gevar
 Bissus daz⁶³⁹ tuch ist linin
 An dem sol bezeichint sin
 Di erde uon der iz wirt
 16820 Vnd ir irdischen samen birt
 Der vil edile phellil⁶⁴⁰ riche
 Hat bezeichinliche
 Daz wazzir bedutit wol
 Ob man di warheit sagin sol
 16825 Den visch der inme wazzir gat
 Des blut in geuerwit hat
Di luft sol bezeichint sin
 Mit der varwe iachandin
 Als uns schribit [I]osephus
 16830 Der zwiernt geuerwit coccus

636 d über ausradiertes g geschrieben; Kreuzchen am linken Rand.

637 Vor g : z durch Tilgungspunkt getilgt.

638 In der Hs.: vuchte gv hicze.

639 z auf Rasur.

640 Hinter h : l durch Tilgungspunkt getilgt.

132^{va}

Ein sidin tuch an güldē rich
 Ist dem viure mit dute glich
 Vnd an uarwe. durch di⁶⁴¹ site
 Vns bezeichint hie mite
 16835 Der tisch bedutit di zit
 Di des iares zil uns git
 Zwelf brot druf geleit
 Bezeichint uns mit warheit
 Zwelf mande diz iar an in
 16840 Tragint. vnd iz her vnd hin
 Tribint. nemint | vnd iagint
 Drinne benachtint vnd betagint
 Mit benantir zit vnd zal
 Sibin licht uffim kerzin stal
 16845 Di siben⁶⁴² sterne unde ir art
 Bedeutet unde ir umbeuart
 Naturent der werlde vmberinc
 Vnd artet alle geschene dinc
 Di sibenzic stücke mit zal
 16850 Von den daz Gotis⁶⁴³ kerzin stal
 Was so richliche zu samene geleit
 Dutit sibenzicualde underscheit
 Di di decamonie hat
 In der luft der sternin gat
 16855 Besonderliche bezeichint
 Ir werk ir glose di reichint
 So daz in di glichint sich
 Vnd an in sin bezeichnenlich
 Sus hat Gotis list craft
 16860 Bezeichint alle sin geschaft
 An dem gezelde gliche
 Da Got genadecliche

132^{vb}

Helfliche wolde inne schinen
 Nach dienistis lone den sinen
 16865 Da uon were min sin zu cranc
 Vnd ouch di mere zu lanc
 Soltich genzlich han geseit
 Wiez zu samene was geleit
 Als ich an dem buche las
 16870 Ein umbesweif gemachit was
 Den sluc man drumbe uffiz velt
 Als ein wit hof umbez gezelt⁶⁴⁴
 Daz an den nebin sitin zwein
 An lenge hundirt clafir schein
 16875 Vumfzic hindir vumfzic vor
 Ostert dar an was daz tor
 Vnd der hof dar umbe solde
 Sin gespannen als Got wolde
 Daz iz der wint icht irweite
 16880 Odir chein ubir dranc reite
 Dar zu waren ouch da bereit
 Dicke hute. gute vnd breit
 Zoch man drubir durch daz
 Iz uon reine nicht⁶⁴⁵ wurde naz
 16885 Vnd daz der Gotis heilicheit
 Kein mal wurde an geleit
 Daz ir geschadin mochte
 Icht andirs dan iz tochte
 Dar nach was als Got gebot
 16890 Daz der almechtige Got
 Hiez einin altir machin im
 Von dem holcze sethim
 Vier ecke uo(n)⁶⁴⁶ werke rich
 Mit geschaft eime altere glich

641 Vor di : sit durch Tilgungspunkte und Rasur getilgt.

642 Zwischen di und siben Rasur (ca. zwei Buchstaben).

643 gotis am Ende der Zeile mit Einfügungszeichen nachgetragen.

644 ge mit dünner Feder nachträglich darübergeschrieben.

645 t aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

646 uo(n) aus uor korrigiert durch Rasur und Nasalstrich.

16895 Vnd der was mit richeit
 Wol durch slagin vnd beleit
 Daz ich nicht wol berichtin mac
 Waz gezerde vliz dar an lac
 Vnd der was als ein arke hol⁶⁴⁷
 16900 Vnd nicht durch slagin vol
 Daz er al uertic mochte sin
 Vnd sin ubir lit was erin
 Dar uff man ouch brante
 Opphir daz man Gote sante
 16905 In sinir gehugede⁶⁴⁸ hin
 Def opphirs altir nante in
 Der ewart⁶⁴⁹ uor inz gezelt gesat
 Nicht an di mitteliste stat
 Da der wec hin in gie
 16910 Vnd benebin einin rum lie
 Zu gein der lute an sicht
 Daz insolden irren nicht
 Man sehe⁶⁵⁰ der heiligin heilicheit
 Di in daz gezelt was geleit
 16915 Als ir mich e hortit lesin
 Bi dem altere solde wesin
 Maniger leie reine vaz
 Zu Gotis dieniste durch daz
 Man nach des opphiris site
 16920 Di asschen abe neme mite
 Vnd der uil reinedlich wiede
 An vil reinin stet in behielde
 Vnd di selbin uaz mustin sin
 Vil wol gemacht erin
 16925 **D**az luteriste olei daz man va(n)t
 Odir iemane was bekant

Daz hiez Got Moysen nemin
 Zu liechte soldis in gezemin
 In den luchtvazzin guldin
 16930 Brante der liechte liechtir schin
 Vor Gotis ansicht nacht vn(d) tac
 In dem gezelde des do phlac
 Aaron der hoiste ewart
 Daz was im nie uor uirspart
 16935 Ern gienge mit sinen sunen dan
 Der werde Gotis dienist man
 Des abindes. vn(d) inbrantes ie
 Den tac er dri brinnen lie
 Vnd immir sibene di nacht
 16940 Da der dacht was in gestacht
 Daz muste gut vnd riche sin
 Edil | reine | alliz guldin
 Was iz uon grozir richeit
 Daz zu Gotis dieniste was bereit
 16945 Zu dem male in der alden e
 Got sprach do zu Moyse
 Brenc mir dinen bruder her
 Vnd sin sune ich wil daz er
 Zuzeinin ewartin mir
 16950 Gestetit werde hie bi dir
 Vnd sol machin ein gewant
 Daz also heilich w(er)de irkant
 Daz er heilicliche mir
 Muge dienin nach minir gir
 16955 **N**u wil ich uch machin irkant
 Vmbe daz selbe heilic gewant
 Wie im was. unde was dran geleit
 Was. uil hoer gulde richeit

647 Vor hol : so durch Tilgungspunkte und Rasur getilgt; Kreuzchen am rechten Rand.

648 -g- aus d korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

649 e aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

650 h wahrscheinlich aus korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

133^{va}

Vnd waz da mit bezeichint was
 16960 Vnd wie sich dran zu samene las
 In bezeichinlichim werde
 Di geschafft himelis vnd erde
 Des wil ich nu gar gedagin
 Vnd wil uch alerreste sagin
 16965 Von den undirn ewartin
 Wa mite sich di gartin
 In was gemachit vnd benant
 Zu tragene vierualt gewant
 Zum-erstin⁶⁵¹ wart an sie geleit
 16970 Ein uil rein wiz linin kleit
 Daz sie zume gurtele vmbevie
 Vnd daz reichte uffir knie
 Daz manz in uaste vmbebant
 Drubir des selbin ein gewant
 16975 Rechte als ein albe gesniten
 Daz reichte nach der albin siten
 Biz uf di uersin hin zu tal
 Daz kleit den lip ubir al
 Wol stalte vnd zu samene vie
 16980 Ein kugele uffin schuldirn hie
 Mit knouphelinen was gehaft
 Zu bezeichinlichir beschaft
 Stricte ieclich umbe sich
 Ein vil ture belderich
 16985 Vnd uffiz houbit ein har bant
 Vnd dar obe ein. daz irwant
 Alsi benebin an dem barte
 Daz was im schone doch harte
 Gestricket⁶⁵² vnd gebundin dran
 16990 Daz iz mochte nicht her dran

133^{vb}

Geuallin. so di zit gelac
 Daz ieclichir sinis amechtis phlac
 Nu wil ich uch sagin alhie
 Daz ich diz mere edes lie
 16995 Vnd sagin uon Aarone
 Wie der uor andirn schone
 Was gekleit uil ricliche
 Mit eime rocke wunderliche
 Der was uon zwein sniten
 17000 Von grozir richeit vnuirmiten
 Ob dem rocke truc er ein gewant
 Ane ermele. ephot genant
 Daz gienc uffim gurtele zu tal
 Vnd daz was benebin ubir al
 17005 Genat mit knouphelinen
 Vil turin richen guldinen
 Vor der Brust sach man in tragin
 Ein guldin blech. durch slagin
 Da groze richeit an schein
 17010 Vf iecwedir achssele ein stein
 Vil ture. rich. vnd gut ubir gnuc
 Zu Gotis dienister noch truc
 Zwene smaragde reine
 An di selbin zwene steine
 17015 Irgrabin der zwelf geslechte
 Namen | sundirlich vn(d) rechte
 Ouch was im ein andir kleit
 Zu Gotis dieniste noch bereit
 Daz was longion genant
 17020 Vnd uf daz selbe gewant
 Waren mit grozir richeit
 In vier ende ouch geleit

651 *In der Hs.* zu merstin.

652 Gestricket *aus* Gestricketin *korrigiert*.

134^{ra}

Di zwelf houbit steine
 Mit uil edelim w(er)ke reine
 17025 Zum-erstin lac ein sardius
 Smaragdus. vn(d) topazius
 In dem andirn karbunkil
 Vil edel liecht nicht tunkil
 Bi dem lagen des sit gewis
 17030 Ein saphir vnd ein iaspis
 Vffem dritte ein ligurius
 Achates vnd amatistus
 Vffem vierdin ein crisolitus
 Ein berille. vnd onichinus
 17035 Dise selbin zwelf steine
 Bezeichinten al gemeine
 Di zwelf⁶⁵³ kunne dirre schar
 Ir orden vnd ir namen gar
 Tet ir bezeichnenunge schin
 17040 Diz kleit muste zwiualt sin
 Durch daz iz so ueste were
 Daz uon dirre gezierde swere
 Iz nicht mochte zu rizen
 Zu zerrin. noch uirslizen
 17045 **V**f daz selbe redeliche cleit
 Was in mitten ein stein geleit
 Der was eins vinger groz
 Den nam daz her uor ein loz
 Wan er was uon sulchir art
 17050 Daz sie dran mochten allir vart
 Gein ir Gotis willin spehin
 Vnd waz in solde geschehin
 Woldin Got genadic sin
 So gab er so lichten schin

134^{rb}

17055 Daz sies alle wurden gewar
 An dem steine ubir al di schar
 Dar umbe wart diz gewant
 Daz redeliche cleit genant
 Ein gurtil wart im umbe geleit
 17060 Der was vier vinger breit
 Vnd also wol durch zierit
 Mit⁶⁵⁴ kost durch wierit
 Wer in von verren sach
 Daz er des wante. vnd iach
 17065 Iz were einis wurmis ablouf
 Er were mir ein zu richir kouf
 So ture was er. gut gnuc
 Obe dem selbin kleide truc
 Der ewarte uffim houbite sin
 17070 Ein bisschouclichiz hutelin
 Daz selbe was thÿara genant
 Rechte als ein infule irkant
 Glich den ewartin tragin
 Von den ir e hortit sagin
 17075 **U**f daz selbe hutelin
 In lichtir varwe iacinctin
 Genat ein andir infule was
 Von golde liecht als ein glas
 Di listin umbevingin
 17080 Di dar durch hin giengin
 Von hindene vnd beneben
 Sach man uon golde sweben
 Vil wehe cruze guldin
 Vor ob der stierne muste sin
 17085 Ein guldin blume licht irkant
 Ob dem nacken hinden ma(n) vant

653 In der Hs. zwlef.

654 t anscheinend durch Rasur aus anderem
 Buchstaben entstanden; Kreuzchen am
 linken Rand.

134^{va}

Von golde ein harte lichtiz blat
 Dar uf zu ringe waren gesat
 Riche knoufelin sinewel
 17090 Ture. vnd mit ir done hel
 Widir vnd vur druf genet
 Vnd ubir sich uf. vn(d) uf zu set
 Biz an der spitzzen ende hin
 Di irzeitin richeit vnder in
 17095 Vnd der inwaren sie nicht ane
 Rechte als ein halbir mane
 Was ein uil riche lamina
 Geheftit an di infeln da
 Vor der stiernen di hienc
 17100 Icwedir spitze nider gienc
 Hindir icwedirin ougin
 An der was sundir loughin
 Geworcht Gotis namen dri
 Der erste Eloy. vnd Adonay
 17105 Vnd Tetragramaton der name
 Gotis. der uil lobesame
Ichne han zu halben teile nicht
 Des di schrift uirwar gicht
 Alhie getichtit noch geseit
 17110 Von des kleidis richeit
 Wan daz ich daz eine uz las
 Daz vur di glose gemezzin was
 Di ich uch wil bescheidin hie
 Swenne zu Gotis amechte gie
 17115 Der ewart der hoeste bereit
 Vnd der an im hatte daz kleit
 So truc der Gotis dinist man
 Eine bezeichinliche an

134^{vb}

Gotis bezeichnenunge craft
 17120 Vnd allir Gotis geschafft
 Ir ieclichir nach ir werde
 Menschlin himelis vnd erde
 Vnd alder zeichin di sie hant
 An den sie genaturent⁶⁵⁵ stant
 17125 Vnd swa sich daz kleit linin
 Iergen irougete an in
 Daz ougite alle irdische dinc
 Di erde vnd ir umberinc
 Da was bezeichint mite
 17130 Al ir vrucht. vnd ir site
 Menschlin ouch den sie birt
 Swaz uffir wechsit vnd wirt
 Daz an genge⁶⁵⁶ vn(d) ende hat
 Vnd zu erden wirt soz zurgat
 17135 **D**er edele rote belderich
 Den er gurte umbe-sich
 Bezeichint des himelis umbeuart
 Vnd umbelouf nach sinir art
 Als in ouch an gelazen hat
 17140 Gotis wisheit vnd sin rat
 Der andir roc des lichtir schin
 Was uon der uarwe iacinctin
 Bezeichint di luft gar
 In des uarwer was gear
 17145 Abir di liechtin sonellin
 Ir klingin vnd ir hellin
 Bezeichint des doneris doz
 Ir schallen. ir gedone groz
 Di knoupphelin iacinctin
 17150 Bezeichint der blicke schin

655 -t unterpunktet; Kreuzchen am rechten Rand.

656 Zweites g anscheinend aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

Di nach den donre als dicke
 Irzeigint uil lichte blicke
 Etteswenne vil uorchtliche
 Ephot daz kleit uil riche
 17155 Daz der ewart solde tragin
 Vndir webin vnd undirslagin
 Von golde uz lichtin sidin bran
 Da ist der himel bezeichint an
 Gein dem uns der sternin schin
 17160 Dunkit allir nehiste sin
 Abir di zwene edelin steine
 Di mit edelim w(er)ke reine
 Waren ture vnd gut genuc
 Vnd er sie an der achselin truc
 17165 Da was nach ordinlichim site
 Sunne vnde mane bezeichint mite
Zwelf steine di uf daz kleit
 17168 In vier enden waren geleit
 a Die zwelf zeichen bezeichnen
 b Die nach ir orden reichen
 c Des svnnen schin als sie vurwar
 d Zv samne sliezen daz iar
 e D(er) stein d(er) mitten vf daz cleit
 f Mit grozer richeit was geleit⁶⁵⁷
 17169 Di man nach dem gewande
 17170 Daz redeliche cleit nande
 Bezeichint alle geschafft
 Di redelichir dinge craft
 Bezeichinliche an ir hat
 In der sie an ir vindin lat
 17175 Wie sie genaturit si vnde ist
 Vnd daz immir zallir vrist
 Irdischir dinge geschafft
 Himelischin ist an behaft
 Nacht unde tac. iar vn(d) zit
 17180 hitze. vrost. den allen git
 Himelische ordenunge
 Wandel. vnd temperunge

Wan sie in irme gelaze
 Ein ieclich in sinir maze
 17185 An himelischir craft muz nemin
 Swaz ieclichim sol gezemin
 Wan an bezeichnenunge ist nicht
 Worden. dem man geschafft gicht
 Vnd iz si gar bezeichinlich
 17190 Vnd ir ouge redeliche sich
 Nach der art als man im lit
 Di im bezeichnenunge git
 Antwedir zu ubele odir zu gute
 Dar nach iz vruchtig⁶⁵⁸ blute
 17195 Di obiriste infele di er truc
 Als ich uch da uorne gewuc
 An der solde bezeichint sin
 Der obirste himel viurin
 In dem Got in sinir craft
 17200 Wonit ubir alle geschafft
 Vnd ist in sinen creftin da
 Abir di guldin lamina
 Von der ich e han geseit
 Di was uon grozir richeit
 17205 Ein blech uon golde geslagin
 Di der ewart solde tragin
 Bezeichint den hoisten Got
 Des gewalt vnd des gebot
 Ist ubir alle dinc gesat
 17210 Vnd ouch an der hoisten stat
 Vbir bracht⁶⁵⁹. vnd ubir habin
 Daz an dem bleche was irgrabin
 Di hoen Gotis namen dri
 Da ist uns bezeichint bi

657 6 Verse nach K ergänzt; Verse ebenfalls
 vorhanden in Cgm5/P – Augensprung in
 *G (Verse fehlen auch in New York). Vgl.
 Hist. Schol. 1186D: duodecim gemmæ
 pectoralis, duodecim signa in zodiaco.
 Pulchre quod in medio erat, rationale ap-
 pellabatur.

658 In der Hs. vruchtig, KP: vruchtigec.

659 t von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

135^{va}

- 17215 Di einige driualdicheit
 a Die eine craft in drin name(n) treit
 b Einen name(n) in p(er)sonen drin
 c Die doch alle dri vnder in
 d Sint ein einige einikeit⁶⁶⁰
- 17216 Mit drier namen undirscheit
 Mit vier ebreischin buchstabin
 Was Tetragramaton irgrabin
 He. yoth. eth. vau. hie bi
- 17220 Buchstabint sich di namen dri
 Vnd bezeichint wernde lenge
 Vnde des lebinis angenge
 Vnd daz menschl[ich]ir tot
 Dem do bezeichnenunge bot
- 17225 Vnd der ewart solde widir gebi(n)
 Vnd daz uirlorne lebin
 Daz uns Adamis schulde uirlos
 Do er Gotis gebot uirkos
 Sus truc der ewart eine
- 17230 Di beschafft al gemeine
 Di allir Gotis geschafft gezam
 Swenner daz cleit an sich gena(m)
 Vnd er zu Gotis dieniste gie
 Als ir habit virnumen hie
- 17235 Vnd als gebot Gotis gebot
 Dar nach beschiet Moysi Got
 Daz er im machin solde
 Von dem allir bestin golde
 Einin altir vnd uon sethym
- 17240 Vnd den solde bringin im
 Thymiamata. vnd da bi ouch
 Mirre vnd vil edelen wirouch
 Durch edelen reinin suzin smac
 Vnd brante wirouch uf den tac
- 17245 Vnd zu abinde thimiama
 Daz Got was geheiligit da

135^{vb}

- Daz tegeliche opphir zu sendine
 Vnd da mite zu virendine
 Des opphiris heilicheit
- 17250 Vier ecke vnd einir elne breit
 Was er vnd zweier elne hoch
 Nach ienime alter. er sich zoch
 Von dem ir e hortit sagin
 Vf den ortin waren geslagen
- 17255 Sechse krone liechte guldin⁶⁶¹
 Vnd drabe gaben liechtin schin
 Vnd tatin vil richeit irkant
 Der selbe altir was genant
 Der wirouchis altir durch daz
- 17260 Daz in Got selbe dar zu maz
 Daz man iz dar uffe brante
 So manz im zopphe(re) sante
 Als er gebot nach der heilicheit
 Vnd in der e was uf geleit
- 17265 **G**ot lerte Moysen dar na
 Wamite er thimiama
 In zu samene legin solde
 Daz er im zopphe(re) wolde
 Er hiez in nemin aromata
- 17270 Stacten. vnd onicha
 Vnd galganum daz reine smac
 Mit uz irweltim ruche wac
 Vnd hiez in da bi wirouch
 Daz allir liechtiste nemin ouch
- 17275 Daz ieman hette odir uant
 Di maze tet er im irkant
 Als ich uch bescheidin wil
 Daz is were gliche vil

660 4 Verse nach K ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in Cgm5/P – Augensprung in G (Verse fehlen auch in New York). Kontext ist Hist. Schol. 1186B: In qua sculptum erat Aioth Adonai, scilicet sanctum nomen Domini, id est tetragrammaton, quod ineffabile dicitur, ...

661 g aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

Vnd daz zu samene stieze
 17280 Vnd niemanen da mite lieze
 Durch⁶⁶² hochuart odir h(er)liche site
 Im machin suzin smac da mite
 Vnd swer is smacte er were tot
 17285 Icht andirs danne Got gebot
 Der im daz sinir heilicheit
 Zopphere selbe hatte uf geleit
 Daz er gehuldit were da bi
 Wan dise viere gummi
 Vbirgriffent al den smac
 17290 Den ieman irwunschin mac
 Vnd allir wurtze ruch gar
 Den di erde ie gewan vn(d) gebar
Daz salb da mite gewiet wart
 Gote. der obirste ewart
 17295 Lertin Got machin dar na
 Er hiez in nemin aromata
 Vnd andir edele gummi
 Cynamome vnd mirre da bi
 Vnd noch di uil edilin cassiam
 17300 Er do zu disen dingen nam
 Vnd daz puluerin cleine
 Mit edelim balsamo reine
 Mit boumolei erz mengin hiez
 Do manz zu pulue(re) gestiez
 17305 Daz gab so suzin semftin smac
 Daz iz nieman geprüfen mac
 Als di schrift urkunde git
 Got hiez in an der selbin zit
 Abir mit sins selbis lere
 17310 Im machin von luterin ere

Ein gewelbe uf irhabin
 Vndir dem was irgrabin
 Ein erin vaz da goz man in
 Wazzir. so zu dem opphir sin
 17315 Di ewartin immir woldin
 Daz sie da waschen soldin
 Ir hende vnd di vuze mite
 So sie nach reinlichim site
 Solden an tun daz gewant
 17320 Daz zu Gotis dieniste was benant
 Vnd in der e geordint was
 Wunnecliche spiegel glas
 Waren al umbe dar an
 Daz di Gotis dienist man
 17325 Sich drinne solden besen
 Vnd an in selbin rechte spen
 Ob icht daz wandelbere
 An irme antlicze were
 Odir an ir kleide daz sie daz
 17330 Konden wandelin deste baz
GOt zu Moyse abir sprach
 Do dise lere uon im geschach
 So du gezelis mit rechtir zal
 Israhelische kint vbir al
 17335 Ir ieclich sundir strit
 Zu lone uor sich selbin git
 Ein halbiz gewage hin
 Daz sie mite wendin vndir in
 Mine phlage vnd minen slac
 17340 Der lute aldir er im wac
 Swer vndir zwenzic iaren si
 Vnd drubir. der in si nicht vri

662 *Nach* durch *Rasur* (ir ?).

136^{va}

Erne gebe des czinsis gelt
 Zum heilichtume anz gezelt
 17345 Beide armen. vnd riche
 Sulnz gebin al geliche
 Der arme git minner nicht
 Dan der riche. so daz geschicht
 So soltu zu werkmeistir nemin
 17350 Di dem werke gezemin
 Von Iuda dem geslechte nim
 Beseleel. vnd sage im
 Daz er des werkis meistir si
 Des uatir was genant Vri
 17355 Vnd er sol zu werk genoze han
 Olyab. von dem kunne dan
 Achisamech des uatir hiez
 Got disen beidin uirliez
 Kunste vnd hoer liste craft
 17360 Vnd al sulche meisterschaft
 Daz sie san an den stunden
 Wol gemachin kunden
 Swaz ieman wirken solde
 Vz silbere. vnd uon golde
 17365 Ir kunst do vur brachte
 Swes ieman do gedachte
 Daz kundins machin wol
 Sie bede als manz⁶⁶³ kunnen sol
 Vnd iz volbrachten sit
 17370 Got gab in an der zit
 Vnd Moysi dem knechte sin
 Zwo andir tafele steinin⁶⁶⁴
 Di Got selbe im schreip
 Nicht langir er do bleip

136^{vb}

17375 **D**az lut irlangen began
 Da Moyses der Gotis man
 So lange uon in was
 Von sime brudere ich e las
 Vr dem er daz gerichtie lie
 17380 Den uirsmaten uil sere sie
 So daz sie den gutin man
 Von vnwirde spietin an
 Vnd drungen. daz er uirtarb
 Vnd uon ir an spien starb
 17385 Sie sprachin zu Aarone do
 Mit einim munde also
 Wirne han nicht uirnumen
 War Moyses si bekumen
 Odir waz im si geschehin
 17390 Sie begunden alle gehin
 Vnd gemeinliche undir in
 Got hettin gezuckit hin
 Da werer. der andir sprach
 Als im sin herze uiriach
 17395 Tier hettin in irbizzen
 Beide vrezzin vnd zu rizzen
 Daz were unzwiuelich
 Sin kunden nicht uirrichtin⁶⁶⁵ sich
 An einin uil gutin leitere
 17400 Der in nu nucze were
 Vnd ir phlege in sinem gebote
 Sie sprachin mach uns Gote
 Di uns wisen vnd uor uns varn
 Der gewalt uns muge bewarn
 17405 Sint⁶⁶⁶ wir den uirlorn han
 An den wir uns hatten uirlan

663 z aus anderem Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am rechten Rand.

664 Zwei versehentlich zuviel geschriebene
 Schäfte am Wortende durch Tilgungs-
 punkte getilgt.

665 i-Strich über dem ersten und dem dritten
 Schaft des Wortes, aber es muß wohl uir-
 richten heißen, vgl. K: berichteñ, P: v^rrih-
 teñ.

666 t mit dünner Feder nachträglich darüber-
 geschrieben.

Aaro(n) der uil reine man
 Daz lut do vurchtin began
 Wan Vr was von in gelegin
 17410 Nu dachte also der degin
 Wier von disen dingen
 Daz volc nu mochte bringen
 Er dachte daz er iessche an sie
 Ir allir besten cleinode hie
 17415 Vnd di in di liebisten weren
 Daz sie durch daz uirberen
 Vnd ir wille wurde⁶⁶⁷ hin geleit
 Durch des gutis getheheit
 Sie weren dem gute so holt
 17420 E. daz si im gebin daz golt
 Sie liezin⁶⁶⁸ di rede varn
 Alsus dachter sich bewarn
 Biz Moyses widir keme
 Der sie uon der rede neme
 17425 Er sprach sint ir nicht welt inbern
 Irn welt sulchir dinge gern
 Sone lat des nicht bliben
 Ir nemit uon uwirn wiben
 Vnd kindin ir best orengolt
 17430 Vnd ir kleinode richistin solt
 Vnd brengit sie mir gar
 Di schuldigen uon der schar
 Vnd di durch ir valscheit
 Diz hatten zu tune uf geleit
 17435 Giengen vnd brachten dar
 Ir wibe kleinode vil gar
 Vnd ir allir beste orengolt
 Di wurden san dar geholt

DO di cleinode wurdin bracht
 17440 Als daz lut hatte gedacht
 Aaron der Gotis wigant
 Warf daz golt zu hant
 In ein viur in der selbin vrist
 Vugete des tuvels list
 17445 Daz iz san in dem viure
 Nach einis rindis creature
 Wart ein kalp an der geschaf
 Dem iach daz lut sulchir craft
 Iz were Got vnd sprachin also
 17450 Mit urolichim mute do
 Nach des tuvelis rate vn(d) gebote
 Israhel diz sin dine gote
 Di dich mit helflichir hant
 Brachten uon Egypte lant
 17455 Von dinis leidis klage
 Vru an dem andirn tage
 Machitins einin altir da
 Vnd opphirtin dem kalbe sa
 Vnd hattin groze hokezit
 17460 Vroliche gar ane widir strit
 Hatten sie sich gereitit dar
 Nach dem opphir saz di schar
 Zu wirtschefte nidir az vn(d) tranc
 Dar nach ubir unlanc
 17465 Giengin sie zu spil
 Harte vroliche ir vil
 Do siez an gebettin vnd sungin
 Sie tanczten vnd sprungin
 Als den nach grozir swere
 17470 Groz liep geschen were

667 *Anfang des Wortes auf Rasur.*

668 *In der Hs. Lücke (Loch im Pergament) zwischen lie und zin durch zwei parallele Querstriche überbrückt.*

137^{va}

Got zu Moyse do sprach
 Do dise sunde geschach
 Ganc hin nidir wan gesundit hat
 Din lut mit missetat
 17475 Sprach Got in der wise also
 Als er sich garliche do
 Ir hette uirzegen. daz lut din
 In zorne. nicht daz lut min
 Vnd laze mich dise schar
 17480 Virtilien vnd uirterbin gar
 Durch ir missetat. vnd ich
 Wil zu grozir diete machin dich
 Nein nicht herre genade min
 Ich bitte dich nu tu mir schin
 17485 Genade. vnd laze den zorn
 Gein dime lute sin uirlorn
 Vnd in zurne alsus nicht
 Daz di Egyptien sprechin nicht
 Got hat sie kundecliche
 17490 Bracht uz disem riche
 Do er hatte sus vor gedacht
 Wurdins in di wuste bracht
 Daz er danne tote di schar
 Wanner vngeweldic gar
 17495 Was in zu gebin daz lant
 Daz sin geheiz in hatte benant
 Nach ewigis eigins rechte
 Gedenke an dine knechte
 Abraham. Ysaac. vnd Iacob
 17500 Den dinis eidis gelob
 In dinen genadin nu
 Der nach kumen samen du

137^{vb}

Swuris dise selbe lant
 Nach in zu gebine [in] ir hant
 17505 **D**o Got in sinir gute
 Mit gotlichir otmute
 Zornis vnd der dren uirgaz
 Als er sich zu tune uirmaz
 Vnd sinen zorn abe⁶⁶⁹ gelie
 17510 Moyses von dannen do gie
 Vnd truc di tafeln mit im dan
 Iosue der uil reinir man
 Den begunde sere uirlangen
 Vnd was gein im gegangen
 17515 Vnd hatte ioch allir tegelich
 Gein im gemachit sich
 Als ern gesach er wart vro
 Mit ein andir giengin sie do
 Gein dem her hin zu tal
 17520 Do sie uirnamen den schal
 Der undir dem her geschach
 Iosue der vil reine sprach
 Waz habe wir virnumin
 Diz ist uon strite kumin⁶⁷⁰
 17525 Ich wene di israhelischin kint
 In striteclichim criege sint
 Moyses sprach nein sie nicht
 Der schal der da geschicht
 Ist nicht von stritis grimme
 17530 Iz ist ein singende stimme
 Di wir han uirnumen
 Swiez drumme ist kumen
 Ir schal ist zu groz ein teil
 Sie sint san alzu geil

669 abe am Ende der Zeile mit Einfügungszeichen nachgetragen.

670 Vor k ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.

17535 **MO**yse vnd der gute Iosue
 Als ich han gesprochin e
 Dem her begundin nahin
 Da sie ir vnzucht an sahin
 Do Moyses daz kalp irsach
 17540 Von zorne im daz geschach
 Daz er di tafele zu sluc
 Vffem abgote di er truc
 Zu stuckelinen vil gar
 Vnd brantiz uor di schar
 17545 Daz golt al gemeine
 Zu aschen puluertz cleine
 Da von uirzaite daz her
 Sie wurdin so gar ane wer
 Daz sie kundin sprechin nicht
 17550 Wan daz sie al di geschicht
 Leitin uf Aaronen do
 Der intschuldigte sich also
 Daz er daz kalp nicht worchte
 Wan durch des volkis vorchte
 17555 Iesch er von in daz golt
 Do im daz wurde geholt
 In daz viur wurfer zu hant
 Daz iz ot were uirbrant
 Do wurdez in dem viure
 17560 Zu dirre selbin creature
 Dar zu wurden betwu[n]gen
 Di aldisten mit den iungen
 Buten ir recht. vnd ir lougin
 Daz sie offentlich odir tougin
 17565 Weren unschuldic der tetin
 Mit wortin odir mit retin

DO der Gotis wigant
 An dem volke beuant
 Daz in riet des tuelis spot
 17570 Daz sie hatten daz abgot
 Ir gezierde gemachit bloz
 Vnd daz sie nicht uirdroz
 Ir wille were uollin bracht
 Des sie lange hatten gedacht
 17575 Vnd sie durch sulche schulde
 Hattin billich Gotis hulde
 Vnd ouch sin helfe uirlorn
 Der wise degin uz irkorn
 In ein wazzir seite da
 17580 Daz puluir vnd hiez sie sa
 Alle trinkin daz irgie
 Got vnsir herre wiste hie
 An dem lute besundir
 Ein wunderlichez wundir
 17585 Alle di an dirre schulde
 Stille widir Gotis hulde
 Waren schuldic. den wart
 Von der asschin der bart
 Geuerwit ins asschin schin
 17590 Als er were gar guldin
 Sie weren iunc odir alt
 Den wart der bart gestalt
 Als golt. daz ir valschin site⁶⁷¹
 Got irzeigte den sinen mite
 17595 Vnd ir valsch wurde irkant
 Do sprach der Gotis wigant
 Moyses zu den Leuiten
 Swer nu zu disen ziten

671 site *auf Rasur*.

138^{va}

Mit dem hoistin Gote si
 17600 Der kunne her. vnd ste mir bi
 Wan Got nu helfe gert
 Manliche neme sin swert
 Vnd ge mit mir durch daz her
 Vnd slahit da in Gotis wer
 17605 Brudir. kint. mag. swer er si
 Dem diz zeichin wonit bi
 Vnd lat der cheinin genesin
 Diz gebot muste also wesin
 Vnd rechte sin als er gebot
 17610 An dem tage gelagin tot
 Dri vnd zwenzic tusint man
 Als wir des urkunde han
 Von der schrift di gevar
 Waren vnd irkennenlich [gar]⁶⁷²
 17615 **DO** man den andirn tac sach
 Moyses zu dem volke sprach
 Ir hat gesundet uil sere
 Vnd mit suntlichir lere
 Di grosten sunde getan
 17620 Nune wil ich abir nicht lan
 Ine welle zu⁶⁷³ vnsirm herrin⁶⁷⁴ (*Schütze*
II,3)⁶⁷⁵
 Virsuchin. ob icht geverrin
 Muge von uch disen zorn
 Den er gein uch hat gesworn
 17625 Von wol gedientin schuldin
 Noch blibet in sinen huldin
 Dieninde im unvelschliche
 Der edele saldén riche
 Moyses der Gotis helt
 17630 Den Got selbe hat irwelt

138^{vb}

Zu kemphin vnd zu dinist man
 Gienc uf den berc do san
 Vor Gotis ansicht. do daz geschach
 Sin reinir munt do sprach
 17635 Genade herre ich bite dich (*Schütze II,4*)
 Nu geruche zu horen mich
 Gein dinem lute si din zorn
 Genadiclichen gar uirlorn
 Den ir uil groze missetat
 17640 Gein dir uirdinit hat
 Der si genedecliche hin
 Odir uirtilige mich mit in
 Geruchistu in nicht uirgebin
 So nim mir mit inz lebin
 17645 **G**ot antwurte do
 Sinem trute vnd sprach also
 Swer gesundet hat an mich
 Den selbin uirtilige ouch ich
 Vnd wirt an im gerochin
 17650 Diz wort was gesprochin
 In sulchir wise von Gote
 Als er spreche wer minem gebote
 Ist ungehorsam gewesin
 Derne sol nicht genesin
 17655 Sint du des nicht has getan
 So wil ich ouch dich lebin lan
 Var hin nim in dine phlege
 Diz lut. phlic ir uffem wege
 Ich sende dir den engil min
 17660 Der ist mit dir vnd hutit din
 Ichne var nu nicht mit dir
 Wan diz volc gein mir

672 Eine Randbemerkung des Schreibers (hic est defectus) läßt darauf schließen, daß das Reimwort schon in der Vorlage fehlte.

673 zu über der Zeile nachgetragen.

674 Am linken Rand von jüngerer Hand mit Bleistift: p.3 ■.

675 Mit V. 17621 beginnt die von Gottfried Schütze abgedruckte Hs. der STuUB Hamburg, Cod. 40b in scrib. Der 'Christeherre-Chronik'-Text reicht in dieser Hs. bis V. 20728.

139^{ra}

Vbirhartit hals adern ist
 Vnd hertis mutis alle vrist
 17665 Ob di sudent an mich
 Daz ich nicht uirtilie mit in dich
 Zuzeinim male. vnd wil doch
 Zuzin kumen noch
 Vnd sie danne uirtilien gar
 17670 Hie mite meinter di schar
 Vnd saitin mit dreuwe vor (*Schütze II,5*)
 Daz sie Nabuchodonosor
 Sint dar nach nahin solde
 Vnd daz er des ouch wolde
 17675 Vorhengin in zu leide
 Vnd di vancnisse beide
 Daz sie in sibiric iaren
 Zu Babilonie sint waren
 Gevangin mit swere
 17680 Vnd daz sie sint Romere
 Vbir lange zit uil gar
 Solden zu storen dirre schar
 Seite Got mit sinir dro
 Zwo vancnisse kumftic also
 17685 **M**Oyses her widir kam
 Do er Gotis wort virnam
 Zu dem lute vnd tet in kunt
 Gotis wort san zu stunt
 Daz uolc so sere irschrac
 17690 Daz uil garliche gelac
 Allir zierde vn(d) undir in
 Sie tatins san garlich hin
 Vor uorchtin. vnd hattin uffiz uelt
 Da vur den berc. daz gezelt

139^{rb}

17695 Vf geslagen daz di schar
 Hatte bracht in dem sie gar
 Ir recht berichtin bi den tagen
 Daz was da uf geslagen
 Vor dem berge vnd gesat
 17700 An di allir nehistin stat
 Daz sie deste nehir Gote
 Werin. da nach Gotis gebote
 Hiez daz gezelt nemin dan
 Moyses ir leitere san
 17705 Vnd hiez siez an der zit
 Vf slahin an der andir sit
 Des hers. vnd uerre hin (*Schütze II,6*)
 Vf daz velt wol von in
 Dar in gienc⁶⁷⁶ er do al eine
 17710 Daz uolc alliz gemeine
 Ir ieclich sin gebet
 Von dem gezelde do tet
 Manlich in den herbergin hie
 Ein wolkin sich do nidir lie
 17715 Vbir den irweltin Gotis man
 Daz siez alle mit ougen an san
 Vz dem Got an der stunde
 Von munde zu munde
 Vnd saitin do sinen mut
 17720 Lieplich als vrunt vrunde tut
Zv Gote si(n) gebet do sprach
 Moyses do diz geschach
 Als im sin reine herze riet
 Herre ruche sehin dine diet
 17725 Vnd dise⁶⁷⁷ diet. vnd wise mir nu
 Ist iz din gebot. daz du

676 In der Hs. Lücke zwischen gi und enc
 (Nahtstelle im Pergament) durch zwei
 parallele Querstriche überbrückt.

677 In der Hs. dine, vgl. *Vulgata* (*Exodus*
 33,13): respice populum tuum gentem
 hanc.

139^{va}

Wilt. daz ich sie uz⁶⁷⁸ vure dir
 Wen du sendist mit mir
 Min antlize sol uor dir varn
 17730 Dich behutin vnd bewarn
 Sus hatte Moyses vnvirtorbin
 Groze genade gein Got irworbin
 Des was er billiche vro
 Vurbaz sprach er abir also
 17735 Herre ob duz selbe bist
 Son vure vns an dirre vrist
 Nicht selbe von dirre stat
 Da wir uns uf habin gesat
 Do sprach Got nu tu als ich
 17740 Heize vnd undirwise dich
 Mit warheit ich irkant han
 Daz du gar ane valschen wan
 Mir ie behaitis baz dan wol
 In Gotis namen icht uor mir sol
 17745 Mich Got lazen nennin
 Vnd mich dar an irkennin
 Daz ich barmherzic bin (Schütze II,7)
 Vnd han irbarmede sin
 Dem ich wil irbarmit sin
 17750 Daz tun ich dir da mite schin
 Daz ich uor dir dine zit
 Tu vil wundir sundir strit
Mit gerndis herzin gir
 Sprach Moyses nu wise mir
 17755 Herre daz antlicze din
 Got sprach | des sol nicht sin
 Iz mac nimmir geschehin
 Mensche sol mich nicht sehın

139^{vb}

In sihe mich nicht vnd lebe
 17760 Daz dich daz lebin nicht begeben
 Doch so stant al eine
 In ienime hollin steine
 Do vert min gotheit uor dich
 Di were | vnd ist alzu vnmulich
 17765 An zu sene dinir gesicht
 Din gesv̄net uirdulte nicht
 Daz ich dir wurde irkant
 Ich lege vur dich mine hant
 Als ich kume vur dich
 17770 So sihstu zu rucke mich
 Da wirdistu mich sehinde an
 Also tut noch hute ein man
 Sihet er iman hindin an
 Ob iz ist ein man
 17775 Vnd pruuert wol an der geschicht
 Daz iz ein man ist vn(d) weiz nicht
 Wie sin antlicze si getan
 Also wizze wir noch ane wan
 Daz Got ist | vn(d) in wizzin nicht
 17780 Mit gewissir ougin ansicht
 Wie schone sin antlicze si
 Ouch ist uns umbekant da bi
 Wie sin antlicze si gestalt
 Wir wizzin wol daz sin gewalt
 17785 Alle geschefte gewerdin hiez
 Vnsir herre Got sich liez
 Sinen knecht sich an sehın (Schütze II,8)
 Nach blicke(n)de als ich han uiriehi(n)
 In manlichim bilde her in
 17790 Nach sehinde.⁶⁷⁹ kos. do er uor in hin

678 Vor uz : v ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.

679 Punkt sehr blass, vielleicht ausradiert.

Vur. vnd er im nach sach
 Als er sint selbe uiriach
Dar na sprach Got me
 Zu sinem knechte Moyse
 17795 Mache dir zwo tafelin nu
 Als iene waren e. di du
 Do brechis. an di wil ich di wort
 Schriben | di stundin dort
 Da stundin an zehin gebot
 17800 Moyses tet als im gebot Got
 Zwo andir tafelin er sneit
 Nach Gotis lere sundir leit⁶⁸⁰
 Glich gar als ienir werc
 Mit den gienc er uffin berc
 17805 Des nachtis als di warheit swur
 Da Got so drate vur in vur
 Als er im selbe da uor uiriach
 Moyses uiel nidir vnd sprach
 Zu Gote. mit vlelichim siten
 17810 Herre Got ich wil dich biten
 Daz du selbe mit uns varst
 Vnd uf dirre vart bewarst
 Vnd nim uf unsir sunde
 Mit sinis gebotis vrkunde
 17815 Gebot im Got sundir strit
 Got abir dri hokezit
 Als ers im hatte gebotin e. (*Schütze II,9*)
 Vnd gebot im vurbaz me
 Swenne sie wurdin gesant
 17820 Von im in daz geheizene lant
 Daz sie nimmir nicht gemeinis
 Wedir grozis noch cleinis

Mit den lantluten hetten
 Noch nicht ir w(er)ke tetin
 17825 Vnd sie immir uon in triben
 Moyses was bi Gote bliben
 Vierzic tage vnd vierzic nacht
 In zu nemindir libis macht
 Daz er in wedir az noch intranc
 17830 Di zit duchtin nicht lanc
 Di er was gewesin bi Gote
 Da er uolgite sinem gebote
DO Moyses kam her widir
 Von dem berge nidir
 17835 Mit den nuwin tafelin zwein
 Sin antlicze dem lute schein
 Gliche als er were gehorn
 Wan dem degine wol geborn
 Daz houbit vmbeuengin
 17840 Sibin schine drumbe giengin
 Glich in hornis wis gestalt⁶⁸¹
 Swer den reinin degin balt
 Sach | der seite uirwar
 Er⁶⁸² were gehornit gar
 17845 Ieclich der schine sin
 Was als der sunnin schin
 Vnd in sulchis schinis glaste
 Daz ir glast also vaste
 Mit warheit sundir lougin⁶⁸³
 17850 Widir stiez ir schinis ougin
 Daz sin gesehn mochtin nicht
 Mit uollir ougin an sicht
 Do in di sehin woldin hie (*Schütze II,10*)
 Der schone clarheit er vntphie

681 e aus korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

682 In der Hs. Ir.

683 Ausradiertes Kreuzchen am rechten Rand, keine Korrektur zu erkennen.

680 Überflüssige I-Initiale am linken Rand, auch I vorgezeichnet.

140^{va}

- 17855 Von Gote im daz geschach
 Daz er sin eini(n)⁶⁸⁴ blic sach
 Vnd vur in hin was gewant
 Diz was im selbin vnbekant
 E daz iz im wart geseit
- 17860 Durch di zu liechtin clarheit
 Vnd so liechtis glastis schin
 So muster daz antlicze sin
 Deckin. do er solde dort
 Den luten sagin Gotis wort
- 17865 Als im ouch Gotis munt
 Dort hatte gemacht kunt
Uvie lange an Moyse do
 Di schone gewerte also
 Des kan ich nicht gesagin
- 17870 Ob iz in den selbin tagin
 Me gesche des weiz ich nicht
 Di schrift etteswa doch gicht
 Er gienge zu drin malin hin
 Zu Gote. daz dem lute sin
- 17875 Irwurbe doch sin hulde
 Nach ir suntliche schulde
 Ie vierzic nacht vnd tage
 Vnd were da nach warir sage
 Daz er sin vastin nicht brach
- 17880 So man in widir kumen sach
 Vnd er widir zuzin gienc
 Vnd Gotis gewisheit inthpienc
 Daz sinir ungenadin zorn
 Were gein sine lute uirlorn
- 17885 Vnd was vrolich sundir clage
 Diz was an dem nunden tage

140^{vb}

- Des sibindis manedis des⁶⁸⁵ zit
 In des iaris ziten gelit
 Di bi uns noch bi dirre vrist (Schütze
 II,11)
- 17890 Der herbist manede ist
 In des zit der nunde tac
 Was do als im der tac gelac
 Der nach dem | der erste was
 Den sazter in. als ich daz las
- 17895 Zu einir hogezit | durch daz
 Got sinis zornis do uirgaz
 Als er hatte gedacht gein in
 Sie tatin in ir mute hin
 Alle uppeclichin hochuart
- 17900 Ir lip geotmutit wart
 Mit uastin vnd mit arbeit
 Di ir ieclich zu buze leit
 Daz in genade wart irkant
 Dirre tac wart do genant
- 17905 Der genade gebindir tac
 In dem Got der genadin phlac
 Daz er zornis gein in virgaz
 Als er sich gein in uirmaz⁶⁸⁶
Dar⁶⁸⁷ na samende sich di schar
- 17910 Al-zu samene brachte dar
 Ir cleinode hoiste gelt
 Zu sture an Gotis gezelt
 Des undirwundin sich do sa
 Di werke meistir al da
- 17915 Ich meine Beseleel. vn(d) Olyab
 Daz lut williche gab
 Zu helfe gutis also vil
 Daz is was ubir daz zil

684 Hinter \bar{i} ein Buchstabe ausradiert (s oder c).

685 Vor des : zi ausradiert und d aus t korrigiert.

686 r von gleicher Hand nachträglich darübergeschrieben (mit Einfügungsstrich).

687 Mit Bleistift von jüngerer Hand neben der Initiale: p.11.

141^{ra}

Vnd Moyses hiez den dietin (- *Schütze*
II,12)

17920 Kundin unde ouch gebitin
Da were gnuc| zu den stundin
Des werkis do begundin
Di werc meistir zu hant
Di ich uch uor han genant

17925 Sie worchtin sibir manede do
So meistirlichin vnd⁶⁸⁸ also
Daz in cheinirhande man
Niergin vingerzeigete dran
Want mit der warheit

17930 Alter. tisch. ewartin cleit
Rouchuaz. vnd kerzin stal
Vnd ir richeit was ane zal
Di man nu habin solde
Zu Gotis diniste als er wolde

17935 Vnd er selbe hatte uf geleit
Daz wart mit vlize breit
Vil richliche vnd wol gezierit
Meisterlichin durch wierit
Sus was bereit daz gezelt⁶⁸⁹

17940 Daz hiez slan uf uelt
Moyses der Gotis man
So groz richeit lac dar an
Daz ich da uon nicht sprechi(n) wil
Diz was vbir einis iaris zil

17945 Daz sie als ich han uirnumen
Waren uon Egypte kumen
Nach der zal gewissir sage
An des manedis erstin tage
Do iz andir iar sich ane vienc

17950 Vnd in daz andir iar gienc

141^{rb}

Do wart geslagen uffiz velt
Mit gezierde daz⁶⁹⁰ gezelt
Vnd zu Gotis uf gericht
Gein aldes hers ansicht

17955 Dactiz ein wolkin zu hant (*Schütze* II,13)
Dicke in liechtm schine irkant
Nicht doch durch luchtig gar
Bi dem wolkin nam di schar
Vor bilde vnd wisir lere sin

17960 Swar sie solden kerin hin
Swennez wolken stille lac⁶⁹¹
Daz her ouch rue phlac
Swennez sich uf zoch vn(d) vor gie
Zu hant so vuren ouch sie

17965 Wan ir verte loz dran lac
Diz was ir zeichen den tac
Daz gezelt was mite bedacht
In viure schein iz in di nacht
Vnd was in uf allem dem wege

17970 Ein geleite uon Gotis flege
Kurzlich in rechtir slichte
Vnd mit slechtm getichte
Ist kurzliche berichtit
Vnd slechtlichin getichtit

17975 Di zwei buch von Moyse
Di er schreib von Gotis e
Di heizin Genesis vn(d) Exodus
Nu⁶⁹² hebit sich an Leuiticus
Daz sait ouch vo(n) den Leuitin

17980 Wie di do bi den gezitin
Alliz opphir brachti(n) Gote
Nach Gotis vnd der e gebote

688 v aus a korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

689 Mit Bleistift von jüngerer Hand rechts neben dem Vers: p.12.

690 d aus g korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

691 c anscheinend aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

692 Vierzeilige Abschnittsinitiale N. Rechts neben der Zeile mit Bleistift von jüngerer Hand: p.13.

141^{va}

Vnd ouch mit wilchin dingin
 Sie Got opphir solden bringin
 17985 War vnd ouch an wilche stat
 Wa daz opphir was uf gesat
 Von wem. durch waz. vn(d) wie (*Schütze*
II,14)
 Diz wil ich alliz kurzin hie
 Durch genugir vnuirnunst
 17990 Vnd ir vngelertin vnkunst
 Wan dutsche zunge kleinin rat
 Wan von der buche helfe hat
 Swer zu latine wil lesin icht
 Virstet er der rede lichte nicht
 17995 Wil erz notlichin suchin
 Er vindit an etlichin buchin
 Glose. di im vil schire seit
 Ir dutunge vnd di warheit
 Des mag dutsche nicht wesin
 18000 Wan der di mere wil lesin
 Di unuirnunstic weren
 Wolder ouch mit den meren
 Di glose ouch tichtin
 Da mit di mere berichtin
 18005 So wurden glose vn(d) di mere
 Zu lanc unde alzu swere
 Dar zu ouch di cristinheit
 Di alden e. hat hin geleit
 Dar umbe mugen wirs virdagi(n)
 18010 Deste minnir da von sagin
DOch intar ich nicht⁶⁹³ uirmide(n)
 Ichne welle ein teil uz snide(n)
 Der mere mit tichtene hie
 Wie man do di e begie

141^{vb}

18015 Wie mans opphirs solde phlegin
 Daz laz ich nu vndirwegin
 Vnd sagin an dirre vrist
 Daz war vnd vnuirnunstic ist
 Der mere wurde andirs zu vil
 18020 Wie Moyses sundir spil
 Daz opphir hatte uf geleit
 Zu bringene Gotis heilicheit
 Als Got selbir sinir diet (*Schütze II,15*)
 Mit lere. vnd Moyses beschiet
 18025 Als er im mit gebote uiriach
 Einirhande opphir geschach
 Von antheize swer icht inthiez
 Daz erz nicht undirwegin liez
 Ein uon gebote. daz man gebot
 18030 Ein vmbe vride in rechtir not
 Ein vmbe gelucke vnd heil
 Wilch opphir. wilch opphirs teil
 Man opphirn drumbe solde
 Swer drumbe opphirn wolde
 18035 Einiz umbe eigin sunde
 Ein zu buze. vnd urkunde
 Vur des ewartin geschicht
 Ob er gein Gote sundite icht
 Lichte durch swachis mutis rat
 18040 Ein vurs vurstin missetat
 Ein ob vnwizzende ein man
 Ein sunde der sele hette getan
 Wie in wilchis opphirs habe
 Man im di solde nemin abe
 18045 Waz zu iechlichir sunde
 Zu rechtir buze urkunde

693 t von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

Gote zopphir wart gesant
 Vnd waz des opphirs uirbrant
 Vnd waz is der ewarte nam
 18050 War danne di assche kam
 Waz ouch tegelich opphir hiez
 Als uns di warheit wizzin liez
 Des in wil ich allis hie nicht sage(n)
 Vnd wil is mit vrloube gedage(n)
 18055 Durch daz in han der glose nicht
 Wie ir bedeutunge spricht
 Waz da mite bezeichint si vn(d) ist
 An der zit. an der selbi(n) vrist
 Sprach Got zu Moysi al so
 18060 Daz er zu hant begunde do
 Den gewalt den Aaron
 Sinir gute inphienge lon
 Daz er in zu ewartin sa
 Vnd sinir kindir wiete da
 18065 Vnd im stetite den gewalt
 Dar zu in Got hete gestalt
 Vnd daz er Gotis ewart were
 Der reine vnwandilbere
 Moyses. do nicht in liez
 18070 Ern tete als in Got gehiez
 Vnd brachte sinen brudir dar
 Zu sich besanter al di schar
 Hin vur des gezeldis tur
 Da er den ewartin kur
 18075 Vnd daz sie dar an ouch werin
 Vnd des nicht uirberin
 Siene trugin⁶⁹⁴ vndir in
 Einin emutigin sin

(Schütze
 II,16)

Vnd daz sie zu ewartin kurn
 18080 An dem sie sich nicht uirlurn
 Also daz sie zu di cheinir zit
 Trugin ein andir criegis nit
*M*Oyses⁶⁹⁵ der degin gut⁶⁹⁶
 Irweichte des volkis mut
 18085 Als Iosephus geschriben hat
 An di gunst vnd an den rat
 Daz sie des solde gezemin
 Daz sie in selb wolden nemin
 Vnd sine vrucht⁶⁹⁷ durch daz er leit
 18090 Durch sie so manige arbeit
 Vnd daz er was heimelich Gote
 Vnd was uon Gotis gebote
 Aaron wirdiger⁶⁹⁸ gesait
 Da von wart an in geiait
 18095 Gemeinliche der lute gunst
 Als daz schuf Gotif⁶⁹⁹ kunst
 Der in dar zu wirdic iach
 Do daz Moyses ouch gesach
 Er vurte sinen bruder dar
 18100 Vnd sine kint vor di schar
 Di wusch er nach dem site
 Da er⁷⁰⁰ sie solde reinin mite
 Gein der wiunge kleidite sie san
 Der Gotis irweltir man
 18105 Mit dem hoen gewande
 Daz ich uch da vorne nande
 Dar an di craft was groz
 Daz heilige olei er im goz
 Vf sin houbit daz ran
 18110 Vf den bart dem reinin man

695 *Als Initiale irrtümlich N eingetragen, am Rand richtig m vorgezeichnet.*

696 *Die Verse 18083–18213 fehlen bei Schütze.*

697 *v aus d korrigiert.*

698 *In der Hs. wirdirger.*

699 *goti aus einem anderen Wort korrigiert, hinter : s ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.*

700 *Zwischen da und er Rasur (ein Schaft oder ein Buchstabe).*

694 *t auf Rasur.*

142^{va}

Als an dem salter noch stat
 Daudid da uon gesprochin hat
Als daz salb daz da schone
 Ran zu tal Aarone
 18115 Von dem houbite in den bart
 Vnd vurbaz ran nach sinir art
 Biz an sinis cleidis ort
 Di geschicht dise wort
 Bezeichnunge hant so vil
 18120 Daz ich drabe nicht sprechin wil
 Wan durch der mere slichte
 Daz uns di slachte richte
 Dest kürzir werde irkant
 Er salbite im icwedir hant
 18125 Mit des oleis heilicheit
 Sine sune von den ist geseit
 Trugen an in sulch gewant
 Als den ewartin was⁷⁰¹ benant
 Di vndir ewartin solden sin
 18130 Gürtele vnd hutelin
 Tet er in an vnd wiete sie
 Dar na wieter Gote hie
 Daz gezelt mit grozir craft
 Vnd alle ir bereitschaft
 18135 Di dar zu horte als ich e las
 Vnd di dar zu bereitit was
 Altir. tisch. arke. rouchuaz
 Dremile. sule. er nicht uirgaz
 Vmbehang. liechtvaz. kerzinstal
 18140 Daz wieter alliz. vnd ubir al
 Ieclichiz nach sinir vndirscheit
 Als iz was dar zu bereit

142^{vb}

Daz man Gote diene mite
 Nach dem ordenlichin site
 18145 Ist in der cristenheit
 Noch di selbe gewonheit
 Daz man noch Gotis gebote
 Phaffin vnd kirchen Gote
 Wiete. vnd sundir an in ste
 18150 Lere vnd houbit Cristin e
Sus wart mit sinen sune(n) sa
 Aaron gewiet alda
 Vnd zum hoistin ewartin irkorn
 Vn(d) swaz vo(n) im wurde gebor(n)
 18155 Di soldin nach ein andir sit
 Ieclich nach des andirn zit
 Daz recht mit namen han
 Daz wart in zu rechte uirlan
 Vnd ane widirstrit gegeben
 18160 Swenner nicht me solde lebin
 Daz allen sinen nach kumen
 Di ere wurde nicht benumen
 Als ouch sint e. geschach
 Wan so vil ob man einin sach
 18165 Lam. halcz. blint. odir crumb
 Toub. hokercht. odir stumb
 Odir swelch gebrest an im lac
 Den man zun=werde wac
 Odir was er uon lichtin dingen
 18170 Der mochte nicht gewinnen
 Ewartin namen odir recht
 Er muste des libis slecht
 Sin. vnd uil ebene gestalt
 Andirs was im der gewalt

701 was *auf Rasur*.

143^{ra}

- 18175 Vremde. vnd gar virseit
 Ern torste in di heilicheit
 Nicht gen. daz recht imz uirbot
 Vorme gezelde az er daz brot
 Andirs nam sin nieman war
 18180 Wan oc mit der lipnar
 Daz man im di sin lebin
 Gab sine zit vnd solde gebin
Aaron mit kindin sa
 Gote brachte sin opphir da
 18185 Ein kelbil vor ir sunde
 Vnd Gote zeinim urkunde⁷⁰²
 Wie man daz opphir truc
 Vnd andirs opphirs genuc
 Waz des da wart uirbrant
 18190 Waz is zu teile wart benant
 Den ewartin zu ir spise
 Wie Moyses der vil⁷⁰³ wise
 In diz alliz vndirschiet
 Als Got wolde vnd im riet
 18195 Vnd wier sie lerte den site
 Den sie solden halden hie mite
 Des wil ich hie vil virdagin
 Er lerte sie in den tagin
 Di e mit reinin dingin
 18200 Wie sie Gote solden bringin
 Daz opphir. vnd wes sie gezemi(n)
 Solde. vnd def opphirs nemin
 Vnd in zu rechte zu spise han
 Als im Got hatte kunt getan
 18205 Vnd waz sies solden brinnen
 Ouch larter sie irkennen

143^{rb}

- Ewartin ordin vnd lebin
 Sint in zu rechte was gegeben
 Ewartin amacht. vnd name
 18210 Daz sie nach ordin sundir schame
 Ir e uirrichtin ouch kundin
 So sie sich des vndirwundin
DO der achte tac⁷⁰⁴
 Nach disen sibenin gelac (Schütze
 II,16,Z.25)
 18215 Moyses gebot do sa
 Dem lute ein hogezeit da
 Vnd hiez kumen al di schar
 Vür Gotis gezelt al dar
 Da di ewartin do woldin
 18220 Brengin also si soldin
 Ir erste opphir lobelich
 Gote zum erstin vn(d) vur sich
 Vur ir sunde. dar nach vur sie (Schütze
 II,17)
 Wand er di selbin tage begie
 18225 Durch nicht me. wan daz er in ku(n)t
 Tet. aldi wile vnd di stunt
 Wie sie daz an viengin
 Daz sie di e. begiengin
 Vnd ir ordin. vnd ir recht
 18230 Iz were herre odir knecht
 Di kamen ane widirstrit
 Zu der selbin hogezeit
 Di Gote was uf geleit
 Nu wurdin schone bereit
 18235 Zume opphir di ewartin
 Do sie sich do gegartin
 Vnd daz amecht viengin an
 Moyses der vil reine man⁷⁰⁵

702 In der Hs. urkunde.

703 Vor und hinter vil Rasur (wahrscheinlich aus wise korrigiert).

704 Rechts neben dem Vers mit Bleistift von jüngerer Hand: p.16.

705 Unterhalb der Spalte alleinstehendes multi ausradiert.

143^{va}

Vur Gotis heilicheit gie
 18240 Ewartin amecht er uf lie
 Vil gutlichin vnd ane zorn
 Den di da zu waren irkorn
 Daz sie an sine stat tretin
 Vnd Gotis dienist tetin
 18245 **D**Es opphirs do begunden
 An den selbin stunden
 Aaron vnd sine kint
 Di uch uor genennit sint
 Moyses hiez in do tagin
 18250 Irdisch viur daz in den tagin
 Dar zu immir was benant
 Daz da mite wurde virbrant
 Daz opphir da uor alle stunt

 Er tet in mit warheit kunt
 18255 Man solde daz viur legin hin
 Got wolde sich irzeigin in
 So daz im dancbere
 Ir heilic opphir nu were
 Vnd sinen hulden anvenlich
 18260 Do sie gar gesamenten sich
 Zu dem opphir Gotis also
 Aaron der brachte do
 Zu bezeichinlichim urkunde
 Ein kelbil vur sine⁷⁰⁶ sunde
 18265 Ane irdisch viur leiter dar
 Gotis teil. daz andir teil wart gar
 Vzwendic des hers virbrant
 Daz Gote nicht was benant
 Vnd leite do sint ein teil
 18270 Gote zopphir umbe sin heil

143^{vb}

Ane viur daz was im widir
 Diz leiter uf den alter nidir
 Vnd daz wart san uirbrant
 Ane irdisch viur. vor in zu hant
 18275 **D**a bi opphirter do Gote
 Vumf opphir nach dem gebote
 Vur der lute sunde. er nam
 Zopphir ein kalb als do gezam
 Vnd brachte do Got zurkunde
 18280 Einin bok vors vurstin sunde
 De selen was zopphere gedacht
 Daz ein lamb wart bracht
 Zum hoistin opphir ein rint
 Odir ein ochse. di Gotis kint
 (Schütze 18285 Behieldin dise opphir sidir
 II,18) Vmbe vride wart ein widir
 Gote zopphere zu rechte gesant
 Swaz werdin solde uirbrant
 Di teil er dar zu reite (Schütze II,19)
 18290 Vf den alter er di leite
 Vnd schiet di teil her dan
 Di er zu rechte solde han
 Aaron den ich e han genant
 Stracte ie san sine hant
 18295 Vnd gab dem lute Gotis segin
 Moyses der vil werde degin
 Inz gezelt mit im do gie
 Vnd ordinte daz opphir hie
 Her widir uz sie giengin
 18300 Di lute abir do intphiengin
 Den segin. do wart zu hant
 Von himele ein viur gesant

706 ne von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben; Kreuzchen am linken
 Rand).

144^{ra}

Vffiz opphir. daz uirswante
 Vor ir ougin. vnd virbrante
 18305 Swaz Gote zopphere was bracht
 Vnd im zu teile gedacht
 Hie mite irzeigiter der schar
 Daz im was anneme gar
 Ir opphir vnd dancneme
 18310 Vnd niergin widirzeme
Sa wart uirbotin in der e
 Daz nieman vurbaz me
 Chein viur bringen solde
 Swenne man Gote opphirn wolde
 18315 Daz irdisch viur hieze
 Wan daz der erwart lieze
 Von himele brennin sa
 Daz wart behalden da
 Vnd werte biz uf di zit
 18320 Daz sie geuanguin wurdin sit
 Von der Babylonen craft
 Vnd da sie waren behaft
 Sibinzie iar mit clage
 Nu brachin an dem tage
 18325 Nadab. vnd Abiu. daz gebot
 Daz in hatte gebotin Got
 Mit viure sie kamen
 Ir rouchuaz sie namen
 Andirs dan sie soldin
 18330 Widirme rechtin vn(d) woldin
 Gote ir opphir bringen
 Mit homutigin dinge
 Wart ir rouch inbrant
 Got sante ein viur zu hant

144^{rb}

18335 Daz sie uirbrante uil gar
 Do sie sus kamen dar
 Sie gelagin vorme altir tot
 Wan sie taten widir Gotis gebot
 Durch ir tumben hochwart
 18340 Vil manic irverit wart
 Durch Aaron der ir vatir was
 Den im Got zewartin las
DO diz wundir geschach
 Moyses zu Aarone sprach
 18345 Gotis wort ist hie geschen
 Als |er⁷⁰⁷ selbe hat uirien
 Got sprach an-den heiligen ich
 Di mir nahent vnd mich
 Mit ir dieniste virsuchint
 18350 Vnd mins gebotis nicht ruchi(n)t
 Min rache muz an in geschen
 Sus werdich heilic gesen
 Alsus beschiet sich daz wort
 Daz Got hatte gesprochin dort
 18355 Vnd als iz an der selbin stunt
 Moyses tet Aarone kunt
 Von Gote vor al der schar
 Moyses rief zuzim al dar
 Zwein ir neuin alzu hant
 18360 Misael was ir einir genant
 Der andir hiez Eliphaz (*Schütze II,21*)
 Di hiez er daz sie sundir haz
 Ire neuin dannen hubin
 Vnd sie zu hant begrubin
 18365 Vzwendic des hers hin dan
 Sie hattin gewant noch an

(*Schütze*
II,20)

707 e aus anderem Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am rechten Rand.

144^{va}

Daz in was an geleit
 Nach ewartin heilicheit
 Dar inne wurden sie begrabin
 18370 Da woldin vil clage habin
 Ir vrunt. vnd Eleazar
 Vnd ouch Ýtamar
 Ir brudere nach gewonheit
 Vnd klagen ir klegelich leit
 18375 Vnd ir brudere ungemach
 Moyses ir uettir zuzin sprach
 Daz heilige olei an uch lit
 Mit wivunge an dirre zit
 Sult ir uon Gote sin gemant
 18380 Daz icht rizit daz gewant
 Noch uwir houbit in teckit
 Odir icht an uch in bleckit
 Daz Gote zu dirre vrist
 Gewiget vnd gesegint ist
 18385 Vnd heilic an uch wordin
 Nach gotlichim ordin
 Alsus stiller ir ungemach
 Zu Aarone er do sprach
 Vnd zu sinen kinderin sa
 18390 Daz sie di teil nemin da
 Di in uon opphere were(n) benant
 Di wurdin san uirbrant
 Des vurstin opphir als ich las
 Daz vür in geopphirt was
 18395 Vorchte uil sere vnd intsaz
 Vnd zurnete mit Aarone daz
 Im was zu den stunden (~ *Schütze II,22*)
 Sin opphir uirswunden

144^{vb}

Vnd so gahis uirbrante do
 18400 Aaron untschuldigete sich also
 Vnd sprach du has selbe gesen
 Waz an mir ist geschen
 Vnd waz mir ist widiruarn
 Ine mochtis nicht bewarn
 18405 **G**Ot Moÿse hie nach beschiet
 Vnd Aarone waz di diet
 Zu spise vleischis solte han
 Got hiez in zu viüre lan
 Vndir aldem daz lebit
 18410 Vffir erdin. vnd in wazzir swebit
 Gevugele daz in lüfte vert
 Vnd uf der erdin sich nert
 Welch sie der solden ezzin
 Des woldich note uirgezzin
 18415 Ine saite als geschriben stat
 Swaz zu spaldenin vuz hat
 Vnd itrockit. daz ist reine
 Tiere. vnd vihe al gemeine
 Doch ist undirscheidin
 18420 Vndir disen dingen beiden
 Gespaldin vuz hatez swin
 Di rede wir lazen sin
 Di Iudin man iz midin sicht
 Durch daz iz itrockit nicht
 18425 Westin sie sundir strit
 Waz gutir morsele dran lit
 Sie tetin uil lichte als ich
 Vnd liezin ubir gen sich
 Daz sie der e. dran uirgezzin
 18430 Vnd swin mit uns ezzin

145^{ra}

Den kembil man miden muz
 Vnd hat doch zu spaldenin vuz
 Den man ouch itrockin sicht
 Er dar umbe irloubit nicht
 18435 Zezzene. vnd ouch reine (*Schütze II,23*)
 Swi an im si daz eine
 Secht sus ist an disen beidin
 Di reineheit undirscheidin
 Uvie tiere wilde vnd zam
 18440 Ist vndirscheidin alsam
 Als hier uns bescheidin ist
 Vil warlichin an dirre vrist
 Waz uns do irloubit wart
 Nu horit ouch von ir art
 18445 Daz man in wazzere sicht⁷⁰⁸ lebin
 Waz in des wart gegeben
 Swaz uische in wazzere vert
 Der sich mit ase genert
 Vnd swaz ir vedirn hat
 18450 Vnd schupen. vnd grat
 Di mustin sie wol ezzin
 Nu wil ich nicht uirgezzin
 Ine sage waz in was virbotin
 Vogele gebratin vnd gesotin
 18455 Der was allir also vil⁷⁰⁹
 Daz ichs nicht nennin wil
 Noch garlich alliz sagin
 Durch di kurze uirdagin
 Wan der gebote ist gelan
 18460 Vil nach der zit hin getan
 Di mit ir bezeichnenunge
 Hant so groze bedutunge

145^{rb}

Daz mit der glosin vndirscheit
 Würden lanc vnd alzu breit
 18465 Nach dirre lere larte Got
 Di sinen ein andir gebot
 Swennez wip were genesin
 Eins suns. so solde sie wesin
 Vnmuzlich. vnd ir mannis vri
 18470 Dern soltir nicht kumin bi
 So daz er sich gar intsage
 Mit heimeliche et sibin tage
 Vnd sibin vnd drizic dar zu (*Schütze II,24*)
 Daz er chein heimelich mit ir tu
 18475 So di ende hant genumen
 Sie sol zur kirchin kumen
 Vnd wise sich al da
 Vnd brengir opphir sa
 Ein ieric lamb sie gebin sol
 18480 Vur irn sun mac sie nicht wol
 Daz gehabin. so sol iz sin
 Zwei turtirtübelin
 Odir tubin ein glich par
 Der selbin e was vürwar
 18485 Crist gutliche gehorsam
 Sint do er an sich nam
 Di menscheit durch uns
 Diz was an der geburt des suns
 Des wibes recht so sie genas
 18490 Obiz abir ein tochtir was
 So lac sie achzic tage
 Nach der schrift warer sage⁷¹⁰
 Vnd brachtir opphir dan
 Als ich uor gesprochen han

708 t von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

709 was am Ende der Zeile mit Einfügungs-
 zeichen nachgetragen.

710 schrift am Ende der Zeile mit Einfügungs-
 zeichen nachgetragen.

145^{va}

- 18495 Do sie einis sunis genas
Vnd zum tempil kumen was
GOt beschiet in noch mere
Mit sinis gebotis lere
Vnd mit sinem gebote vil
18500 Da uon ich nicht sprechin wil
Durch daz sie in der cristinheit
Sint sin gelazin vnd hin geleit
Doch wil ich von eime hie
Sprechin⁷¹¹ wie Got an vie
18505 Daz sie solden nemen wip
Vnd dar nach wilchis wibes lip
Man zu wibe mochte nemin
Vnd welch in nicht solde gezemi(n)
Zum erstin do di werlt hub an (*Schütze*
II,25)
18510 Vnd uon erste wachsen began⁷¹²
Durch daz der lute wurde me
Vnd wuchsen. do liez sie Got|an|e
Vnd ungebundin biz dar
Doch zwei wip uirbot er uirwar
18515 Vnd tochtere vnd mutere libe
Solde nieman nemin zu wibe
Vnd uirbot in vurbaz me
Wibe. do er in-gab di e
Er uirbot dem man zu wibe
18520 Nemin noch zwelf libe
Daz di wurde deste vestir
Mutir. stiefmutir. swestir
Brudere kint swestir kint da bi
Swedirs kint di tochtir si
18525 Wasin mumin. wettern⁷¹³ wip
Stief tochtir. snüren lip

145^{vb}

- Solde nieman zu wibe han
Wibes swestir. vnd swigir lan
Brudirs wib uirbot ouch Got
18530 Ouch irloubetin sin gebot
Daz einim wol gezam
Vnd mit rechte wol nam
Sins brudir wib zu wibe
Noch sinis brudir libe
18535 Ob er nie kint bi ir gewan
So mochter sie wol han
Daz er dem brudere brechte kint
Di gebot uns sterkir sint
Vnd also uil uestir uf geleit
18540 In der heiligen cristinheit
Des ich uch nu nicht wil dutin
Wan iz ist allen lutin
Vil nach kunt⁷¹⁴. vnd irkant
Welch wib dem man ist benant
18545 Vnd welche sine niftelin wesin
Doch kan ich daz nieman gelesin
Daz sundir e iemans lip
Mit Gote muge habin wip
Nicht mere danne eine
18550 Vnd andirs di cheine
Wan sie sinis gebotis rat (*Schütze II,26*)
Virbotin an allin stetin hat
Doch ist uns genadin lebin
Vnd genadin zit nu gegebim
18555 Kunit iz ieman dar zu
Daz er hoe sunde tut. odir tu
Daz tu doch uorchtliche
Got isso genaden riche

711 *In der Hs. Sprechchin.*712 *Vor b : g ausradiert; Kreuzchen am linken*
*Rand.*713 *In der Hs. wettern.*714 *k anscheinend auf Rasur; Kreuzchen am*
linken Rand.

Daz er in untphet alle zil
 18560 Swenner sich bekerin wil
 Ubir alle dise gebot
 Virmeinte unsir h(er)re-Got
 Vnd virvluchte in sinir craft
 18565 Mit den der naturen rat
 Recht nach rechtis namen hat
 Durch waz soltich daz nennin
 Ir mugit wol irkennin
 Vnd offenlichin wol uirstan
 18570 Waz ich gemeinit han
 Vnd waz Got biz an den tot
 Beide libis vnd sele virbot
 Ich meine alle vnmenscheit
 Di Got was ie. vn(d) immir ist leit
 18575 Vnd sin gebot ie widir riet
 Got der israhelischin diet
 Machite der gebote vil
 Vnd vndir maltin alle zil
 Swaz hatte gebotin e
 18580 Vnd sazter in vnd machtir me
 Vnd uirnuwitin vil sere
 Sin gebot vnd sine lere
 Der sie solden walden
 Vnd vnvalschlich behalden
 18585 Als sin gebot sie lerte
 Sin lere er in kerte
 An sin erste gebot (Schütze II,27)
 So daz man minnete Got
 Vnd ganzis herzin sinnen
 18590 Vnd dar na⁷¹⁶ solde minnen

Des nehistin als sin lebin
 Vnd daz man solde gebin
 Gedientin lon. geborgit gelt
 Vnd swaz vrucht bere daz uelt
 18595 Solde der durftigin wesin
 Des in soldin sie nicht lesin
 Als bescheidin was von Gote
 Lange uor in sinem gebote
 GOt andirmaltin mere
 18600 Gebote mit sinir lere
 Von den sage ich nicht hie
 Wan ichs uch e wizzin lie
 Vnd kunditouch da bi
 Wilchirhande brot daz si
 18605 Daz den ewartin was uirlan
 Vnd sie von rechte solden han
 Da was drierhande brot
 Daz man den ewartin bot
 Vnd daz was reinlichin wol
 18610 Gereinit. als man reinin sol
 Ein dinc daz reine sol wesin
 Sus was daz brot uz gelesin
 Daz den ewartin was benant
 So wert was nieman irkant
 18615 Der daz do ezze danne sie
 Andirleie brot was ouch hie
 Daz bi den selbin ziten
 Was benant den Leuten⁷¹⁷
 Nieman andirs man daz bot⁷¹⁸
 18620 Da bi was ein andir brot
 Daz man leien brot hiez
 Vnd alle lute ezzin liez

715 B aus D korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

716 Vor n : d ausradiert.

717 Vor leuten ein Buchstabe ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.

718 In der Hs. man daz brot; Kreuzchen am rechten Rand. KPCgm5: Nieman and's (andⁿ Cgm5) man daz (ez P) bot.

146^{va}

Vnd daz undir in als ich las
 Den leien gemeine was
 18625 Ieniz brot daz nieman me
 Wan als ich han gesprochin e
 Vndir in do bi den geziten
 Wan ewartin vnd Leuiten
 Von Gote wart noch uf geleit
 18630 Daz lebin vnd di heilicheit
 Wie di ewartin soldin lebin
 Vur ein gebot wart in gegeben
 Daz di undirn ewartin (Schütze II,28)
 Behuttin vnd ouch bewartin
 18635 Daz sie di cheinen toten lip
 Iz were man odir wip
 Wuschin odir berurtin
 Odir hin zu grabe vurtin
 Odir klege mit vngehabe
 18640 Durch sie tetin obme grabe
 Ane uatir mutir brudir kint
 Di da uon gescheidin sint
 Di wurdin so irloubit in
 Daz sie di rurtin. vnd hin
 18645 Wol vurtin. vnd ir wip
 Virbotin daz sie rurtin ir lip
 Nach tode ouch was in uirsait
 Daz sin swestir sin were ein mait
 Nicht nach tode berurtin
 18650 Odir zu bigraft vurtin
 Vnd uirbot in noch me
 Bi dem gebote sinir e
 Daz sie durch valsche minne
 Rechte di cheine vründinne

146^{vb}

18655 Solden vnelichin han
 Gemeine wip ouch lan
 Nicht unelich mit in⁷¹⁹ lebin
 Sie lazen. vnd gar begeben
 Zu wibe solden nicht nemin
 18660 Kein diern noch gezemin
 Gevangin wip odir eigin
 Noch gein der e sich neigin
 In der sie witewin nemin
 Vnd zu der e nicht kemin
 18665 Mit veile kouferinnen
 Sie solden ouch nicht minnen
 Zu ekonin gelazene wip
 Di da uor liez mannis lip
 Durch etteliche missetat
 18670 Daz sie durch wandils rat
 Von im lichte gescheidin wart (Schütze
 II,29)
 Abir der obirsteewart
 Muste bi sinen tagen
 Di gebot vurbaz tragen
 18675 Im was uil garlich benumen
 Ern solde oc nimmir kumen
 Zu totin uon rechtm gebote
 Als iz gebotin was uon Gote
 Da uon der pabist noch lat
 18680 Zu dicheinim totin er gat
 Vnd in leit zu grabe ouch cheini(n)
 Wedir grozin noch kleinin
 Zuzeinir⁷²⁰ sundirn heilicheit
 Hie mit si daz hin geleit
 18685 Got gebot im abir mere
 Mit sin selbis lere

719 in über der Zeile nachgetragen.

720 i anscheinend aus anderem Buchstaben
 korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

147^{ra}

Swenne dem ewartin der tac
 Vnd di gelegene zit gelac
 Daz er solde dienin Gote
 18690 Nach Gotis vnd der e gebote
 So solder-kusche⁷²¹ sin
 Des tagis keinin win
 Trinkin odir andirs icht
 Daz man trunkin⁷²² machin sicht
 18695 Durch daz er kunde bescheidin
 An gute ubele. disin beidin
 Daz ubele vnd daz gute
 Mit bescheidenim mute
 Vnd also bescheidin solde sin
 18700 Daz man lazen mochte an in
 Gotis opphir vnd Gotis e
 Got andirmaltim nach me
 Mit lere di selbe hogezit
 Als di schrift urkunde git
 18705 Di in zu werndir steteheit
 Got gebot unde hat uf geleit
 Undir disem her was (*Schütze II,30*)
 Ein man | als ich las
 Des selbin mannis lip
 18710 Gebar ein israhelisch wip
 Bi einim egyptischen man
 Der tet als im was geborn an
 Vnd schalt unsis herren name(n)
 Daz siz hortin allintsamen
 18715 Do daz Moyses uirnam
 Vil sere er is vndir quam
 Er vienc den schalc zu hant
 In vancnisse er in bant

147^{rb}

Biz er ir vûre gein Got
 18720 Vnd waz ouch wolde sin gebot
 Daz man mit im tete
 Got hiez in haldin stete
 Diz gebot ubir sulche tat
 Owi daz iz hute nicht inhat
 18725 Di heilige cristinheit
 Daz ist min herzeleit
 So wurde uil manic uirterbit
 Vnd lastirlichin irsterbit
 Der Got mit wortin vnerte
 18730 Als in Got hiez vnd lerte
 Er hiez sie gemeinliche
 Beide arme vnd riche
 Swa siz immir virnemin
 Daz sie zu samene kemin
 18735 Swer is wurde ubir seit
 Sine hende wurden im geleit
 Vf sin houbit zu urkunde
 Vnd durch di selbe sunde
 Vch dar zu uireinit
 18740 Daz ir in uirsteinit
 Vz wendig des hers hin dan
 Daz geschach dem man
 Vnd wart zeime rechte da
 Gebotin vnd geschriben sa
 18745 Swer Gote missespreche
 Daz man daz sus reche
 Zu schirme durch sulche site
 Daz Got geerit wurde mite
DI erstin e vnd ir gebot (*Schütze II,31*)
 18750 Andirmaltin abir Got

721 *In der Hs. soldetkusche.*

722 *unk aus anderen Buchstaben korrigiert;
Kreuzchen am linken Rand.*

147^{va}

Durch daz sie blibe stete
 Swaz ieman dem andirn tete
 Daz man dem tete alsam
 Nieman nicht andirs nam⁷²³
 18755 Wan als er uirserit wart
 Daz recht was vngespart
 Daz ein ieslich muste duldin
 Glichin pin sinen schuldin
 Vmbe gut was iz also nicht
 18760 Als di warheit uns gicht
 Wan daz man do galt
 Zwiualt odir vierualt
 Vnd nicht mit dem libe
 Beiden mannen vnd wibe
 18765 Wart do gebotin vil
 Des ich nicht tichtin wil
 Wan des zu sagen ist unnot
 Got in abir do gebot
 Mit sinir lere daz ist war
 18770 Wie sie solden ir vrouden iar
 Begen | als in hat uf geleit
 Got zu rechtir vriheit
 Als ich e han gesprochen
 Gliche als in der wochin
 18775 Sie viertin den sibinden tac
 Der in der wochin gelac
 Als wart in daz sibende iar
 Zu virin gegeben uirwar
Vie daz iar durch vriheit
 18780 Von Gote in wurde uf geleit
 Des in wil ich nicht uirdagin
 Ich wil ein teil dar abe sagin

147^{vb}

Des iaris muste widir kumen
 Swaz iemane was genumen
 18785 Ane hus di in den iaren
 In gemurtin stetin waren
 Wart der ein mit koufe hin
 Gegebin dem andirn undir in
 Daz was stete alle zil (*Schütze II,32*)
 18790 Izne were danne so uil
 Ob iz hatte uirkouft ein man
 Den der kouf gerou dar an
 Ienir derz koufte der solde
 Diseme ob erz losin wolde
 18795 Des erstin iaris widir lan
 Diz gebot wart nicht getan
 Vbir chein hus der Leuiten
 Wan swa bi den geziten
 Waren | han ich uirnumen
 18800 Di mustin ie zu samene kume(n)
 Swennin daz iar kam
 Nieman keine gulde nam
 Daz iar di erde in rue lac
 Nieman sie zu buwene phlac
 18805 Eigenin luten wart gegeben
 Vriheit vnd vriez lebin
 Daz sie vndir in mit craft
 Nieman mit eiginschaft
 Muste. noch in solde beswerin
 18810 Swie sie einis⁷²⁴ kunnis werin
 Gnuge mustin undir in doch
 Tragin eiginschefte ioch
 Durch daz sie sundetin an Got
 Vnd dicke brachin sin gebot

723 Vers am Ende der Spalte mit Einfügungs-
 zeichen nachgetragen.

724 e auf Rasur.

18815 **N**u hatte uns geschriben sus
 Von disem iare Iosephus
 Swer vmbe kein gelt
 Koufte ackir odir velt
 Ienir der daz gelt intphie
 18820 Vnd der iz gab di soltin ie
 In dem iare zu samene kumen
 Swer danne schadin hatte genume(n)
 An koufe. an nucze. an habe
 Den leitim ie der andir abe
 18825 Dar nach als er mit schadin (Schütze
 II,33)
 Was uon ienim uirladin
 Vnd wart der kouf widir tan
 Der man daz sine solde han
 Ob er e. dran schadin nam
 18830 Biz abir daz iar im quam
 So was dran als e. diz gebot
 Diz gab unsir h(er)re-Got
 In zeinir e. vnd zeinim site
 Daz er in wolde zeigin mite
 18835 Daz er eine mit sinir craft
 Wolde eine habin eiginschaft
 Vnd wolde doch ewicliche
 Daz sie ir viende riche
 Hettin vnd ouch besezin
 18840 Vnd sie in zu erbe mezin
 Nach sinis gebotis lere
 Got lobite | in noch mere
 Ob sie sin gebot behildin
 Vnd mit rechtir e wildin
 18845 Er woldin schone hicze regin
 In rechtir temperie wegin

Vnd mit berhaftin sachin
 Di erde vruchtich machin
 Zu ienin di des nicht tetin
 18850 Sin gebot ubir tretin
 Den wolder den vluch
 Vnd sinir genadin vnruch
 Zwiualt gein den segenin lan
 Den er den rechtin hette getan
 18855 Vnd di er nante sine diet
 Vurbaz er in mere beschiet
 Wie vnd mit wilchin dingen
 Sie irn zehinden solden bringen
 Warvmbe saitch daz me
 18860 Ir hortit mich sagin ouch e
DRi⁷²⁵ buch di nach der richte
 (Schütze II,34)
 Vn(d) nach Gotis lere tichte
 Moyses der reine man
 Sint getichtit. nv hebit-an
 18865 Daz vierde alhie zu hant
 Daz ist Numerus genant
 In ebreischin. vaiedaber
 Des ich ein teil zu tichtene ger
 Kürzliche nicht ubir al
 18870 Iz heizet daz buch der zal
 Wan drume werden gezalt
 Di dar zu creftic vnd gnuc alt
 Waren | daz sie in den tagin
 Wer vnd wapin mochtin tragin
 18875 Dar nach di eldistin kint
 Alf di mere gewizzin sint
 Vnd di man nach Gotis gebote
 Sundir solde heiligin Gote

148^{va}

In den selbin geziten
 18880 Dar nach di Leuiten
 Di Got im selbe hette irkorn
 Vnd an sin amacht ware(n) geboren
 Wie vil der were vbir al
 Di pruvete man mit zal
 18885 Ane wip. vnd ane kint
 Di ane wer vnstritic sint
 Vnd ane gemeinis uolkis schar
 Di in hatte geuolgit dar
 Der war di cheinir gezalt
 18890 Alle di zwenzic iar alt
 Odir luczel drubir waren
 Biz iegin vumfzic iaren
 Di hiez Got sundir achten
 Mit rechtir zal betrachten
 18895 Dar zu di herberge gar (*Schütze II,35*)
 Di uf dem wege di schar
 Also Moyses uirnam
 Diz gebot. vnd widir kam
 Zume her. alzu hant
 18900 Nam der Gotis wigant
 Vnd Aaron sin brudir sa
 Zwelf vurstin der kunne da
 Vnd uz allen husen ein man
 Da ein gesinde houbte an
 18905 Wi uil der were. da vunden
 Di zelere an den stunden
 Vnd der sie zelin solde
 Odir mit zal wizzin wolde
 Der. di uon zwenzic iaren
 18910 Biz gein vumfzic waren

148^{vb}

Vnd di von Leuiten do
 Mit zal waren gesundirt so
 Sechs hundirt tusint der was
 Vnd dri tusint als ich las
 18915 Vnd sechzic. vnd vumf hundirt
 Mit zal uz gesundirt
 Der. di do mochtin striten
 Vnd dar zu di Leuiten
 Vnd der. di Got wolde
 18920 Daz man di zelin solde
 Vf Gotis amacht an der zit
 Vnd wol creftic uf striit
 Ane di man uz solde lan
 Als ich e gesprochin han
 18925 Gemeine volc wib vnd kint
 Di nicht uolkumen sint
 Got gebot in. vnd lerte
 18928 Swa daz her hin kerte
 a Da sie sich wolden nider lan
 b Vn(d) h(er)berge wolden han⁷²⁶
 18929 Daz sie uf daz mitteliste velt⁷²⁷
 18930 Vndir in uf slugin daz gezelt
 Vnd iz gar umbelegin (*Schütze II,36*)
 Mit alle ir hutis phlegin
 Vnd daz der zwelf kunne her
 Drumbe legin mit ir wer
 18935 Zu ringe di vier wende gar
 Immir an einen dri ringe schar
 Vnd doch in sulchir maze
 Sich leit in daz ein straze
 In markitis wis ubir uelt
 18940 Were uon in an daz gezelt
 Vnd daz sie legin als ein stat
 Were al umbiz gezelt gesat

726 2 Verse nach K ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in W/Cgm5/P. Ursprünglichkeit noch nicht sicher geklärt. Vgl. *Hist. Schol.* 1217B: Præcepit etiam Dominus, ut semper poneretur tabernaculum in medio castrorum, ... und *Num.* 1,51.
 727 v aus w korrigiert durch Rasur.

Di brudere Iudas vn(d) Ysachar
 Vnd Zabulon der drier schar
 18945 Gein ostert solden ligen
 Di geslechte vnd ir gedigen
 Ruben. Sýmeon vnd Gad
 Als di schrift bewiset hat
 Gein sudert wurden geleit
 18950 Di geslechte mit richeit
 Lagin westirhalbin hin
 Manasses. Effraym. Benýamin
 Nordert lac Dan. vnd Aser
 Vnd Neptalim di kunne her
 18955 Des gezeldis alsus soldin
 Hutin swenne si woldin
 Herbergin uf der vart
 Als in uon Gote gekundit wart
Daz gezelt solde bewarn
 18960 In zwischin im vn(d) den scharn
 Daz geslechte uon Leui
 Daz soltim nahir legin bi
 Dan di andirn mit ir schar
 Di ir geslechte brachte dar
 18965 In der vier endin sis phlagin
 Alsie drumbe lagin
 Vnd als ich uch nu bescheide
 Di gebrudere et beide
 Moyses vnd Aaron
 18970 Ouch da lagin. Zabulon
 Vnd Iudas vnd Ysachar
 Lagin ostert mit ir schar
 Vzwendic⁷²⁸ als ich e sprach
 Sudirhalb man ligen sach

18975 Vndir in di Gaaditen
 Westirhalb di Iersoniten
 Nordirt di Merariten
 Di geslehtin der Leuiten
 Aaronis sune Eleasar
 18980 Vnd sin brudir Ýtamar
 Gezeldis mit ir hute phlagin
 Daz gezelt sus umbe lagin
 Vnd di⁷²⁹ Gotis heilicheit
 Als ich uch nu habe geseit
 18985 Di Israhele mit craft
 Als Got hiez di geselleschaft
Nu han ich uch hie uor geseit
 Wie man zu sundirir heilicheit
 Di eldisten sune solde Gote
 18990 Opphirn nach Gotis gebote
 Vnd wie Got daz eldiste gar
 Behalden hiez uon der schar
 Im sundir widir striten
 Vnd wi man di Leuiten
 18995 Nicht widir losin solde
 Wan sie Got habin wolde
 Zu sundirs dienistis craft
 Got hiez uon der kunneschaft
 Abir do zelin di kint
 (Schütze II,37) 19000 Di uon einim manede sint
 Di eldisten uon den knaben (Schütze II,38)
 Di er zu diniste im wolde haben
 Wie uil der were | do uant
 Mit der zal der wigant
 19005 M[o]yses zwei vn(d)⁷³⁰ zwenzic tusint da
 Vnd dri hundirt do nam er sa

728 Vor z. ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.

729 di mit dünner Feder über der Zeile nachgetragen (mit Einfügungsstrich).

730 vñ mit dünner Feder über der Zeile nachgetragen.

149^{va}

Von der iellichim hie
 Vumf gewage silbirs di er lie
 Aarone vnd sinen kinden dort
 19010 Als im gebot daz⁷³¹ Gotis wort
 Daz iz zu der heilicheit
 Gote zu nucze wurde geleit
 Von den kinden sus ubir al
 Di er uant ubir dise zal
 19015 Wart Gote daz opphir benant
 Als ich uch nu tun bekant
Got sprach dar na also
 Zu sinem knechte Moysi do
 Zele in dem geslechte Leui
 19020 Swaz der drizic iar alt si
 Biz an vumfzic iare zil
 Der si wenic odir uil
 Di suln nach minir gir
 An zwen dingen dienin mir
 19025 Als ich dir nu wil sagin
 Sie suln seczin vnd tragin
 Daz gezelt. vnd des waldin
 Di heilicheit behaldin
 In ir phlage. vnd in ir gewalt
 19030 Als di do wurdin gezalt
 Do wart ir an den stunden
 Achte tusent alda vunden
 Vnd achzic vnd vumf hundirt
 Di also uz gesundirt
 19035 Wurdin. daz sie in den iaren
 Vnd in dem alder waren
 Vnd diz amacht soldin han (*Schütze II,39*)
 Wie daz wurde an sie uirlan

149^{vb}

Daz muz ich uch sagin hie
 19040 Virnemit. vnd horit wie
 In was daz irloubit nicht
 Daz sie mit uollir ansicht
 Di Gotis heilicheit so groz
 Soldin sehin mit ir ougin bloz
 19045 Odir uor den uorhanc hin
 Solden kumen do sehin in
 Wan so sie et varn soltin
 Von stat vnd uarn woltin
 So giengin an den stunden
 19050 Di ewartin vnd inwunden
 Di arken. vnd cherubin
 Vnd daz dar zu horte alliz in
 Vnd dar na daz kerzinstal
 Vnd di gezierde ubir al
 19055 Vnd tische. vnd altere
 Swaz der gezierde were
 Daz namen | in den geziten
 Alda di Gaaditen
 Schone in gewundin gar
 19060 Vf ir achselin mit ir schar
 Vnd hieldinz in ir phlege
 Swa sie vuren⁷³² uf dem wege
Iersoniten man daz dach
 Vnd al⁷³³ daz linin tragin sach
 19065 Daz tuchin was. vn(d) tuch gena(n)t
 Da mit manz gezierit uant
 Vf wagenin vurtin daz
 Seile. erin altare opphir uaz
 Vnd swaz dar zu horte gar
 19070 Daz vurte des uolkis schar

732 Vor v ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.

731 Vor daz : g ausradiert und d aus anderem Buchstaben korrigiert.

733 al mit dünner Feder über der Zeile nachgetragen.

150^{ra}

Ich meine di Iersoniten
 So vurtin di Merariten
 Gesperte dremil sule groz
 Swaz daz gezelt sloz
 19075 So iz wart iergin uf gericht
 Des phlagins vnd andirs nicht
 Vnd vurtinz vndir in (Schütze II,40)
 Swa sie kertin immir hin
 Mit dem her in den ziten
 19080 Abir di Gotis Leuiten
 Vnd di ewartin do hiezin
 Sich selbin uil gar uirliezin
 Mit vürne allir arbeit
 Ine wart des nicht uf geleit
 19085 Daz sie vuren odir tragin
 Solden. wan soz uf geslagin
 Wart. so waren sie da
 Vnd bereitin Gote sa
 Swaz zu sinem dieniste horte
 19090 Vnd also uon dem Gotis worte
 Was undir richtit di diet
 Vnd in Got selbe ouch beschiet
Got hiez sundirn gar
 Di miselsuchtigen von der schar
 19095 Also noch her an dise vrist
 Daz gebot behaldin ist
 Daz man sie uon den gesunden
 Sule sundirn zallin stunden
 Also sie hiez Gotis gebot
 19100 Hier undir uestinte in Got
 Wie sie soldin vremde habe
 Widir gebin vnd kumen abe

150^{rb}

Vnd geldin als Got gebot
 Swer dem andirn ane not
 19105 Rouplichin nam sin gut
 Odir durch dieplichin mut⁷³⁴
 Was iz uirtan | zu hant so galt
 Ienir daz gut uierualt
 Was iz abir noch behaldin
 19110 So solde man | iz zwiualdin
 Vnd ienime widir gebin
 Sach man den schadehaftin lebin
 Do man di gulde widir bot (Schütze
 II,41)
 Was abir des di gulde was | tot
 19115 Er bot sie sinem erbin dar
 Waren abir di tot so gar
 Daz man ir di cheinin vant
 Dem sie zu rechte was benant
 Man gab sie dem ewartin
 19120 Der solde ir zu rechte wartin
 Vnd uon Gotis rechte han
 Wart ouch sunderliche⁷³⁵ getan
 Einim man schade an gute
 Mit vnwizzindim mute
 19125 So wart nach dem gebote
 Ein opphir⁷³⁶ bracht Gote
 Vnd immir wart des schadin
 Irgetzit vnd vntladin
 Als der schade wart gekorn
 19130 Ienis derz gut hatte uirlorn
GOt gebot in noch me
 Vnd gab in daz zeinir e
 Swilch man sin wip
 Schuldigete daz ir lip

734 Kreuzchen am rechten Rand, aber keine Korrektur zu erkennen.

735 r mit dünner Feder nachträglich darübergeschrieben (wahrscheinlich von anderer Hand).

736 Lücke zwischen p und h (Loch im Pergament) durch zwei parallele Querstriche überbrückt.

150^{va}

- 19135 Hette gein im missetan
 Mochters nicht gezeuge ha(n)
 Sie zu beredine di sunde
 Mit warhaftim urkunde
 So solde sie vuren der⁷³⁷ man
- 19140 Zu dem ewartin san
 Vnd bringen nach dem gebote
 Mit ir dar sin opphir Gote
 Mel daz solde sin
 Luter. vnd itel⁷³⁸ girstin
- 19145 Daz leiter als hiez Got
 Vf den altir nach Gotis gebot
 Der ewart begienc da mite
- 19148 Sin recht als do was site
 a Doch brachte er nicht. noch brante mite
 b Wirouch. noch olei. nach dem site⁷³⁹
- 19149 Vnd ein gewonlich eit (*Schütze II,42*)
- 19150 Als andir opphir wart geleit
 Daz zu opphere wart benant
 Der ewart gab in ir hant
 Ein vazzelin daz was erdin
 Quekburne. tet man drin
- 19155 Vnd nam er des meilis hie
 Swaz ers mit drin vingirn vie
 Vnd brantiz uffem alter da
 Dar nach nam er zu hant sa
 Ein wenic pulueris mit der hant
- 19160 Daz er uffem estriche vant
 Vnd leitiz inz wazzir dar
 Ir houbit machter ir bar
 Vnd schreip dan ane widir bint
 Gotis namen an ein permint
- 19165 Vnd hiez sie nach gewonheit
 Swern ein unvalschin eit

150^{vb}

- Daz sie unschuldic were dran
 Als sie schuldigit ir man
 Vn(d) wolde danne den man
- 19170 Nicht genugin dar an
 So schreip der ewart al da
 Einin andirn brif abir sa
 Obe dem wazzir unde sprach
 So des vluchis schrift geschach
- 19175 Sistu unschuldic als din man
 Dich hat hie gesprochin an
 Daz du in ubir hugtis nie
 Als er dich hat geschuldigit hie
 Nieman hetis dan in eine
- 19180 So werde dir allhie reine
 Dirre⁷⁴⁰ sure wazzirs tranc
 Noch nie getetis bosin wanc
 Mit cheinim andirn man
 Vnd sistu abir schuldic dar an
- 19185 So nim uf dinin ungewin (*Schütze II,43*)
 Diz viruluchte wazzir hin
 Vnd trinkez in dinen lip hie
 Ob du schuldic sist daz sie⁷⁴¹
 Wazzir suchtic⁷⁴² machin dich
- 19190 Also nim hin Gotis gerich
 Daz iz din lip also buze
 Din zeswe huf dir muze
 Vulin. vnd krenkin dinen lip
 So müste sprechin daz wip
- 19195 Amen amen daz sie also
 Da mite schub der ewarte do
 Den brief inz wazzir gar
 Vnd bot ir zu trinken dar

737 Hinter r Rasur (wahrscheinlich aus n korrigiert).

738 itel aus lutel korrigiert durch Tilgungspunkte unter l und unter dem ersten Schaft des u.

739 2 Verse nach K ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in W/Cgm5/P. Vgl. Num. 5,15: non fundet super eam oleum nec inponet tus.

740 D aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

741 Vor s ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.

742 Vor s ein Buchstabe ausradiert.

Vnd brachte nach dem gebote
 19200 Zu hant ein opphir Gote
 Er burtez ho. vnd gab iz sa
 Gote uffin alter al da⁷⁴³
Vvas sie danne schuldic
 Des rechtis. doch geduldic⁷⁴⁴
 19205 Der vluch wart an ir bekant
 Abir nicht alda zu hant
 Dan ubir zehin manede dar nach
 Wart ir zu swellene gach
 Von der wazzir sucht sie swal
 19210 An irme libe ubir al
 Ir zeswe huf vulin began
 Was dan des mutis ir man
 Daz er ir insuche sulchir not
 Libte ir dest vnwertlichir bot
 19215 Wer soltim *wirwizzen*⁷⁴⁵ daz
 Vnd ob er ir eteswenne uirgaz
 Daz ir uon im nicht geschach
 Als sie bedorfte gut gemach
 Dar umbe sol ein iechlich wip
 19220 Gern kusche haldin irn lip
 Daz sie der hoen rache Gotis
 (Schütze II,44)
 Dar zu werltlichin spotis
 Vnd schaden selen vnd libes
 Vngunst mannis vnd wibes
 19225 Dort vnd hie uf der erde
 Mit saldin immir ubir werde
 Vnd merke ouch rechte wie
 Got mit saldin erte die
 Vnschuldic wart gesehin
 19230 So daz gerichte was geschehin

Daz uil unschuldige reine
 Vnd di an disme meine
 Reine unde unschuldic was
 Vbir zehin manede sie genas
 19235 Einis suns. vnd wart berhaft
 Von der wunderlichin craft
 Des sie uonme wazzir wart irka(n)t
 Daz wazzir wart do genant
 Daz bittere daz vnmeilige
 19240 Von Gotis namen daz heilige
 Der dar⁷⁴⁶ inne geschaben lac
 Wan iz der ar beidir phlac
 Daz Got den vluch den segin
 Zu rechte mit wolde phlegin
 19245 Nach der schulde gerichte
 Di Got hie mite uirslichte
Zeinir e. zu einim gebot
 Vndirwiste sie do Got
 Wie vnd mit wilchin dingen
 19250 Man da solde widir bringen
 Zu der lute gemeinde
 Ein lut daz sich vireinde
 Daz iz zeinim zil sin lebin
 In heilicheit hate gegeben
 19255 Lichte ein iar odir me
 Di selbin hattin ein sundir e
 Aldi wile daz ir lebin (Schütze II,45)
 Was betwungen vnd begeben
 Des selbin zit vnd di iar
 19260 Gescharn sie nimmir ir har
 Iz were kurtz odir la(n)c
 Vnd trunken cheinin transc

743 Vor al da : d durch Tilgungspunkt getilgt.

744 Vor g Rasur bzw. g (oder mehrere Buchstaben des Wortes) auf Rasur.

745 In der Hs. vier Schäfte vor dem r, über dem vierten Schaft ein i-Strich.

746 r mit dünner Feder nachträglich darübergeschrieben.

151^{va}

Der in ir sinne swachite
 Odir sie trunken machite
 19265 Nach kamen da ein tote lac
 Ir lebin sulchis ordins phlac
 Ob ein | gahis undir in starb
 Swelchir sach daz er uirtarb
 Zu hant er sin houbit schar
 19270 Vnd brachte dan sin opphir dar
 So der sibinde tac nu kam
 Ein par turturtubin er nam
 Odir sus zwei tubelin
 Daz solde sin opphir sin
 19275 Vnd vûr di sunde werdin bracht
 Als Got selbe hatte sie bedacht
 Als der antheiz ende nam
 Vnd nu di zit widir quam
 Daz er begeben lebin
 19280 Wolde lazen. er solde gebin
 Ein ieric lamb nach dem gebote
 Zu opphir dem hoistin Gote
 Ein ieric schaf zu urkunde
 Zu opphere vûr di sunde
 19285 Zu vridis opphir einin widir
 Leiter Gote zopphere nidir
 Vnd brotis einin korb alvol
 Nach der zal irvulter wol
 Daz opphir als der heilicheit
 19290 Antheizis zil was uf geleit
 Waz er nach opphirs phlege
 Silbirs drizic gewege
 Muste dar bringen daz wip
 Vierzic des mannis lip

151^{vb}

19295 Swer des nicht mochte han
 Der muste da zopphere lan
 Swaz in der ewart hiez
 Di andirn er opphirn liez
 Als in di stat lerte do
 19300 Swenne daz opphir was also
 Volbracht unde geopphirt gar
 Der ewart im abe schar
 Vor des gezeldis tur daz har
 Vnd brantiz dar uirwar
 19305 Gemeinten im di lute sa
 Mit Gotis urloube al da
 Vnd swem geschen was sus
 Der hiez immir Nazareus
 Daz dûtit heilic man
 19310 Der vruchtigin namen gewan
 GOT abir mit sinir lere
 Sprach zu Moysi mere
 Aaron vnd di sune sin
 Suln ladin den namen min
 19315 Vbir Israhelis kint | zu hant
 Tun ich in minen segin bekant
 Diz geschach⁷⁴⁷ vnd muste irgan
 Wie der segin were getan
 Den sie sprechin soldin
 19320 Swenne sie segenin woldin
 Daz sagich uch als ich kan
 Sus vienc der segin an
 Got unsir herre sinen segin
 Mûze sich mit saldîn dir wegin
 (Schütze 19325 Er gebe dir vride. hute din
 II,46) Wise dir daz antlicze sin

747 geschach *aus* gesachach *korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem ersten a.*

152^{ra}

Mit genedigir ansicht
 Daz selbe noch hute geschicht
 In der heiligin cristinheit (*Schütze II,47*)
 19330 Di mit gewonlichir vndirscheit
 Tut in dem segene kunt
 Got mit namen dristunt
 Also in der ewartin wort
 Dristunt ouch nanten dort
 19335 Daz alliz Crist irvulte sit
 Swaz Got do bi der zit
 Bezeichinlichen lerte
 Daz er daz almitalle kerte
 Alz iz was bezeichint dort
 19340 Nu sint irvüllit werc vn(d) wort
 Wan uatir. sun. heiligir geist
 Irvult hant mit uolleist
 Di heiligin trinitat
 In der Got dri namen hat
 19345 Mit samit werndir einicheit
 Di nicht scheidung treit
Des tagis do der gute man
 Moyses wichen began
 Gotis gezelt. do brachten dar
 19350 Di zwelf vurstin uon der schar
 Sechs wagene di warin wol
 Bedeckit. als man deckin sol
 Einin vertigin herwagin
 Di di bereitschaft⁷⁴⁸ solden tragin
 19355 Zwene oxsen ieclichin zugen
 Di an sterke nieman trugen
 Ieclich kunne der schar
 Brachte einin oxsin dar

152^{rb}

Daz sie zugen daz gezelt
 19360 Vf den wagenin ubir uelt
 Sundir alliz widir stritin
 Namen di Iersoniten
 Zwene wagine di soldin
 Immir als sie varn woldin
 19365 Tragin daz in was benant
 Zu vuren. da⁷⁴⁹ nach zu hant
 Di Merariten namen sa (*Schütze II,48*)
 Di vier wagine daz sie da
 Von dannen solden vuren mite
 19370 Ir bereitschaft nach⁷⁵⁰ ir site
 Di in als ich e han geseit
 Was zu vuren vf geleit
 Wan dar nach zwelf tage sit
 Werte di werde hochzit
 19375 Sint daz di wiehe an vie
 Ein ieclich vurste brachte hie
 Nach der warheit sage
 Ir ieclich an eime tage
 Sin cleinode uil riche
 19380 Daz er uil demütliche
 Gote zu einim opphir bot
 Swaz zu dem altir was not
 Zu Gotis diniste uirwar
 Daz brachtin sie zopphere dar
 19385 **N**aason der reine man
 Des opphirs alrest began
 Der des kunnis vurste was
 Daz der edile Iudas
 Mit berhaftir vrucht gebar
 19390 Des erstin tagis brachter dar

748 r aus anderem Buchstaben korrigiert
 (bzw. Ansatz zu falschem Buchstaben
 durch Rasur beseitigt); Kreuzchen am lin-
 ken Rand.

749 d aus anderem Buchstaben korrigiert.

750 Vor nach zwei Buchstaben ausradiert (da
 ?).

152^{va}

Edele unde riche silbir vaz
 Di man gein hoer gulde maz
 Alrest ein schuzzil si[ll]berin
 Di muste rich unde tûre sin
 19395 Ein uaz opphirter ouch
 Dar inne man truc wirouch
 Daz was ein schone phýala
 Hie mit opphirter sa
 Ein golt=vaz gezierit wol
 19400 Daz was edilis⁷⁵¹ wirouchis vol
 Semel=mel inme andirin lac
 Da bi er mer opphirs phlac
 Einin ochsin nach dem gebote
 Brachter da zopphir Gote
 19405 Dar nach durch vridis not
 Noch zwene ochsin er bot
 Wedere bocke. lembelin
 Di ieclichir muste sin
 Vumf mit banter zal
 19410 Di ieric waren ubir al
 Hie was begangen mite
 Der e gebot nach dem site
 Alsie do selbe lerte Got
 Vnd in hatte uf geleit sin gebot
 19415 **A**lsus brachtin sie do gar
 Di vûrstin waren der schar
 Ir ieclichir einin tac
 Sinis opphirs sundir phlac
 Daz werte zwelf tage also
 19420 Siben tage wurden do
 Gewiet di ewartin
 Di Gotis e bewartin

152^{vb}

Wedir daz bi einir zit
 Do gesche e. odir sit
 19425 Des sait uns di schrift nicht
 Mit warheit noch ingicht
 Wan daz sie sait di zil
 Da uon ich nicht tichtin wil
 Vnd uon andirn dingin sagin
 19430 Got sprach in den tagin
 Zu Moysi. vnd in den ziten
 Du solt di Leuiten
 Sundirn uon der schar
 Vnd mir sie heiligin gar
 (Schütze 19435 Also daz sie sundir min
 II,49) Vnd mir geheiligit sin
 Von alder schar daz geschach
 Moysen man sie vûren sach
 Vûr des gezeldis tûr (Schütze II,50)
 19440 Vnd besante do da vûr
 Di geslechte ganzlich gar
 Di kamen garlich dar
 Als sie wurdin dar besant
 Vf sie leit in do ir hant
 19445 Di hoistin vnd gabin sie
 Vor al|den Israhelin hie
 Zu einim opphir schone
 Gote unde ouch Aarone
 Der nam sie vn(d) sine kint
 19450 Di uch nu dicke genant sint
 Vnd brachtins nach Gotis gebote
 Zu stetim diniste Gote
 Vor der heiligin heilicheit
 Als uon Gote⁷⁵² was uf geleit

751 d aus li korrigiert.

752 Hinter gote ein Buchstabe ausradiert.

153^{ra}

- 19455 **D**En Leuiten wart do uirla(n)
 Daz sie zu spise soldin han
 Swaz do Gote was benant
 Vnd mit rechte uz irkant
 In wart der zehinde gegeben
 19460 Da uon sie solden lebin
 Di erste vrucht als ich las
 Der ewartin sundir was
 Diz was ir recht uon korne
 Von dem erstin geborne
 19465 Swaz uor di wart bracht
 Vnd Gote zopphere gedacht
 Daz sold alliz ir wesin
 Dar umbe singin unde lesin
 Gotis dienist zallin ziten
 19470 Vnd daz *zehndin*⁷⁵³ di Leuiten
 Dem hostin ewartin do
 Irn teil mit rechte also
 Als er wart virzehindit in
 Durch des hoen nuczis gewin
 19475 Vnd di uil hoe richeit
 Wart in sint ebin teil uirseit
 Do sie wûrdin gesant (*Schütze II,51*)
 In daz geheizene lant
 Daz in Got da uor gehiez
 19480 Vnd iz in zerbe liez
 Da in nicht teilis do wart
 In was abir daz unuirspart
 Vnd wûrde ubir al daz lant
 Der zehinde zerbe benant
 19485 Als im gebot Gotis gebot
 Vnd mit sinem munde Got

153^{rb}

- Vnd kundite Aarone daz
 Daz er nicht vûrbaz
 Dan in dem iare zeinir zit
 19490 Di in dem herwiste geleit
 In daz gezelt solde gan
 Vnd sich nimmir sehin lan
 In der heiligin heilicheit
 Wan einis als ich han geseit
 19495 **I**N der [zit]⁷⁵⁴ sprach abir do
 Vnsir herre. zu Moysi also
 Zwei herhorn mache nu
 Von silbere mit den du
 Daz her zu samene bringis
 19500 Swenne du mit den clingis
 Daz di her zu samene kumen
 Vnd ir lut wirt uirnumen
 Daz du in danne legis vûr
 Minis gebotis willekûr
 19505 Als ich dir bescheidin han
 Daz geschach. vnd wart getan
 Vnd uolbracht uil schone
 Mit der herhorne done
 Wart gelart do di schar (*Schütze II,52*)
 19510 Daz sie da bi nemin war
 Vier dinge der in was not
 Ein was so man in gebot
 Daz sie zu samene quemin
 Vnd Gotis gebot uirnemin
 19515 Wie sie sich solden bewarn
 Daz andir so sie solden varn
 Nach uz geleitin ziten
 Vnd sie soldin striten

753 In der Hs. *zenhdin*.

754 zit offensichtlich vom Schreiber vergessen,
 KP und Cgm5 haben übereinstimmend zit
 an dieser Stelle.

153^{va}

Ein zu irn hoisten heilic tagin
 19520 Di schrift hore wir sagin
 Daz mit hornin beidin
 Dem her was undirscheidin
 Mit sundirme done ir site
 Wie sie sich soldin richtin mite
 19525 **A**n dem anderin iare sit
 Nach des erstin iaris zit
 Vnd daz ende hatte genumen
 Daz uon Egypte was kumen
 Daz israhelische her
 19530 Durch daz wilde rote mer
 Vnd in der zweinzigste tac
 Inme andirin mande gelac
 Der in dem andirn iare an vie
 Daz wolkin daz sich da uor lie
 19535 Vffiz gezelt der heilicheit
 Als uch uor ist ouch geseit
 Daz zoch sich uf vnd swebite i(n)bor
 Vnd wiste sie iz gienc in vor
 Sie brachin uf sie schiden sa
 19540 Von dem berge Sýna
 Vnd vuren wustin vnd heide
 Dannen dri tage weide
 Daz wolkin gienc in uor ie
 Daz iz sich nicht nidir lie
 19545 Vnd wart ouch niergin gesat
 An gewisser herberge stat
 Von dannen muste di schar
 Nach ein andir kumen dar
 Ieclichir als im tochte
 19550 Vnd er gevarn mochte

(*Schütze*
II,53)

153^{vb}

Ein wirs der andir baz
 Des wurden sie sere laz
 Vnd begunden da uon stan
 Vil grozin murmur han
 19555 Von der uil grozin arbeit
 Di manic uon muede leit
Nu began sich nidir lan
 In der wustin Pharan
 Daz wolkin daz sie wiste dar
 19560 Do herbergite di schar
 In Pharan als ich han genant
 Daz ist ouch ein groz lant
 Iz buwit di heidinschaft
 Mit uil werlichir craft
 19565 Do daz her da bleip
 Moyses dar inne schreip
 Ein halb buch. daz Exodus
 Heizit. do wart Leuiticus
 Daz buch geschriben gar
 19570 Di wile da lac di schar
 Ouch schreip er da vil gebote
 Di im wurden gesait uon Gote
 An dem buche der zal
 Mit im was kumen Obal
 19575 Sin swagir. an dem zil
 Dem gab er. uon geheize uil
 Allis des im vugete Got
 Getrúweliche sundir spot
 Daz er sie wiste in di lant
 19580 Di waren im|wol irkant
 Vnd di wúste gar durch kunt
 Moyses sprach zallir stunt

(*Schütze*
II,54)

154^{ra}

Swanne di arke uf der vart
 Vor in uf gehalden wart
 19585 Stant uf herre di viende din
 Muzin uor dir zu storit sin
 Vnd din antlicze vlien die
 Di dich gehazziten ie
 Danne sprach er so sie besat
 19590 Wart. an ir benante stat
 Immir nach der uart nidir
 Herregot kum her widir
 Vnd blibe mit uns. gener
 Dine. mage. unde din her
 19595 **D**az volc do houb dan
 Vnd murmurte san
 Nach vleische sere da
 Valschliche als da uor andirswa
 Do sie gesprochin hattin
 19600 Wie wol vnd sere beratin
 In Egypte wir da uor werin
 Vbir di wandilberin
 Got do uon zorne sante
 Ein viür daz ir vil brante
 19605 Di da murmurtin also
 Moyses wart sere unvro
 Vnd bat Got der genadin sin
 Daz im di würde schin
 Daz uon Gotis zorne geschach
 19610 Daz viur man leschin sach
 Daz durch ir valsch brante
 Moyses zu hant do nante
 Di stat inzündunge (Schütze II,55) 19645
 Noch mochtir bose zunge

154^{rb}

19615 Di rede nicht laz in hin
 Siene sprechin undir in
 Wir denkin noch der uische
 Di man uns gab zu tische
 Virgebene in Egypte lant
 19620 Waz uns iamirs irmant
 Kumir. phedime. louch
 Zwibolle. knobelouch. vn(d) ouch
 Vil manige gute braten
 Mit den wir wol beraten
 19625 In Egypte waren zallir vrist
 Vnsir sele irdorrit ist
 Vnd nach vrischir spise tot
 Wir seh in nicht dan himel brot
Geine⁷⁵⁵ volc in der schar
 19630 Daz mit in was kumen dar
 Dierne unde knechte uil
 Di in dientin allir zil
 Dise rede tribin also sere
 Daz ir ie mer unde mere
 19635 Wart in dem⁷⁵⁶ her ubir al
 Von den so witen ir schal
 Daz ir uil dise rede hie
 Mit in murmurte ie
 Vnd so sere gemeinen
 19640 Daz sie begundin weinen
 Mit ulelichin siten riefen an
 Moyses den Gotis man
 Daz er in wolde vleisch gebin
 Sine mochtin nicht gelebin
 19645 Langer ane vrische spise
 Der edele in Gote der wise

755 Als Initiale irrtümlich D eingetragen
 (KPW: G).

756 m aus r korrigiert.

154^{va}

Klaite diz ungemach
 Er gienc uor Got vnd sprach
 Genade herre wie hastu (Schütze II,56)
 19650 Vf mich so swere burde nu
 Mir zu tragin uf geleit
 Mit so pinlichir arbeit
 Mit disem her. odir habich
 Sie alle geborn daz sie an mich
 19655 Eischin swes ir hercze gert
 Des welle sie uon mir gewert
 Sin. ane zwiuelis siten
 Nu wil ich dich herre biten
 Daz din gotlichir rat
 19660 Der mich hie zu irkorn hat
 Mir alsulche genade tu
 Daz du in andirs sehes⁷⁵⁷ zu
 Odir abir lazis sterbin mich
 Des bit ich innecliche dich
 19665 **G**ot unsir herre do sprach
 Do diz gebet geschach
 Nu samene uon alder schar
 Der eldistin vnd der bestin gar
 Sibinzic der wisten mir
 19670 Vor des gezeldis tür zu dir
 So nim ich uon dem geiste din
 Vnd tu in sülche wisheit schin
 Daz sie burde tragin mit dir
 Sage dem lute nu uon mir
 19675 Daz sie hier vmbe nicht sorgin
 Ich wil in gebin morgin
 Vleisch vier wochin⁷⁵⁸ gnuc
 Moyses do dannen truc

154^{vb}

Daz gebot als im gebotis was
 19680 Von alder schar er do las
 Der bestin sibinzic di er uant
 Vnd di wisistin waren irkant
 Vnd vurte sie mit im ubir uelt
 Als in Got hiez vürz gezelt
 19685 Achte unde sechzic waren hie (Schütze II,57)
 Zwene er in dem her lie
 Daz sie bi in dort legin
 Vnd ir mit hute phlegin
 Der hiez einir Eldat
 19690 Vnd der andir Medat
 Mit in daz her behuter
 Sie waren uon der muter
 Sine brudere. uon uatir nicht
 Do kam als di schrift spricht
 19695 Got in einim wolkin zuzin
 Vnd gab in sulche kunst vn(d) sin
 Daz sie mit wisir uolleist
 Hatten wissagendin geist
 Den⁷⁵⁹ sie nach Gotis lere triben
 19700 Di hindir in dort bliben
 Wart der selbe geist gegeben
 Daz sie wissaitin allir lebin
 Vnd würden p(ro)phetin genant
 Mit in kerte do zu hant
 19705 Moyses der reine man
 Zu dem her. hin wider dan
An dem andirn morgin vru
 Do der tac in gahite zu
 Sich begunde⁷⁶⁰ hebin drate
 19710 Ein starkir wint| der wate

757 In der Hs. sheis (KPW: sehest).

758 c aus r korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

759 D durch Rasur aus anderem Buchstaben (bzw. Ansatz zu anderem Buchstaben) korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

760 Vor begunde : g durch Tilgungspunkt getilgt.

155^{ra}

Von den inselin uz dem mer
 Unde warf mit craft vndirz her
 Gevugelis uil mit macht
 Vnd also uil daz gar bedacht
 19715 Daz her wart an der zit
 Vmbe-sich ein tageweide wit
 Daz siz her san gar ubir zugin
 Von den erdin sie uf vlugin
 Wol zwenzic clachtirn hoch
 19720 Daz uolc balde zu sich zoch
 Vnd uirgazin allir clage
 Sie lasen zwene ganze tage
 Di uogele uf als di birn⁷⁶¹
 Wan sie zin nidir rirn
 19725 Daz sier zallin stundin
 So uil zu lesene vundin
 Daz sie ir nicht mer gezam
 Zu lesene. dem ir wenic kam
 Vnd ir luczel hatte gelesin
 19730 Alle di da mochtin wesin
 Der hate zehn core genumen
 Di im zu teile waren kumen
 Da manz gevugele uf las
 Swas ieslichim wordin was
 19735 Trockentins. vnd dertenz gar
 Alda ubir aldi schar
DO sie da nidir gesazin
 Mit vreuden vnd azen
 Vleisch daz in Got sante
 19740 Vil wol er sie ir kante
 Vnd irn vnstetin valschin mut
 Vnd nicht namen uor gut

155^{rb}

Swaz in zu genaden geschach
 Got an in mit zorne rach
 19745 Ir valsche wort. ir getecheit
 Di immir Gote widir streit
 Do santer siner rache slac
 Alda iz her wirtschaft phlac
 E di spise wurde virzert
 19750 Vnd ir gelust were in irnert⁷⁶²
 So bliiben als Got gebot
 Von Gotis slage al da tot
 Di vleischis hatten gegert
 Vnd is nu waren gewert
 19755 Mer dan ich turre sagen (~ *Schütze II,59*)
 In vil⁷⁶³ kürzlichen tagen
 Mit wündirlicher swere
 Wie uil der selbin were
 Sait uns di schrift nicht
 19760 Doch als di warheit gicht
 So was ir mer danne gnuc
 Di Gotis zorn al da sluc
 Vnd al da bliiben tot
 Moyses in do gebot
 19765 Daz man di totin uf hübe
 Vnd al da selbis begrübe
 Vf dem al da zu hant
 Chabrot wart di stat genant
 Den namen ir Moyses gab
 19770 Der getecheite grab
 Wan sie wurden da geleit
 Di da sluc ir getecheit
 Mit der sie Got uirsuchten
 Vnd ir lebin virulüchten

(*Schütze*
II,58)

761 i aus anderem Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am rechten Rand.

762 t aus anderem Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am rechten Rand.

763 Vor v ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am
 rechten Rand.

155^{va}

19775 **D**o Got sinen zorn rach
 Daz her san uf brach
 Vnd schiet uon Chabrot
 Vnd leite sich in Asserot
 Vnd herbergete al da
 19780 Nu begunde Maria
 Di Moyses swestir was
 Als ich e uon in beidin las
 Vnd ir brudir Aaron
 Kertin uientlichen lon
 19785 An Moÿsen den reinin man
 Vnd trugen in haz san
 Vnd criec ine weiz umbe waz
 Sie uirwizzen im daz
 Er di morin sin wip
 19790 Der er liep was als ir lip
 Hatte genumen. vnd sie (*Schütze II,60*)
 Dar na sus uirweisit lie
 Daz uirweiz im mer Maria
 Dan sin wip Sephora
 19795 Di des uil dicke warte
 Daz si en mit beswarte
 Vnd saitin unwertlichin do
 Zuzim andirbeide also
 Mit warlichim site
 19800 Hat uns Got nicht geredit mite
 Als er Moyses hat getan
 Sol erz dar umbe uor uns han
 Vnd gewalt herschaft al ein
 Ob im Got uor irschein
 19805 Vnd im sprechin wolde zu
 So kumit uns sin ere zu vru

155^{vb}

Diz zurnite Got vnd kam zu in
 Er sprach zuzin allin drin
 Daz sie dri aleine⁷⁶⁴ quemin
 19810 Vnd nieman mit in nemin
 Zu dem gezelde daz geschach
 Ir ieclich do kumen sach
 Zuzin in einin wolkin Got
 Also do wolde sin gebot
 19815 Ir hindir sprache in lone
 Er hiez sundir Aarone
 Vnd Marien zuzim gan
 Er sprach wa ich han
 Wissagin. zu dem kum ich
 19820 Swan ich wil ougin mich
 In troumen uremedin bildin
 Mit geschefitin wildin
 Vnd tun in danne schin
 Swi ich wil den min
 19825 Abir Moÿsi minim knechte
 Der uor mir tut rechte
 Vnd mir getruwe ist
 In minem hus alle vrist (*Schütze II,61*)
 Vnd der liep ist alle stunde
 19830 Sprech ich uon munde zu mu(n)de
 Den hat ir nu in disen tagin
 Alzu grozin nit getragin
 Vnd nidit in alzu sere
 Vnd gein sinis namen ere
 19835 Wenit ir im uch glichin
 Da mite begonde intwichin
 Daz wolkin von ir ansicht
 Sine sahinz me bi in nicht

764 Vor a : e durch Tilgungspunkt und Rasur
 getilgt; Kreuzchen am linken Rand.

Wan Got schiet uon in zwein
 19840 Maria miselsuchtic schein
 Durch di rache hoen lon
 Vor uorchtin irschrac Aaron
 Vnd sprach in uorchte siten
 Herre du solt uor uns biten
 19845 Got. daz diz herze leit
 Werde uon uns geleit
 Vnd genedeclich benumen
 Daz Marien ist kumen
MOyses do sin gebet
 19850 Innecliche zu Gote tet
 Vnd sprach herre ich bite dich
 Daz du heilist nu durch mich
 Mine swestir an dirre stunt
 Vnd ruche sie machin gesunt
 19855 Des vle ich herre din gebot
 Alsus antwurtim do Got
 Er sprach zim. vnd ienin zwein
 Ob sie durch ettelichin mein
 Ir vatir hette gewachit (*Schütze II,62*)
 19860 Vn(d) unwert uor ir gemacht
 Solde sie durch di geschicht
 Werden gepungit nicht
 Biz ir wurde abe genumen
 Vnd uon dem meine kumen
 19865 Ia sie uirwar. iz ist wol
 Daz sie daz betichtin sol
 Daz sie di sunde hat getan
 Du solt sie doch sibir tage lan
 Gesundirt von dem lute sin
 19870 Genczlich wesin. daz ist min

Wille. vnd min gebot
 Er tet als in hiez Got
 Vnd schiet sie von dem her do
 Di schult rach Got also
 19875 Vnd wart mit manigir clage
 Gesundirt sibir tage
 Da sie uil grozir swere phlac
 Daz her durch sie stille lac
 Di wile daz sie niergin hin
 19880 Vuren | biz⁷⁶⁵ Maria zuzin
 Gesunt widir kumen was
 Vnd der miselsucht genas
DO sie genas sulchir not
 Daz her vur uon Asserot
 19885 Durch Pharan daz wuste lant
 Schiere wurden sie gesant
 Vurbaz in Asyongaber
 Dar tatin sie hin ker
 Vnd waren han ich uirnume(n)
 19890 So nah uon der wuste kumen
 Daz sich Moyses beriet
 Vnd mit im alle di diet
 Daz er nu spehere sande
 Hin zu dem selbin lande
 19895 Daz in uon Gote gelobit was (*Schütze II,63*)
 Von al dem her er do las
 Di do di bestin duchtin in
 Vnd sante di selbin do hin
 Von iellichim kunne einin
 19900 Vnd mer ouch di cheinin
 Vnd hiez sie daz lant⁷⁶⁶ besehin
 Al sin geleginheit spehin

765 Kreuzchen am linken Rand, vor b Rasur (?).

766 Kreuzchen am rechten Rand, anscheinend Querbalken des t auf Rasur.

156^{va}

- Daz im wûrde gar irkant
 Wie sie quemin in daz lant
 19905 Vnd daz so gewerliche
 Daz si di kûnicriche
 Mit uil wislichin⁷⁶⁷ dingin
 Mochtin wol betwingin
 Vndir sich nach Gotis gebote
 19910 Als in hatte geheizin Gote
Vwie man di botin nante
 Di er zu botin dar sante
 Di besehn soldin daz lant
 Der namen sag ich uch zu hant
 19915 Als ich di geschriben las
 Von Rubens kunne was
 Ein der botin Semua
 Den man kos zu botin da
 Vnd von Sýmeonis Salphaar
 19920 Wart uz korn al dar
 Chaleph⁷⁶⁸ uon Iuda genumen
 An den waren sie des kumen
 Wan der was wise vnd wert
 Von Ysachar was gegert
 19925 Zu botin mit gemeinir wal
 Einis heldis hiez Ygal
 Der edil degin wol geborn
 Iosue wart ouch irkorn
 Vz dem geslechte Effraym
 19930 Ir allir hute stunt an im
 Er was allis wandelis vri (*Schütze II,64*)
 Von Benyamin kos man Phalti
 Von Zabulon. Gedeel
 Von Ioseph Gaddi. von Dan Anvel

156^{vb}

- 19935 Von Aser dem kunne wart
 Stur geborn an di uart
 Von Neptalim. Nalbi
 Vnder dem kunne Gad⁷⁶⁹ da bi
 Kos man einin hiez Guel
 19940 Dise zwelue uon Israhel
 Sante Moyses zu botin dar
 Daz sie daz lant besehin gar
 Vnd sie williclichin drin
 Zu meistir undir in
 19945 Machiter den helt Iosue
 Der hiez da uor Osie
 Vnd sin uatir hiez Nvn
 Iosue was des selbin sun
 Der namen bedutet behaltere
 19950 Wan der unwandelbere
 Sidir berichte Gotis lûte
 So wart im ouch zu dûte
 Dirre selbe name gegeben
 Als in irvûlte wol sin lebin
 19955 Chaleph⁷⁷⁰ ouch der⁷⁷¹ wigant
 Wart im zu helfe benant
 Daz mit im uf der vart
 Gotis volc wurde bewart
Moyses der reine man
 19960 Sante do di botin dan
 Vnd hiez sie daz lant besen
 Lute unde ueste rechte spen
 Mit wilchir wer iz were bewart
 Vnd mit in an der widir vart
 19965 Brechtin des landis vrucht (*- Schütze II,65*)
 Daz sie irkentin sine genucht

767 Vor w ein Schaft ausradiert; Kreuzchen
 am linken Rand.
 768 In der Hs. Cchaleph.

769 g aus d korrigiert; Kreuzchen am rechten
 Rand.

770 In der Hs. Cchaleph.

771 Vor d ein Schaft (Ansatz zum w) ausradiert.

157^{ra}

In wilchir edelcheit daz lant
 In zu wizzene were irkant
 So siez besehin sint dar nach
 19970 Den botin was dannen gach
 Vnd vuren als ich uirnume(n) han
 Durch spehin inz lant Chanaan
 Vnd spehtin lüt. ueste. lant. wer
 Diz geschach do di winber
 19975 Begundin riefen in | ir zit
 So ir benante zit gelit
 Vnd sich mit suzir genücht
 Ougit alle bernde vrucht
 Vnd wirdit zitic nach ir art
 19980 In Ebron geriet ir uart
 Dar inne sie an den stunden
 Di groze risen vunden
 Des geslechtis uon Enach
 Den man resen sterke iach
 19985 Sie hatten als ich horte iehin
 In Egÿpte da uor gesehin
 Dise selbin resin dri
 In der houbit stat Thani
 Vnd hatte sich ir künnischaft
 19990 Da nidir gelan mit craft
 Vnd phlagin grozir wer al da
 Vürbaz vüren sie sa
 Von Ebron in ein tal
 Daz ueizt vnd gut was ubir al
 19995 Vnd allir der genadin uol
 Des ein lant habin sol
 Daz süze uolkumene vrücht
 Birt nach wunschis genücht

157^{rb}

DO dise gesahin disen rat (Schütze
 II,66)

20000 Vigen. olei. malgranat⁷⁷²
 Vnd obiz mangirhande
 Des namins in ir hande
 Sie vunden wundir habe
 Nu snitens einin zein abe
 20005 Von eime rebin da hienc an
 Ein wintrubel. zwene man
 Musten den. hortich sagin
 Vbir einen stange tragin
 Da uon der selbe tal zu hant
 20010 Wart Nesschor genant
 Wan da was di trubel gelesin
 Sie waren uf der uart gewesin
 Vierzic tage spehinde
 Vnd daz lant besehinde
 20015 Vnd kamen dar nach sidir
 In der selbin zit hin widir
 Zume her daz was do kümin
 In Cades. vnd hatte genümin
 Blibins herberge da⁷⁷³
 20020 Da vundin sie di spehere sa
 Vnd saiten in dise mere
 Wie vruchtich daz lant were
 Vnd hiez in sie selbin sehin
 An der trubel ir warheit spehi(n)
 20025 Daz sien war hetten geseit
 Von des landis edelcheit
 IOSue der wigant
 Vnd Caleph liebetinz lant
 Wie suze were sin vrucht
 20030 Di iz bere mit ueiztir gnucht

772 Letztes a aus t korrigiert.

773 da aus do korrigiert.

157^{va}

Nach dem wunsche gar
 Sie rietin⁷⁷⁴ in uaste dar
 Swenne sie kemin daz iz⁷⁷⁵ ir (Schütze 20065
 II,67)
 Were nach irs herzin gir
 20035 Abir di zehne di mit in
 Botin waren gewesin hin
 Begundin nach uolgin unde ien
 Daz sie hettin alda gesen
 Vil edel genucht der erde
 20040 Vnd daz nach hoem werde
 Geuestent were daz lant
 So daz iz niemans hant
 Mit uientlichin dingen
 Nieman mochte betwingen
 20045 Vnd daz sie gein allen gestin
 An lütin mit uestin
 Mit hoes buwes edelcheit
 Zu wer werin wol bereit
 Vnd gemurtin stetin gut
 20050 Wer iz lant so starce⁷⁷⁶ behut
 Daz sie niemans craft
 Vntsezin durch vientschaft
 Vnd achtin cleine uf dro
 Daz her irschrac der mere do
 20055 Vnd begundin zwiuelin sere
 Sie saitin i(n)⁷⁷⁷ vurbaz mere
 Wie sie da hettin gesehin
 Enachis kunne als ich uiriehin
 Han. dri risen wol irkant
 20060 Di in wertin daz lant
Hier undir sprachin sie
 Do wir rechte irsahin die

157^{vb}

Wir waren bi in als di kint
 Cleine als houschreckin sint
 Daz lant ist suze vnd gut
 Nach sinir art iz schadin tut
 Den di da sint gesezzin
 Iz kan sine buwere ezzin
 Wan da⁷⁷⁸ ouch nieman (Schütze II,68)
 20070 Bliben nach buwen kan
 Von den di in⁷⁷⁹ gesezzin sint
 Sie sint des vluchis kint
 Swer drinne buwen sol
 Dem mac nimmir werdin wol
 20075 Wan sie muzen allir tagelich
 Not vnd urlouge nietin sich
 Vons landis vmbesezin
 Vil übelin vnd ouch rezin
 Daz lant isso gut irkorn
 20080 Swer drinne gezogin vn(d) geborn
 Wirt der wonit da immir
 Vnd uor ellendit sich nimmir
 Daz lant ist also gestalt
 Daz drinne wirt niman alt
 20085 Von des landis kranchheit
 Vnd uon urlougis arbeit
 Sus kan iz sine lüte ezzin
 Di drinne sin gesezzin
 Vnd ane wer uirterbin gar
 20090 Mit cheinir wer uirwar
 Mag iz lant nieman han
 Sus ist iz vmbiz lant getan
Daz her irschrac serir do
 So leidic vnd vnvro

774 Vor r ein Buchstabe ausradiert (r ?).

775 Vor i ein weiteres i durch Tilgungspunkt und Rasur getilgt bzw. i aus anderem Buchstaben korrigiert (?).

776 In der Hs. starte.

777 i von gleicher Hand über der Zeile nachgetragen.

778 da mit dünner Feder über der Zeile nachgetragen.

779 In der Hs. im, K und Cgm5: die in, P aber: bie in.

20095 Wurden sie dirre mere
 Daz sie mit clagindir swere
 Begundin alle weinin
 Di grozin mit⁷⁸⁰ den cleinin
 Sprachin mit clagindir not
 20100 O were wir in Egv̄pte tot
 So were uns uil baz geschen
 Dan daz wir nu muzen sen
 Not vnd arbeit di wir han
 Vns were uil bezzir getan
 20105 Daz wir einen herren nemen
 An den wir alle quemen
 Vnd mit dem wir vnbetrogin
 Weren. vnd mit im zogin
 Hin gein Egv̄pte widir
 20110 Dan| daz man vns hie nidir
 Slet. vnd nimit uns den lip (*Schütze II,69*)
 Vehit vns kint vnd wip
 Da sie ienir eigin sin
 Arbeit dulten vnd pin
 20115 Des muge wir irwendin nicht
 Daz beste daz uns hie geschicht
 Daz ist daz⁷⁸¹ uns immir me
 Ist in vancnissen we
 Nach eigins schalkis⁷⁸² rechte
 20120 Hie müzen sin ir knechte
Dem edelin degin Iosue
 Tet dise rede also we
 Daz er reiz alsin gewant
 Also tet Caleph der wigant
 20125 Sie sprachin zuzin do
 Durch Got in tut nicht also

Sit nicht stritic widir Got
 Noch zwiuel an sime gebot
 Daz ir durch dise mere
 20130 Als einin lugenere
 Icht machit vnd richtit in
 Got mac uns vūgin den gewin
 Daz wir ane unsis libis not
 Dise lūte gezzin als brot
 20135 Daz widir rediten di zene⁷⁸³ sa
 Sie vntrostins alle da
 Vnd machtins an mannis craft
 So leidic vnd so zwivelhaft⁷⁸⁴
 Daz sies warlich ane wan
 20140 Wolden al da uirsteinit han
 Wan daz Got half den zwein
 Sin genade in san irschein
 Vffiz gezeldis dache hie
 Sin gotlich gute sich lie
 20145 Sehin. vnd schiet ir ungemach
 Gotis stimme do sprach
 Daz siez alle hortin an (*Schütze II,70*)
 Moyses min dienist man
 Wie lange zil. wie lange zit
 20150 Wil diz lut gein mir strit
 Han. vnd ungeloubic⁷⁸⁵ sin
 Vnd zwiuelin an den wortin min
 Durch di schulde so wil ich
 Sie totin. vnd sere hoen dich
 20155 Vnd machin zu grozir diet
 Dem reinin do sin gute riet
 Daz er Got inneclichin bat
 Vil otmütlichin an der stat

780 t aus anderem Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am linken Rand.

781 z aus anderem Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am linken Rand.

782 sch auf Rasur.

783 Zwischen di und zene mindestens ein
 Buchstabe ausradiert; Kreuzchen am rechten
 Rand.

784 ve aus anderem/en Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am rechten Rand.

785 o aus u korrigiert.

158^{va}

Vnd sprach weininde do
 20160 Genade herre. tu nicht also
 Daz din zorn uor sich ge
 Daz man dich sie uirterbin se
 Daz uns werde vnwizzin nicht
 Vin Egÿptien di geschicht
 20165 Vnd uon uns honlich sprechin
 So sie sich an unf⁷⁸⁶ rechin
 Dune mügist uns nicht gar
 Din geheize laz in war
 Got antwurte do san
 20170 Din bete ich irhort han
 Vnd also war daz immir ist
 Daz ich lebe zallir vrist
 Also soltu geloubin wol
 Daz irn cheinir seh in sol
 20175 In sinir lebinis zit daz lant
 Daz in min geheiz hat benant
ICh meine di mit ir ougin
 Mit warheit sundir lougin
 Di in Egypte han gesehin
 20180 Zeich in di ich liez geschehin
 Wan di wurdin⁷⁸⁷ uz gezalt
 Vnd di sint zwenzic iar alt
 Di mir zu mangir stunt
 Han getan ir uirsuch in kunt
 20185 Durch daz in sol ir⁷⁸⁸ di cheinir
 Wachsin grozir noch cleinir
 Der ubir zwenzic iar ist
 Daz lant seh in bi sinir vrist
 Daz ich han ir vatirn gesworn
 20190 Wan di ich han uz irkorn

158^{vb}

Di zwene Caleph. vnd Iosue
 Di seh in iz. vnd nieman me
 Vnd werdin drinne wonhaft
 Nu sint hi bi mit craft
 20195 Gesezzin an einir siten
 Ein lut. hiezin Amalechiten
 Vnd Chananeus andirsit
 Di vlihet morgin daz ir strit
 Vch diche in schadin tu
 20200 Den untwicht morgin vru
 In di uestene widir
 Lat uwir vngeloubin nidir
 Wan ir müzit. daz ist war
 Irarnen | als manic iar
 20205 Des ungeloubin missetat
 Als manigen tac ir hat
 Daz lant bespehit vnd besehin
 Daz vierzic tage ist geschehin
 Als manic iar wirt daz lant
 20210 Vwir ougin vmbekant
MOyses kündite dort
 Dem uolke dise wort
 Als im di Gotis warheit
 Hatte gekundit⁷⁸⁹ vnd geseit
 20215 Da von begundiz lut do
 Sere weinin. vnd wesin vnvro
 Vnd waren mit grozir clage
 Vru an dem andirn tage
 Giengin sie mit iamere dan
 20220 Zu Moysi dem gutin man
 Vnd sprach in trurinde wir han
 Gesündit. vnd sere missetan

(Schütze
II,71)(Schütze
II,72)

786 Langes s mit dünner Feder nachträglich
darübergeschrieben.

787 Vor w Rasur bzw. w auf Rasur.

788 ir mit dünner Feder über der Zeile nach-
getragen.

789 Vor gekundit : ge durch Tilgungspunkte
getilgt und g aus d korrigiert; Kreuzchen
am rechten Rand.

Gein Gote|an dirre missetat
 Vnsir mut gezwiuel hat
 20225 Wir wellen gerne varn inz la(n)t
 Daz uns Got hat benant
 Des sin geheiz uns stete git
 Moyses sprach des in ist nit
 Wan sin helfe nicht bi uch ist
 20230 Gotis unsis herren zu dirre vrist
 Da von so sultir irwindin
 Ir herze begonde blindin
 So daz sie wurdin wizze blint
 Als toren uon rechte sint
 20235 Vnd achtin cleine sin gebot
 Vnd dachtin gar ane Got
 Virwindin allir not
 Vnd vuren do erz in uirbot
 Daz lant ane Got irstriten
 20240 Moyses mit al den Leuiten
 Bleip mit der arken da
 Nu kamen mit hern sa
 Di Amalechiten al dar
 Vnd Chananeus. uf di schar
 20245 Mit also uientlichen siten
 Daz sie in den sig abe striten
 Vnd slugins⁷⁹⁰ mit creftin widir
 Ir viel da irslagin nidir
 So uil daz sie sulchis schadin
 20250 Da uor nie wurdin uirladin
 So uil wart ir irslagin da
 Di stat wart genant Horma
 Der namen bedudet. han
 Wan daz lut da schadin gewan

20255 Do sie da vuren ane Got (*Schütze II,73*)
 Vnd widir Moyses gebot
 Daz her da widir kerte
 Als sie Got da uor lerte
 In di wustin. do sidir
 20260 Vnd liez sich dar inne nidir
 Als sie do hin widir kamen
 Vierzic herberge sie do namen
 Vnd noch zwo uf der vart
 Sint daz ir vart irhabin wart
 20265 Von Egÿpte biz sie doch gesant
 Wurdin in daz geheizin lant
 Vnd daz sie ouch besazin sit
 Rechte in der selbin zit
 Daz sie gemachis phlagin
 20270 In irn herbergin lagin
 Vnd kam ir samiz tac
 In dem ir viere gelac
 Ein undir in holcz las
 Der mit in kumen was
 20275 Brach ir viere. der wart sa
 Gevangin vnd behalden da
 Von ir meistirscheft gebote
 Biz daz Moyses vmbe Gote
 IrvÛre. waz er nu wolde
 20280 Daz im tun daz lût solde
 Do sprach Got man sol in
 Vz dem here vÛrin hin
 Vnd steinin daz geschach
 Den man sus uirsteinin sach
 20285 Mit urteile sundir kwal
 Genuge iehint iz were Salphal

790 s von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

Wan an ir kunne stam
 Den urhab daz kunne nam
 Der Iacobe zu sune was irkorn
 Von dem sie alle waren geborn
 20355 Des gestunt Chore disen zwein
 Ouch trugins mit in ubir ein
 Daz ein mütic wart ir sin
 Vnd gehullen gar undir in
DO Moyses di rede uirnam
 20360 Vnd daz mere uor in kam
 Er sprach. ich wil daz uch gezeme
 Daz uwir ieclich morgin neme
 Viür vnd rouchuaz vnd get
 Dannen hin vor Got vnd stet
 20365 Vnd Aaron mit uch ouch dar
 Swem danne Got vor der schar
 Irkiese der si heilic da
 Vru an dem andirn tage sa
 Der edilir Gotis wigant
 20370 Moyses sante alzu hant
 Sine botin uil schone
 Nach Dathan. vnd Abirone
 Daz sie zuzim kemen
 Vnd Gotis willin uirnemen
 20375 Vnd sehın wer der⁷⁹² wesin solde
 Den Got selbe kiesin wolde
 Sie sprachin. han ich virnumen⁷⁹³
 Sine woldin nicht zim kume(n)
 Vnd achten nicht uf sin wort
 20380 Nu was mit den sinen dort
 Chore. vnd di zwene man
 Di sich mit im namen an

Als ich uch uor tet bekant
 Zu den sprach Moyses zu hant
 20385 Nüne beitt nicht vürbaz
 Irne nemet uwir rouchuaz
 Vnd leit drin viür. vn(d) wirouch
 Also tu min brudir ouch
 Vnd stet uor Got lat besehin
 20390 Wie sin wille sul geschehin
 Vnd da wir alle prufen bi
 Waz in sinem willen sie
 Vmbiz amacht. vnd sin mut
 Wer in hie zu dunke gut
Di hoestin gar uon der diet
 Di man zu bestin vz schiet
 Vnd waren uz genumen
 Zum wisistin mustin kumen
 Da diz gerichte solde irgen
 (Schütze 20395
 II,76)
 20400 Da liez Moyses san sten
 Chore den vngewerin
 Mit allen sinen helferin
 Vür Got mit Aarone
 Zu Dathan. vnd Abyrone
 20405 Er mit den besten gahte
 Vnd als er zuzin dachte
 Sie lezin sich da vindin
 Mit wiben vnd mit kindin
 Gesamenit mit craft
 20410 Mit werlichir bereitschaft
 Mer durch wer wan di site
 Daz sien woldin volgin mite
 Durch des gerichtis namen
 Im da woldin gehorsamen
 (Schütze
 II,77)

792 d aus v bzw. Ansatz zum w korrigiert.

793 In der Hs. virnunen.

160^{va}

20415 Ob er sies wolde twingen
 Mit ubelichin dingen
 Daz si im mochtin widirstan
 Disen torlichin wan
 Sach Moyses. vnd tet
 20420 Hin zu Gote sin gebet
 Daz er sie lieze sterbin
 Vngewonlich vnd uirterbin
 Daz da mite rechte wurde slecht
 Gotis gerichte vnd sin recht
 20425 Vnd tate in allin irkant
 Daz er in alleine het gesant
 Vnd sin wort an in uirlan
 Do daz gebet was getan
 In dem er sere weinte
 20430 Got sin gerichte irscheinte
 Iz wurde ertbunge groz (*Schütze II,78*)
 Ein michil crach vnd ein doz
 Vaste bibinde ubir velt
 Durch ir herberge vnd gezelt
 20435 Offente sich di erde zu hant
 Swaz sie der schuldigen vant
 Di uirslant sie sa zu stunt
 Lebinde. da wart kunt
 Den luten Gotis gerichte
 20440 Zu ir allir an sichte
 Wart di erde ganz als e
 In einir wile. waz welt ir me
 Also daz sie hattin gesehin
 Nie nicht were geschehin
 20445 An den widirwartin Gotis
 Sulche gerichte sinis gebotis

160^{vb}

Müste uon rechtin schuldin
 Chore mit iamere duldin
 Vnd al di sinen hie
 20450 Vz irn rouchuazzin gie
 Daz groste viür daz uor e
 Man ie gesach uf wachsin me
 Von cheinirhande dingin
 Odir uon erdin uf swingin
 20455 Daz irn lip ouch virbrante⁷⁹⁴
 Vnd ir lebin gar uirswante
 Daz ir nieman wart gewar
 Aaron do nicht inwar
 Er bleip vro vnd wol gesunt
 20460 Eleazar nam san zu stunt
 Ir rouchuaz als Got gebot
 Da sie bliben waren tot
 Vnd machte dar cronelin
 Vffe den alter erin
 20465 Sazter sie daz di schar (*Schütze II,79*)
 Irkente. vnd neme war
 Daz nieman solde kümen
 Ern were dan uz genümen
 Vnd zu Gotis diniste irkorn
 20470 Daz ubir in der Gotis zorn
 Nicht sin gerichte sente
 Vnd in als dise uirbrente
 Di vreuilliche wolden
 Vnd andirs dan sie solden
 20475 Mit unrechte Gote nahin
 Sin heilic ambacht intphahin
Abir morgin do der tac
 Sinis kumenis phlac

794 Vor v ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.

Daz lût mürmelin began
 20480 Widir di Gotis dienist man
 Moysi vnd Aarone also
 Vnd sprachenliche do
 Vil nach gemeinlich vn(d) gar
 Ir hat Gote sine schar
 20485 Irtotit vnd uil leidis getan
 Sie woldin sie gesteinit han
 Vnd iltin zuzin ubir uelt
 Do vluhin sie hin inz gezelt
 Sa kam ein wolkin starc
 20490 Vnd so dicke daz sie uirbarc
 Daz ir nieman wart gewar
 Got sante mit zorne dar
 Ein viür daz man brinnin sach
 Gotis andin an in daz rach
 20495 Mit vil⁷⁹⁵ surem lone
 Do sprach zu Aarone
 Moyses der gute. do er an in
 Di phlage sach. ga balde hin
 Vnd in wis dar an nicht laz
 20500 Dun nemist din rouchuaz
 Mit rouche vnd brenniz hute

 Gote vmbe sin lûte
 Vnd vle in sere vmbe sie
 Aaron do uil balde gie
 20505 Vnd tet als in Moyses hiez
 Sine bete er nicht in liez
 Als ie di seligin tunt
 Mit sinem opphir er stunt
 Daz er do zu opphere bot
 20510 Zwisschin sie di da tot

Lagen. vnd di lebetin noch
 Swaz sien tatin. er bat doch
 Got der genadin| daz sin zorn
 Gein in wurde uirlorn
 20515 Daz geschach durch sin gebet
 Daz viür do nieman leide tet
 Durch den waren Gotis degin
 Doch waren da tot gelegin
 Der schuldigen in dem her
 20520 Zwenzic tusint ane wer
NOch was ir murmelin groz
 Ir rede sie nicht uirdroz
 In were innecliche leit
 Daz Aaronis werdecheit
 20525 Vnd sin amacht was so hoch
 Vnd zwiualt ere sich zoch
 An di brudir alleine
 Vor in allin gemeine
 Vnd ir dar zu was gegert
 20530 Ir was vil di sich also wert
 Duchtin dirre h(er)schaft
 Von wirde von hoer craft
 Were man der an sie kumen
 Des wart nieman uz genume(n)
 20535 In allin den geslechtin do
 Sie sprechin gemeine so
 Nach kosinde alle zil (Schütze II,81)
 Eime gelechte were zu uil
 Daz iz mit zwiualdir craft
 20540 Truge ir allir herschaft
 Vnd et zwene man sie soldin
 Berichtin sie. vnd woldin

795 vil am Versende mit Einfügungszeichen
 nachgetragen.

161^{va}

Vnd were nicht uil dar an
 Ob uon ieclichim⁷⁹⁶ ein man
 20545 In hulfe der herschaft phlegin
 Sie ziegin den reinin degin
 Moysen den uil gutin
 Den wisen den⁷⁹⁷ vrutin
 Er hettis in di wustin bracht
 20550 Durch daz | er hette des gedacht
 Er wolde ir herre wesin
 Vnd müstin uon im genesin
 Vnd er woldir bedürfin nicht
 Von dirre selbin geschicht
 20555 Was von in gemeine alle zit
 Groz. ir nahrede. vnd ir nit
 Vnd ouch gein Aarone
 Mit alsulchin lone
 Lonten sie im der arbeit
 20560 Di ir iecwedir durch sie leit
DO Moyses ir rede uirnam
 Vnd ir mürmel vor in kam
 Er nam mit dem Gotis gebote
 Als im was gebotin von Gote
 20565 Zwelf rutin. vnd schreib dran
 An ieclichir den hoistin man
 Der in ieclichim kunne was

 Der hoiste vürste als ichz las
 Vnd des kunnis namen da bi
 20570 Dem geslechte von Leui
 Er ouch ein gertin schreib
 An der geschriben bleib
 Da bi Aaronis namen do
 Der rutin was zwelf also

161^{vb}

20575 Al geliche den geslehtin gar
 Als sie waren kumen dar
 Schreib do der reine gute
 Di drizehinde rute
 Zu urkunde durch di site
 20580 Daz sich irzeigte da mite
 Ob daz Got also wolde
 Daz ein ieclich künne solde
 Vndir in sinen ewartin han
 Odir ob sie alle solden lan
 20585 An einin | dise groze ere
 Odir an imannin mere
 Vnd Got sus an der zit
 Schiede ir kriege ir strit
DI hoistin | unde di bestin
 20590 Di ez recht mit wiczen westi(n)
 Vnd des bestin namen war
 Vz allin den geslehtin gar
 Waren mit rate bliben
 Da di ruten geschriben
 20595 Wurdin an der selbin stat
 Da sie sazte ir allir rat
 Inz gezelt uor Gotis ansicht
 Daz er da irzeigte di geschicht
 Wem sinir genadin warheit
 (Schütze II,82) 20600 Di herschaft wolde han bereit
 Got liez do sine wundir
 Da schouwen besundir
 Sin sterke sin reine güte (Schütze II,83)
 Sin ubirvluzzic demüte
 20605 Liez er sie alle schouwen dort
 Daz er wolde sine wort

796 i mit dünner Feder nachträglich darüber-
 geschrieben.

797 Vor d : v ausradiert.

Stete. unde ungeuelschit han
 Vnd sin geheize stete lan
 Daz er den degin wol geborn
 20610 Mit sinem worte hete irkorn
 Vnd daz er der vnwandilbere
 Aaron sin ewarte were
 Vnd daz er in. vor in allen
 Muste uon rechte wol gevallen
 20615 Zeinim irweltin dinist man
 Waz in Got irzeigite dar an
 Daz wil ich uch sagin alhie
 Gewerlichin | nu horit wie
Do der andir morgin kam
 20620 Moyses zu sich do nam
 Di bestin uon dem rate
 Vnd hub sich mit in drate
 Hin inz gezelt. an di stat
 Da di rutin waren gesat
 20625 Dar an sie mit im soldin spehin
 Gotis genade | vnd besehin
 Wer undir in wesin solde
 Den Got selbe kiesin wolde
 Zu sinis amachtis hute
 20630 Da uant man Aaronis rute
 Grune di e durre schein
 Bekliebin mit vrüchtin zwein
 Sin gerte di e dürre. unde toub
 Was. brachte grūniz loub
 20635 Ane saph. ane wurczil craft
 Ane irdischir geselleschaft
 Rife mandilnūzze sie truc
 Di groze wundir widir sluc

Di valschin zwiuelere (*Schütze II,84*)
 20640 Der vil zwiueliche mere
 So dicke gein dem rechtin
 Got an sinen liben knechtin
 Virsuchte. vnd sine craft
 Daz sie nimmir mere zwiuelhaft
 20645 Würdin | an sinem gebote
 Da wart Moysi von Gote
 Gebotin daz er wiede
 Der rutin. vnd sie behielde
 Daz sie dar an immir mere
 20650 Vorbilde. vnd rechte lere
 Nemin daz Gotis craft
 In gotlichir meistirschaft
 Aarone alleine hete bereit
 Sinis amachtis werdicheit
 20655 **D**i rute wart behaldin do
 Vnd Aaron gestetit also
 Daz Gotis amacht an der zit
 Sundir kriegis widir=strit
 Mit der rutin ouch gestetit wart
 20660 Do sus der obirste ewart
 Der ewart uffir erdin hiez
 An den Got sin amacht liez
 Zu berichten in der alden e
 Nach Gotis gebote | vūrbaz me
 20665 Wart kumftic uf der erde
 Nach gotlichem werde
 Des himelischin ewartis kume(n)
 Kumftic bezeichint⁷⁹⁸ uirnume(n)
 Wan di himelische keiserin
 20670 Allir genadin sunnen schin

798 *In der Hs.* becheichint.

162^{va}

Vnd wūrzele allir gute
 Stam allir demūte
 Ingesigel. spiegel. blume
 Mit reinem magitume
 20675 Allir kūsche ein urhab
 Allir salten leite stab
 Di uil milde di gūte
 Di genadeclich gemūte
 Di edele. sūze di reine
 20680 Di vri vor allim meine
 Alles wunschis zu=uirsicht
 In allir not ein helfic phlicht
 Allir angiste ein gut ende
 Schur vor missewende
 20685 Stern des wutenden mers
 Leite wain des virirten hers⁷⁹⁹
 Ein habe. der tobinden unde⁸⁰⁰
 Warsalbe der tot=sunde
 Trost der gar uirlornen
 20690 Vnd helfe der uz irkornen
 Phorte des himelriches
 Der ec nie nicht gliches
 Wart uon menschin geborn
 So gut. so reine uz irkorn
 20695 Ich meine di valschis vrien
 Di herin mait Sante Marien
 Di di Iudin valschis zien⁸⁰¹
 Vbel müzin sie gedijen
 Wan sie maitlichir kusche gar
 20700 Got unsin herrin Crist gebar
 Den uor⁸⁰² zeichinte dise rute
 Di Aarone sus blūte

162^{vb}

Vnd durre berhaft schein
 Vruchtic mit vruchtin zwein
 20705 Loub vnd mandele was ir vrucht
 Ane alle saphis genucht
 Widir der naturen gebote
 Als geboti(n)⁸⁰³ was von Gote
 Di suze kusche reine mait
 20710 Von der namen ist hie gesait
 Di mait. vn(d) kindis mutir schein
 Vruchtic doch mit vruchtin zwein
 Got mensche wart geborn uo(n) ir
 Ane alle suntliche gir
 20715 Vn(d) ane menschlich geselleschaft
 Von des hoistin Gotis craft
 Der Got was mit der menscheit ie
 Vn(d) gewan doch angegenge nie
 Ir lib gebar di menscheit (*Schütze II,86*)
 20720 Di Gotis vnd mensche(n) name(n) treit
 Vnd also der irdische ewart⁸⁰⁴
 20722 Gestetit mit der rutin wart
 a Ze|gelicher wis geueste(n)t wart
 b Got. der himelische ewart⁸⁰⁵
 20723 Zu dem obirsten ewartin gar
 Mit der mait di in gebar
 20725 Wan nie⁸⁰⁶ mait⁸⁰⁷ e. noch sint ane ma(n)
 Menschlichin lip gewan
 Noch durriz holcz alsam
 Ane wurzel. ane saph. ane stam⁸⁰⁸
 Hie mite wisete Gotis gebot
 20730 Daz Got ist der nature Got
 Vnd er in=brichit swenner wil
 Ir art. ir ordin. ir zil
 Di er nach rechte uf stiez
 Do er sie erste beginnen hiez

803 *Hinter i ein Buchstabe ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.*

804 *Zwischen irdische und ewart ein Buchstabe ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.*

805 *2 Verse nach P ergänzt; Verse ebenfalls vorhanden in Cpg 321 und bei Schütze. Vermutlich unabhängiger Augensprung in G und K/W.*

806 *Vor n Rasur (wohl ein Schaft).*

807 *Vor mait Rasur und erster Schaft des m auf Rasur; Kreuzchen am linken Rand.*

808 *Mit V. 20728 endet der 'Christherre-Chronik'-Text in der von Schütze abgedruckten Hamburger Hs.*

799 *h auf Rasur; Kreuzchen am rechten Rand.*

800 *Hinter unde ein Buchstabe ausradiert (g?).*

801 *Mit dünner Feder über z ein kleines i.*

802 *Hinter r ein Buchstabe oder ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.*

20735 Vnd er ir uon erste ir urhab
 Nach genantir art gab
 Di sie nicht gebrechin mac
 Biz an den iüngisten tac
 In breche ir di meistirschaft
 20740 Der starkin gotlichin craft
 Als in ir. Got hier an brach
 Daz ec zeime uorbilde geschach
 Dem zeichine daz Got wolde sit
 Tun. ubir uil lange zit
 20745 An der reinin der gutin
 Der kuschin der vrutin
 Der uil gar unwandilberin
 Der uil suzin. der uil gewerin
 Do der allir hoiste der güte
 20750 Sich dar zu demute
 Zu dem nidirsten her neigite
 Vnd sich dem irzeigite
 Gewaldic. starc. semfte vn(d) güt
 Gehülfic. vnloslich gemüt
 20755 Vnd den nicht übir=gütit
 Noch nichtis nicht ubir=mütit
 Swie sie den hoistin creftin bi
 Mit immir werndir⁸⁰⁹ herschaft si
Nu meinich di uil reinen
 20760 Di uz irkornen einen
 Vor allis ualschis meine
 Vnd di⁸¹⁰ mit wirde alleine
 In keiserlichir werdecheit
 Allir meide crone treit
 20765 Mit maitumlichim rume
 Daz ir maitumliche blume

Unuirwandelit unuirschart
 Ie bleip. nie uirwandelit wart
 Diz was di wandelis vrie
 20770 Di edile mait sente Marie
 Von der Got des gerüchte
 Daz er sie eine uz suchte
 Von allir sinir geschaft
 Zu mutere gotlichir craft
 20775 In menschlichir menscheit
 Der di gotheit an geleit
 Von ir suze libe wart
 Durch uns nach menschlir art
 Widir der naturen gebote
 20780 Als uor gordint was uon Gote
 Vnd sie mait bleib ie doch
 Vnd ie was vnd ist noch
 Nach der geburt. als da vor
 Ir vor gewietin phalzen tor
 20785 Bleip ie stete. vnd so bespart
 Daz iz uon man nie goffint wart
 Wan daz Got di nature hiez
 Dassan ir den krieck. ime liez
 So daz sien maitumlichir zucht
 20790 Mensche ane mannis same(n) vrucht
 Widir der naturen gar
 Mutir unde ewic mait gebar
Swer durch des geloubi(n) haz
 Gein uns nu widirredit daz
 20795 Der sol ieniz wundir an sehin
 Von danne dirre warheit iehi(n)
 Vnd prüfe wie Aaronis rute
 Loub brachte vnd blute

809 Vor w *Rasur*.

810 d *aus anderem Buchstaben korrigiert*.

163^{va}

Vnd uolkumene bernde vrucht
 20800 Brachte eine nacht mit genucht
 Der selbin vrucht driualde craft
 Wisit uns gliche⁸¹¹ geschaft
 Der Gotis irweltir mutir gar
 Di mensche Crist Got gebar
 20805 Alreste grunt-ir kintlich iugint
 Mit dem loube kuschir tugint
 Daz an ir grunte biz an di uart
 Sint daz sie beschetewit wart
 Vons heiligin geistif kumft
 20810 Vnd di geseginde sigenumft
 Von Gote der engel ir brachte
 Als Got gein ir gedachte
 Daz er ir zu mutere gerte
 Vnd sie des segenis gewerte
 20815 Daz sie undir allen wiben
 Immir gesegenit solde bliben
 Do sie daz wort uirnam
 In dem Got zu ir libe kam
 Do lobite ir uil reine gemute
 20820 Mit den blumen allir gute
 Kusche in maitumlichir zucht
 Dar nach do sie gebar di vrucht
 Der waren hoen gotheit
 Die mit driualdim name(n) treit
 20825 Dri namen in einir craft
 Mit gotlichir herschaft
 Di ie was als ir hat uirnumen
 Der drilche wuchir uollinkume(n)
 Vnd der an Aaronis rute
 20830 Wart wuchirhaft unde blute

163^{vb}

Als ich e gesprochin han
 Hie wil ich dise rede lan
 Vnd drabe nicht sprechin me
 Grifen an di mere als e
 20835 **N**ach dirre selbin iare zit
 Wonte vn(d) was in der wüste sit
 Di israhelische diet
 Daz sie druz in kamen niet
 Als sie Got hate geheizin e
 20840 Sie lagen in Chades Barne
 Lange mit arbeitlichir gir
 Vnd lagen bi monte Seyr
 Vnd bi dem berge Synay
 Disen bergin waren si bi
 20845 Mit arbeite. do kam daz her
 Uil⁸¹² nach widir anz rote mer
 Dar ir uil. vnd gnuc uirtarb
 In der wüstin ir ouch uil starb
 Von manigirhande not
 20850 Als Got ubir sie da gebot
 In achte vnd drizic iaren
 Di sie gancz al da waren
 Mit noten in der wüstene da
 Widir Cades kertin sie sa
 20855 Von dannen sie dar gesant
 Hatten speere in daz lant
 Daz in Got mit geheize bot
 Nu horit. da lac Maria tot
 Di Moyses swestir was
 20860 Vnd Aaronis als ich daz las
Ine weiz wie manigen tac
 Daz israhelische her da lac

811 ch *aus* g *korrigiert*.812 il *aus* n *korrigiert*.

Biz in wazzervis gebrast
 Do sie sulchin mangelif⁸¹³ last
 20865 Vnd disen gebrechin hatten
 Ir gebet mit vlize da taten
 Moyses vnd Aaron zu Gote
 In saite Gotis gebote
 Der in uil gutlich irschein
 20870 Er sprach | slach uf den stein
 So kûmit uch wazzervis genuc
 Des uolkis murmelm vndirsluc
 Gein Gote ir uestin mut also
 Daz sie zwiueliche(n) do
 20875 Den stein nach wazzir slugen
 Vnd wan sie zwiuel trugen
 Gote uon des uolkis klage
 So inkam nach dem erstin slage
 In kein wazzir hie
 20880 Zu dem uolke sprachin sie
 Virnemit vngeloubic schar
 Wir sin gewaldic gar
 Daz wir di steine twingin
 Daz sie uch wazzir bringin
 20885 Der andir slac do geschach
 So uil man wazzervis sach
 Daz is lute unde uihe uil
 Hatte | in kurzim zil
GOt irschein abir in
 20890 Durch ir zwiuelichin pin
 Sprach Got also. sint daz ir
 Nicht geloubin woldit mir
 So sult ir durch di geschicht
 Daz uolc uolbrengein nicht

20895 In daz geheizine lant
 Daz in min geheiz benant
 Hat. unde her na gebin wil
 Dar nach in kurzim zil
 Do daz her dannen wolde
 20900 Varn. unde scheidin solde
 Moyses alzu hant do sante
 Gein Edom dem lande
 Dar inne mit starkir craft
 Wonte di heidinschaft
 20905 Di uon Esau was kumen
 Als ir e habit uirnumen
 Der Iacobis brudir was
 Als ich da uor ouch las
 Vnd nach im Edom *gezant*⁸¹⁴
 20910 Wart Ydumea daz lant
 Dar Moyses sante do
 Vnd inbot dem kunige also
 Dir inpûtit Iacob der brudir din
 Daz du gutlich lazis in
 20915 Vnd varn urideliche
 Zu disem male durch din riche
 In geuuelichir maze
 Wir varn di richtin straze
 Niergin da icht buwis ist
 20920 Wir varn zu cheinir vrist
 Zur zeswin odir zur lerzin ha(n)t
 Dir schedelich in di lant
 Trinke wir din wazzir da
 Wir geldinz dir gerne sa
 20925 Swaz wir des dinin nemin
 Wil geldis dich gezemin

813 *Hinter ein Schaft ausradiert.*

814 *In der Hs. gedant.*

164^{va}

Von Edom der künic sprach
 Do di bete gein im geschach
 Di uart were im widir seit
 20930 Da mit was al sin craft bereit
 Vnd kerte mit stritlichir wer
 Gein dem israhelischin her
 Al umbe sin kunicriche hin
 Dise einin andirn wec uon in
 20935 Als in hatte gebotin Got
 Sin wort unde sin gebot
 Hatte also geheizin sie
 Daz sie mit irn brudirn hie
 Soldin nicht⁸¹⁵ czu den ziten
 20940 Wedir vechtin noch striten
 Durch daz vuren sie zu hant
 Al umbe Ydumea daz lant
 Durch wustin wilde wegin
 Di bi Arabie ist gelegin
 20945 Vnd kertin uor Archim zu hant
 Ein houbit stat. dar houbitez⁸¹⁶ lant
 Daz heizit nu Petra
 Des landis houbit ist da
 Vnd hiez Archin da uor
 20950 Ein gebirge heizit Hor
 Stozit einsit anz lant
 Vor dem liez sich nidir zu hant
 Di israhelische diet
 Als in di geleginheit riet
 20955 Di dise ellende schar
 Vor der wuste wisete dar
 San an der selbin stunt
 Tet Got Moysi kunt

164^{vb}

Aaron solde alda sterbin
 20960 Vnd an dem libe uirterbin
 Vnd daz im⁸¹⁷ nimmir bekant
 Solde werdin daz selbe lant
 Wan durch di geschicht
 Daz er im e geloubite nicht
 20965 Vnd ie zwiuel an im gewan
 Got hiez den reinin man
 Daz er nach im sazte dar
 An sine stat Eleazar
 Dem di selbe werdicheit
 20970 Von aldere solde sin gereit
 Den hiez Got nach im wijen do
 Nu diz geschen was also
 Do gelac als iz Got gebot
 Aaron der uil gute da tot
 20975 Vf dem selbin berge Or
 Ich nanten⁸¹⁸ uch da uor
 Do er gelebit hate uirwar
 Dri unde zwenzic vn(d) hundirt iar
 In dem vierzigstem iare do
 20980 Si waren kumen uon Egÿpto
 Vnd geuaren kamen dar
 Do claite in sere di schar
 Vnd was nach im in iamers clage
 In clagende drizic tage
 20985 Sint er was bliben tot
 Also do des siten recht gebot
 Da lac daz israhelische her
 Biz daz mit vreuelicher wer
 Mit in streit da Chananeus
 20990 Ein heidinisch uolk hiez sus

815 Vor n ein langer Schaft ausradiert.

816 v mit dünner Feder über o geschrieben.

817 Hinter im Rasur (ein Buchstabe oder ein Schaft).

818 Zwischen ich und nanten Rasur.

Dem gesigetin sie vrolich an
 Vnd vurten grozin roub dan
 Tenir gut vnd ir habe
 Di sie in gewonnen abe
 20995 Als Got geschen daz liez
 Israhel da Gote unthiez
 Ob er in gebe in ir hant
 Chananeum vnd daz lant
 Daz sie sin gut von al der schar
 21000 Virbienin. vnd uirbutin gar
 Daz sies nichtisnicht wolden
 Nemin. noch behalden solden
 Des roubis e daz sie mit wer
 Gar vbirsigetin sin her
 21005 Ane allir widir=rede craft
 Do gesigetin sie an der heidinschaft
 Vnd brachin durch geschicht
 Ir gelubede vnd ir antheiz nicht
 Wan einir der nam ein kleit
 21010 Von siden. da waren bereit
 Di schar unde uirsteintin in
 Durch den wandelberin sin
 Daz er ir einunge brach
 Den man schuldic hier an sach
 21015 **U**on dem berge Or kerte sa
 Daz her biz in Phalmeana
 Sie kurzliche do kamen
 Da sie do herbe[r]ge namen
 Zu einir kurzin stunde
 21020 Daz lut al da begunde
 Virdrizin sere ir arbeit
 Di iz in der wustin leit

Vnd claiten zornliche die
 Mit mangir hindrede⁸¹⁹ hie
 21025 Vuren sie den gutin man
 Moysen uirwizinde an
 Des vugetin Got pin
 Viurine slangen sante in
 Di ir manigen bizzen tot
 21030 Mit viuriner ges~~w~~ulste⁸²⁰ rot
 Ir biz uf uon dem beine swal
 Do wurden bitende al
 Moysen den degin stete
 Daz er Got umbe sie bete
 21035 Vn(d) umbe ir schult| daz geschach
 Got zu Moyse do sprach
 Vnd lertin den willen sin
 Nu mache eine slange erin
 Vnd henge sie uf uor der schar
 21040 Vndir dem uolke offenbar
 Daz sie al daz uolk wol se
 Vnd sweme leidis icht gesche
 Von würmen der kume dar
 Da er sie sehe vnd nemir war
 21045 So ist er genesin. vn(d) wirt gesu(n)t
 Moyses machite an der stunt
 Als in Got hiez eine slangen
 Erin. vnd waren gehangen
 Vbir ein holcz. swer der was
 21050 Gebizzen. sach er sie er genas
Di slange behielden sie sit
 Vil lange. nach Daudis zit
 Vnd irbutin ir sundir spil
 Erin| vnd werdecheit so vil

819 Vor r ein weiteres r durch Tilgungspunkt getilgt.

820 In der Hs. gesiulste, wobei i anscheinend aus e korrigiert ist; Kreuzchen am rechten Rand.

165^{va}

- 21055 Daz der kunic Ezechias
 Der do der Iudin kunic was
 In sinen sinnen vo[r]chte
 Daz sich daz uolk uirworchte
 Vnd durch des t̄uelis spot
 21060 Di slange vor Got
 Zu leste erte also sere
 Mit also grozer ere
 Daz sies vur Got bettin an
 Durch daz hiez sie der reine ma(n)
 21065 B̄urnen | zu puluere gar
 Daz er der sorgin w̄urde bar
 Daz sie sich durch kranke site
 Gein Gote nicht uirworchtin mite
 Wan sie ie wankil gemut
 21070 Waren vn(d) zwivelis vnbehut
 Als sie uil dicke tatin schin
 Di selbe slange erin
 Bedeutet den heiligin Crist
 Der unsir sunden heiler ist
 21075 Di vīurine wurme sint
 Sunde. di allir menschin kint
 Sus wudent. vnd bizent
 Vnd sich totens vliezent
 War ir biz zume tote swirt
 21080 Swer uon in gebizzen wirt
 Der sehe an dem cr̄ucze Got
 Mit reinem herzin sundir spot
 Vnd scheid dan san zu stunt
 Ewiclichin. vnd immir gesu(n)t
 21085 **D**az her do dannen kerte
 Di gelegenheit sie lerte

165^{vb}

- Di sie in slechtir richte truc
 Daz sie herberge uil vn(d) gnuc
 Vf dem selbin wege namen
 21090 Dar na kurzliche sie kamen
 An Iaret ein wazzir
 Got nie uirgaz ir
 Durch daz vur daz her
 Trocken. als durch daz rote mer
 21095 Daz sie irn⁸²¹ vuz genaztin nie
 Dar nach herbergetin⁸²² sie
 Vor Arnon. da sich gein in
 Neigetin di berge hin
 Vnd der wazzir hamel stat
 21100 Dar Gotis heilictum wart gesat
 Nu waren in einir siten
 Des landis. di Moabiten
 Gesezzin mit grozir craft
 Waren stark | vnd werhaft
 21105 Daz lant man nach in hiez
 Da Gotis her nu zu stiez
Hie muz ich uch bescheidin
 Di kunicriche der heidin
 Vnd di man do in den tagin
 21110 Sach ir hoisten crone tragin
 Zu Athene truc do crone
 Mit gewalde vil schone
 Anphyteon ein helt wis
 Vnd in Egypte Aralis
 21115 Zu den Argiven Stenelus
 Ein kunic Erictonius⁸²³
 Der truc nach Anphyteone
 Zu Athene ouch di crone

821 *Vor i ein Schaft ausradiert.*822 *h aus b korrigiert.*823 *t aus l oder erstem Schaft des h korrigiert.*

Vnd der was der erste man
 21120 Der zu Chrichin began
 Wagene machin uf der vart
 Wa uon im des zu mute wart
 Daz hant di fabelen geseit
 Er wurde in sinir kintheit
 21125 In der maze so di kint
 Vnd so sie nuvborn sint
 Do wart er zeinin stunden
 Ine weiz wa einis tagis vunde(n)
 In einim bethus. daz was
 21130 Vulkane zu eren als ich las
 Getermit vnd gewijet da
 Vnd einir gotin hiez Minerua⁸²⁴
 Vnd in brachte ein trache dar
 Den lantluten was uirwar
 21135 Vmbekant. wer er were
 Vnd genant durch daz mere
 Vulkanis vnd Mineruin kint
 Als uns di mere gewizzin sint
 Vnd durch des trachin vier bein⁸²⁵
 21140 Wart er im zerin des in ein
 Daz er im machite sa
 Zu gemache dem lande da
 Wagine. als er hatte gesehin
 Des listis muste man im iehin⁸²⁶
 21145 **IN** disen selbin iaren
 Do dise künige waren
 Do wart künic vbir Egypte la(n)t
 Ein kunic Romeses genant
 Vnd des brudir hiez Danaus⁸²⁷
 21150 Von dem sait di fabele sus

Er hete vumfzic tochtere do
 Man sait ouch da bi also
 Daz Rameses vur dem zil
 Hette ouch sune also vil
 21155 Di gaben sie zu samene gar
 Vnd daz des erstin nachtis dar
 Danaus zuzim keme
 Vnd gemeinliche neme
 Den mannen allen den lip
 21160 Wan einin den nerte sin wip
 Der selbe hiez Linceus
 Abir dirre selbe Danaus
 Sinen brudir uon Egypte treip
 Kunic er alda bleip
 21165 Vn(d) do er sus kunic was bliben
 Er wart ouch sint uirtriben
 In der Argiven lant
 Da intphienc in liblich zu hant
 Stenelus zu dem er kam
 21170 Sin lant er im nam⁸²⁸
 Vnd erbitiz uf sin erbin sidir
 Biz iz gewan mit craft widir
 Ein kunic hiez Euristeus
 Des uatir was Stenelus
 21175 Den er uo(n)⁸²⁹ dannen treip
 Daz lant sinen kinden bleip
 Biz sidir daz dar kamen
 Pelopedes. vnd iz in namen
 Vndir den der erste was
 21180 Attreus kunic. als ich las
Ouch wart gestift in den tage(n)
 Dardania hortich sagen

824 Vor m Rasur und m – evtl. sogar der ganze Name – auf Rasur.

825 Hinter n : e ausradiert.

826 Vor iehin : g ausradiert.

827 Zweites a mit dünner Feder nachträglich darübergeschrieben (wahrscheinlich von gleicher Hand).

828 Vor n ein Schaft ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.

829 Hinter o ein Buchstabe ausradiert (wahrscheinlich r).

166^{va}

Daz tet der kunic Dardaus
 Der starke kunic Phelegeus
 21185 Brante do in zornis wis
 Daz betehus zu Delphis
 Daz was hortich san
 Einim abgote vndirtan
 Der was geheizin Apollo
 21190 In Egypte was ouch do
 Bisyrides di selbe zil
 Vnd begienc da mordis vil
 Als di fabule urkunde git
 Von den tagin vn(d) nach der zit
 21195 Was di israhelische schar
 Von Egypte gevarn virwar
 Als ich han gesait ouch e
 Biz an di zit daz Yosue
 Richter wart ubir sie
 21200 Do wart in den landin hie
 Den valschin gotin uf geleit
 Eren uil. vn(d) wirdeheit
 Di sie von Gotis huldin schiet
 Ich meine di israhelische diet
 21205 Daz in Gotis hulde undir sluc
 In Assiria do crone truc
 Amindes in den tagin
 Nu muz ich uch abir sagin
 Von Israhelis geslechte⁸³⁰ hie
 21210 Da ich di mere edes lie
Daz her was mit den scharn
 Von uil h(er)bergin geuarn
 In Moabiter lant alda
 Vor daz gebirge Phasga

166^{vb}

21215 In einin tal Bamor genant
 Dannen wurden gesant
 Kluge botin uon Moyse
 In daz lant Amorree
 Vnd da was ubir daz lant
 21220 Ein kunic Seon genant
 Den hiez er gutlichin biten
 Daz er uon williclichin siten
 Sie lieze vrideliche
 21224 Da uarn durch sin riche
 a Daz wart in ver seit
 b Vil schire do wart bereit⁸³¹
 21225 *Gein in mit* stritlicher wer
 Do brachter ein michil her
 Vnd streit einin strit
 Mit in an der selbin zit
 Des manigir bleip tot
 21230 Got den sinen helfe bot
 Mit so helflichin siten
 Daz sie da also striten
 Daz al di heidinschaft
 Von Gotis helfe vnd sinir craft
 21235 Wart da meistic irslagin
 Di schrift hore wir sagin
 Daz ir da uil uirturbe
 Von durstes not sturbe
 Vnd uon geschozze vil
 21240 In dem selbin nit=spil
 Wart irslagin Seon
 Im gab gemeinen lon
 Des todes strites not

831 2 Verse nach P ergänzt und der folgende
 Vers nach P abgeändert (Vnd ane stritliche
 wer G). Statt 166^{vb}, Vers 9–11 in P: Daz
 er si frideliche / Lieze durch sin riche /
 Varn. daz wart in ver seit / Vil schire do
 wart bereit / Gein in mit werlicher wer.
 Vgl. *Hist. Schol.* 1236B: Inde misit Israel
 nuntios suos ad Seon regem Amorrhæo-
 rum, ut transitum ei per terram suam con-
 cederet. Qui noluit; imo cum exercitu eg-
 ressus ei obviam in desertum, pugnavit
 cum Israel, et percussus est in ore gladii,
 id est in instantia. *Anscheinend Lücke in
 gemeinsamer Vorstufe, die in G ohne Zu-
 sätze und in *K/W/Cgm5 durch 2 Zusatz-
 verse kaschiert wurde:* Vñ mit gemache
 varn / Do bereite er sich mit scharn / Kein
 in vñ (fehlt W/Cgm5) mit strites wer.

830 ge mit dünner Feder nachträglich dar-
 übergeschrieben.

Als Got wolde vnd gebot
 21245 **D**o daz her mit warheit
 Mit Gotis helfe irstreit

Den sig abe dem lande da
 Sie undirwunden sich sa
 Des landes unde al der ueste
 21250 Di israhelischin geste
 Von Iaboc biz an Arnon
 Sie gewunnen ouch Esebon
 Des selbin landis houbitstat
 Di mit grozir wer was besat
 21255 Diz wart in vndirtanic gar
 Von dannen vur di schar
 Gein Iaboc dem wazzere do
 Da iensit an lit Iericho
 Vnd noch vluzit der Iordan
 21260 Og der kunic von Basan
 Bestunt mit stritlichir wer
 In sinem lande Gotis her
 Vnd dem half kunic Edray⁸³²
 Dem waren uil helde bi
 21265 Di wurden irslagin gar
 Von der israhelischen schar
 Vnd wart in daz lant Basan
 Ane alle wer vndirtan
 So daz sie zu den stundin
 21270 Nicht widirsaczis vundin
 Siene tetin swaz sie woldin
 Also sie uon Gotis halb soldin
 Vnd belagin gewaldecliche
 Moab daz kunicriche
 21275 **A**ls do Sephoris sun Balach
 Der des kunicriches phlac
 Virnam vnd irhort-ir craft
 Vnd swaz sie mit rittirschafft

832 Vor e ein Buchstabe ausradiert; Kreuzchen
 am rechten Rand.

167^{rb}

In dem lande Basan
 21280 Oge ir kunige hettin getan
 Wie der was von in irslagin
 Er begunde gar uirzagin
 Vil balde er do besande
 Di eldiste[n] uon dem lande
 21285 Vnd al di do in den iaren
 Di wisisten da waren
 Daz sie im zu dirre tat
 Rietin. vnd gebin rat
 Wan diz volc so creftic ist
 21290 Daz iz in einir kurzin vrist
 Vns uirtiliet vn(d) unsir her
 Also garliche ane wer
 Als daz rint uf di wurcz⁸³³
 Daz krut ab izzit deist kurz.
 21295 Vn(d) virterbit also gar
 Ane wer dise vreisliche schar
 Sine wisen rietin im do
 Mit gemeinem rate also
 Daz er uil balde sande
 21300 Von den Amoniten lande
 Den wisen Balaamen dar
 Der was von wisheite so gar
 Irvullit vnd uolle(n)kumen
 Daz er hiez uz genumen
 21305 Vnd man in hatte bi sine(n) tagin
 Vor einin wisen wissagin
 In den landin di im gelegin
 Waren. swem er sinen segin
 Gab der was gesegint wol
 21310 Als der geseginte wesin sol

167^{va}

Vnde dem er wolde vluchin
 Des in solde Got nicht ruchin
 Wan er ouch mit uolleist
 Hatte uollenkumenin geist
 21315 Mit wicze richin sinnen
 Den hiezin sie gewinnen
 Daz er virvluchte di schar
 Di zuzin nehtin uirwar
 Von den sie uirnumen hatten
 21320 Daz sie alle lute u(m)be taten
 Vnd siene kundin uirwindi(n) nicht
 Mit dicheinirhande geschicht
 Von wafin. von swertin
 Oc des aleine gertin
 21325 Daz in Got di helfe sin
 Tete mit genadin schin
 Do in der Moabiten lant
 Di botin kamen | di gesant
 Waren | nach Balaame
 21330 Gabe riche. vnde ersame
 Brachtins im. vnd harte uil
 Keinode. der ine mac noch wil
 Nu sagin. als do was site
 Dem sulche kunst wonte mite
 21335 Vnd man phlac in den iaren
 Di botin kumen waren
 Zu Balaame. vnd sie im gar
 Gesaitin. warumbe sie dar
 Kemen. er hiez sie zeinir stunt
 21340 Beitin. biz im wurde kunt

833 *Hinter wurcz : e durch Tilgungspunkt
 und Rasur getilgt.*

Wie | vnd waz Got wolde
 Waz er hier vmbe solde
 Tun. do uirbot im Got
 Vnd sinir manunge gebot
 21345 Di sinen willen im beschiet
 Daz er di israhelische diet
 Nicht⁸³⁴ solde mit vluche beswerin
 Wen sie gesegint also werin
 Daz iz niemane tochte
 21350 Daz er in vluchin mochte
Dise mere ouch saite
 Des morginis als iz taite
 Balaam des kunigis botin
 Daz im Got hette uirbotin
 21355 Vluchin gein dirre schar
 Den botin was uil swar
 Di rede | vnd⁸³⁵ wurdin in ein
 Daz sie kertin widir heim
 Vnd saitin dem kunige dort
 21360 Also sie hatte[n] von Balaam gehort
 Des er uil sere irschrac
 Sin herze uil sorgin phlac
 Kein de(n)⁸³⁶ Gotis kindin
 Noch wolder nicht irwindin
 21365 Ern sente hoe botin hin
 Mit uil-richir gabe an in
 Vnd hiez in sere biten
 Daz er nach sinen siten
 Noch uirvluchte di schar
 21370 Do di botin kamen dar
 Vnd im di rede tatin kunt
 Abir do sprach sin munt

Ob im der kunic wolde
 Gebin sin hus uon golde
 21375 Gevult. daz er nicht tete
 Def in der kunic bete
 Vnd hiez sie doch biz morgin
 Beitin mit sorgin⁸³⁷
Balaam ane rue lac
 21380 An sinem bette. vn(d) phlac
 Wachins. ein stimme im irschein
 Vnd hiez in ubir ein
 Hin zu dem kunige varn
 Vnd sich dar an wol bewarn
 21385 Daz er ichtisicht tete
 Swi vil in der kunic bete
 Wan als in hieze Got
 Vnd im kundite sin gebot
 Do der andir tac irschein
 21390 Balaam was wordin in ein
 Daz er vure di vart
 Gesatelit vnde bereitit wart
 Sin eselinne. di er reit
 Nach sinir gewonheit
 21395 Vnd vur mit den botin dan
 Nu was der selbe man
 Dar uf mit miete bracht
 Daz er uil andirs gedacht
 Hatte | danne im Gotis gebot
 21400 Hieze | des was ouch Got
 Nu zornic widir in
 Er wancte her vnd hin
 Wi er daz uirsuchte
 Da mit er uirvluchte

834 t von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

835 Vor v ein Schaft durch Tilgungspunkt und
 Rasur getilgt.

836 de(n) aus des korrigiert durch Rasur und
 Nasalstrich; Kreuzchen am linken Rand.

837 Vor s ein Buchstabe ausradiert.

168^{rb}

21405 Durch mite Gotis schar
 Got sante sinen engil dar
 Zu schirme sinem her
 Gein sinem mute zu wer
 Nu⁸³⁸ sach mit warheit ane wa(n)
 21410 Di eselin. uor ir stan
 Einin engil hate Got gesant
 Der truc in sinir hant
 Dreuwende ein swert bloz
 Ir vorchte wart billich groz
 21415 Vnd so stark | daz sie kerte
 Als sie di vorchte lerte
 Vf daz uelt hin dan
 Her widir treip sie der man
 Mit slegin. uf di vart
 21420 Als sie dar getriben wart
 Sie kerte abir vnd vloch
 Biz sie mit zorne widir zoch
 Balaam. der sie da reit
 Vnd sie zu leste ubir streit
 21425 Mit slegin di er uf sie sluc
 Di eselin. daz sie in truc
 In einin wec. der was enge
 Daz sie uor gedreng
 Nicht vurbaz in mochte
 21430 Vnd gestunt. als ir tochte
 Kerte sie her vnd dar
 Sine weste ec war
 Biz daz sie zwischen zwein
 Durren muren imz bein
 21435 Zu stiez. an der selbin stunt
 Tet Got uf irn munt

168^{va}

Daz sie menschlich sprach
 Do der crieck undir in geschach
 Warte uor dich | unde sich
 21440 Warumbestestu mich
 Er sprach du spottis min
 Ich wolde mochtiz sin
 Daz ich ein swert hete
 Daz dir den tot tete
 21445 Sprach zornliche der man
 Di schrift wundirt sich an
 Daz sin mut was so vihelich
 Daz er glichte dem vihe⁸³⁹ sich
 Do iz im antworte bot
 21450 Daz er nicht vorchte not
 Do im daz zeichin geschach
 Doz vihe widir in sprach
 Mensc[h]lichir zungen wort
 Nu sach er den engil dort
 21455 Mit dem swerte uor im stan
 Vn(d) als im wurdin uf geta(n)
 Beide ougin vnd der sin
 Er lief dar. vnd uiel uor in
 Vnd betit in vorchtlich an
 21460 Der engel sprach zuzim san
 Mir ist din reise swere
 Vnd swie mir alhie nicht were
 Din eselinne vntwichin
 Ich hette uollin strichin
 21465 Vnd zu tote irslagin dich
 Balaam sprach. nu han ich
 Gesundet so. daz min vart
 Ist widere. si ist gespart

838 *Als Initiale irrtümlich D eingetragen
 (KPW haben übereinstimmend Nv).*

839 *Zwischen dem und vihe ein langer Schaft
 ausradiert.*

Daz ich nicht vûrbaz var
 21470 Min wer ist ab gelazen gar
 Der engil hiez in vol varn
 Vnd als sinen lip bewarn
 Daz er da chein wort
 Von sinem munde brechte vort
 21475 Wan als er daz kerte
 Vnd sin wort in lerte
 Zu dem kunige vur er do
 Vnd saite im di rede also
 Daz er nicht sprechin wolde
 21480 Noch in mochte noch in solde
 Wan als im Got tete kunt
 Sie vuren an der stunt
 Vf einin berc des endis dar
 Dannen sie mochtin di schar
 21485 Den vzern teil ec besehin
 Ein opphir muste geschehin
 Daz sie Gote brachten da
 Balaam der wunschite sa
 Daz sin ende | als ir ende
 21490 Wurde | ane missewende
 Von Gote | durch di geschicht
 Wan Got hates in sinir phlicht
 Vor allir sorgin ungewin
 Der kunic bat uleliche in
 21495 Ob er in nicht in wolde
 Vluchin. noch in solde
 Daz ers ouch seginte nicht
 Al da zûs kunigis ansicht
 Von Got-er wissaginde sprach
 21500 Als im Gotis wille uiriach

Uon Iacob ein sterne uf get
 Von Israhel ein rute intstet
 Di irslet di herschaft
 Von Moab mit sinir craft
 21505 Vnd zusterit vndir sich di kint
 Di uon Sethe geborn sint
 Diz was al di menscheit
 Di menschin namen treit
 Di Got noch an sich twingit
 21510 In sinen geloubin bringit
 In Gotis gebort wirt geschehin
 Iacobis sternen virrit brehin
 Vnd der drin kunigen uf ir vart
 Benant zu geleite wart
 21515 Di Cristo ir gabe brachten
 Also sie des uor gedachten
 Als e uor manigen tagen
 Vor saitin di wissagen
 Vnd Balaamis zunge al da
 21520 Von dem kunige kerter sa
 Vnd wolde zu lande widir
 Dar nach uil kurzlich sidir
 Vnd wolde inz lant Madian
 Des kunigis urloub⁸⁴⁰ wolder ha(n)
 21525 Er dachte sint er⁸⁴¹ nicht mochte
 Daz in zu uirendende tochte
 Des kunigis willin zu der vrist
 Wier etlichin list
 Gein dem Gotis lute irdechte
 21530 Da mite er sie brechte
 Mit ettislichir schulde
 Vons hoistin Gotis hulde

840 *In der Hs.* vurloub.

841 *er mit dünner Feder über der Zeile nachgetragen.*

169^{rb}

Sin⁸⁴² munt dem kunige riet
 Daz er der Gotis diet
 21535 Von Madian dem lande
 Zu einim reizsal sande
 Di allir schonisten vrouwelin
 Di da iergin mochtin sin
 Von wiplichir schonheit
 21540 Richlichin vnd wol geleit
 Zu uirkerne in den sin
 Daz sie⁸⁴³ sundetin mit in
 Vnd daz di durch sie tetin
 Kurzlich swes sie betin
 21545 Wan sie sundetin an Got
 Vnd zu brechin sin gebot
 Odir irarnetin sinen zorn
 So weren sie drate uirlorn
 Vnd ane wer ubir kumen
 21550 Do der künic diz hatte uirnume(n)
 Balaam von dannen schiet
 Als er dem kunige riet
 Behaite den sinen gar
 Di schonisten vrouwen uirwar
 21555 Di man in dem lande uant
 Santen sie dar zu hant
 Der israhelischin diet
 Als in Balaam edes riet
 Nach wunschlichir werdeheit
 21560 Wol geziert vnd baz geleit
DO di iuncvrouwen dar
 Zu der israhelischin schar
 So gar irwunschit kamen
 Vroliche sie di namen

169^{va}

21565 In ir geselleschaft
 Von menschlichir liebe craft
 Wurdin sie do⁸⁴⁴ uirwundin
 Daz sie in uil kurczin stundin
 Nicht odir vil luczel liezin
 21570 Swaz sie di vrouwen hiezin
 Sie tatin ioch ubir daz gebot
 Vnd anbettin di ab=got
 Durch ir liebe san zu hant
 Beelphegor was ein genant
 21575 Da sie Got irzurnetin mite
 Durch der sunden vbir trite
 Sprach Got zu Moysi also
 In zornlichim⁸⁴⁵ mute do
 Nim uon dem lute din
 21580 Di vurstin an disen sundin sin
 Durch Moabischir wibe rat
 An dirre grozin missetat
 Vnd henge sie | daz min zorn
 Virkerit werde. vnd uirkorn
 21585 Den sie nu gearnit han
 Do gebot der Gotis man
 Den richterin vndir in gar
 Daz sie hiezin in al der schar
 Ieslichin sinen nehisten slan
 21590 Di schuldic waren hier an
Ein vurste Zambri als ich las
 Vn(d) der houbit=man was
 In Symonis geslechte
 Der was an diesem unrechte
 21595 Schuldic an disem meine
 Der hatte der vrouwen eine

842 Nach n ein Buchstabe ausradiert.

843 Kreuzchen am linken Rand, anscheinend
 ie aus anderen Buchstaben korrigiert.

844 d aus anderem Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am linken Rand.

845 Vor z : i durch Tilgungspunkt getilgt.

Di uon Moab waren kûmen
 Im zu wibe| da genumen
 Von dem lande Madyan
 21600 Als ich e gesprochin han
 Einis vûrstin tochtir hiez Chorbi
 Durch der selbin liebe Zambri
 Beelfegor betete an
 Der selbe hoe man
 21605 Zeinir hogezeit nicht wolde
 Gote opphirn als er solde
 Dar umbe der wigant
 Moÿses do al zuhant
 Di hoistin uon der schar
 21610 Besante vur sich gar
 Daz sie hortin di geschicht
 Ob iz also were odir nicht
 Vnd wie der wandilbere
 Hier an schuldic were
 21615 **Z**ambri vor in allin uiriach
 Do man im diz zu sprach
 Er were des vngelougenhaft
 Er hette von sinir genozschaft
 Ein vrouwe im genumen
 21620 Vnd also zuzir kumen
 Daz er nimmir sidir me
 Wolde der tobelichin e
 Volgen di mit truginheit
 Moÿses in hette uf geleit
 21625 In der wise als sie Got
 Gelert hatte. vnd sin gebot
 Da mit er uil dicke di⁸⁴⁶ schar
 Gekrenkit hate uirwar

Danne di uon Egÿpte tetin
 21630 Wan sie da uil mere hetin
 Rechtir vriheit dan diz lebin
 Daz er in hete gegeben
 Vnd daz in benumen were
 Im were sin rede vmmere
 21635 Vnd gienc smelich ubir velt
 Hin in sinis wibes gezelt
 Da siez alle sahin an
 Daz sich ein so hoer man
 Gescheidin hatte uon Gote
 21640 Vnd uon sinem gebote
 Des irschrac aldi schar
 Vnd weintin uirwar
 Daz er durch des tvuelis spot
 Sprach| Beelphegor ist min got
 21645 **A**aronis sun Eleazar
 Hatte einin sun in der schar
 Der was Finees genant
 Der selbe Gotis wigant
 Nam sich Gotis andin an
 21650 Zambri dem schuldigen man
 Volgeter nach in daz gezelt
 Daz er neme sulch widir=gelt
 Daz der gewere Gotis knecht
 Behielde der Gotis e|ir recht
 21655 Vnd ouch reche Gotis zorn
 Der edelir helt wol⁸⁴⁷ geborn
 Vant⁸⁴⁸ den bosin Zambri
 Sinem wibe ligen bi
 Nach dem gewonten site
 21660 Der noch man vnd wib mite

846 di unterpunktet und Kreuzchen am rechten Rand.

847 Hinter wol Rasur.

848 t nachträglich darübergeschrieben.

170^{rb}

Wonit. nach gewonlichir lere
 Do sumet erz nicht mere
 Do er daz offenlich sach
 Ern liefe dar. vnd stach
 21665 Ein mezzir in beidir lip
 Daz beide man vnd wip
 Alda bliben drate tot
 Do stillete slac vnd di not
 Mit den Got zornliche rach
 21670 Ir sunde der ich uch uiriach
 Vnd di sus rach Gotis zorn
 In dem er was uirlorn
 Vier vn(d) zweinzic tusint man
 Di schuldic waren hier an
 21675 **N**ach der zit daz diz geschach
 Got zu Moysi sprach
 Daz sie san an den ziten
 Slugin di Madianiten
 Nu sait di glose do sie sit
 21680 Striten den andirn strit
 Daz daz Got also wolde
 Daz man ouch irslahin solde
 Wip des valschin minne
 Di in uirkertin d[i] sinne
 21685 Daz sie sundetin widir Got
 Irvult wart sin gebot
 So daz uil belac der heidin
 Dar nach gebot in beidin
 Got. Moysi. vnd Eleazar
 21690 Daz sie di Israhele gar
 Nach kuntschaft der kinde
 Durch husir durch gesinde

170^{va}

Zeltin vnd di nicht aldir ware(n)
 Dan uon zweinzic iaren
 21695 An swem si di zal
 Vundin daz sie di al
 Zaltin an den sündin
 Wurdin da mit zal vundin
 Di wapin wol tragin mochtin
 21700 Vnd wol zu strite tochtin
 Sechs hundirt tusint der iugint
 Vnd in der bestin tugint
 Gein manheit uz gesundirt
 Vn(d) vier drizic vn(d) siben hundirt
 21705 **U**ndir disen nieman was
 Di Moyses mit zal uz las
 Vnd Aaron ouch uor des e
 Wan Caleph vnd Yosue
 Di kumen soldin inz lant
 21710 Daz in Got hatte benant
 Vnd nieman mer al der diet
 Di Moyses zal uz schiet
 Alle di in zwenzic iaren
 In der erstin zal waren
 21715 Ir zwiuel den uirworchte
 Vnd ir zwiueliche vorchte
 Den geheiz als in Got beschiet
 Nu da di waren uon der diet
 Mit der zal uz genümen
 21720 Di inz lant soldin kumen
 Daz in Got gelobite do
 Got sprach zu Moysi also
 Disen sol man daz lant
 Teilin ist iz benant

21725 Nach der Gotis lere
 Den meren gebe man mere
 Minner der minnern schar
 Doch wart in gliche gar
 Mit geteilit daz lant
 21730 Als di kunne waren irkant
 Nu was daz gesinde
 Salphaatis kinde
 In dise zal nicht genumen
 Di zume erbe soldin kumen
 21735 Wan er nicht sūne in hate
 Do ieschen⁸⁴⁹ mit gemeinim rate
 Sine tochtere ouch erbe da
 Moyses der vragite sa
 Got. wie sin wille wolde
 21740 Vnd ein ieclich erbin solde
 Im wart gekundit uon Gote
 Vnd uon sinir lere gebote
 Daz rechte ein ieclich lip
 Iz were man odir wip
 21745 Erbite an sinen nehistin mac
 Ane allir widirrede bac
 Als er in daz allin geseite
 Vnd uon Gote vor geleite
 Got zu Moysi abir sprach
 21750 Den er uil dicke sach
 Ganc uf den berc Abarȳn
 Vnd schouwe drabe des endis hin
 Wa dir sol werdin bekant
 Daz geheizene lant
 21755 Daz ich dem lūte wil gebin
 Da uirwandelstu din lebin

Vnd solt zu den genozin din
 Dar na schire uarn hin
 MOyses zu Gote sprach
 21760 Do dise rede also geschach
 Der Got der ubir di geiste si
 Di lebindem vleische wonin bi
 Ruche im einin man besehin
 Vnd nach sinem willen spehin
 21765 Der nach mir dise groze schar
 Also leite daz sie nicht irre var⁸⁵⁰
 Als in der wustene tut
 Ein schaf. daz ein ist vn(d) vnbehut
 Vnd daz ane gutin hirtin gat
 21770 Vnd chein gewisse phlage hat
 Daz diz lut icht so irre ge
 Got hiez in do daz Iosue
 Nach im ein warir degin
 Des uolkis solde phlegin
 21775 Mit rate vnd mit wer
 Diz kundite Moyses dem her
 Vnd undirschiet in mit gebote
 Sinen willen. vn(d) wie sie Gote
 Ir opphir soldin bringen
 21780 Mit allin gutin dingen
 Vnd sie soldin waldin
 Ir heilic tage unde behaldin
 Vnd beschiet in alle di hogezit
 Di sie Gote begiengin sit
 21785 Vnd als in di Gotis wisheit
 Zu begene hatte uf geleit
 Abir dar nach schiere do
 Sprach Got zu Moysi also

849 *In der Hs. ieschem (oder ieschein ?).*

850 *Hinter r : n ausradiert.*

171^{rb}

Du solt an disen geziten
 21790 Rechin an den Moabiten
 Israhelis geslechte nu
 Dar na schiere soltu
 Zu dinem lute varn san
 Do nam der Gotis dienst=man
 21795 Von ieslichim kunne dan
 Gein dem strite tusint man
 Der selbin was nach der zal
 Zwelf tusint vbir al
 Wol bereit uf den strit
 21800 Er schuf in an der zit
 Finees zu houbit=man
 Den hiez er sie sich nemin an
 In gab der degin uz irkorn
 Al da di Gotis herhorn
 21805 Di Got wijen hiez dar zu
 Vnd hiez sie di spate vn(d) vru
 Swenne sie iergin woldin
 Zu strite vnd striten soldin
 Vnd schikte sie zu strite dar
 21810 Gein der Madianiten schar
 Sere wol bereit mit wer
 Do vundin sie mit her
 Vumf künige der heidinschaft
 Widir sie mit grozir craft
 21815 **N**u daz zil uon in⁸⁵¹ was genume(n)
 Da sie zu samene solde(n) kume(n)
 Zu hant hub sich der strit
 Vientlich in beidinsit
 Des vil manic sin lebin bot
 21820 Vnd in uil galichen tot

171^{va}

Den ir mer dan genuge liden
 Zu iungist wurdin ubir strite(n)
 Von Madian di heidinschaft
 Von Gotis helflichir craft
 21825 So daz ir uil lüczel genas
 Der mit in dar kumen was
 Vnd wurden gar irslagin
 Als di warheit kan sagin
 Di wapin gein in trugin
 21830 Balaamen sie ouch slugin
 Der gein der Gotis diet
 Den valschin rat riet
 Vnd wart zu=storit zu hant
 Al ir ueste ubir al daz lant
 21835 Bürge stete vnd ir kastel gar
 Gewan mit gewalt di schar
 Vnd branten an den stundin
 Swaz sie da uesten vundin
 Vnd slugen gar di man
 21840 Wip vnd kint sie vurten dan
 Gevangen an den stunden
 Vnd swaz sie roubis vunden
Moyses vnd Eleazar
 Vnd di vurstin der schar
 21845 Vil vrolich sie intphiengin
 Wan sie zu gein in giengin
 Daz in sulch gelücke geschach
 Do Moyses di wip gesach
 Daz sie lebinde kamen
 21850 Vnd in daz lebin nich[t] namen
 Daz was im innecliche leit
 Dem uolke wart von im geseit

851 in *aus* im korrigiert durch *Tilgungspunkt*
 unter dem ersten Schafft.

Ir soldit wol han gedacht
 Wie ir zu sundin würdit bracht
 21855 Von ir schone schulde
 Vnd wie ouch Gotis hulde
 An in uirworchtin da uor
 Vwir mage Beelphegor
 Durch sie woldin bitin an
 21860 Do hiez der reine man
 Den wiben nemin den lip
 Di geheizin waren wip
 Vnd mannen bi gelegin
 Di meide hiez der degin
 21865 Alle lebinde behaldin
 Er kunde ouch vngewaldin
 Mit warheit der was
 Zwei unde drizic tusint als ich las
 Vnd vzwendic den scharn
 21870 Siben tage wol bewarn
 Biz daz sie gereinit wurdin
 Von ir suntlichin bürdin
 Golt silbir waz sie des dar
 Hatten bracht. daz wart gar
 21875 Geluterit. in dem viure
 Moyses der helt gehure
 Teilte mit uil gelichin siten
 Den di da hatten gestriten
 Halb| daz andir hiez er gar
 21880 Behaldin Eleazar
 Gote zu sinir heilicheit
 Dar in wart iz do geleit
Nu hattin Rubenis kint
 Vnd di von Gad geborn sint

21885 Vnd des kunnis halbe schar
 Di Manasses brachte dar
 Vihes noch mere danne vil
 Di batin do an dem zil
 Moysen umbe daz lant
 21890 Daz Amorrea was genant
 Vnd da Seon e crone truc
 Den daz her nuwins irsluc
 Vnd vmbe Ogis lant Basan
 Daz in nu was undirtan
 21895 Vnd umbe daz lant Galaad
 Dise bete. vnd disen rat
 Vntphienc der wol geborne
 Moyses. ein teil mit zorne
 In düchte sie woldi(n)⁸⁵² gemacht
 21900 Han. zuzin er do sprach
 Woldit ir so uwir brudir⁸⁵³ striten
 Angist vnd arbeit liden
 Mit gemache siczin vn(d) lebin
 Nein. ir muzit mit in swebin
 21905 In notin beide sus vnd so
 Sie sprachin gemeinliche do
 Ern solde sich der geschicht
 Zuzin virwenin nicht
 Sie woldin gerne zallir zit
 21910 Mit in. in ieclichin strit
 Vil werliche ritin⁸⁵⁴ vn(d) gan
 Wip vnd kint. vnd vihe lan
 Hindir in. vnd bederbe man
 Mit in vuren uon dan
 21915 Vnd uor den Seborn immir strite(n)
 Mit ir craft zallin ziten

852 Hinter i : g (oder q) *ausradiert*; Kreuzchen am linken Rand.

853 In der Hs. brutir.

854 Vor ritin : g *ausradiert*; Kreuzchen am linken Rand.

172^{rb}

Biz di kunne in ir lant
 Kemin. vnd würdin gesant
Mit sulchim gelübede alhie
 21920 Von Moysi inthpienge(n) sie
 Di lant. Amorren vn(d) Basan
 Ouch wurdin vndirtan
 Rubenis kindin vnd Gad
 Manasses wart Galaad
 21925 Des sunis kunne hiez Machir
 Von dem was geborn Iair
 Der al da in dem selbin lande
 Nach im dorfer vnd stete nande
 Dar ubir sin gewalt geriet
 21930 Schiere dar nach beschiet
 Got Moysi di lant
 Di er in hatte benant
 Nach ir ende gelegenheit
 Mit uor berichtir vndirscheit
 21935 Vnd nantin di hoisten gar
 Von ieclichis kunnes⁸⁵⁵ schar
 Vnd wi di soldin sin genant
 Di in teilin soldin di lant
 Mit Moysi vnd Eleazar
 21940 Er hiez vndir al di schar
 Zu=teilin di Leuiten
 Vnd in den selbin ziten
 Acht vnd vierzic stete nemin
 Da nidirlazis sie solde gezemin
 21945 Der soldin sechse wesin vri
 Dissit des Iordanis dri
 Vnd ouch iensit also vil
 Di ich uch alhie nennin wil

172^{va}

Von Machir daz kunne sprach
 21950 Zu Moysi do diz geschach
 In vnsem erbe=teile sint
 Mit uns Salphaatis kint
 Ob di uon uns hin dan
 Nemint uon uns andere man
 21955 Wer sol daz erbe dan han
 Daz wart al da kunt getan
 Abir Moysi | uon Gote
 Vnd zu einim elichin gebote
 Dem reinin man uz geleit
 21960 Vnd in der e zeinir stetecheit
 Daz keinim man gezeme
 Daz er kein wip neme
 Wan in sinem geslechte
 Vnd daz hettin zeime rechte
 21965 Vnd sich virmengetin nicht
 Durch keinirhande geschicht
 Zein andir di kunne gar
 Vnd daz vndir in ieclich schar
 Blibe in ir kunneschaft
 21970 Vnd daz iz mit ganzir craft
 In einim kunne immir blibe
 Vnd daz nicht uort von in tribe
 Vnd in nicht ir erbe wurde benume(n)
 Iz muste immir widir kumen
 21975 Dem geslechte | unde ir kindin
 Nach der künne ingesindin
 Daz nieman schiede dise diet
 Wan als Got di künne schiet
 So daz ieclich künneschaft
 21980 Ein künne hieze in einir craft

855 s von gleicher Hand nachträglich dar-
übergeschrieben.

Dar nach uil kurzlichin sit
 Ans vierzigistin iares zit
 Daz di selbe Gotis diet
 Von dem lande Egypte schiet
 21985 Moyses sich des wol uirstunt
 Also noch di wisen tunt
 Daz sin endis tac im nachte
 Vnd mit craft zuzim gahte
 Er samente zein andir di schar
 21990 Von Israhelis kunne gar
 Bi den Iordan in ein tal
 Rechte an di stat da Adibal
 Ein groze stat ist noch gelegin
 Al da kündite in der degin
 21995 Mit lere di zehin gebot
 Als in hatte geheizin Got
 Vnd andirmaltin verbaz me
 Als sie Gotis lere lerte ouch e
 Vnd di hieldin ane wenkin
 22000 Er hiez sie immir gedenkin
 Waz Got hete durch sie getan
 An Og dem kunige uon Basan
 Der uon risen was geborn
 An mannis sterke uz irkorn
 22005 Von dem di schrift gesprochin hat
 Sin bette were in Rabat
 Einir houbitstat da mans phlac
 Vnd in Amorren lande lac
 Sin spanbette nicht cranc
 22010 Was. vnd nûn clafteren lanc
 Vnd were vier clafteren wit
 Als man wol irvant sit

Swer sich des zu mezzene bewac
 Da er inne slafens phlac
 22015 **S**echs stet-er dar na beschiet
 Mit namen der Gotis diet
 Also sie waren genant
 Vnd tet in al da bekant
 Wie di mit rechtir vriheit
 22020 In zu gute weren uf geleit
 Di undirschiet der Iordan
 Waz di rechtis soldin han
 Ob sich uon geschichte getruc
 Daz ir ein den andirn sluc
 22025 Mochter intrinnen dar in
 Der solde uil sichir sin
 Uor des totin magen da
 Geschach daz abir dar na
 Daz sin zu cheinin stundin
 22030 Vzwendic der stat vundin
 Vnd in da slugin tot
 Drumbe liedin sie chein not
 In der stat hatter vride
 An gute | an libe | an lide
 22035 Biz man uirebinte di not
 Odir er bleip da biz tot
 Der obirste ewarte lac
 Der Gotis amacht phlac
 So mochter varn widir
 22040 Ane angist immir sin sidir
 Swer abir wizzinlich irsluc
 Einin man durch hazzis vnvuc
 Ob er des uirwunden wart
 So wart uil cleine gespart

173^{rb}

22045 Ern muste lib vnd lebin
 Zu rechte da zu buze gebin
 Vnd in half als ich han geseit
 Nicht dirre stete vriheit
Uvie dise stete werin genant
 22050 Daz tut di schrift irkant
 In Rubens kunne eine Bosor
 Der im zu teile wart do vor
 Eine hiez Ramoth in Galaad
 In dem geslechte von Gad
 22055 Hiez ein Golam in Basan
 Di lagen ubir den Iordan
 Dissit ouch dri lagen
 Di der vriheit inphlagin
 Der selbin namin vn(d) ir stift
 22060 Nennit nicht di schrift
 Dar umbe laze ouch ichs vngena(n)t
 Moyses⁸⁵⁶ der Gotis wigant
 Andirmaltin abir sa
 Gotis gebot alda
 22065 Vnd saitin waz Got durch sie
 Grozir wundir vil begie
 Vnd in der wuste maniger not
 In sin helfe dicke bot
 Vnd wie von aldere ir gewant
 22070 Nie swachir würde irkant
 Dan iz was. als do siez an
 Zumerstin taten. do sie dan
 Von Egypte woldin varn
 Dar zu saite er den scharn
 22075 Wie ir geschue⁸⁵⁷ uffir vart
 Nie uirsleiz. noch bosir wart

173^{va}

Vnd hiez sie gemant wesin
 Wie sie in der wüste genesin
 Von den würmen viürin weren
 22080 Vnd wie in Got in manigin swere(n)
 Ringerte mit sinir phlege
 Biz daz uf dem wege
Dar nach beschiet er in mere
 Daz sie dise selbe lere
 22085 Woldin vnd soldin haldin
 Vnd immir mit stete waldin
 In dem geheizene lande da
 Baz danne sie tetin andirswa
 Baz saiter in mit beschafft do
 22090 Vnd beschiet in di rede also
 Daz Egyptus daz lant
 Genuchtsamer were irkant
 Danne di lant dar sie woldin
 Vnd da sie bliben inne soldin
 22095 Wan iz di flume bevluzzen
 Vnd in rechtir zit beguzzen
 Di iz wol machtin vruchtic
 Gnuc. berhaft.⁸⁵⁸ vn(d) genuchtic
 So musten di geheizene(n) lant
 22100 Di in Got hatte benant
 Ir vrucht nach irn rechtin ziten
 Des himel regins biten
 Wan in den sente Gotis gebot
 Durch daz soldin sie ouch Got
 22105 Baz erin in dem selbin lande
 Daz er in regin zitlich sande
 Vnd gemeine wetir. in sinir zit
 Dar nach der iare zit gelit

856 M aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich D) korrigiert.

857 Vor geschue Rasur und g aus anderem Buchstaben korrigiert.

858 Vor b Rasur (ein Schaft oder ein Buchstabe).

Lenizin. sumir herbist tage
 22110 Vnd wintir nach der iare iage
 Di al daz iar immir ubir iait
 In den der iare zit betait
 Ouch beschiet er mit vndirscheit
 Der lande gelegenheit
 22115 Di sie soldin besiczin do
 Vnd sprach zuzin also
 Ieclich stat uch w(er)din muz
 Di noch betritit uwir vuz
 Von Eufraten dem wazzir groz
 22120 Daz ostirt daz lant übir vloz
 Gein sudirt al di wüste lit
 Vnd do lac. von sidir an dise zit
 Nordirt al do lit Libanus
 Der berc den man nennit sus
 22125 Westirt an daz mittele mer
 Di lant werdint uch ane wer
 Als sie Got hat benant⁸⁵⁹
 Ouch beschiet in der wigant
 Wer di soldin wesin
 22130 Di Got hette uz gelesin
 Vnd di | di do behieldin
 Dise e. vnd ir wol wioldin
 Vnd ubir di der vluch gie
 Di Got uirsmetin hie
 22135 An welchin stetin vnd wa
 Daz solde sin. ouch saiter in da
 Wie Gotis wille daz wolde
 Daz man den zehinden solde
 Teilin. vnd im gebin gar
 22140 Wem. vnd welche uon der schar

Des zehinden soldin lebin
 Den man Got wolde gebin
 Vurbaz Got in mere
 Mit sinis gebotis lere
 22145 Swelch man den andirn lerte
 Da uon er sich uirkerte
 So daz vndir in ieman
 Abgote betite an
 Würder des uirwundin
 22150 Odir andirs schuldic vundin
 Daz man in san uirsteinte
 Vnd mit rechte in uirmeinte
 Durch di selbin missetat
 Vnd in der im gab den rat
 22155 Durch den sundeclichin ban
 Alsus solde man zu geine man
 Stat. gein stat. ubir al daz lant
 Di hier an schuldic wurdin irkant
 Vnd solden sie zu vüren gar
 22160 Da bi gebot er der schar
 Swelch vleisch also uirturbe
 Daz von im selbe sturbe
 Daz sie daz nicht ezin
 Vnd swenne sie gesezin
 22165 In irme lande daz sie uirwar
 Begiengin ir sibir sanc iar
 Vnd daz nieman undir in
 Durch cheinirhande gewin
 Iessche gelt an sinem genoz
 22170 In wedir cleine odir groz
 Sine gulde mochter wol han
 Von einim vremdin man

859 Vor benant : ha in der Hs., Kreuzchen am
 rechten Rand deutet darauf hin, daß dies
 getilgt werden sollte.

174^{rb}

IN dem sibendin iare man lie
 Swaz sünde iman begie
 22175 Vnd was daz lant als man seit
 Daz iar mit rue ane arbeit
 Dazme von hiez iz sus
 Annus iubileus
 Daz dütit. daz vrolich sanc iar
 22180 Da bi gebot ouch uirwar
 Der Gotis degin gewere
 Daz immir di richtere
 Bi den phortin soldin sitzin
 In den stetin vnd mit witzin⁸⁶⁰
 22185 Clage zu rechte intphiengin
 Ienir di uz vnd in giengin
 Vnd swelchir da solde gebin
 Durch gerichte sin lebin
 Daz im daz iman neme
 22190 E mans im ubir keme
 Mit zwen gezogen odir drin
 Di mit rechte urteilin in
 Daz sie allin valsch uirberin
 Vnd di also warhaft werin
 22195 Di soldin uf in einin eit
 Gein himel swerin mit warheit
 Dar na di schulde were
 Vnd ob dan di richtere
 Daz rechte urteil kunden nicht
 22200 Daz man umbe di geschicht
 Den ewart uragin solde
 Waz der sprechin wolde
 Zu rechte drubir. daz were slecht
 Vnd uirspreche iman daz recht

174^{va}

22205 Daz der san den lip uirlür⁸⁶¹
 Vnd drumbe sin ende kür
Nu hat uon dem gerichte sus
 Geschriben der wise Iosephus
 Da bi den richterin
 22210 In den elichin stetin werin
 Siben helfere vollinkumin
 An tuginden uz genumin
 Di sich wol uirsunnen
 Diene soldin des nicht gunnen
 22215 Ieman. daz man im tete unrechte
 Wip. vnd eigene knechte⁸⁶²
 Nieman zu gezuge zoch
 An den knechtin man vloch
 Vnedilcheit des mutis
 22220 Vnd ein uil klein teil gutis
 In lichte uirkerte irn sin
 Vnd ein vil armer gewin
 Da man sie uirleite mite
 Licht gemüte kranke site
 22225 Vntsaz man an den wiben
 Vnd liez durch daz bliben
 Daz sie gezuge weren nicht
 Vmbe sulche hoe geschicht
 Ein urteil gezogen wart
 22230 An der obirsten ewart
 Sone solder bi den tagin
 Ane den Gotis wissagin
 Rechte vbir niemans lebin
 Zwiuelich urteil gebin
 22235 Wan als in Got selbe hieze
 An den er sin wort lieze

860 t in sitzin und witzin aus anderen Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

861 Hinter -r : n durch Tilgungspunkte getilgt; Kreuzchen rechts daneben.

862 Vor k ein weiteres k durch Tilgungspunkt getilgt, das k in knechte aus e korrigiert.

NOch gebot er vurbaz me
 In zeinim rechte vn(d) zeinir e
 Daz sie einin kunic soldin nemi(n)
 22240 Vnd des müste sie gezemin
 Zeinim rechtin richtere
 Vnd der ir kunic were
 Nicht uz vrendir diet geborn
 So der uon in wurde irkorn
 22245 Wie der danne solde lebin
 Daz er ane wise rat gebin
 Tete nicht dicheine tat
 Alreste anes ewartin rat
 Vnd als er müzic mochte wesin
 22250 So solde man im lesin
 Daz buch der Gotis e
 Da bi lerter sie noch me
 Daz nieman sinem⁸⁶³ libe
 Zu uil nemin solde wibe
 22255 Daz liebe in nicht uirkerte
 Vnd unrechte lebin lerte
 Vnd daz nieman ouch hette
 Zu groz. vnd uberic gerete
 Vnd daz ouch nieman were
 22260 Grozis hordis samenere
 Wan ob im zu groze richeit
 Zu samene wurde geleit
 Daz er durch daz uberic gut
 Wurde alzu hogemut
 22265 Gein den vndirtanen sin
 Den uon im solde w(er)den schin
 Genade|recht. helfe. vnd gut
 Vnd genedeclichir mut

Ouch uirbot er⁸⁶⁴ in den tagin
 22270 Alle valsche wissagin
 Daz sie di gar uirberin
 Vnd widir in nicht werin
 Di sich des uireintin
 Daz sie nach wane irscheintin
 22275 Ir troume den lüten
 Vnd di woldin bedutin
 Ane warheit mit rüge
 Der vogele schrien vlüge
 Zu nucze. zu vrucht. ane not
 22280 Zouberere er gar uirbot
 Ane allir slachte widirbint
 Vnd di dem tufele ir kint
 Durch kunst opphirn odir gebin
 Vnd also widir Got lebin
 22285 Sternin wartere. valscheit
 Hiez er vndir in sin hin geleit
 Vnd nigromantie den list
 Ouch uirbot er an der vrist
 Aldi widir Gotis gerichte
 22290 Mit valschir worte phlichte
 Nach tüvelischin dingin
 Di totin wenin bringin
 Von irn grebrin daz sie irsten
 Vnd abir nach dem tode gen
 22295 Vndir disir rede sprach er do
 In wissaginde also
 Daz sint manigen⁸⁶⁵ tagen
 Geschach. einin wissagen
 Irquickit uch Got. merkit rechte
 22300 Vndir vwirme geslechte

863 *In der Hs. sinen.*

864 *r durch Rasur aus anderem Buchstaben
(wahrscheinlich n) korrigiert; Kreuzchen
am linken Rand.*

865 *In der Hs. nanigen.*

175^{rb}

Dem sult ir als mir
 Gehorin. ane valsche gir
 Der wissage daz was Crist
 Als uns daz wort bewerit ist
 22305 **U**rbaz noch lerter di schar
 Daz sie vlizliche nemin war
 Valschir gezuge vnd daz sie
 Nicht andirs richtir ubir die
 Wan also sie woldin han
 22310 An ir nehisten missetan
 Mit valschir lugene tougin
 Ouge widir ougin
 Lip. vür lip. zan vur zan
 In swelchir wis der man
 22315 Sines nehistin schuldic were
 Vnd im mit haze gevere
 Daz dem mit sulchim site
 Wurde ouch gelonit mite
 Daz hat uns gebezzirt sit
 22320 Got. wan der genadin zit
 Hat er uns nu gegeben
 Vbir vnsir vil schuldic lebin
 Genade vor des rechtis recht
 Daz e was mit rechte slecht
 22325 Da vor hat vns Got vundin
 Genade gegeben zu disin stundin
 Vnd di irbarmede sinis gebotis
 Der vil reine lerere Gotis
 Vürbaz dem lute gebot
 22330 Swa sie müsten durch not
 Varn zu strite daz uf der vart
 Sie solde der obirste ewart

175^{va}

Trostin von Gote der geschicht
 Daz sie virzwieltin nicht
 22335 An Gote der helfe sin
 Vnd in di tete immir schin
 So wurdin sie sigehaft
 Vnd ir selbis tugint. vnd craft
 Nicht getruwetin gar
 22340 Vurbaz lerter di schar
 Daz ein ieclich vürste
 Wol di sinen uf getürste
 Trostin. vnd solde vestecliche
 Daz sie werin ellins riche
 22345 Vnd were ein iergin da
 Den solder von in wisen sa
 Daz sin zageheit di schar
 Di andirn nicht tete uirzagin gar
 Mit uirzaitim mannis mute
 22350 Da bi gebot in san der gute
 Swenne sie würdint gesant
 In daz geheizene lant
 Daz sie noch vil dinge tetin
 Vnd manigen ordin hetin
 22355 Den nu di cristinheit
 Hat abe gelazen vnd hin geleit
 Durch wandelunge der e
 Noch gebot er in vurbaz me
 An-dirre gebote harte vil
 22360 Uon den ich nicht sprechin wil
 Er hiez so sie sich liezin nidir
 In irme lande. dar nach sidir
 Swaz sie der lantlüte vündin
 Daz sie zu cheinin stundin

- 22365 Di liezin undir in genesin
 Odir mit vride bi in wesin
 Vnd nimmir wedir sus noch so
 Zuzin sichirtin do
 Vnd swaz an-dirre heidin
 22370 Hin dan werin gescheidin
 Dem lande doch gelegin
 Mit mochtin sie phlegin
 Swes sie zuzin geruchtin
 Vnd vruntlich an sie suchtin
 22375 **H**ier vndir riet er vnd gebot
 Swa sie durch urlougis not
 Ir viende besezin
 Daz sie des niemir uirgezin
 Weren da boume odir rebin
 22380 Di nucz. odir vrucht gebin⁸⁶⁶
 Daz sie di nicht virswent
 Vnd swa sie hin wentin
 Da sie mit vienden stritin
 Ob sie nach urlougis sitin
 22385 Den viendin gesigetin an
 Ob da sehe lichte ein man
 Antwedir mait odir wip
 Der wol gezeme sin lip
 Daz ers zu wibe wolde han
 22390 Di solder vor vri lan
 Nach der zit drizic tage
 Biz sie mit ir leidis clage
 Ir totin vrunt virweinte
 Vnd ir clage wol irscheinte
 22395 Nach ir totin magin da
 Hier nach gebot er in sa

- Swen sie da geviengin
 Durch gerichte vnd irhiengin
 Durch hoheit. mit rechtir clage
 22400 Daz sien an dem selbin tage
 Begruben. vnd abe liezin
 Er müste wol geniezin
 Daz er geschant were gnuc
 Vmbe di schult di er truc
 22405 **H**ie bi tet ouch sin lere schin
 Wer di libe solden sin
 Daz sien ir kirchin müsten gan
 Vnd welch hie vor soldin stan
 Vnd uirbot di kemerere
 22410 Den so na gesniten were
 Daz man von irme libe
 22412 Ane angist were der wibe
 a Die ensolden drin nicht gan
 b Ouch hiez er da vor stan⁸⁶⁷
 22413 Alle di weren kumen
 Von gemeinen wiben vn(d) genume(n)
 22415 Ir geburt *betten*⁸⁶⁸ mit unzucht⁸⁶⁹
 Biz an di zehinde vrucht
 Die mochtin danne drin gan
 Alreste würdin sie virlan
 Der aldin ittewizze gar
 22420 Di ir vordirn biz dar
 Mit erbe hettin bracht uf sie
 Da bi gebot er abir hie
 Daz niemir di Amoniten
 Vnd ouch di Moabiten
 22425 Di des gein in hettin gedacht

867 2 Verse nach K ergänzt und dafür Vnd am Anfang des Folgeverses weggelassen; Verse ebenfalls vorhanden in W/Cgm5/P. Die Verse sind vermutlich ursprünglich, zumindest aber verdeutlichender. Vgl.

Deut.23,1f.: non intrabit eunuchus adtritis vel amputatis testiculis et absciso veretro ecclesiam Domini non ingredietur mazer hoc est de scorto natus in ecclesiam Domini usque ad decimam generationem.

868 In der Hs. were, vgl. KPW: Die von gemeinē wiben kvmē / Waren. vñ hetten genvmen / Ir geburt von vnzucht (sulcher vnzucht P).

869 Hinter h Rasur und t aus Platzgründen hochgestellt, da noch die letzten Buchstaben des vorhergehenden Verses dahinter; Kreuzchen am linken Rand.

866 gebin aus gegeben korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

Daz Balaam was gein in bracht
 Durch vluchins vngewin
 Dien soldin ouch nicht drin

176^{rb}

Biz an den zehindin stam
 22430 Sin lere ouch mer uz nam
 Daz kein vnwertic lip
 Noch chein gemeine wip
 Vndir in solde bliben do
 Vûrbaz sprach er also
 22435 In sinir lere gebote
 Iz were sere widir Gote
 Swa man ein wip irkande
 In manlichim gewande
 Vnd swa ein man wibis cleit
 22440 Truge an⁸⁷⁰ durch bosheit
 Gemeinir wibe gewin
 Virbot er zopphirn in
Dar nach sprach er dun solt
 Inwedir silbir noch golt
 22445 Korn. win. noch keine habe
 Dinem nehisti(n) brechin abe
 Vûrseczin | noch wuchir nemen
 Wil wuchirs dich gezemen
 Der ist so irloubit dir
 22450 Von vremidin nach dinir gir
 Machtim nemin andirswa
 Dar nach gebot er abir sa
 Swenne sie kemin in-ir lant
 Swa in wurde irkant
 22455 Daz kunne von Amalech
 Daz in ie was tot geuech
 Daz sie daz uon grunde gar
 Virtiletin. wan do ir schar
 Was uf der vart. swer vndir in
 22460 Von müede was gesundirt hin

870 Vor an ein Buchstabe ausradiert.

Odir icht blode vnd irlegin
 Den slugins undir wegin
 Vnd der so vil. daz Got ir tot
 So lange vor hin. vor gebot
 22465 Vnd Saul diz gebot ubir gie
 Irn kunic sint lebin lie
 Dar umbe wart sin kunicriche
 Von Got vil warliche
 Abe gebrochin. vnd genumen
 22470 Im. vnd sinen nach kumen
Da bi gebot di lere Gotis
 Daz sie hütin einis gebotis
 Vnd des nimmir uirgezin
 In irn herzin mezin
 22475 Mit craft werndir hute
 Moyses der reine gute
 Tet in vurbaz irkant
 So sie kemin in ir lant
 Daz sie mit inneclichir zucht
 22480 Gote opphertin allir ir vrucht
 Den erstin nūcz. dem hoistin Gote
 Nach der e. vnd Gotis gebote
 An der stat di Gote benant
 Were vnd zu dieniste irkant
 22485 Vnd daz der Gotis altere
 Vnd der obirste ewart were
 Vnd da Got ane valschin wanc
 Genade seitin vnd danc
 Daz er sie mit sinem troste
 22490 Sie. vnd ir vorvatere loste
 Von uil note. unde hete gesant
 In ein also reine edil lant

Daz milch vnd honic in bere
 Der uil gewisse lerere
 22495 Hiez mit warheit sundir wan
 Swenne sie vbir den Iordan
 Kemin. daz sie machtin sa
 Gote. einin altar al da
 Uon alsulchin steinin. die
 22500 Chein isin gerürtin nie
 Vnd brechtin Got ir opphir da
 Vnd schriben dar uff gar
 Di lere vnd al di wort
 Von aneenge biz anz ort
 22505 **O**uch beschiet im der degin
 Wa sie soldin den segin
 Zu welchin zitin vnd wie
 Von Gote sprechin vbir die
 Di Gotis e. wol behieldin
 22510 Di mit rechtir stete wieldin
 Vnd ouch iene virvluchtin
 Di der e nicht in ruchtin
 Als sidir vil ofte geschach
 Zu lest er in dem vluche sprach
 22515 Dreuwende ob sie diz gebot
 Brechin. daz sie sante Got
 Hin widir in Egypte lant
 Vnd da wurdin geschant
 Vnd uirkouft eigenliche
 22520 Irn vienden in ir riche
 Nach eigins schalkis rechte
 Vür diernen vnd vür knechte
 Vnd daz in ir koufis zil
 Ir veile wurde bracht so vil

177^{ra}

22525 Gein kouflichim solde
 Daz sie nieman kouffin wolde
 Noch ir gerte zu der zit
 Wie sich der vluch ouch sit
 Gewerte mit der warheit
 22530 Daz hat uns Iosephus geseit
 Vnd wie sint ubir manic iar
 Geschach der vluch vn(d) wart war
 Als Moyses ouch sprach
 Zu Allexandrie man do⁸⁷¹ sach
 22535 So manic tusint Iudin ueile
 Daz hundirt an eime seile
 Nieman wolde noch galt
 Vnd sidir do romisch gewalt
 Ubir manigir iare vrist
 22540 An in rach unsin herrin Crist
 Durch ir suntliche dinc
 Da man vmb einin phenninc
 Drizic Iudin gebin sach
 Vnd der uluch da uz brach
 22545 **N**u hat ouch Iosephus
 Von Moysi geschribin sus
 Mit glose an sinir schrift
 Daz Moyses. ouch alle uirgift
 Virbûte in den geziten
 22550 Sinem kunne den Israheliten
 Vnd bi swem so sie vûndin
 Würde zu den selbin stûndin
 Daz der mit rechtrin schûldin
 Von rechte solde dûldin
 22555 Swaz er da mit wolde han
 Sinem nehistin ouch getan

177^{rb}

Als ers zu ubele gedachte
 Nu daz alsus uollinbrachte
 Moyses der lerir Gotis
 22560 Vnd daz buch der e gebotis
 Do gab erz an den ziten
 Zu behaldin den Leuiten
 Daz sies uil schone wieldin
 In Gotis arke behieldin
 22565 Vnd iz der obirste ewart
 Ans sibinden iaris zu=uart
 In dem ir sanc=iar solde wesin
 Vor al dem uolke solde lesin
 In einir hokezit al da
 22570 Di heizit noch Zenopheia
VOn Gotis halbin abir sprach
 Moyses do diz geschach
 Vnd sin lere was uolbracht
 Ich irkenne wol din andacht
 22575 Vnd di in dinim herzin ist
 Daz du hertir hals adirn bist
 Ir werit ie vnd noch sit
 Bi minis lebenis zit
 Widir stritic Gotis gebote
 22580 Vnd nidisch gein mir vnd Gote
 Waz tut ir danne als ich
 Bin tot. vnd von uch scheid mich
 Vnd lebin in mac nicht me
 Des manich uch abir als e
 22585 Daz ir dar an sit behut
 Daz ir gein Gote also tut
 Widir nûwinde ûwir sûnde
 Menschlich ûrkûnde

871 o aus anderem Buchstaben korrigiert, danach ch durch Tilgungspunkte getilgt.

Han ich zu gezuge nicht
 22590 Di man seldin nūcze sicht
 Wanne sie nicht stete inhant
 Sie sterbin unde uirgant
 Daz wernde urkunde ich mane
 Mir zu gezuge hier ane
 22595 **DO** dise rede also geschach
 Des⁸⁷² gerichtis wort sprach
 Moyses uor allir der schar
 Audite celi que loquar
 Den salm biz an sin zil
 22600 Himele horit waz ich wil
 Sprechin an dirre stunde
 Di wort uon minem munde
 Du erde uirnim ouch alhie
 Di rede laz ich vnd sage wie
 22605 Er undir schiet di lant
 Als ir gelegenheit was irkant
 Do sprach Got zuzim
 Ganc uf den berc Abarim
 Vnd uon Nebo nim war
 22610 Vnd ubirsich di riche gar
 Vnd Chanaan daz lant
 Dar nach stirbistu zu hant
 Diz muste rechte wesin also
 Gotis gebot irvülte do
 22615 Moyses der warir Gotis degin
 Er wunschite Gotis segin
 Der israhelischin diet
 Mit urloub-er von in schiet
 Vnd gienc uffin berc zu hant
 22620 Al da tet im Got irkant

Di riche uon Chanaan
 Di sint wurdin vndirtan
 Dem selbin Gotis her
 Biz an daz uerriste mer
 22625 **DO** daz irgienc san lac tot
 Moyses | als daz Got gebot
 Vnd man begrubin sa
 In Mabis lande al da
 So heimelich. daz ouch nieman
 22630 Iruant. noch kunde gewan
 Biz an disen hutigin tac
 Wa sin grab si da inner lac
 Odir wa in Got habe geleit
 Der Iudin glose hier ubir seit
 22635 Daz in Got hieze tougin
 Virbergin sich uor irn ougin
 Durch daz sie den reinin man
 Vor Got nicht soldin betin an
 Wan sie so lichte wegic gein Gote
 22640 Waren an sinem gebote
 Ie also wankil gemut
 Moyses der degin uil gut
 Starb. als ich uch nu las
 Daz zweinzic vn(d) hundirt iare was
 22645 Alt. als ich han uirnumen
 Vnd was in sin aldir kumen
 Daz dem Gotis dienist man
 Von aldere nie gewaite zan
 Vnd daz im sundir lougin
 22650 Nie uirfifzitin di ougin
 Vnd im nie vngemach
 Von keinir suche geschach

872 s unterpunktet, evtl. nachträglich eingefügt, kein Spatium zwischen Des und gerichtes; Kreuzchen am linken Rand.

178^{ra}

Vnd lebite so bi sinen tagin
 Daz man nie hoern wissagin
 22655 Nach sinir lebindir iare zit
 In Israhel gesach⁸⁷³ nie sit
 Der Got. als der gute man
 Mit ougin solde sehın an
 Thorax ein künic rıche
 22660 Truc vil gewaldeclıche
 In den geziten schone
 In Sicione di crone
 Do hinnen uon der Gotis diet
 Moyses starb vnd uirschiet
 22665 **DI** vumf buch uon Moýse
 Vnd swaz er uo(n) der Gotis e
 Beide schreib unde tichte
 Und nach Gotis lere berichte
 Von dem erstin anegenge
 22670 Da ich der warheit lenge
 Kürzlich beschrotin han
 Vnd der mere uil uirlan
 Nicht⁸⁷⁴ wan durch di site
 Daz ich di rede kürcze mite
 22675 Durch sulche mere der ich han
 Zu tichtene mut vnd wan
 Di buch heizint sus
 Genesis vnd Exodus
 Leuiticus vnde Numerus
 22680 Daz vumfte ist Deutronomius
 Der mere endint sich hie
 Wiez do sint dar nach irgie
 Daz tut ein buch irkant
 Der Richter ist iz genant

178^{rb}

22685 Wan ez an sinen merin
 Sait von den richterin
 Di Got zu schirme zu wer
 Gab dem israhelischin her
 Vierdehalbhundirt iar sit
 22690 Biz sint an der kunige zit
 Di dar nach in manigen iaren
 Des geslechtis kunige waren
DIz⁸⁷⁵ buch der Richtere
 Vn(d) ir uil gewere mere
 22695 Beginnıt vn(d) hebit an
 Do Moyses der reine ma(n)
 Nach gemeinem site starb
 Vnd an dem libe uirtarb
 Als ich uch han geseit e
 22700 Do sprach Got zu Iosue
 Der do gegeben was
 Zu uoite als ich daz las
 Dem her. als ouch Got gebot
 Moyses min knecht ist tot
 22705 Stand uf. du solt nicht lan
 Dune uarist ubir den Iordan
 Vnd al daz lut mit dir hin
 Wan ich wil wesin. vnd bin
 Mit dir als ich was e
 22710 Mit minem knechte Moýse
 Wis kwec. stetis mutis irkant
 Vnd vure min lut in daz lant
 Daz milch vnd honic vliezend ist
 Got undirscheit im | an der vrist
 22715 Di lant vom ende anz ort
 Al di geheize vnd⁸⁷⁶ di wort

873 *In der Hs. geschach.*

874 *t von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.*

875 *Vierzeilige Abschnittsinitiale D.*

876 *Vor vnd Rasur (mind. ein Buchstabe);
 Kreuzchen am rechten Rand.*

Mit den Moyses wart
 Daz lüt beuoln. uf der uart
 Got sprach vil zu Iosue
 22720 Als zu Moysi da uor e
 Vnd beual im uf dem wege
 Daz lüt. in sin stete phlege
 [I]Osue⁸⁷⁷ hiez rufen do
 Di rufere. inz her also
 22725 Vnd hiez in kûndin vnd sagin
 Daz sie sich zu drin tagin
 Spisetin wol uf ir vart
 Vnd weren bereitit vnd bewart
 Wann er sundir wan
 22730 Mit in vbir den Iordan
 Wolde. mit al den scharn
 An dem drittin tage varn
 In daz geheizene lant
 Wan do der wigant
 22735 Iosue der reine gute
 Mit menschlichim mute
 Sich der vart also virmaz
 Vnde des zu vragene virgaz
 Got | wie sin wille wolde
 22740 Vnd wier varn solde
 So wart im nach der warheit sage
 Die vart gelengit siben tage
 Wan der Iordan sich irgoz
 Vnd wart als vnmezlich groz
 22745 Daz nieman mochte drubir kume(n)
 Ouch hatte han ich uirnumen
 Iosue der helt gein Iericho
 Gesant sine spehere do

Daz sie besehin daz lant
 22750 Di wurden uf der vart irwant
 Dri tage des muste uirwar
 Siben tage beitin di schar
 Durch daz sie nimmir mere
 Ane Gotis gebot vnd lere
 22755 Cheinirhande dinc tetin
 Vnd er sie Gotis lere hetin
 Nu hatte Iosue gesant
 Als ich uch e. tet irkant
 Von Ethim zwene speher do
 22760 Die waren kumen⁸⁷⁸ zu Iericho
 Vnd besahin gar di stat
 Ir buv. vn(d) wi sie was gesat
 Vnd allir ir gelegenheit
 Dem kunige wart geseit
 22765 Daz di spehere werin da
 Sine botin santer sa
 Daz man balde sÛchte sie
 Vnd sie im brechte. do zirgie
 Der tac. di nacht gahte zu
 22770 Doch was iz noch also vru
 Daz der kûnic zu tische saz
 Von den schuldin vugete daz
 Als iz Got wolde vnd gebot
 Daz di spehere dirre not
 22775 Wurdin ledic vn(d) benumen
 Alsus waren sie kumen
 In einir vrouwen hus zu hant
 Di was Raab genant
 Der hus obe der mure was
 22780 Vil nahin. di man ir. e. las

877 *Initiale nicht ausgeführt, O steht als Versanfangsmajuskel, Vorzeichnung I vorhanden, keine Platzaussparung.*

878 *In der Hs. kunen.*

179^{ra}

Galichin zu samene sa
 Vnd uirbarc sie drundir da
 Vor des künigis sucherin
 Den seite sie daz sie werin
 22785 Vil warlich sundir wan
 Hin wec. gein dem Iordan
 Wisete sie vil balde nach
 Da wart den sucherin gach
Aldi wile daz uf dem wege
 22790 Di suchere warin in ir phlege
 Behielt Raab di spehere do
 Vnd bat sie in der stunde also
 Alsie di stat geviengin
 Daz sie danne an ir begiengin
 22795 Sülche genade gein sie
 Alsie an in nu begie
 Vnd ir dan hülffen daz si
 Genese. vnd di ir weren bi
 Ir vatir. vnd ir vrunt gar
 22800 Di sie zuzir neme dar
 Vnd daz sie di lebin⁸⁷⁹ liezin
 Di botin sie do hiezin
 Swen sie vindin kunde
 Dem sie gutis gunde
 22805 Daz sie den zuzir neme
 Vnd swer also zuzir keme
 Der solde vil sichir wesin
 An libe. vnd an gute gar genesin
 Des swurens ir einin eit
 22810 Mit uil⁸⁸⁰ ganzir sichirheit
 Vnd hiezin sie uf kumftic heil
 Daz sie ein phellin varwez seil

179^{rb}

Uz einim venstir hienge
 So man zu sturme gienge
 22815 Daz man irkente da bi
 Ir hus. da mite liez si
 Di speher uz dem uenstir nidir
 Di brachtin dise mere widir
 Wie sie Got uf der vart
 22820 Vnd Raab hette wol bewart
Sus kamen nach warer sage
 Di speher vbir dri tage
 Abir widir zu der schar
 Vnd saitn vor in allin gar
 22825 Swaz sie dort irvuren
 Vnd wie sie Raabe swuren
 Di in ir lebin da behielt
 Vnd ir mit truwen wielt
 Als ich uch habe⁸⁸¹ gesait e
 22830 Do lobite in stete Iosue
 Den eit. vnd ouch Eleazar
 Ir erwart. vnd al di schar
 Stetetin ir eit. vnd ir wort
 Als sie hattin gelobit dort
 22835 Raabe uon Iericho
 Iosue sprach zuzin allin do
 Heiligit uch an disem zil
 Wan Got morgin an uch wil
 Vbin. vnd wisen besundir
 22840 Sine wunderlichen wunder
 Di er uch morgin let sehin
 Nu diz alsus was geschehin
 Vnd der andir tac irschein
 Iosue wart des in ein

879 le *aus* be korrigiert.

880 i durch Rasur aus längerem Schaft korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

881 Vor h Rasur (wohl ein Buchstabe).

22845 Daz er di ewartin hiez varn
 Mit der arken uor den scharn
 In uil zuchtlichim site
 Uor der schar. zwei tusint schrite
 Daz sie daz her wol uor in sach
 22850 Iosue do vûrbaz sprach
 In Gotis namen sundir wan
 Swennir kûmit in den Iordan
 So wirt dem wazzere sin grunt
 Sichte. vnd trockin san zu stunt
 22855 **N**u daz mit zûchteleichir kûr
 Die ewartin giengin vûr
 Semftlich in was nicht gach
 Do gienc in al di⁸⁸² meine nach
 Di man mit werlichir wer
 22860 Giengin vor. vnd umbiz her
 Vnd in mitten undir in
 Wib. vnd kint. vor in hin
 Dar nach in manlichir manheit
 Vf stritis wer uil wol bereit
 22865 Ruben. Gad. vnd Manasses
 Drithalb geslechte als Moÿses
 Von in di sichirheit untphie
 Do er sie bliben edes lie
 In Amorrea. vnd in Basan
 22870 Als ich uch e geseit han
 Vn(d) in Galaad | da sie
 Bliben. vnd da sich nidir lie
 Ir kunne durch bliben
 Mit vihe. kindin vnd wiben
 22875 Mit vil werlichin siten
 Vor dem her ie sidir striten

Di kunne. als sie lobtin e
 Gotis knechte Moÿse
 Do er in liez di lant
 22880 Gewaldecliche zu ir hant
Nu was in dem selbin her
 Vierzic tusint man zu wer
 Di wol wapin mochtin han
 Diz waren gar kûrliche man
 22885 Vnd an manheit uz genumen
 Nu waren di ewartin kumen
 In den Iordan. da er vloz
 Der was vnuvrtic vnd so groz
 Daz sie drin getorstin nicht
 22890 Ir vestis herzin zu virsicht⁸⁸³
 Von des hoistin Gotis craft
 Machte sie als vnzwiuelhaft
 Daz sie sundir vorchte gar
 Vur sich giengin uor der schar
 22895 Mit der arken in den Iordan
 San begunde des wazzers tran
 Sich scheidin | da sie dar in
 Kamen | vn(d) zu teilte sich gein in
 So daz der obir teil stunt san
 22900 Vnd breite sich gein Sardan
 Edomis stat di al da lac
 Sûlchis quellins iz da phlac
 Als iz were ein berc groz
 Daz nidir teil uor sich uloz⁸⁸⁴
 22905 In daz rote mer daz sin grunt
 Schein trockin. vn(d) bloz an der stu(n)t
Almitten in dem Iordan
 Di Leuiten stundin san

882 *Hinter i ein Buchstabe oder Teil eines
 Buchstaben ausradiert; Kreuzchen am lin-
 ken Rand.*

883 *In der Hs. izu virsicht; Kreuzchen am
 rechten Rand.*

884 *l aus b korrigiert; Kreuzchen am rechten
 Rand.*

180^{ra}

Mit trockenin vûzen gar
 22910 Biz an di zit daz al di schar
 Durch gienc. vnd hin kam
 Iosue zu sich do nam
 Der bestin zwelfe vnd hiez sie san
 Zwelf steine nemin dan
 22915 Von des lordanis grunde
 Daz sie dar na zeinir stunde
 Gote machtin einin altir mite
 Durch bezeichnenunge site
 Daz Got durch sie besundir
 22920 Daz tet| vnd manic wundir
 Al da. da uor. vnd uil ofte sit
 In den stundin. vnd in der zit
 Vloz daz wazzir abir widir
 Do liez sich daz Gotis her nidir
 22925 Vnd nam herberge⁸⁸⁵ sa
 In einir stat heizit Galgala
 Der name sprichit vriheit
 Zu samene wart do Gote geleit
 Ein altir al[s] e was gedacht
 22930 Vnd groz opphir druf bracht
 Gote nach gotlichir e
 Al da selbis besneit da Iosue
 Di noch vn=besniten waren
 Wan al di in zwenzic iaren
 22935 Kindere. vndir in geborn wart
 Di bliben uf dirre vart
 Nach der e gewonlichin siten
 Al di zit alle vnbesniten
DO diz geschen was also
 22940 Gein der stat zu Iericho

180^{rb}

Gienc Iosue bi nacht zu besen
 Daz er da mochte spen
 Di stat. vnd ir gelegenheit
 Er sach⁸⁸⁶ als di warheit uns seit
 22945 Einin man der uor im stat
 Mit vzzogenim swerte gein i(m) gat
 Diz was ein engil gar gesant
 Von Gote. als ein man irkant
 Der sprach als di schrift⁸⁸⁷ giht
 22950 Bistu der vnsirn odir niht
 Do sprach der helt mere
 Daz er herzoge were
 Vnd houbit man der Gotis diet
 Der engil in da beschiet
 22955 Wie vnd in welchin sinnen
 Er di stat solde gewinnen
 Vnd in wilchir wis da Got wolde
 Daz sie gewunnin werdin solde
 Vnd saite im daz di stat
 22960 Da sin vûz uf stunt vnd trat
 Heilic were. do betit er san
 Den engil. vil inneclich an
 Iosue der uil reine gute
 Mit vroudenrichim mute
 22965 Da uon dem engil schiet
 Vnd kerte widir zu der diet
Also der andir tac irschein
 Iosue was des wurdin i(n) ein
 Daz er des selbin morgins vru
 22970 Daz her mit sturme schichte zu
 Abir di gemeine schar
 Schuf er von den andirn dar

885 -e aus anderem Buchstaben korrigiert.

886 Vor s ein weiteres s ausradiert.

887 ri aus anderen Buchstaben korrigiert;
 Kreuzchen am rechten Rand.

Nach den di Gotis arke gie
 Dar nach di ewartin. der hie
 22975 Sibene blisen ir herhorn
 Di da zu waren irkorn
 Dar nach gienc des povilis her
 Nu was di stat sulchir wer
 Daz sie sich irwerte den tac
 22980 Daz her zu sturme phlac
 Sechs tage. immir zeinir zit
 So vundins ouch sülchin strit
 Daz ir sturm in cleine war
 Nu bereite sich di schar
 22985 An dem sibendin tage vrû
 Vnd giengin mit sturme zu
 Met bereitim blicke gein der stat
 Do wart ir an vrouden mat
 Vnd gewan not vnd arbeit
 22990 Do man di Gotis heilicheit
 Vnd di arke dar⁸⁸⁸ zu truc
 Al di stat sie nidir sluc
 So daz sie gein der schar
 Viel nidir an den grunt gar
 22995 Vnd machite dem her dar in
 Vf ir selbis vngewin
 Sus gienc daz Gotis her
 In di stat ane alle wer
 Vnd irslugin an den stündin
 23000 Swen sie da mit wer vündin
 Swaz in der stat lüte was
 Nie chein der genas
 Wan Raab oc alleine
 Vnd ir vrünt gemeine

23005 Di zuzir waren kûmen
 Swen sie sich hate an genûmen
 Dem behielt sie gut vnd lebin
 Sie wart ouch sidir gegeben
 Zu wibe einim herrin da
 23010 Salmone der in Iuda
 Vürste was. vnd houbit man
 Dem sie zu sune gewan
 Einin edelin vürstin groz
 Der wart geheizin Booz
 23015 Des nach kumen di crone
 Trugin lange vnd schone
 Als uch her na wirt⁸⁸⁹ gesait
 Nu hatte der helt vnuirzait
 Der herzoge Iosue
 23020 Den roub uirbannen e
 Daz des icht neme iman da
 Do nam des kunnes von Zara
 Ein man was Nachor genant
 Des roubis ein sidin gewant
 23025 Dar an uil michil richeit
 Ein masse goldis was geleit
 Daz kleit er ane urloub na(m)
 Vnd wart dran ungehorsam
 Mit banne der e gebote
 23030 Vnd ouch dem hoistin Gote
DO daz geschach alzu hant
 Sante abir der wigant
 Iosue der reine man
 Durch spehin sine botin dan
 23035 Zu einir grozin stat da bi
 Di was geheizin Ay.

888 r mit dünner Feder nachträglich darüber-
 geschrieben.

889 In der Hs. her wirt na mit Umstellungs-
 markierung.

181^{ra}

Da⁸⁹⁰ saz mit kuniclichir craft
 Ein kunic mit grozir herschaft
 Der was da herre ubirz lant
 23040 Di botin di er da gesant
 Hatte kertin san von dan
 Vnd iesschin wan dri tusint man
 Mit den woldin sie di stat
 Gewinnen| vnd nicht me bat
 23045 Ir hoer mut von al der schar
 Do sante Iosue mit in dar
 Drizic tusint helde gemeit
 Mit den der kunic so streit
 Daz er in gesigete an
 23050 Vnd iaite sie mit craft dan
 Daz sie mustin durch not
 Vlihin. da blibin undir in tot
 Sechs vnd drizic di mit in dar
 Kamen. di andirn zu der schar
 23055 Vluhin da daz her da lac
 Vil harte daz irschrac
 Daz in sus was geschehin
 Als ich uch nu han uiriehin
DEr edelir degin Iosue
 23060 Klaite uil sere vn(d) im tet we
 Dise klageliche swere
 Der vnwandilbere
 Gienc vur Gotis heilicheit
 Vnd claite Gote sin leit⁸⁹¹
 23065 Vnd daz vorchtlich vngemach
 Daz sinem her al da geschach
 Vor der heilicheit er lac
 Biz an den abint den tac

181^{rb}

Vnd mit im di ewartin
 23070 Di sich vil leitlich gartin
 Vnd mit iamere da cleitin
 Secke sie alle an sich leitin
 Demütlich. vnd batin Got
 Daz in sin gotlich gebot
 23075 Vnd sin barmede irscheinte
 Waz diz unheil meinte
 Daz in da was geschehin
 Got liez sine gûte sehin
 Vnd hiez daz sie besenten gar
 23080 Des andirn tagis di schar
 Vnd uf swen viele daz loz
 Vmbe dise schulde groz
 Daz man den steinte
 Nu er daz her uirmeinte
 23085 Vnd vûr in waren kumen
 Nachor wart uz genumen
 Mit loze daz er da nam
 Daz cleit unde vngheorsam
 Was mit dem banne wordin
 23090 Nach dem uz geleitin ordin
 Als mit der Gotis warheit
 Was in der|e. von Gote uf geleit
 So wart er da uirsteinit
 Vnd al daz her gereinit
 23095 Von dirre grozin schulde
 Vnd in genadic wart Gotis hulde
Dar|nach bereite sich mit wer
 Iosue mit al dem her
 Gein Ay. vnd vurtin dan
 23100 Gewapint drizic tusint man

890 a *aus anderem Buchstaben korrigiert.*

891 *Zwischen sin und leit Rasur.*

Werlichir helde uz Ysrahel
 Zwischin Aÿ. vnd Bethel
 Leiter westirhalb di schar
 Mit uor bedachtin wiczin gar
 23105 Machiter eine lage do
 Mit vumf⁸⁹² tusindin also
 Bi der stat andirhalbin hin
 Vnd gab ein warzeichin in
 Vf einir hoe sus vor gezilt
 23110 Swenne sie sehın einin schilt
 Vnd in der wırde irkant
 Danne sie soltin gahin zu hant
 Gein der stat. als sint irgie
 In der hute er sie do lie
 23115 Vnd kerte wider zu dem her
 Nu was bereit ouch zu wer
 Von Aÿ. der künich riche
 Vnd zoite wol vnd werliche
 Vz der stat gein in mit craft
 23120 Also Iosue. di heidinschaft
 Gein im sach kumen. er kerte
 Als in sin manheit lerte
 Gein in | daz duchtin daz beste
 Daz er sie uon der ueste
 23125 Brechte | mit wislichin siten
 Vnd di stat wırde undirriten
SO werlich sich der strit
 Begunde hebin | an der zit
 Daz uil heidin uielin tot
 23130 Got al da den sinen bot
 Sulchir helfe trost | mit craft
 Daz di vırvluchte heidinschaft

Begunde zwiuelin an wer
 Menliche streit daz Gotis her
 23135 Vnd so daz di heidin begundin
 In uil kurzin stundin
 Vlihen vor dem strite dan
 Iosue wiste do san
 Gein der hute sinen schilt
 23140 Als er⁸⁹³ in hatte uor gezilt
 Sin zeichin. vnd sie irsahin daz
 Siene kweltin nicht vırbaz
 Vz der lage vuren sie sa
 Vnd gahtin mit ein andir da
 23145 Zu der stat | di vundin sie
 Gar ane wer. ich sage uch wie⁸⁹⁴
 Sie rantin in di ueste
 Di israhelischin geste
 Slugin kint. wip. vnd man
 23150 Swaz sie lebindis kamen an
 Vnd branten di stat. da nach
 Vz der veste wart in gach
 Vf der viende vart
 Als der künic gewar wart
 23155 Vnd di sinen. daz di stat
 Brante. iz was ir beste rat
 Daz sie vluhin von dan
 Gotis her sus den sig gewan
Nu daz Gotis her irstreit
 23160 Den sig. mit der warheit
 Sie teiltin gutlich | vndir in
 Grozin roub. vnd gewin
 Den sie gewonnen hattin da
 Gein der stat vuren sie sa

892 Vor vumf *Rasur* und vu auf *Rasur* (*wahrscheinlich* tu *ausradiert*).

893 Vor er *ca. zwei Buchstaben ausradiert* (*wahrscheinlich in*); *Kreuzchen am rechten Rand*.

894 i *aus anderem Buchstaben korrigiert*; *Kreuzchen am rechten Rand*.

182^{ra}

23165 Do diz was irgangen
 Ouch hatten sie gevangen
 Er sich der strit schiede e
 Den künic. den hiez Iosue
 Vf einin galgen hahin
 23170 Vor der stat gnuc nahin
 Lac er sus schentlich tot
 Hin gein abint | als di e gebot
 Hiez er in nemin abe
 Ern wart nicht andirs zu grabe
 23175 Bracht. wan daz di schar
 Vf in trugin vil steine dar
 Vnd berüntin in da mite
 Zu Gotis rache. nach dem site
 Daz man Gotis wandil dran
 23180 Sehe. do hiez der Gotis man
 Von grunde uf ubir al
 Brennin nach der schrifte zal
 Als uns di hat uirwar geseit
 So waren da tot geleit
 23185 Zwelf tusint menschin libe
 Ane meide. kindir. vnd wibe
Nu was abir mit craft
 Da bi ein groze heidinschaft
 In einir⁸⁹⁵ stat hiez Gabaon
 23190 Do so gein einir schallis don
 Vnd sulche mere vlugin ubir lant
 Vnd den lüten tatin irkant
 Waz disen zwein sulchin veste⁸⁹⁶
 Dise vnvirzaitin Gotis geste
 23195 Iericho vnd Ay. hettin getan
 Als ich uch iezu gesait han

182^{rb}

Wie sie ubir al daz lant
 Daz in mit geheize was benant
 Di lüte gar uirstiezin
 23200 Vnd nieman lebin liezin
 Als in hatte gebotin Got
 Vnd daz sie durch Gotis gebot
 Niemane waren bereit
 Vrontlichir sichirheit
 23205 Ir vreude sich untworchte
 Ein zwiueliche uorchte
 Ir hogemüte uirkerte
 Groze vorchte sie lerte
 Wilchin wis in nu tochte
 23210 Daz in vride werdin mochte
 Klücliche wûrben sie daz
 Vnd in beitin nicht vûrbaz
 Siene sentin listicliche dar
 Ir botin. zu der Gotis schar
 23215 Di mit uor bedachtin listen
 Gein in mochtin vristen
Als ich han uirnumen
 Di botin waren kumen
 Sie trugin sait uirwar
 23220 Di schrift. alt kleit. lanc har
 Ruhe barte uirworren gran
 Zu brochin schu trugins an
 Glich armen pilgerimen
 In vil swarczin seckelinen
 23225 Was alt. uirtorbin brot
 Alsie von wegis müdir not
 Vil verre weren gesant
 Sie saitin in daz ir lant

895 *In der Hs. zwischen e und r ein Schaft zuviel.*

896 *Vor veste mind. ein Buchstabe (mit Unterlänge) ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.*

Niergin lege in dem lande
 23230 Daz in Got zu erbe nande
 Vnd sie solden sie des biten
 Daz sie mit geneclichin siten
 Genade an in begiengin
 Vnd sie durch Got vntphiengin
 23235 Mit vride in ir sichirheit
 Sie woldins in immir sin bereit
 Mit dienstlichim rechte
 Vnd⁸⁹⁷ als uon rechte ir knechte
 Di nimmir mit cheinir craft
 23240 In werin mit genozschaft⁸⁹⁸
 Odir in mit wirdin glich
 Odir an ichte ebin=rich
 Woldin sie sie zu knechtin han
 Si weren in gerne vndirtan
 23245 **I**Osue sich hier umbe beriet
 Vnd Eleazaz mit al der diet
 Daz sies intphiengin also
 Daz irgienc. sie swuren do
 Dem lute stete sichirheit
 23250 Diz war mit rate uf geleit
 Daz man in sichirheit swur
 Also daz Eleazar nicht irvur
 An Gote. obz sin wille were
 Odir ob man daz uirbere
 23255 Daz ieman zuzin swüre
 Doch swier des nicht irvüre
 Di sichirheit müste besten
 Nu diz was also geschen
 In wart kürzlich geseit
 23260 Daz sie mit sulchir truginheit

Hettin alsus gewonnen an
 Vf sie wolden sie do san
 Vnd gar zu storin ir lant
 Mit gewaldigir hant
 23265 Daz sie hatin sus betrogin
 Vnd sichirheit abe gelogin
 Vnd uirwizzin in sere di tat
 Sie sprachin | grozir vorchten rat
 Twanc uns zu den listen
 23270 Wir woldin u(n)s oc uristen
 Sint ir uns wolt uirtriben
 Dise wolden ouch bliben
 Stete an irre sichirheit
 Vnd nicht uirbosin irn eit
 23275 Di wisen wurden zu rate
 Vndir in harte drate
 Sie müsten sich immir schemin
 Vnd soldins also nemin
 Daz sie beide spate vnd vru
 23280 Holcz vnd wazzir vürten zu
 Swa mans zu Gotis heilicheit
 Bedorfte alsus bleib ir eit
 Stete den selbin lüten da
 Widir heim in Galgala
 23285 Vür. di israhelische diet
 Als uns di schri[~~f~~]t beschie
Nu sach man in den tagin
 Rissenin. vnd crone tragin
 Zu Ierusalem einin man
 23290 Der sulche richeit gewan
 Daz man in kuniclichir craft
 Von gewalde uon herschaft

897 v aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich a) korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

898 z aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich aus Ansatz zum) korrigiert.

183^{ra}

Kuniges namen nicht uirzech
 Der selbe hiez Adonibesech
 23295 Als dem mit warheit
 Der Gabaoniten sichirheit
 Er begonde starke sorgen
 Daz im sus was uirborgem
 Vreude. gut. vnd. ere. di er
 23300 Lange hate behaldin biz her
 Vnd küniclich gerete
 Wier nu gedechte vnd⁸⁹⁹ getete
 Gein der israhelischin diet
 Zu iüngist man im riet
 23305 Daz er nach helfe sande
 In der Amorreoren lande
 Were rittere harte uil
 In harte kurzim zil
 Kamen im danne schiere
 23310 Sinir ebin genoze viere
 Mit rittirlichir wer
 Dise künige vnd alliz ir her
 Besazin Gabaon zu hant
 Gabaoniten tatin irkant
 23315 Iosue vnde dem Gotis her
 Ir not. daz⁹⁰⁰ sies mit wer
 Wolden helfen vnd trostin
 Vnd sie uon sorgin lostin
 Dürch irre truwen sichirheit
 23320 Als in hette gelobit ir eit
Als Iosue di rede uirnam
 Vnd im ware botschaft kam
 Daz Gabaon besezzin was
 Mit grozir craft er an sich las

183^{rb}

23325 Vf wer di israhelische schar
 Vnd gahte snellichin dar
 Gein Gabaon. mit der in dan
 Di viende kam er so gahis an
 Daz sie sundir allin strit
 23330 Virzaiten. vnd vluen e. der zit
 Vnd ranten uon Gabaon
 Ir vlucht wart durch Betheron
 Dar was in zu vliene gach
 Iosue iaite in uaste nach
 23335 Vnd sluc ir me danne uil
 Vnd uerre ubir der maze zil
 Rach er an in Gotis andin
 Got uf di heidin sante in
 Grozin hail. vnd sülchin schur
 23340 Daz in des lebenis suze. sur
 Mit des todis bittere wart
 Ir sluc der hail uf der vart
 Mer dan geschoz odir swert
 Nu sach der Gotis degin wert
 23345 Di sunne zu sedele sigen
 Vnd des manen licht uf stigen
 Do vorchter daz vor sinir macht
 Di viende nerte di nacht
 Vnd sie di solde bringin hin
 23350 Daz duchtin ein groz vngewin
 Zu Gote rief alsus zu hant
 Der irweltir Gotis wigant
 Vnd sprach. sunne du solt sten
 Nicht vürbaz soltu gen
 23355 Noch solt dich⁹⁰¹ uon Gabaon
 Nicht kerin. noch uon Aylon

899 Vor vnd : g *ausradiert*; *Kreuzchen am rechten Rand.*

900 Vor daz ein *Schaft ausradiert* (*wahrscheinlich*); *Kreuzchen am linken Rand.*

901 Vor d ein *Schaft ausradiert*; *Kreuzchen am rechten Rand.*

Des manen schin. daz geschach
 Di sunne man sich kerin sach
 An irre stat | gein mittem tage
 23360 Daz sie nach irer nature iage
 Bestunt. nicht vûrbaz ingienc
 Andirweide sich anvienç
 Ein andir tac. vnd schein
 Mit einis tagis liechtin zwein
 23365 Lengete im Got den tac
 So daz er zweir lichte phlac
 Di ein nacht⁹⁰² vndir schiet
 Als iz Gotis wille riet
 Daz in geschach nie sint noch e
 23370 Der Gotis degin Iosue
 Den vienden do vûgete not⁹⁰³
 Daz ir da bleib ane zal tot
 Vnd di kunige vluhen sa
 Zageliche gein Maceda
 23375 Vnd burgen sich in ein hol
 Diz weste Iosue uor wol
 Vnd kam vor daz hol do
 Zu den sinen sprach er also
 Slat di viende kerit uf sie
 23380 Vnd hutit wol des holis hie
 Sus wart der viende schar
 Von in irslagin virwar
 So daz ir cheinir genas
 Der mit den kûnigin was
 23385 Kumen. dûrch haz in ir riche
 Sie belagen san garliche
 Tot | uon der Gotis diet
 Nu do sich der strit geschiet

Daz her samente sich sa
 23390 Zu Iosue in Maceda
 Do hiez er di kunige gar
 Her vor vûren zu der schar
 Vnd bat di hoesten zuzin gan
 Vnd beltlich uf ir hals stan
 23395 Ane vorchtlich ungemach
 Er troste sie wol. vnd sprach
 Stent uf ir hals. also sult ir
 Nach uwirs herzin gir
 Tun. allin di uch hazzis craft
 23400 Tragin mit vientschaft
 Vnd di uch ubelis gedenkin
 San hiez er sie henkin
 Zu gesichte allir der diet
 Da der tac gein abinde geriet
 23405 Vnd zu ende nahin was kumen
 Di kunige wurden abe genume(n)
 Vnd widir in daz hol geleit
 Nicht na kunige wirdecheit
 Vnd mit vnwirtlichin sachin
 23410 Hiez man daz hol uirmachin
 Nu sait uns di warheit
 Daz di stat wûrde uirleit
 Maceda di ich uch nante e
 Daz hiez der helt Iosue
 23415 Als im hatte gekundit Got
 Wan da widir Gotis gebot
 Was der abgote houbit stat
 Vnd durch ir cranke vntat
 Zu=storit harte uil ueste
 23420 Got hiez sine liebîn geste

902 t von gleicher Hand nachträglich dar-
übergeschrieben.

903 Vor not : g ausradiert; Kreuzchen am lin-
ken Rand.

184^{ra}

Starke rechin sine andin
 An sinen. vnd ir viendin
 So daz man kint. noch wip
 Behielde lebin. gut vnd lip
 23425 Namen sie in allen sa
 Von in wart ouch Lebna
 Vnd Lachis zwo stete zu=brochin
 Diz waren als ich han gesprochi(n)
 Alliz houbit stete. vnd Eglon
 23430 Vnd dar zu Dabÿr vnd Ebron
 Di in der zite iaren
 Groz. vnd uil mechtic⁹⁰⁴ waren
 In den landen Chanaan
 Nu diz alliz sus was irgan
 23435 Daz her kerte dannen sa
 Mit Iosue hin in Galgala
 Da sie mit vreuden lagen
 Vnd nidir lazis da phlagin
 Bi der Gotis heilicheit
 23440 Als ich da uor han geseit
Als do von Asor der kunic Iabin
 Vriesch dise mere uon in
 Er intsaz der hoen seldin teil
 Vnd daz ðbir weginde heil
 23445 Wan mit sulchir manheit
 Daz Gotis her sige irstreit
 An vumf kunige her
 Vn(d) an achte steten. vn(d) an wer
 Di sie in kurzin stundin⁹⁰⁵
 23450 Hatten sus uirwundin
 Nach helfe er sich besande
 Von landen zu lande

184^{rb}

Swaz im der was gelegin
 Dannen gewan der degin
 23455 Gekronter kunige groze
 Vier vnd zweinzic sinir genoze
 Di im brachten mit craft
 Von der heidinschaft
 Vreidigir helde ein her
 23460 Dri hundirt tusint zu wer
 Di alle hatten wapen an
 Vnd vurten mit in dan
 Dri tusint herwagene
 Mit isene wol beslagene
 23465 Di ir bereitschaft trugin
 Bi einim wazzere sie uf slugin
 Daz was geheizin Meroÿ
 Dem lagins mit creftin bi
 Vnd dachtin daz Gotis her
 23470 Virterbin sundir wer
Nu was gein in kumen dar
 Iosue mit al der Gotis schar
 Di bevilte sere ir craft
 Sûmeliche wurden zagehaft
 23475 Wan sie gienc angist an
 Wie sie in mochtin⁹⁰⁶ widirstan
 Di angist tet in harte we
 Do sprach Got zu Iosue
 In vûrchte nicht dise schar
 23480 Wis uor in ane angist gar
 Ich wil dir morgin gebin
 Ir gezûc. ir gut. ir lebin
 Vf ir selbis ungewin
 Ir ros di soltu in

904 c aus anderem Buchstaben korrigiert bzw.
 ic wahrscheinlich aus n korrigiert.

905 Nach in : ku vor Naht im Pergament aus-
 radiert.

906 c aus anderem Buchstaben (wahrschein-
 lich) korrigiert; Kreuzchen am rechten
 Rand.

- 23485 Hessin. ir wagene in brennen
 Alreste wirdistu irkennen
 Min helfe vn[d] minen trost
 Do wurden sie sorgin irlost
 Do sie daz uirnamen
 23490 Des andirn tagis kamen
 Zu ein andir beide her
 Mit harte manlichir wer
 Wart irhaben der strit
 Daz in uil kurzir zit
 23495 Vil manigir sin ende do nam
 Der in hoem mute dar kam
 Vnd an di groze craft sich lie
 Di dise künige hie
 Hattin dar gein in⁹⁰⁷ bracht
 23500 Mit vnzalhaftir macht
 Got liez den sinen
 Sinen trost mit helfe schine(n)
 Wan er sluc di heidinschaft
 So daz sie wurden zagehaft
 23505 Vnd Israhel⁹⁰⁸ gesigete sundir not
 Der heidin bleib so uil tot
 Daz iz was ane zal
 Vnd hubin sich zu vluchte al
 Do sie sus uirzaitin
 23510 Gotis helde in nach iaitin
 Vnd slugin ir uil ane wer
 So daz der heidene her
 Al meist irslagin wart
 Ir lip was uil ungespart
 23515 Wan sie bliben alle tot
 Ane di di mit grozir not

- Von in di vlucht gewünnen
 Vnd in etliche ueste untrunnen
 Da ir uil lüczel genas
 23520 Der selbin so wenic was
 Daz sie mit unwerde
 Glichte puluere der erde
 Des man uil kleine tut war⁹⁰⁹
 Sie wurden oc irslagen gar
 23525 Wan in Got nicht inruchte
 Der sie selbe uiruluchte
 Nu was lange uor geseit
 Chananeus kunne mit warheit
 Daz Gotis geheiz hatte benant
 23530 Israhelis kunne. gar ir lant
 Durch daz machitens in ir riche
 Vil uestin. gar werliche
 Vnd haten di sere wol bewart
 Abir nach der uz=uart
 23535 Sint di israhelische diet
 Von Egypten lande schiet
 Vnd in ir kumft wart irkant
 So hattens lange uor ir lant
 Geuestint. daz chein man
 23540 In iz hette gewonnen an
 Wan daz iz Got also wolde
 Vn(d) uon im wesin solde
 Daz sin geheiz blibe war
 Daz er in vor vil manic iar
 23545 Dicke vn(d) ofte hete geta(n)
 Als ich uch⁹¹⁰ uor geseit han
 Des muste in manige stunt
 Vil arbeit werdin kunt

907 Vor in ein Buchstabe ausradiert; Kreuzchen am linken Rand.

908 a aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich Ansatz zum h) korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

909 In der Hs. war tut mit Umstellungsmarkierung.

910 uch wahrscheinlich von gleicher Hand über der Zeile nachgetragen.

185^{ra}

Durch ir sunde uil werliche
 23550 E. sie besezin di riche
 Vnd e in wûrde undirtan
 Di lant in Chanaan
 Nu greif der Gotis man
 San di nehistin lant an
 23555 Mit der israhelischin schar
 Vn(d) uirwustin di gar
 Di in ir teile soldin wesin
 Da liezins nieman genesin
 Er were iunc. cranc. odir alt
 23560 Biz sie uil gar in ir gewalt
 Gewunnen gewaldecliche
 Ir geheizene riche
 Als in Got da uor gehiez
 Vnd uil heiden drûmbe uirstiez
 23565 Di kint. wip. lip. vnd lebin
 Mustin dar umbe gebin
 Daz Gotis geheiz wûrde war
 Nu was daz vûmfte iar
 Kumen dar binne hate so vil
 23570 Vnd gewonnen in dem zil
 Gutis vnd richir habe
 Di sie den uiendin abe
 Brachin. vnd si vurten dan
 Do sich ir kric stillin began
 23575 Vnd sie nicht widirsaczis me
 Vundin do vur Iosue
 Mit der israhelischin diet
 Vnd sich der kric beschiet
 Heim. vnd machite do
 23580 Blibens heimute in Sýlo

185^{rb}

Wan di stat dem riche
 Nach wûnsche wûnschliche
 In zu nidirlage was gelegin
 Al dar vurte der Gotis degin
 23585 Gotis arkin| vnd liez sie da
 Di was da uor in Galgala
 Di selbin vumf iar gewesin
 Als ich uirwar han gelesin
 Mit⁹¹¹ allir var vur er do
 23590 In Sichem| von Sýlo
 Vnd machite do einin altir Gote
 Vf Ebal. nach der e gebote
 Brachte da der soldin riche
 Sin opphir uil reinecliche
 23595 Mit warer innecheite da
 Vnd screib uf dem altere sa
 Daz buch uon Gotis e
 Dar nach in beiter nicht me
 Erne teilte an den ziten
 23600 Ewartin| vnd Leuiten
 Vffe Ebal dem berge vor im
 Vnd uffe dem berge Garizim
 Da sie den segin soldin gebin
 Vbir der salde unde ir lebin
 23605 Di dise Gotis e behieldin
 Vnd ubir di sie uirschildin
 Ouch den vluch als in der e
 Gebotin was von Moÿse
 Da uor. daz vol vurter do
 23610 Da na kerter gein Sýlo
 Vnd lech dem kunne von Iuda
 Gein sudirt als daz gebirge sa

911 *Als Initiale irrtümlich D eingetragen
 (KPW haben übereinstimmend Mit, in P
 verbessert aus Sit).*

Di ein sloz waren der riche
 Di hatten sie kürzliche
 23615 Gewunnen bi den tagen
 Als wir horen di warheit⁹¹² sagen
DI gebirge westirthalb von im
 Nam daz künne uon Effraÿm
 Vnd hattin da mite uil warliche
 23620 Di sloz der künicriche
 Zwischin den zwein künnen sa
 Hiez er sich nidir lazen da
 Daz halb künne uon Manasse
 Daz andir teil was uon Moÿse
 23625 Vor des behusit in Basan
 An dise geslechte wolder lan
 Di hoistin vesten. vnd daz lant
 Wan sie ie werliche hant
 Trugin mit vestim müte
 23630 Ouch irkante an in der gute
 Daz sie uil hoer waren gar
 Vnd werdir dan di andir schar
 Vnd daz iz Got also wolde
 Daz Iudas uor uz nemin⁹¹³ solde
 23635 Gewaldecliche unde schone
 Ir sceptir. vnd di crone
 Vnd sin künne solde ir phlegin
 Als Iacob in gab den segin
 Yosebis kindin nach im
 23640 Manasses vnd Effraÿm
 Daz di ouch soldin tagin
 Di crone zu etlichin tagin
 In Israhel mit gewalt
 Iosue der mere degin balt

23645 Was uon Effraÿm geborn
 Uon der gewalt wart er irkorn
 Durch di vruntliche site
 Daz sin geslechte behielde mite
Durch der selbin liebe craft
 23650 Vn(d) an geborne sippeschaft
 Gab der Gotis degin Iosue
 Dem geslechte vürbaz me
 Dan im beschiede rechtir teil
 Vnd des lozis wariz seil
 23655 Er gab im Sichem zu hant
 Wan der Gotis liebir wigant
 Iacob Iosebe irn vatir liez
 Def erbis er sie nicht uirstiez
 Ern machitiz in undirtan
 23660 Vnd hiez siez vorn andirn han
 Vnd besiczen mit werdecheit
 Von in wart ouch geleit
 Vnd begrabin Iosebis gebeine
 Daz heilige daz reine
 23665 Daz uon Egÿpte di schar
 Hatten mit in gevürt dar
 Als ich da uor ouch saite
 Caleph der unvirzaite
 Vnd den da uor mit Iosue
 23670 Hatte der wise Moyses e
 Vz der wustene gesant
 Dürch uirspehene daz lant
 Daz sie soldin besizzin sit
 Vnd iz ouch taten bi der zit
 23675 Als uns di schrift uiriach
 Der gienc zu Yosue vnd sprach

912 *Ausradiertes Kreuzchen am linken Rand, anscheinend a aus anderem Buchstaben korrigiert.*

913 *n aus anderem Buchstaben korrigiert bzw. auf Rasur.*

186^{ra}

Weistu geselle daz uon mir
 Got selbe sprach unde uon dir
 Do wir her waren kumen
 23680 Durch spehin | vn(d) hatten genume(n)
 Des landis war. wie Got sprach
 Do unse widirvart geschach⁹¹⁴
 An swelche⁹¹⁵ stat wir tretin
 Daz wir di selbin hetin
 23685 Eiginliche des ist uirwar
 Hute vumf vnd zweinzic iar
 Vnd wir in der spehe Enach⁹¹⁶
 Sahin. vnd Moyses an der stat
 Sprach der degin uil balt
 23690 Nu bin ich vumf vn(d) achzic iar alt
 Vnd mac noch als wol als do
 Daz geschach vnd irgienc also
 Hie soltu nu gedenkin an
 Do gab im Iosue san
 23695 Der werde Gotis degin
 Gotis. vnd ouch sinen segin
 Vnd gab im Ebron zu hant
 Zu rechtim erbe | da di lant
 Vnd ouch di kunicriche
 23700 Bliben ganz vnd vrideliche
 Mit rue ane urlouge gar
 So daz sich nieman mit in war
 Mit urlouge bi den tagin
 Wan sie waren meist irslagin
 23705 Gein den sie mustin uorchte ha(n)
 Vmbe di in Chanaan
Zu sich besante zu sich do
 Iosue das lut. zu sich also

186^{rb}

Vnd sprach zuzin. ich bin nu alt
 23710 Gein ab=gendir zit gestalt
 Mit⁹¹⁷ dünkint gut. daz wir di lant
 Di uns Got zerbe hat benant
 Mit glichin teilin. teilin gar
 Di rede behaite wol der schar
 23715 Als in der wise man riet
 Do nam er uor⁹¹⁸ al der diet
 Vz ieslichim geslechte dan
 Dri wol bescheidene man
 Vnd hiez den teil beschin
 23720 Geleginheit der lande spehin
 Wie sie di teilin woldin
 Den. di teil habin soldin
 Vnd schuf zehin man zu in
 An den man wisheit vnd sin
 23725 Genczliche hate irkant
 Wie man teilin mochte di lant
 Vnd bat sie innecliche
 Daz sie in teiltin di riche
 Rechte nach der lande genucht
 23730 Vnd nach ir berindir vrucht
 Vnd nach ir geleginheite
 Nicht nach der lande breite⁹¹⁹
 Hiez sie der Gotis wigant
 Gliche teilin in di lant
 23735 Vnd di teil uor beschriben
 Als sie immir solden bliben
DI botin vuren zu hant
 Vnd besahin ebine di lant
 Vnd schribin di geleginheit
 23740 Ie nach des nuzes undirscheit

914 g aus Ansatz zum korrigiert.

915 In der Hs. swelchche.

916 K und W/Cgm5 haben enath bzw. enat und damit einen reinen Reim, vgl. aber Hist. Schol. 1268B: Pollicitusque est mihi Dominus terram, in qua inuenimus Enacim, te audiente.

917 In der Hs. Mit.

918 r aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich n) korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

919 Vor b Rasur und b wahrscheinlich aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

Was des minnern teilis genucht
 In bezzir ueizte⁹²⁰ mit vrucht
 Danne der merir teil irkant
 Den machiten sie zu hant
 23745 Dem merrem teile glich
 Vnd durch die süze ebin=rich
 Vnd des ein lant hatte gnuc
 Ob des daz andir mangil truc
 Dar zu gein wart zu hant geleit
 23750 Nuczis ein gliche richeit
 Sus teiltin sie uil gliche
 Di teil der kunicriche
 So daz di teil gliche bliiben
 Di teil sie ouch uor beschriben
 23755 Vnd daz kunne dem ieclich lant
 Mit sinem teile was benant
 Vnd brachtin di brive widir
 Vbir sibir mande sidir
 Kamens zu Iosue in Sylo
 23760 Vnd wisten im di briefe do
 Den erstin teil⁹²¹ den man las
 Nam daz künne von Iudas
 Symeon den andirn nam
 Der dritte teil zu teile kam
 23765 Dem geslechte Benyamin
 Der selbe teil was undir in
 Der engiste mit suzir craft
 Daz lant veizte wol berhaft
 Von Ierusalem biz zu Iericho⁹²²
 23770 Geviel im mit teile also
 Den vierdin teil nam Effraym
 Als uor was bescheidin im

Vnd lange benennit e
 Daz halb künne Manasse
 23775 Nam den vümften teil gar
 Vnd den sechstin Ysachar
 Den sibinden der lande hie
 Zabulon mit loze vntphie
 Aser den achten teil besaz
 23780 Als im daz loz zu teile maz
 Neptalim der nünde wart
 Zu teile uf dirre vart
 Der zehinde teil wart vndirtan
 Dem geslechte von Dan
 23785 Drittehalim geslechte was
 Wordin ir teil. als ich las
 Ruben. Gad. vnd Manasses
 Als in hatte gewiset Moyses
 Vnd gemachit uor vndirtan
 23790 Amorrea. vnd Basan
 Vnd Galaad di lant
 Di⁹²³ waren in vor uz benant
 Ierusalem ouch künen was
 In den teil den Iudas
 23795 Hatte vnd besaz mit craft
 Dar inne di heidinschaft
 Saz⁹²⁴ mit werlichim mute gar
 Vnd Iebuseus ouch gebar
 Der in von⁹²⁵ erste den urhab
 23800 Vnd stift mit namen gab
 Diene mochte in langen tagen
 Iudas danne nicht uiriagen
 Doch wart nach im sin lant
 Vnd sin teil Iudea genant

920 z oder iz aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

921 Vor teil Rasur (ca. zwei Buchstaben), t aus anderem Buchstaben korrigiert.

922 In der Hs. ieriche.

923 Unmittelbar hinter D Rasur.

924 S aus anderem Buchstaben korrigiert.

925 n aus anderem Buchstaben korrigiert.

187^{ra}

- 23805 Chaleph der werde gute man
 Ebron zu sinem teile gewan
 Vnd Iosue nam im zu teile da
 Vnd sinem kunne Thannata
 Da uor im | vnd e. sinen ziten
- 23810 Ouch wurden den Leuiten
 Achzen stete | e wordin
 Vnd waren nach ir ordin
 Vndir sie zu=teilit her vnd dar
 In der andirn geslechte schar
- 23815 Als in mit Gotis undirscheit
 Moyses ir teil hatte uf geleit
 Nu giengin Iosebis kint
 Di uch⁹²⁶ ofte genennit sint
 Zu Iosue dem vurstin do
- 23820 Vnd sprachin zuzim also
 Noch mere teile sundir list
 In weistu⁹²⁷ nicht daz unsir ist
 Vil me dan iemans si
 Vnd uil crefte uns ist bi
- 23825 Swa man uns varn sicht
 Vnd hast uns doch des erbis nicht⁹²⁸
 Deste me gegeben. durch daz
 Noch mit geteilit vurbaz
 Wan als oc einir kunneschaft
- 23830 Vnd wir doch lute. wer craft
 Vnd vil geslechtis habin me
 Mit zuchtin sprach do Iosue
 Ich weiz daz uwir her
 Hat lüte uil. craft vnd wer
- 23835 Weltir den teil nicht⁹²⁹ stete han
 Der uch zu teile ist hie uirlan

187^{rb}

- So sult ir mit uwirn scharn
 In daz edele gebirge varn
 Dannen mac uwir vrechte hant
- 23840 Sere witen vwir⁹³⁰ lant
 Vnd gewinnen richeit vil
 Vbir der lande gemerke zil
 Di uch Gotis geheiz hat benant
 Vnd zu erbin nu drin gesant
- 23845 Daz mügit ir wol uol=bringen
 Welt irs mit creftin twingen
 Alsus zu=teilitin sie di lant
 Di in Got selbe hatte benant
 Vnd twungen sie vndir sich
- 23850 Mit creftin allir tegelich
 So daz gar dientin ir hant
 Beide burge stete vnd lant
 Chaleph vür mit den sinen sa
 In Ebron vnd vant ouch da
- 23855 Der risen kunnes von Enach
 Dri groze risen nicht zu swach
 Die uil luten vugetin not
 Di belagen von im tot
 Al ir stete er in abe gewan
- 23860 Der edele Gotis man
 Intwelte nicht vürbaz
 Eine groze stat er besaz
 Di han ich üch genennit e
 Wan di betwanc Iosue
- 23865 Als ir wol habit uirnumen
 Di was nu widir kumen
 Vnd mit gebuwe gevestit so
 Daz sie dachtin daz sie iman do

926 c aus anderem Buchstaben (f oder) korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

927 i nachträglich darübergeschrieben.

928 t aus Platzgründen hochgestellt.

929 c aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich t) korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

930 vwir aus wwir korrigiert durch Tilgungspunkt unter dem ersten Schaft.

Nach den selbin geziten
 23870 Mit sturme mochte irstriten
 So ueste was sie nu irkant
 Do lobite der Gotis wigant
 Zu gebene sine thochtir sa
 Di was geheizin Axa
 23875 Vnd di stat einim man
 Swer sich daz torste nemin an
 Daz ers nach manlichem site
 Irsturmete. vnd irstrite
 Nu was mit im kumen dar
 23880 An daz gesece⁹³¹ in sinir schar
 Othoniel ein warer helt
 An tũginden gar uz irwelt
 Der da mit grozir manheit
 Mit den sinen di selbe irstreit
 23885 So daz der ellins riche man
 Mit sturme di stat gewan
 Vnd di irgab sich im sa
 Chaleph zu solde gab im da
 Axam sine thochtir als ich sprach
 23890 Nach kurzin ziten man sach
 Den selbin ellinthaftin degin
 Mit craft waldecliche phlegin
 Der israhelischin schar
 Vnd richte sie⁹³² ettelich iar
 23895 Als uch her na wirdit kunt
 Alle dise zit vnd dise stunt
 Hatten betwungen sere
 Ie vũrbaz. vnd mere
 Israhelis kint mit craft
 23900 Vndir sich di heidinschaft

Biz daz sie sich allir uorchten
 Machtin ledic vnd vntworchten
 Vnd ir erbe lant besazin
 Ir teil mit teilin uz mazin
 23905 Als ouch Gotis ordin wolde
 Vnd ir ieclichim werdin solde
 Mit sunderim teile alhie
 Als iz⁹³³ ouch sint alliz irgie
 IN disen ziten was uirwar
 23910 Kumen daz uierzende⁹³⁴ iar
 Daz sie sich zu=teiltin gar
 In ir lant. dirre her. ienir dar
 Ieclich in sin bescheidin lant
 Daz im mit loze was benant
 23915 Von Gote als ich uch saite e
 Nu besante zu sich Iosue
 Die drittehalbe kũnnis schar
 Vnd als di vor in kamen dar
 Er sprach zu in. ir hat getan
 23920 Vnd daz stete ie noch gelan
 Ruben. Gad. vnd Manasses
 Als uch hiez Moyses
 Vnd uon Gote gebot. sie saitin ia
 Iosue sprach zuzin abir sa
 23925 Sint Got ru vnd semftiz lebin
 Vwirn brudirn hat gegeben
 So vart heim in uwir lant
 Gotis e sit immir gemant
 Vnd da bi daz ir hũtit Gotis
 23930 Sit vliezic sinis gebotis
 Kerit uch nicht an vremide gote
 Daz ir in uolgit uz Gotis gebote

931 c aus z korrigiert.

932 sie über der Zeile nachgetragen (etwas dünnere Feder und blässere Tinte).

933 z aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

934 er aus anderem Buchstaben korrigiert.

188^{ra}

- Wan nu leidir zu keinir vrist
 Gotis gezelt noch arke bi uch ist
 23935 Vnd lüczel iman der uch mane
 Von dem hoistin Gote. dar ane
 Denkit. daz ir uon im icht kerit
 Got hat uch uil wol gemerit
 Mit gewinne uwir habe
 23940 Dar an sult ir nicht brechin abe
 Uwirn brüdirn den gewin
 23942 Irne teiltin gliche mit in
 a Wand sie bliben uch zv gute
 b Da heime mit ir hute⁹³⁵
 23943 **D**a mit vuren sie zu hant
 Vnd besazin gern ir lant
 23945 Daz sie mit teile was an kumen
 Als ir da uor habit uirnumen
 Vnd buwetin vrideliche daz
 Kürzlich sidir vnd vurbaz
 Wolden sie nach der e gebote
 23950 Lebin. vnd machtin sa Gote
 Einin altir als daz geschach
 Vnd do man den bereitit sach
 Do was er so groz | vnd so hoch
 Daz er sich mit beidin zoch
 23955 Verre uz gewonlichim site
 Hie woldin sie irzeigin mite
 Daz Got is[t] Got. ouch brachti(n) sie
 Gote uil grozlich opphir hie
 Als do was site in Gotis e
 23960 Do der Gotis degin Iosue
 Von in gevriesch di mere
 Daz sie so groz den altere
 Vnd so wit gemachtit hetin
 Vnd wie sie lebiten | vn(d) wie sie teti(n)

188^{rb}

- 23965 Vil groze uorchte ers gewan
 Sie hetinz in dem mute getan
 Daz sie druffe opphirn wolden
 Andirs dan sie solden
 Vnd wolden Got ubir horin
 23970 Virterbin vnd zu storin
 Wolders hier umbe gar
 Doch santer botin dar
 Finees vnd uon den scharn
 Der hoisten zehine | di irvarn
 23975 Solden in dise selbin mere
 Warvmbez geschen were
Als di botin kamen hin
 Sie vragetins. vnd saitin zin
 Waz sie hie mit meintin
 23980 Daz sien daz irscheintin
 Sie beduchte an disen sachin
 Sie woldin ir e swachin
 Vnd ubirhoric sin Gote
 Vnd nicht haldin di gebote
 23985 Di uns Got hat uirlan
 Ir hat widir gehorsam getan
 Dise sprachin gemeinliche do
 Nein wir nicht | iz ist nicht so
 Wir vorchtin daz uwir kint
 23990 Di nach uch noch kumftic sint
 Zu unsirn | her nach durch gerich
 Sprechin⁹³⁶ | uil lichte so sie sich
 Mit vremede schiedin. wer sit ir
 Odir wannen. waz habe wir
 23995 Mit uch zu tunde. widir Got
 Getate wirz nie. uz sinem gebot

935 2 Verse nach K ergänzt; Verse ebenfalls
 vorhanden in W/Cgm5/P. Vgl. Hist.
 Schol. 1270B: In multa substantia reditis,
 dividite eam cum fratribus, qui remanse-
 runt.

936 r von gleicher Hand nachträglich dar-
 übergeschrieben.

Wolde wir uil vngerne kûmen
 Diz ist als ir habit uirnûmen
 Gar ane valsch vnd gewere⁹³⁷
 24000 Des si⁹³⁸ Got unsir richtere
 Vnd ein ewic ûrkunde | daz wir
 Nicht andirs dan als ir
 Nach warem gotlichem rechte
 Gotis dienisthaftin knechte
 24005 Sin. vnd immir gerne gehorsa(m)
 Vnd als daz Finees uirnam
 Er wart uil innecliche vro
 Hie mite kertin sie widir do
 Vnd kundetin dort dise mere
 24010 Wie in gantwurtit were
 Des vreute sich di schar
 Vnd lobtens Got uon h(er)zin gar
 Nu alreste ubir alle dise iar
 Was dirre wunsch wurde(n) war
 24015 Den nach der sintvlûte Noe
 Wunschte sinen kindin e
 Eiginliche was Chanaan
 Seme nu wurdin vndirtan
 Als im sin wunsch do geriet
 24020 Wan di israhelische diet
 Was uon Semis kûnne kumen
 Vnd ir urhab an im genumen
 Von di besazin sie nu uroliche
 Di selbin zehin kunicriche⁹³⁹
 24025 Di waren uon Chanaan
 Von den ich e gesait han
 Alsus rach vnsir h(er)re-Got
 An Chanaane. Chamis spot

Den er an sinem uatir Noe
 24030 Virdiente. als ich sprach e
 Mit unvrûntlichir unzucht
 Me dan uf di zehinde vrucht
 Ouch hatte Got Abrahamen
 Vnd sinis kunnis samen
 24035 Vroliche gesazt in di lant
 Als in sin geheiz hate benant
 SIdir⁹⁴⁰ ubir etteliche zit
 Als di schrift urkunde uns git
 Besante Iosue al di schar
 24040 In Sichem zu sich gar
 Also sprach er zu dem lute
 Ich sol. vnd werde varn hûte
 Den wec. den alliz lebin vert
 Dem fleischlich lebin ist beschert
 24045 Vnd weiz sprach der degin gut
 Vch also lichtlichin gemût
 Daz ir schiere vnd drate Gotis
 Vch bewegit vnd sinis gebotis
 Als ich uon uch gescheidin bin
 24050 Ir habit so wandilberin sin
 Nu muz ich uch legin vur
 Ir tut licht uwir willekur
 Daz ir uon Gote uch scheidit
 Vnd uch dar zu Gote leidit
 24055 Dem ir zu dieniste zemit
 Vnd andir gote uch nemit
 Als uwir uordern tatin
 Vnd sie vur Got an batin
 Ich meine in Mesopotamia
 24060 Vnd mangin endin andirswa

937 gewere aus ungewere korrigiert durch Tilgungspunkte unter un.

938 In der Hs. sic.

939 Erstes c aus anderem Buchstaben korrigiert.

940 r aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am rechten Rand.

189^{ra}

Odir welt lichte zu gote han
 Dem Amorre undirtan
 Waren. hie uil manige zit
 Der lande ir nu gewaldic sit
 24065 Vnd besezzin habit ir gut
 Swaz ir an disen dingen tut
 Allir gernist. daz tut ir
 Ich vnd di sint mit mir
 Wellin durch keine geschicht
 24070 Vomme hoistin Gote scheidin nicht⁹⁴¹
DO sprach gemeinliche gar⁹⁴²
 Als uz einim munde di schar
 Wir wellin immir mir steteichit
 Gote mit dieniste sin bereit
 24075 Got in welle daz daz gesche
 Daz man uns uon im se
 Scheidin. nu. her nach. odir sit
 Iosue sprach zuzin an der zit
 Sol des Got uwir urkunde sin
 24080 Vnd ein gezûc uwir vnd min
 Mit wernder stete| daz ir
 Gote| nach einis herzin gir
 Zume hoisten Gote hat irkorn
 Vnd mit gelûbede im gesworn
 24085 Sichirheit. sie sprachin ia
 Des si wir Gotis gezuge sa
 Daz wirz immir stete han
 Do diz also was irgan
 Sie kertin gemeinliche do
 24090 Mit Iosue hin gein Sylo
 Vnd bestetin da di sichirheit
 Als dort was uon in uf geleit

189^{rb}

Dem hoisten Gote immir me
 Do nam der degin Iosue
 24095 Ein wazzir vnd goz daz hin
 Vf di erde al da vor in
 Mit dem sinne als er spreche
 Swer dise sichirheit breche
 Di man Gote da swûre
 24100 Daz der also zu=vûre
 Mit alle sime gesinde
 Huse. vihe wibe kinde
 Als daz wazzir was zu=varn
 Also wart Gote uon al den scharn
 24105 Gesworn. vnd mit eide uf geleit
 Ein immir wernde sichirheit
 Vnd di stete werte immir mer
 Sundir wankils umbeker
 Als ir daz uolk da wart in ein
 24110 Del⁹⁴³ hiez uf richtin einin stein
 Iosue der Gotis wigant
 Daz da bi were irkant
 Ein warzeichin der sichirheit
 Also di da was uf geleit
 24115 Dise geschicht vnd al dise wort
 Von angenge biz anz ort
 Schreib do der degin Iosue
 An daz buch⁹⁴⁴ der Gotis e
 Zu einir ewigin gehugede dar
 24120 Vrloub nam do al di schar
 Ieclich wart des in ein
 Daz er kerte widir heim
 Do di sichirheit geschach
 Ane vrlougis vngemach

941 t aus Platzgründen hochgestellt.

942 gar aus di schar korrigiert durch Rasur.

943 Langes s aus z korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

944 c aus anderem Buchstaben korrigiert und h auf Rasur; Kreuzchen am rechten Rand.

24125 Hatten sie nu semftiz lebin
 Got hatte in nu rue gegeben
 Daz sie ane arbeite vmbeiage
 Waren. uil manige tage
Kürzlich dar na sit
 24130 Kam di stunde vnd di zit
 Daz der uil reine Iosue
 Ein schilt. ein dach der Gotis e
 Voit der israhelischin diet
 Von dirre brodin werlde schiet
 24135 Der ie nach Gotis erin warb
 Nach gemeinem siten er starb
 Vnd vur zu sinen genozen
 Gotis irweltin den grozen
 In der zit do der degin balt
 24140 Was hundirt vnd⁹⁴⁵ zehin iar alt
 Vnd als er zu Moÿse kam
 Alreste. vnd er an sich nam
 Der im phlichte gab vn(d) gewalt
 Do er was zwenzic iar alt
 24145 Er dientim gutlich uirwar
 In der wüstin vierzic iar
 Vnd der schar hatte der degin
 Sibin vnd zwenzic iar gephegin
 E daz er nu gelege tot
 24150 Als menschlich recht gebot
 Vil sere wart er geklait
 Der helt vil unvirzait
 Wart begrabin vil herliche sa
 In sinir stat Thannata
 24155 Di lac⁹⁴⁶ bi monte Effraÿm
 Di mit erbe was wordin im

Der Gotis ewart Eleazar
 Der obirste ubir al di schar
 Starb kurzlich dar na sit
 24160 San ubir uil unlange zit
 Der wart begrabin in Gabaa
 Nach im kos daz uolc sa
 Finees der uon im geborn
 Was. den ich ùch hie beuorn
 24165 Ofte unde dicke han genant
 Wan der selbe wigant
 Was zu rechte so uol=kumen
 Daz er wart genumen
 Zu des amachtis werdicheit
 24170 Als uon Gote was uf geleit
 Der in zu der herschaft nam
 Di do niemane baz⁹⁴⁷ gezam
 Als iz Got hatte uor gedacht
 Vnd sin künne an in bracht
 24175 Von angeborner sippe craft
 Von art mit erbeschaft
Hier undir muz ich ouch sagin
 Wer bi den selbin tagin
 Vbir der heidene hoe lant
 24180 Di hoistin kunige waren genant
 Pandion truc do schone
 Zu Attene des landis crone
 Vnd was gewaldic kunic da
 Prognés. vnd Phylomena
 24185 Waren sine tochtere genant
 Von den tut di fabele irkant
 Wundirlichir mere gnuc
 In den ziten ouch crone truc

945 v aus anderem Buchstaben (wahrscheinlich z) korrigiert.

946 Hinter c Rasur, c evtl. aus anderem Buchstaben korrigiert; Kreuzchen am linken Rand.

947 In der Hs. bat.

190^{ra}

Belochus in dem lande Assiria
 24190 Mit dem rissende ouch da
 Sin tochtir ubir daz lant
 Di was di schone Rose genant
 Des ist di fabele min wer
 Der minne gerndir Iupiter
 24195 Minnete in den selbin tagin
 So hore wir di fabel sagin
 Ein vrouwe schone vnd wert irkant
 Di was Europa genant
 Di wante sundir spot
 24200 Er were ein werdir got
 Dar umbe sie in minnen liez
 Ein künic Fenix ir uatir hiez
 Dem wart sie do genümen
 Man sach di uon Crite kumen
 24205 Mit eime schiffe ubir mer
 Di *namen*⁹⁴⁸ sie da ane wer
 Xanckus gewan sie sint widir
 Vnd vurtens zu lande sidir
 Vnd gewan bi ir Mýnoem
 24210 Radamanten vnd Sarpidonem
 Von den kundit uns daz mere
 Daz Iupiter ir uatir were
 Durch daz iach di heidinschaft
 Im mit valsche | gotlichir craft
 24215 Wan sie zu Crichen ir zit
 Taten manic wundir sit
 Chatinus ein creftir wisir degi(n)
 Sach man zu Thebe crone tragi(n)
 Do diz geschach als ich saite e
 24220 Er hatte ein tochtir hiez Semele

190^{rb}

Di selbe sint zu sune gewan
 Einen wisen werdin man
 Der was genant Dionisius
 Der Frigien vatir hiez Bachus
 24225 Der sidir wundirs uil
 Tet zu Crichin sine zil
 Chatinus den ich han genant
 Vnd Fenix ein stolcz wigant
 Von Thebe vuren do mit her
 24230 Vnd besazin mit starkir wer⁹⁴⁹
 In einir inselin hiez Zirta
 Von dan betwungen sie sa
 Thýre. vnd Sýdonie di lant
 Daz sie dientin sint ir hant
 24235 Anphýon vnd einir hiez Zetus
 Vnd der vil wise Lýnus
 Vbetin bi der selbin vrist
 Künstlichen musicam di list
 Vnd waren dran uolkumen
 24240 Bi den ziten uz genumen
 Swaz uon Dyanen was geseit
 An den fabelin mit warheit
 Von der ein degin uz irkorn
 Perseus sint wart geborn
 24245 Vnd geschach bi den geziten sin
 Beide lant stat zu Chorinthin
 Wurden bi den geziten do
 Gestiftit uon Sistpho
 Fenix mit creftin stifte sa
 24250 Daz lant zu Bithýnia
 Di starke ueste Tharsus
 Vn[d] di creftige Paphus

948 *In der Hs. mamen.*

949 *Vor wer ein oder zwei Buchstaben ausradiert; Kreuzchen am rechten Rand.*

- Wurdin beide gestiftit do
 Diz geschach vn(d) irgienc also
 24255 [I]N⁹⁵⁰ Sicionie sach man tragin
 Crone zu den selbin tagin⁹⁵¹
 Einin heidenischin wigant
 Lamedon was er genant
 Zu den Arguwen do künic was
 24260 Ein hoer künic hiez Arbas
 Nu do diz alliz sus irgie
 Als ich han gesprochin e
 Vnd daz der degin Iosue
 Was tot. als ich ouch saite e
 24265 Vnd der ewarte Eleazar
 Di israhelische schar
 Was gar ane wisere worden
 Vnd an der lere Gotis orden
 Kundin sich uirrichtin nicht
 24270 Durch di selbe geschicht
 Baten sie uon al den scharn
 Finees in gein Gote irvarn
 Wen er in nu vügen wolde
 Daz er in vor wesin solde
 24275 Mit rate | mit lere | mit craft
 Gein Chanaan der heidinschaft
 Di gein in saz mit wer do
 Got vndirwisete sie also
 Daz daz geslechte uon Iudas
 24280 Vnd daz uon im | geborn was
 Solde ir leiter nu wesin
 Nu habich warlich nicht gelesin
 Ob iz were daz künne gar
 Odir ein man uz der schar

- 24285 Doch iehint sūmeliche
 Daz der edile saldin riche
 Chaleph der wise Gotis degin
 Des hers Got selbe hieze phlegin
 Der des selbin künnis was
 24290 Daz mechtige künne uon Iudas
 Zu Sýmeonis kunne sprach
 Daz man ouch stark mechtic sach
 Kere in unsir teil zu mir
 Vnd hilf mir ich helfe dir
 24295 Daz wir an disen geziten
 Mit Chananeo ouch striten
 Den uil creftigin heidin
 Von den geslechtin beidin
 Wart ein sicherheit getan
 24300 Wisliche giengin siez an
 Als di sichirheit geschach
 Di zwei künne man sach
 Varn mit grozir herschaft
 Vf di uirvluchtin heidinschaft
 24305 Di in Besech wonende was
 Sýmeon. vnd der helt Iudas
 Slugen da zehin tusint man
 E daz sie schiedin von⁹⁵² dan
 Vnd viengin in dem strite
 24310 Einin man bi des zite
 Wart uil wundere irkant
 Adonibesech was er genant
 Den sie mit zornlichin siten
 An dem libe gar besniten
 24315 Ich meine hende vnd vūze abe
 Do er lant | lip | vnd sin habe

950 *Initiale nicht ausgeführt, N steht als Versanfangsmajuskel, Vorzeichnung I vorhanden, keine Platzaussparung.*

951 *Vers am Ende der Spalte mit Einfügungszeichen nachgetragen.*

952 *v aus d korrigiert.*

191^{ra}

Sus iemerlichin uirlos
 Sülche schumpheture kos
 Da uon sin pris wart uirleit
 24320 Vnd sin küniclich werdeheit
 Vnd zu sulchir smaheite gedech
 Do sprach Adonibesech
 Ich sol. vnd muz von schuldin
 Dise schande. vnd schadin duldin
 24325 Di an mir geschen ist
 Wan ich ie al mine vrist
 Den waren Got nich[t] wolde
 Irkennin. als ich doch solde
 Der himel vnd erde hat
 24330 Geschaffin. sin gotlich rat
 Ist wol irgangen an mir

Finito libro sit laus et gloria christo